

Owner's Guide  
Brugervejledning  
Bedienungsanleitung  
Gebruikershandleiding  
Guía del usuario  
Käyttöohje  
Notice d'utilisation  
Manuale di istruzioni  
Kezelési útmutató  
Brukerveiledning  
Podręcznik użytkownika  
Bruksanvisning  
ຄູ່ມືຜູ້ໃຊ້  
사용자 안내서  
用戶指南  
使用者指南  
取扱説明書  
دليل المالك

**BOSE**

**SOUNDWEAR™**  
COMPANION® SPEAKER

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

---

**Please read and keep all safety and use instructions.**

## **Important Safety Instructions**

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
6. Refer all servicing to qualified personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, does not operate normally, or has been dropped.

## **WARNINGS/CAUTIONS**

- Do NOT use the speaker at a high volume for any extended period.
  - To avoid hearing damage, use your speaker at a comfortable, moderate volume level.
  - Turn the volume down on your device before wearing the speaker or placing it near your ears, then turn the volume up gradually until you reach a comfortable listening level.
- Use caution while driving and follow applicable laws regarding use of a mobile phone and personal speaker.
- Focus on your safety and that of others if you use the personal speaker while engaging in any activity requiring your attention, e.g., while riding a bicycle or walking in or near traffic, a construction site or railroad, etc. Remove the personal speaker or adjust your volume to ensure you can hear surrounding sounds, including alarms and warning signals.



This product contains magnetic material. Consult your physician on whether this might affect your implantable medical device.

- Do NOT make unauthorized alterations to this product.
- Use this product only with an agency approved power supply which meets local regulatory requirements (e.g., UL, CSA, VDE, CCC).
- Do not expose products containing batteries to excessive heat (e.g. from storage in direct sunlight, fire or the like).
- The product label is located on the bottom of the product.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.


Changes or modifications not expressly approved by Bose Corporation could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device complies with FCC and Industry Canada radiation exposure limits set forth for general population. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Meets IMDA Requirements.

### **CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)**

 Bose Corporation hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and all other EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

Frequency band of operation 2400 to 2480 MHz.

*Bluetooth*<sup>®</sup>: Maximum transmit power less than 20 dBm EIRP

*Bluetooth* Low Energy: Maximum power spectral density less than 10 dBm/MHz EIRP

### **Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices**

#### **Article XII**

According to "Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices" without permission granted by the NCC, any company, enterprise, or user is not allowed to change frequency, enhance transmitting power or alter original characteristic as well as performance to an approved low power radio-frequency devices.

#### **Article XIV**

The low power radio-frequency devices shall not influence aircraft security and interfere legal communications; If found, the user shall cease operating immediately until no interference is achieved. The said legal communications means radio communications operated in compliance with the Telecommunications Act.

The low power radio-frequency devices must be susceptible with the interference from legal communications or ISM radio wave radiated devices.

# REGULATORY INFORMATION

**DON'T** attempt to remove the rechargeable lithium-ion battery from this product. Contact your local Bose retailer or other qualified professional for removal.



廢電池請回收

**Please dispose of used batteries properly, following local regulations.** Do not incinerate.



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.



**Li-ion** Removal of the rechargeable lithium-ion battery in this product should be conducted only by a qualified professional. Please contact your local Bose retailer or see <http://products.bose.com/static/compliance/index.html> for further information.



Names and Contents of Toxic or Hazardous Substances or Elements						
Toxic or Hazardous Substances and Elements						
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent (CR(VI))	Polybrominated Biphenyl (PBB)	Polybrominated diphenylether (PBDE)
PCBs	X	0	0	0	0	0
Metal Parts	X	0	0	0	0	0
Plastic Parts	0	0	0	0	0	0
Speakers	X	0	0	0	0	0
Cables	X	0	0	0	0	0
This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.						
O: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.						
X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.						

## REGULATORY INFORMATION

---

**Date of Manufacture:** The eighth digit in the serial number indicates the year of manufacture; “7” is 2007 or 2017.

**China Importer:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**EU Importer:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

**Taiwan Importer:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan  
Phone Number: +886-2-2514 7676

**Mexico Importer:** Bose de México, S. de R.L. de C.V. , Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Phone Number: +5255 (5202) 3545

**Input Rating:** 5V  $\overline{\text{---}}$  1.5A

Apple, the Apple logo, iPad, iPhone, iPod, and Siri are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. The trademark “iPhone” is used with a license from Aiphone K.K.

Android, Google Now, Google Play, and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Bose Corporation is under license.

“Made for iPod,” “Made for iPhone,” and “Made for iPad” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

Bose Corporation Headquarters: 1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation. No part of this work may be reproduced, modified, distributed or otherwise used without prior written permission.

# CONTENTS

---

## **Bose® Connect App**

What can I do with the Bose Connect app? .....	8
--	---

## **What's in the Carton**

Contents .....	9
----------------	---

## **Ways to Wear**

Adjust for comfort .....	10
--------------------------	----

Water resistance .....	11
------------------------	----

## **Speaker Controls**

Power on/off .....	13
--------------------	----

Auto-off timer .....	13
----------------------	----

Speaker functions .....	14
-------------------------	----

Volume functions .....	14
------------------------	----

Media playback functions .....	15
--------------------------------	----

Call functions .....	16
----------------------	----

Access voice control .....	17
----------------------------	----

## **Battery**

Charge the speaker .....	18
--------------------------	----

Charging time .....	19
---------------------	----

Hear the battery level .....	19
------------------------------	----

Battery storage guidelines .....	19
----------------------------------	----

Safety protection mode .....	19
------------------------------	----

## **Status Indicators**

<i>Bluetooth</i> ® indicator .....	20
------------------------------------	----

Battery indicators .....	21
--------------------------	----

## **Voice Prompts**

Pre-installed languages .....	22
-------------------------------	----

Change the language .....	22
---------------------------	----

Disable voice prompts .....	22
-----------------------------	----

---

## Call Notifications

Voice prompt notifications.....	23
Vibration notifications.....	23

## Bluetooth Connections

Connect your mobile device using the Bose® Connect app (recommended) .....	24
Connect using the <i>Bluetooth</i> menu on your mobile device .....	25
Disconnect a mobile device.....	27
Reconnect a mobile device.....	27

## Multiple Bluetooth Connections

Connect an additional mobile device .....	28
Identify connected mobile devices.....	28
Switch between two connected mobile devices.....	28
Reconnect a previously connected mobile device.....	29
Clear the speaker pairing list.....	29

## Cover Replacement

Remove the cover.....	30
Attach the cover.....	31

## Care and Maintenance

Clean the speaker and cover.....	32
Replacement parts and accessories.....	33
Limited warranty .....	33
Serial number location.....	33

## Troubleshooting

Common solutions .....	34
Reset your speaker.....	35

## BOSE® CONNECT APP

---

Download the Bose Connect app to keep your software up-to-date, personalize your speaker settings, easily manage *Bluetooth* connections and access new features.

### What can I do with the Bose Connect app?

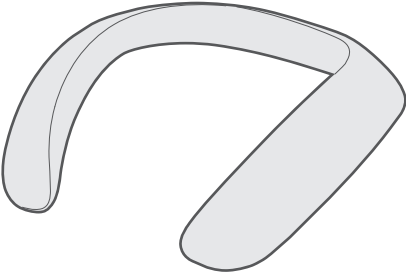
- Easily connect to and switch between multiple mobile devices with a single swipe.
- Customize your speaker experience:
  - Name your speaker.
  - Select a voice prompt language or disable voice prompts.
  - Enable silent mode by disabling vibration.
  - Reduce the bass level.
  - Adjust the auto-off timer.
- Find answers to frequently asked questions.



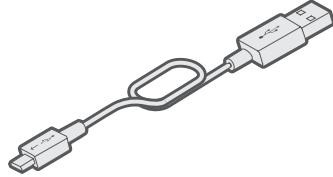
## Contents

---

Confirm that the following parts are included:



Bose® SoundWear™ Companion® speaker  
(with included cover)



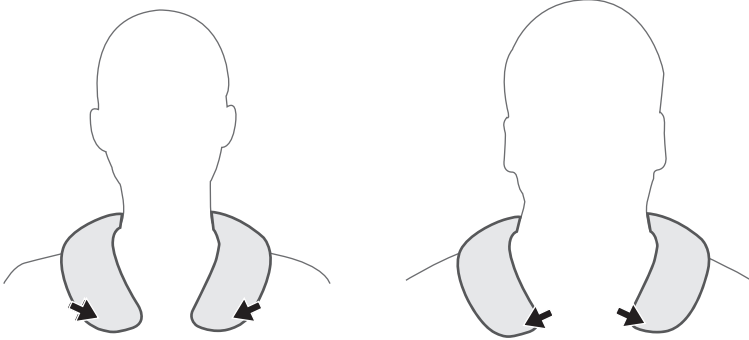
USB cable

**Note:** If any part of the product is damaged, do not use it. Contact your authorized Bose dealer or Bose customer service.  
Visit: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## Adjust for comfort

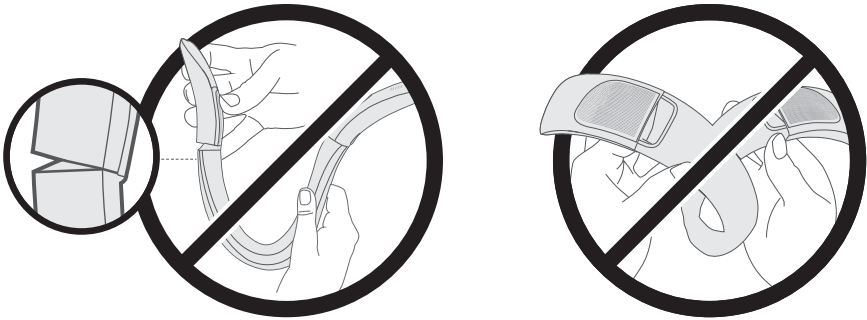
---

Your speaker is flexible to allow you to adjust to what feels comfortable for you.



### CAUTIONS:

- Avoid excessively bending your speaker. Only invert the flexible speaker ends when removing or attaching the cover.
- Do NOT bend your speaker so that it folds back onto itself.
- Do NOT tightly wrap your speaker around objects.
- Use caution when storing your speaker to avoid crushing.



---

## Water resistance

---

Your speaker is rated IPX4 water resistant and can withstand a light splash of water.

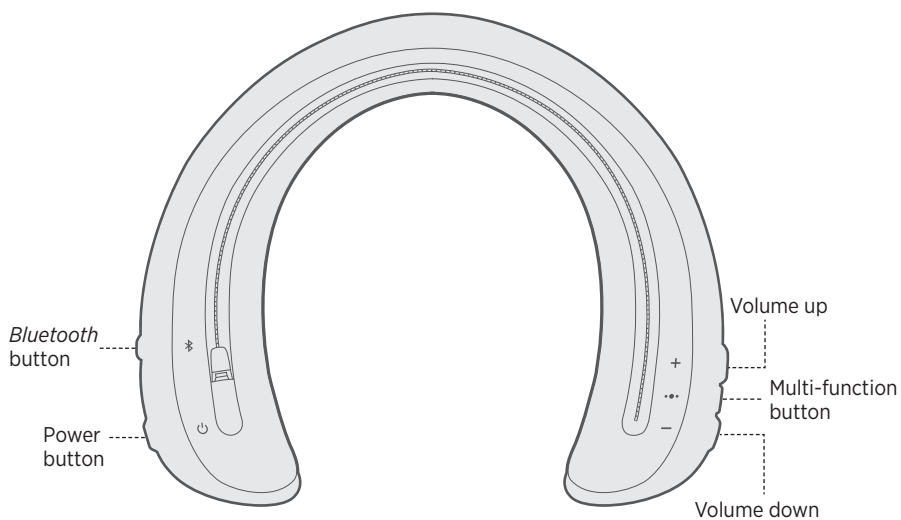
**CAUTION:** Do NOT swim or shower with this speaker. Never submerge your speaker in any pool of water.



## SPEAKER CONTROLS

---

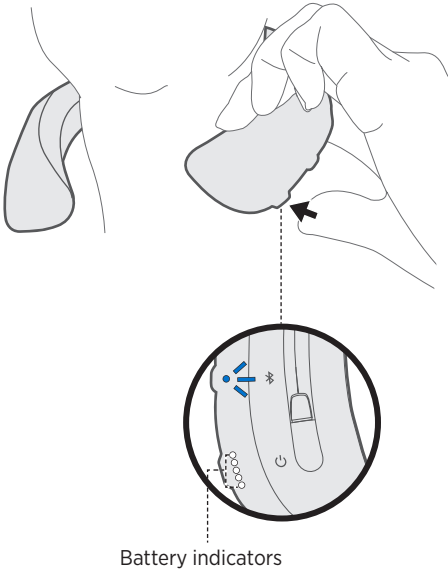
Controls are located on the outer edge of the speaker.



## Power on/off

Press the Power button .

The battery indicators glow solid white, and a voice prompt announces the battery level.



## Auto-off timer

The auto-off timer conserves the battery when the speaker is not being used. The speaker switches off when audio has stopped and no buttons have been pressed for three hours.

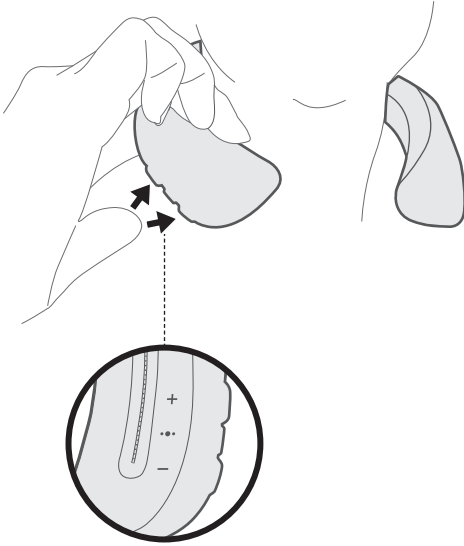
**Note:** To adjust the time it takes for your speaker to automatically power off or to disable the auto-off timer, use the Bose® Connect app.

## Speaker functions

---

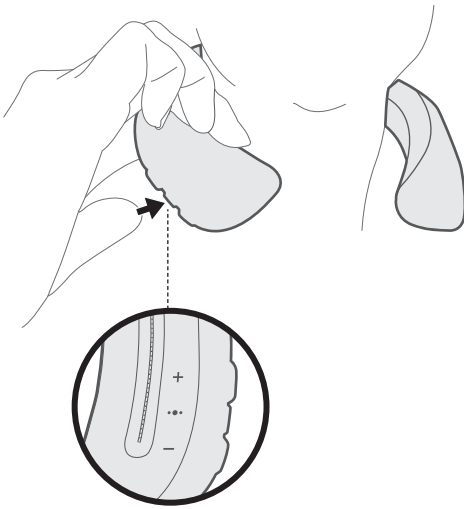
The controls for speaker functions are located on the outer right edge of the speaker.

### Volume functions



Function	What to do
Volume Up	Press <b>+</b> .
Volume Down	Press <b>-</b> .

## Media playback functions

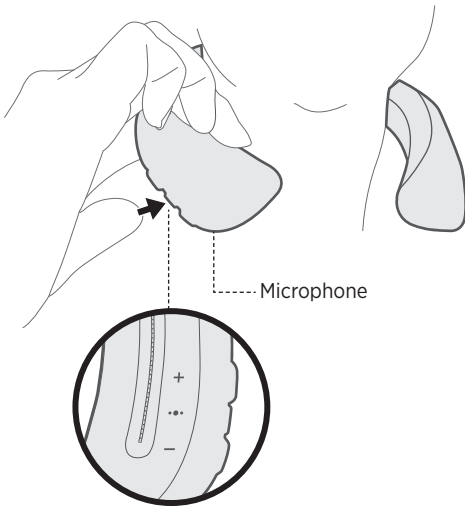


Function	What to do
Play/Pause	Press the Multi-function button •••.
Skip Forward	Press ••• twice quickly.
Skip Backward	Press ••• three times quickly.
Fast Forward	Press ••• twice quickly and hold the second press.
Rewind	Press ••• three times quickly and hold the third press.

# SPEAKER CONTROLS

---

## Call functions



Function	What to do
Answer a call	Press the Multi-function button •●•.
End a call	Press •●•.
Decline an incoming call	Press and hold •●• for one second.
Answer a second incoming call and put the current call on hold	While on a call, press •●•.
Decline a second incoming call and stay on current call	While on a call, press and hold •●• for one second.
Switch between two calls	With two active calls, press •●• twice quickly.
Create a conference call	With two active calls, press and hold •●• for one second.
Access voice control to make a call	While not on a call, press and hold •●• for one second. Your mobile device may not support voice control. Refer to your device owner's guide for more information.
Mute/unmute a call	While on a call, press + and - simultaneously.

## Access voice control

---

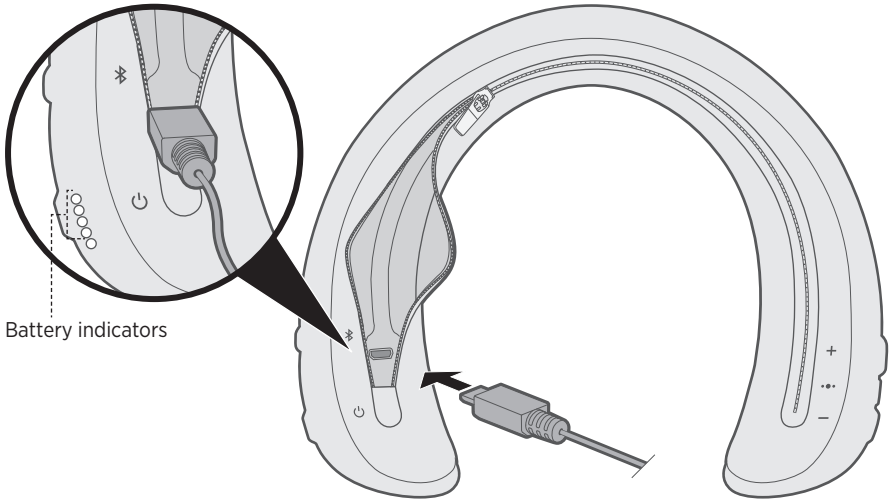
The speaker microphone acts as an extension of the microphone in your mobile device. Using the Multi-function button ●●● on the speaker, you can access the voice control capabilities on your device to make/take calls or ask Siri or Google Now™ to play music, tell you the weather, give you the score of a game and more.

Press and hold ●●● to access voice control on your device. You hear a tone that indicates voice control is active.

### Charge the speaker

---

1. Open the zipper on the underside of the cover to access the USB connector.
2. Plug the small end of the USB cable into the USB connector.



3. Plug the other end of the USB cable into a wall charger or computer that is powered on.

While charging, the last lit battery indicator blinks white. When the battery is fully charged, all five battery indicators glow solid white.

**Note:** The speaker does not play while charging.


## Charging time


Allow up to three hours to fully charge the battery. A full charge powers the speaker for up to 12 hours.

**Tip:** A 15-minute charge powers the speaker for up to two hours.

## Hear the battery level

Each time you power on the speaker, a voice prompt announces the battery level. When the speaker is in use, a voice prompt announces if the battery needs to be charged.

To hear the battery charge level while using your speaker, press and hold the Power button  until you hear a voice prompt.

**Note:** To visually check the battery, press and hold  while viewing the battery indicators (see page 20).

## Battery storage guidelines

---

Do not store your speaker for more than 90 days when fully charged or with a remaining charge of less than 10 percent.

## Safety protection mode

---

When your speaker battery is depleted (0%), and remains unplugged for more than 90 days, it enters safety protection mode and is permanently disabled. If your speaker enters safety protection mode, contact Bose customer service.

## STATUS INDICATORS

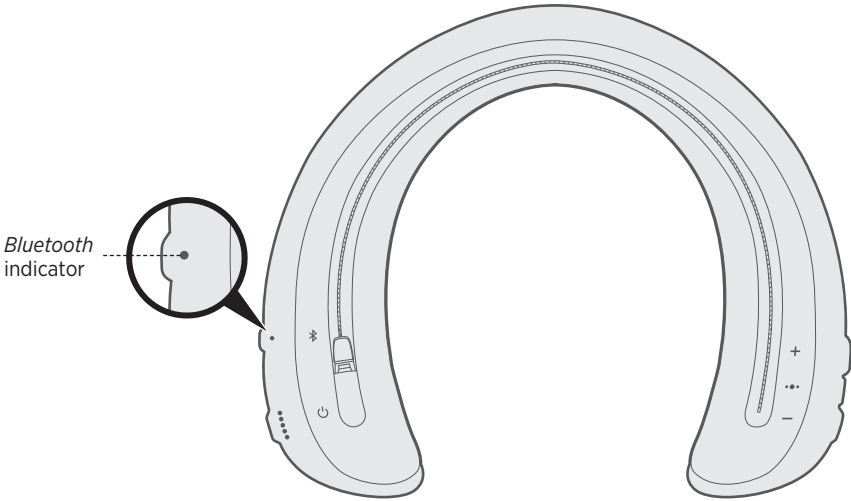
---

The *Bluetooth* and battery indicators are located on the underside of the speaker.

### ***Bluetooth* indicator**

---

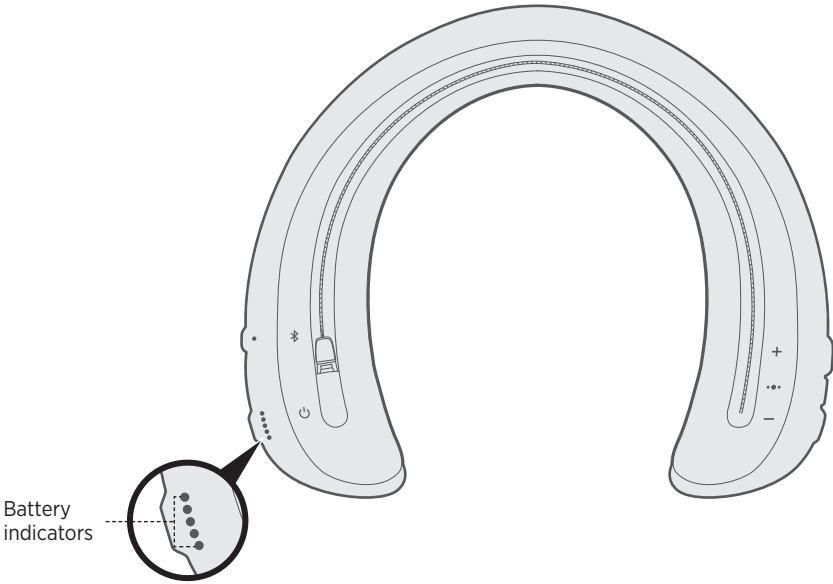
Shows the connection status of a mobile device.



Indicator activity	System state
Blinking blue	Ready to connect
Blinking white	Connecting
Solid white	Connected
Solid blue	Select language


## Battery indicators

Shows the battery charge level.



Indicator activity	Charging percentage
●○○○○	0% - 20%
●●○○○	20% - 40%
●●●○○	40% - 60%
●●●●○	60% - 80%
●●●●●	80% - 100%
⚡⚡⚡⚡⚡	Error - contact Bose customer service

### Notes:

- When charging, the last lit battery indicator blinks white. When the speaker is fully charged, all battery indicators glow solid white.
- To visually check the battery level, press and hold the Power button  while viewing the battery indicators.
- If connected to an Apple device, the device displays the speaker battery level near the upper right corner of the screen and in the notification center.

## VOICE PROMPTS

---

Voice prompts guide you through the *Bluetooth* connection process, announce the battery level and identify connected devices. You can customize voice prompts using the buttons on your speaker.

**Tip:** You can also easily manage voice prompts using the Bose® Connect app.

## Pre-installed languages

---

The following languages are pre-installed on your speaker:

- English
- Spanish
- French
- German
- Mandarin
- Cantonese
- Japanese
- Korean
- Arabic
- Italian
- Portuguese
- Swedish
- Dutch
- Danish
- Norwegian
- Finnish
- Russian
- Polish

### Check for additional languages

Additional languages may be available. To check for language updates, download the Bose® Updater.

Visit: [btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)

## Change the language

---

When you power on the speaker for the first time, the voice prompts are in English.

1. Press and hold the Multi-function button ●●● and + simultaneously until you hear the voice prompt for the first language option.
2. Press + or – to move through the list of languages.
3. When you hear your language, press and hold ●●● to select.

## Disable voice prompts

---

Disabling voice prompts also disables voice notifications (see page 23).

Press and hold + and – simultaneously until you feel a vibration.

**Note:** Repeat to re-enable voice prompts.

## Voice prompt notifications

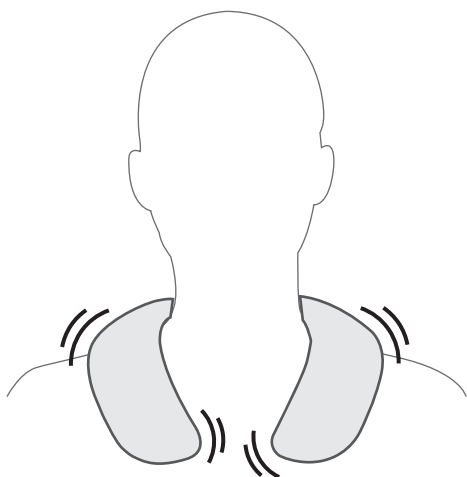
Your speaker identifies incoming callers which are saved in your contact list.

To disable this feature, see “Disable voice prompts” on page 22. You can also disable voice prompt notifications using the Bose® Connect app.

**Note:** Disabling voice prompt notifications also disables voice prompts.

## Vibration notifications

Your speaker provides vibration notifications to notify you of incoming calls.



Alert	Notification
Long pulse	Vibration enabled
Long, repeating pulses	Incoming call
Short pulse	Voice control activated

**Note:** To disable vibration notifications, use the Bose Connect app.

## BLUETOOTH CONNECTIONS

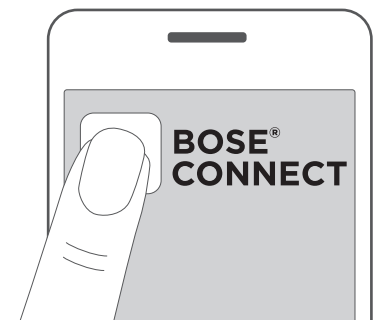
---

*Bluetooth* wireless technology lets you stream music from mobile devices such as smartphones, tablets and laptop computers. Before you can stream music from a device, you must connect the device with your speaker.

### Connect your mobile device using the Bose® Connect app (recommended)


---

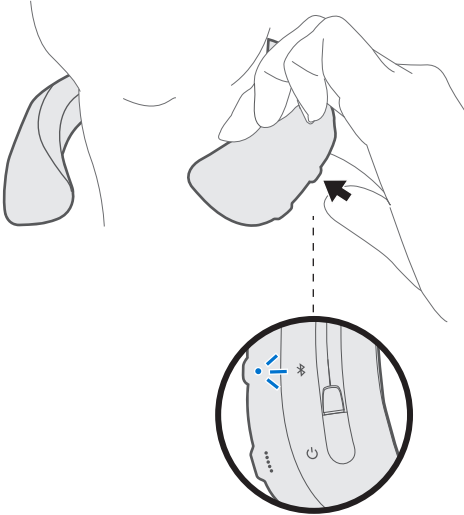
With your speaker powered on, download the Bose Connect app and follow the on-screen connection instructions.



Once connected, you hear “Connected to <mobile device name>,” and the *Bluetooth* indicator glows solid white.

## Connect using the *Bluetooth* menu on your mobile device

1. With your speaker powered on, press and hold the *Bluetooth* button  until you hear “Ready to connect another device,” and the *Bluetooth* indicator blinks blue.



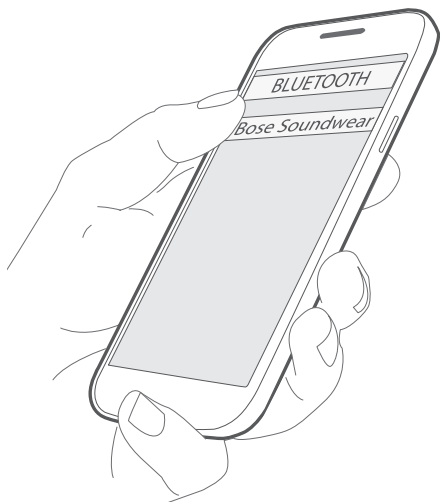
2. On your device, enable the *Bluetooth* feature.

**Tip:** The *Bluetooth* feature is usually found in the Settings menu.

## BLUETOOTH CONNECTIONS

---

3. Select your speaker from the device list.



Once connected, you hear “Connected to <mobile device name>,” and the *Bluetooth* indicator glows solid white.

**Tip:** Look for the name you entered for your speaker in the Bose® Connect app.

## Disconnect a mobile device

---

Disable the *Bluetooth* feature on your device.

**Tip:** You can also disconnect your mobile device using the Bose® Connect app.

## Reconnect a mobile device


---

When powered on, the speaker tries to reconnect with the two most recently-connected devices.

**Note:** The devices must be within range (30 ft. or 9 m) and powered on.

## MULTIPLE *BLUETOOTH* CONNECTIONS

---

You can pair additional devices to your speaker. These *Bluetooth* connections are controlled with the *Bluetooth* button . Voice prompts guide you through controlling multiple connections. Before connecting an additional mobile device, make sure this feature is enabled.

**Tip:** You can also easily manage multiple connected devices using the Bose® Connect app.

## Connect an additional mobile device

---

You can store up to eight paired devices in the speaker pairing list, and your speaker can be actively connected to two devices at a time.

To connect an additional device, download the Bose® Connect app (see page 24) or use the *Bluetooth* menu on your mobile device (page 25).

**Note:** You can play audio from only one device at a time.

## Identify connected mobile devices

---

Press  to hear which devices are currently connected.



## Switch between two connected mobile devices

---

1. Pause audio on your first device.
2. Play audio on your second device.


## Reconnect a previously connected mobile device

---

1. Press the *Bluetooth* button  to hear which device is connected.
2. Press  again within three seconds to connect to the next device in the speaker pairing list.
3. Repeat until you hear the correct device name.
4. Play audio on the connected device.

## Clear the speaker pairing list

---

1. Press and hold  for 10 seconds until you hear “*Bluetooth* device list cleared” and the *Bluetooth* indicator blinks blue.
2. Delete your speaker from the *Bluetooth* list on your device.  
All devices are cleared, and the speaker is ready to connect.

## COVER REPLACEMENT

---

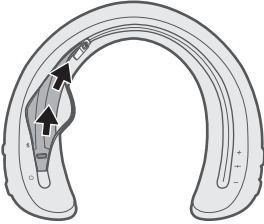
You can customize your speaker with different colored accessory covers (not provided). Accessory covers can be purchased through Bose customer service. Visit: [global.bose.com/Support/SWC](https://global.bose.com/Support/SWC)

### Remove the cover

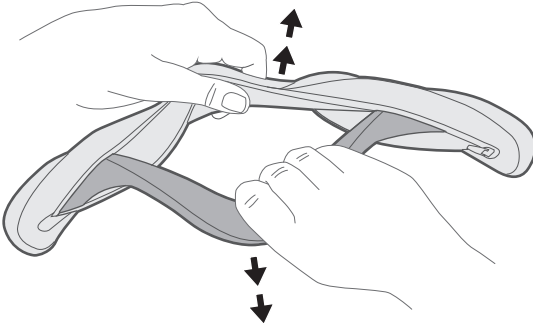
---

Remove the cover to clean the speaker or to attach a new accessory cover.

1. Unzip the cover.

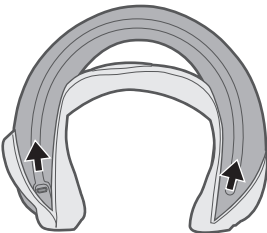


2. Bend the ends of the speaker outward to flatten the speaker and pull it away from the cover.



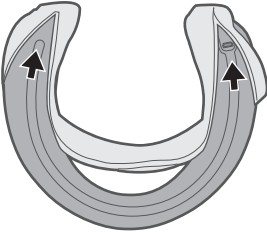
**Note:** While your speaker is flexible and can bend horizontally, do NOT bend your speaker so that it folds back onto itself. Minimize excessive bending.

3. Bend the ends of the speaker inward and remove the tips of the speaker from the cover.

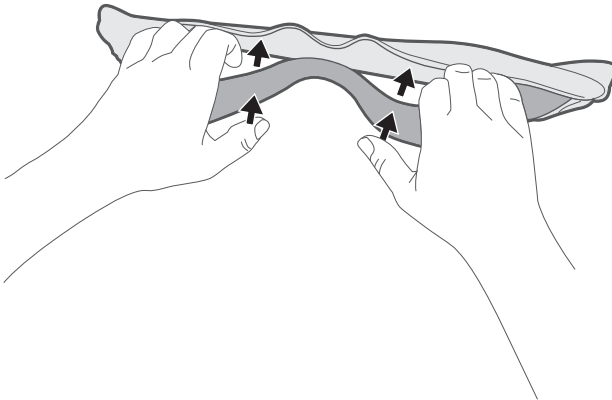


## Attach the cover

1. Anchor the tips of the speaker into the ends of the cover.



2. Bend outward on the ends while pushing inward on the speaker to flatten and fit it into the cover.



**Note:** While your speaker is flexible and can bend horizontally, do NOT bend your speaker so that it folds back onto itself. Minimize excessive bending.

3. Pull the cover over the speaker and zip it closed.



## Clean the speaker and cover

---

Your speaker and cover may require periodic cleaning.

Component	Cleaning procedure
Cover	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Remove the cover from the speaker.</li><li>2. Wash by hand with lukewarm water and a mild detergent.</li><li>3. Hang to dry.</li></ol> <p><b>Note:</b> Make sure you thoroughly dry the cover before putting it back on.</p>
Speaker	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Remove the cover from the speaker.</li><li>2. Clean the surface of the speaker with a soft, damp cloth (water only).</li></ol> <p><b>Notes:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Do not use any solvents, chemicals or cleaning solutions containing alcohol, ammonia or abrasives.</li><li>• Do not allow any liquids to spill into any openings.</li><li>• Make sure you thoroughly dry the speaker before putting the cover back on.</li></ul>

---

## Replacement parts and accessories

---

Replacement parts and accessories can be ordered through Bose customer service. Visit: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

---

## Limited warranty

---

The speaker is covered by a limited warranty. Details of the limited warranty are provided on the product registration card that is included in the carton. Please refer to the card for instructions on how to register. Failure to register will not affect your limited warranty rights.

The warranty information provided with this product does not apply in Australia and New Zealand. See our website at [www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) or [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html) for details of the Australia and New Zealand warranty.

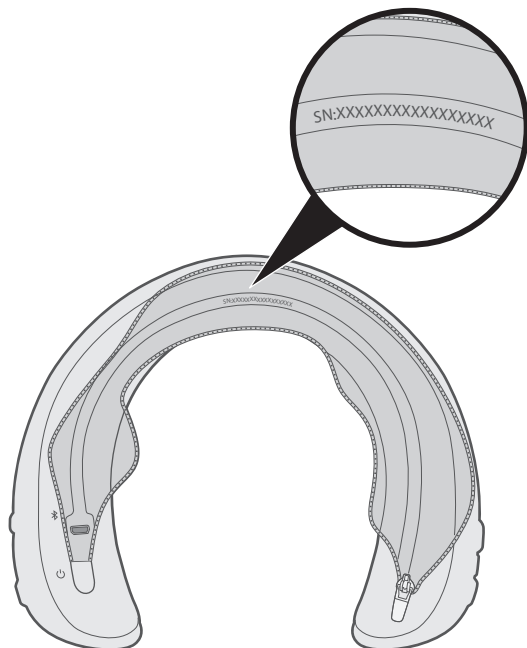
---

## Serial number location

---

The serial number is located on the center underside of the speaker.

To view the serial number, unzip the cover.



## Common solutions


---

If you experience problems with your speaker:

- Power on the speaker (see page 13).
- Check the state of the status indicators (see page 20).
- Make sure your mobile device supports *Bluetooth* technology (see page 24).
- Charge the battery (see page 18).
- Increase the volume on your speaker, device and music app.
- Move your device closer to the speaker and away from any interference or obstruction.
- Try connecting another device (see page 28).

If you could not resolve your issue, see the table below to identify symptoms and solutions to common problems. If you are unable to resolve your issue, contact Bose customer service.

Visit: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

Symptom	Solution
Speaker does not connect with mobile device	<ul style="list-style-type: none"> <li>• On your device:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Disable and then enable the <i>Bluetooth</i> feature.</li> <li>– Delete your speaker from the <i>Bluetooth</i> list on your device. Connect again (see page 28).</li> </ul> </li> <li>• Connect a different device (see page 29).</li> <li>• Visit: <a href="http://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a> to see how-to videos.</li> <li>• Clear the speaker pairing list (see page 29). Connect again.</li> </ul>
No sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure voice prompts are on. Press the <i>Bluetooth</i> button  to hear the connected device. Make sure you are using the correct device.</li> <li>• Use a different music source.</li> <li>• Connect a different device (see page 28).</li> <li>• If two devices are connected, pause audio on the first device and play audio on the other device.</li> <li>• If two devices are connected, move the devices within range of the speaker (30 ft. or 9 m).</li> </ul>
Poor sound quality	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use a different music source.</li> <li>• Connect a different device.</li> <li>• Disconnect the second device.</li> <li>• Disable any audio enhancement features on the device or music app.</li> </ul>

Symptom	Solution
Speaker does not charge	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the connector on the cable is correctly aligned with the connector on the speaker.</li> <li>• Secure both ends of the USB cable.</li> <li>• Try another charging source.</li> <li>• If your speaker has been exposed to high or low temperatures, let it return to room temperature and then try charging again.</li> <li>• Reset your speaker (see “Reset your speaker”).</li> <li>• Your speaker may be in safety protection mode (see page 19).</li> </ul>
Microphone is not picking up sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the microphone opening on the left side of the speaker is not blocked.</li> <li>• Try another phone call.</li> <li>• Try another compatible device.</li> </ul>
Mobile device not responding to button presses	<ul style="list-style-type: none"> <li>• For multi-press functions using the Multi-function button ●●●, vary the speed of presses.</li> <li>• Full controls may not be available for some models.</li> <li>• Try another compatible device.</li> </ul>

## Reset your speaker

Factory reset clears connected devices and language settings from your speaker and returns it to the original factory settings.

1. Power on your speaker.
2. Press and hold ●●● and — simultaneously for 10 seconds, until the *Bluetooth* indicator glows blue, and you hear a voice prompt to select a language (see page 24).

## Læs og opbevar venligst alle sikkerheds- og brugsinstruktioner.

### Vigtige sikkerhedsinstruktioner

1. Læs disse instruktioner.
2. Gem disse instruktioner.
3. Ret dig efter alle advarsler.
4. Følg alle instruktioner.
5. Brug kun tilslutningsudstyr/tilbehør, der er angivet af producenten.
6. Overlad al service til kvalificeret servicepersonale. Et serviceeftersyn er påkrævet, hvis apparatet på nogen måde er beskadiget, f.eks. hvis netledningen eller stikket er beskadiget, eller hvis apparatet ikke virker normalt eller er blevet tabt.

### ADVARSLER/FORSIGTIGHEDSFORHOLDSREGLER

- Brug IKKE højttaleren ved høj lydstyrke igennem længere tid.
  - Brug din højttaler med en behagelig, moderat lydstyrke for at undgå høreskader.
  - Skru ned for lydstyrken på din enhed, før du tager højttaleren med eller placerer den tæt på dine ører. Skru derefter gradvist op, indtil du når et behageligt lydniveau.
- Vær forsigtig, når du kører bil, og overhold de relevante love for brug af mobiltelefoner og personlige højttalere.
- Fokuser på din og andres sikkerhed, hvis du bruger den personlige højttaler, mens du er i gang med en aktivitet, der kræver din opmærksomhed, f.eks. når du kører på cykel eller bevæger dig i nærheden af trafik, en byggeplads eller jernbanen osv. Fjern den personlige højttaler, eller skru ned for lydstyrken for at sikre, at du kan høre omgivende lyde, inklusive alarmer og advarselssignaler.



Dette produkt indeholder magnetisk materiale. Kontakt din læge for at finde ud af, om dette kan påvirke din implanterbare medicinske enheds funktion.

- Foretag IKKE nogen uautoriserede ændringer af produktet.
- Må kun bruges med en godkendt strømforsyning, der overholder de lokale love og regler (f.eks. UL, CSA, VDE, CCC).
- Udsæt ikke produkter, der indeholder batterier, for voldsom varme (f.eks. ved opbevaring i direkte sollys, brand eller lignende).
- Produktmærkaten er placeret i bunden af produktet.

**BEMÆRK:** Dette udstyr er testet og det er blevet konstateret, at det overholder grænseværdierne for en digital enhed i Klasse B i henhold til afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er udviklet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en privat installation. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og kan – hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne – forårsage skadelig interferens i forbindelse med radiokommunikation. Dette garanterer dog ikke, at der ikke kan forekomme interferens i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i forbindelse med radio- og tv-modtagelsen, hvilket kan kontrolleres ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugere til at forsøge at eliminere interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende fremgangsmåder:

- Ret modtageantennen i en anden retning, eller flyt antennen.
- Skab større afstand mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en radio/tv-tekniker for at få hjælp.

Ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af Bose Corporation, kan ophæve brugerens ret til at betjene dette udstyr.

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne og Industry Canadas licensfritagede RSS-standard(er). Driften er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

Denne enhed overholder FCC's og Industry Canadas strålingseksponeringsgrænser for befolkningen i almindelighed. Denne sender må ikke placeres eller anvendes sammen med nogen andre antenner eller sendere.

Overholder IMDA-kravene.

### CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)

 Bose Corporation erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU og alle andre krav i EU-direktiver. Den fulde overensstemmelseserklæring kan findes på [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

Frekvensbåndets driftsområde er 2400 til 2480 MHz.

*Bluetooth*<sup>®</sup>: Maksimal sendeeffekt mindre end 20 dBm EIRP

*Bluetooth* Low Energy: Maksimal spektral effekttæthed mindre end 10 dBm/MHz EIRP

### Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices

#### Artikel XII

I henhold til "Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices" må ingen virksomhed, organisation eller bruger uden tilladelse fra NCC ændre frekvensen, øge transmissionseffekten eller ændre de oprindelige egenskaber eller ydeevnen for godkendte laveffektradiofrekvensenheder.

#### Artikel XIV

Laveffektradiofrekvensenhederne må ikke påvirke flysikkerheden eller forstyrre lovlig kommunikation; hvis dette konstateres, skal brugeren øjeblikkeligt ophøre med at bruge enheden, indtil der opnås en tilstand uden forstyrrelser. Den omtalte lovlige kommunikation vil sige radiokommunikation, der anvendes i overensstemmelse med telekommunikationsloven.

Laveffektradiofrekvensenhederne skal kunne modtage forstyrrelser fra lovlig kommunikation eller enheder, der udsender ISM-radiobølger.

# OPLYSNINGER OM REGLER

**UNDLAD** forsøg på at fjerne det genopladelige litium-ion batteri fra dette produkt. Kontakt din lokale Bose-forhandler eller en anden kvalificeret tekniker vedrørende fjernelse.



廢電池請回收

**Bortskaf brugte batterier i henhold til lokale bestemmelser.** Batterier må ikke brændes.



Dette symbol betyder, at produktet ikke må smides ud som husholdningsaffald og bør indleveres til en passende indsamlingsordning med henblik på genanvendelse. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse bidrager til at beskyttelse naturressourcer, menneskets sundhed og miljøet. Hvis du ønsker flere oplysninger om bortskaffelse og genanvendelse af dette produkt, kan du kontakte din kommune, dit renovationselskab eller den butik, hvor du har købt dette produkt.

**Li-ion**



Fjernelse af det genopladelige litium-ion-batteri i dette produkt må kun udføres af en kvalificeret person. Kontakt din lokale Bose-forhandler, eller find flere oplysninger på <http://products.bose.com/static/compliance/index.html>.




Navne på og indhold af giftige eller farlige stoffer eller elementer						
	Giftige eller farlige stoffer og elementer					
Delens navn	Bly (Pb)	Kviksølv (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent (CR(VI))	Polybromeret biphenyl (PBB)	Polybromeret diphenylether (PBDE)
PCB'er	X	0	0	0	0	0
Metaldele	X	0	0	0	0	0
Plastikdele	0	0	0	0	0	0
Højtalere	X	0	0	0	0	0
Kabler	X	0	0	0	0	0

Denne tabel er oprettet i henhold til bestemmelserne i SJ/T 11364.

O: Angiver, at dette giftige eller skadelige stof, som findes i alle de homogene materialer for denne del, er under grænsekravet i GB/T 26572.

X: Angiver, at dette giftige eller skadelige stof, som findes i mindst ét af de homogene materialer, der anvendes til denne del, er over grænsekravet i GB/T 26572.



**Fremstillingsdato:** De otte cifre i serienummeret angiver fremstillingsåret: "7" er 2007 eller 2017.

**Importør i Kina:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, Kina (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importør i EU:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Holland

**Importør i Taiwan:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan  
Telefonnummer: +886-2-2514 7676

**Importør i Mexico:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Telefonnummer: +5255 (5202) 3545

**Inputklassifikation:** 5 V  $\overline{\text{---}}$  1,5 A

Apple, Apple-logoet, iPad, iPhone, iPod og Siri er varemærker, der tilhører Apple Inc., registreret i USA og andre lande. App Store er et servicemærke, der tilhører Apple Inc. Varemærket "iPhone" benyttes med licens fra Aiphone K.K.

Android, Google Now, Google Play og Google Play-logoet er varemærker, der tilhører Google Inc.

*Bluetooth*<sup>®</sup>-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker fra Bose Corporations side finder sted under licens.

"Made for iPod", "Made for iPhone" og "Made for iPad" betyder, at et elektronisk tilbehør er designet specifikt til at tilsluttes henholdsvis iPod, iPhone og iPad og er certificeret af udvikleren til at overholde Apples ydelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for denne enheds virkemåde eller for dens efterlevelse af sikkerhedsstandarder og lovmæssige standarder. Bemærk venligst, at brugen af dette tilbehør sammen med iPod, iPhone eller iPad kan påvirke den trådløse ydelse.

Bose Corporations hovedkvarter: 1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation. Gengivelse, ændring, distribution eller anden brug af denne dokumentation eller dele heraf er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse.

## INDHOLD

---

### **App'en Bose® Connect**

Hvad kan jeg foretage mig med Bose Connect-app'en? ..... 8

### **Hvad indeholder æsken**

Indhold ..... 9

### **Sådan bruges den**

Juster for komfort..... 10

Vandafvisende..... 11

### **Højtalerens betjeningsknapper**

Tænd/sluk..... 13

    Timer til Auto-off ..... 13

Højtalerfunktioner ..... 14

    Lydstyrkefunktioner..... 14

    Medieafspilningsfunktioner..... 15

    Opkaldsfunktioner..... 16

Adgang til stemmekontrol..... 17

### **Batteri**

Oplad højtaleren ..... 18

    Opladningstid..... 19

    Hør batteriniveaueu..... 19

Retningslinjer for opbevaring af batteriet..... 19

Sikkerhedsbeskyttelsestilstand ..... 19

### **Statusindikatorer**

*Bluetooth*®-indikator ..... 20

Batteriindikatorer ..... 21

### **Talemeddelelser**

Sprog, der er forudinstalleret..... 22

Skift sprog ..... 22

Deaktiver talemeddelelser ..... 22

---

## Opkaldsnotifikationer

Talemeddelelsesnotifikationer .....	23
Vibrationsnotifikationer .....	23

## Bluetooth-forbindelser

Tilslut din mobile enhed ved hjælp af Bose® Connect-app'en (anbefales).....	24
Opret forbindelse ved hjælp af <i>Bluetooth</i> -menuen på din mobile enhed .....	25
Frakobling af en mobil enhed .....	27
Genopret forbindelse til en mobil enhed.....	27

## Flere Bluetooth-forbindelser

Tilslut en ekstra mobil enhed .....	28
Identificer tilsluttede mobile enheder .....	28
Skift mellem to tilsluttede mobile enheder .....	28
Sådan tilsluttes en tidligere tilsluttet mobil enhed igen.....	29
Ryd højttalerens parringsliste .....	29

## Udskiftning af betræk

Fjern dækslet.....	30
Sæt betrækket på.....	31

## Pleje og vedligeholdelse

Rengør højttaleren og betrækket.....	32
Reservedele og tilbehør .....	33
Begrænset garanti.....	33
Serienummerets placering .....	33

## Fejlfinding

Almindelige løsninger .....	34
Nulstil højttaleren.....	35

Download Bose Connect-app'en for at holde din software opdateret, tilpasse indstillinger til dine højttalere, gøre det nemt at styre *Bluetooth*-forbindelser og få adgang til nye funktioner.

## Hvad kan jeg foretage mig med Bose Connect-app'en?

---

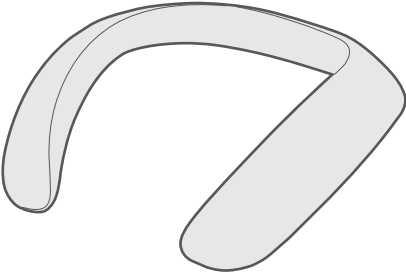
- Nemt at tilslutte og skifte mellem flere mobile enheder med et enkelt swipe.
- Tilpas oplevelsen med din højttaler:
  - Navngiv din højttaler.
  - Vælg et sprog til talemæssige, eller deaktiver talemæssige.
  - Aktiver lydløs tilstand ved at deaktivere vibration.
  - Reducer basniveauet.
  - Juster timer til auto-off.
- Find svar på ofte stillede spørgsmål.



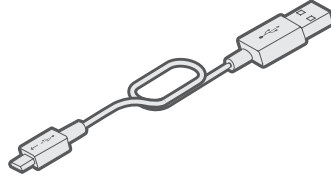
## Indhold

---

Bekræft, at følgende dele er i æsken:



Bose® SoundWear™ Companion®-højtaler  
(inkl. betræk)



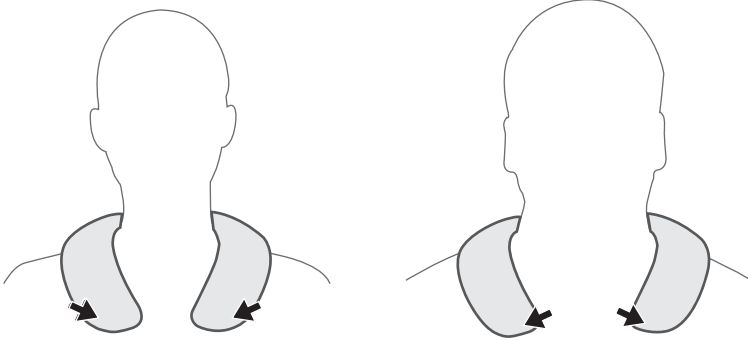
USB-kabel

**Bemærk:** Hvis en hvilken som helst del af produktet er beskadiget, må du ikke anvende det. Kontakt din autoriserede Bose-forhandler eller Boses kundeservice. Besøg: [global.bose.com/Support/SWC](https://global.bose.com/Support/SWC)

## Juster for komfort

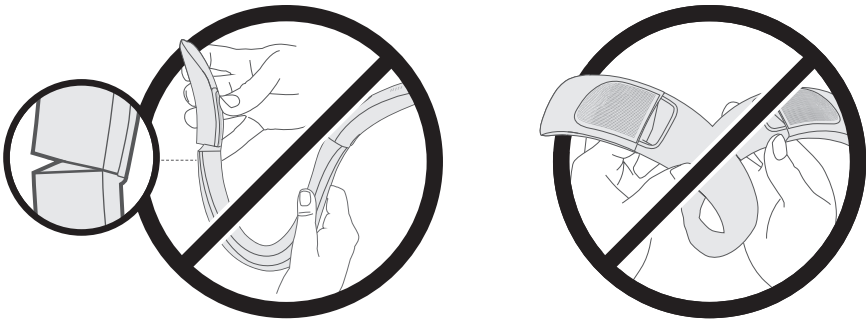
---

Din højtaler er fleksibel, så du kan justere den til en position, der føles komfortabel.



### FORSIGTIG:

- Undgå at bøje højtaleren for meget. Vend kun de fleksible højtalerender helt rundt, når du fjerner betrækket eller sætter det på.
- Bøj IKKE højtaleren, så den foldes om sig selv.
- Læg IKKE højtaleren tæt omkring andre genstande.
- Pas på, når du opbevarer din højtaler, så den ikke bliver mast.



## Vandafvisende

---

Din højttaler er vandbestandig i IPX4-klassen og kan tåle lidt vandsprøjt.

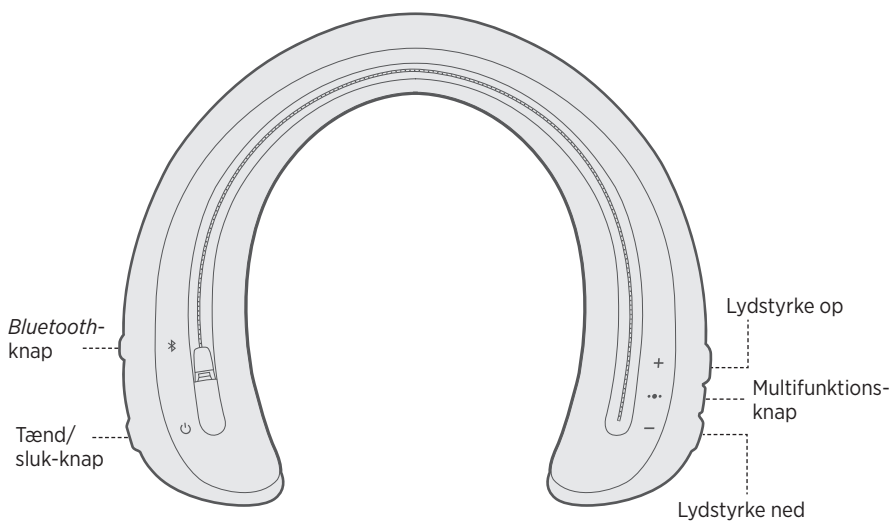
**FORSIGTIG:** Undgå at svømme eller tage brusebad med denne højttaler. Nedsenk aldrig din højttaler i vand.



## HØJTTALERENS BETJENINGSKNAPPER

---

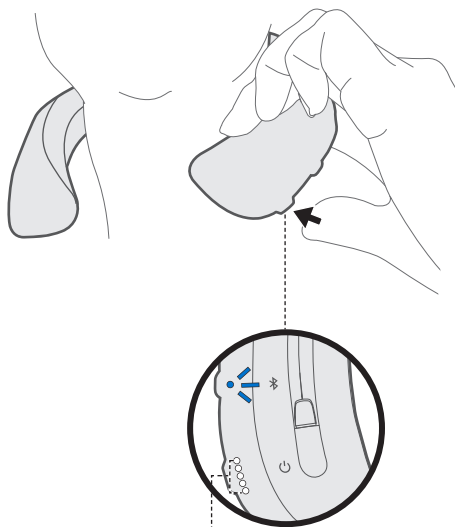
Der er betjeningsknapper på højttalerens yderste kant.



## Tænd/sluk

Tryk på tænd/sluk-knappen .

Batteriindikatorerne lyser hvidt, og der høres en talemeddelelse, som angiver batteriniveaut.



Batteriindikatorer

## Timer til Auto-off

Timeren til Auto-off sparer på strømmen, når højttaleren ikke anvendes. Højttaleren slukkes, når lyden er stoppet, og der ikke er trykket på nogle knapper i tre timer.

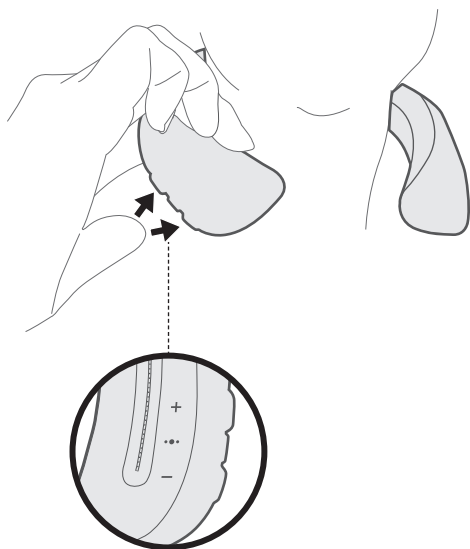
**Bemærk:** Brug Bose® Connect-appen til at justere den periode, som der skal gå, før din højttaler automatisk slukkes, eller til at deaktivere timeren til auto-off.

## Højttalerfunktioner

---

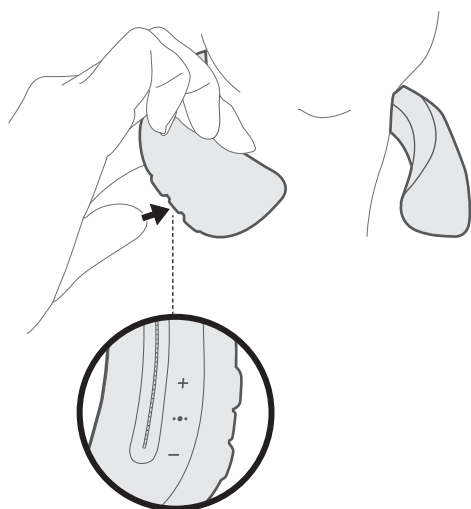
Betjeningsfunktionerne til højttalerens funktioner findes på højttalerens yderste højre kant.

### Lydstyrkefunktioner



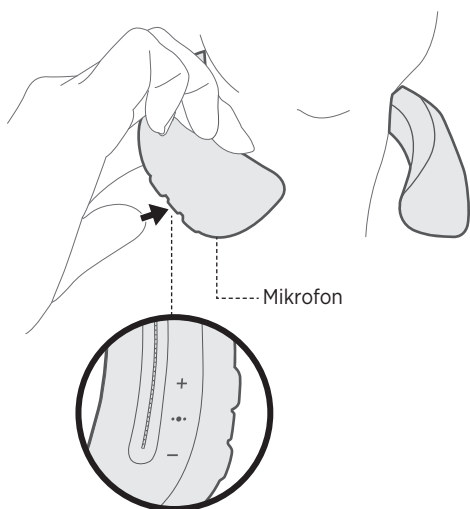
Funktion	Gør følgende
Lydstyrke op	Tryk på <b>+</b> .
Lydstyrke ned	Tryk på <b>-</b> .

## Medieafspilningsfunktioner



Funktion	Gør følgende
Afspil/pause	Tryk på multifunktionsknappen ●●●.
Spring fremad	Tryk hurtigt på ●●● to gange.
Gå tilbage	Tryk hurtigt på ●●● tre gange.
Spol frem	Tryk hurtigt på ●●● to gange, og hold det andet tryk.
Spol tilbage	Tryk hurtigt på ●●● tre gange, og hold det tredje tryk.

## Opkaldsfunktioner



Funktion	Gør følgende
Besvar et opkald	Tryk på multifunktionsknappen ●●●.
Afslut et opkald	Tryk på ●●●.
Afvis et indgående opkald	Tryk på ●●●, og hold den nede i ét sekund.
Besvar et andet indgående opkald, og parker det aktuelle opkald	Tryk på ●●●, hvis du er midt i et opkald.
Afvis et nyt opkald, og bliv i det aktuelle opkald	Tryk på ●●●, og hold den nede i ét sekund, mens du er i gang med et opkald.
Skift mellem to opkald	Tryk hurtigt to gange på ●●●, når du har to aktive opkald.
Opret en konference	Tryk på ●●●, og hold den nede i ét sekund, mens du har to aktive opkald.
Få adgang til stemmekontrol for at foretage et opkald	Tryk på ●●●, og hold den nede i ét sekund, mens du ikke er i gang med et opkald. Din mobile enhed understøtter måske ikke stemmekontrol. Se brugervejledningen til din enhed for at få flere oplysninger.
Slå lyden til/fra for et opkald	Under et opkald skal du trykke på + og - samtidigt.

## Adgang til stemmekontrol

---

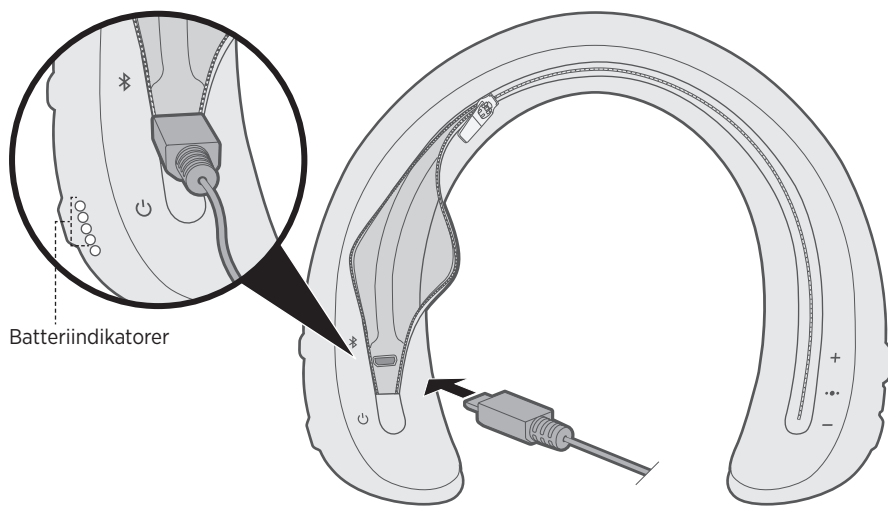
Højtalerens mikrofon fungerer som en udvidelse af mikrofonen på din mobile enhed. Ved hjælp af multifunktionsknappen ●●● på højtaleren har du adgang til funktionerne til stemmestyring på din enhed for at foretage/modtage opkald, eller bed Siri eller Google Now™ om at afspille musik, fortælle dig om vejret, oplyse dig om et sportsresultat m.m.

Tryk og hold nede på ●●● for at få adgang til stemmestyring på din enhed. Du hører en tone, der angiver, at stemmekontrol er aktiv.

# Oplad højttaleren

---

1. Åbn lynlåsen på betrækkets underside for at få adgang til USB-stikket.
2. Sæt USB-kablets lille ende i USB-stikket.



3. Sæt den anden ende af USB-kablet i en vægplader eller en computer, der er tændt.  
Under opladningen blinker den senest tændte batteriindikator hvidt. Alle fem batteriindikatorer lyser hvidt, når batteriet er fuldt opladet.

**Bemærk:** Højttaleren afspiller ikke under opladning.


## Opladningstid


Tillad, at det tager op til tre timer at oplade batteriet. En fuld opladning gør det muligt at have højttaleren tændt i op til 12 timer.

**Tip:** En opladning i 15 minutter gør det muligt at have højttaleren tændt i op til to timer.

## Hør batteriniveaue

Hver gang du tænder højttaleren, høres der en talemeddelelse, som angiver batteriniveaue. Når højttaleren er i brug, fortæller en talemeddelelse dig, om batteriet skal oplades.

For at høre batteriets opladningsniveau, mens du bruger højttaleren, skal du trykke på tænd/sluk-knappen  og holde den nede, indtil du hører en talemeddelelse.

**Bemærk:** For at tjekke batteriet visuelt skal du trykke på  og holde knappen nede, mens du ser på batteriindikatorerne (se side 20).

## Retningslinjer for opbevaring af batteriet

---

Opbevar ikke højttaleren fuldt opladet i mere end 90 dage eller med en resterende opladning på under 10 procent.

## Sikkerhedsbeskyttelsestilstand

---

Hvis højttalerbatteriet er opbrugt (0 %) og ikke tilsluttes strøm i mere end 90 dage, skifter den til sikkerhedsbeskyttelsestilstand og er permanent deaktiveret. Kontakt Bose kundeservice, hvis din højttaler går i sikkerhedsbeskyttelsestilstand.

## STATUSINDIKATORER

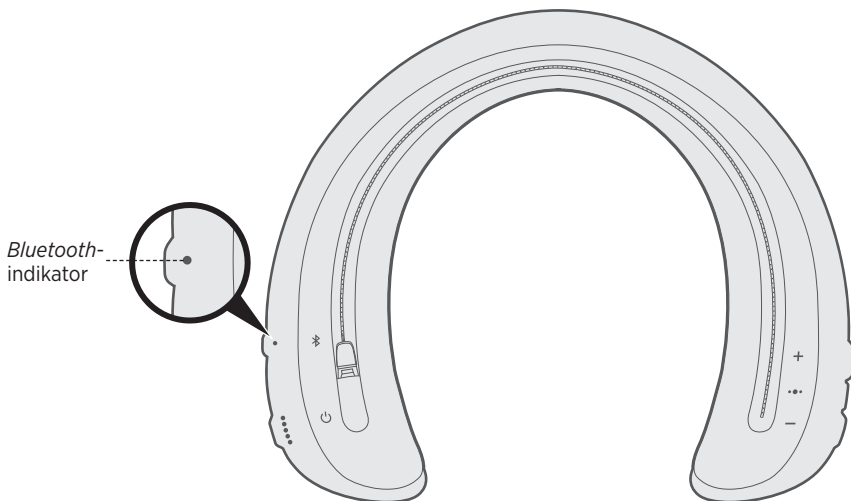
---

Bluetooth- og batteriindikatorerne findes på højttalerens underside.

### **Bluetooth-indikator**

---

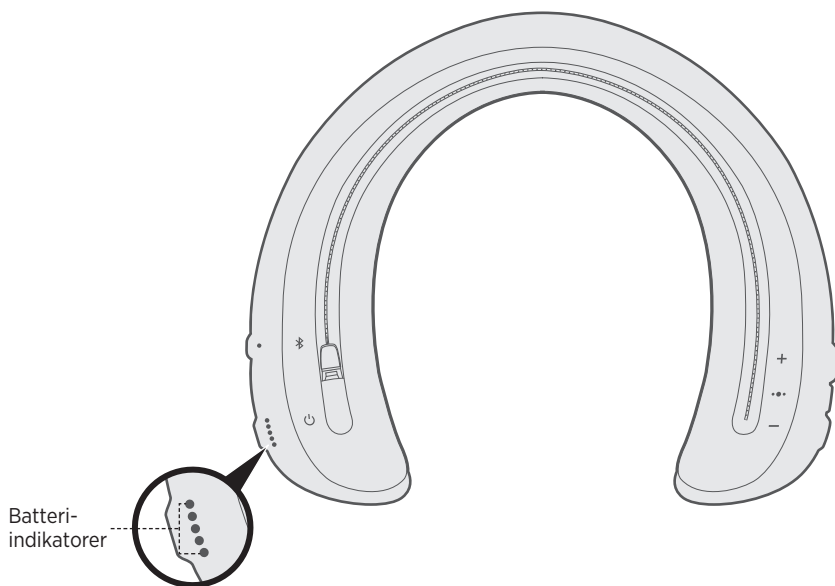
Viser forbindelsesstatus for en mobil enhed.



Indikatoraktivitet	Systemtilstand
Blinker blåt	Klar til tilslutning
Blinker hvidt	Opretter forbindelse
Lyser hvidt	Tilsluttet
Konstant blåt	Vælg sprog


## Batteriindikatorer

Viser batteriets opladningsniveau.



Indikatoraktivitet	Opladningsprocent
●○○○○	0% - 20%
●●○○○	20% - 40%
●●●○○	40% - 60%
●●●●○	60% - 80%
●●●●●	80% - 100%
⚡⚡⚡⚡	Fejl. Kontakt Bose kundeservice

### Bemærkninger:

- Under opladning blinker den senest tændte batteriindikator hvidt. Alle batteriindikatorer lyser hvidt, når højttaleren er fuldt opladet.
- Hvis du vil tjekke batteriniveauet visuelt, skal du trykke på tænd/sluk-knappen  og holde den nede, mens du holder øje med batteriindikatorerne.
- Hvis enheden er forbundet til en Apple-enhed, viser den højttalerens batteriopladningsniveau tæt på det øverste højre hjørne på skærmen og i meddelelsesområdet.

## TALEMEDDELELSER

---

Talemeddelelser guider dig igennem *Bluetooth*-forbindelsesprocessen, angiver batteriniveauet og identificerer tilsluttede enheder. Du kan tilpasse talemeddelelser ved hjælp af knapperne på højttaleren.

**Tip:** Du kan også nemt håndtere talemeddelelser ved hjælp af Bose® Connect-app'en.

## Sprog, der er forudinstalleret

---

Følgende sprog er forudinstalleret på din højttaler:

- Engelsk
- Spansk
- Fransk
- Tysk
- Mandarin
- Kantonesisk
- Japansk
- Koreansk
- Arabisk
- Italiensk
- Portugisisk
- Svensk
- Hollandsk
- Dansk
- Norsk
- Finsk
- Russisk
- Polsk

### Søg efter yderligere sprog

Yderligere sprog kan være tilgængelige. Download Bose® Updater for at søge efter sprogopdateringer.

Gå til: [btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)

## Skift sprog

---

Når højttaleren tændes for første gang, høres talemeddelelserne på engelsk.

1. Tryk på multifunktionsknappen ●●● og + samtidigt, og hold dem nede, indtil du hører talemeddelelsen for den første sprogmulighed.
2. Tryk på + eller - for at gå igennem listen med sprog.
3. Når du hører dit sprog, skal du trykke på ●●● og holde den nede for at vælge sproget.

## Deaktiver talemeddelelser

---

Deaktivering af talemeddelelser deaktiverer også talenotifikationer (se side 23).

Tryk på + og - samtidigt, og hold dem nede, indtil du mærker en vibration.

**Bemærk:** Gentag for at aktivere stemmeddelelserne igen.

## Talemeddelelsesnotifikationer

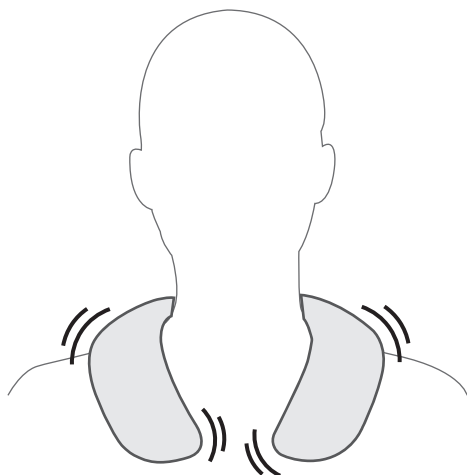
Din højtaler identificerer indgående opkald fra personer, der er gemt i din kontaktliste.

Se “Deaktiver talemeddelelser” på side 22 for at deaktivere denne funktion. Du kan også deaktivere talemeddelelsesnotifikationer ved hjælp af Bose® Connect-appen.

**Bemærk:** Deaktivering af talemeddelelsesnotifikationer deaktiverer også talemeddelelser.

## Vibrationsnotifikationer

Din højtaler tilbyder vibrationsnotifikationer for at orientere dig om indgående opkald.



Advarsel	Notifikation
Lang impuls	Vibration aktiveret
Lange, gentagne impulser	Indgående opkald
Kort impuls	Talestyring aktiveret

**Bemærk:** For at deaktivere vibrationsnotifikationer skal du bruge Bose Connect-appen.

## BLUETOOTH-FORBINDELSER

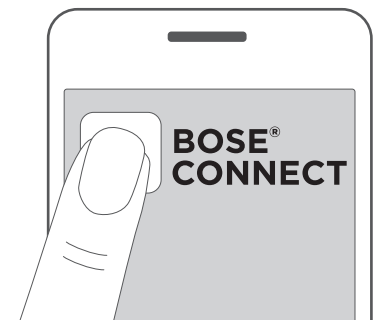
---

Med den trådløse *Bluetooth*-teknologi kan du streame musik fra mobile enheder, f.eks. smartphones, tablets og bærbare computere. Inden du kan streame musik fra en mobil enhed, skal du forbinde enheden med din højttaler.

### Tilslut din mobile enhed ved hjælp af Bose® Connect-app'en (anbefales)


---

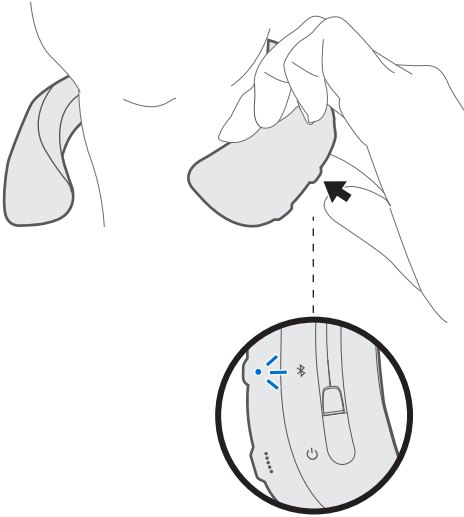
Tænd din højttaler, download Bose Connect-app'en, og følg instruktionerne på skærmen.



Når der er oprettet forbindelse, hører du "Sluttet til <navn på mobil enhed>," og *Bluetooth*-indikatoren lyser hvidt.

## Opret forbindelse ved hjælp af *Bluetooth*-menuen på din mobile enhed

1. Når du har tændt for din højttaler, skal du trykke på *Bluetooth*-knappen  og holde den nede, indtil du hører "klar til tilslutning af en anden enhed", og *Bluetooth*-indikatoren blinker blåt.



2. Aktivér *Bluetooth*-funktionen på din enhed.

**Tip:** *Bluetooth*-funktionen findes normalt i menuen Indstillinger.

## BLUETOOTH-FORBINDELSER

---

3. Vælg din højttaler på listen over enheder.



Når der er oprettet forbindelse, hører du "Sluttet til <navn på mobil enhed>," og *Bluetooth*-indikatoren lyser hvidt.

**Tip:** Led efter det navn, du angav for din højttaler i Bose® Connect-app'en.

## Frakobling af en mobil enhed

---

Deaktiver *Bluetooth* -funktionen på din enhed.

**Tip:** Du kan også frakoble din mobile enhed ved hjælp af app'en Bose® Connect.

## Genopret forbindelse til en mobil enhed


---

Når højttaleren er tændt, vil den forsøge at oprette forbindelse igen til to af de enheder, der har været tilsluttet for nylig.

**Bemærk:** Enheden skal være inden for rækkevidde (9 meter) og tændt.

## FLERE *BLUETOOTH*-FORBINDELSER

---

Du kan parre flere enheder til din højttaler. Disse *Bluetooth*-forbindelser betjenes med *Bluetooth*-knappen . Talekommandoer guider dig igennem kontrol af flere tilslutninger. Inden du tilslutter en ekstra mobil enhed, skal du kontrollere, at denne funktion er aktiveret.

**Tip:** Du kan også nemt administrere mange forskellige tilsluttede enheder ved hjælp af app'en Bose® Connect.

## Tilslut en ekstra mobil enhed

---

Du kan gemme op til otte parrede enheder på højttalerens parringsliste, og din højttaler kan aktivt forbindes til to enheder ad gangen.

Hvis du vil tilslutte en ekstra enhed, skal du downloade Bose® Connect-appen (se side 24) eller bruge *Bluetooth*-menuen på din mobile enhed (side 25).

**Bemærk:** Du kan kun afspille lyd på en mobil enhed ad gangen.

## Identificer tilsluttede mobile enheder

---

Tryk på  for at høre, hvilke enheder der er tilsluttet i øjeblikket.



## Skift mellem to tilsluttede mobile enheder

---

1. Sæt lyden på den første enhed på pause.
2. Afspil lyden på din anden enhed.


## Sådan tilsluttes en tidligere tilsluttet mobil enhed igen

---

1. Tryk på *Bluetooth*-knappen  for at høre, hvilken enhed der er tilsluttet i øjeblikket.
2. Tryk på  igen inden for tre sekunder for at oprette forbindelse til den næste enhed på højttalerens parringsliste.
3. Gentag, indtil du hører navnet på den korrekte enhed.
4. Afspil lyden på den tilsluttede enhed.

## Ryd højttalerens parringsliste

---

1. Tryk på , og hold den nede i 10 sekunder, indtil du hører "*Bluetooth*-enhedslisten er ryddet", og *Bluetooth*-indikatoren blinker blåt.
2. Slet din højttaler fra *Bluetooth*-listen på din enhed.  
Alle enheder slettes, og højttaleren er klar til at oprette forbindelse.

## UDSKIFTNING AF BETRÆK

---

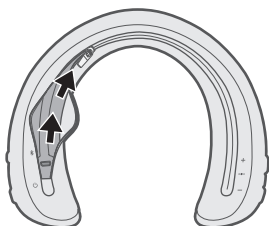
Du kan tilpasse din højttaler med forskellige farvede betræk, der kan fås som ekstraudstyr (medfølger ikke). Ekstra betræk kan købes via Boses kundeservice. Besøg: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

### Fjern dækslet

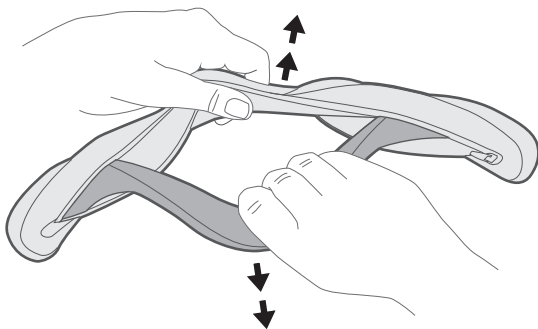
---

Fjern betrækket for at rengøre højttaleren eller for at montere et nye betræk (ekstraudstyr).

1. Lyn betrækket op.

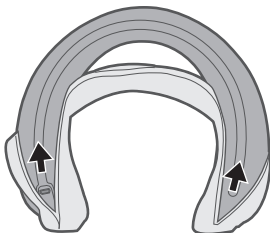


2. Bøj højttalerens ender udad for at gøre højttaleren flad, og træk den væk fra betrækket.



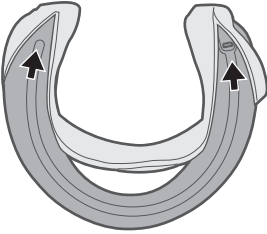
**Bemærk:** Selvom din højttaler er fleksibel og kan bøjes vandret, skal du IKKE bøje højttaleren, så den foldes om sig selv. Bøj højttaleren mindst muligt.

3. Bøj højttalerens ender indad, og fjern højttalerens ender fra betrækket.

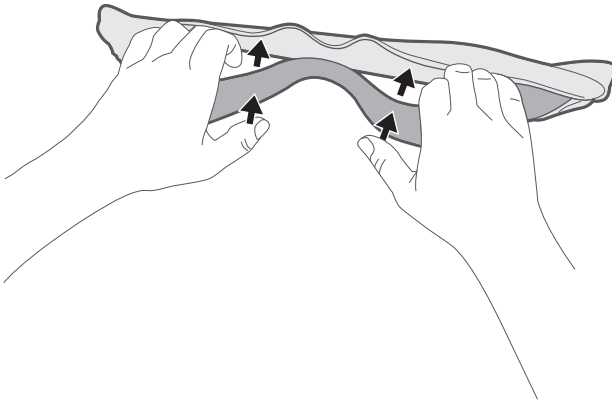


## Sæt betrækket på

1. Placer højttalerens ender i enderne af betrækket.



2. Bøj udad på enderne, mens du skubber indad på højttaleren for at gøre den flad, og læg den i betrækket.



**Bemærk:** Selvom din højttaler er fleksibel og kan bøjes vandret, skal du IKKE bøje højttaleren, så den foldes om sig selv. Bøj højttaleren mindst muligt.

3. Træk betrækket over højttaleren, og luk lynlåsen.



## Rengør højttaleren og betrækket

Din højttaler og betrækket skal muligvis rengøres med jævne mellemrum.

Komponent	Fremgangsmåde til rengøring
Låg	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fjern betrækket fra højttaleren.</li> <li>2. Vask det i hånden med lunkent vand og et mildt rengøringsmiddel.</li> <li>3. Lad det lufttørre.</li> </ol> <p><b>Bemærk:</b> Sørg for, at betrækket er helt tørt, inden du sætter det på igen.</p>
Højttaler	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fjern betrækket fra højttaleren.</li> <li>2. Rengør højttalerens overflade med en blød og fugtig klud (kun vand).</li> </ol> <p><b>Bemærkninger:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brug ikke opløsningsmidler, kemikalier eller rengøringsmidler, der indeholder sprit, ammoniak eller slibemiddel.</li> <li>• Undgå at spilde væsker i åbningerne.</li> <li>• Sørg for, at højttaleren er helt tør, inden du sætter betrækket på igen.</li> </ul>

## Reserve dele og tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan bestilles via Boses kundeservice.  
Gå til: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## Begrænset garanti

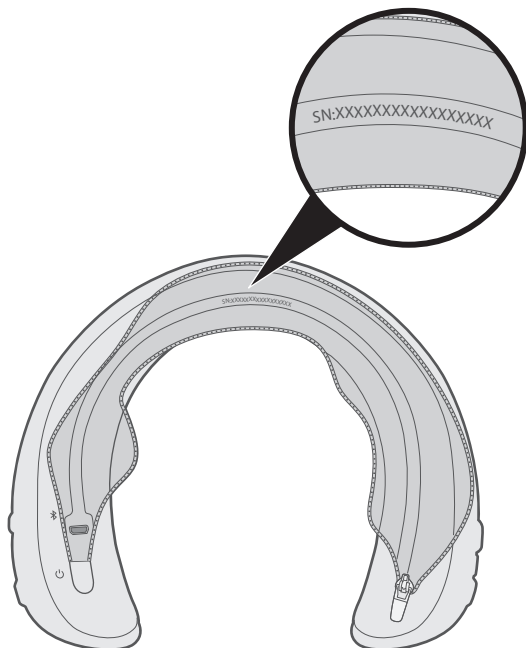
Højtaleren er dækket af en begrænset garanti. Detaljerede oplysninger om den begrænsede garanti findes på produktregistreringskortet, som ligger i æsken. Oplysninger om, hvordan du registrerer, finder du på kortet. Hvis du undlader at registrere produktet, har det ingen betydning for den begrænsede garanti.

Garantioplysningerne til dette produkt gælder ikke for Australien og New Zealand. Se vores websted på [www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) eller [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html) for at få flere oplysninger om garantien i Australien og New Zealand.

## Serienummerets placering

Serienummeret er placeret midt på højttalerens underside.

Hvis du vil finde serienummeret, skal du åbne betrækkets lynlås.




## Almindelige løsninger

Hvis du oplever problemer med højttaleren:

- Tænd højttaleren (se side 13).
- Tjek tilstand for statusindikatorer (se side 20).
- Sørg for, at din mobile enhed understøtter *Bluetooth*-teknologi (se side 24).
- Oplad batteriet (se side 18).
- Øg lydstyrken på din højttaler, din enhed og i musik-app'en.
- Flyt din enhed tættere på højttaleren og væk fra eventuel interferens eller forhindringer.
- Prøv at oprette forbindelse til en anden enhed (se side 28).

Hvis dette ikke løser problemet, kan du i nedenstående tabel identificere symptomer og løsninger til almindelige problemer. Kontakt Bose kundeservice, hvis du ikke kan løse dit problem.

Besøg: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

Symptom	Løsning
Højttaleren sluttes ikke til den mobile enhed	<ul style="list-style-type: none"> <li>• På din enhed:               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Deaktiver <i>Bluetooth</i>-funktionen, og aktiver den derefter igen.</li> <li>– Slet din højttaler fra <i>Bluetooth</i>-listen på din enhed. Tilslut igen (se side 28).</li> </ul> </li> <li>• Tilslut en anden enhed (se side 29).</li> <li>• Besøg: <a href="http://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a> for at se Sådan gør du-videoer.</li> <li>• Rydning af højttalerens parringsliste (se side 29). Tilslut igen.</li> </ul>
Ingen lyd	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for, at stemmemeddelelser er slået til. Tryk på <i>Bluetooth</i>-knappen  for at høre den tilsluttede enhed. Kontrollér, at du bruger den rigtige enhed.</li> <li>• Prøv en anden musikkilde.</li> <li>• Tilslut en anden enhed (se side 28).</li> <li>• Hvis der er tilsluttet to enheder, skal du sætte lyden for den første enhed på pause og afspille lyd på den anden enhed.</li> <li>• Hvis der er tilsluttet to enheder, skal du flytte enhederne inden for højttalerens rækkevidde (9 m).</li> </ul>
Dårlig lyd kvalitet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prøv en anden musikkilde.</li> <li>• Tilslut en anden enhed.</li> <li>• Frakobl den anden enhed.</li> <li>• Deaktiver eventuelle lydforbedringsfunktioner på enheden eller musikapp'en.</li> </ul>

Symptom	Løsning
Højtaleren oplades ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for, at stikket på kablet er korrekt justeret i forhold til stikket på højtaleren.</li> <li>• Fastgør begge USB-kablets ender.</li> <li>• Prøv en anden opladningskilde.</li> <li>• Hvis din højtaler har været udsat for høje eller lave temperaturer, skal du lade den vende tilbage til stuetemperatur og derefter forsøge at oplade igen.</li> <li>• Nulstil din højtaler (se "Nulstil højtaleren").</li> <li>• Højtaleren kan være i sikkerhedsbeskyttelsestilstand (se side 19).</li> </ul>
Mikrofonen registrerer ikke lyden	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér, at mikrofonåbningen på højtalerens venstre side ikke er blokeret.</li> <li>• Prøv et andet telefonopkald.</li> <li>• Prøv en anden kompatibel enhed.</li> </ul>
Den mobile enhed reagerer ikke, når der trykkes på knapperne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• For funktioner med flere tryk, hvor multifunktionsknappen ●●● bruges, skal du variere trykkenes hastighed.</li> <li>• Alle knapper vil muligvis ikke være tilgængelige for visse modeller.</li> <li>• Prøv en anden kompatibel enhed.</li> </ul>

## Nulstil højtaleren

Nulstilling til standardindstillinger rydder tilsluttede mobile enheder og sprogindstillinger fra din højtaler og vender tilbage til de oprindelige indstillinger.

1. Tænd for højtaleren.
2. Tryk på ●●● og — samtidigt, og hold dem nede i 10 sekunder, indtil *Bluetooth*-indikatoren lyser blå, og du hører en talemæssig meddelelse, der beder dig om at vælge et sprog (se side 24).

**Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Gebrauchsanleitungen durch und bewahren Sie sie auf.**

## Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie die folgenden Anweisungen.
2. Bewahren Sie die Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie nur Zubehör-/Anbauteile, die vom Hersteller zugelassen sind.
6. Wenden Sie sich bei allen Reparatur- und Wartungsarbeiten nur an qualifiziertes Personal. Wartungsarbeiten sind in folgenden Fällen nötig: bei jeglichen Beschädigungen wie z. B. des Netzkabels oder Netzsteckers, wenn das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.

## WARNUNGEN/VORSICHTSMASSNAHMEN

- Verwenden Sie den Lautsprecher NICHT längere Zeit bei hoher Lautstärke.
  - Um Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie den Lautsprecher bei angenehmer, mittlerer Lautstärke verwenden.
  - Schalten Sie die Lautstärke an Ihrem Gerät leiser, bevor Sie den Lautsprecher tragen oder in die Nähe Ihrer Ohren bringen, und erhöhen Sie die Lautstärke dann nach und nach, bis ein angenehmes Niveau erreicht ist.
- Seien Sie beim Fahren vorsichtig und befolgen Sie die geltenden Gesetze zur Verwendung von Mobiltelefonen und persönlichen Lautsprechern.
- Konzentrieren Sie sich auf Ihre Sicherheit und die anderer, wenn Sie den persönlichen Lautsprecher verwenden und gleichzeitig eine Tätigkeit durchführen, die Ihre Aufmerksamkeit erfordert, z. B. beim Fahrradfahren oder Gehen in der Nähe von Verkehr, einer Baustelle oder Straße usw. Nehmen Sie den persönlichen Lautsprecher ab oder passen Sie die Lautstärke an, um sicherzustellen, dass Sie Umgebungsgeräusche hören können, z. B. Alarmer und Warnsignale.



Dieses Produkt enthält magnetische Materialien. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie wissen möchten, ob dies den Betrieb Ihres implantierten medizinischen Geräts beeinflussen kann.

- Nehmen Sie KEINE nicht genehmigten Änderungen an diesem Produkt vor.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur mit einem zugelassenen Netzteil, das die lokalen gesetzlichen Anforderungen erfüllt (z. B. UL, CSA, VDE, CCC).
- Setzen Sie Produkte mit Batterien keiner großen Hitze aus (z. B. durch Aufbewahrung im direkten Sonnenlicht, Feuer oder ähnliches).
- Das Etikett mit der Produktbezeichnung befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

**HINWEIS:** Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz gegen elektromagnetische Störungen bei einer Installation in Wohngebieten zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und kann sie auch aussenden. Daher verursacht das Gerät bei nicht ordnungsgemäßer Installation und Benutzung möglicherweise Störungen des Funkverkehrs. Es wird jedoch keine Garantie dafür gegeben, dass bei einer bestimmten Installation keine Störstrahlungen auftreten. Sollte dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören (Sie können dies überprüfen, indem Sie das Gerät aus- und wiedereinschalten), so ist der Benutzer dazu angehalten, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Neuausrichtung der Antenne.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und einem Radio- oder Fernsehempfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose in einem anderen Stromkreis als den Empfänger an.
- Wenden Sie sich an einen Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Veränderungen am Gerät, die nicht durch die Bose Corporation autorisiert wurden, können zur Folge haben, dass die Betriebserlaubnis für das Gerät erlischt.

Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen in Teil 15 der FCC-Vorschriften und die lizenzfreien Standards von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss jegliche Störungen dulden, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen.

Dieses Gerät erfüllt die Strahlungsexpositionsgrenzwerte der FCC und von Industry Canada für die allgemeine Bevölkerung. Der Sender darf nicht zusammen mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender aufgestellt oder betrieben werden.

Erfüllt die IMDA-Anforderungen.

## CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)

**CE** Die Bose Corporation erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und weitere EU-Richtlinien erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

Frequenzband des Betriebs 2.400 bis 2.480 MHz.

*Bluetooth*<sup>®</sup>: Maximale Sendeleistung weniger als 20 dBm EIRP

*Bluetooth* Low Energy: Maximale spektrale Leistungsdichte weniger als 10 dBm / EIRP

## Verwaltungsverordnung für energiearme Funkfrequenzgeräte

### Artikel XII

Laut der „Verwaltungsverordnung für energiearme Funkfrequenzgeräte“ darf kein Unternehmen oder Benutzer ohne Erlaubnis durch die NCC Folgendes nicht: die Frequenz ändern, die Übertragungsleistung verbessern oder die ursprünglichen Eigenschaften sowie die Leistung für ein zugelassenes energiearmes Funkfrequenzgerät ändern.

### Artikel XIV

Energiearme Funkfrequenzgeräte dürfen die Flugsicherheit nicht beeinträchtigen oder gesetzlich zulässige Kommunikation stören. Andernfalls muss der Benutzer den Betrieb sofort einstellen, bis keine Störung mehr auftritt. Besagte gesetzlich zulässige Kommunikation bedeutet Funkkommunikation, die in Übereinstimmung mit dem Telekommunikationsgesetz erfolgt.

Energiearme Funkfrequenzgeräte müssen für Störung durch gesetzlich zulässige Kommunikation oder Geräte mit ISM-Funkwellenstrahlung empfänglich sein.

# ZULASSUNGEN UND KONFORMITÄT

Versuchen Sie **NICHT**, die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie aus diesem Produkt zu nehmen. Wenden Sie sich zum Herausnehmen an Ihren Bose-Händler oder einen anderen qualifizierten Fachmann.



廢電池請回收

**Leere Batterien müssen getrennt entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll.** Nicht verbrennen.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling abgegeben werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling tragen dazu bei, die natürlichen Ressourcen, die Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer zuständigen Kommune, Ihrem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

**Li-ion**



Das Herausnehmen der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie aus diesem Produkt sollte nur durch einen Fachmann erfolgen. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren örtlichen Bose-Händler oder sehen Sie unter <http://products.bose.com/static/compliance/index.html> nach.



Namen und Inhalt der giftigen oder gefährlichen Stoffe oder Elemente						
Name des Teils	Gefährliche Stoffe oder Elemente					
	Blei (Pb)	Quecksilber (Hg)	Kadmium (Cd)	Sechswertiges Chrom (CR(VI))	Polybromiertes Biphenyl (PBB)	Polybromiertes Diphenylether (PBDE)
PCBs	X	0	0	0	0	0
Metallteile	X	0	0	0	0	0
Kunststoffteile	0	0	0	0	0	0
Lautsprecher	X	0	0	0	0	0
Kabel	X	0	0	0	0	0
Diese Tabelle wurde in Übereinstimmung mit den Bestimmungen von SJ/T 11364 erstellt.						
0: Gibt an, dass dieser giftige oder gefährliche Stoff, der in allen homogenen Materialien für dieses Teil enthalten ist, unter den Grenzwerten gemäß GB/T 26572 liegt.						
X: Gibt an, dass dieser giftige oder gefährliche Stoff, der in mindestens einem der homogenen Materialien enthalten ist, die für dieses Teil verwendet wurden, über den Grenzwerten gemäß GB/T 26572 liegt.						

**Herstellungsdatum:** Die achte Ziffer in der Seriennummer gibt das Herstellungsjahr an: „7“ ist 2007 oder 2017.

**China-Import:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Ruying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**EU-Import:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Niederlande

**Taiwan-Import:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan  
Telefonnummer: +886-2-2514 7676

**Mexiko-Import:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Telefonnummer: +5255 (5202) 3545

**Eingangsnennleistung:** 5 V  $\overline{\text{---}}$  1,5 A

Apple, das Apple-Logo, iPad, iPhone, iPod und Siri sind Marken von Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern eingetragen sind. App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc. Die Marke „iPhone“ wird mit einer Lizenz von Aiphone K.K. verwendet.

Android, Google Now, Google Play und das Google Play-Logo sind Marken von Google, Inc.

Die Wortmarke *Bluetooth*<sup>®</sup> und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von der Bose Corporation unter Lizenz verwendet.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeutet, dass ein elektronisches Zubehör speziell für die Verwendung mit dem iPod, iPhone oder iPad entwickelt wurde und vom Entwickler für die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheits- und gesetzlichen Standards. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPod, iPhone oder iPad die drahtlose Leistung beeinträchtigen kann.

Bose Corporation Unternehmenszentrale: 1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch teilweise reproduziert, verändert, vertrieben oder in anderer Weise verwendet werden.

# INHALT

---

## **Bose® Connect-App**

Was kann ich mit der Bose Connect-App tun? .....	8
--	---

## **Lieferumfang**

Inhalt .....	9
--------------	---

## **Tragemöglichkeiten**

Anpassung für mehr Tragekomfort .....	10
Wasserbeständigkeit .....	11

## **Lautsprecher-Bedienelemente**

Ein-/Ausschalten .....	13
Timer für automatisches Abschalten .....	13
Lautsprecherfunktionen .....	14
Lautstärkefunktionen .....	14
Medienwiedergabefunktionen .....	15
Anruffunktionen .....	16
Aufrufen der Sprachsteuerung .....	17

## **Batterie**

Aufladen des Lautsprechers .....	18
Ladezeit .....	19
Akustische Anzeige des Batterieladezustands .....	19
Richtlinien für die Aufbewahrung der Batterien .....	19
Sicherheitsschutzmodus .....	19

## **Statusanzeigen**

<i>Bluetooth</i> ®-Anzeige .....	20
Batterieanzeigen .....	21

## **Sprachbefehle**

Vorinstallierte Sprachen .....	22
Ändern der Sprache .....	22
Deaktivieren der Sprachbefehle .....	22

## **Anrufbenachrichtigungen**

Sprachbefehl-Benachrichtigungen .....	23
Vibrationsbenachrichtigungen .....	23

## **Bluetooth-Verbindungen**

Verbinden Ihres Mobilgeräts mithilfe der Bose® Connect-App (empfohlen) .....	24
Verbinden mithilfe des <i>Bluetooth</i> -Menüs auf Ihrem Mobilgerät .....	25
Trennen eines Mobilgeräts .....	27
Erneutes Verbinden eines Mobilgeräts.....	27

## **Mehrere Bluetooth-Verbindungen**

Verbinden eines zusätzlichen Mobilgeräts.....	28
Identifizieren verbundener Mobilgeräte.....	28
Umschalten zwischen zwei verbundenen Mobilgeräten .....	28
Erneutes Verbinden eines bereits verbundenen Mobilgeräts.....	29
Löschen der Abstimmliste des Lautsprechers .....	29

## **Hüllenaustausch**

Entfernen der Hülle .....	30
Anbringen der Hülle.....	31

## **Pflege und Wartung**

Reinigen des Lautsprechers und der Hülle.....	32
Ersatzteile und Zubehör.....	33
Eingeschränkte Garantie.....	33
Ort der Seriennummer .....	33

## **Fehlerbehebung**

Gängige Lösungen .....	34
Zurücksetzen des Lautsprechers.....	35

Laden Sie die Bose Connect-App herunter, um Ihre Software auf dem neuesten Stand zu halten, Ihre Lautsprechereinstellungen zu personalisieren, Ihre *Bluetooth*-Verbindungen ganz einfach zu verwalten und auf neue Funktionen zuzugreifen.

## Was kann ich mit der Bose Connect-App tun?

---

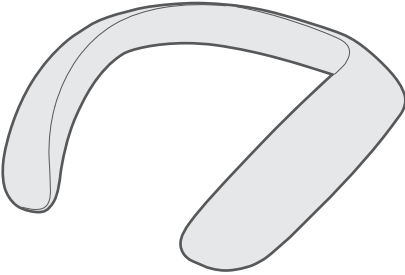
- Verbinden Sie sich und wechseln Sie zwischen mehreren Mobilgeräten durch einmaliges Wischen.
- Passen Sie Ihr Lautsprechererlebnis an:
  - Benennen Sie Ihren Lautsprecher.
  - Wählen Sie eine Sprache für Sprachbefehle aus oder deaktivieren Sie Sprachbefehle.
  - Aktivieren Sie den stillen Modus, indem Sie die Vibration deaktivieren.
  - Verringern Sie den Basspegel.
  - Passen Sie den Timer für automatisches Abschalten an.
- Finden Sie Antworten auf häufig gestellte Fragen.



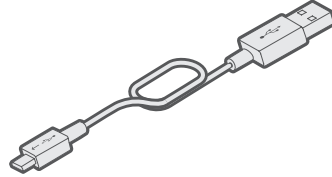
## Inhalt

---

Überprüfen Sie, ob die folgenden Teile enthalten sind:



Bose® SoundWear™ Companion®-Lautsprecher  
(mit Hülle)



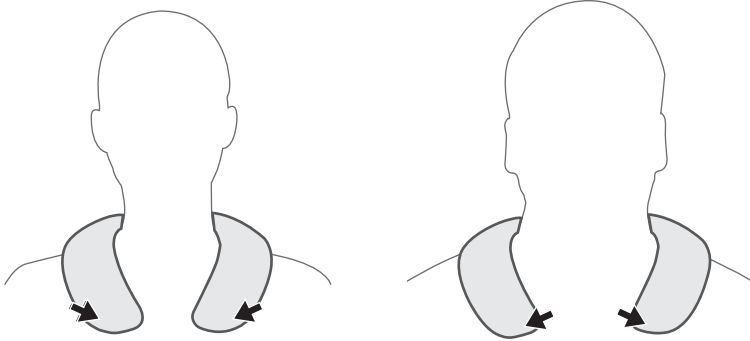
USB-Kabel

**Hinweis:** Sollten Teile des Produkts beschädigt sein, verwenden Sie sie nicht.  
Wenden Sie sich an den Bose-Fachhandel oder den Bose-Kundendienst.  
Besuchen Sie: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

### Anpassung für mehr Tragekomfort

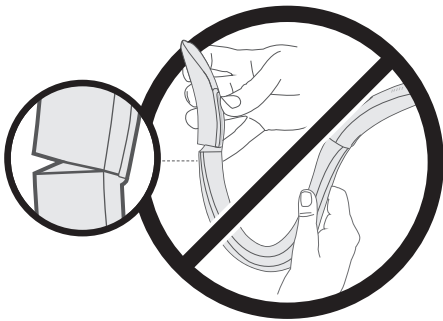
---

Der Lautsprecher ist flexibel und ermöglicht eine Anpassung, so dass er für Sie bequem ist.



#### ACHTUNG:

- Vermeiden Sie ein übermäßiges Biegen des Lautsprechers. Drehen Sie die flexiblen Lautsprecherenden nur um, wenn Sie die Hülle entfernen oder anbringen.
- Biegen Sie den Lautsprecher NICHT so, dass er ganz zurückgeklappt ist.
- Wickeln Sie den Lautsprecher NICHT eng um Gegenstände.
- Gehen Sie beim Aufbewahren des Lautsprechers vorsichtig vor, um ein Zerquetschen zu verhindern.



## Wasserbeständigkeit

---

Für den Lautsprecher gilt Schutzart IPX4 wasserbeständig und es hält leichte Wasserspritzer aus.

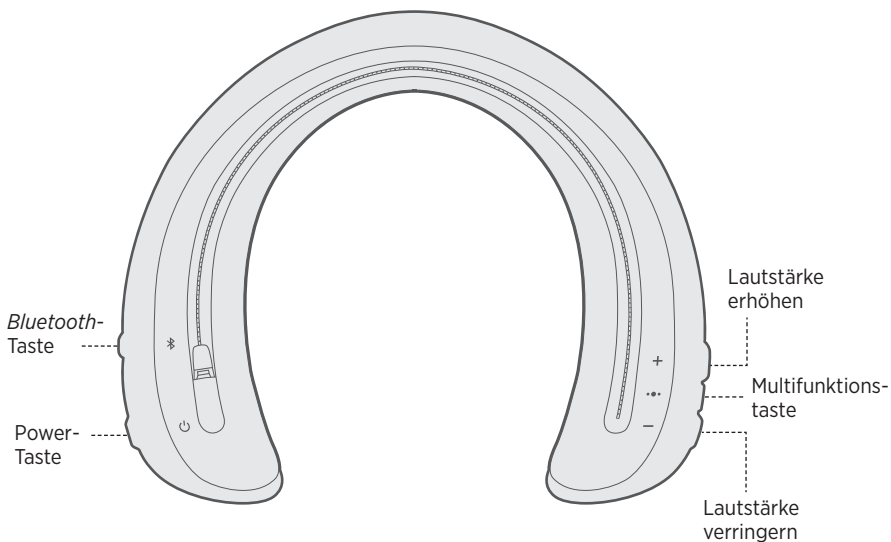
**ACHTUNG:** Sie sollten mit dem Lautsprecher NICHT schwimmen oder duschen.  
Tauchen Sie den Lautsprecher nicht in Wasser.



# LAUTSPRECHER-BEDIENELEMENTE

---

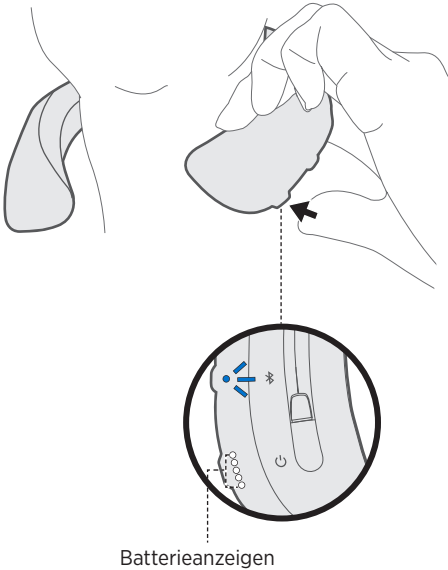
Die Bedienelemente befinden sich äußeren Rand des Lautsprechers.



## Ein-/Ausschalten

Drücken Sie die Power-Taste .

Die Batterieanzeige leuchtet weiß und ein Sprachbefehl gibt den Batterieladezustand an.



## Timer für automatisches Abschalten

Der Timer für automatisches Abschalten spart Batterieleistung, wenn der Lautsprecher nicht verwendet wird. Der Lautsprecher schaltet sich aus, wenn der Ton gestoppt hat und drei Stunden lang keine Tasten gedrückt wurden.

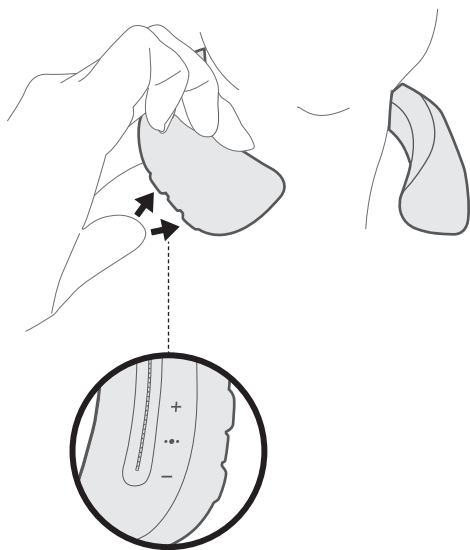
**Hinweis:** Um einzustellen, nach wie viel Zeit sich der Lautsprecher automatisch abschaltet oder den Timer für die automatische Abschaltung deaktiviert, verwenden Sie die Bose® Connect-App.

## Lautsprecherfunktionen

---

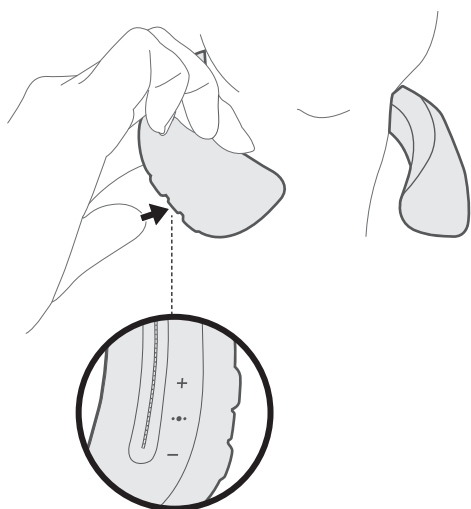
Die Bedienelemente für die Lautsprecherfunktionen befinden sich am äußeren rechten Rand des Lautsprechers.

### Lautstärkefunktionen



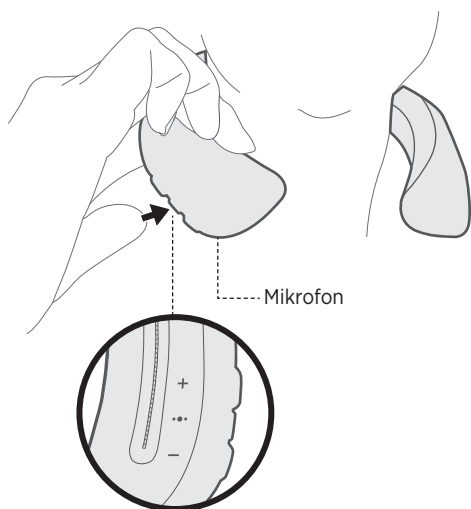
<b>Funktion</b>	<b>Lösung</b>
Lautstärke erhöhen	Drücken Sie <b>+</b> .
Lautstärke verringern	Drücken Sie <b>-</b> .

## Medienwiedergabefunktionen



Funktion	Lösung
Wiedergabe/Pause	Drücken Sie die Multifunktions-taste •••.
Vorwärts springen	Drücken Sie ••• zweimal kurz.
Rückwärts springen	Drücken Sie ••• dreimal schnell.
Schneller Vorlauf	Drücken Sie ••• zweimal kurz und halten Sie es beim zweiten Drücken.
Zurückspulen	Drücken Sie ••• dreimal schnell und halten Sie es beim dritten Drücken.

## Anruffunktionen



Funktion	Lösung
Anruf annehmen	Drücken Sie die Multifunktions-taste ●●●.
Anruf beenden	Drücken Sie ●●●.
Ankommenden Anruf ablehnen	Halten Sie ●●● eine Sekunde lang gedrückt.
Zweiten eingehenden Anruf entgegennehmen und aktuellen Anruf auf Warten stellen	Drücken Sie während eines Anrufs ●●●.
Zweiten eingehenden Anruf ablehnen und beim aktuellen Anruf bleiben	Halten Sie während eines Anrufs ●●● eine Sekunde lang gedrückt.
Zwischen zwei Anrufen umschalten	Drücken Sie während zwei aktiven Anrufen ●●● zweimal kurz.
Telefonkonferenz erstellen	Halten Sie bei zwei aktiven Anrufen ●●● eine Sekunde lang gedrückt.
Auf Sprachsteuerung zum Tätigen eines Anrufs zugreifen	Halten Sie, während kein Anruf erfolgt, ●●● eine Sekunde lang gedrückt. Ihr Mobilgerät unterstützt möglicherweise keine Sprachsteuerung. Weitere Informationen entnehmen Sie der Bedienungsanleitung des Geräts.
Einen Anruf stumm schalten/ Stummschaltung aufheben	Drücken Sie während eines Anrufs + und - gleichzeitig.

## Aufrufen der Sprachsteuerung

---

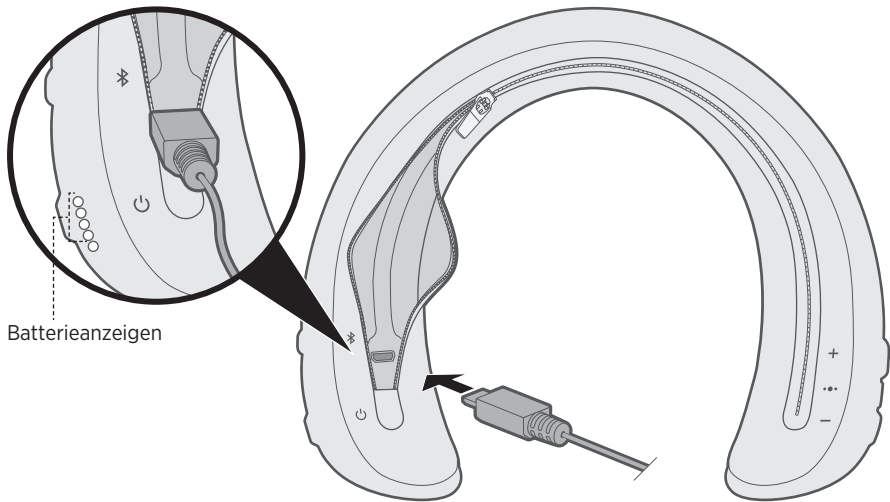
Das Lautsprechermikrofon fungiert als Erweiterung des Mikrofons in Ihrem Mobilgerät. Mithilfe der Multifunktionstaste ●●● am Lautsprecher können Sie auf die Sprachsteuerungsfunktionen auf Ihrem Gerät zugreifen, um Anrufe zu tätigen/ entgegenzunehmen oder Siri oder Google Now™ aufzufordern, Musik wiederzugeben, Ihnen einen Wetterbericht zu liefern, Ihnen den Punktstand eines Spiels anzugeben und mehr.

Halten Sie ●●● gedrückt, um die Sprachsteuerung am Gerät aufzurufen. Sie hören einen Ton, der angibt, dass die Sprachsteuerung aktiv ist.

## Aufladen des Lautsprechers

---

1. Öffnen Sie den Reißverschluss an der Unterseite der Hülle, um auf den USB-Anschluss zuzugreifen.
2. Schließen Sie den kleinen Stecker des USB-Kabels an den USB-Anschluss an.



3. Schließen Sie den anderen Stecker des USB-Kabels an ein Wandladegerät oder einen eingeschalteten Computer an.

Während des Aufladens blinkt die zuletzt leuchtende Batterieanzeige weiß. Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, leuchten alle fünf Batterieanzeigen weiß.

**Hinweis:** Während des Aufladens erfolgt keine Wiedergabe über den Lautsprecher.


## Ladezeit


Das Aufladen der Batterie kann bis zu drei Stunden dauern. Einmal vollständig aufgeladen bietet der Lautsprecher bis zu 12 Stunden Betriebsdauer.

**Tipp:** Nach 15-minütigem Aufladen bietet der Lautsprecher bis zu zwei Stunden Betriebsdauer.

## Akustische Anzeige des Batterieladezustands

Jedes Mal, wenn Sie den Lautsprecher einschalten, gibt ein Sprachbefehl den Batterieladezustand an. Wenn der Lautsprecher verwendet wird, gibt ein Sprachbefehl an, ob die Batterien geladen werden müssen.

Um den Batterieladezustand während der Verwendung des Lautsprechers zu hören, halten Sie die Power-Taste  gedrückt, bis Sie einen Sprachbefehl hören.

**Hinweis:** Um die Batterie visuell zu prüfen, halten Sie  gedrückt, während Sie die Batterieanzeigen beobachten (siehe Seite 20).

## Richtlinien für die Aufbewahrung der Batterien

---

Lagern Sie den Lautsprecher nicht länger als 90 Tage, wenn er vollständig aufgeladen ist oder wenn die verbliebene Ladung weniger als 10 % beträgt.

## Sicherheitsschutzmodus

---

Wenn die Lautsprecherbatterie leer (0 %) ist und der Lautsprecher 90 Tage lang nicht angeschlossen wird, geht er in den Sicherheitsschutzmodus und wird dauerhaft deaktiviert. Wenn der Lautsprecher in den Sicherheitsschutzmodus geht, wenden Sie sich an den Bose-Kundendienst.

## STATUSANZEIGEN

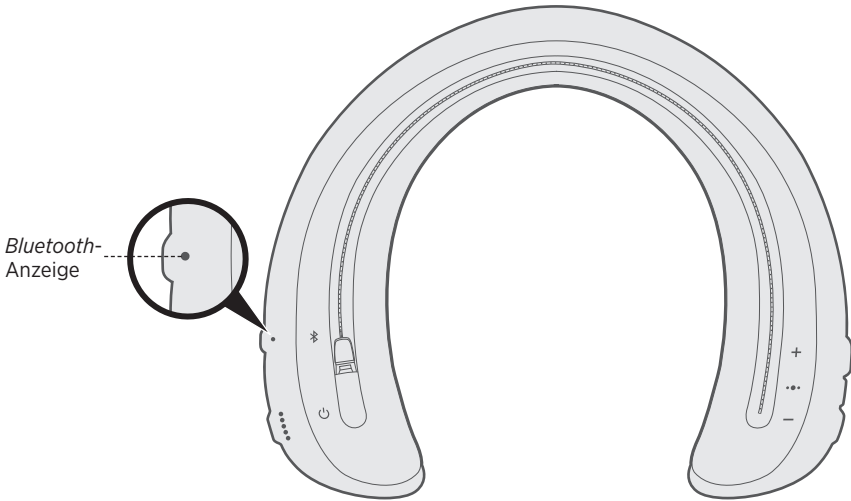
---

Die *Bluetooth*- und Batterieanzeigen befinden sich an der Unterseite des Lautsprechers.

### **Bluetooth-Anzeige**

---

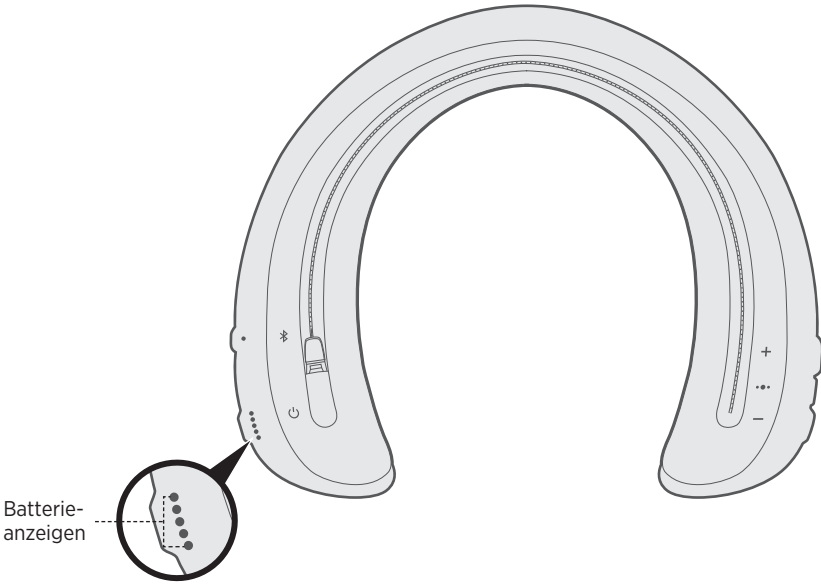
Zeigt den Verbindungsstatus eines Mobilgeräts an.



Anzeigeaktivität	Systemzustand
Blinkt blau	Bereit für die Verbindung
Blinkt weiß	Verbindung wird hergestellt
Leuchtet weiß	Verbunden
Leuchtet blau	Sprache auswählen


# Batterieanzeigen

Zeigt den Ladezustand der Batterie an.



Anzeigeaktivität	Ladeprozentsatz
●○○○○	0 % - 20 %
●●○○○	20 % - 40 %
●●●○○	40 % - 60 %
●●●●○	60 % - 80 %
●●●●●	80 % - 100 %
⚡⚡⚡⚡⚡	Fehler – Wenden Sie sich an den Bose-Kundendienst

**Hinweise:**

- Während des Aufladens blinkt die zuletzt leuchtende Batterieanzeige weiß. Wenn der Lautsprecher vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Batterieanzeigen weiß.
- Um den Batterieladezustand visuell zu prüfen, halten Sie die Power-Taste  gedrückt, während Sie die Batterieanzeigen beobachten.
- Bei Verbindung mit einem Apple-Gerät zeigt das Gerät den Batterieladezustand der Lautsprecher oben rechts auf dem Bildschirm und im Notification Center an.

## SPRACHBEFEHLE

---

Sprachbefehle führen Sie durch den *Bluetooth*-Verbindungsvorgang, geben den Batterieladezustand an und identifizieren verbundene Geräte. Sie können die Sprachbefehle mithilfe der Tasten am Lautsprecher anpassen.

**Tipp:** Sie können die Sprachbefehle auch mithilfe der Bose® Connect-App ganz einfach verwalten.

## Vorinstallierte Sprachen

---

Die folgenden Sprachen sind am Lautsprecher vorinstalliert:

- Englisch
- Spanisch
- Französisch
- Deutsch
- Mandarin
- Kantonesisch
- Japanisch
- Koreanisch
- Arabisch
- Italienisch
- Portugiesisch
- Schwedisch
- Niederländisch
- Dänisch
- Norwegisch
- Finnisch
- Russisch
- Polnisch

### Zusätzliche Sprachen suchen

Möglicherweise sind zusätzliche Sprachen verfügbar. Um auf Sprachaktualisierungen zu prüfen, laden Sie den Bose® Updater herunter. Besuchen Sie [btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)

## Ändern der Sprache

---

Wenn Sie den Lautsprecher zum ersten Mal einschalten, hören Sie die Sprachbefehle auf Englisch.

1. Halten Sie gleichzeitig die Multifunktionstaste ●●● und die Taste + gedrückt, bis Sie den Sprachbefehl der ersten Sprachoption hören.
2. Drücken Sie + oder -, um durch die Liste der Sprachen zu gehen.
3. Wenn Sie Ihre Sprache hören, halten Sie ●●● gedrückt, um sie auszuwählen.

## Deaktivieren der Sprachbefehle

---

Bei Deaktivierung von Sprachbefehle werden auch Sprachbenachrichtigungen deaktiviert (siehe Seite 23).

Halten Sie + und - gleichzeitig gedrückt, bis Sie eine Vibration spüren.

**Hinweis:** Wiederholen Sie dies, um Sprachbefehle wieder zu aktivieren.

## Sprachbefehl-Benachrichtigungen

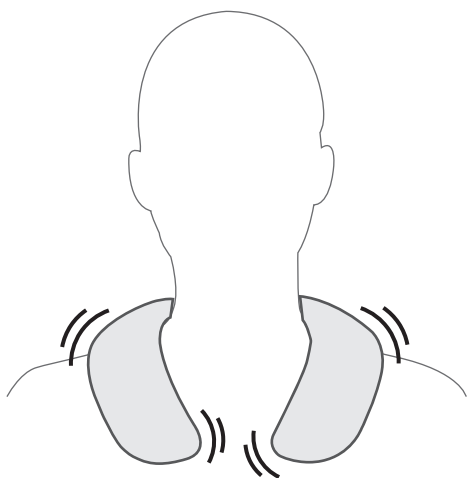
Der Lautsprecher identifiziert Anrufer, die in Ihrer Kontaktliste gespeichert sind.

Informationen zur Deaktivierung dieser Funktion finden Sie unter „Deaktivieren der Sprachbefehle“ auf Seite 22. Sie können Sprachbefehlbenachrichtigungen auch mithilfe der Bose® Connect-App deaktivieren.

**Hinweis:** Bei Deaktivierung von Sprachbefehl-Benachrichtigungen werden auch Sprachbefehle deaktiviert.

## Vibrationsbenachrichtigungen

Ihr Lautsprecher bietet Vibrationsbenachrichtigungen, um Sie über ankommende Anrufe zu informieren.



Warnung	Benachrichtigung
Langer Impuls	Vibration aktiviert
Lange, wiederholte Impulse	Ankommender Anruf
Kurzer Impuls	Sprachsteuerung aktiviert

**Hinweis:** Um Vibrationsbenachrichtigungen zu deaktivieren, verwenden Sie die Bose Connect-App.

## BLUETOOTH-VERBINDUNGEN

---

*Bluetooth*-Drahtlostechnologie ermöglicht es Ihnen, Musik von Mobilgeräten wie Smartphones, Tablets und Laptop-Computer zu streamen. Bevor Sie Musik von einem Gerät streamen können, müssen Sie das Gerät mit Ihrem Lautsprecher verbinden.

### Verbinden Ihres Mobilgeräts mithilfe der Bose® Connect-App (empfohlen)


---

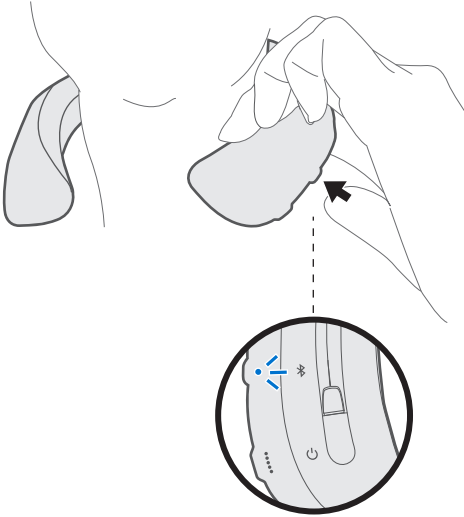
Schalten Sie den Lautsprecher ein, laden Sie die Bose Connect-App herunter und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.



Nach dem Verbinden ertönt die Ansage „Verbunden mit <Name des Mobilgeräts>“ und die *Bluetooth*-Anzeige leuchtet weiß.

## Verbinden mithilfe des *Bluetooth*-Menüs auf Ihrem Mobilgerät

1. Schalten Sie den Lautsprecher ein und halten Sie dann die *Bluetooth*-Taste  gedrückt, bis „Bereit zum Verbinden mit einem anderen Gerät“ ertönt oder die *Bluetooth*-Anzeige blau blinkt.



2. Aktivieren Sie die *Bluetooth*-Funktion auf Ihrem Gerät.

**Tipp:** Die *Bluetooth*-Funktion finden Sie normalerweise im Einstellungen-Menü.

## BLUETOOTH-VERBINDUNGEN

---

3. Wählen Sie Ihren Lautsprecher aus der Liste der Geräte aus.



Nach dem Verbinden ertönt die Ansage „Verbunden mit <Name des Mobilgeräts>“ und die *Bluetooth*-Anzeige leuchtet weiß.

**Tipp:** Suchen Sie nach dem Namen, den Sie in der Bose® Connect-App für Ihren Lautsprecher eingegeben haben.

## Trennen eines Mobilgeräts

---

Deaktivieren Sie die *Bluetooth*-Funktion auf Ihrem Gerät.

**Tipp:** Sie können Ihr Mobilgerät auch mithilfe der Bose® Connect-App trennen.

## Erneutes Verbinden eines Mobilgeräts

---

Wenn der Lautsprecher eingeschaltet wird, versucht er, sich wieder mit den zwei zuletzt verbundenen Geräten zu verbinden.

**Hinweis:** Die Geräte müssen sich innerhalb der Reichweite (9 m) befinden und eingeschaltet sein.

## MEHRERE *BLUETOOTH*-VERBINDUNGEN

---

Sie können zusätzliche Geräte mit dem Lautsprecher abstimmen. Diese *Bluetooth*-Verbindungen werden mit der *Bluetooth*-Taste  gesteuert. Sprachbefehle führen Sie durch die Steuerung mehrerer Verbindungen. Vergewissern Sie sich, dass die Funktion aktiviert ist, bevor Sie ein zusätzliches Mobilgerät verbinden.

**Tipp:** Mit der Bose® Connect-App können Sie mehrere verbundene Geräte ganz einfach verwalten.

## Verbinden eines zusätzlichen Mobilgeräts

---

Sie können bis zu acht abgestimmte Geräte in der Lautsprecherabstimmliste speichern und der Lautsprecher kann mit zwei Geräten gleichzeitig aktiv verbunden sein.

Um ein zusätzliches Gerät zu verbinden, laden Sie die Bose® Connect-App herunter (siehe Seite 24) oder verwenden Sie das *Bluetooth*-Menü auf Ihrem Mobilgerät (Seite 25).

**Hinweis:** Sie können Audio jeweils nur von einem Gerät wiedergeben.

## Identifizieren verbundener Mobilgeräte

---

Drücken Sie , um zu hören, welche Geräte zurzeit verbunden sind.



## Umschalten zwischen zwei verbundenen Mobilgeräten

---

1. Halten Sie die Audiowiedergabe auf dem ersten Gerät an.
2. Starten Sie die Audiowiedergabe auf dem zweiten Gerät.


## Erneutes Verbinden eines bereits verbundenen Mobilgeräts

---

1. Drücken Sie die *Bluetooth*-Taste , um zu hören, welches Gerät verbunden ist.
2. Drücken Sie  innerhalb von drei Sekunden erneut, um das nächste Gerät in der Lautsprecher-Abstimmliste zu verbinden.
3. Wiederholen Sie dies, bis Sie den korrekten Gerätenamen hören.
4. Starten Sie die Audiowiedergabe auf dem verbundenen Gerät.

## Löschen der Abstimmliste des Lautsprechers

---

1. Halten Sie  10 Sekunden lang gedrückt bis Sie „*Bluetooth*-Geräteliste gelöscht“ hören und die *Bluetooth*-Anzeige blau blinkt.
2. Löschen Sie den Lautsprecher aus der *Bluetooth*-Liste auf Ihrem Gerät.  
Alle Geräte werden gelöscht und der Lautsprecher ist für das Verbinden bereit.

## HÜLLENAUSTAUSCH

---

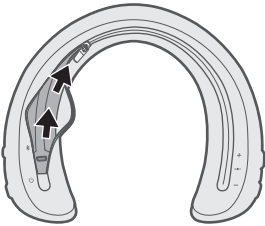
Sie können den Lautsprecher mit verschiedenfarbigen Zubehörhüllen (nicht mitgeliefert) individuell anpassen. Zubehörhüllen können über den Bose-Kundendienst gekauft werden. Besuchen Sie: [global.bose.com/Support/SWC](https://global.bose.com/Support/SWC)

### Entfernen der Hülle

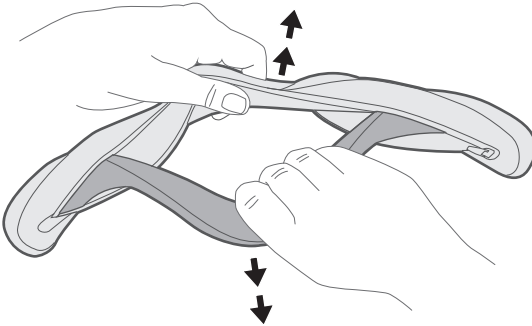
---

Entfernen Sie die Hülle, um den Lautsprecher zu reinigen oder eine neue Zubehörhülle anzubringen.

1. Öffnen Sie den Reißverschluss der Hülle.

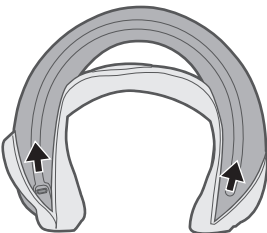


2. Biegen Sie die Enden des Lautspeakers nach außen, damit der Lautsprecher flach wird, und ziehen Sie ihn von der Hülle weg.



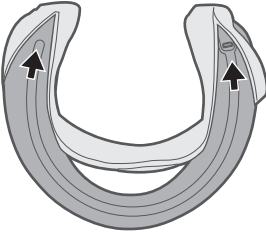
**Hinweis:** Auch wenn der Lautsprecher flexibel ist und horizontal gebogen werden kann, sollten Sie den Lautsprecher NICHT so biegen, dass er ganz zurückgeklappt ist. Vermeiden Sie übermäßiges Biegen.

3. Biegen Sie die Enden des Lautspeakers nach innen und entfernen Sie die Spitzen des Lautspeakers von der Hülle.

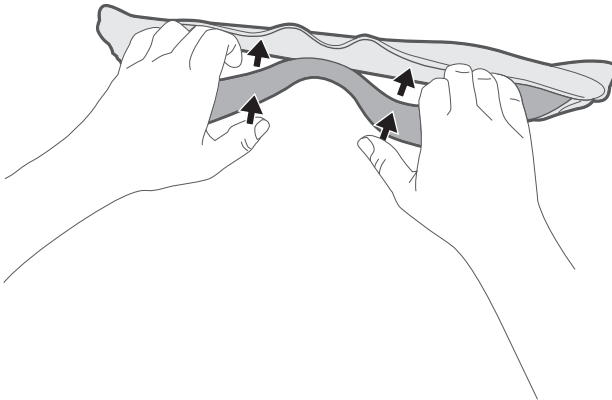


## Anbringen der Hülle

1. Verankern Sie die Spitzen des Lautsprechers in den Enden der Hülle.



2. Biegen Sie die Enden nach außen, während Sie den Lautsprecher nach innen drücken, damit er flach wird und in die Hülle passt.



**Hinweis:** Auch wenn der Lautsprecher flexibel ist und horizontal gebogen werden kann, sollten Sie den Lautsprecher NICHT so biegen, dass er ganz zurückgeklappt ist. Vermeiden Sie übermäßiges Biegen.

3. Ziehen Sie die Hülle über den Lautsprecher und schließen Sie den Reißverschluss.



## Reinigen des Lautsprechers und der Hülle

---

Von Zeit zu Zeit sollten Sie den Lautsprecher und die Hülle reinigen.

Teil	Reinigungsverfahren
Hülle	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Entfernen Sie die Hülle vom Lautsprecher.</li><li>2. Waschen Sie sie von Hand mit lauwarmem Wasser und einem milden Waschmittel.</li><li>3. Hängen Sie sie zum Trocknen auf.</li></ol> <p><b>Hinweis:</b> Achten Sie darauf, dass die Hülle ganz trocken ist, bevor Sie sie wieder anbringen.</p>
Lautsprecher	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Entfernen Sie die Hülle vom Lautsprecher.</li><li>2. Wischen Sie die Oberfläche des Lautsprechers mit einem weichen, ausschließlich mit Wasser befeuchteten Tuch ab.</li></ol> <p><b>Hinweise:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Chemikalien und Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak oder Polituren enthalten.</li><li>• Auf keinen Fall darf Feuchtigkeit ins Innere gelangen.</li><li>• Achten Sie darauf, dass der Lautsprecher ganz trocken ist, bevor Sie die Hülle wieder anbringen.</li></ul>

## Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör können über den Bose-Kundendienst bestellt werden. Besuchen Sie [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## Eingeschränkte Garantie

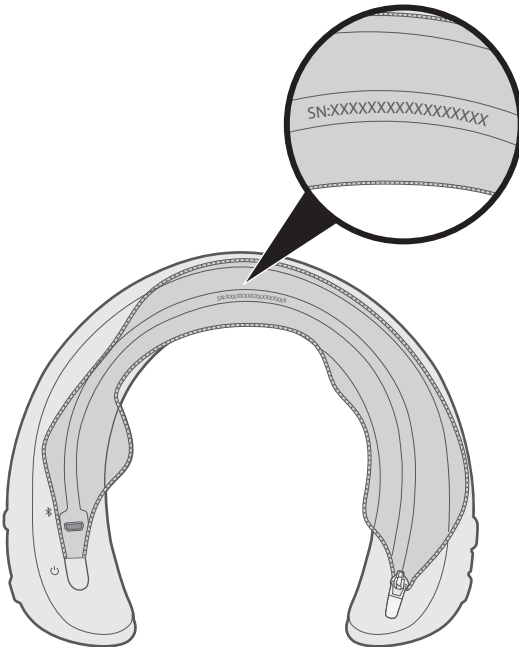
Für den Lautsprecher gilt eine eingeschränkte Garantie. Einzelheiten zu den Garantiebedingungen finden Sie auf der Produktregistrierungskarte, die Sie mit dem System erhalten haben. Wie Sie sich registrieren, ist auf der Karte beschrieben. Ihre eingeschränkte Garantie ist jedoch unabhängig von der Registrierung gültig.

Die mit diesem Produkt angegebenen Garantieinformationen gelten nicht in Australien und Neuseeland. Nähere Informationen zu unserer Garantie in Australien und Neuseeland finden Sie auf unserer Website unter [www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) bzw. [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html).

## Ort der Seriennummer

Die Seriennummer befindet sich unten in der Mitte des Lautspechers.

Öffnen Sie zum Anzeigen der Seriennummer den Reißverschluss der Hülle.




## Gängige Lösungen

Bei Problemen mit dem Lautsprecher:

- Schalten Sie die Lautsprecher ein (siehe Seite 13).
- Prüfen Sie den Zustand der Statusanzeigen (siehe Seite 20).
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Mobilgerät *Bluetooth*-Technologie unterstützt (siehe Seite 24).
- Laden Sie die Batterie auf (siehe Seite 18).
- Stellen Sie die Lautstärke am Lautsprecher, am Gerät und in der Musik-App höher.
- Stellen Sie das Gerät näher zum Lautsprecher und von Störquellen oder Hindernissen weg.
- Versuchen Sie, ein anderes Gerät zu verbinden (siehe Seite 28).

Wenn Sie das Problem nicht beheben konnten, sehen Sie in der folgenden Tabelle nach, in der Sie Symptome und Lösungen für gängige Probleme finden. Wenn Sie Ihr Problem nicht beheben können, wenden Sie sich an den Bose-Kundendienst.

Besuchen Sie: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

Symptom	Lösung
Lautsprecher verbindet sich nicht mit dem Mobilgerät	<ul style="list-style-type: none"> <li>• An Ihrem Gerät:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Deaktivieren Sie die <i>Bluetooth</i>-Funktion und aktivieren Sie sie wieder.</li> <li>– Löschen Sie den Lautsprecher aus der <i>Bluetooth</i>-Liste auf Ihrem Gerät. Verbinden Sie ihn erneut (siehe Seite 28).</li> </ul> </li> <li>• Verbinden Sie ein anderes Gerät (siehe Seite 29).</li> <li>• Auf <a href="http://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a> finden Sie Anleitungsvideos.</li> <li>• Löschen Sie die Abstimmliste des Lautsprechers (siehe Seite 29). Verbinden Sie ihn erneut.</li> </ul>
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass Sprachbefehle aktiviert sind. Drücken Sie die <i>Bluetooth</i>-Taste , um das verbundene Gerät zu hören. Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige Gerät verwenden.</li> <li>• Verwenden Sie eine andere Musikquelle.</li> <li>• Verbinden Sie ein anderes Gerät (siehe Seite 28).</li> <li>• Wenn zwei Geräte verbunden sind, halten Sie die Wiedergabe auf dem einen Gerät an und starten Sie sie auf dem anderen Gerät.</li> <li>• Wenn zwei Geräte verbunden sind, stellen Sie die Geräte innerhalb der Reichweite des Lautsprechers (9 m) auf.</li> </ul>

Symptom	Lösung
Schlechte Tonqualität	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie eine andere Musikquelle.</li> <li>• Verbinden Sie ein anderes Gerät.</li> <li>• Trennen Sie das zweite Gerät.</li> <li>• Deaktivieren Sie alle Klangverbesserungsfunktionen am Gerät oder in der Musik-App.</li> </ul>
Lautsprecher lädt nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Achten Sie darauf, dass der Anschluss des Kabels richtig mit dem Anschluss am Lautsprecher ausgerichtet ist.</li> <li>• Schließen Sie beide Stecker des USB-Kabels an.</li> <li>• Versuchen Sie eine andere Ladequelle.</li> <li>• Wenn der Lautsprecher hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt war, lassen Sie ihn Raumtemperatur annehmen und versuchen Sie das Aufladen erneut.</li> <li>• Setzen Sie den Lautsprecher zurück (siehe „Zurücksetzen des Lautsprechers“).</li> <li>• Der Lautsprecher befindet sich möglicherweise im Sicherheitsschutzmodus (siehe Seite 19).</li> </ul>
Das Mikrofon nimmt keinen Ton an.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass die Mikrofonöffnung an der linken Seite des Lautsprechers nicht blockiert ist.</li> <li>• Versuchen Sie einen anderen Telefonanruf.</li> <li>• Versuchen Sie ein anderes kompatibles Gerät.</li> </ul>
Mobilgerät reagiert nicht auf Tastendruck	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Für Funktionen mit mehrmaligem Tastendruck mithilfe der Multifunktionstaste ●●● variieren Sie die Geschwindigkeit beim Drücken der Tasten.</li> <li>• Möglicherweise stehen für einige Modelle nicht alle Bedienelemente zur Verfügung.</li> <li>• Versuchen Sie ein anderes kompatibles Gerät.</li> </ul>

## Zurücksetzen des Lautsprechers

Ein Zurücksetzen löscht alle verbundenen Geräte und Spracheinstellungen vom Lautsprecher und stellt die werkseitigen Originaleinstellungen wieder her.

1. Schalten Sie den Lautsprecher ein.
2. Halten Sie ●●● und — gleichzeitig 10 Sekunden lang gedrückt, bis die *Bluetooth*-Anzeige blau blinkt und Sie einen Sprachbefehl zum Auswählen einer Sprache hören (siehe Seite 24).

**Lees alle veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing door en bewaar deze.**

## **Belangrijke veiligheidsinstructies**

1. Lees deze instructies door.
2. Bewaar deze instructies.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle instructies.
5. Gebruik uitsluitend aansluitstukken/accessoires die door de fabrikant worden gespecificeerd.
6. Laat alle onderhoud over aan bevoegde medewerkers. Onderhoud is vereist als het apparaat is beschadigd, als bijvoorbeeld een netsnoer of stekker is beschadigd, als het apparaat niet normaal werkt, of als het is gevallen.

## **WAARSCHUWINGEN**

- Gebruik de luidspreker NIET gedurende langere tijd bij een hoog volume.
  - Om gehoorschade te voorkomen, gebruik je de luidspreker op een comfortabel, matig volume.
  - Zet het volume lager op je apparaat voordat je de luidspreker draagt of in de buurt van je oren plaatst en zet het volume vervolgens geleidelijk hoger totdat je een comfortabel luistervolume bereikt.
- Wees voorzichtig als je rijdt en neem de toepasselijke wetgeving met betrekking tot het gebruik van een mobiele telefoon en persoonlijke luidspreker in acht.
- Concentreer je op je veiligheid en die van anderen als je de persoonlijke luidspreker gebruikt tijdens activiteiten die je aandacht vereisen, zoals fietsen of wandelen in of bij verkeer, een bouwterrein of spoorweg enz. Zet de persoonlijke luidspreker af of pas het volume aan om te zorgen dat je omgevingsgeluiden, waaronder alarm- en waarschuwingssignalen, kunt horen.



Dit product bevat magnetisch materiaal. Raadpleeg je arts om te vragen of dit invloed kan hebben op je implanteerbare medische hulpmiddel.

- Er mogen GEEN wijzigingen aan dit product worden aangebracht door onbevoegden.
- Gebruik dit product uitsluitend met een goedgekeurde voeding die voldoet aan de plaatselijke voorschriften (bv. UL, CSA, VDE, CCC).
- Stel producten die batterijen bevatten niet bloot aan overmatige warmte (zoals direct zonlicht, vlammen en dergelijke).
- Het productlabel bevindt zich aan de onderkant van het product.

**OPMERKING:** Dit apparaat is getest en voldoet aan de normen voor een digitaal apparaat van klasse B, volgens deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze normen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing bij installatie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequente energie en kan deze uitstralen en het kan, als het niet wordt geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, schadelijke storing veroorzaken aan radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden bij een bepaalde installatie. Als dit apparaat schadelijke storing veroorzaakt aan de ontvangst van radio of tv, hetgeen kan worden bepaald door het apparaat aan en uit te zetten, wordt geadviseerd te trachten de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen:

- Richt de ontvangstantenne opnieuw of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact van een andere groep dan de groep waarop de ontvanger is aangesloten.
- Voor hulp neem je contact op met de dealer of een ervaren radio- of tv-technicus.

Veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Bose Corporation kunnen leiden tot het vervallen van de bevoegdheid van de gebruiker om dit apparaat te gebruiken.

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften en aan de RSS-norm(en) van Industry Canada voor van vergunning vrijgestelde apparatuur. Op het gebruik zijn de volgende twee voorwaarden van toepassing: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken, en (2) dit apparaat moet bestand zijn tegen alle externe storing, waaronder storing die een ongewenste werking tot gevolg kan hebben.

Dit apparaat voldoet aan de limieten van de FCC en Industry Canada voor blootstelling van de bevolking aan straling. Deze zender mag niet worden geplaatst bij of samen worden gebruikt met een andere antenne of zender.

Voldoet aan de IMDA-vereisten.

## CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

 Bose Corporation verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU en alle andere vereisten van de EU-richtlijnen. De volledige conformiteitsverklaring kun je vinden op [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

Frequentieband 2400 tot 2480 MHz.

*Bluetooth*<sup>®</sup>: Maximaal zendvermogen minder dan 20 dBm EIRP

*Bluetooth* Low Energy Spectrale dichtheid bij maximaal vermogen minder dan 10 dBm/MHz EIRP

## Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices (Voorschrift voor het beheer van radiofrequente apparaten met laag vermogen)

### Artikel XII

Volgens de 'Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices' mogen bedrijven, ondernemingen of gebruikers zonder toestemming van de NCC de oorspronkelijke eigenschappen en werking van goedgekeurde radiofrequente apparaten met laag vermogen niet wijzigen en evenmin de frequentie daarvan wijzigen of het zendvermogen verhogen.

### Artikel XIV

Radiofrequente apparaten met laag vermogen mogen de veiligheid van vliegtuigen niet beïnvloeden en wettelijke communicaties niet verstoren. Als een dergelijke storing wordt vastgesteld, moet de gebruiker onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat tot dit niet langer storing veroorzaakt. Onder de genoemde wettelijke communicaties wordt verstaan radiocommunicatie die wordt gebruikt in overeenstemming met de telecommunicatiewet.

Radiofrequente apparaten met laag vermogen moeten bestand zijn tegen storing van wettelijke communicaties of apparaten die ISM-radiogolven uitstralen.

# WETTELIJK VERPLICHTE INFORMATIE

Probeer **NIET** om de oplaadbare lithiumionenbatterij uit dit product te verwijderen. Neem contact op met je plaatselijke Bose-dealer of ander bevoegd vakman om deze te verwijderen.



廢電池請回收

**Gooi gebruikte batterijen op de juiste wijze weg, volgens de plaatselijke voorschriften.** Niet verbranden.



Dit symbool betekent dat het product niet mag worden weggegooid als huishoudelijk afval en naar een geschikt inzamelpunt voor recycling moet worden gebracht. Het op de juiste wijze afvoeren en recycelen helpt natuurlijke hulpbronnen, de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen. Voor meer informatie over het afvoeren en recycelen van dit product neem je contact op met de gemeente waar je woont, de afvalverwerkingsinstantie of de winkel waar je dit product hebt gekocht.

**Li-ion**



De oplaadbare lithiumionenbatterij in dit product mag alleen door een bevoegd vakman worden verwijderd.

Voor verdere informatie neem je contact op met je plaatselijke Bose-verkoper of ga je naar

<http://products.bose.com/static/compliance/index.html>.



## Namen van en gehalte aan giftige of gevaarlijke stoffen of elementen

Naam onderdeel	Giftige of gevaarlijke stoffen en elementen					
	Lood (Pb)	Kwik (Hg)	Cadmium (Cd)	Zeswaardig chroom (Cr(VI))	Polybroombifenyyl (PBB)	Polybroomdifenylether (PBDE)
PCB's	X	0	0	0	0	0
Metalen onderdelen	X	0	0	0	0	0
Plastic onderdelen	0	0	0	0	0	0
Luidsprekers	X	0	0	0	0	0
Kabels	X	0	0	0	0	0
Deze tabel is opgesteld in overeenstemming met de bepalingen van SJ/T 11364.						
0: Geeft aan dat het gehalte aan deze giftige of gevaarlijke stof in alle homogene materialen van dit onderdeel onder de maximaal toegelaten waarden in GB/T 26572 ligt.						
X: Geeft aan dat de giftige of gevaarlijke stof in minstens één van de voor dit onderdeel gebruikte homogene materialen boven de maximaal toegelaten waarden in GB/T 26572 ligt.						

**Fabricagedatum:** Het achtste cijfer in het serienummer geeft het fabricagejaar aan. "7" is 2007 of 2017.

**Importeur in China:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importeur in de EU:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Nederland

**Importeur in Taiwan:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan  
Telefoonnummer: -886-2-2514 7676

**Importeur in Mexico:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Telefoonnummer: -5255 (5202) 3545

**Ingangsspecificaties:** 5 V  $\overline{\text{---}}$  1,5 A

Apple, het Apple logo, iPad, iPhone en iPod en Siri zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen. App Store is een servicemerken van Apple Inc. Het handelsmerk "iPhone" wordt gebruikt met een licentie van Aiphone K.K.

Android, Google Now, Google Play en het Google Play-logo zijn handelsmerken van Google Inc.

Het *Bluetooth*<sup>®</sup>-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van dergelijke merken door Bose Corporation gebeurt onder licentie.

"Made for iPod", "Made for iPhone" en "Made for iPad" betekenen dat een elektronisch accessoire specifiek is ontworpen voor aansluiting op respectievelijk een iPod, iPhone of iPad en dat de ontwikkelaar garandeert dat het voldoet aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor het gebruik van dit product of voor het voldoen aan veiligheidsnormen en wettelijke voorschriften. Gebruik van dit accessoire met iPod, iPhone of iPad kan de werking van draadloze apparaten negatief beïnvloeden.

Hoofdkantoor Bose Corporation: 1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation. Niets in deze uitgave mag worden gereproduceerd, gewijzigd, gedistribueerd of op andere wijze gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming.

## INHOUD

---

### **Bose® Connect-app**

Wat kan ik doen met de Bose Connect-app? .....	8
--	---

### **Wat zit er in de doos**

Inhoud .....	9
--------------	---

### **Manieren om de luidspreker te dragen**

Aanpassen voor comfort .....	10
Waterbestendigheid .....	11

### **Knoppen op de luidspreker**

In-/uitschakelen .....	13
Timer voor automatisch uitschakelen.....	13
Luidsprekerfuncties.....	14
Volumefuncties.....	14
Functies voor het afspelen van media .....	15
Belfuncties.....	16
Toegang tot spraakbediening .....	17

### **Batterij**

De luidspreker opladen .....	18
Oplaadtijd .....	19
Het laadniveau van de batterij horen.....	19
Richtlijnen voor het opbergen van de batterij .....	19
Veiligheidsbeschermingsmodus .....	19

### **Statuslampjes**

<i>Bluetooth</i> ®-lampje.....	20
Batterijlampjes .....	21

### **Gesproken mededelingen**

Vooraf geïnstalleerde talen .....	22
De taal wijzigen .....	22
Gesproken mededelingen uitschakelen .....	22

**Oproepmeldingen**

Gesproken meldingen..... 23  
 Vibratiemeldingen ..... 23

**Bluetooth-verbindingen**

Je mobiele apparaat verbinden via de Bose® Connect-app  
 (aanbevolen)..... 24  
 Verbinden via het *Bluetooth*-menu op je mobiele apparaat ..... 25  
 De verbinding met een mobiel apparaat verbreken ..... 27  
 Opnieuw verbinding maken met een mobiel apparaat ..... 27

**Meerdere Bluetooth-verbindingen**

Nog een mobiel apparaat verbinden ..... 28  
 Verbonden mobiele apparaten identificeren ..... 28  
 Schakelen tussen twee verbonden mobiele apparaten..... 28  
 Opnieuw verbinding maken met een eerder verbonden mobiel  
 apparaat ..... 29  
 De koppellijst van de luidspreker wissen..... 29

**Reservehoezen**

Verwijder de hoes..... 30  
 De hoes bevestigen..... 31

**Verzorging en onderhoud**

De luidspreker en hoes schoonmaken..... 32  
 Reserveonderdelen en accessoires..... 33  
 Beperkte garantie ..... 33  
 Plaats van het serienummer ..... 33

**Problemen oplossen**

Veelgebruikte oplossingen..... 34  
 De luidspreker terugzetten op de fabrieksinstellingen..... 35

Download de Bose Connect-app om je software up-to-date te houden, de luidsprekerinstellingen aan te passen, *Bluetooth*-verbindingen gemakkelijk te beheren en toegang te krijgen tot nieuwe functies.

## Wat kan ik doen met de Bose Connect-app?

---

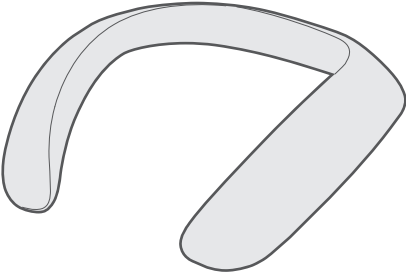
- Gemakkelijk verbinding maken met en schakelen tussen meerdere mobiele apparaten met één swipe.
- Je luidsprekerervaring aanpassen:
  - Je luidspreker een naam geven.
  - Een taal selecteren voor gesproken mededelingen of gesproken mededelingen uitschakelen.
  - Stille modus inschakelen door vibreren uit te schakelen.
  - Het volume van de lage tonen lager zetten.
  - De timer voor automatisch uitschakelen instellen.
- Antwoorden vinden op vaak gestelde vragen.



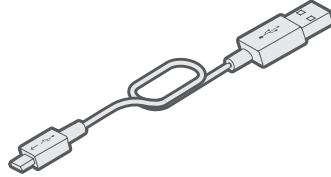
## Inhoud

---

Controleer of de volgende onderdelen aanwezig zijn:



Bose® SoundWear™ Companion®-luidspreker  
(met bijgeleverde hoes)



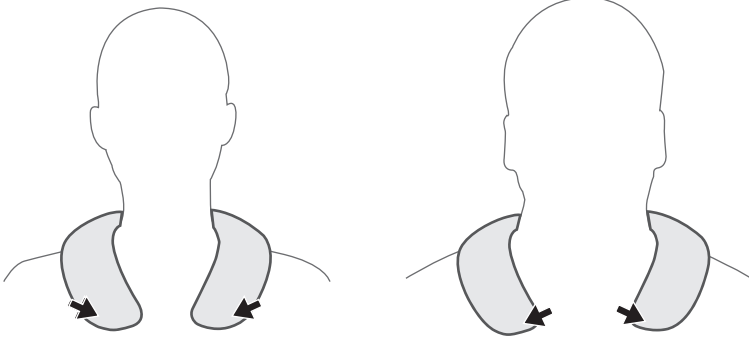
USB-kabel

**Opmerking:** Als een deel van de luidspreker beschadigd is, mag je de luidspreker niet gebruiken. Neem contact op met een erkende Bose-dealer of de Bose-klantenservice.  
Ga naar: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## Aanpassen voor comfort

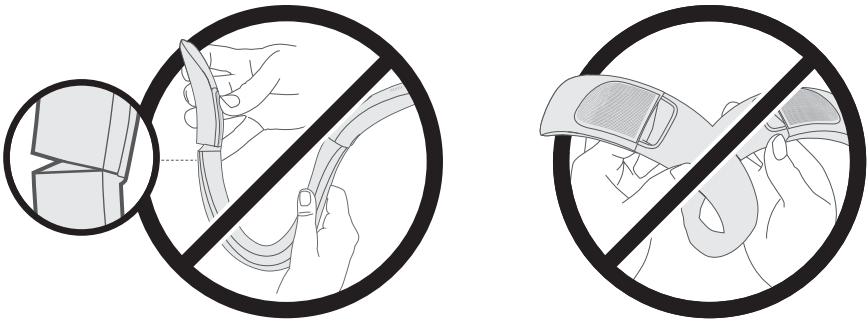
---

Je luidspreker is flexibel zodat je hem kunt aanpassen voor jouw comfort.



### LET OP:

- Zorg dat je de luidspreker niet te veel buigt. Keer de uiteinden van de flexibele luidspreker alleen om bij het verwijderen of bevestigen van de hoes.
- Buig de luidspreker NIET zodanig dat je deze dubbelvouwt.
- Wikkel de luidspreker niet strak om voorwerpen heen.
- Wees bij het opbergen voorzichtig dat je de luidspreker niet kapotdrukt.



## Waterbestendigheid

---

De luidspreker is waterbestendig met IP-code IPX4 en is bestand tegen lichte waterspatten.

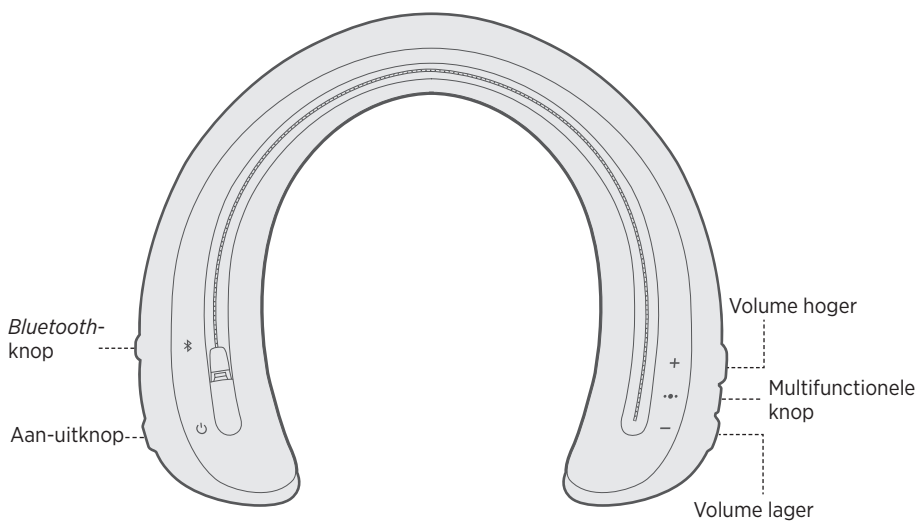
**LET OP:** Je mag met de luidspreker NIET zwemmen of douchen. Dompel de luidspreker nooit onder in water.




## KNOPPEN OP DE LUIDSPREKER

---

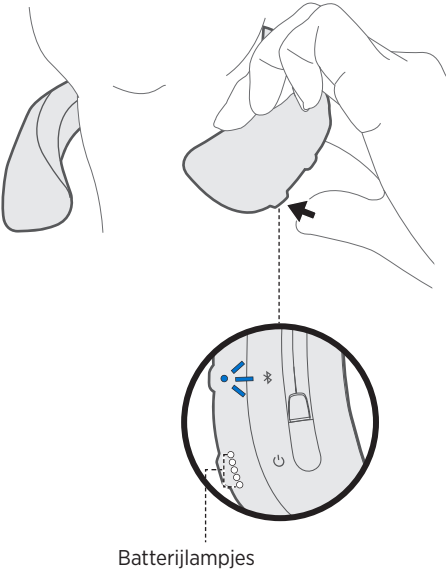
De knoppen bevinden zich op de buitenrand van de luidspreker.



## In-/uitschakelen

Druk op de aan-uitknop .

De batterijlampjes branden continu wit en een gesproken mededeling meldt het laadniveau van de batterij.



### Timer voor automatisch uitschakelen

De timer voor automatisch uitschakelen spaart de batterij wanneer de luidspreker niet wordt gebruikt. De luidspreker wordt uitgeschakeld wanneer de audio is gestopt en er drie uur geen knoppen zijn ingedrukt.

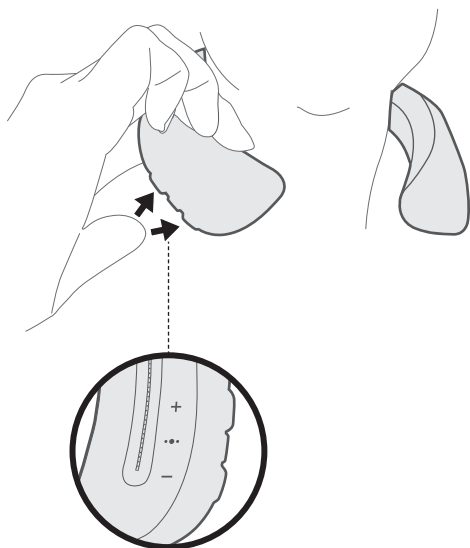
**Opmerking:** Om in te stellen hoelang het duurt voordat de luidspreker automatisch wordt uitgeschakeld of om de timer voor automatisch uitschakelen uit te schakelen, gebruik je de Bose® Connect-app.

## Luidsprekerfuncties

---

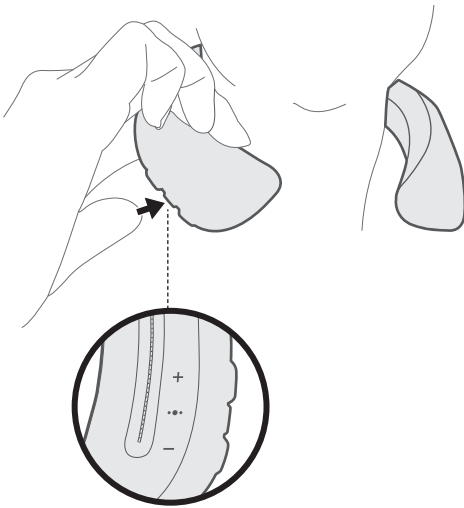
De knoppen voor de luidsprekerfuncties bevinden zich op de rechter buitenrand van de luidspreker.

### Volumefuncties



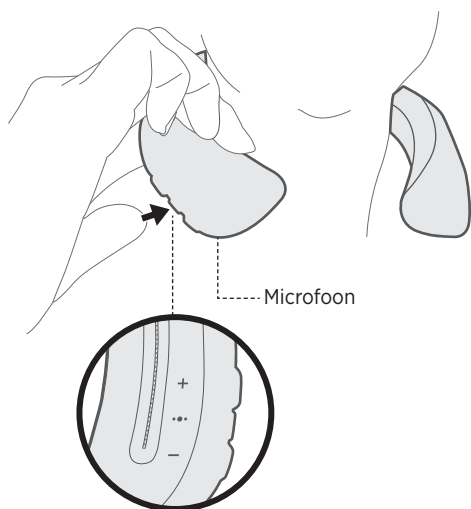
Functie	Wat te doen
Volume hoger	Druk op <b>+</b> .
Volume lager	Druk op <b>-</b> .

## Functies voor het afspelen van media



Functie	Wat te doen
Afspelen/Pauzeren	Druk op de multifunctionele knop ●●●.
Vooruit skippen	Druk twee keer snel achter elkaar op ●●●.
Achteruit skippen	Druk drie keer snel achter elkaar op ●●●.
Snel vooruitspoelen	Druk twee keer snel achter elkaar op ●●● en houd de knop de tweede keer ingedrukt.
Terugspoelen	Druk drie keer snel achter elkaar op ●●● en houd de knop de derde keer ingedrukt.

## Belfuncties



Funcie	Wat te doen
Een oproep beantwoorden	Druk op de multifunctionele knop •••.
Een oproep beëindigen	Druk op •••.
Een inkomende oproep weigeren	Houd ••• één seconde ingedrukt.
Een tweede inkomende oproep beantwoorden en de huidige oproep in de wacht zetten	Terwijl je bezig bent met een oproep druk je op •••.
Een tweede inkomende oproep weigeren en doorgaan met de huidige oproep	Terwijl je met een oproep bezig bent, houd je ••• één seconde ingedrukt.
Schakelen tussen twee oproepen	Met twee actieve oproepen druk je tweemaal snel op •••.
Een telefonische vergadering starten	Met twee actieve oproepen hou je ••• één seconde ingedrukt.
Toegang krijgen tot spraakbediening om te bellen	Terwijl je niet met een oproep bezig bent, houd je ••• één seconde ingedrukt. Het is mogelijk dat je mobiele apparaat geen spraakbediening ondersteunt. Zie de gebruikershandleiding van je apparaat voor meer informatie.
Het geluid van een oproep in-/uitschakelen	Terwijl je bezig bent met een oproep druk je tegelijk op + en -.

## Toegang tot spraakbediening

---

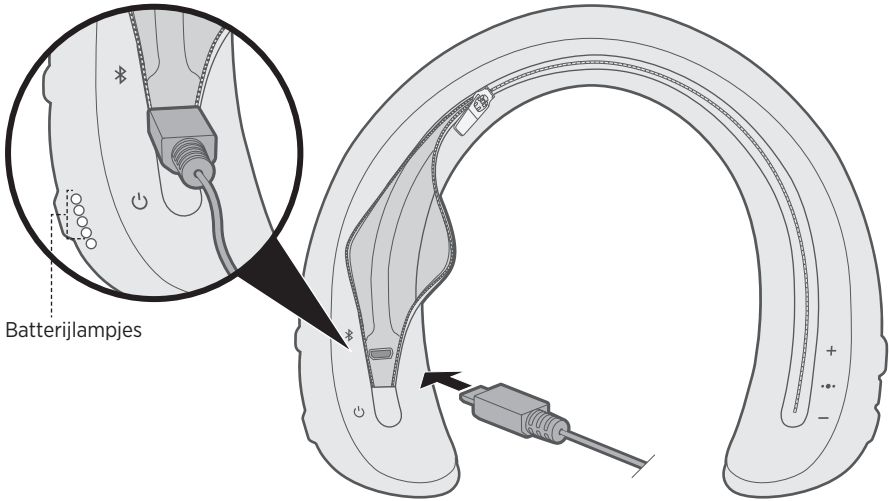
De microfoon van de luidspreker fungeert als verlengstuk van de microfoon van je mobiele apparaat. Met de multifunctionele knop ●●● op de luidspreker heb je toegang tot de functies voor spraakbediening van je apparaat, zodat je kunt bellen, oproepen kunt aannemen of Siri of Google Now™ kunt vragen om muziek af te spelen, het weerbericht of de uitslag van een wedstrijd te vertellen en meer.

Houd ●●● ingedrukt om toegang te krijgen tot spraakbesturing op je apparaat. Je hoort een toon die aangeeft dat spraakbesturing actief is.

### De luidspreker opladen

---

1. Open de ritssluiting aan de onderkant van de hoes om bij de USB-aansluiting te kunnen.
2. Sluit de kleine stekker van de USB-kabel aan op de USB-aansluiting.



3. Sluit het andere uiteinde van de USB-kabel aan op een wandoplader of een ingeschakelde computer.

Tijdens het opladen knippert het batterijlampje dat het laatst is gaan branden wit.  
Wanneer de batterij volledig is opgeladen, branden alle batterijlampjes continu wit.

**Opmerking:** De luidspreker geeft tijdens het opladen geen geluid weer.


## Oplaadtijd


Laat de batterij gedurende maximaal drie uur volledig opladen. Met een volledig opgeladen batterij werkt de luidspreker maximaal 12 uur.

**Tip:** Met 15 minuten opladen werkt de luidspreker maximaal twee uur.

## Het laadniveau van de batterij horen

Telkens wanneer je de luidspreker aanzet, hoor je een gesproken mededeling met het laadniveau van de batterij. Wanneer de luidspreker in gebruik is, geeft een gesproken mededeling aan of de batterij moet worden opgeladen.

Om het laadniveau van de batterij te horen terwijl je de luidspreker gebruikt, hou je de aan-uitknop  ingedrukt totdat je een gesproken mededeling hoort.

**Opmerking:** Om de batterij visueel te controleren, hou je  ingedrukt terwijl je naar de batterijlampjes kijkt (zie pagina 20).

## Richtlijnen voor het opbergen van de batterij

---

Berg de luidspreker niet meer dan 90 dagen op wanneer deze volledig opgeladen is of met een resterend laadniveau van minder dan 10 procent.

## Veiligheidsbeschermingsmodus

---

Wanneer de batterij van de luidspreker leeg is (0%) en meer dan 90 dagen niet wordt aangesloten, wordt deze in veiligheidsbeschermingsmodus gezet en blijvend uitgeschakeld. Als de luidspreker in veiligheidsbeschermingsmodus wordt gezet, neem dan contact op met de Bose-klantenservice.

## STATUSLAMPJES

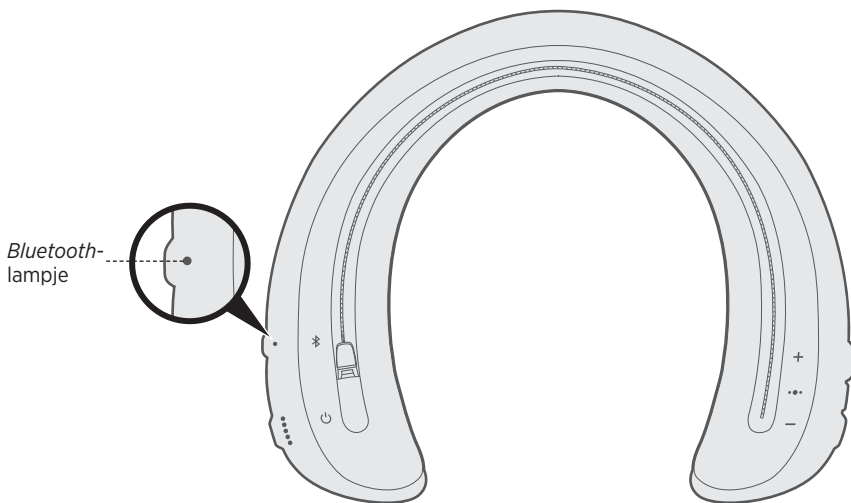
---

De lampjes voor *Bluetooth* en de batterij bevinden zich aan de onderkant van de luidspreker.

### **Bluetooth-lampje**

---

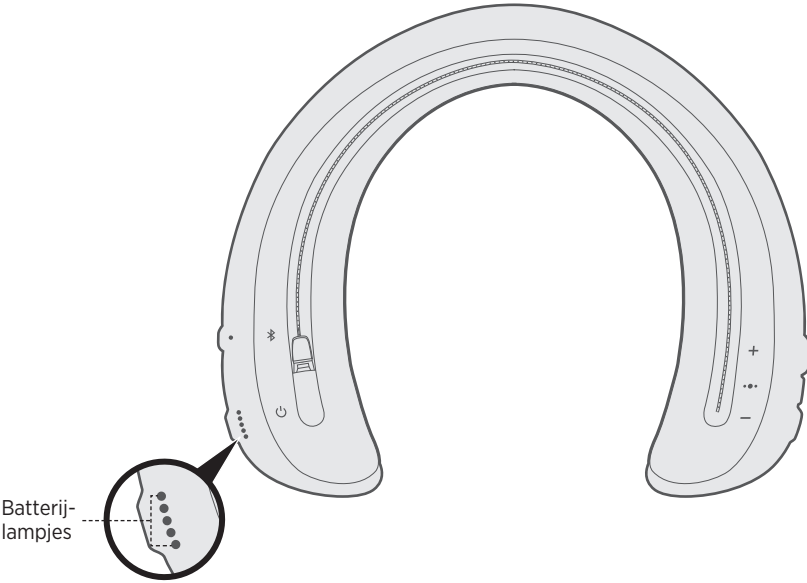
Dit geeft de verbindingstatus van een mobiel apparaat aan.



Activiteit van de lampjes	Systeemstatus
Knipperend blauw	Klaar om te verbinden
Knipperend wit	Bezig verbinding te maken
Continu wit	Aangesloten
Continu blauw	Taal selecteren

## Batterijlampjes

Geven het laadniveau van de batterij aan.



Activiteit van de lampjes	Laadpercentage
●○○○○	0% - 20%
●●○○○	20% - 40%
●●●○○	40% - 60%
●●●●○	60% - 80%
●●●●●	80% - 100%
⚡⚡⚡⚡⚡	Fout - neem contact op met de Bose-klantenservice

### Opmerkingen:

- Tijdens het opladen knippert het batterijlampje dat het laatst is gaan branden wit. Wanneer de luidspreker volledig is opgeladen, branden alle batterijlampjes continu wit.
- Om het laadniveau van de batterij visueel te controleren, hou je de aan-uitknop ingedrukt  terwijl je naar de batterijlampjes kijkt.
- Als de luidspreker is verbonden met een Apple-apparaat, geeft het apparaat het laadniveau van de batterij van de luidspreker weer in de rechterbovenhoek van het scherm en in het meldingscentrum.

## GESPROKEN MEDEDELINGEN

---

Gesproken mededelingen leiden je door het tot stand brengen van de *Bluetooth*-verbinding, melden het batterijniveau en geven aan welke apparaten zijn verbonden. Je kunt de gesproken mededelingen aanpassen met de knoppen op de luidspreker.

**Tip:** Je kunt de gesproken mededelingen ook eenvoudig beheren met de Bose® Connect-app.

## Vooraf geïnstalleerde talen

---

De volgende talen zijn vooraf op je luidspreker geïnstalleerd:

- Engels
- Spaans
- Frans
- Duits
- Mandarijnenchinees
- Kantonees
- Japans
- Koreaans
- Arabisch
- Italiaans
- Portugees
- Zweeds
- Nederlands
- Deens
- Noors
- Fins
- Russisch
- Pools

### Controleren of er nog meer talen beschikbaar zijn

Er zijn mogelijk aanvullende talen beschikbaar. Download de Bose® Updater als je wilt controleren op taalupdates.

Ga naar: [btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)

## De taal wijzigen

---

Wanneer je de luidspreker voor het eerst aanzet, zijn de gesproken mededelingen in het Engels.

1. Houd de multifunctionele knop **•••** en **+** tegelijk ingedrukt totdat je de gesproken mededeling voor de eerste taaloptie hoort.
2. Druk op **+** of **-** om de lijst met talen te doorlopen.
3. Wanneer je je taal hoort, houd je **•••** ingedrukt om deze te selecteren.

## Gesproken mededelingen uitschakelen

---

Als je gesproken mededelingen uitschakelt, worden gesproken meldingen ook uitgeschakeld (zie pagina 23).

Houd **+** en **-** tegelijk ingedrukt totdat je vibratie voelt.

**Opmerking:** Herhaal dit om de gesproken mededelingen opnieuw in te schakelen.

## Gesproken meldingen

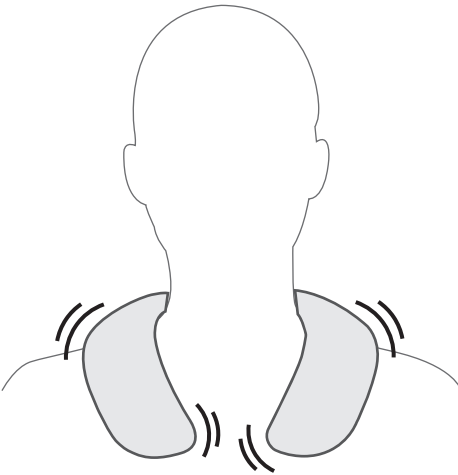
De luidspreker identificeert binnenkomende oproepen van personen die in je lijst met contactpersonen staan.

Om deze functie uit te schakelen, raadpleeg je “Gesproken mededelingen uitschakelen” op pagina 22. Je kunt de gesproken meldingen ook uitschakelen met de Bose® Connect-app.

**Opmerking:** Als je gesproken meldingen uitschakelt, worden gesproken mededelingen ook uitgeschakeld.

## Vibratiemeldingen

De luidspreker biedt vibratiemeldingen om je te wijzen op inkomende oproepen.



Alarm	Melding
Lange puls	Vibratie ingeschakeld
Lange, herhaalde pulsen	Inkomende oproep
Korte puls	Spraakbesturing geactiveerd

**Opmerking:** Om vibratie uit te schakelen, gebruik je de Bose Connect-app.

## BLUETOOTH-VERBINDINGEN

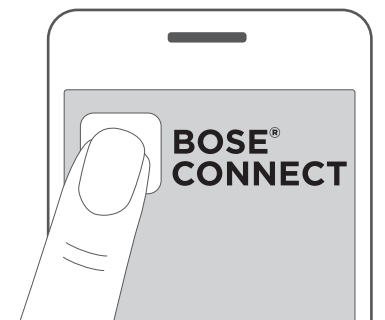
---

Met draadloze *Bluetooth*-technologie kun je muziek van mobiele apparaten zoals smartphones, tablets en laptopcomputers streamen. Voordat je muziek kunt streamen vanaf een apparaat, moet je het apparaat met je luidspreker verbinden.

### Je mobiele apparaat verbinden via de Bose® Connect-app (aanbevolen)


---

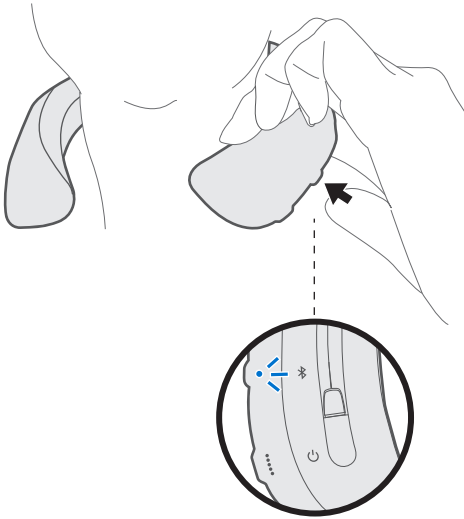
Terwijl de luidspreker is ingeschakeld, download je de Bose Connect-app en volg je de aanwijzingen op het scherm om verbinding te maken.



Nadat je verbinding hebt gemaakt, hoor je “Verbonden met <naam van mobiel apparaat>” en brandt het *Bluetooth*-lampje wit.

## Verbinden via het *Bluetooth*-menu op je mobiele apparaat

1. Met de luidspreker ingeschakeld hou je de aan-uit-/*Bluetooth*-knop  ingedrukt totdat je 'Klaar om nog een apparaat te koppelen' hoort en het *Bluetooth*-lampje blauw knippert.



2. Zet op je apparaat de *Bluetooth*-functie aan.

**Tip:** De *Bluetooth*-functie bevindt zich normaal in het menu Instellingen.

## BLUETOOTH-VERBINDINGEN

---

3. Selecteer je luidspreker in de lijst met apparaten.



Nadat je verbinding hebt gemaakt, hoor je “Verbonden met <naam van mobiel apparaat>” en brandt het *Bluetooth*-lampje wit.

**Tip:** Zoek de naam die je voor je luidspreker hebt ingevoerd in de Bose® Connect-app.

## De verbinding met een mobiel apparaat verbreken

---

Schakel de *Bluetooth*-functie op het apparaat uit.

**Tip:** Je kunt de verbinding met je mobiele apparaat ook verbreken met de Bose® Connect-app.

## Opnieuw verbinding maken met een mobiel apparaat

---

Als de luidspreker wordt ingeschakeld, probeert deze opnieuw verbinding te maken met de twee laatst verbonden apparaten.

**Opmerking:** De apparaten moeten zich binnen het bereik bevinden (9 m) en aanstaan.

## MEERDERE *BLUETOOTH*-VERBINDINGEN

---

Je kunt extra apparaten met je luidspreker koppelen. Deze *Bluetooth*-verbindingen worden beheerd met de *Bluetooth*-knop . Gesproken mededelingen helpen je bij het beheren van meerdere verbindingen. Zorg dat deze functie is ingeschakeld voordat je verbinding maakt met een extra mobiel apparaat.

**Tip:** Je kunt ook gemakkelijk meerdere verbonden apparaten beheren met de Bose® Connect-app.

## Nog een mobiel apparaat verbinden

---

Je kunt maximaal acht gekoppelde apparaten opslaan in de koppellijst van de luidspreker en de luidspreker kan actief zijn verbonden met twee apparaten tegelijk.

Om nog een apparaat te koppelen, download je de Bose® Connect-app (zie pagina 24) of gebruik je het *Bluetooth*-menu op je mobiele apparaat (pagina 25).

**Opmerking:** Je kunt slechts van één apparaat tegelijk audio afspelen.

## Verbonden mobiele apparaten identificeren

---

Druk op  om te horen welke apparaten momenteel verbonden zijn.



## Schakelen tussen twee verbonden mobiele apparaten

---

1. Pauzeer de audio op je eerste apparaat.
2. Speel audio af op je tweede apparaat.


## Opnieuw verbinding maken met een eerder verbonden mobiel apparaat

---

1. Druk op de *Bluetooth*-knop  om te horen welk mobiel apparaat is verbonden.
2. Druk binnen drie seconden nogmaals op  om verbinding te maken met het volgende apparaat in de koppellijst van de luidspreker.
3. Herhaal dit totdat je de naam van het juiste apparaat hoort.
4. Speel audio af op het verbonden apparaat.

## De koppellijst van de luidspreker wissen

---

1. Hou  10 seconden ingedrukt totdat je "De lijst met *Bluetooth*-apparaten is gewist" hoort en het *Bluetooth*-lampje blauw knippert.
2. Verwijder de luidspreker uit de *Bluetooth*-lijst op je apparaat.  
Alle apparaten worden gewist en de luidspreker is klaar om te verbinden.

## RESERVEHOEZEN

---

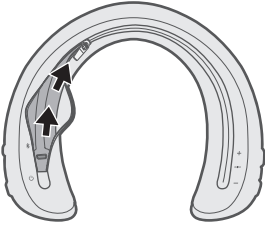
Je kunt de luidspreker personaliseren met hoezen in verschillende kleuren (niet bijgeleverd). Hoesaccessoires zijn te verkrijgen bij de Bose-klantenservice. Ga naar: [global.Bose.com/Support/SWC](https://global.Bose.com/Support/SWC)

## Verwijder de hoes

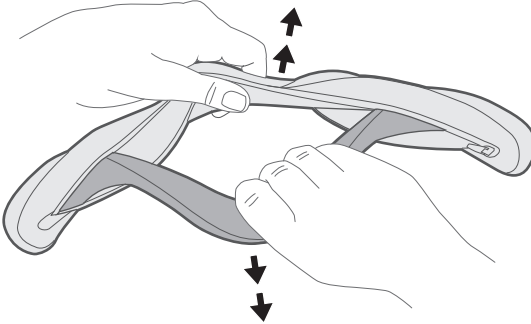
---

Verwijder de hoes om de luidspreker schoon te maken of om een nieuwe hoes te bevestigen.

1. Rits de hoes los.

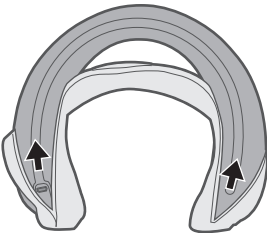


2. Buig de uiteinden van de luidspreker naar buiten om de luidspreker vlak te maken en trek deze weg van de hoes.



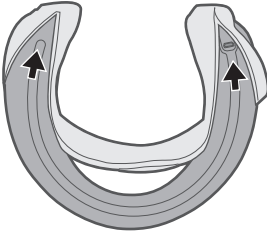
**Opmerking:** Hoewel de luidspreker flexibel is en horizontaal kan buigen, mag je de luidspreker NIET zodanig buigen dat deze wordt dubbelgevouwen. Beperk overmatig buigen tot een minimum.

3. Buig de uiteinden van de luidspreker naar binnen en verwijder de punten van de luidspreker uit de hoes.

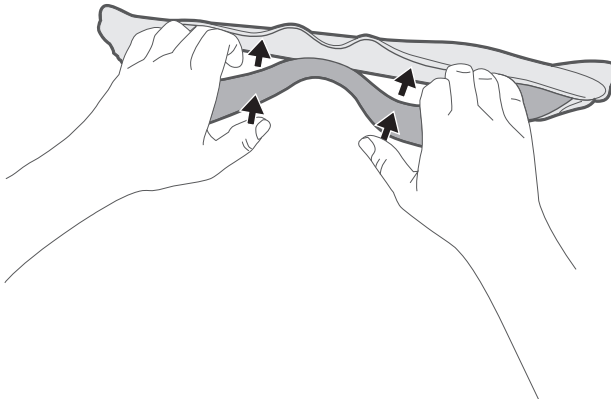


## De hoes bevestigen

1. Veranker de punten van de luidspreker in de uiteinden van de hoes.



2. Buig de uiteinden naar buiten terwijl je de luidspreker naar binnen drukt om deze vlak te maken en te zorgen dat deze in de hoes past.



**Opmerking:** Hoewel de luidspreker flexibel is en horizontaal kan buigen, mag je de luidspreker NIET zodanig buigen dat deze wordt dubbelgevouwen. Beperk overmatig buigen tot een minimum.

3. Trek de hoes over de luidspreker en trek de ritssluiting dicht.



## De luidspreker en hoes schoonmaken

De luidspreker en hoes moeten mogelijk af en toe worden schoongemaakt:

Onderdeel	Schoonmaken
Hoes	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verwijder de hoes van de luidspreker.</li> <li>2. Was op de hand in lauw water met een zachte reinigingsmiddel.</li> <li>3. Hang op om te drogen.</li> </ol> <p><b>Opmerking:</b> Zorg dat de hoes goed droog is voordat je deze terugplaatst.</p>
Luidspreker	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verwijder de hoes van de luidspreker.</li> <li>2. Maak de buitenkant van de luidspreker schoon met een zachte, vochtige doek (alleen water).</li> </ol> <p><b>Opmerkingen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik geen oplosmiddelen, chemicaliën of schoonmaakmiddelen die alcohol, ammoniak of schuurmiddelen bevatten.</li> <li>• Mors geen vloeistof in openingen.</li> <li>• Zorg dat de luidspreker goed droog is voordat je de hoes terugplaatst.</li> </ul>

## Reserveonderdelen en accessoires

---

Reserveonderdelen en accessoires kun je bestellen via de Bose-klantenservice.  
Ga naar: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## Beperkte garantie

---

Voor de luidspreker geldt een beperkte garantie. Informatie over de beperkte garantie vind je op de registratiekaart in de doos. Zie de kaart voor informatie over hoe je het product registreert. Als je het product niet registreert, is dit niet van invloed op je rechten onder de beperkte garantie.

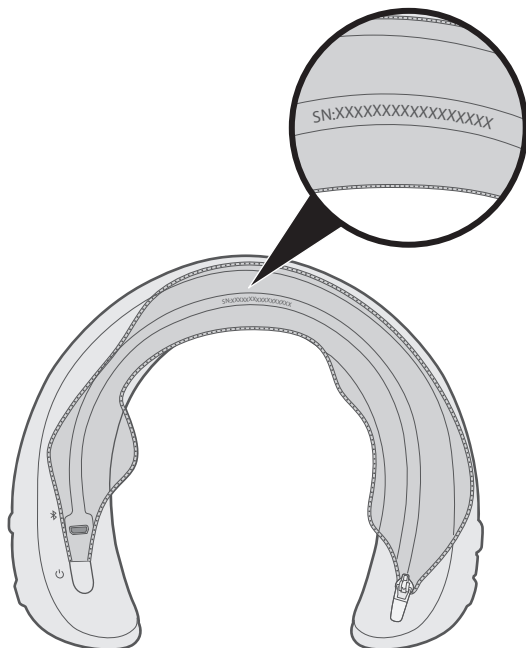
De bij dit product verstrekte garantie-informatie is niet van toepassing in Australië en Nieuw-Zeeland. Zie onze website op [www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) of [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html) voor informatie over de garantie voor Australië en Nieuw-Zeeland.

## Plaats van het serienummer

---

Het serienummer vind je in het midden van de onderkant van de luidspreker.

Om het serienummer te zien, rits je de hoes los.




## Veelgebruikte oplossingen

Als je problemen met je luidspreker ondervindt:

- Schakel de luidspreker in (zie pagina 13).
- Controleer de status van de statuslampjes (zie pagina 20).
- Controleer of je mobiele apparaat *Bluetooth*-technologie ondersteunt (zie pagina 24).
- Laad de batterij op (zie pagina 18).
- Verhoog het volume van de luidspreker, het apparaat en de muziek-app.
- Plaats het apparaat dichterbij de luidspreker en weg van mogelijke storingsbronnen of obstructies.
- Probeer een ander apparaat te verbinden (zie pagina 28).

Als je het probleem niet kunt oplossen, raadpleeg dan de onderstaande tabel voor symptomen van en oplossingen voor veel voorkomende problemen. Als je het probleem niet kunt oplossen, neem dan contact op met de Bose-klantenservice.

Ga naar: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

Symptoom	Oplossing
De luidspreker kan niet met een mobiel apparaat worden verbonden	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Op je apparaat:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Schakel de <i>Bluetooth</i>-functie uit en weer in.</li> <li>– Verwijder de luidspreker uit de <i>Bluetooth</i>-lijst op je apparaat. Maak opnieuw verbinding (zie pagina 28).</li> </ul> </li> <li>• Maak verbinding met een ander apparaat (zie pagina 29).</li> <li>• Ga naar: <a href="http://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a> om instructievideo's te zien.</li> <li>• Wis de koppellijst van de luidspreker (zie pagina 29). Maak opnieuw verbinding.</li> </ul>
Geen geluid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg ervoor dat gesproken mededelingen zijn ingeschakeld. Druk op de <i>Bluetooth</i>-knop  om het verbonden apparaat te horen. Zorg dat je het juiste apparaat gebruikt.</li> <li>• Gebruik een andere muziekbron.</li> <li>• Maak verbinding met een ander apparaat (zie pagina 28).</li> <li>• Als er twee apparaten zijn verbonden, pauzeer dan het geluid op het eerste apparaat en speel het geluid af vanaf het andere apparaat.</li> <li>• Als er twee apparaten zijn verbonden, plaats beide apparaten dan binnen het bereik van de luidspreker (9 m).</li> </ul>

Symptoom	Oplossing
Slechte geluidskwaliteit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik een andere muziekbron.</li> <li>• Verbind een ander apparaat.</li> <li>• Verbreek de verbinding met het tweede apparaat.</li> <li>• Schakel functies voor audioverbetering op het apparaat of in de muziek-app uit.</li> </ul>
De luidspreker wordt niet opgeladen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg dat de stekker van de kabel goed is uitgelijnd met de aansluiting op de luidspreker.</li> <li>• Sluit beide stekkers van de USB-kabel aan.</li> <li>• Probeer een andere oplaadbron.</li> <li>• Als de luidspreker is blootgesteld aan hoge of lage temperaturen, laat deze dan op kamertemperatuur komen en probeer de luidspreker vervolgens opnieuw op te laden.</li> <li>• Zet de luidspreker terug op de fabrieksinstellingen (zie "De luidspreker terugzetten op de fabrieksinstellingen").</li> <li>• Het is mogelijk dat de luidspreker in veiligheidsbeschermingsmodus staat (zie pagina 19).</li> </ul>
De microfoon registreert geen geluid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de opening van de microfoon aan de linkerkant van de luidspreker niet geblokkeerd is.</li> <li>• Probeer het met een ander telefoongesprek.</li> <li>• Probeer een ander compatibel apparaat.</li> </ul>
Mobiele apparaten reageren niet op het indrukken van knoppen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Probeer voor functies waarvoor je de multifunctionele knop ●●● meerdere malen moet indrukken, de snelheid van het indrukken te variëren.</li> <li>• Het is mogelijk dat niet alle functies beschikbaar zijn voor sommige modellen.</li> <li>• Probeer een ander compatibel apparaat.</li> </ul>

## De luidspreker terugzetten op de fabrieksinstellingen

Als je de fabrieksinstellingen terugzet, worden de verbonden apparaten en de taalinstellingen uit de luidspreker gewist en worden de oorspronkelijke fabrieksinstellingen van de luidspreker hersteld.

1. Schakel de luidspreker in.
2. Hou ●●● en = tegelijk 10 seconden ingedrukt, totdat het *Bluetooth*-lampje blauw brandt en je een gesproken mededeling hoort om een taal te selecteren (zie pagina 24).

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

---

## Lea y conserve todas las instrucciones de uso y seguridad.

### Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Tenga en cuenta las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. Use solamente los accesorios especificados por el fabricante.
6. Derive todas las tareas de servicio a personal calificado. Se requiere reparar el equipo si presenta cualquier tipo de daño, como por ejemplo, el cable de la fuente de alimentación o el enchufe está dañado, no funciona correctamente o se ha caído.

### ADVERTENCIAS/PRECAUCIONES

- NO use el altavoz a un volumen alto por un período prolongado.
  - Para evitar daños a la audición, use el altavoz a un nivel de volumen cómodo y moderado.
  - Baje el volumen del dispositivo antes de usar el altavoz o colocarlo cerca de las orejas, suba gradualmente el volumen hasta alcanzar un nivel de audición cómodo.
- Tome precauciones mientras conduce y acate las leyes vigentes con respecto al uso de un teléfono móvil y el altavoz personal.
- Concéntrese en su seguridad y en la de los demás si usa el altavoz personal mientras realiza una actividad que requiera su atención, por ejemplo mientras anda en bicicleta o camina en o cerca de tránsito, un sitio de construcción o las vías del ferrocarril, etc. Retire el altavoz personal o regule el volumen para asegurarse de que pueda oír los ruidos del entorno, incluidas las alarmas y las señales de advertencia.



Este producto contiene material magnético. Consulte con su médico si esto podría afectar a un dispositivo médico implantable.

- NO realice alteraciones no autorizadas a este producto.
- Use este producto solamente con una fuente de alimentación aprobada por la agencia que cumpla con las reglamentaciones (p. ej. UL, CSA, VDE, CCC).
- No exponga productos con batería al calor excesivo (por ejemplo, almacenar a la luz directa del sol, cerca de fuego o similar).
- La etiqueta del producto se encuentra en la parte inferior del producto.

**NOTA:** Este equipo ha sido sometido a prueba y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación domiciliaria. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa conforme a las instrucciones, puede causar una interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se puede determinar al apagar y encender el equipo, se aconseja al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una salida eléctrica en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico en radio o televisión experimentado para obtener ayuda.


Los cambios o las modificaciones no aprobadas expresamente por Bose Corporation podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC y con las normas RSS sin licencia de la Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que puede causar un funcionamiento no deseado.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC y de la Industry Canada establecidos para la población en general. Este transmisor no se debe ubicar ni operar conjuntamente con ninguna otra antena o transmisor.

Cumple con los requisitos IMDA.

## CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

 Por la presente, Bose Corporation declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva 2014/53/EU y todos los demás requisitos de la directiva de la UE. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

Banda de frecuencia de funcionamiento 2400 a 2480 MHz.

*Bluetooth*<sup>®</sup>: Potencia de transmisión máxima menor que 20 dBm EIRP

*Bluetooth* de bajo consumo: Densidad espectral de potencia máxima menos de 10 dBm/MHz EIRP

## Normas de gestión para dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia

### Artículo XII

Según la "Regulación de administración para dispositivos de radiofrecuencia de bajo consumo" sin el permiso concedido por la NCC, cualquier empresa, compañía o usuario no puede cambiar la frecuencia, mejorar la potencia de transmisión ni alterar las características originales así como el desempeño de los dispositivos de radiofrecuencia de bajo consumo.

### Artículo XIV

Los dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia no deberían afectar la seguridad del avión ni interferir con las comunicaciones legales; si se determinara una interferencia, el usuario deberá dejar de operar de inmediato hasta que no se perciba interferencia. Dichas comunicaciones legales significan comunicaciones de radio operadas conforme con la Ley de telecomunicaciones.

Los dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia deben ser susceptibles a la interferencia de las comunicaciones legales o de los dispositivos de ondas de radio ISM.

# INFORMACIÓN REGULATORIA

**NO** intente quitar la batería de ion-litio recargable de este producto. Contacte al distribuidor local de Bose u otro profesional calificado para quitar la batería.



**Deseche correctamente las baterías usadas, cumpliendo con las reglamentaciones locales.** No incinere.

廢電池請回收



Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y debe entregarse a un centro de recolección apropiado para reciclado. La eliminación y el reciclado adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclado de este producto, póngase en contacto con su municipio, el servicio de gestión de residuos o el comercio donde haya comprado este producto.

**Li-ion**

La extracción de la batería de ion-litio recargable de este producto debe ser realizada por



un profesional calificado. Póngase en contacto con el distribuidor Bose de su zona o vea

<http://products.bose.com/static/compliance/index.html> para información adicional.



Nombres y contenidos de las sustancias o elementos tóxicos o peligrosos						
Nombre de parte	Sustancias y elementos tóxicos o peligrosos					
	Plomo (pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Hexavalente	Bifenilo polibromado (PBB)	Difeniléter polibromado (PBDE)
PCB	X	0	0	0	0	0
Partes metálicas	X	0	0	0	0	0
Partes plásticas	0	0	0	0	0	0
Altavoces	X	0	0	0	0	0
Cables	X	0	0	0	0	0
Esta tabla se preparó conforme a las cláusulas de SJ/T 11364.						
0: Indica que esta sustancia tóxica o peligrosa contenida en todos los materiales homogéneos para esta parte es inferior al requisito de límite de GB/T 26572.						
X: Indica que esta sustancia tóxica o peligrosa que está presente en al menos uno de los materiales homogéneos utilizados para esta parte se encuentra por encima del requisito de límite de GB/T 26572.						

**Fecha de fabricación:** El octavo dígito del número de serie indica el año de fabricación; “7” es 2007 ó 2017.

**Importador en China:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riving Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importador en UE:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Países Bajos

**Importador en Taiwán:** Sucursal de Bose en Taiwán, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwán  
Número de teléfono: +886-2-25147676

**Importador en México:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Número de teléfono: +5255 (5202) 3545

**Potencia de entrada:** 5V  1,5A

Apple, el logotipo de Apple, iPad, iPhone, iPod y Siri son marcas registradas de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc. La marca comercial “iPhone” se usa con una licencia de Aiphone K.K.

Android, Google Now, Google Play y el logotipo de Google Play son marcas registradas de Google Inc.

La marca y los logotipos de *Bluetooth*® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Bose Corporation se encuentra bajo licencia.

“Made for iPod”, “Made for iPhone” y “Made for iPad” significa que se ha diseñado un accesorio electrónico para conectar específicamente a iPod, iPhone, o iPad, respectivamente, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de desempeño de Apple. Apple no es responsable por el funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento con estándares regulatorios y de seguridad. Observe que el uso de este accesorio con iPod, iPhone o iPad puede afectar el desempeño inalámbrico.

Sede central de Bose Corporation: 1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation. No se puede reproducir, modificar, distribuir, o usar de otra manera ninguna parte de este trabajo sin previo consentimiento por escrito.

# CONTENIDO

---

## **Aplicación Bose® Connect**

¿Qué puedo hacer con la aplicación Bose Connect? .....	8
--	---

## **En la caja**

Contenido .....	9
-----------------	---

## **Modos de uso**

Ajustar para la comodidad.....	10
--------------------------------	----

Resistencia al agua.....	11
--------------------------	----

## **Controles del altavoz**

Encender/apagar.....	13
----------------------	----

Temporizador de apagado automático .....	13
--	----

Funciones del altavoz.....	14
----------------------------	----

Funciones del volumen .....	14
-----------------------------	----

Funciones de reproducción de medios .....	15
---	----

Funciones de llamadas .....	16
-----------------------------	----

Acceder al control de voz.....	17
--------------------------------	----

## **Batería**

Cargar el altavoz .....	18
-------------------------	----

Tiempo de carga .....	19
-----------------------	----

Escuchar el nivel de carga de la batería.....	19
---	----

Pautas para guardar la batería .....	19
--------------------------------------	----

Modo de protección de seguridad.....	19
--------------------------------------	----

## **Indicadores de estado**

Indicador <i>Bluetooth</i> ® .....	20
------------------------------------	----

Indicadores de la batería .....	21
---------------------------------	----

## **Indicaciones de voz**

Idiomas preinstalados .....	22
-----------------------------	----

Cambiar el idioma.....	22
------------------------	----

Desactivar las indicaciones de voz .....	22
--	----

---

## **Avisos de llamadas**

Avisos de indicaciones de voz.....	23
Avisos de vibración.....	23

## **Conexiones *Bluetooth***

Conectar el dispositivo móvil usando la aplicación Bose® Connect (recomendado).....	24
Conectar usando la función <i>Bluetooth</i> en su dispositivo móvil.....	25
Desconectar un dispositivo móvil.....	27
Volver a conectar un dispositivo móvil.....	27

## **Múltiples conexiones *Bluetooth***

Conectar otro dispositivo móvil.....	28
Identificar dispositivos móviles conectados.....	28
Cambiar entre dos dispositivos móviles conectados.....	28
Reconectar un dispositivo móvil previamente conectado.....	29
Borrar la lista de emparejamiento del altavoz.....	29

## **Cambiar la cubierta**

Retirar la cubierta.....	30
Colocar la cubierta.....	31

## **Cuidado y mantenimiento**

Limpiar el altavoz y la cubierta.....	32
Repuestos y accesorios.....	33
Garantía limitada.....	33
Ubicación del número de serie.....	33

## **Solución de problemas**

Soluciones comunes.....	34
Restaurar el altavoz.....	35

## APLICACIÓN BOSE® CONNECT

---

Descargue la aplicación Bose Connect para mantener el software actualizado, personalizar la configuración del altavoz, manejar fácilmente las conexiones *Bluetooth* y acceder a las nuevas funciones.

### ¿Qué puedo hacer con la aplicación Bose Connect?

---

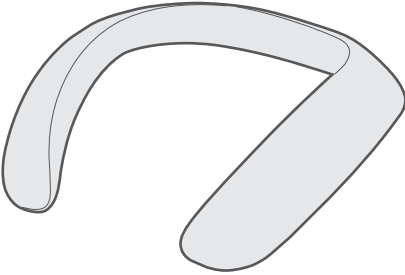
- Conecte y cambie fácilmente entre múltiples dispositivos móviles con un solo toque.
- Personalice la funcionalidad del altavoz:
  - Asigne un nombre al altavoz.
  - Seleccione un idioma para las indicaciones de voz o desactive las indicaciones de voz.
  - Active el modo silencioso desactivando la función de vibración.
  - Reduzca el nivel de bajos.
  - Ajuste el temporizador de apagado automático.
- Encuentre las respuestas a las preguntas frecuentes.



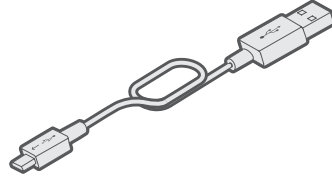
## Contenido

---

Confirme que estén incluidas las siguientes partes:



Altavoz Bose® SoundWear™ Companion®  
(con la cubierta incluida)



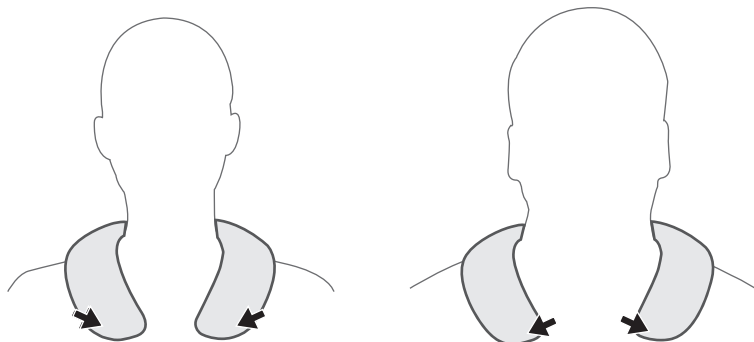
Cable USB

**Nota:** Si cualquier parte del producto está dañada, no lo use. Comuníquese con un representante autorizado de Bose o al Servicio al cliente de Bose.  
Visite: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## Ajustar para la comodidad

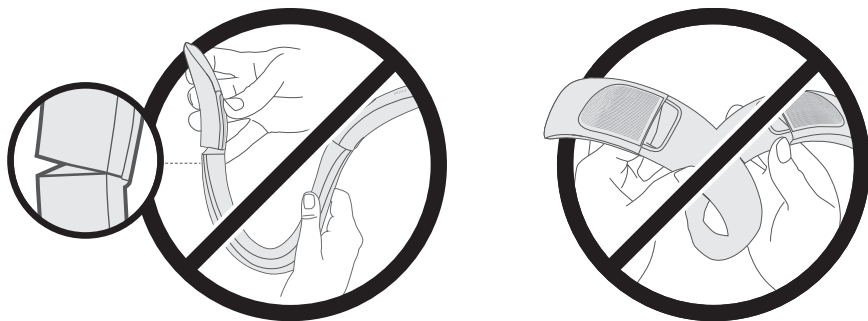
---

El altavoz es flexible y permite ajustarlo para su comodidad.



### PRECAUCIONES:

- Evite doblar excesivamente el altavoz. Solo invierta los extremos flexibles del altavoz cuando quita o coloca la cubierta.
- NO doble el altavoz al punto de plegarse sobre sí mismo.
- NO apriete demasiado el altavoz alrededor de objetos.
- Tenga cuidado cuando guarda el altavoz para evitar que se aplaste.



## Resistencia al agua

---

El altavoz está clasificado como IPX4 resistente al agua y puede soportar una leve salpicadura de agua.

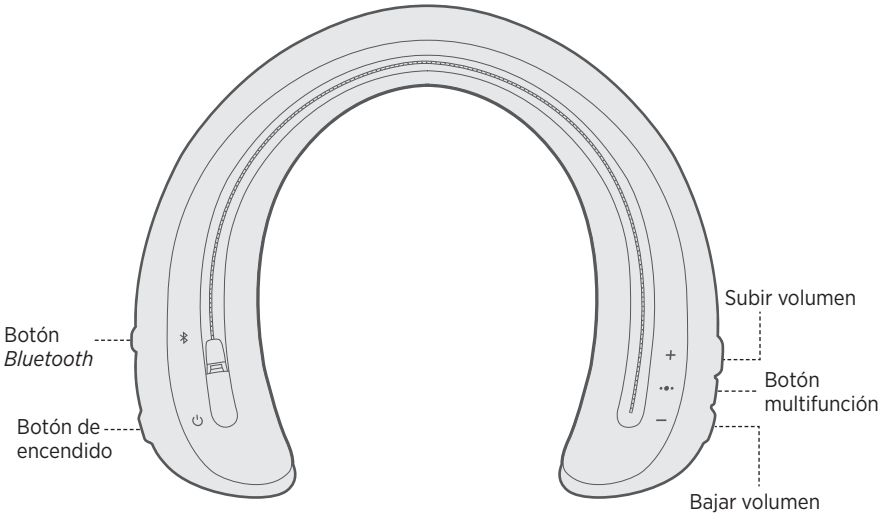
**PRECAUCIÓN:** NO nade ni se duche con este altavoz. Nunca sumerja el altavoz en un recinto de agua.



# CONTROLES DEL ALTAVOZ

---

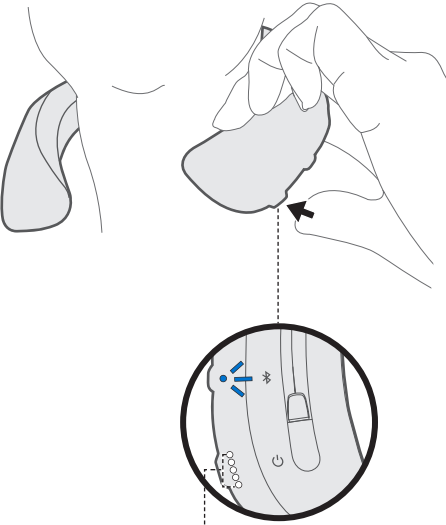
Los controles se encuentran en el borde exterior del altavoz.



## Encender/apagar

Presione el botón de encendido .

Los indicadores de la batería se iluminan de color blanco y las indicaciones de voz anuncian el nivel de carga de la batería.



Indicadores de la batería

## Temporizador de apagado automático

El temporizador de apagado automático ahorra la batería cuando no se está usando el altavoz. El altavoz se apaga cuando se detiene el audio y no se presionaron botones por tres horas.

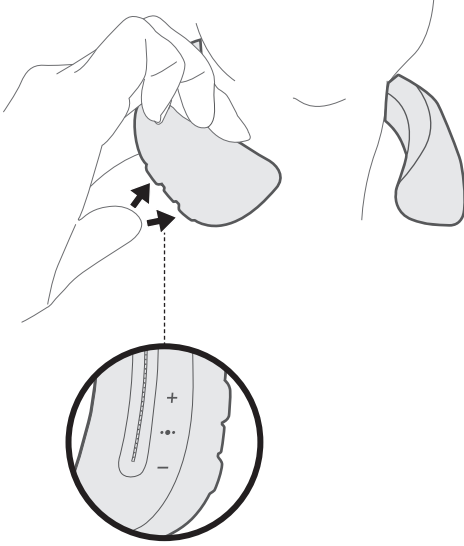
**Nota:** Para ajustar el tiempo que tarda el altavoz en apagarse automáticamente o para desactivar el temporizador de apagado automático, use la aplicación Bose® Connect.

## Funciones del altavoz

---

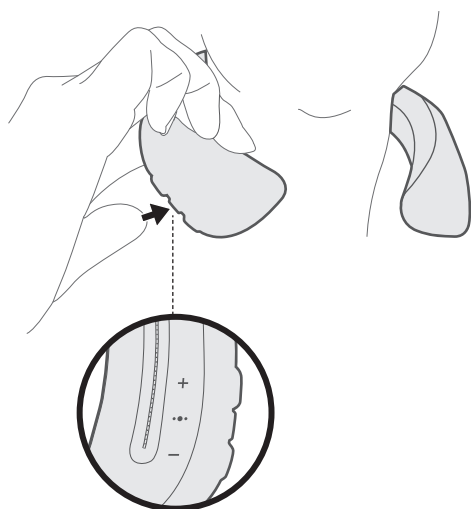
Los controles para las funciones del altavoz se encuentran en el borde exterior derecho del altavoz.

### Funciones del volumen



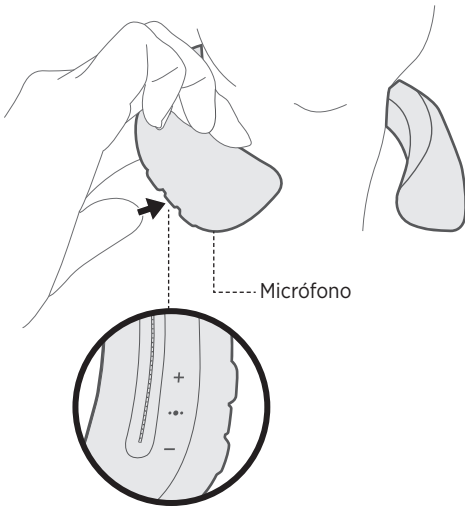
Función	Qué hacer
Subir volumen	Presione <b>+</b> .
Bajar volumen	Presione <b>-</b> .

## Funciones de reproducción de medios



Función	Qué hacer
Reproducir/Pausa	Presione el botón multifunción ●●●.
Saltar adelante	Presione ●●● dos veces.
Saltar atrás	Presione ●●● tres veces rápidamente.
Avanzar	Presione ●●● dos veces rápidamente y mantenga presionado la segunda vez.
Retroceder	Presione ●●● tres veces rápidamente y mantenga presionado la tercera vez.

## Funciones de llamadas



Función	Qué hacer
Contestar una llamada	Presione el botón multifunción •••.
Finalizar una llamada	Presione •••.
Rechazar una llamada entrante	Mantenga presionado ••• durante un segundo.
Contestar una segunda llamada entrante y poner la llamada en curso en espera	Durante una llamada, presione •••.
Rechazar la segunda llamada entrante y continuar con la llamada en curso	Durante una llamada, mantenga presionado ••• por un segundo.
Cambiar entre dos llamadas	Con dos llamadas en curso, presione ••• dos veces rápidamente.
Crear una llamada conferencia	Con dos llamadas en curso, mantenga presionado ••• por un segundo.
Acceder al control de voz para hacer una llamada	Sin ninguna llamada en curso, mantenga presionado ••• por un segundo. Es posible que el dispositivo móvil no sea compatible con el control de voz. Consulte la guía del usuario del dispositivo para obtener más información.
Silenciar/restaurar el audio de una llamada	Durante una llamada, presione + y - simultáneamente.

## Acceder al control de voz

---

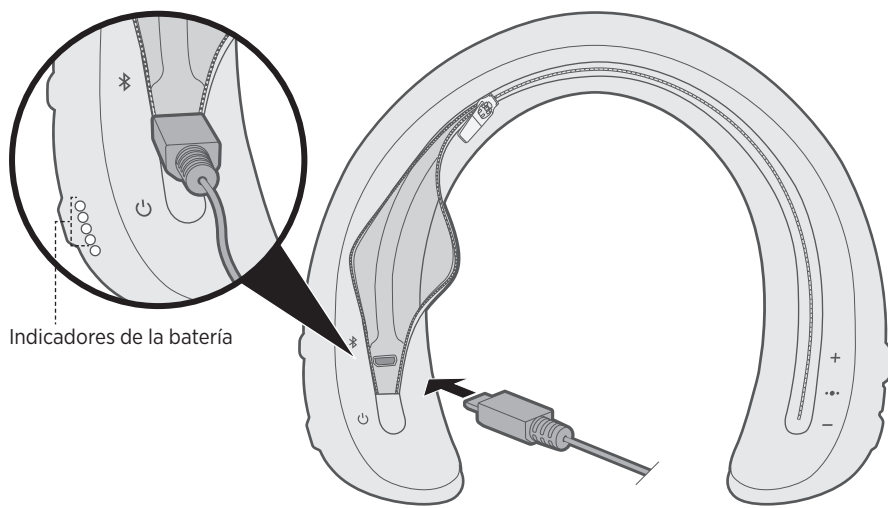
El micrófono del altavoz actúa como una extensión del micrófono en el dispositivo móvil. Usando el botón multifunción ●●● en el altavoz, puede acceder a las prestaciones de control de voz en su dispositivo para hacer/responder llamadas o pedir a Siri o Google Now™ que reproduzca música, informe sobre el tiempo, le de los resultados de un partido, entre otras cosas.

Mantenga presionado ●●● para acceder al control de voz en su dispositivo. Oye un tono que indica que el control de voz está activo.

### Cargar el altavoz

---

1. Abra el cierre en la parte inferior de la cubierta para acceder al conector USB.
2. Conecte el extremo pequeño del cable USB al conector USB.



Indicadores de la batería

3. Conecte el otro extremo del cable USB al cargador de pared o en la computadora que está encendida.

Mientras se carga, el último indicador de la batería iluminado parpadea de color blanco. Cuando la batería está totalmente cargada, los cinco indicadores de la batería se iluminan de color blanco.

**Nota:** El altavoz no reproduce mientras se está cargando.


## Tiempo de carga


Espere tres horas para cargar completamente la batería. Una carga completa alimenta el altavoz hasta 12 horas.

**Sugerencia:** Con una carga de 15 minutos, el altavoz dura hasta dos horas.

## Escuchar el nivel de carga de la batería

Cada vez que enciende el altavoz, las indicaciones de voz anuncian el nivel de carga de la batería. Cuando el altavoz está en uso, las indicaciones de voz anuncian si la batería necesita cargarse.

Para escuchar el nivel de carga de la batería mientras usa el altavoz, mantenga presionado el botón de encendido  hasta que oiga una indicación de voz.

**Nota:** Para verificar visualmente la carga de la batería, mantenga presionado  mientras verifica los indicadores de la batería (vea la página 20).

## Pautas para guardar la batería

---

No guarde el altavoz por más de 90 días cuando está completamente cargado o con una carga restante de menos del 10 por ciento.

## Modo de protección de seguridad

---

Cuando la batería del altavoz está descargada (0%) y permanece desenchufado por más de 90 días, se activa el modo de protección de seguridad y se desactiva de forma permanente. Si el altavoz entra en el modo de protección de seguridad, póngase en contacto con el servicio al cliente de Bose.

## INDICADORES DE ESTADO

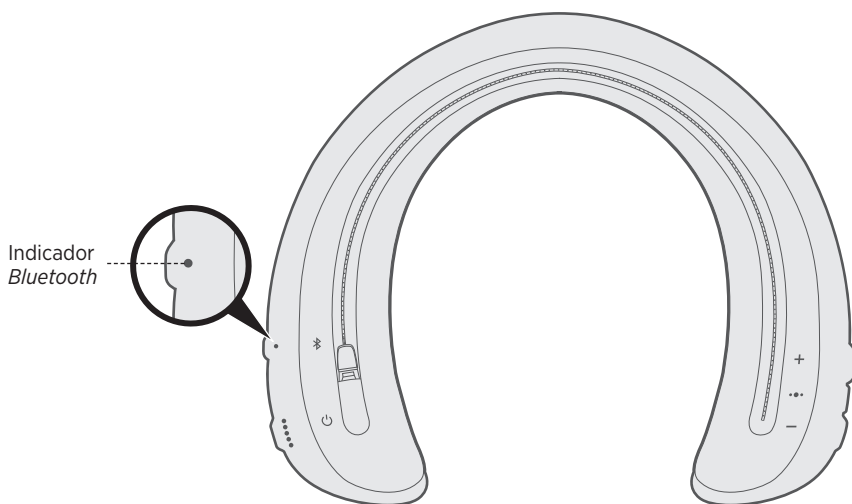
---

Los indicadores de la batería y *Bluetooth* se encuentran en la parte inferior del altavoz.

### Indicador *Bluetooth*

---

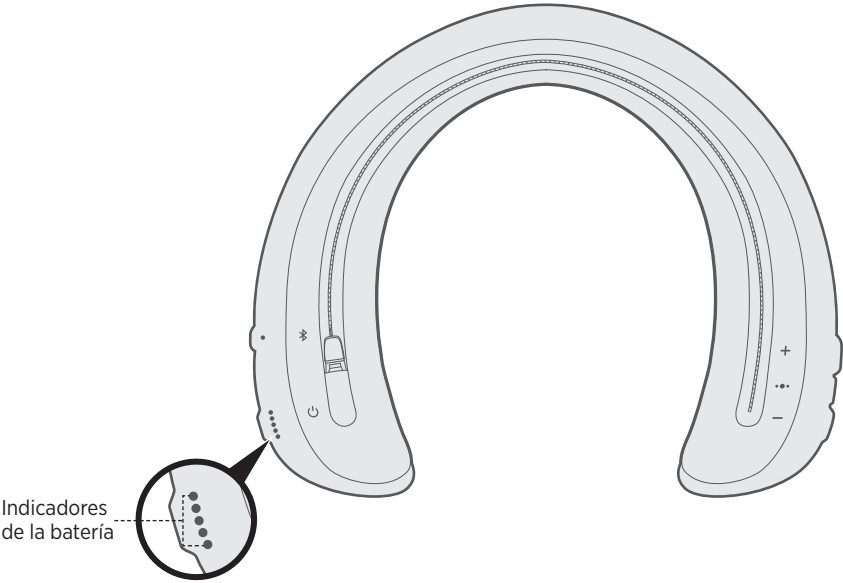
Muestra el estado de conexión de un dispositivo móvil.



Actividad del indicador	Estado del sistema
Azul intermitente	Listo para conectar
Blanco intermitente	Conectando
Color blanco	Conectado
Color azul	Seleccione el idioma


## Indicadores de la batería

Muestra el nivel de carga de la batería.



Actividad del indicador	Porcentaje de carga
●○○○○	0% - 20%
●●○○○	20% - 40%
●●●○○	40% - 60%
●●●●○	60% - 80%
●●●●●	80% - 100%
⚡⚡⚡⚡	Error - contactar al servicio técnico de Bose

### Notas:

- Cuando se carga, el último indicador de la batería iluminado parpadea de color blanco. Cuando el altavoz está totalmente cargado, todos los indicadores de la batería se iluminan de color blanco.
- Para verificar visualmente el nivel de carga de la batería, mantenga presionado el botón de encendido  mientras mira los indicadores de la batería.
- Si está conectado a un dispositivo de Apple, el dispositivo muestra el nivel de carga de la batería cerca de la esquina superior derecha de la pantalla en el centro de avisos.

## INDICACIONES DE VOZ

---

Las indicaciones de voz lo guían por el proceso de conexión *Bluetooth*, anuncian el nivel de carga de la batería e identifican los dispositivos conectados. Puede personalizar las indicaciones de voz usando los botones en el altavoz.

**Sugerencia:** También puede controlar fácilmente las indicaciones de voz usando la aplicación Bose® Connect.

## Idiomas preinstalados

---

Los siguientes idiomas se encuentran preinstalados en el altavoz:

- Inglés
- Español
- Francés
- Alemán
- Mandarín
- Cantonés
- Japonés
- Coreano
- Árabe
- Italiano
- Portugués
- Sueco
- Neerlandés
- Danés
- Noruego
- Finlandés
- Ruso
- Polaco

### Buscar idiomas adicionales

Es posible que haya idiomas adicionales disponibles. Para verificar las actualizaciones de idiomas, descargue Bose® Updater.

Visite: [btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)

## Cambiar el idioma

---

Cuando enciende el altavoz por primera vez, las indicaciones de voz se oirán en inglés.

1. Mantenga presionado simultáneamente el botón multifunción ●●● y + hasta que escuche la indicación de voz correspondiente a su idioma.
2. Presione + o – para desplazarse por la lista de idiomas.
3. Cuando oiga su idioma, mantenga presionado ●●● para seleccionarlo.

## Desactivar las indicaciones de voz

---

Si desactiva las indicaciones de voz también desactiva los avisos de voz (vea la página 23).

Mantenga presionado + y – simultáneamente hasta que sienta una vibración.

**Nota:** Repita el proceso para volver a activar las indicaciones de voz.

## Avisos de indicaciones de voz

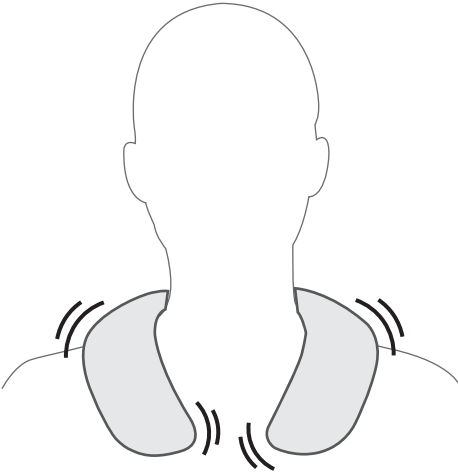
El altavoz identifica el llamador entrante que se encuentra guardado en la lista de contactos.

Para desactivar esta función, vea “Desactivar las indicaciones de voz” en la página 22. También puede desactivar los avisos de las indicaciones de voz usando la aplicación Bose® Connect.

**Nota:** Si desactiva los avisos de las indicaciones de voz también desactiva las indicaciones de voz.

## Avisos de vibración

El altavoz proporciona avisos de vibración para notificarle sobre las llamadas entrantes.



Alerta	Aviso
Pulso largo	Vibración activada
Pulsos largos repetidos	Llamada entrante
Pulso corto	Control de voz activado

**Nota:** Para desactivar los avisos de vibración, use la aplicación Bose Connect.

## CONEXIONES *BLUETOOTH*

---

La tecnología inalámbrica *Bluetooth* permite transmitir música desde dispositivos móviles como teléfonos inteligentes, tabletas y portátiles. Antes de que pueda transmitir música desde un dispositivo, debe conectar el dispositivo al altavoz.

### Conectar el dispositivo móvil usando la aplicación Bose® Connect (recomendado)


---

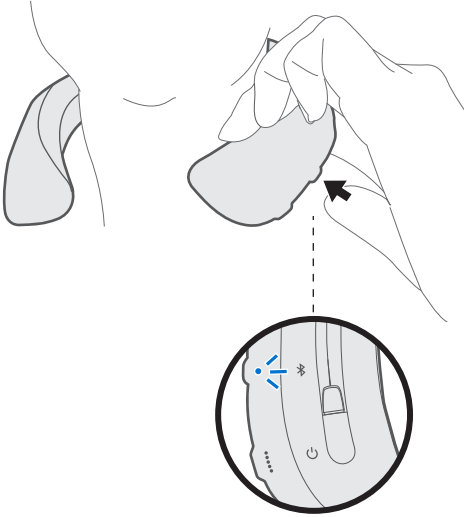
Con el altavoz encendido, descargue la aplicación Bose Connect y siga las instrucciones de conexión en pantalla.



Una vez conectado, escuchará “Conectado a <nombre de dispositivo móvil>” y el indicador *Bluetooth* se ilumina de color blanco.

## Conectar usando la función *Bluetooth* en su dispositivo móvil

1. Con el altavoz encendido, mantenga presionado el botón *Bluetooth*  hasta que oiga "Listo para conectar" y el indicador *Bluetooth* parpadea de color azul.



2. En su dispositivo, active la función *Bluetooth*.

**Sugerencia:** Generalmente, la función *Bluetooth* se encuentra en el menú Configuración.

## CONEXIONES BLUETOOTH

---

3. Seleccione el altavoz de la lista de dispositivos.



Una vez emparejado, escuchará “Conectado a <nombre de dispositivo móvil>,” y el indicador *Bluetooth* se ilumina de color blanco.

**Sugerencia:** Busque el nombre que le asignó al altavoz en la aplicación Bose® Connect.

## Desconectar un dispositivo móvil

---

Apague la función *Bluetooth* en el dispositivo.

**Sugerencia:** También puede desconectar el dispositivo móvil mediante la aplicación Bose® Connect.

## Volver a conectar un dispositivo móvil


---

Cuando se enciende, el altavoz intenta reconectarse a los dos dispositivos móviles conectados más recientemente.

**Nota:** Los dispositivos deben estar dentro de un rango de 9 m y encendidos.

## MÚLTIPLES CONEXIONES *BLUETOOTH*

---

Puede emparejar dispositivos adicionales con el altavoz. Estas conexiones *Bluetooth* se controlan con el botón *Bluetooth* . Las indicaciones de voz lo guían por el control de múltiples conexiones. Antes de conectar un dispositivo móvil adicional, asegúrese de que esta función esté activada.

**Sugerencia:** También puede controlar fácilmente múltiples dispositivos conectados usando la aplicación Bose® Connect.

## Conectar otro dispositivo móvil

---

Se pueden almacenar hasta ocho dispositivos emparejados en la lista de dispositivos emparejados del altavoz y el altavoz puede estar conectado de manera activa a dos dispositivos al mismo tiempo.

Para conectar un dispositivo adicional, descargue la aplicación Bose® Connect (vea la página 24) o use el menú *Bluetooth* del dispositivo móvil (página 25).

**Nota:** Puede reproducir audio solo de un dispositivo móvil a la vez.

## Identificar dispositivos móviles conectados

---

Presione  para escuchar qué dispositivos están conectados actualmente.



## Cambiar entre dos dispositivos móviles conectados

---

1. Ponga en pausa el audio en el primer dispositivo.
2. Reproduzca audio en el segundo dispositivo.


## Reconectar un dispositivo móvil previamente conectado

---

1. Presione el botón *Bluetooth*  para oír qué dispositivo está conectado.
2. Presione  nuevamente dentro de los dos segundos para conectar el siguiente dispositivo a la lista de dispositivos emparejados del altavoz.
3. Repita hasta que oiga el nombre del dispositivo correcto.
4. Reproduzca audio en el dispositivo conectado.

## Borrar la lista de emparejamiento del altavoz

---

1. Mantenga presionado  por 10 segundos hasta que oiga “Lista de dispositivos *Bluetooth* borrada” y el indicador *Bluetooth* parpadea de color azul.
2. Elimine el altavoz de la lista *Bluetooth* en el dispositivo.  
Se borran todos los dispositivos y el altavoz está listo para conectar.

## CAMBIAR LA CUBIERTA

---

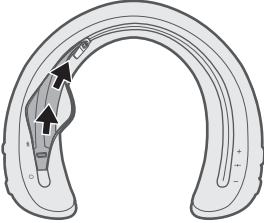
Puede personalizar el altavoz con diferentes cubiertas de colores (no suministradas). Las cubiertas se pueden adquirir a través del servicio al cliente de Bose. Visite: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

### Retirar la cubierta

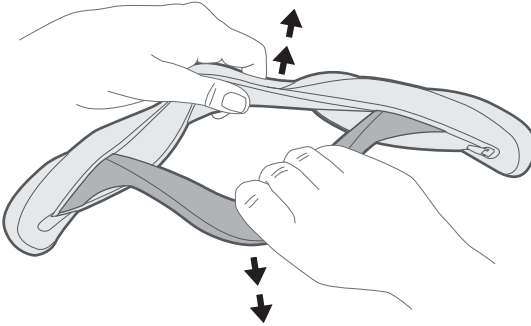
---

Retire la cubierta para limpiar el altavoz o para colocar una nueva cubierta.

1. Abra el cierre de la cubierta.

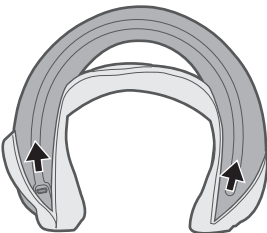


2. Doble los extremos del altavoz hacia afuera para aplanar el altavoz y retírelo de la cubierta.



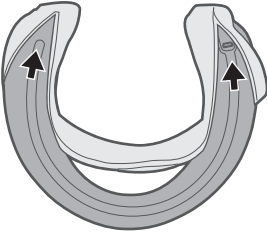
**Nota:** Si bien el altavoz es flexible y se puede doblar de forma horizontal, NO doble el altavoz hasta que se pliegue sobre sí mismo. Minimice doblarlo excesivamente.

3. Doble los extremos del altavoz hacia adentro y retire las puntas del altavoz de la cubierta.

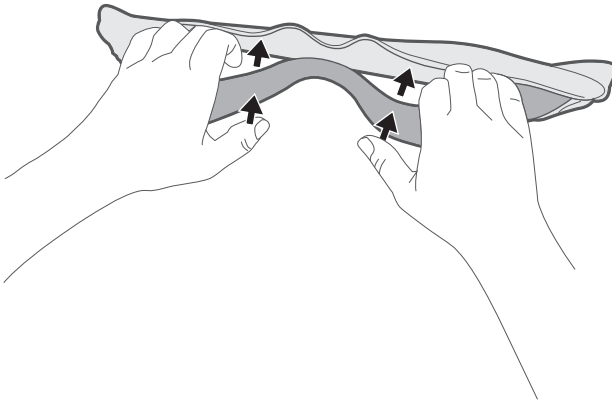


## Colocar la cubierta

1. Fije las puntas del altavoz en las esquinas de la cubierta.



2. Doble hacia afuera los extremos mientras empuja hacia adentro el altavoz para aplanar y ajustarlo a la cubierta.



**Nota:** Si bien el altavoz es flexible y se puede doblar de forma horizontal, NO doble el altavoz hasta que se pliegue sobre sí mismo. Minimice doblarlo excesivamente.

3. Coloque la cubierta sobre el altavoz y ciérrela.



## Limpiar el altavoz y la cubierta

---

Es posible que el altavoz y la cubierta requieran una limpieza periódica.

Componente	Procedimiento de limpieza
Cubierta	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="256 310 977 342">1. Retire la cubierta del altavoz.</li><li data-bbox="256 342 977 375">2. Lave a mano con agua tibia y jabón suave.</li><li data-bbox="256 375 977 407">3. Cuélguela para secar.</li></ol> <p data-bbox="256 407 977 480"><b>Nota:</b> Asegúrese de que la cubierta está totalmente seca antes de volver a colocarla.</p>
Altavoz	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="256 480 977 513">1. Retire la cubierta del altavoz.</li><li data-bbox="256 513 977 545">2. Limpie la superficie del altavoz con un paño suave y húmedo (solo agua).</li></ol> <p data-bbox="256 545 977 578"><b>Notas:</b></p> <ul data-bbox="256 578 977 750" style="list-style-type: none"><li data-bbox="256 578 977 643">• No use solventes, productos químicos ni soluciones de limpieza que contengan alcohol, amoníaco o abrasivos.</li><li data-bbox="256 643 977 675">• No permita que se derramen líquidos en las aberturas.</li><li data-bbox="256 675 977 750">• Asegúrese de que el altavoz está totalmente seco antes de volver a colocar la cubierta.</li></ul>

## Repuestos y accesorios

---

Los repuestos y accesorios se pueden pedir al Servicio de atención al cliente de Bose. Visite: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## Garantía limitada

---

El altavoz está cubierto con una garantía limitada. En la tarjeta de registro del producto que se incluye en la caja se encuentra los detalles de la garantía limitada. Consulte la tarjeta para obtener instrucciones sobre cómo registrar el producto. Si no lo registra, no afectará sus derechos de garantía limitada.

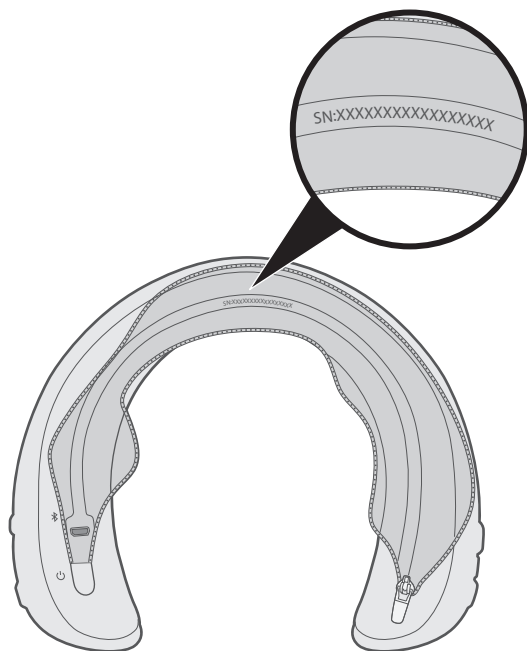
La información de la garantía que se proporciona con este producto no se aplica en Australia y en Nueva Zelanda. Visite nuestro sitio Web en [www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) o [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html) para obtener más detalles sobre la garantía de Australia y Nueva Zelanda.

## Ubicación del número de serie

---

El número de serie se encuentra en la parte central inferior del altavoz.

Para ver el número de serie, abra el cierre de la cubierta.




## Soluciones comunes

Si tiene problemas con el altavoz:

- Encienda el altavoz (vea la página 13).
- Compruebe el estado de los indicadores de estado (vea la página 20).
- Asegúrese de que el dispositivo móvil sea compatible con la tecnología *Bluetooth* (vea la página 24).
- Cargue la batería (vea la página 18).
- Aumente el volumen del altavoz, el dispositivo y la aplicación de música.
- Acerque el dispositivo al altavoz y aléjelo de cualquier interferencia u obstrucción.
- Pruebe conectar otro dispositivo (vea la página 28).

Si no pudo resolver el problema, consulte la siguiente tabla para identificar síntomas y soluciones a problemas frecuentes. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bose.

Visite: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

Síntoma	Solución
El altavoz no se conecta con el dispositivo móvil	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En el dispositivo:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Desactive y active la función <i>Bluetooth</i>.</li> <li>– Elimine el altavoz de la lista <i>Bluetooth</i> en el dispositivo. Vuelva a conectarlo (vea la página 28).</li> </ul> </li> <li>• Conecte un dispositivo diferente (vea la página 29).</li> <li>• Visite: <a href="http://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a> para ver videos instructivos.</li> <li>• Borre la lista de emparejamiento del altavoz (vea la página 29). Vuelva a conectarlo.</li> </ul>
No hay sonido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que las indicaciones de voz estén activadas. Presione el botón <i>Bluetooth</i>  para oír el dispositivo móvil conectado. Verifique que esté usando el dispositivo correcto.</li> <li>• Use una fuente de música diferente.</li> <li>• Conecte un dispositivo diferente (vea la página 28).</li> <li>• Si hay dos dispositivos conectados, ponga en pausa el audio en el primer dispositivo y reproduzca audio en el otro dispositivo.</li> <li>• Si hay dos dispositivos conectados, mueva los dispositivos dentro del rango de alcance del altavoz (9 m).</li> </ul>
Calidad de sonido deficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use una fuente de música diferente.</li> <li>• Conéctelo a un dispositivo diferente.</li> <li>• Desconecte el segundo dispositivo.</li> <li>• Desactive cualquier función de mejora de audio en el dispositivo o aplicación de música.</li> </ul>

Síntoma	Solución
El altavoz no se carga	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el conector del cable esté correctamente alineado con el conector del altavoz.</li> <li>• Verifique que ambos extremos del cable USB estén correctamente enchufados.</li> <li>• Pruebe otra fuente de carga.</li> <li>• Si el altavoz ha estado expuesto a altas o bajas temperaturas, espere a que regrese a la temperatura ambiente y vuelva a intentar cargarlo.</li> <li>• Restaure el altavoz (vea la “Restaurar el altavoz”).</li> <li>• Es posible que el altavoz esté en el modo de protección de seguridad (vea la página 19).</li> </ul>
El micrófono no capta sonido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que la abertura del micrófono en la parte izquierda del altavoz no esté bloqueada.</li> <li>• Pruebe con otra llamada telefónica.</li> <li>• Pruebe con otro dispositivo compatible.</li> </ul>
El dispositivo móvil no responde a la presión de los botones	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para funciones de multipulsación usando el botón multifunción ●●●, varíe la velocidad de las presiones.</li> <li>• Es posible que no haya controles completos para algunos modelos.</li> <li>• Pruebe con otro dispositivo compatible.</li> </ul>

## Restaurar el altavoz

Al restablecer el altavoz a los valores de fábrica se borran todos los dispositivos conectados, así como la configuración de idioma de altavoz, que vuelven a los valores de fábrica originales.

1. Encienda el altavoz.
2. Mantenga presionado ●●● y — por 10 segundos hasta que el indicador *Bluetooth* se ilumine en azul y escuche una indicación de voz para seleccionar un idioma (vea la página 24).

# TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

---

## Lue ja säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.

### Tärkeitä turvallisuusohjeita

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Ota kaikki varoitukset huomioon.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Käytä ainoastaan valmistajan määrittämiä lisävarusteita.
6. Vain koulutettu huoltohenkilöstö saa tehdä huoltotyöt. Laite on huollettava, jos se vaurioituu millään tavalla. Huoltotarpeen aiheuttavia asioita ovat mm. seuraavat: virtajohto tai -pistoke on vaurioitunut, laite ei toimi normaalisti tai laite on pudonnut.

### VAROITUKSET JA HUOMAUTUKSET

- ÄLÄ käytä kaiutinta pitkään suurella äänenvoimakkuudella.
  - Säädä äänenvoimakkuus mukavaksi ja kohtuulliseksi, jotta vältät kuulovaurion.
  - Säädä äänenvoimakkuus pieneksi ennen kuin asetat kaiuttimen kaulaasi tai lähelle korvasi. Lisää äänenvoimakkuutta vähitellen, kunnes löydät mukavan kuunteluvoimakkuuden.
- Toimi varovaisesti. Noudata lakeja, jotka koskevat matkapuhelimen ja henkilökohtaisen kaiuttimen käyttöä.
- Keskity omaan turvallisuuteesi ja muiden turvallisuuteen, jos käytät henkilökohtaista kaiutinta esimerkiksi pyöräillessäsi tai kävellessäsi liikenteessä tai esimerkiksi rakennustyömaan tai rautatien lähellä. Ota tällöin henkilökohtainen kaiutin pois kaulasta tai säädä äänenvoimakkuus riittävän hiljaiseksi, jotta kuulet taustäännet, kuten hälytykset ja varoitukset.



Tämä laite sisältää magneetin. Kysy lääkäriltä, voiko magneetti vaikuttaa lääketieteellisen implanttisi toimintaan.

- ÄLÄ tee tuotteeseen muutoksia ilman lupaa.
- Käytä tuotetta vain hyväksytyllä virtalähteellä, joka vastaa paikallisia määräyksiä (esim. UL, CSA, VDE, CCC).
- Älä altista akkua tai paristoja sisältäviä tuotteita liialliselle lämmölle (esim. suorasta auringonvalosta, avotulesta tms. aiheutuvalla lämmöllä).
- Tämän laitteen tarra on sen pohjassa.

**HUOMAUTUS:** Tämä laite on testattu ja todettu luokan B digitaalilaitetta koskevien FCC:n sääntöjen osan 15 rajoitusten mukaiseksi. Nämä rajoitukset on tarkoitettu antamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan kotioloissa. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä energiaa radiotaajuudella, ja jos sitä ei ole asennettu tai käytetty ohjeiden mukaan, se voi aiheuttaa vahingollista häiriötä radioliikenteelle. Kuitenkaan ei voida taata, ettei missään yksittäisessä asennuksessa aiheutuisi häiriöitä. Jos tämä laite aiheuttaa radio- tai televisiovastaanotossa häiriöitä, jotka ovat helposti todettavissa kytkemällä laitteeseen virta ja sammuttamalla se, käyttäjän tulisi yrittää poistaa häiriöt seuraavilla toimenpiteillä:

- Suuntaa vastaanottoantenni toisin tai siirrä se toiseen paikkaan.
- Siirrä laite ja vastaanotin kauemmas toisistaan.
- Kytke laite ja vastaanotin eri virtapiireissä oleviin pistorasioihin.
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai kokoneelta radio- tai tv-asentajalta.

Tähän laitteeseen tehtävät Bose Corporationin hyväksymättömät muutokset voivat mitätöidä käyttäjälle annetun luvan käyttää tätä laitetta.

Laitte täyttää FCC:n sääntöjen kohdan 15 ja Industry Canadan luvanvaraisuutta koskevat RSS-standardit. Käytön edellytyksenä on kaksi ehtoa: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä. (2) Tämän laitteen täytyy ottaa vastaan kaikki häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka saattavat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

Tämä laite täyttää yleiselle käytölle laaditut FCC- ja Industry Canada -säteilyrajoitusohjeet. Lähetintä ei saa sijoittaa toisen antennin tai lähettimen lähelle.

Täyttää IMDA-vaatimukset.

## **CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)**

**CE** Bose Corporation vakuuttaa täten, että tämä tuote täyttää direktiivin 2014/53/EU sekä muiden EU-direktiivien olennaiset vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance).

Käytön taajuusalue 2 400–2 480 MHz.

*Bluetooth®:* Enimmäislähetysteho alle 20 dBm EIRP

*Bluetooth Low Energy:* Suurin tehospektriheys alle 10 dBm/MHz EIRP

## **Pientehoisten radiotaajuuslaitteiden hallintasäännökset**

### **Artikla XII**

Pientehoisten radiotaajuuslaitteiden hallintasäännösten (Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices) mukaan mikään yritys, yhtiö tai henkilö ei saa ilman NCC:n myöntämää lupaa muuttaa hyväksytyjen pientehoisten radiotaajuuslaitteiden taajuutta, parantaa niiden lähetystehoja tai muuttaa niiden alkuperäisiä ominaisuuksia tai suorituskykyä.

### **Artikla XIV**

Pientehoiset radiotaajuuslaitteet eivät saa vaikuttaa lentokoneiden turvallisuuteen eivätkä häiritä lakisääteistä viestiliikennettä. Jos tällaista todetaan, käyttäjän on lopetettava käyttö välittömästi, kunnes häiriötä ei enää ilmene. Mainitulla lakisääteisellä viestiliikenteellä tarkoitetaan televiestintäasetuksen mukaista radioviestiliikennettä.

Pientehoisten radiotaajuuslaitteiden on otettava vastaan lakisääteisen viestiliikenteen tai ISM-radioaaltoja säteilevien laitteiden aiheuttamia häiriöitä.

# SÄÄNTÖMÄÄRÄYSTIEDOT

**ÄLÄ** yritä poistaa ladattavaa litiumioniakkua laitteesta. Jos akku on poistettava, ota yhteyttä lähimpään Bose-jälleenmyyjään tai muuhun valtuutettuun ammattilaiseen.



**Hävitätä käytetyt akut ja paristot paikallisten viranomaisten ohjeiden mukaisesti.** Ei saa polttaa.

廢電池請回收



Tämä symboli merkitsee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava kierrätykseen. Kierrättäminen auttaa estämään vahingollisia seurauksia ympäristölle, luonnolle ja ihmisten terveydelle. Saat lisätietoja kierrättämisestä paikallisilta viranomaisilta, kotitalousjätteen kierrätyspalvelusta tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

**Li-ion**



Vain pätevä ammattilainen saa irrottaa ladattavan litiumioniakun tästä laitteesta. Lisätietoja saat paikalliselta Bose-jälleenmyyjältä tai osoitteesta <http://products.bose.com/static/compliance/index.html>.



## Myrkyllisten tai vaarallisten aineiden tai alkuaineiden nimet ja sisältö

Osan nimi	Myrkylliset tai vaaralliset aineiden tai alkuaineet					
	Lyijy (Pb)	Elohopea (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuusiarvoinen (CR(VI))	Polybromoitu bifenyylidi (PBB)	Polybromoitu difenyyleetteri (PBDE)
PCB-yhdisteet	X	0	0	0	0	0
Metalliosat	X	0	0	0	0	0
Muoviosat	0	0	0	0	0	0
Kaiuttimet	X	0	0	0	0	0
Johdot	X	0	0	0	0	0
Tämä taulukko on laadittu SJ/T 11364 -määräysten mukaisesti.						
O: Ilmaisee, että tätä myrkyllistä tai vaarallista ainetta on kaikissa tästä materiaalista valmistetuissa osissa alle GB/T 26572 -raja-arvon.						
X: Ilmaisee, että tätä myrkyllistä tai vaarallista ainetta on vähintään yhdessä tästä materiaalista valmistetussa osassa yli GB/T 26572 -raja-arvon.						

**Valmistuspäivä:** Sarjanumeron kahdeksas numero kertoo valmistusvuoden, 7 merkitsee vuotta 2007 tai 2017.

**Maahantuojia Kiinassa:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Maahantuojia EU:ssa:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

**Maahantuojia Taiwanissa:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan: +886-2-2514 7676

**Maahantuojia Meksikossa:** Bose de Mexico S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Puhelinnumero: +5255 (5202) 3545

**Tuloarvot:** 5 V  1,5 A

Apple, Apple-logo, iPad, iPhone, iPod ja Siri ovat Apple Inc:n Yhdysvalloissa ja muissa maissa rekisteröityjä tavaramerkkejä. App Store on Apple Inc:n palvelumerkki. iPhone-tavaramerkkiä käytetään Aiphone K.K:n lisenssillä.

Android, Google Now, Google Play ja Google Play -logo ovat Google Inc:n tavaramerkkejä.

*Bluetooth*<sup>®</sup>-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä. Bose Corporation käyttää niitä lisenssin nojalla.

Made for iPod, Made for iPhone ja Made for iPad merkitsevät, että elektroniikkalaite on suunniteltu erityisesti iPodiin, iPhoneen tai iPadiin yhdistettäväksi. Sen kehittäjä vakuuttaa, että se täyttää Applen vaatimukset. Apple ei vastaa tällaisen laitteen toiminnasta tai siitä, että se täyttää turvallisuusvaatimukset ja on määräysten mukainen. Huomaa, että tämän varusteen käyttäminen iPodin, iPhoneen tai iPadin kanssa voi vaikuttaa langattoman tiedonsiirron suorituskykyyn.

Bose Corporationin pääkonttori: 1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation. Mitään osaa tästä julkaisusta ei saa kopioida, muokata jaella tai käyttää ilman julkaisijan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

# SISÄLTÖ

---

## **Bose Connect -sovellus**

Bose Connect -sovelluksen ominaisuudet .....	8
--	---

## **Pakkauksen sisältö**

Sisältö .....	9
---------------	---

## **Kaiuttimen pitäminen kaulassa**

Mukavaksi säätäminen .....	10
Vedenkestävyys .....	11

## **Kaiuttimen säätimet**

Virtakytkin .....	13
Ajastettu automaattinen virrankatkaisu.....	13
Kaiuttimen toiminnot.....	14
Äänenvoimakkuustoiminnot.....	14
Mediatoistotoiminnot .....	15
Puhelutoiminnot.....	16
Äänikomentojen käyttäminen .....	17

## **Akku**

Kaiuttimen lataaminen .....	18
Latausaika.....	19
Akun varaustilan kuunteleminen.....	19
Akun varastointiohjeet.....	19
Suojaustila.....	19

## **Tilailmaisimet**

<i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> -merkkivalo .....	20
Akkumerkkivalot .....	21

## **Äänikehotteet**

Valmiiksi asennetut kielet .....	22
Kielen vaihtaminen .....	22
Äänikehotteiden poistaminen käytöstä .....	22

## Puheluilmoitukset

Äänikehoteilmoitukset .....	23
Värinäilmoitukset .....	23

## Bluetooth-yhteydet

Mobiililaitteen yhdistäminen Bose® Connect -sovelluksella (suositus) .....	24
Yhdistäminen mobiililaitteen Bluetooth-valikosta .....	25
Mobiililaitteen yhteyden katkaiseminen .....	27
Mobiililaitteen yhdistäminen uudelleen .....	27

## Useita Bluetooth-yhteyksiä

Yhdistäminen toiseen mobiililaitteeseen .....	28
Yhdistettyjen mobiililaitteiden tunnistaminen .....	28
Kahden yhdistetyn mobiililaitteen välillä vaihtaminen .....	28
Yhdistäminen aiemmin yhdistettyyn mobiililaitteeseen .....	29
Kaiuttimen laitepariluettelon tyhjentäminen .....	29

## Kuoren vaihtaminen

Kuoren irrottaminen .....	30
Kuoren kiinnittäminen .....	31

## Hoito ja kunnossapito

Kaiuttimen ja kuoren puhdistaminen .....	32
Varaosat ja tarvikkeet .....	33
Rajoitettu takuu .....	33
Sarjanumeron sijainti .....	33

## Vianmääritys

Tavallisimmat ratkaisut .....	34
Kaiuttimen nollaaminen .....	35

## BOSE CONNECT -SOVELLUS

---

Lataamalla Bose Connect -sovelluksen pidät ohjelmistosi ajan tasalla, voit mukauttaa kaiuttimen asetuksia, hallita *Bluetooth*-yhteyksiä ja saat käyttöösi uusia toimintoja.

### **Bose Connect -sovelluksen ominaisuudet**

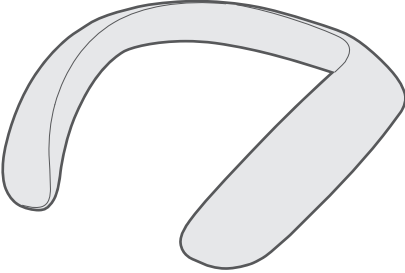
---

- Mobiililaitteita on helppo yhdistää ja vaihtaa yhdellä pyyhkäisyllä.
- Kaiuttimen käyttökokemuksen muokkaus:
  - kaiuttimen nimeäminen
  - äänikehotteiden kielen valinta ja äänikehotteiden poistaminen käytöstä
  - äänettömän tilan ottaminen käyttöön poistamalla värinä käytöstä
  - bassotason vähentäminen
  - automaattisen virrankatkaisun ajastimen säätäminen
- Vastauksia usein esitettyihin kysymyksiin

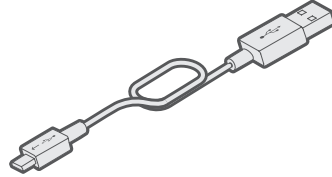


## Sisältö

Tarkista, että pakkaus sisältää seuraavat osat:



Bose® SoundWear™ Companion® speaker  
(mukana kuori)



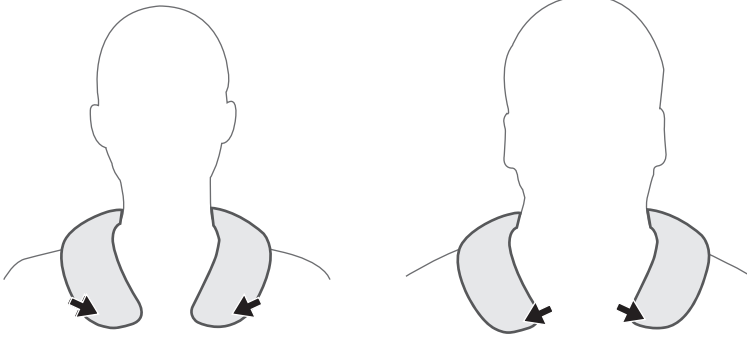
USB-johto

**Huomautus:** Jos jokin tuotteen osa on vaurioitunut, älä käytä sitä. Ota yhteyttä valtuutettuun Bose-jälleenmyyjään tai Bosen asiakaspalveluun. Katso Bosen yhteystiedot osoitteesta [global.bose.com/Support/SWC](https://global.bose.com/Support/SWC)

## Mukavaksi säätäminen

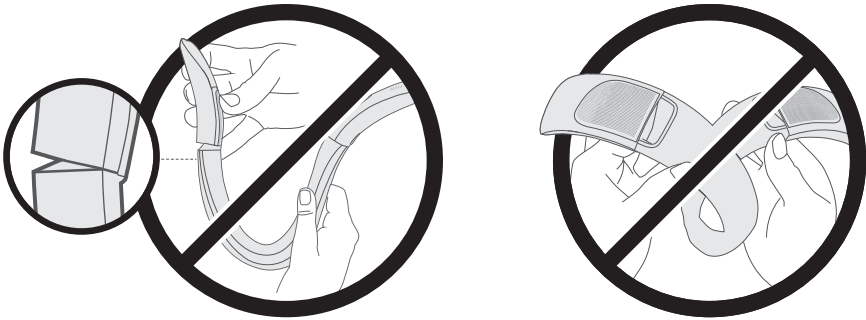
---

Joustavaa kaiutinta voi säätää, joten sen käyttäminen on mukavaa.



### HUOMIO:

- Vältä taivuttamasta kaiutinta liikaa. Käännä kaiuttimen taipuisia päitä vain kun irrotat kuoren tai kiinnität sen.
- ÄLÄ taivuta kaiutinta solmuun.
- ÄLÄ kääri kaiutinta tiiviisti esineiden ympärille.
- Kun asetat kaiuttimen säilytykseen, toimi varovaisesti, jotta se ei painu kokoon.



## Vedenkestävyys

---

Kaiuttimen vedenkestävyys on IPX4, eli se kestää pieniä vesiroiskeita.

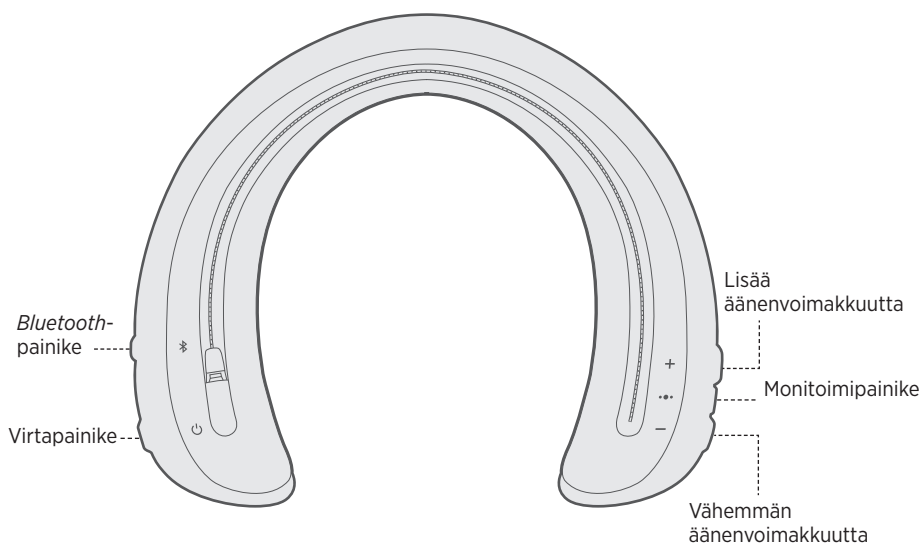
**HUOMIO:** ÄLÄ käytä tätä kaiutinta uideessasi tai suihkussa. ÄLÄ koskaan upota kaiutinta veteen.




## KAIUTTIMEN SÄÄTIMET

---

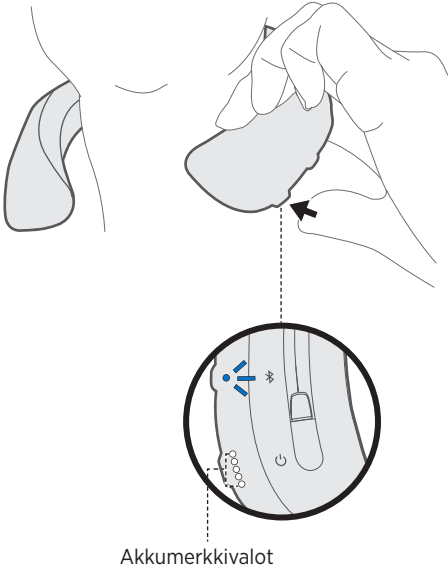
Säätimet sijaitsevat kaiuttimen ulkoreunassa.



## Virtakytkin

Paina virtapainiketta .

Akun merkkivalot palavat valkoisina ja kuuluu ilmoitus akun varaustasosta.



## Ajastettu automaattinen virrankatkaisu

Ajastettu automaattinen virrankatkaisu säästää akkua silloin kun kaiutinta ei käytetä. Kaiuttimen virta katkeaa, kun ääni on pysäytetty eikä mitään painikkeita ole painettu kolmeen tuntiin.

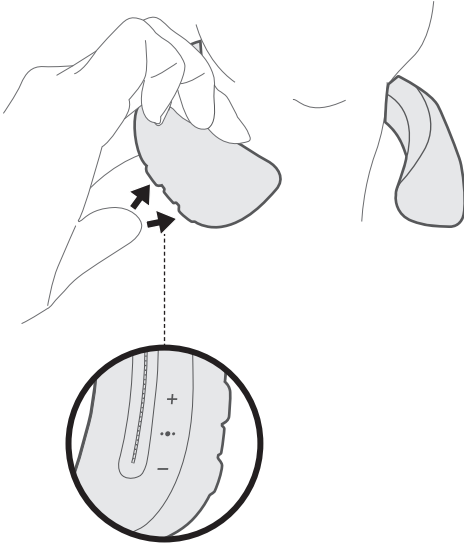
**Huomautus:** Bose® Connect -sovelluksella voit määrittää, koska kaiuttimesta katkaistaan virta automaattisesti, ja poistaa automaattisen virrankatkaisun käytöstä.

## Kaiuttimen toiminnot

---

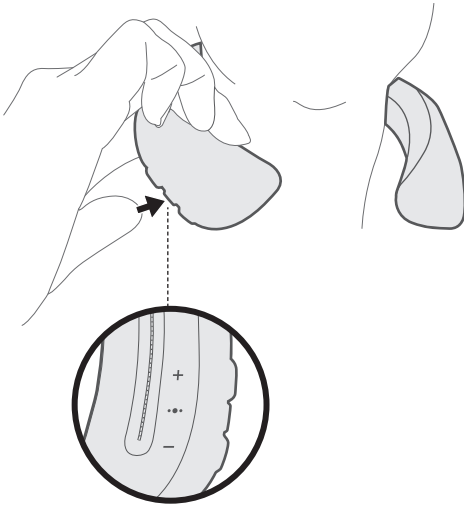
Kaiuttimen säätimet sijaitsevat sen ulkoreunassa.

### Aänenvoimakkuustoiminnot



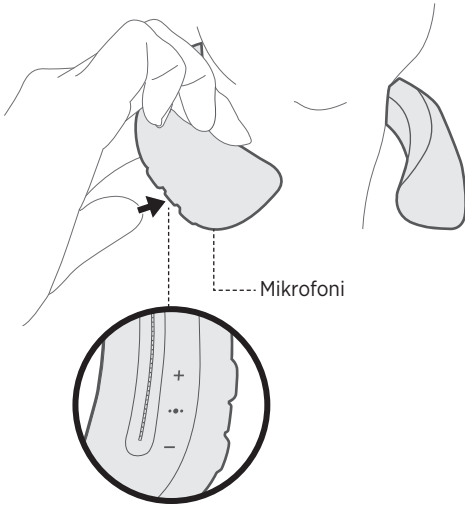
Toiminto	Toimintaohjeet
Lisää äänenvoimakkuutta	Paina <b>+</b> .
Vähemmän äänenvoimakkuutta	Paina <b>-</b> .

## Mediatoistotoiminnot



Toiminto	Toimintaohjeet
Toisto/tauko	Paina monitoimipainiketta ●●●.
Siirtyminen eteenpäin	Paina ●●● nopeasti kaksi kertaa.
Siirtyminen taaksepäin	Paina ●●● nopeasti kolme kertaa.
Pikakelaus eteenpäin	Paina ●●● nopeasti kaksi kertaa. Paina toisella kerralla pitkään.
Pikakelaus taaksepäin	Paina ●●● nopeasti kolme kertaa. Paina kolmannella kerralla pitkään.

## Puhelutoiminnot



Toiminto	Toimintaohjeet
Puheluun vastaaminen	Paina monitoimipainiketta ●●●.
Puhelun lopettaminen	Paina ●●●.
Saapuvan puhelun hylkääminen	Pidä ●●● painettuna yhden sekunnin ajan.
Toiseen puheluun vastaaminen ja ensimmäisen puhelun asettaminen pitoon	Kun puhelu on meneillään, paina ●●●.
Toisen puhelun hylkääminen ja meneillään olevan puhelun jatkaminen	Kun puhelu on meneillään, pidä ●●● painettuna yhden sekunnin ajan.
Vaihtaminen kahden puhelun välillä	Kun kaksi puhelua on meneillään, paina ●●● nopeasti kaksi kertaa.
Puhelinneuvottelun aloittaminen	Kun kaksi puhelua on meneillään, pidä ●●● painettuna yhden sekunnin ajan.
Ääniohjauksen käyttäminen puhelun soittamiseksi	Kun puhelua ei ole meneillään, pidä ●●● painettuna yhden sekunnin ajan. Kaikki mobiililaitteet eivät ehkä tue ääniohjausta. Lisätietoja on laitteen käyttöohjeessa.
Puhelun mykistäminen ja mykistykseen poistaminen käytöstä	Kun puhelu on meneillään, paina + ja - samanaikaisesti.

---

## Äänikomentojen käyttäminen

---

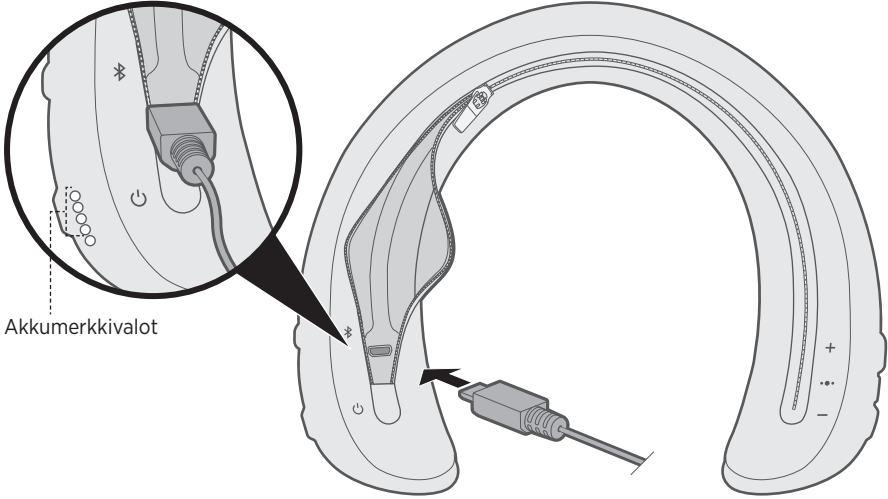
Kaiuttimen mikrofoni toimii matkapuhelimen mikrofonin laajenuksena. Kaiuttimen monitoimipainikkeen ●●● avulla voit käyttää laitteen ääniohjausta esimerkiksi puheluiden soittamiseen ja vastaanottamiseen sekä kysymysten esittämiseen Siri- tai Google Now™ -palvelussa, jotta voit kuunnella esimerkiksi musiikkia, sääennusteen tai ottelun tulokset.

Aktivoi laitteen ääniohjaus pitämällä ●●● painettuna. Kuulet äänimerkin sen merkiksi, että ääniohjaus on käytössä.

## Kaiuttimen lataaminen

---

1. Pääset käsiksi USB-liitäntään avaamalla kuoren alaosan vetoketjun.
2. Yhdistä USB-johdon pieni liitin USB-liitäntään.



3. Liitä USB-johdon toinen pää seinälaturiin tai päällä olevaan tietokoneeseen.

Latauksen aikana viimeksi palanut akkumerkkivalo vilkkuu valkoisena. Kun akku on ladattu täyteen, kaikki viisi akkumerkkivaloa palavat valkoisina.

**Huomautus:** Kaiutin ei toista ääntä, kun sitä ladataan.


## Latausaika


Anna akun latautua täyteen kolmen tunnin ajan. Yhdellä latauksella voi kuunnella ääntä noin 12 tuntia.

**Vinkki:** 15 minuutin latauksella voi kuunnella ääntä jopa kaksi tuntia.

## Akun varaustilan kuunteleminen

Kun kytket kaiuttimeen virran, kuuluu ilmoitus kaiuttimen akun varaustasosta. Kun käytät kaiutinta, äänikehote ilmoittaa, jos akku on ladattava.

Voit kuunnella akun varaustason kaiutinta käyttäessäsi pitämällä virtapainiketta  painettuna, kunnes kuulet äänikehotteen.

**Huomautus:** Voit tarkistaa akun varaustason myös pitämällä  painettuna ja tarkkailemalla akkumerkkivaloja (ks. sivu 20).

## Akun varastointiohjeet

---

Älä säilytä kaiutinta yli 90 päivää täyteen ladattuna tai kun varausta on jäljellä alle 10 %.

## Suojaustila

---

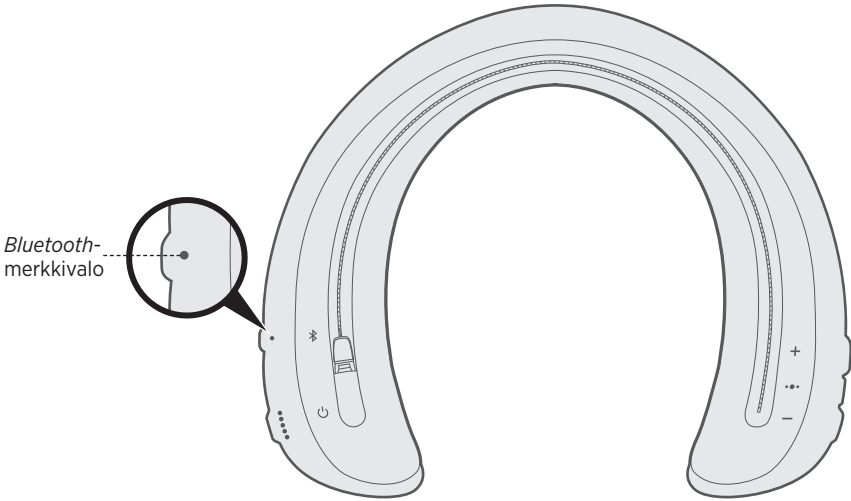
Jos kaiuttimen akku on tyhjä (0 %) ja pistoke on ollut poissa pistorasiasta 90 päivää, se siirtyy suojaustilaan ja akku poistetaan käytöstä. Jos kaiutin siirtyy suojaustilaan, ota yhteys Bosen asiakaspalveluun.

Bluetooth- ja akkumerkkivalot sijaitsevat kaiuttimen alaosassa.

## Bluetooth-merkkivalo

---

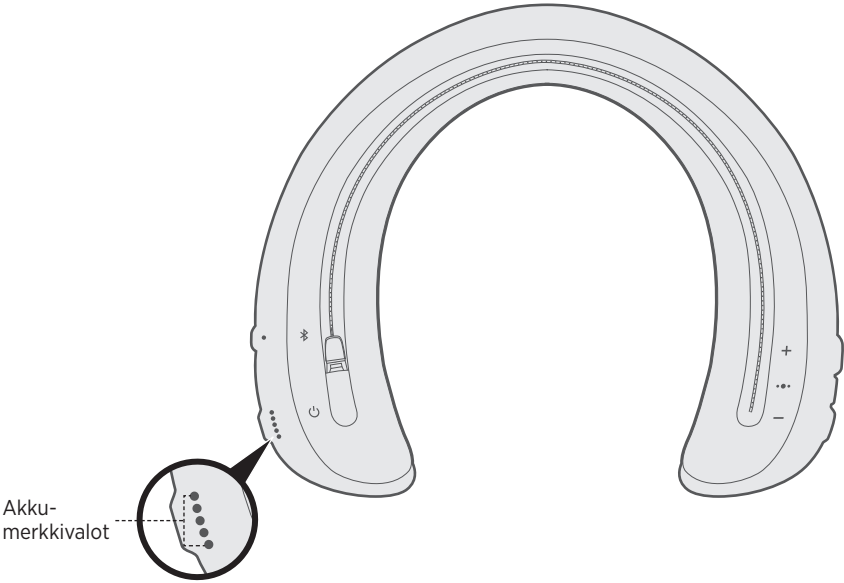
Osoittaa mobiililaitteen yhteyden tilan.



Merkkivalo	Järjestelmän tila
Vilkkuu sinisenä	Valmis yhdistämään
Vilkkuu valkoisena	Yhdistää
Palaa valkoisena	Yhdistetty
Palaa sinisenä	Valitse kieli


## Akkumerkkivalot

Osoittaa akun varaustason.



Merkkivalo	Varaus prosentteina
●○○○○	0 % - 20 %
●●○○○	20 % - 40 %
●●●○○	40 % - 60 %
●●●●○	60 % - 80 %
●●●●●	80 % - 100 %
⚡⚡⚡⚡⚡	Virhe. Ota yhteyttä Bosen asiakaspalveluun

### Huomautuksia:

- Latauksen aikana viimeksi palanut merkkivalo vilkkuu valkoisena. Kun kaiutin on ladattu täyteen, kaikki viisi akkumerkkivaloa palavat valkoisina.
- Voit tarkistaa akun varauksen pitämällä virtapainiketta  painettuna ja tarkkailemalla akkumerkkivaloja.
- Jos kaiuttimeen on yhdistetty Apple-laite, akun varaustila näkyy laitteen näytön oikeassa yläkulmassa ja ilmoituskeskuksessa.

## ÄÄNIKEHOTTEET

---

Äänikehotteet opastavat *Bluetooth*-yhteyden muodostamisessa sekä ilmoittavat akun varustilan ja yhdistetyt laitteet. Äänikehotteita voi mukauttaa kaiuttimen painikkeilla.

**Vinkki:** Äänikehotteiden hallinta onnistuu helposti myös Bose® Connect -sovelluksella.

## Valmiiksi asennetut kielet

---

Kaiuttimeen on asennettu valmiiksi seuraavat kielet:

- Englanti
- Espanja
- Ranska
- Saksa
- Mandariini kiina
- Kiina (kanton)
- Japani
- Korea
- Arabia
- Italia
- Portugali
- Ruotsi
- Hollanti
- Tanska
- Norja
- Suomi
- Venäjä
- Puola

### Lisää kielivaihtoehtoja

Saatavilla voi olla lisää kielivaihtoehtoja. Lataamalla Bose® Updater -sovelluksen voit tarkistaa kielipäivitykset.

Käy osoitteessa [btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)

## Kielen vaihtaminen

---

Kun käynnistät kaiuttimen ensimmäisen kerran, äänikehotteet ovat englanniksi.

1. Pidä monitoimipainiketta ●● ja + -painiketta painettuna, kunnes kuulet ensimmäisen kielivaihtoehdon äänikehotteen.
2. Voit selata kielivaihtoehtojen luetteloa painamalla + tai -.
3. Kun kuulet haluamasi kielen, voit valita sen pitämällä ●● painettuna.

## Äänikehotteiden poistaminen käytöstä

---

Äänikehotteiden poistaminen käytöstä poistaa käytöstä myös äänikehotteet (ks. sivu 23).

Pidä + ja - painettuina samanaikaisesti, kunnes tunnet värinää.

**Huomautus:** Voit ottaa äänikehotteet takaisin käyttöön toistamalla nämä toimet.

## Äänikehoilmoitukset

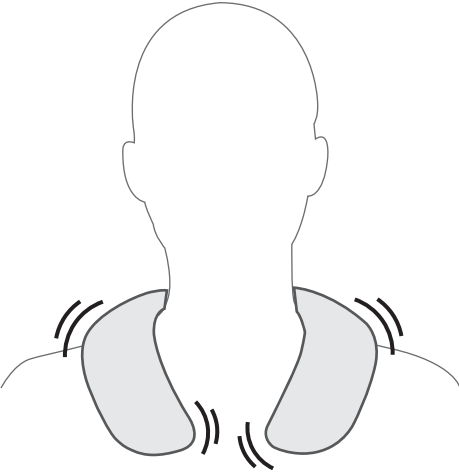
Kaiutin tunnistaa yhteystietoluetteloon tallennetuilta soittajilta tulevat puhelut.

Lisätietoja tämän toiminnon poistamisesta käytöstä on kohdassa "Äänikehoitteiden poistaminen käytöstä" sivulla 22. Voit poistaa äänikehoitteet käytöstä myös Bose® Connect -sovelluksella.

**Huomautus:** Äänikehoitoilmoitusten poistaminen käytöstä poistaa käytöstä myös äänikehoitteet.

## Värinäilmoitukset

Kaiutin ilmoittaa saapuvista puheluista värinällä.



Hälytys	Ilmoitus
Pitkä impulssi	Värinä käytössä
Pitkiä toistuvia impulsseja	Saapuva puhelu
Lyhyt impulssi	Ääniohjaus käytössä

**Huomautus:** Voit poistaa värinäilmoitukset käytöstä Bose Connect -sovelluksen avulla.

## BLUETOOTH-YHTEYDET

---

Langaton *Bluetooth*-tekniikka mahdollistaa musiikin virtauttamisen älypuhelimien, taulutietokoneiden ja kannettavien tietokoneiden kaltaisista mobiililaitteista. Musiikin virtauttaminen laitteesta edellyttää, että se yhdistetään kaiuttimeen.

## Mobiililaitteen yhdistäminen Bose® Connect -sovelluksella (suositus)


---

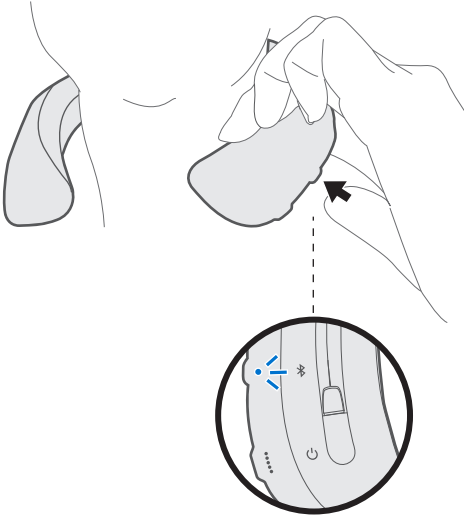
Kun kaiuttimen virta on kytketty, lataa Bose Connect -sovellus ja noudata näyttöön tulevia yhdistämisohteja.



Kun yhteys on muodostettu, kuulet Yhdistetty <*mobiililaitteennimi*> -ilmoituksen ja *Bluetooth*-merkkivalo palaa valkoisena.

## Yhdistäminen mobiililaitteen *Bluetooth*-valikosta

1. Kun kaiuttimeen on kytketty virta, pidä *Bluetooth*-painiketta  painettuna, kunnes kuulet Valmis yhdistämään toisen laitteen -ilmoituksen ja *Bluetooth*-merkkivalo alkaa vilkkua sinisenä.



2. Ota *Bluetooth*-toiminto käyttöön mobiililaitteessa.

**Vinkki:** *Bluetooth*-valikko sijaitsee yleensä Asetukset-valikossa.

## BLUETOOTH-YHTEYDET

---

3. Valitse kaiutin laiteluettelosta.



Kun yhteys on muodostettu, kuulet Yhdistetty < mobiililaitteennimi > -ilmoituksen ja Bluetooth-merkkivalo palaa valkoisena.

**Vinkki:** Etsi kaiuttimelle antamasi nimi Bose® Connect -sovelluksesta.

## Mobiililaitteen yhteyden katkaiseminen

---

Poista laitteen *Bluetooth*-ominaisuus käytöstä.

**Vinkki:** Yhteyden voi katkaista myös mobiililaitteen Bose® Connect -sovelluksella.

## Mobiililaitteen yhdistäminen uudelleen


---

Kun kaiuttimeen kytketään virta, se yrittää muodostaa yhteyden kahteen viimeksi yhdistettynä olleeseen laitteeseen.

**Huomautus:** Laitteiden on oltava enintään 9 m etäisyydellä, ja niiden virran tulee olla kytketty.

## USEITA *BLUETOOTH*-YHTEYKSIÄ

---

Voit muodostaa kaiuttimesta laiteparin useiden laitteiden kanssa. Näitä *Bluetooth*-yhteyksiä ohjataan *Bluetooth*-painikkeella . Äänikehotteet opastavat useiden yhteyksien hallinnassa. Varmista, että tämä toiminto on käytössä, ennen kuin yhdistät uuteen mobiililaitteeseen.

**Vinkki:** Useiden yhdistettyjen laitteiden hallinta käy helposti myös Bose® Connect -sovelluksella.

## Yhdistäminen toiseen mobiililaitteeseen

---

Voit tallentaa enintään kahdeksan laitetta kaiuttimen laitepariluetteloon, ja kaiutin voi olla aktiivisesti yhteydessä kahteen laitteeseen kerrallaan.

Kun haluat yhdistää uuden laitteen, lataa Bose® Connect -sovellus (ks. sivu 24) tai käytä mobiililaitteen *Bluetooth*-valikkoa (ks. sivu 25).

**Huomautus:** Ääntä voi kuunnella vain yhdestä mobiililaitteesta kerrallaan.

## Yhdistettyjen mobiililaitteiden tunnistaminen

---

Paina , niin kuulet parhaillaan yhdistettyinä olevat laitteet.



## Kahden yhdistetyn mobiililaitteen välillä vaihtaminen

---

1. Pysäytä äänentoisto ensimmäisessä laitteessa.
2. Aloita äänentoisto toisessa laitteessa.


## Yhdistäminen aiemmin yhdistettyyn mobiililaitteeseen

---

1. Paina *Bluetooth*-painiketta , niin kuulet, mikä laite on yhdistettynä.
2. Painamalla  uudelleen kolmen sekunnin kuluessa voit yhdistää laitepariluettelossa seuraavana olevaan laitteeseen.
3. Toista, kunnes kuulet oikean laitteen nimen.
4. Aloita äänentoisto yhdistetyssä laitteessa.

## Kaiuttimen laitepariluettelon tyhjentäminen

---

1. Pidä  painettuna 10 sekuntia, kunnes kuulet *Bluetooth*-laiteluettelo tyhjennetty -ilmoituksen ja *Bluetooth*-merkkivalo alkaa vilkkua sinisenä.
2. Poista kaiutin laitteen *Bluetooth*-luettelosta.

Kaikkien laitteiden tiedot poistetaan kaiuttimen muistista, ja kaiutin voidaan taas yhdistää.

## KUOREN VAIHTAMINEN

---

Kaiuttimen voi mukauttaa erivärisillä kuorilla (hankittava erikseen). Niitä voi ostaa Bosen asiakaspalvelusta.

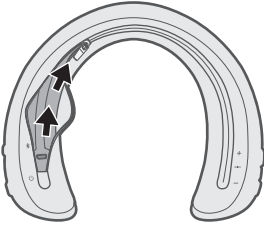
Katso Bosen yhteystiedot osoitteesta [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## Kuoren irrottaminen

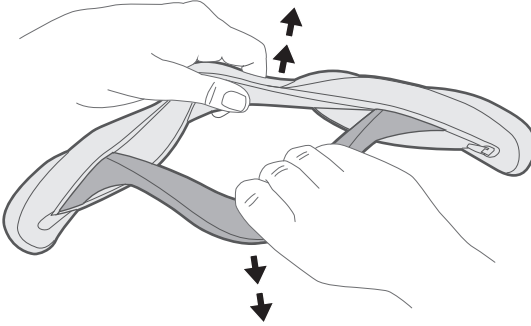
---

Kaiuttimen puhdistaminen tai uuden kuoren kiinnittäminen edellyttää, että kuori irrotetaan.

1. Avaa kuoren vetoketju.

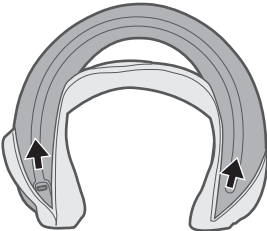


2. Taivuta kaiuttimen päätyjä ulospäin, jotta kaiutin muuttuu litteäksi. Vedä kaiutin irti kuoresta.



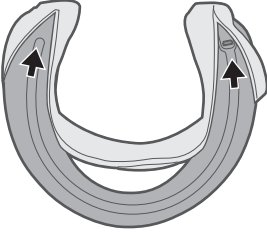
**Huomautus:** Vaikka kaiutin on joustava ja sitä voidaan taivuttaa vaakasuunnassa, ÄLÄ taivuta kaiutinta solmuun. Varo taivuttamasta kaiutinta liikaa.

3. Taivuta kaiuttimen päätyjä sisäänpäin ja irrota kaiuttimen päädyt kuoresta.

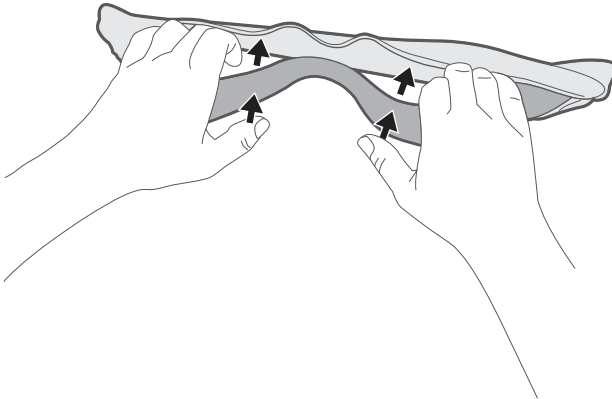


## Kuoren kiinnittäminen

1. Työnnä kaiuttimen päädyt kuoren päätyihin.



2. Taivuta päätyjä ulospäin ja paina kaiutinta sisäänpäin, jotta se muuttuu litteäksi. Sovita kaiutin kuoreen.



**Huomautus:** Vaikka kaiutin on joustava ja sitä voidaan taivuttaa vaakasuunnassa, ÄLÄ taivuta kaiutinta solmuun. Varo taivuttamasta kaiutinta liikaa.

3. Vedä kuori kaiuttimen päälle ja sulje kuori.



## Kaiuttimen ja kuoren puhdistaminen

---

Kaiutin ja kuori on ehkä puhdistettava ajoittain.

Komponentti	Puhdistaminen
Kuori	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Irrota kuori kaiuttimesta.</li><li>2. Pese käsin haalealla vedellä ja miedolla pesuaineella.</li><li>3. Ripusta kuivumaan.</li></ol> <p><b>Huomautus:</b> Varmista ennen kuoren asettamista takaisin paikalleen, että se on täysin kuiva.</p>
Kaiutin	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Irrota kuori kaiuttimesta.</li><li>2. Pyyhi kaiuttimen pinta pehmeällä ja kostealla liinalla (vain vedellä).</li></ol> <p><b>Huomautuksia:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Älä käytä liuottimia, kemikaaleja tai puhdistusaineita, joissa on alkoholia, ammoniakkia tai hankausaineita.</li><li>• Varo, ettei aukkoihin pääse nesteitä.</li><li>• Kuivaa kaiutin perusteellisesti ennen kuoren asettamista takaisin paikalleen.</li></ul>

## Varaosat ja tarvikkeet

Varaosia ja tarvikkeita voi tilata Bose-asiakaspalvelusta. Siirry osoitteeseen [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## Rajoitettu takuu

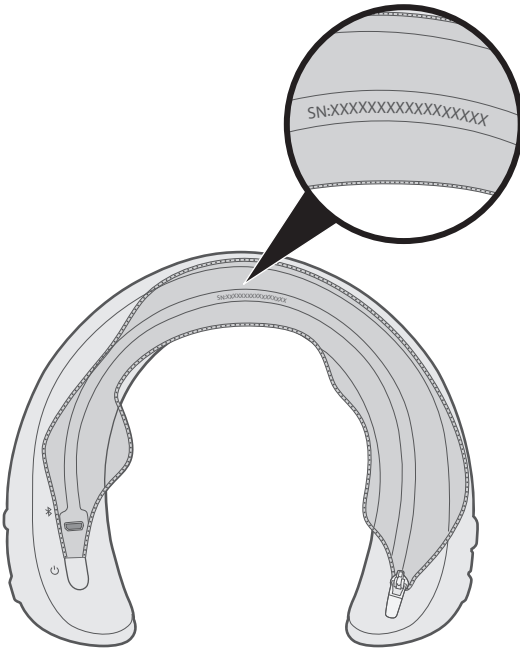
Kaiuttimella on rajoitettu takuu. Rajoitetun takuun lisätiedot ovat järjestelmän mukana toimitetussa rekisteröintikortissa. Kortissa kerrotaan takuun rekisteröimisestä. Rekisteröinnin laiminlyöminen ei vaikuta rajoitettuun takuuseen.

Tämän tuotteen mukana toimitetut takuutiedot eivät ole voimassa Australiassa eivätkä Uudessa-Seelannissa. Osoitteessa [www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) ja [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html) kerrotaan Australiassa ja Uudessa-Seelannissa voimassa olevasta takuusta.

## Sarjanumeron sijainti

Sarjanumero on kaiuttimen pohjan keskiosassa.

Näet sarjanumero avaamalla kuoren.




## Tavallisimmat ratkaisut

Jos kaiuttimen kanssa ilmenee ongelmia:

- Kytke kaiuttimeen virta (ks. sivu 13).
- Tarkista tilamerkkivalot (ks. sivu 20).
- Varmista, että mobiililaitteesi tukee *Bluetoothia* (ks. sivu 24).
- Lataa akku (ks. sivu 18).
- Lisää kaiuttimen, laitteen ja musiikkisovelluksen äänenvoimakkuutta.
- Siirrä laite lähemmäs kaiutinta ja kauemmas häiriölähteestä tai esteestä.
- Kokeile yhdistää toinen laite (ks. sivu 28).

Jos ongelma ei ratkea, katso alla olevasta taulukosta tavallisimpien ongelmien oireet ja ratkaisut. Jos et löydä ratkaisua ongelmaan, ota yhteyttä Bose-asiakaspalveluun. Katso Bosen yhteystiedot osoitteesta [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

Ongelma	Ratkaisu
Kaiutinta ei voi yhdistää mobiililaitteeseen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laitteessa:           <ul style="list-style-type: none"> <li>– Poista <i>Bluetooth</i>-toiminto käytöstä ja ota se käyttöön uudelleen.</li> <li>– Poista kaiutin laitteen <i>Bluetooth</i>-luettelosta. Muodosta yhteys uudelleen (ks. sivu 28).</li> </ul> </li> <li>• Muodosta yhteys toiseen laitteeseen (ks. sivu 29).</li> <li>• Katso Bosen yhteystiedot osoitteesta Ohjevideoita on osoitteessa <a href="http://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a>.</li> <li>• Tyhjennä kaiuttimen laitepariluettelo (ks. sivu 29). Muodosta yhteys uudelleen.</li> </ul>
Ääntä ei kuulu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varmista, että äänikehoitteet ovat käytössä. Painamalla <i>Bluetooth</i>-painiketta  kuulet, mikä laite on yhdistettynä. Varmista, että käytät oikeaa laitetta.</li> <li>• Käytä toista musiikkilähdettä.</li> <li>• Muodosta yhteys toiseen laitteeseen (ks. sivu 28).</li> <li>• Jos kaiuttimeen on yhdistetty kaksi laitetta, keskeytä äänentoisto ensimmäisessä laitteessa ja aloita se toisessa.</li> <li>• Jos kaiuttimeen on yhdistetty kaksi laitetta, siirrä laitteet kaiuttimen kantoalueelle (9 m).</li> </ul>
Äänenlaatu on huono	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Käytä toista musiikkilähdettä.</li> <li>• Yhdistä toinen laite.</li> <li>• Katkaise yhteys toiseen laitteeseen.</li> <li>• Poista laitteen tai musiikkisovelluksen äänenparannustoiminnot käytöstä.</li> </ul>

Ongelma	Ratkaisu
Kaiutin ei lataudu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varmista, että johdon liitin on oikein kaiuttimen liitännässä.</li> <li>• Kytke USB-johdon molemmat päät tukevasti.</li> <li>• Kokeile toista latauslähdettä.</li> <li>• Jos kaiutin on altistunut korkealle tai matalalle lämpötilalle, anna sen palautua huonelämpötilaan ja yritä sitten ladata se uudelleen.</li> <li>• Palauta kaiutin alkutilaan (ks. ”Kaiuttimen nollaaminen”).</li> <li>• Kaiutin saattaa olla suojaustilassa (ks. sivu 19).</li> </ul>
Mikrofoni ei reagoi ääneen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varmista, että kaiuttimen vasemmalla puolella näkyvä mikrofonin aukko ei ole tukossa.</li> <li>• Koeta soittaa toiseen puhelinnumeroon.</li> <li>• Kokeile toista yhteensopivaa laitetta.</li> </ul>
Mobiililaitte ei vastaa painikkeiden painamiseen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monen painalluksen toiminnot monitoimipainikkeella ●●●: vaihtelee painallusten nopeutta.</li> <li>• Kaikkien mallien kaikkia toimintoja ei ehkä voi ohjata.</li> <li>• Kokeile toista yhteensopivaa laitetta.</li> </ul>

## Kaiuttimen nollaaminen

Kun kaiuttimeen palautetaan tehdasasetukset, kaikki yhdistetyt mobiililaitteet ja kieliasetukset poistetaan sen muistista.

1. Kytke kaiuttimeen virta.
2. Pidä ●●● ja — painettuna 10 sekuntia, kunnes *Bluetooth*<sup>®</sup>-merkkivalo vilkkuu sinisenä ja kuulet kielenvalintakehotteen (ks. sivu 24).

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

---

## Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation.

### Instructions importantes relatives à la sécurité

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
6. Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé, notamment lorsque le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés, lorsque l'appareil ne fonctionne pas normalement ou lorsqu'il a subi un choc.

### AVERTISSEMENTS/PRÉCAUTIONS

- Veillez à NE PAS utiliser l'enceinte à un volume élevé pendant une période prolongée.
  - Pour éviter des dommages auditifs, utilisez votre enceinte à un volume confortable, mais modéré.
  - Baissez le volume de l'appareil avant de porter l'enceinte ou de la placer près de vos oreilles, puis augmentez le volume progressivement jusqu'à ce que le niveau d'écoute vous convienne.
- Soyez prudent lorsque vous conduisez et suivez toutes les réglementations en vigueur concernant l'utilisation d'un téléphone portable et d'une enceinte personnelle.
- Restez vigilant, pensez à votre sécurité et à celle des autres lorsque vous utilisez l'enceinte personnelle tout en exerçant une activité nécessitant votre attention, notamment lorsque vous circulez à vélo ou à pied sur ou à proximité d'une route transitée, d'un chantier, d'une voie de chemin de fer, etc. Retirez l'enceinte personnelle ou réglez le volume pour être en mesure d'entendre les sons ambiants, y compris les klaxons, alarmes et signaux d'avertissement.



Ce produit contient des composants magnétiques. Consultez votre médecin afin de savoir si ces composants peuvent avoir une incidence sur un dispositif médical implantable.

- Veillez à NE PAS effectuer de modifications non autorisées sur ce produit.
- Utilisez ce produit uniquement avec un adaptateur secteur certifié conforme aux réglementations en vigueur (p. ex., UL, CSA, VDE, CCC).
- N'exposez pas les produits contenant des piles ou des batteries à une chaleur excessive (ne les placez pas à la lumière directe du soleil, près d'un feu ou de toute autre source de chaleur).
- L'étiquette d'identification du produit est située sous l'appareil.

**REMARQUE :** cet appareil a fait l'objet de tests prouvant sa conformité aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et est susceptible d'émettre de l'énergie à des fréquences radio. À ce titre, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio. Cependant, il n'est nullement garanti que de telles perturbations ne se produisent pas dans une installation donnée. Si cet appareil perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision (ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant l'appareil), vous êtes invité à tenter de remédier au problème en prenant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant le matériel du récepteur.
- Connectez l'appareil à une prise reliée à un circuit différent de celui auquel est connecté l'amplificateur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Toute modification non autorisée expressément par Bose Corporation est susceptible d'annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser cet appareil.

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC, ainsi qu'aux normes RSS exemptes de licence d'Industrie Canada. L'utilisation de cet appareil est soumise aux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit tolérer les interférences externes, y compris celles susceptibles de provoquer un dysfonctionnement.

Cet appareil est conforme aux réglementations de la FCC et d'Industrie Canada concernant les limites d'exposition aux rayonnements électromagnétiques pour le grand public. Il ne doit pas être installé ni utilisé avec un autre émetteur radio ou son antenne.

Cet appareil est conforme aux normes IMDA.

## CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

 Bose Corporation déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions de la Directive 2014/53/CE et des autres directives européennes applicables. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

Bande de fréquences comprise entre 2 400 et 2 480 MHz.

*Bluetooth*<sup>®</sup> : puissance de transmission maximale inférieure à 20 dBm P.I.R.E.

*Bluetooth* faible énergie : densité spectrale de puissance maximale inférieure à 10 dBm/MHz P.I.R.E.

## Règles de gestion relatives aux appareils à radiofréquences de faible puissance

### Article XII

Conformément aux « Règles de gestion relatives aux appareils à radiofréquences de faible puissance », en l'absence d'autorisation de la NCC, les organisations, entreprises ou utilisateurs ne sont pas autorisés à modifier la fréquence, à améliorer la puissance de transmission ou à altérer les caractéristiques d'origine et les performances d'un appareil à radiofréquences de faible puissance approuvé.

### Article XIV

Les appareils à radiofréquences de faible puissance ne doivent avoir aucune incidence sur la sécurité des avions ni provoquer d'interférences avec les communications légales ; dans le cas contraire, l'utilisateur devra immédiatement cesser d'utiliser l'appareil jusqu'à l'absence complète d'interférences. Par communications légales nous entendons les communications radio établies conformément au Telecommunications Act.

Les appareils à radiofréquences de faible puissance peuvent être sensibles aux interférences des communications légales ou aux appareils émettant des ondes radio ISM.

# INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

**N'essayez PAS** d'extraire la batterie rechargeable lithium-ion de cet appareil. Pour extraire la batterie, contactez votre revendeur Bose local ou un professionnel qualifié.



廢電池請回收

**Mettez au rebut les piles usagées conformément aux réglementations locales.** Ne les incinérez pas.



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. Une mise au rebut et un recyclage adéquats permettent de protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, votre service de ramassage des ordures ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

**Li-ion**



Le retrait de la batterie lithium-ion rechargeable de cet appareil ne doit être effectué que par un professionnel qualifié. Contactez votre revendeur Bose local ou consultez le site <http://products.bose.com/static/compliance/index.html> pour plus d'informations.



## Noms et quantités des substances ou éléments toxiques ou dangereux

Nom	Substances ou éléments toxiques ou dangereux					
	Plomb (Pb)	Mercure (Hg)	Cadmium (Cd)	Chrome hexavalent (CR(VI))	Biphényle polybromé (PBB)	Éther de diphényle polybromé (PBDE)
Cartes de circuits imprimés	X	0	0	0	0	0
Pièces métalliques	X	0	0	0	0	0
Pièces en plastique	0	0	0	0	0	0
Enceintes	X	0	0	0	0	0
Câbles	X	0	0	0	0	0
Les données de ce tableau sont conformes aux dispositions de la norme SJ/T 11364.						
0 : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans tous les composants homogènes de cette pièce est inférieure à la limite définie dans GB/T 26572. X : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans au moins un des composants homogènes de cette pièce est supérieure à la limite définie dans GB/T 26572.						

## INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

---

**Date de fabrication** : le huitième chiffre du numéro de série indique l'année de fabrication ; par exemple, « 7 » correspond à 2007 ou à 2017.

**Importateur pour la Chine** : Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, Chine (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importateur pour l'UE** : Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Pays-Bas

**Importateur pour Taïwan** : Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Numéro de téléphone à Taïwan : +886-2-2514 7676

**Importateur pour le Mexique** : Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Numéro de téléphone : +5255 (5202) 3545

**Puissance en entrée** : 5 V  1,5 A

Apple, le logo Apple, iPad, iPhone, iPod et Siri sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc. La marque de commerce « iPhone » est utilisée sous licence d'iPhone K.K.

Android, Google Now, Google Play et le logo Google Play sont des marques de commerce de Google Inc.

La marque et le logo *Bluetooth*<sup>®</sup> sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc., et leur utilisation par Bose Corporation fait l'objet d'un accord de licence.

Les expressions « Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » désignent un accessoire électronique conçu pour être connecté spécifiquement à un iPod, un iPhone ou un iPad, respectivement, et qui a été certifié par son fabricant comme conforme aux normes de performances d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité avec les normes de sécurité. Notez que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod, iPhone ou iPad peut avoir une incidence sur ses fonctions de liaison sans fil.

Siège de Bose Corporation : 1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation. Toute reproduction, modification, distribution ou autre utilisation, même partielle, de ce document est interdite sans autorisation écrite préalable.

## SOMMAIRE

---

### **Application Bose® Connect**

Fonctionnalités de l'application Bose Connect.....	8
--	---

### **Contenu de l'emballage**

Sommaire.....	9
---------------	---

### **Modes de port**

Adaptation pour plus de confort.....	10
Résistance à l'eau.....	11

### **Commandes de l'enceinte**

Mise sous/hors tension.....	13
Minuterie de mise hors tension automatique.....	13
Fonctions de l'enceinte.....	14
Fonctions de réglage du volume.....	14
Fonctions de lecture multimédia.....	15
Fonctions d'appel.....	16
Accès aux commandes vocales.....	17

### **Batterie**

Charge de l'enceinte.....	18
Temps de charge.....	19
Annonce du niveau de la batterie.....	19
Consignes pour le stockage des batteries.....	19
Mode de protection.....	19

### **Voyants d'état**

Voyant <i>Bluetooth</i> ®.....	20
Voyants de la batterie.....	21

### **Guide vocal**

Langues préinstallées.....	22
Choix de la langue.....	22
Désactivation du guide vocal.....	22

## **Notifications d'appel**

Notifications du guide vocal.....	23
Notifications de vibration.....	23

## **Connexions *Bluetooth***

Connexion de votre périphérique mobile à l'aide de l'application Bose® Connect (recommandé).....	24
Connexion via le menu <i>Bluetooth</i> de votre périphérique mobile.....	25
Déconnexion d'un périphérique mobile.....	27
Reconnexion d'un périphérique mobile.....	27

## **Connexions *Bluetooth* multiples**

Connexion d'un autre périphérique mobile.....	28
Identification des périphériques mobiles connectés.....	28
Commutation entre deux périphériques mobiles connectés.....	28
Reconnexion d'un périphérique mobile précédemment connecté.....	29
Effacement de la liste de jumelage de l'enceinte.....	29

## **Remplacement de la housse**

Retrait de la housse.....	30
Fixation de la housse.....	31

## **Entretien**

Nettoyage de l'enceinte et de la housse.....	32
Pièces de rechange et accessoires.....	33
Garantie limitée.....	33
Emplacement du numéro de série.....	33

## **Résolution des problèmes**

Solutions aux problèmes courants.....	34
Réinitialisation de l'enceinte.....	35

## APPLICATION BOSE® CONNECT

---

Téléchargez l'application Bose Connect pour tenir à jour votre logiciel, personnaliser les paramètres de votre enceinte, gérer facilement les connexions *Bluetooth* et accéder à de nouvelles fonctionnalités.

## Fonctionnalités de l'application Bose Connect

---

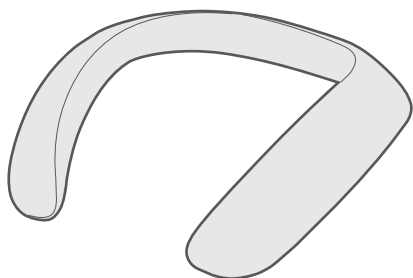
- Connectez plusieurs périphériques mobiles et passez de l'un à l'autre d'un simple geste.
- Personnalisez votre enceinte :
  - Donnez-lui un nom.
  - Sélectionnez la langue du guide vocal ou désactivez les messages du guide vocal.
  - Activez le mode silencieux en désactivant la vibration.
  - Réduisez le niveau des graves.
  - Réglez la minuterie de mise hors tension automatique.
- Trouvez les réponses aux questions fréquemment posées.



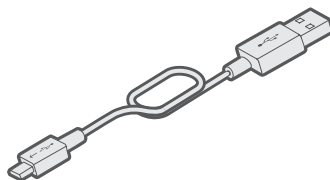
## Sommaire

---

Vérifiez la présence des éléments suivants :



Enceinte Bose® SoundWear™ Companion®  
(avec housse)



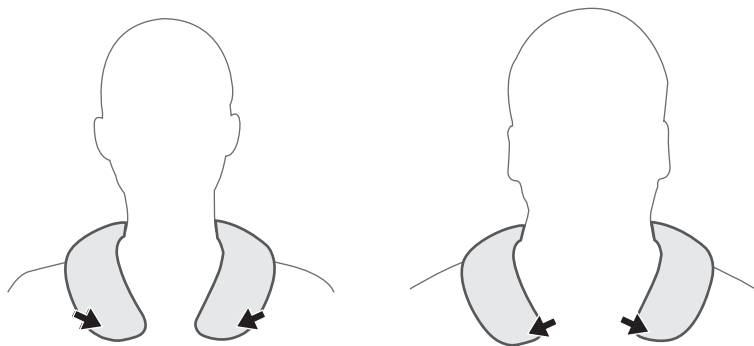
Câble USB

**Remarque :** si l'un des composants est endommagé, évitez de l'utiliser. Contactez immédiatement votre revendeur Bose agréé ou le service client de Bose. Consultez le site : [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## Adaptation pour plus de confort

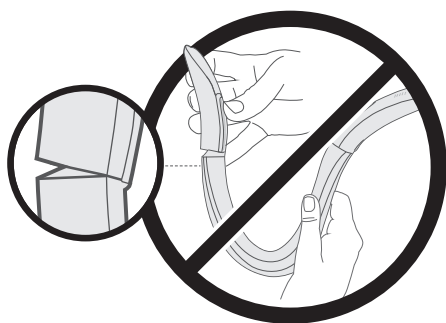
---

Votre enceinte est flexible afin que vous puissiez adapter le niveau de confort en fonction de vos besoins.



### ATTENTION :

- Évitez toutefois de trop la plier. Pour retirer la housse ou la remettre en place, il vous suffit de retourner les extrémités flexibles de l'enceinte.
- Veillez à NE PAS plier complètement votre enceinte sur elle-même.
- Veillez à NE PAS enrouler votre enceinte autour d'objets.
- Rangez l'enceinte avec précaution pour ne pas l'écraser.



## Résistance à l'eau

Votre enceinte est résistante à l'eau conformément à la norme IPX4 et peut résister aux projections d'eau légères.

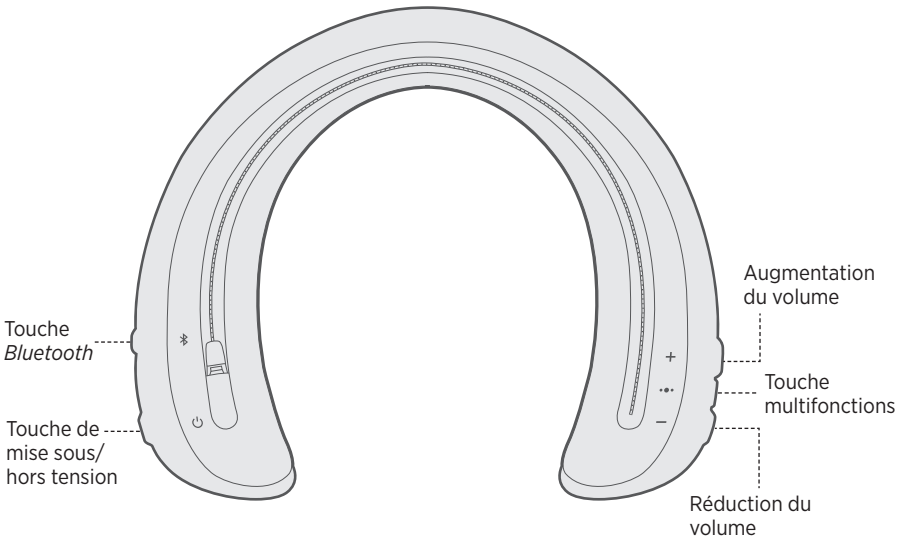
**ATTENTION :** veuillez toutefois à NE PAS nager ou vous doucher avec l'enceinte. Veuillez à ne jamais submerger l'enceinte dans un bassin d'eau.



## COMMANDES DE L'ENCEINTE

---

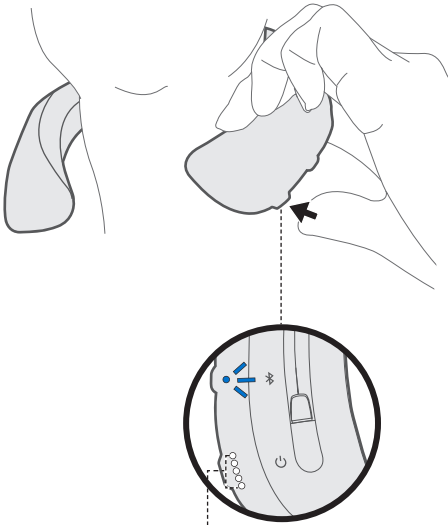
Les commandes se trouvent sur le bord extérieur de l'enceinte.



## Mise sous/hors tension

Appuyez sur la touche de mise sous/hors tension (⏻).

Les voyants de batterie s'allument en blanc et un message vocal annonce le niveau de batterie.



Voyants de la batterie

## Minuterie de mise hors tension automatique

La minuterie de mise hors tension automatique permet d'économiser la batterie lorsque vous n'utilisez pas l'enceinte. L'enceinte se met hors tension lorsque vous coupez le son et n'appuyez sur aucune touche pendant trois heures.

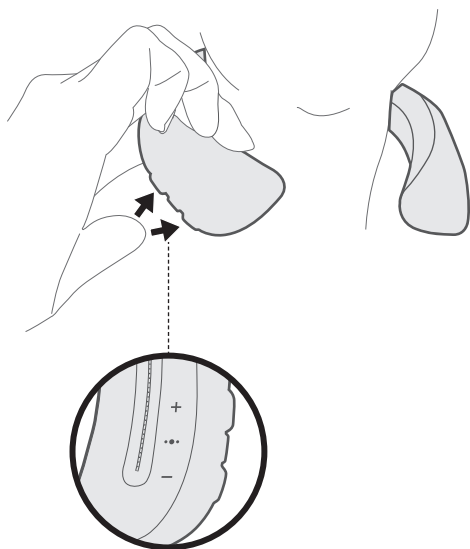
**Remarque :** pour définir le délai nécessaire avant la mise sous tension automatique de votre enceinte ou pour désactiver cette fonction, utilisez l'application Bose® Connect.

## Fonctions de l'enceinte

---

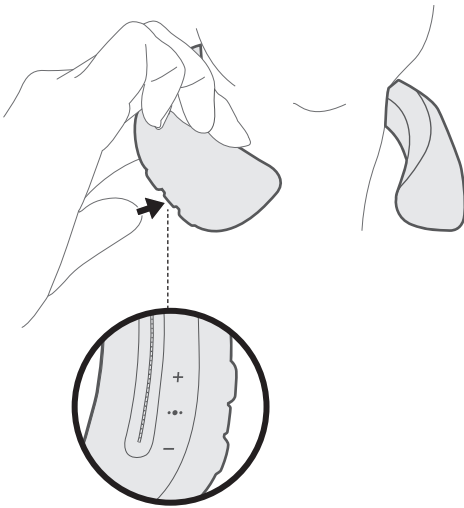
Les commandes de fonction de l'enceinte se trouvent sur le bord extérieur de l'enceinte.

### Fonctions de réglage du volume



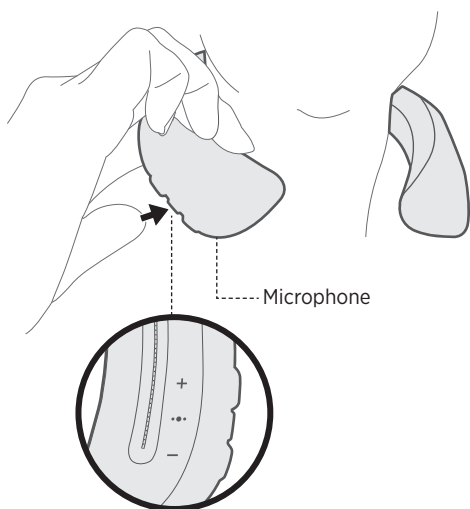
Fonction	Action
Augmentation du volume	Appuyez sur la touche <b>+</b> .
Réduction du volume	Appuyez sur la touche <b>-</b> .

## Fonctions de lecture multimédia



Fonction	Action
Lecture/Pause	Appuyez sur la touche multifonctions •••.
Saut avant	Appuyez rapidement sur ••• à deux reprises.
Saut arrière	Appuyez rapidement sur ••• à trois reprises.
Avance rapide	Appuyez rapidement sur ••• à deux reprises en maintenant plus longtemps la deuxième pression.
Retour rapide	Appuyez rapidement sur ••• à trois reprises en maintenant plus longtemps la troisième pression.

## Fonctions d'appel



Fonction	Action
Répondre à un appel	Appuyez sur la touche multifonctions ●●●.
Mettre fin à un appel	Appuyez sur la touche ●●●.
Refuser un appel	Appuyez sur ●●● pendant une seconde.
Répondre à un deuxième appel entrant et mettre le premier appel en attente	Pendant une communication, appuyez sur ●●●.
Refuser un deuxième appel entrant et conserver l'appel en cours	Pendant une communication, maintenez enfoncée la touche ●●● pendant une seconde.
Passer d'un appel à l'autre	Lorsque deux appels sont actifs, appuyez deux fois rapidement sur ●●●.
Créer une conférence	Lorsque deux appels sont actifs, maintenez enfoncée la touche ●●● pendant une seconde.
Accéder aux commandes vocales pour passer un appel	Hors communication, maintenez enfoncée la touche ●●● pendant une seconde. Il est possible que votre périphérique mobile ne prenne pas en charge les commandes vocales. Reportez-vous à la notice d'utilisation de votre périphérique pour plus d'informations.
Couper/restaurer le son lors d'un appel	Pendant une communication, appuyez simultanément sur les touches + et -.

---

## Accès aux commandes vocales

---

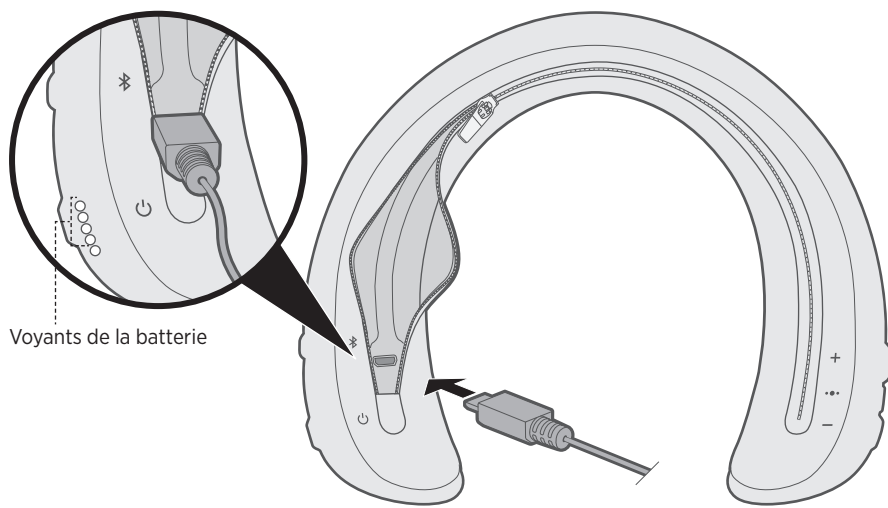
Le microphone de l'enceinte est une extension du microphone de votre périphérique mobile. La touche multifonctions de l'enceinte ●●● vous permet d'accéder aux commandes vocales sur votre périphérique pour passer/prendre des appels, ou demander à Siri ou à Google Now™ de lire de la musique, de vous donner la météo, de vous indiquer le score d'un match, etc.

Maintenez enfoncée la touche ●●● pour activer les commandes vocales de votre périphérique. Vous entendez une tonalité qui indique que les commandes vocales sont activées.

### Charge de l'enceinte

---

1. Ouvrez la fermeture éclair de la housse pour accéder au connecteur USB.
2. Raccordez la petite extrémité du câble USB au connecteur USB.



3. Raccordez l'autre extrémité du câble USB à un chargeur mural ou au port correspondant d'un ordinateur sous tension.

Pendant la charge, le dernier voyant de batterie allumé clignote en blanc. Une fois la batterie complètement chargée, les cinq voyants de batterie s'allument en blanc.

**Remarque :** l'enceinte ne fonctionne pas pendant la charge.


## Temps de charge


Le temps de charge peut atteindre trois heures pour une charge complète. Lorsque l'enceinte est complètement chargée, elle offre jusqu'à 12 heures d'autonomie.

**Conseil :** une charge de 15 minutes fournit une autonomie de 2 heures.

## Annonce du niveau de la batterie

Chaque fois que vous mettez l'enceinte sous tension, un message vocal annonce le niveau de la batterie. Pendant l'utilisation de l'enceinte, un message vocal vous indique qu'il est nécessaire de recharger la batterie.

Pour écouter le niveau de charge de la batterie lors de l'utilisation de l'enceinte, maintenez enfoncée la touche de mise sous/hors tension  jusqu'à ce que vous entendiez un message vocal.

**Remarque :** pour contrôler visuellement le niveau de la batterie, maintenez enfoncée la touche  tout en vérifiant les voyants de batterie (reportez-vous à la page 20).

## Consignes pour le stockage des batteries

---

Ne laissez pas votre enceinte inutilisée pendant plus de 90 jours si elle est complètement chargée ou si la charge restante est inférieure à 10 %.

## Mode de protection

---

Lorsque la batterie de votre enceinte est épuisée (0 %) et que celle-ci reste débranchée pendant plus de 90 jours, elle passe en mode de protection et est complètement désactivée. Si votre enceinte passe en mode de protection, contactez le service client de Bose.

## VOYANTS D'ÉTAT

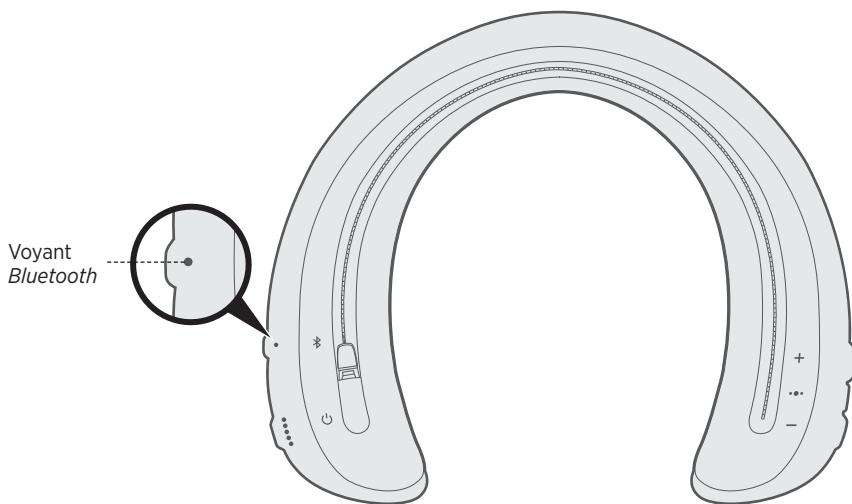
---

Le voyant *Bluetooth* et le voyant de la batterie sont situés sur la face inférieure de l'enceinte.

### Voyant *Bluetooth*

---

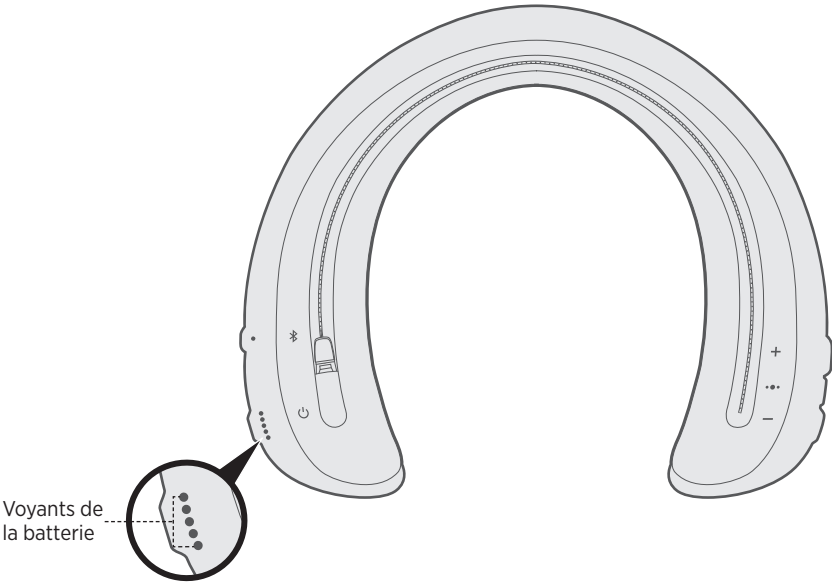
Ce voyant indique l'état de connexion d'un périphérique mobile compatible.



Activité du voyant	État du système
Bleu clignotant	Prête à être connectée
Blanc clignotant	Connexion en cours
Blanc fixe	Connectée
Bleu fixe	Sélectionnez la langue

## Voyants de la batterie

Ce voyant indique le niveau de charge de la batterie.



Activité du voyant	Pourcentage de charge
●○○○○	0 % - 20 %
●●○○○	20 % - 40 %
●●●○○	40 % - 60 %
●●●●○	60 % - 80 %
●●●●●	80 % - 100 %
⚡⚡⚡⚡⚡	Erreur. Contactez le service client de Bose.

### Remarques :

- Pendant la charge, le dernier voyant de batterie allumé clignote en blanc. Une fois la batterie complètement chargée, les cinq voyants de batterie s'allument en blanc.
- Pour contrôler visuellement le niveau de la batterie, maintenez enfoncée la touche de mise sous/hors tension  tout en vérifiant les voyants de batterie.
- Si vous connectez l'enceinte à un périphérique Apple, celui-ci indique le niveau de batterie de l'enceinte dans la partie supérieure droite de l'écran et dans le centre de notifications.

Le guide vocal vous guide lors du processus de connexion *Bluetooth*, annonce le niveau de batterie et identifie les périphériques connectés. Vous pouvez personnaliser les messages du guide vocal à l'aide des touches de votre enceinte.

**Conseil :** par ailleurs, vous pouvez facilement gérer les messages vocaux à l'aide de l'application Bose® Connect.

## Langues préinstallées

---

Les langues suivantes sont préinstallées sur votre enceinte :

- Anglais
- Espagnol
- Français
- Allemand
- Mandarin
- Cantonais
- Japonais
- Coréen
- Arabe
- Italien
- Portugais
- Suédois
- Néerlandais
- Danois
- Norvégien
- Finnois
- Russe
- Polonais

### Recherche de langues supplémentaires

D'autres langues peuvent être disponibles. Pour rechercher des mises à jour de langues, téléchargez l'assistant de mise à jour Bose®.

Consultez le site : [btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)

## Choix de la langue

---

Lors de la toute première utilisation de l'enceinte, le guide vocal est en anglais.

1. Appuyez simultanément sur la touche multifonctions ●●● et sur la touche + jusqu'à ce que le guide vocal indique la première option de langue.
2. Appuyez sur + ou - pour parcourir la liste des langues.
3. Lorsque vous entendez votre langue, maintenez enfoncée la touche ●●● pour la sélectionner.

## Désactivation du guide vocal

---

La désactivation du guide vocal désactive également les notifications vocales (reportez-vous à la page 23).

Appuyez simultanément sur + et - jusqu'à ce que vous sentiez une vibration.

**Remarque :** répétez cette opération pour réactiver les messages du guide vocal.

## Notifications du guide vocal

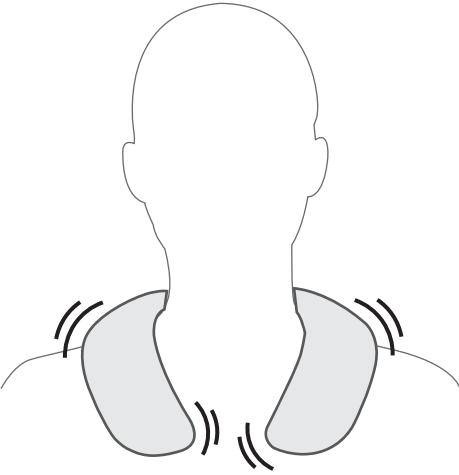
Votre enceinte identifie les appels entrants des personnes enregistrées dans votre répertoire.

Pour désactiver cette fonction, reportez-vous à la section « Désactivation du guide vocal », page 22. Vous pouvez également désactiver les notifications du guide vocal à l'aide de l'application Bose® Connect.

**Remarque :** la désactivation des notifications du guide vocal désactive également le guide vocal.

## Notifications de vibration

Votre enceinte fournit des notifications de vibration pour vous signaler des appels entrants.



Alerte	Notification
Appui long	Vibration activée
Appuis longs et répétés	Appel entrant
Appui court	Contrôle vocal activé

**Remarque :** pour désactiver les notifications de vibration, utilisez l'application Bose Connect.

La technologie sans fil *Bluetooth* vous permet d'écouter de la musique sur des périphériques mobiles, tels que des smartphones, des tablettes et des ordinateurs portables. Avant de pouvoir diffuser la musique enregistrée sur un périphérique, vous devez connecter ce périphérique à votre enceinte.

### **Connexion de votre périphérique mobile à l'aide de l'application Bose® Connect (recommandé)**

---

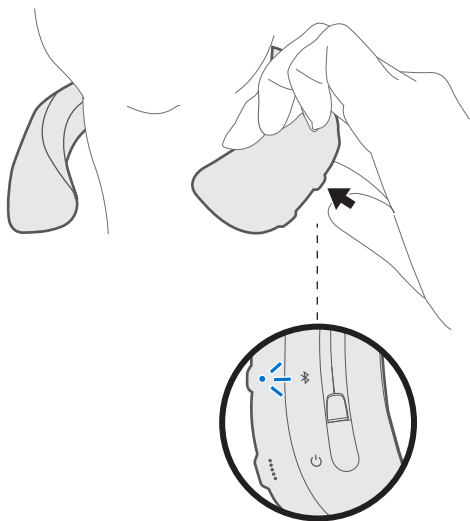
Après avoir mis votre enceinte sous tension, téléchargez l'application Bose Connect et suivez les instructions de connexion à l'écran.



Une fois la connexion terminée, vous entendez le message « Connecté à <nom du périphérique mobile> », et le voyant *Bluetooth* s'allume en blanc.

## Connexion via le menu *Bluetooth* de votre périphérique mobile

1. Mettez votre enceinte sous tension, puis maintenez enfoncée la touche *Bluetooth* jusqu'à ce que vous entendiez le message « Prêt pour le jumelage » ou jusqu'à ce que le voyant *Bluetooth* clignote en bleu.



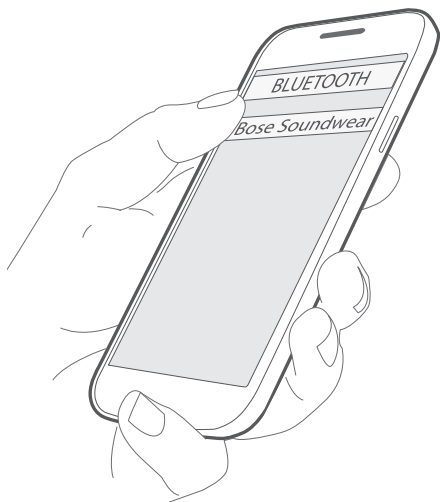
2. Activez la fonction *Bluetooth* sur votre périphérique.

**Conseil :** la fonction *Bluetooth* se trouve généralement dans le menu Réglages.

## CONNEXIONS BLUETOOTH

---

3. Sélectionnez votre enceinte dans la liste des périphériques.



Une fois la connexion terminée, vous entendez le message « Connecté à <nom du périphérique mobile> », et le voyant *Bluetooth* s'allume en blanc.

**Conseil :** dans l'application Bose® Connect, recherchez le nom que vous avez indiqué pour votre enceinte.

## Déconnexion d'un périphérique mobile

---

Désactivez la fonction *Bluetooth* sur votre périphérique.

**Conseil :** vous pouvez également déconnecter votre périphérique mobile à l'aide de l'application Bose® Connect.

## Reconnexion d'un périphérique mobile


---

Lorsqu'elle est sous tension, l'enceinte tente de se reconnecter automatiquement aux deux périphériques les plus récemment connectés.

**Remarque :** les périphériques doivent se trouver dans le champ de portée (9 m ou 30 pieds) et être sous tension.

## CONNEXIONS *BLUETOOTH* MULTIPLES

---

Vous pouvez jumeler d'autres périphériques à votre enceinte. Ces connexions *Bluetooth* sont contrôlées via le bouton d'alimentation/*Bluetooth* . Le guide vocal vous guide lors du contrôle de plusieurs connexions. Avant de raccorder un périphérique mobile supplémentaire, vérifiez que cette fonction est activée.

**Conseil :** vous pouvez facilement gérer plusieurs périphériques connectés à l'aide de l'application Bose® Connect.

## Connexion d'un autre périphérique mobile

---


Vous pouvez mémoriser jusqu'à huit périphériques jumelés dans la liste de jumelage de l'enceinte, et connecter activement jusqu'à deux périphériques simultanément.

Pour connecter un périphérique supplémentaire, téléchargez l'application Bose® (reportez-vous à la page 24) ou utilisez le menu *Bluetooth* de votre périphérique mobile (reportez-vous à la page 25).

**Remarque :** vous ne pouvez pas écouter de la musique sur plusieurs périphériques mobiles en même temps.

## Identification des périphériques mobiles connectés

---

Appuyez sur la touche  pour entendre les périphériques actuellement connectés.



## Commutation entre deux périphériques mobiles connectés

---

1. Arrêtez la lecture sur votre premier périphérique.
2. Lancez la lecture sur le deuxième périphérique.


## Reconnexion d'un périphérique mobile précédemment connecté

---

1. Appuyez sur la touche *Bluetooth*  pour entendre le nom du périphérique actuellement connecté.
2. Appuyez de nouveau sur la touche  dans les trois secondes pour connecter le périphérique suivant dans la liste de jumelage de l'enceinte.
3. Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous entendiez le nom du périphérique correct.
4. Démarrez la lecture sur le périphérique connecté.

## Effacement de la liste de jumelage de l'enceinte

---

1. Appuyez sur la touche  pendant 10 secondes jusqu'à ce que vous entendiez le message « Liste des périphériques *Bluetooth* effacée » ; le voyant *Bluetooth* clignote en bleu.
2. Supprimez votre enceinte de la liste *Bluetooth* de votre périphérique.  
Tous les périphériques sont effacés de la liste et l'enceinte est prête pour une nouvelle connexion.

## REPLACEMENT DE LA HOUSSE

---

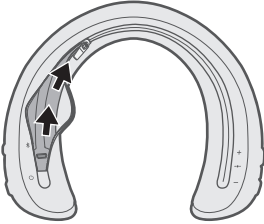
Vous pouvez personnaliser votre enceinte en utilisant des housses colorées (non fournies). Vous pouvez acheter d'autres housses en auprès du service clients de Bose. Consultez le site : [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

### Retrait de la housse

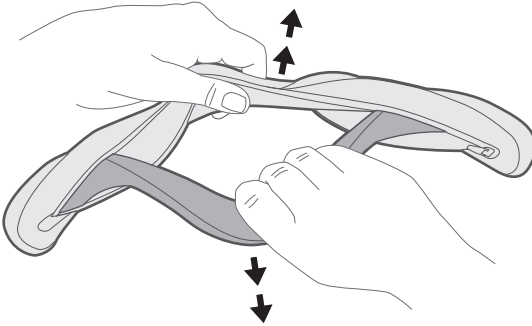
---

Retirez la housse pour nettoyer l'enceinte ou installer une nouvelle housse.

1. Ouvrez la fermeture éclair.

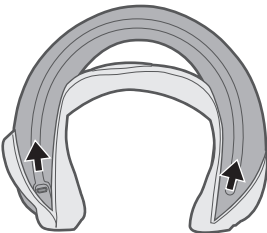


2. Pliez les deux extrémités de l'enceinte vers l'extérieur pour mettre à plat l'enceinte, puis retirez la housse.



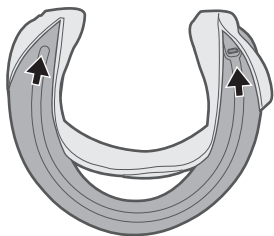
**Remarque :** bien que votre enceinte soit flexible et que vous puissiez la plier dans le sens horizontal, veillez à NE PAS la plier complètement sur elle-même. Évitez toute flexion excessive.

3. Pliez les extrémités de l'enceinte vers l'intérieur et retirez la housse.

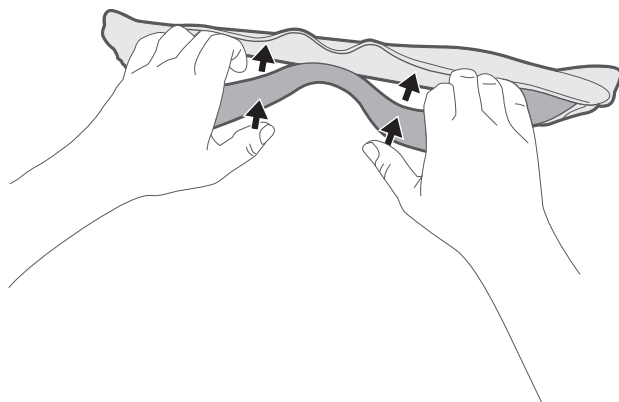


## Fixation de la housse

1. Insérez les extrémités de l'enceinte dans les extrémités de la housse.



2. Pliez les extrémités vers l'extérieur tout en poussant l'enceinte vers l'intérieur pour l'aplatir et pour qu'elle rentre dans la housse.



**Remarque :** bien que votre enceinte soit flexible et que vous puissiez la plier dans le sens horizontal, veillez à NE PAS la plier complètement sur elle-même. Évitez toute flexion excessive.

3. Placez l'enceinte dans la housse et fermez la housse.



## Nettoyage de l'enceinte et de la housse

---

Il peut être nécessaire de nettoyer régulièrement votre enceinte et votre housse.

Composant	Procédure de nettoyage
Housse	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Retirez la housse de l'enceinte.</li><li>2. Lavez-la à la main avec de l'eau tiède et un détergent neutre.</li><li>3. Tendez-la pour la faire sécher.</li></ol> <p><b>Remarque :</b> veillez à ce qu'elle soit complètement sèche avant de la remettre en place.</p>
Enceinte	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Retirez la housse de l'enceinte.</li><li>2. Nettoyez la surface de l'enceinte avec un chiffon doux et humide (utilisez uniquement de l'eau).</li></ol> <p><b>Remarques :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• N'utilisez pas de solvants, de produits chimiques, ni de liquides de nettoyage contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des substances abrasives.</li><li>• Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans les ouvertures.</li><li>• Veillez à ce que l'enceinte soit complètement sèche avant de remettre la housse en place.</li></ul>

---

## Pièces de rechange et accessoires

---

Vous pouvez commander des accessoires ou des pièces de rechange en vous adressant au service client de Bose. Consultez le site : [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

---

## Garantie limitée

---

L'enceinte est couverte par une garantie limitée. Les conditions détaillées de la garantie limitée sont notées sur la carte d'enregistrement qui se trouve dans l'emballage. Consultez la carte pour toutes instructions sur l'enregistrement. En cas d'oubli, les droits que vous confère cette garantie limitée ne s'en trouveront pas affectés.

Les informations de garantie qui accompagnent ce produit ne s'appliquent ni en Australie ni en Nouvelle-Zélande. Pour plus d'informations sur les conditions de garantie en Australie et Nouvelle-Zélande, consultez le site Web [www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) ou [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html).

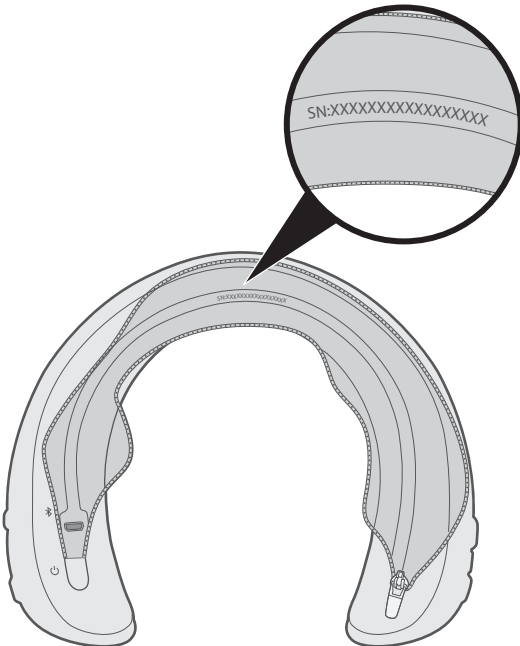
---

## Emplacement du numéro de série

---

Le numéro de série est indiqué au centre, sur la face inférieure de l'enceinte.

Pour connaître le numéro de série, ouvrez la housse.




## Solutions aux problèmes courants

En cas de problèmes avec votre enceinte :

- Mettez l'enceinte sous tension (reportez-vous à la page 13).
- Vérifiez les voyants d'état (reportez-vous à la page 20).
- Vérifiez que votre périphérique mobile prend en charge la technologie *Bluetooth* (reportez-vous à la page 24).
- Remplacez la batterie (reportez-vous à la page 18).
- Augmentez le volume de l'enceinte, de votre périphérique et de l'application musicale.
- Rapprochez le périphérique de l'enceinte et éloignez-le des sources d'interférences ou des obstructions.
- Essayez de connecter un autre périphérique (reportez-vous à la page 28).

Si vous ne parvenez pas à résoudre votre problème, consultez le tableau ci-dessous pour identifier les symptômes et trouver des solutions aux problèmes courants. Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, contactez le service client de Bose. Consultez le site : [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

Symptôme	Solution
L'enceinte ne se connecte pas au périphérique mobile	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sur votre périphérique.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Désactivez, puis activez la fonction <i>Bluetooth</i>.</li> <li>– Supprimez votre enceinte de la liste <i>Bluetooth</i> de votre périphérique Recommencez la connexion (reportez-vous à la page 28).</li> </ul> </li> <li>• Connectez un autre périphérique (reportez-vous à la page 29).</li> <li>• Consultez le site : <a href="http://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a> pour accéder à des didacticiels.</li> <li>• Effacez la liste de jumelage de l'enceinte (reportez-vous à la page 29). Renouvelez la connexion.</li> </ul>
Absence de son	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le guide vocal est activé. Appuyez sur la touche <i>Bluetooth</i>  pour entendre le périphérique connecté. Vérifiez que vous utilisez le périphérique correct.</li> <li>• Utilisez une autre source musicale.</li> <li>• Connectez un autre périphérique (reportez-vous à la page 28).</li> <li>• Si deux périphériques sont connectés, arrêtez la lecture sur le premier périphérique et démarrez la lecture sur le second.</li> <li>• Si deux périphériques sont connectés, placez-les dans le champ de portée de l'enceinte (9 m ou 30 pieds).</li> </ul>

Symptôme	Solution
Son de qualité médiocre	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez une autre source musicale.</li> <li>• Connectez un autre périphérique.</li> <li>• Déconnectez le deuxième périphérique.</li> <li>• Désactivez toutes les fonctions d'optimisation du son sur le périphérique ou l'application musicale.</li> </ul>
L'enceinte ne se charge pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le connecteur sur le câble est correctement aligné au connecteur sur l'enceinte.</li> <li>• Vérifiez que le câble USB est correctement connecté aux deux extrémités.</li> <li>• Essayez d'utiliser une autre source de charge.</li> <li>• Si votre enceinte a été exposée à des températures extrêmes, laissez-la revenir à température ambiante, puis essayez de la recharger.</li> <li>• Réinitialisez l'enceinte (reportez-vous à la « Réinitialisation de l'enceinte »).</li> <li>• Il est possible que l'enceinte soit en mode de protection (reportez-vous à la page 19).</li> </ul>
Le microphone ne transmet pas les sons	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que l'ouverture du microphone sur le côté gauche de l'enceinte n'est pas obstruée.</li> <li>• Essayez de passer un nouvel appel.</li> <li>• Essayez d'utiliser un autre périphérique compatible.</li> </ul>
Le périphérique mobile ne répond pas aux pressions sur les touches	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour les fonctions à plusieurs pressions à l'aide de la touche multifonctions ●●●, variez la vitesse des pressions.</li> <li>• Il est possible que toutes les commandes ne fonctionnent pas sur certains périphériques.</li> <li>• Essayez d'utiliser un autre périphérique compatible.</li> </ul>

## Réinitialisation de l'enceinte

L'opération de réinitialisation efface les périphériques mobiles connectés et les réglages de langue de la mémoire de l'enceinte et rétablit les réglages d'usine.

1. Mettez l'enceinte sous tension.
2. Appuyez simultanément sur la touche ●●● et sur la touche — pendant 10 secondes jusqu'à ce que le voyant *Bluetooth* s'allume en bleu et que le guide vocal vous demande de sélectionner une langue (reportez-vous à la page 24).

## Leggere e conservare tutte le istruzioni per la sicurezza e per l'uso.

### Importanti istruzioni di sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Utilizzare solo sistemi di aggancio/accessori specificati dal produttore.
6. Affidarsi a personale qualificato per tutti gli interventi di assistenza. È richiesto un intervento di assistenza in presenza di danni all'apparato, ad esempio al cavo di alimentazione o alla spina, di funzionamento anomalo o di caduta.

### AVVISI/AVVERTENZE

- NON usare il diffusore a un volume elevato per un lungo periodo di tempo.
  - Per evitare danni all'udito, usare il diffusore a un livello di volume confortevole e moderato.
  - Abbassare il volume del dispositivo prima di indossare il diffusore o sistemarlo vicino alle orecchie, quindi alzarlo gradualmente fino a raggiungere il livello d'ascolto più confortevole.
- Fare attenzione quando si guida e rispettare le norme di legge relative all'uso di telefoni cellulari e diffusori personali.
- È importante non perdere mai di vista la propria sicurezza e quella degli altri se si usa il diffusore personale mentre si svolge un'attività che richiede la propria attenzione, ad esempio quando si va in bicicletta o si cammina vicino a una strada trafficata, un cantiere o una ferrovia, ecc. Rimuovere il diffusore personale o regolare il volume per essere sicuri di sentire i suoni circostanti, inclusi i segnali di allarme e di avvertimento.



Questo prodotto contiene materiale magnetico. Rivolgersi al proprio medico per eventuali domande sui possibili effetti del prodotto sui dispositivi medici impiantati nel corpo umano.

- NON apportare alterazioni non autorizzate al prodotto.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente con alimentatori approvati e conformi ai requisiti normativi locali (ad es. UL, CSA, VDE, CCC).
- Non esporre prodotti contenenti batterie a un calore eccessivo (ad esempio luce diretta del sole, fuoco o simili).
- L'etichetta identificativa è situata sul fondo del prodotto.

**NOTA:** questa apparecchiatura è stata sottoposta a collaudo ed è risultata conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B previsti dalla Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati fissati allo scopo di assicurare un'adeguata protezione dalle interferenze dannose nell'ambito di un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata in conformità alle istruzioni fornite, può interferire negativamente con le comunicazioni radiofoniche. Non esiste tuttavia alcuna garanzia che in una particolare installazione non si verificherà alcuna interferenza. Se questo dispositivo dovesse provocare interferenze con la ricezione radiotelevisiva (determinabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchio), si dovrà provare a eliminare tali interferenze effettuando una o più delle seguenti operazioni:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo che provoca interferenza e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa appartenente a un circuito diverso rispetto a quella a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al distributore o a un tecnico radiotelevisivo specializzato per ottenere assistenza.


Eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate da Bose Corporation possono rendere nulla l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura stessa.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle Norme FCC e agli standard Industry Canada RSS esenti da licenza. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Questo apparecchio rispetta i limiti previsti dalle norme FCC e da Industry Canada per la popolazione in generale in merito alle radiazioni in radiofrequenza. Il trasmettitore non deve essere collocato oppure utilizzato in prossimità di altri radiotrasmettitori o antenne.

Conforme ai requisiti IMDA.

## **CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)**

 Bose Corporation dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili della Direttiva 2014/53/UE e di tutte le altre direttive UE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

Banda di frequenza di funzionamento: 2400-2480 MHz.

*Bluetooth*<sup>®</sup>: potenza in uscita massima inferiore a 20 dBm EIRP

*Bluetooth* a bassa energia: densità di spettro alla potenza massima inferiore a 10 dBm/MHz EIRP

## **Normativa per la gestione dei dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza**

### **Articolo XII**

Ai sensi della "Normativa per la gestione dei dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza", senza autorizzazione concessa dalla NCC, non si autorizza nessuna società, impresa o utente a cambiare frequenza, incrementare la potenza di trasmissione o alterare le caratteristiche originali nonché le prestazioni di un dispositivo a radiofrequenza a bassa potenza.

### **Articolo XIV**

I dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza non devono interferire in alcun modo con la sicurezza aerea o le comunicazioni legali; qualora si riscontrasse una situazione di questo genere, l'utente dovrà eliminare immediatamente qualsiasi interferenza. Per "comunicazioni legali" si intendono le comunicazioni radio operate in conformità con il Telecommunications Act (Legge sulle telecomunicazioni degli Stati Uniti).

I dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza devono essere suscettibili di interferenze provenienti da comunicazioni legali o dispositivi irradianti onde radio ISM.

# INFORMAZIONI SULLE NORMATIVE

**NON** tentare di rimuovere la batteria ricaricabile agli ioni di litio da questo prodotto. Per la rimozione, contattare il rivenditore Bose di zona o un professionista qualificato.



廢電池請回收

**Le batterie usate devono essere smaltite correttamente, attenendosi alle normative locali.** Non bruciarle.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a una struttura di raccolta appropriata per il riciclaggio. Uno smaltimento e un riciclaggio corretti aiutano a preservare le risorse naturali, la salute e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi alle autorità locali, al servizio di smaltimento dei rifiuti o al negozio presso il quale è stato acquistato.

**Li-ion**

La rimozione della batteria ricaricabile agli ioni di litio di questo prodotto deve essere eseguita esclusivamente da un professionista qualificato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Bose locale o visitare <http://products.bose.com/static/compliance/index.html>.



Nome e contenuto delle sostanze o degli elementi tossici o pericolosi						
Nome parte	Sostanze ed elementi tossici o pericolosi					
	Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo esavalente (CR(VI))	Bifenile polibromurato (PBB)	Difenilietere polibromurato (PBDE)
Circuiti stampati	X	0	0	0	0	0
Parti di metallo	X	0	0	0	0	0
Parti di plastica	0	0	0	0	0	0
Diffusori	X	0	0	0	0	0
Cavi	X	0	0	0	0	0
Questa tabella è stata messa a punto in accordo a quanto previsto dallo standard SJ/T 11364.						
0: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in tutti i materiali omogenei della parte è inferiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572.						
X: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in almeno uno dei materiali omogenei della parte è superiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572.						

**Data di produzione:** l'ottava cifra del numero di serie corrisponde all'anno di produzione; ad esempio, "7" indica 2007 o 2017.

**Importatore per la Cina:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importatore per l'UE:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Paesi Bassi

**Importatore per Taiwan:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan  
Numero di telefono: +886-2-2514 7676

**Importatore per il Messico:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Numero di telefono: +5255 (5202) 3545

**Assorbimento in entrata:** 5 V  1,5 A

Apple, il logo Apple, iPad, iPhone, iPod e Siri sono marchi di Apple, Inc. registrati negli USA e in altri paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. Il marchio "iPhone" è utilizzato su licenza di Aiphone K.K.

Android, Google Now, Google Play e il logo Google Play sono marchi commerciali di Google Inc.

Il marchio in lettere e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. L'uso di tali marchi da parte di Bose Corporation è consentito dietro licenza.

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significano che un accessorio elettronico è stato progettato per essere collegato specificamente a un iPod, iPhone o iPad rispettivamente ed è coperto dalla certificazione dello sviluppatore che assicura la conformità agli standard prestazionali di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della conformità dello stesso agli standard di sicurezza e normativi. L'uso di questo accessorio con un iPod, iPhone o iPad può influire sulle prestazioni wireless.

Sede principale di Bose Corporation: 1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta.

## SOMMARIO

---

### **App Bose® Connect**

Cosa si può fare con l'app Bose Connect? .....	8
--	---

### **Cosa contiene la confezione**

Contenuto della confezione.....	9
---------------------------------	---

### **Modi di indossarlo**

Regolazione per garantire comfort .....	10
Resistenza all'acqua.....	11

### **Controlli del diffusore**

Accensione/spengimento.....	13
Timer di spegnimento automatico.....	13
Funzioni del diffusore .....	14
Funzioni di volume.....	14
Funzioni di riproduzione multimediale .....	15
Funzioni di chiamata .....	16
Accesso al controllo vocale .....	17

### **Batteria**

Caricare il diffusore.....	18
Tempo di ricarica .....	19
Ascoltare il livello della batteria.....	19
Linee guida per la conservazione della batteria.....	19
Modalità di protezione della sicurezza .....	19

### **Indicatori di stato**

Indicatore <i>Bluetooth</i> ® .....	20
Indicatori della batteria .....	21

### **Istruzioni vocali**

Lingue preinstallate.....	22
Cambiare la lingua.....	22
Disattivare le istruzioni vocali .....	22

---

## Notifiche di chiamata

Notifiche delle istruzioni vocali .....	23
Notifiche tramite vibrazione .....	23

## Connessioni *Bluetooth*

Connettere il dispositivo mobile mediante l'app Bose® Connect (metodo consigliato) .....	24
Connettere mediante il menu <i>Bluetooth</i> del dispositivo mobile.....	25
Disconnettere un dispositivo mobile.....	27
Riconnettere un dispositivo mobile.....	27

## Connessioni *Bluetooth* multiple

Connettere un dispositivo mobile aggiuntivo .....	28
Identificare i dispositivi mobili connessi .....	28
Passare da un dispositivo mobile connesso a un altro .....	28
Riconnettere un dispositivo mobile precedentemente connesso .....	29
Cancellare l'elenco dei dispositivi accoppiati del diffusore.....	29

## Sostituzione della cover

Rimuovere la cover.....	30
Applicare la cover .....	31

## Manutenzione

Pulire il diffusore e la custodia.....	32
Parti di ricambio e accessori .....	33
Garanzia limitata .....	33
Posizione del numero di serie .....	33

## Risoluzione dei problemi

Soluzioni comuni.....	34
Eseguire un reset del diffusore.....	35

Scaricare l'app Bose Connect per mantenere il software sempre aggiornato, personalizzare le impostazioni del diffusore, gestire con facilità le connessioni *Bluetooth* e accedere a nuove funzioni.

## Cosa si può fare con l'app Bose Connect?

---

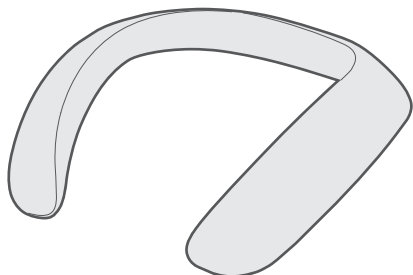
- Collegarsi e passare da un dispositivo mobile all'altro con un semplice gesto.
- Personalizzare l'uso del diffusore:
  - Assegnare un nome al diffusore.
  - Selezionare una lingua per le istruzioni vocali o disabilitare le istruzioni vocali.
  - Abilitare la modalità silenziosa disabilitando la vibrazione.
  - Ridurre il livello dei bassi.
  - Regolare il timer di spegnimento automatico.
- Trovare risposte a domande frequenti.



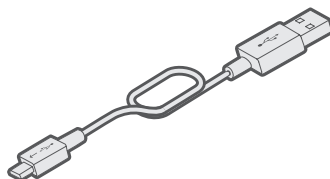
## Contenuto della confezione

---

Verificare che i seguenti componenti siano inclusi:



Diffusore Bose® SoundWear™ Companion®  
(con cover inclusa)



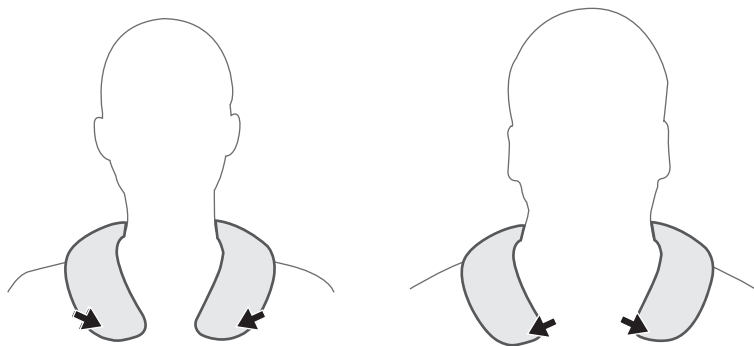
Cavo USB

**Nota:** se il prodotto presenta parti danneggiate, non utilizzarlo. Contattare il rivenditore autorizzato Bose locale o il centro di assistenza tecnica Bose. Visitare: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## Regolazione per garantire comfort

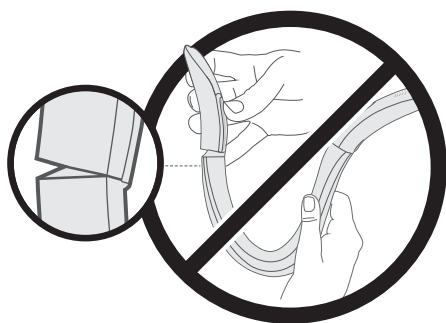
---

Il diffusore è flessibile per consentire di regolarlo in modo da ottenere il massimo del comfort.



### AVVERTENZE:

- Evitare di piegare il diffusore in modo eccessivo. Invertirne le estremità solo quando si rimuove o si applica la cover.
- NON ripiegare il diffusore su se stesso.
- NON avvolgere strettamente il diffusore intorno ad altri oggetti.
- Riporre il diffusore facendo attenzione a non schiacciarlo.



## Resistenza all'acqua

---

Il diffusore è resistente all'acqua secondo lo standard IPX4 ed è in grado di resistere a uno spruzzo leggero di acqua.

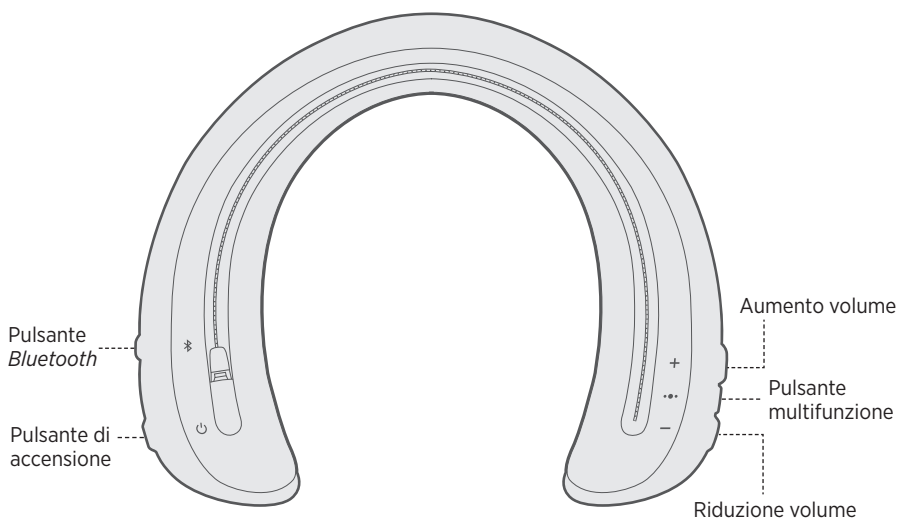
**ATTENZIONE:** NON nuotare né fare la doccia con il diffusore. Non immergere il diffusore in acqua.



## CONTROLLI DEL DIFFUSORE

---

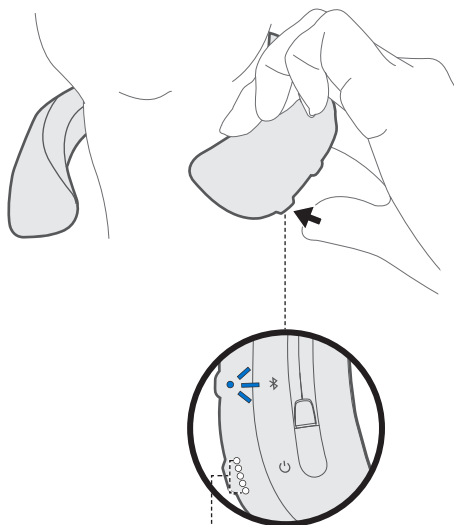
I controlli si trovano sul bordo esterno del diffusore.



## Accensione/spegnimento

Premere il pulsante di accensione/spegnimento .

L'indicatore della batteria si illumina in bianco fisso e un messaggio vocale segnala il livello di carica della batteria.



Indicatori della batteria

## Timer di spegnimento automatico

Il timer di spegnimento automatico conserva la carica della batteria quando il diffusore non è in uso. Il diffusore si spegne se la riproduzione audio viene interrotta e i pulsanti non vengono premuti per tre ore.

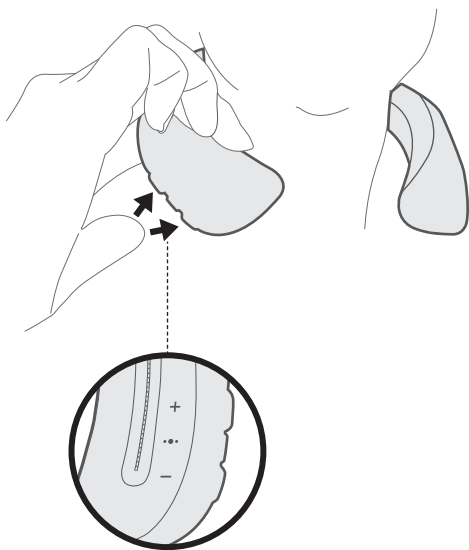
**Nota:** per modificare l'intervallo di tempo di attesa prima che il diffusore si spenga automaticamente o per disabilitare lo spegnimento automatico, servirsi dell'app Bose® Connect.

## Funzioni del diffusore

---

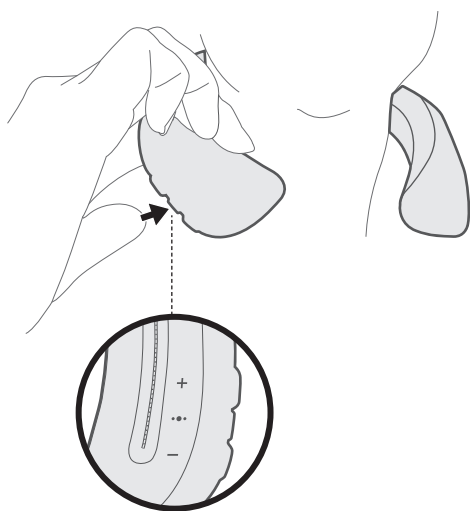
I controlli delle funzioni del diffusore si trovano sul bordo destro esterno del diffusore.

### Funzioni di volume



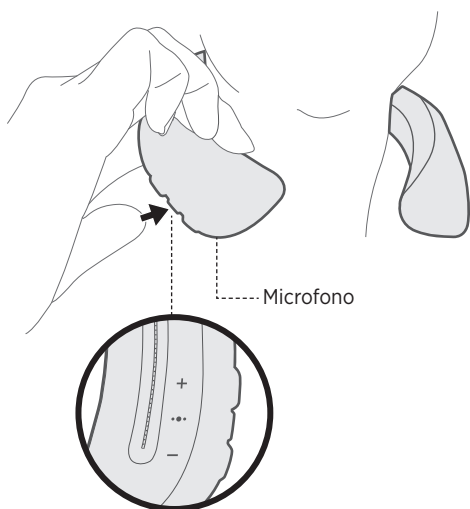
Funzione	Azione
Aumento volume	Premere <b>+</b> .
Riduzione volume	Premere <b>-</b> .

## Funzioni di riproduzione multimediale



Funzione	Azione
Riproduci/Pausa	Premere il pulsante multifunzione ●●●.
Salto in avanti	Premere ●●● due volte in rapida successione.
Salto all'indietro	Premere ●●● tre volte in rapida successione.
Avanti rapido	Premere ●●● due volte in rapida successione, tenendo premuto dopo la seconda pressione.
Riavvolgimento	Premere ●●● tre volte in rapida successione, tenendo premuto dopo la terza pressione.

## Funzioni di chiamata



Funzione	Azione
Rispondere a una chiamata	Premere il pulsante multifunzione ●●●.
Chiudere una chiamata	Premere ●●●.
Rifiutare una chiamata in arrivo	Tenere premuto ●●● per un secondo.
Rispondere a una seconda chiamata in entrata mettendo in attesa quella corrente	Durante la chiamata, premere ●●●.
Rifiutare una seconda chiamata in entrata rimanendo in quella corrente	Durante la chiamata, tenere premuto ●●● per un secondo.
Passare da una chiamata all'altra	Con due chiamate attive, premere ●●● due volte in rapida successione.
Creare una teleconferenza	Con due chiamate attive, tenere premuto ●●● per un secondo.
Accedere al controllo vocale per effettuare una chiamata	Quando non è attiva una chiamata, tenere premuto ●●● per un secondo. Il dispositivo mobile potrebbe non supportare il controllo vocale. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo.
Disattivare/riattivare il volume di una chiamata	Durante una chiamata, premere + e - simultaneamente.

---

## Accesso al controllo vocale

---

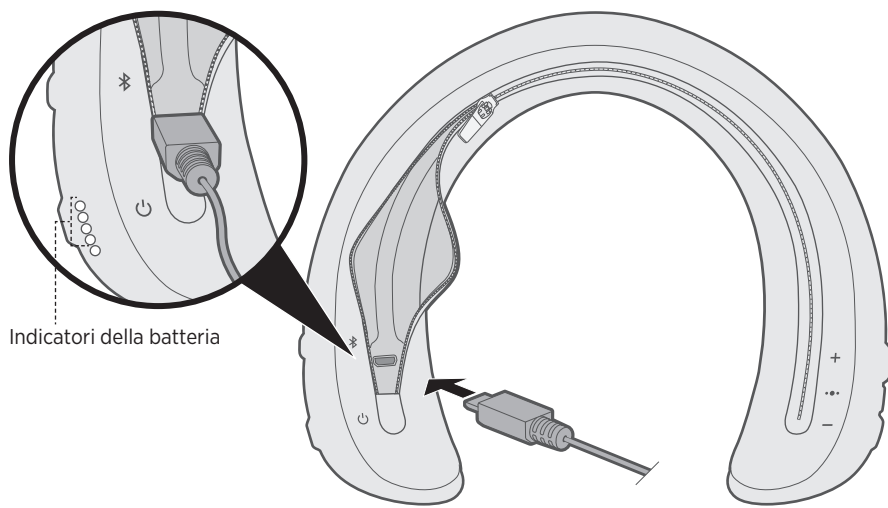
Il microfono del diffusore funziona come un'estensione del microfono del proprio dispositivo mobile. Utilizzando il pulsante multifunzione ●●● del diffusore, è possibile accedere alle funzioni dei comandi vocali del dispositivo per effettuare/rispondere alle chiamate o per chiedere a Siri o Google Now di riprodurre musica, fornire le previsioni del tempo, il punteggio di un gioco e altre informazioni.

Premere e tenere premuto ●●● per accedere ai comandi vocali sul dispositivo. Si sente un segnale acustico indicante che il controllo vocale è attivo.

### Caricare il diffusore

---

1. Aprire la cerniera lampo all'interno della cover per accedere al connettore USB.
2. Inserire l'estremità più piccola del cavo USB nel connettore USB.



3. Collegare l'altra estremità del cavo USB a un caricatore a muro o a un computer acceso.  
Durante la ricarica, l'ultimo indicatore acceso della batteria lampeggia in bianco.  
Se la batteria è completamente carica, tutti e cinque gli indicatori della batteria si illuminano in bianco.

**Nota:** durante la carica il diffusore non funziona.


## Tempo di ricarica


Per caricare completamente la batteria, sono necessarie almeno tre ore. Una carica completa fornisce al diffusore un'autonomia fino a 12 ore.

**Suggerimento:** una carica di 15 minuti fornisce al diffusore un'autonomia fino a due ore.

## Ascoltare il livello della batteria

Ogni volta che il diffusore viene acceso, un messaggio vocale segnala il livello di carica della batteria. Mentre si usa il diffusore, un'istruzione vocale avvisa se la batteria deve essere ricaricata.

Per ascoltare il livello di carica della batteria durante l'utilizzo del diffusore, premere e tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento  fino a quando non viene riprodotta un'istruzione vocale.

**Nota:** per controllare visivamente il livello di carica della batteria, premere e tenere premuto  e osservare gli indicatori della batteria (vedere pagina 20).

## Linee guida per la conservazione della batteria

---

Non riporre per più di 90 giorni il diffusore completamente carico o con una carica rimanente inferiore al 10%.

## Modalità di protezione della sicurezza

---

Se la batteria del diffusore si scarica completamente (0%) e rimane scollegata per più di 90 giorni, viene automaticamente attivata la modalità di protezione della sicurezza e viene disattivata in modo permanente. Se il diffusore entra in modalità di protezione della sicurezza, contattare il servizio clienti Bose.

## INDICATORI DI STATO

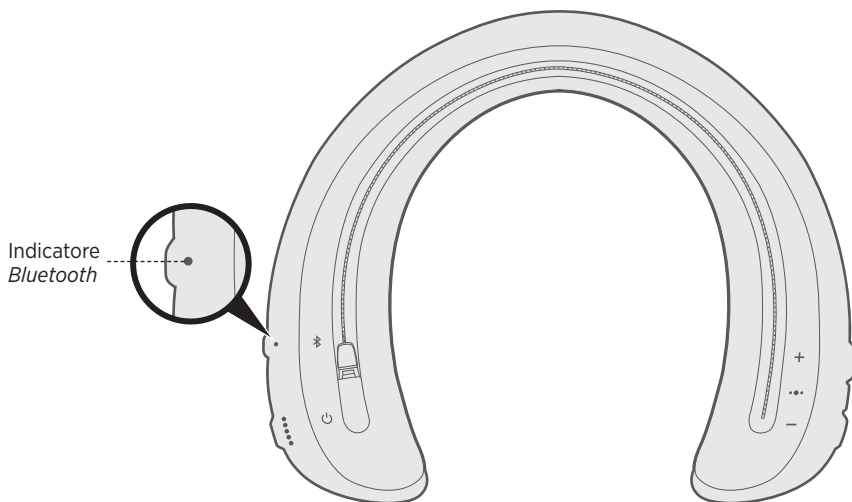
---

Gli indicatori *Bluetooth* e della batteria si trovano sul lato inferiore del diffusore.

### Indicatore *Bluetooth*

---

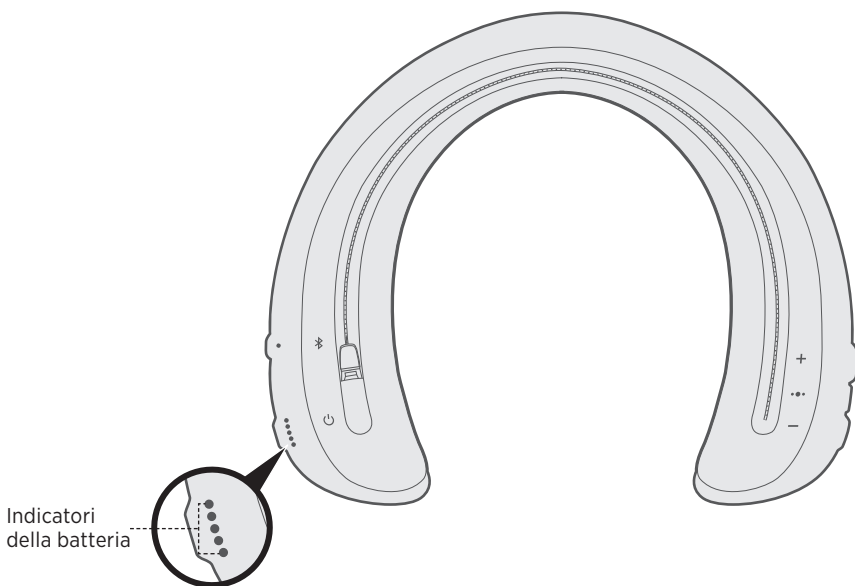
Mostra lo stato di connessione di un dispositivo mobile.



Attività dell'indicatore	Stato del sistema
Blu lampeggiante	Pronto per la connessione
Bianco lampeggiante	Connessione in corso
Bianco fisso	Connesso
Blu fisso	Selezionare la lingua


## Indicatori della batteria

Indicano il livello di carica della batteria.



Attività dell'indicatore	Percentuale di carica
●○○○○	0% - 20%
●●○○○	20% - 40%
●●●○○	40% - 60%
●●●●○	60% - 80%
●●●●●	80% - 100%
⚡⚡⚡⚡⚡	Errore - contattare l'assistenza clienti Bose

### Note:

- Durante la ricarica, l'ultimo indicatore acceso della batteria lampeggia in bianco. Se il diffusore è completamente carico, tutti gli indicatori della batteria si illuminano in bianco.
- Per verificare visivamente il livello di carica, premere e tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento  e osservare gli indicatori della batteria.
- Se si è connessi a un dispositivo Apple, quest'ultimo visualizza il livello di carica del diffusore vicino all'angolo superiore destro del display e nel centro notifiche.

## ISTRUZIONI VOCALI

---

Le istruzioni vocali guidano l'utente durante la procedura di connessione *Bluetooth*, annunciano il livello di carica della batteria e identificano i dispositivi connessi. È possibile personalizzare le istruzioni vocali usando i pulsanti sul diffusore.

**Suggerimento:** è anche possibile gestire le istruzioni vocali tramite l'app Bose® Connect in tutta semplicità.

## Lingue preinstallate

---

Le lingue seguenti sono preinstallate nel diffusore:

- Inglese
- Spagnolo
- Francese
- Tedesco
- Mandarino
- Cantonese
- Giapponese
- Coreano
- Arabo
- Italiano
- Portoghese
- Svedese
- Olandese
- Danese
- Norvegese
- Finlandese
- Russo
- Polacco

### Verificare la disponibilità di altre lingue

Possono essere disponibili altre lingue. Per verificare la disponibilità di aggiornamenti relativi alle lingue, scaricare Bose® Updater. Visitare il sito [btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)

## Cambiare la lingua

---

Quando si accende il diffusore per la prima volta, i messaggi vocali sono in lingua inglese.

1. Premere e tenere premuti simultaneamente il pulsante multifunzione ●●● e + finché non viene annunciata la prima lingua.
2. Premere + o - per scorrere l'elenco delle lingue.
3. All'annuncio della lingua desiderata, tenere premuto ●●● per selezionarla.

## Disattivare le istruzioni vocali

---

Disattivando le istruzioni vocali si disattivano anche le notifiche delle istruzioni vocali (vedere pagina 23).

Premere e tenere premuto + e - simultaneamente fino a quando non si sente una vibrazione.

**Nota:** ripetere la procedura per riattivarle.

## Notifiche delle istruzioni vocali

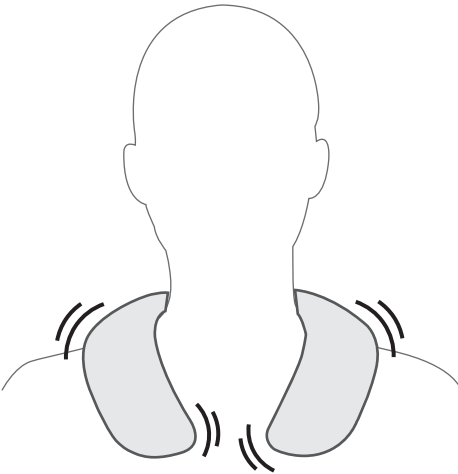
Il diffusore è in grado di identificare i chiamanti salvati nell'elenco dei contatti.

Per disattivare questa funzione, vedere “Disattivare le istruzioni vocali” a pagina 22. È anche possibile disattivare le notifiche delle istruzioni vocali tramite l'app Bose® Connect.

**Nota:** disattivando le notifiche delle istruzioni vocali si disattivano anche le istruzioni vocali.

## Notifiche tramite vibrazione

Il diffusore offre notifiche tramite vibrazione per segnalare le chiamate in entrata.



Avviso	Notifica
Impulso prolungato	Vibrazione attivata
Impulsi prolungati e ripetuti	Chiamata in arrivo
Impulso breve	Controllo vocale attivato

**Nota:** per disabilitare la notifica tramite vibrazione, utilizzare l'app Bose Connect.

## CONNESSIONI *BLUETOOTH*

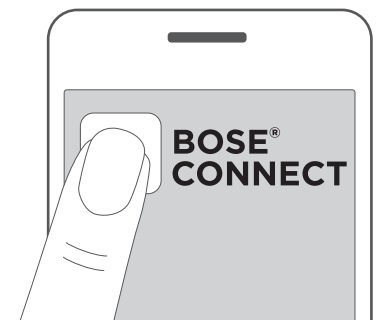
---

La tecnologia wireless *Bluetooth* consente di trasmettere musica in streaming al sistema da dispositivi mobili quali smartphone, tablet e computer laptop. Per poter riprodurre in streaming musica da un dispositivo è prima necessario connettere il dispositivo al diffusore.

### **Connettere il dispositivo mobile mediante l'app Bose® Connect (metodo consigliato)**


---

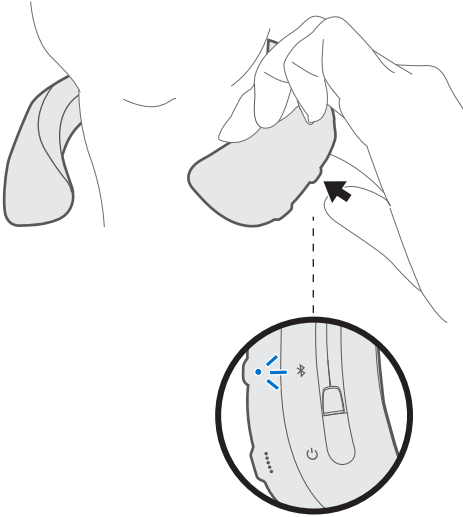
Con il diffusore acceso, scaricare l'app Bose Connect e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.



Una volta eseguita la connessione, si udirà il messaggio "Connected to (Connesso a) <nome dispositivo mobile>" e l'indicatore *Bluetooth* si illuminerà di luce bianca fissa.

## Connettere mediante il menu *Bluetooth* del dispositivo mobile

1. Con il diffusore acceso, premere e tenere premuto il pulsante *Bluetooth*  finché non si sente il messaggio "Ready to connect another device" (Pronto per la connessione di un altro dispositivo) e l'indicatore *Bluetooth* non lampeggia in blu.



2. Sul dispositivo, attivare la funzione *Bluetooth*.

**Suggerimento:** la funzione *Bluetooth* si trova in genere nel menu Impostazioni.

## CONNESSIONI *BLUETOOTH*

---

3. Selezionare il diffusore dall'elenco dei dispositivi.



Una volta eseguita la connessione, si udirà il messaggio "Connected to (Connesso a) <nome dispositivo mobile>" e l'indicatore *Bluetooth* si illuminerà di luce bianca fissa.

**Suggerimento:** cercare il nome che è stato immesso nell'app Bose® Connect per il diffusore.

## Disconnettere un dispositivo mobile

---

Disattivare la funzione *Bluetooth* sul dispositivo.


**Suggerimento:** è anche possibile scollegare il dispositivo mobile tramite l'app Bose® Connect.

## Riconnettere un dispositivo mobile

---

All'accensione, il diffusore tenta di riconnettersi agli ultimi due dispositivi connessi.

**Nota:** i dispositivi devono trovarsi nel raggio di portata (9 m) ed essere accesi.

È possibile accoppiare al diffusore altri dispositivi. Tali connessioni *Bluetooth* vengono controllate mediante il pulsante *Bluetooth* . Le istruzioni vocali guidano l'utente durante il controllo di più connessioni. Prima di connettere un dispositivo mobile aggiuntivo, assicurarsi che questa funzione sia abilitata.

**Suggerimento:** è possibile gestire facilmente più dispositivi connessi utilizzando l'app Bose® Connect.

## Connettere un dispositivo mobile aggiuntivo

---


È possibile memorizzare fino a otto dispositivi nell'elenco di accoppiamento del diffusore e connettere il diffusore attivamente a due dispositivi simultaneamente.

Per connettere un ulteriore dispositivo, scaricare l'app Bose® Connect (vedere pagina 24) o usare il menu *Bluetooth* del dispositivo mobile (pagina 25).

**Nota:** è possibile riprodurre audio da un solo dispositivo per volta.

## Identificare i dispositivi mobili connessi

---

Premere  per riprodurre un'istruzione vocale che indica quali dispositivi sono al momento connessi.

## Passare da un dispositivo mobile connesso a un altro

---

1. Mettere in pausa l'audio sul primo dispositivo.
2. Avviare la riproduzione audio sul secondo dispositivo.

## Riconnettere un dispositivo mobile precedentemente connesso

---

1. Premere il pulsante *Bluetooth* per riprodurre un'istruzione vocale che indica quale dispositivo è connesso.✂
2. Premere di nuovo ✂ entro tre secondi per connettere il dispositivo successivo nell'elenco di accoppiamento del diffusore.
3. Ripetere fino a quando non viene pronunciato il nome del dispositivo desiderato.
4. Avviare la riproduzione audio sul dispositivo connesso.

## Cancellare l'elenco dei dispositivi accoppiati del diffusore

---

1. Premere e tenere premuto ✂ per 10 secondi, fino a quando un'istruzione vocale non conferma che l'elenco dei dispositivi *Bluetooth* è stato cancellato e l'indicatore *Bluetooth* non lampeggia in blu.
2. Eliminare il diffusore dall'elenco *Bluetooth* sul dispositivo.  
Tutti i dispositivi vengono cancellati e il diffusore diventa rilevabile.

## SOSTITUZIONE DELLA COVER

---

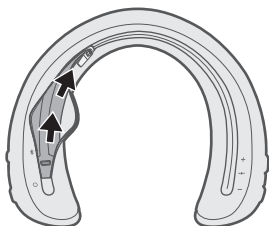
È possibile personalizzare il diffusore con cover accessorie di altri colori (non in dotazione). Per acquistare tali cover accessorie, rivolgersi al servizio clienti Bose. Visitare: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

### Rimuovere la cover

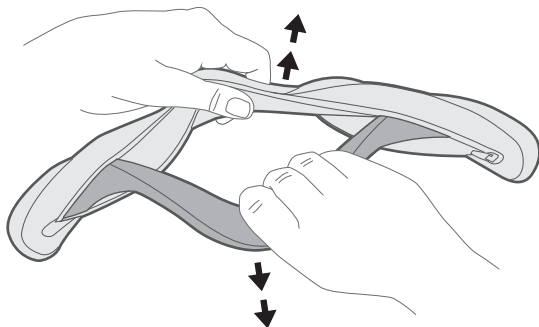
---

Rimuovere la cover per pulire il diffusore o per applicare una nuova cover accessoria.

1. Aprire la cerniera lampo della cover.



2. Curvare verso l'esterno le estremità del diffusore per appiattirlo e sfilarlo dalla cover.



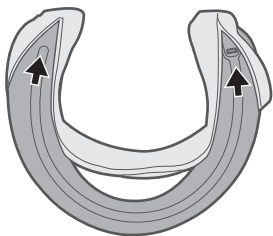
**Nota:** sebbene il diffusore sia flessibile e si possa appiattire, NON deve essere ripiegato su se stesso. Evitare di piegarlo eccessivamente.

3. Curvare verso l'interno le estremità del diffusore e sfilarle dalla cover.

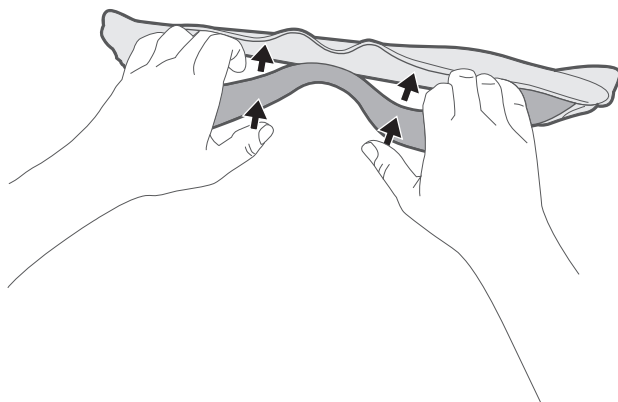


## Applicare la cover

1. Inserire le estremità del diffusore nelle estremità della cover.



2. Curvare le estremità verso l'esterno spingendo il diffusore dall'interno per appiattirlo e infilarlo nella cover.



**Nota:** sebbene il diffusore sia flessibile e si possa appiattire, NON deve essere ripiegato su se stesso. Evitare di piegarlo eccessivamente.

3. Sistemare la cover sul diffusore e chiudere la cerniera lampo.



## Pulire il diffusore e la custodia

---

Il diffusore e la cover potrebbero richiedere una pulizia periodica.

Componente	Procedura di pulizia
Cover	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Togliere la cover dal diffusore.</li> <li>2. Lavarla a mano con acqua tiepida e un detersivo delicato.</li> <li>3. Stenderla ad asciugare.</li> </ol> <p><b>Nota:</b> prima di riapplicare la cover, assicurarsi che sia perfettamente asciutta.</p>
Diffusore	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Togliere la cover dal diffusore.</li> <li>2. Pulire la superficie del diffusore con un panno morbido e inumidito solo con acqua.</li> </ol> <p><b>Note:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non utilizzare solventi, prodotti chimici o soluzioni detergenti contenenti alcol, ammoniaca o abrasivi.</li> <li>• Evitare di versare liquidi nelle aperture.</li> <li>• Assicurarsi che il diffusore sia perfettamente asciutto prima di riapplicare la cover.</li> </ul>

---

## Parti di ricambio e accessori

---

Per ordinare parti di ricambio e accessori, rivolgersi al servizio clienti Bose.  
Visitare il sito [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

---

## Garanzia limitata

---

Il diffusore è coperto da una garanzia limitata. I dettagli sulla garanzia limitata sono riportati sulla scheda di registrazione del prodotto inclusa nella confezione. Per istruzioni su come registrare la garanzia, consultare la scheda. La mancata registrazione non inciderà in alcun modo sui diritti previsti dalla garanzia limitata.

Le informazioni di garanzia fornite con questo prodotto non sono valide in Australia e Nuova Zelanda. Per i dettagli della garanzia in Australia e Nuova Zelanda, consultare il nostro sito web all'indirizzo [www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) o [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html).

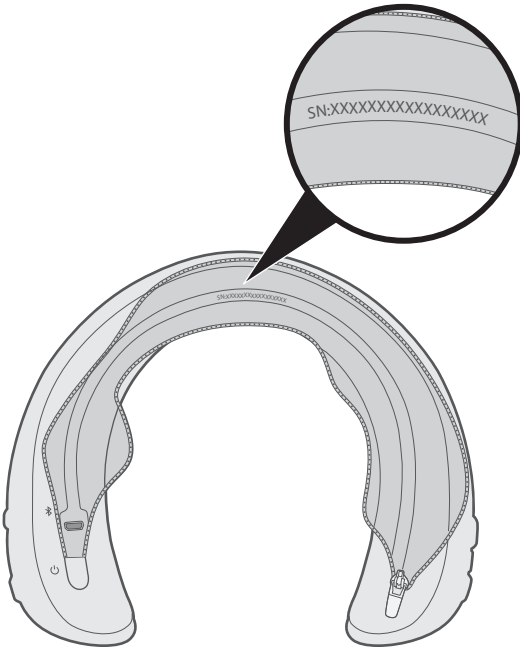
---

## Posizione del numero di serie

---

Il numero di serie è riportato al centro del lato inferiore del diffusore.

Per vederlo, aprire la cerniera lampo della cover.



## Soluzioni comuni


---

Se si dovessero riscontrare problemi con il diffusore:

- Accendere il diffusore (vedere pagina 13).
- Verificare gli indicatori di stato del sistema (vedere pagina 20).
- Verificare che il dispositivo mobile supporti la tecnologia *Bluetooth* (vedere pagina 24).
- Caricare la batteria (vedere pagina 18).
- Aumentare il volume del diffusore, del dispositivo e dell'app musicale.
- Avvicinare il dispositivo al diffusore e allontanare eventuali fonti di interferenza o ostruzioni.
- Provare ad accoppiare un altro dispositivo (vedere pagina 28).

Se non si riesce a risolvere il problema, consultare la tabella seguente per individuare i sintomi e le possibili soluzioni dei problemi più comuni. Se non si è in grado di risolvere il problema, contattare il servizio clienti Bose.

Visitare: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

Sintomo	Soluzione
Il diffusore non si connette al dispositivo mobile	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sul dispositivo:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Disattivare e riattivare la funzione <i>Bluetooth</i>.</li> <li>– Eliminare il diffusore dall'elenco <i>Bluetooth</i> sul dispositivo. Connettere di nuovo (vedere pagina 28).</li> </ul> </li> <li>• Connettere un dispositivo diverso (vedere pagina 29).</li> <li>• Visitare: <a href="http://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a> per guardare i video dimostrativi.</li> <li>• Cancellare l'elenco di accoppiamento del diffusore (vedere pagina 29). Ristabilire la connessione.</li> </ul>
Non si sente alcun suono	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che le istruzioni vocali siano attivate. Premere il pulsante <i>Bluetooth</i>  per riprodurre un'istruzione vocale che indica quale dispositivo è connesso. Assicurarsi che il dispositivo utilizzato sia quello corretto.</li> <li>• Provare a usare un'altra sorgente di riproduzione audio.</li> <li>• Connettere un dispositivo diverso (vedere pagina 28).</li> <li>• Se sono connessi due dispositivi, mettere in pausa l'audio sul primo e avviare la riproduzione audio sul secondo.</li> <li>• Se sono connessi due dispositivi, assicurarsi che entrambi si trovino entro il raggio di portata del diffusore (9 m).</li> </ul>

Sintomo	Soluzione
Scarsa qualità del suono	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provare a usare un'altra sorgente di riproduzione audio.</li> <li>• Connettere un altro dispositivo.</li> <li>• Scollegare il secondo dispositivo.</li> <li>• Disattivare qualsiasi funzione di ottimizzazione audio sul dispositivo o nell'app musicale.</li> </ul>
Il diffusore non si carica	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che il connettore del cavo sia allineato correttamente con il connettore del diffusore.</li> <li>• Verificare il corretto inserimento di entrambe le estremità del cavo USB.</li> <li>• Provare con un'altra sorgente di carica.</li> <li>• Se il diffusore è stato esposto a temperature troppo basse o troppo alte, attendere che torni a temperatura ambiente, quindi provare nuovamente a caricarlo.</li> <li>• Reimpostare il diffusore (vedere "Eseguire un reset del diffusore").</li> <li>• Il diffusore potrebbe essere in modalità di protezione della sicurezza (vedere pagina 19).</li> </ul>
Il microfono non rileva alcun suono	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che l'apertura del microfono sul lato sinistro del diffusore non sia ostruita.</li> <li>• Provare a chiamare un numero differente.</li> <li>• Provare con un altro dispositivo compatibile.</li> </ul>
Il dispositivo mobile non risponde quando si premono i pulsanti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per le funzioni che prevedono più pressioni del pulsante multifunzione ●●● e —, variare la velocità delle pressioni.</li> <li>• È possibile che su alcuni modelli non tutti i controlli siano disponibili.</li> <li>• Provare con un dispositivo compatibile differente.</li> </ul>

## Eseguire un reset del diffusore

---

Il ripristino delle impostazioni originali cancella tutti i dispositivi connessi e le impostazioni relative alla lingua, ripristinando le impostazioni di fabbrica originali.

1. Accendere il diffusore.
2. Premere e tenere premuto ●●● e — simultaneamente per dieci secondi finché l'indicatore *Bluetooth* lampeggia in blu e si sente un'istruzione vocale che richiede di scegliere una lingua (vedere pagina 24).

**Kérjük, olvassa el és tartsa be a biztonsági és használati utasításokat.**

## Fontos biztonsági utasítások

1. Olvassa el ezeket az utasításokat.
2. Órizzze meg őket.
3. Tartson be minden figyelmeztetést.
4. Tartsa be az összes utasítást.
5. Kizárólag a gyártó által meghatározott kiegészítőket/tartozékokat használja.
6. A javítási munkákat bízza szakemberre. Ha a berendezést bármilyen sérülés éri (például a tápkábel vagy annak dugója megsérül, az nem működik megfelelően vagy leejtették) szervizelésre szorul.

## VIGYÁZAT / FIGYELMEZTETÉS

- NE használja a hangszórót huzamosabb ideig magas hangerőn.
  - A halláskárosodás elkerülése érdekében a hangszórót a fül számára kellemes, mérsékelt hangerővel használja.
  - Halkítsa le az eszközt, mielőtt hordozná a hangszórót vagy a füléhez közel vinné, majd fokozatosan hangosítsa fel az eszközt, amíg el nem éri az Ön számára megfelelő hangerőt.
- Vezetés közben járjon el körültekintéssel, és tartsa be a mobiltelefonok és személyi hangszórók használatára vonatkozó vonatkozó előírásokat.
- Ügyeljen a saját és mások biztonságára, ha a személyi hangszórót használata közben egyéb tevékenységet is végez, például kerékpározik vagy forgalmas helyen, építési terület vagy vasúti sínek közelében sétál stb. Vegye le a személyi hangszórót vagy állítsa át a hangerőt úgy, hogy biztosan meghallja a környezeti hangokat, beleértve a riasztásokat és a figyelmeztető jelzéseket is.



A termék mágneses anyagot tartalmaz. Tájékoztadjon kezelőorvosánál, hogy ez hatással lehet-e az Ön által használt beültethető orvostechnikai eszközre.

- NE végezzen a terméken engedély nélküli módosítást.
- A terméket csak valamely ügynökség (például UL, CSA, VDE, CCC) által jóváhagyott, a helyi jogszabályi követelményeknek megfelelő tápegységhez csatlakoztassa.
- Óvja az akkumulátort tartalmazó termékeket a túlzott hőhatástól, például a közvetlen napsütéstől, a tűztől és hasonló hatásoktól.
- A termékcímke a termék alján található.

**MEGJEGYZÉS:** A berendezést az FCC-előírások 15. cikke szerint tesztelték. Ez alapján a berendezés megfelel a „B” osztályú digitális eszközök előírásainak. Ezen határértékek megfelelő védelmet nyújtanak a káros sugárzások ellen lakóépületen belül. A berendezés rádiófrekvenciás energiát termel, használ és sugározhat, és amennyiben nem az utasításoknak megfelelően helyezik üzembe és használják, a rádiókommunikációra nézve káros interferenciát okozhat. Arra azonban nincs garancia, hogy adott körülmények között nem lép fel interferencia. Ha a berendezés nem kívánt interferenciával zavarja a rádió- vagy a televízióadást (ezt a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet ellenőrizni), javasoljuk, hogy az interferencia kiküszöbölése érdekében próbálkozzon az alábbiak egyikével:

- Fordítsa el vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje a készülék és a vevőkészülék közötti távolságot.
- A berendezést csatlakoztassa egy másik áramkörhöz, mint amelyik a vevőkészülék áramellátását biztosítja.
- Forduljon a forgalmazóhoz vagy tapasztalt rádió-/televíziószerelőhöz.


A Bose Corporation által kifejezetten jóvá nem hagyott módosítások vagy változtatások esetén érvénytelenül válhat a berendezés működtetésére adott felhasználói engedély.

Az eszköz megfelel az FCC szabályzat 15. részének és az Industry Canada nem engedélyköteles RSS-szabványainak. A működés során a következő két feltételnek kell eleget tenni: (1) Ez a készülék nem bocsáthat ki káros interferenciát, és (2) ennek a készüléknek el kell viselnie bármilyen interferenciát, az esetlegesen rendellenes működést okozó interferenciát is beleértve.

Ez a készülék megfelel az FCC és az Industry Canada által az általános népességre vonatkozóan megállapított sugárzási határértékeknek. Ezt a jeladót tilos bármilyen antenna vagy jeladó mellé helyezni, illetve azokkal együtt használni.

Megfelel az IMDA követelményeinek.

## CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

 A Bose Corporation ezennel kijelenti, hogy jelen termék megfelel a rádióberendezésekre és távközlési végberendezésekre vonatkozó 2014/53/EK irányelv és minden más idevonatkozó EU-irányelv alapvető követelményeinek és egyéb rendelkezéseinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a következő címen: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

Működési frekvenciatartomány: 2400–2480 MHz.

*Bluetooth*<sup>®</sup>: A maximális átviteli teljesítmény kevesebb, mint 20 dBm EIRP.

*Bluetooth* Low Energy: A maximális spektrális teljesítménysűrűség kevesebb, mint 10 dBm/MHz EIRP.

## A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök kezelésére vonatkozó korlátozások

### XII. törvénycikk

A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök kezelésére vonatkozó korlátozásoknak megfelelően, a vállalatok, a szervezetek és a felhasználók az NCC külön felhatalmazása nélkül nem változtathatják meg a jóváhagyott kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök frekvenciáját, nem fokozhatják annak jeladási teljesítményét, és nem módosíthatják annak eredeti jellemzőit és teljesítményét.

### XIV. törvénycikk

A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök nem befolyásolhatják a repülőgépek biztonságát, illetve nem okozhatnak interferenciát a jogszerűen engedélyezett kommunikációban. Ha ez mégis megtörténik, a felhasználónak azonnal abba kell hagynia a készülék használatát, amíg az interferencia meg nem szűnik. Az említett jogi kommunikáció a távközlési törvénynek („Telecommunications Act”) megfelelő rádiókommunikációra vonatkozik.

A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközöknek el kell viselniük a jogilag engedélyezett kommunikációból származó vagy a rádióhullámokat kibocsátó ISM-készülékekről érkező interferenciát.

# JOGSZABÁLYI MEGFELELŐSÉG

**NE** próbálja meg eltávolítani az újratölthető lítiumion akkumulátort a termékből. Az eltávolításhoz kérje a Bose helyi kereskedőjének vagy egy képzett szakembernek a segítségét.



廢電池請回收

**A használt akkumulátort helyesen, a helyi előírásoknak megfelelően kezelje hulladékként.** Az akkumulátort tilos elégetni.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem egy megfelelő hulladékkezelő létesítményben kell leadni, ahol gondoskodnak a termék újrahasznosításáról. A megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás hozzájárul a természeti erőforrások, az emberi egészség és a környezet védelméhez. A feleslegessé vált termék kezelésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzat hulladékkezeléssel megbízott szolgáltatójához, vagy ahhoz az üzlethez, ahol ezt a terméket vásárolta.

**Li-ion**



A termékben található újratölthető lítiumion akkumulátort csak képzett szakember távolíthatja el. További információért lépjen kapcsolatba helyi Bose viszonteladóinkkal vagy látogasson el a <http://products.bose.com/static/compliance/index.html> oldalra.




## Mérgező vagy veszélyes anyagok és vegyi elemek nevei a termékben

Alkatrész neve	Mérgező vagy veszélyes anyagok és elemek					
	Ólom (Pb)	Higany (Hg)	Kadmium (Cd)	Hat vegyértékű króm (Cr(VI))	Polibrominált bifenil (PBB)	Polibrominált difeniléter (PBDE)
NYÁK-ok	X	0	0	0	0	0
Fémrészek	X	0	0	0	0	0
Műanyag részek	0	0	0	0	0	0
Hangsugárzók	X	0	0	0	0	0
Kábelek	X	0	0	0	0	0

Ez a táblázat az SJ/T 11364 előírásainak megfelelően készült.

O: Azt jelzi, hogy az adott mérgező vagy veszélyes anyag mennyisége az adott alkatrész egyetlen homogén anyagában sem éri el a GB/T 26572 által meghatározott határértéket.

X: Azt jelzi, hogy az adott mérgező vagy veszélyes anyagot az alkatrész legalább egy homogén anyaga a GB/T 26572 korlátozó előírásait meghaladó mértékben tartalmazza.



**Gyártás dátuma:** A gyári szám nyolcadik számjegye a gyártási évet jelzi: például a „7” 2007-et vagy 2017-et jelöl.

**Kínai importőr:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, Kína (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**EU-importőr:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

**Tajvani importőr:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Tajvan. Telefonszám: +886-2-2514 7676

**Mexikói importőr:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 Mexico, D.F. Telefonszám: +5255 (5202) 3545

**Névleges bemeneti értékek:** 5 V  $\overline{\text{---}}$  1,5 A

Az Apple, az Apple embléma, az iPad, az iPhone, az iPod és a Siri az Apple, Inc. Amerikai Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegyei. Az App Store az Apple Inc szolgáltatásmárkája. Az „iPhone” márkanév az Aiphone K.K engedélyével használva.

Az Android, a Google Now, a Google Play és a Google Play logó a Google Inc. védjegyei.

A *Bluetooth*<sup>®</sup> szövédjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező bejegyzett védjegyek, és a Bose Corporation minden esetben engedéllyel használja őket.

A „Made for iPod”, a „Made for iPhone”, illetve a „Made for iPad” azt jelenti, hogy az adott elektronikus tartozék kifejezetten az iPod, iPhone, illetve iPad eszközhöz való csatlakoztatásra készült, és a fejlesztő az Apple működési követelményeinek teljesítésére vonatkozó alkalmassági bizonyítvánnyal látta el. Az Apple nem vállal felelősséget jelen eszköz működésével, illetve a biztonsági és szabályozási normáknak való megfelelésével kapcsolatban. Felhívjuk a figyelmét, hogy a tartozék iPod, iPhone vagy iPad eszközzel történő használata kedvezőtlen hatással lehet a vezeték nélküli működésre.

Bose Corporation központja 1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation. A jelen kiadványt tilos előzetes írásos engedély nélkül részeiben vagy egészében sokszorosítani, módosítani, terjeszteni, illetve azt bármilyen más módon felhasználni.

# TARTALOM

---

## **A Bose® Connect alkalmazás**

Mire használhatom a Bose Connect alkalmazást? .....	8
---	---

## **Mi található a dobozban**

Tartalom.....	9
---------------	---

## **A hangszóró hordozása**

Kényelmesen beállítható .....	10
Vízállóság .....	11

## **A hangszóró vezérlői**

Be- és kikapcsolás .....	13
Automatikus kikapcsolási időzítő.....	13
A hangszóró funkciói.....	14
Hangerőszabályzók.....	14
Médialejátszási funkciók .....	15
Hívásfunkciók .....	16
A hangvezérlés elérése.....	17

## **Akkumulátor**

A hangszóró feltöltése.....	18
Töltési idő.....	19
Az akkumulátor töltöttségi szintjének meghallgatása.....	19
Az akkumulátor tárolására vonatkozó irányelvek .....	19
Biztonsági mód.....	19

## **Állapotjelzők**

<i>Bluetooth</i> ®-jelzőfény .....	20
Akkumulátor jelzőfényei.....	21

## **Hangüzenetek**

Előre telepített nyelvek.....	22
A nyelv módosítása.....	22
Letilthatja a hangutasításokat.....	22

## Hívásokkal kapcsolatos értesítések

Hangos értesítések.....	23
Rezgéses értesítések.....	23

## **Bluetooth-kapcsolatok**

A mobilkészítők csatlakoztatása a Bose® Connect alkalmazással (javasolt) .....	24
Csatlakoztatás a mobilkészítő <i>Bluetooth</i> menüjének használatával.....	25
Mobilkészítők leválasztása .....	27
Mobilkészítők újbóli csatlakoztatása.....	27

## **Több Bluetooth-kapcsolat**

További mobilkészítő csatlakoztatása.....	28
A csatlakoztatott mobilkészítők azonosítása .....	28
Váltás két csatlakoztatott mobilkészítő között .....	28
Korábban csatlakoztatott mobilkészítő újracsatlakoztatása.....	29
Hangszóró párosítási listájának törlése.....	29

## **A borítás cseréje**

A borítás eltávolítása.....	30
A borítás felhelyezése.....	31

## **Ápolás és karbantartás**

A hangszóró s a borítás tisztítása .....	32
Cserealkatrészek és tartozékok.....	33
Korlátozott garancia.....	33
A gyári szám helye.....	33

## **Hibaelhárítás**

Gyakori megoldások.....	34
A hangszóró alaphelyzetbe állítása.....	35

## A BOSE® CONNECT ALKALMAZÁS

---

Töltse le a Bose Connect alkalmazást, amellyel biztosíthatja, hogy szoftvere mindig naprakész legyen, személyre szabhatja a hangszóró beállításait, könnyedén kezelheti a *Bluetooth*-kapcsolatokat, és új funkciókhoz is hozzáférhet.

## Mire használhatom a Bose Connect alkalmazást?

---

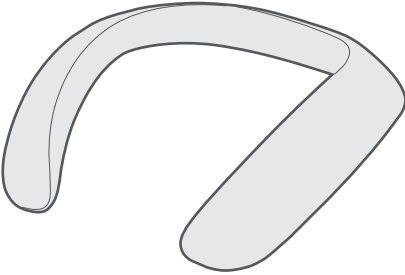
- Könnyen csatlakoztathat több mobil eszközt is, és egyetlen mozdulattal válthat közöttük.
- A hangszóró használatának testre szabása:
  - Adjon nevet hangszórójának.
  - Válassza ki a hangutasítások nyelvét, vagy tiltsa le a hangutasításokat.
  - A rezgés letiltásával engedélyezze a csendes mód használatát.
  - Csökkentse a mélyhangszintet.
  - Állítsa be az automatikus kikapcsolás időzítőjét.
- A gyakori kérdésekre adott válaszok áttekintése.



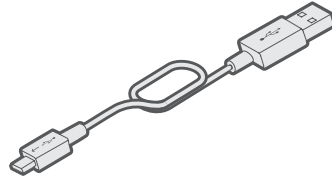
## Tartalom

---

Ellenőrizze a következő összetevők meglétét:



Bose® SoundWear™ Companion® hangszóró  
(fedéllel együtt)



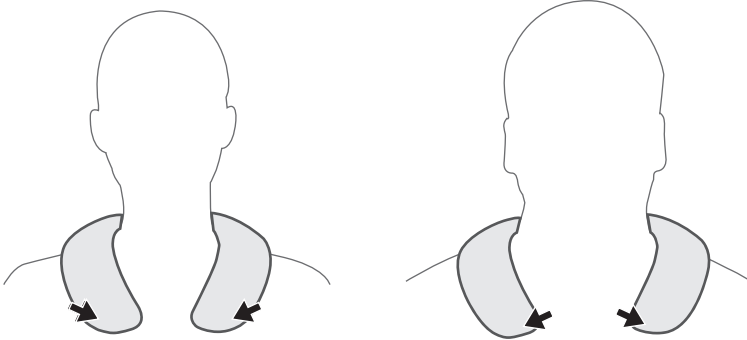
USB-kábel

**Megjegyzés:** Ha a termék bármelyik részén sérülést tapasztal, ne használja a terméket. Forduljon a Bose hivatalos viszonteladójához, vagy a Bose ügyfélszolgálatához.  
Látogasson el a következő webhelyre: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

### Kényelmesen beállítható

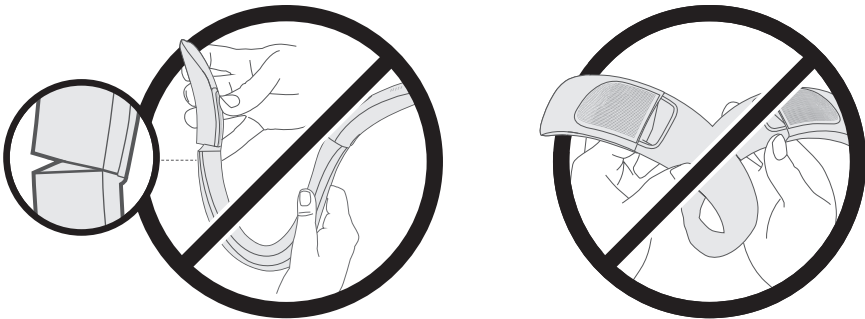
---

A hangszóró rugalmasan beállítható úgy, hogy a legkényelmesebb legyen az Ön számára.



#### FIGYELMEZTETÉS:

- A hangszórót ne hajlítsa meg túlzott mértékben. A fedél eltávolításakor vagy felszerelésékor csak a hajlékony hangszóróvégeket fordítsa ki.
- A hangszórót NE hajlítsa kétrét.
- A hangszórót NE erősítse fel szorosan a tárgyakra.
- A tárolás során járjon el körültekintéssel, nehogy összenyomja a hangszórót.



## Vízállóság

---

A hangszóró IPX4-es vízállósági jelöléssel van ellátva, ami azt jelenti, hogy kis mennyiségű ráfröccsenő vizet képes elviselni.

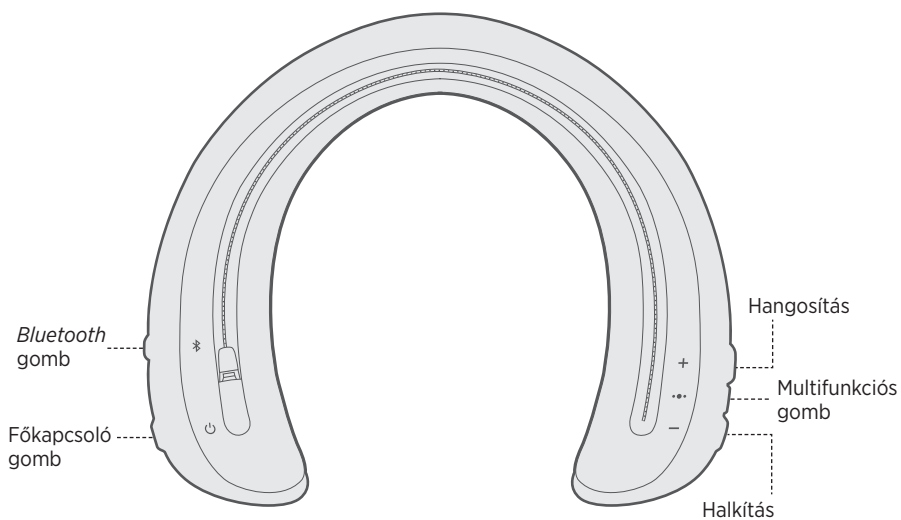
**FIGYELEM:** NE viselje a hangszórót úszás vagy zuhanyzás közben. A hangszórót ne merítse vízbe.



## A HANGSZÓRÓ VEZÉRLŐI

---

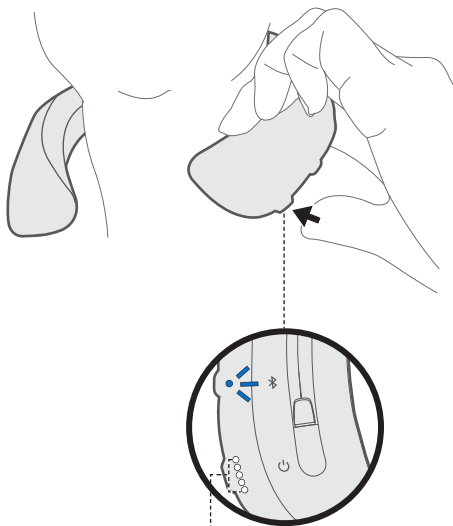
A vezérlők a hangszóró külső szélén találhatók.



## Be- és kikapcsolás

Nyomja meg a főkapcsolót .

Az akkumulátor jelzőfénye folyamatos fehér fénnel világít, és a hangutasítások jelzik az akkumulátor töltöttségi szintjét.



Akkumulátor jelzőfénye

### Automatikus kikapcsolási időzítő

Amikor a hangszórót nem használja, az automatikus kikapcsolás időzítőjével megőrizheti az akkumulátor töltöttségét. A hangszóró kikapcsol, ha három órán keresztül nem nyomtak meg gombokat.

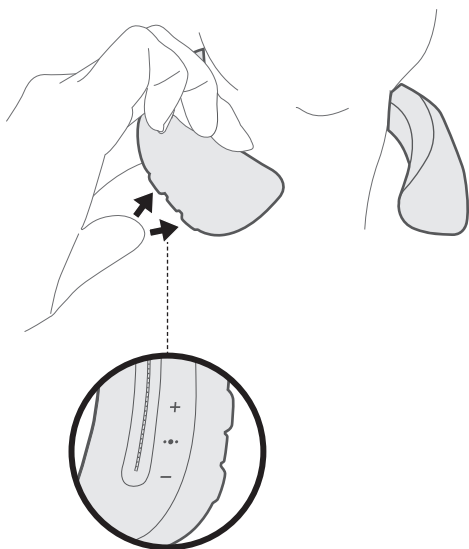
**Megjegyzés:** A Bose® Connect alkalmazás segítségével módosíthatja, hogy mennyi idő elteltével kapcsoljon ki automatikusan a hangszóró, illetve le is tilthatja a funkciót.

## A hangszóró funkciói

---

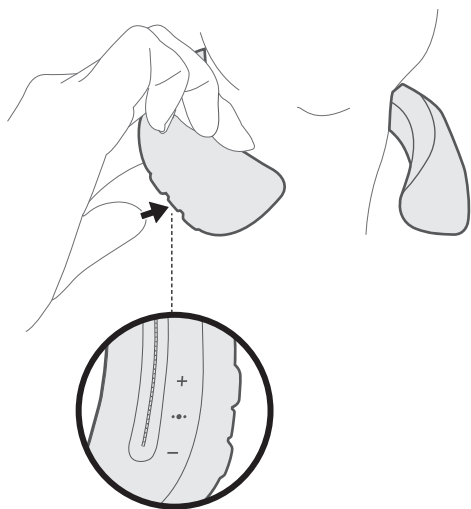
A hangszóró vezérlői a hangszóró jobb oldali külső szélén találhatók.

### Hangerőszabályzók



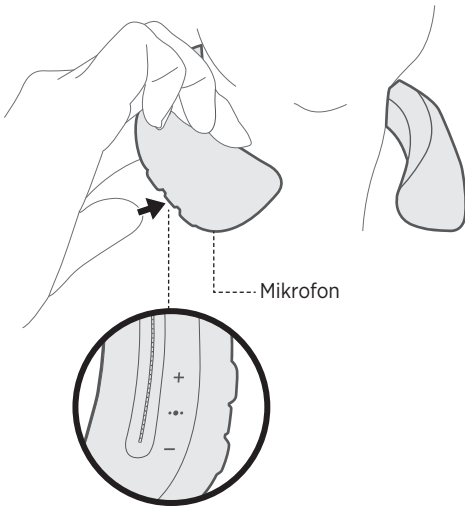
Funkció	Teendő
Hangosítás	Nyomja meg a <b>+</b> gombot.
Halkítás	Nyomja meg a <b>-</b> gombot.

## Médialejátszási funkciók



Funkció	Teendő
Lejátszás/szünet	Nyomja meg a multifunkciós gombot ●●●.
Ugrás előre	Nyomja meg gyorsan kétszer a ●●● gombot.
Ugrás hátra	Nyomja meg gyorsan háromszor a ●●● gombot.
Előretekerés	Nyomja meg gyorsan kétszer a ●●● gombot, és másodjára tartsa lenyomva.
Visszatekerés	Nyomja meg gyorsan háromszor a ●●● gombot, és harmadjára tartsa lenyomva.

## Hívásfunkciók



Funkció	Teendő
Hívás fogadása	Nyomja meg a multifunkciós gombot ●●●.
Hívás befejezése	Nyomja meg a ●●● gombot.
Bejövő hívás elutasítása	Tartsa lenyomva a ●●● gombot egy másodpercig.
Második bejövő hívás fogadása, és az első hívás várakoztatása	Hívás közben nyomja meg a ●●● gombot.
Második bejövő hívás elutasítása, és az első hívás folytatása	Hívás közben tartsa lenyomva a ●●● gombot egy másodpercig.
Váltás két hívás között	Két aktív hívás közben nyomja meg kétszer a ●●● gombot.
Konferenciahívás létrehozása	Két aktív hívás közben tartsa lenyomva a ●●● gombot egy másodpercig.
Hívás kezdeményezése hangvezérléssel	Ha nincs aktív hívás, tartsa lenyomva a ●●● gombot egy másodpercig. Előfordulhat, hogy mobilkészüléke nem támogatja a hangvezérlés használatát. További tudnivalókat a készülék használati útmutatójában talál.
Hívás némitása/némítás megszüntetése	Hívás közben nyomja meg egyszerre a + és a - gombot.

### A hangvezérlés elérése

---

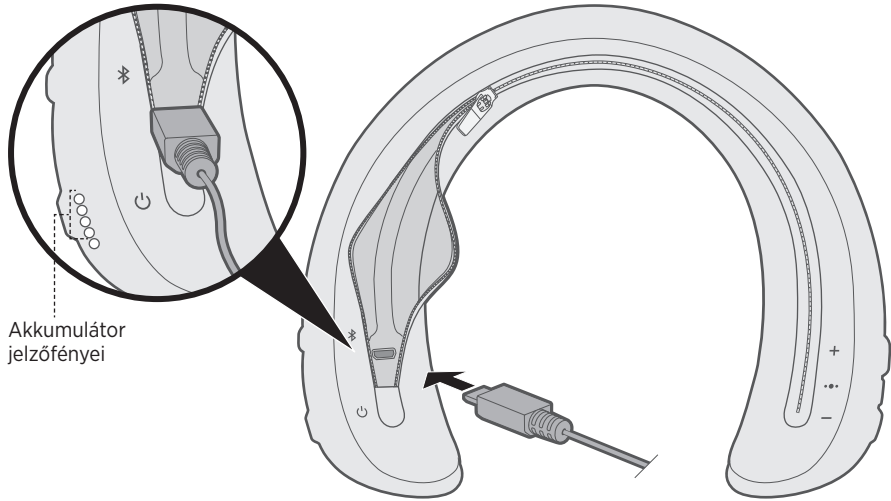
A hangszóró mikrofonja a mobilkészítők mikrofonjának kiterjesztéseként működik. A hangszóró multifunkciós gombja ●●● segítségével az eszköz hangvezérlési funkcióját elérve többek között hívásokat kezdeményezhet és fogadhat, a Siri vagy a Google Now™ használatával zenét játszhat le, tájékozódhat az időjárásról vagy megtudhatja kedvenc meccsének állását.

Tartsa lenyomva a ●●● gombot az eszköz hangvezérlésének aktiválásához. Hangjelzést hall, mi jelzi, hogy a hangvezérlés aktiválódott.

## A hangszóró feltöltése

---

1. Az USB-csatlakozó eléréséhez húzza el a borítás alján lévő cipzárt.
2. Csatlakoztassa az USB-kábel kisebbik végét az USB-csatlakozóhoz.



3. Csatlakoztassa az USB-kábel másik végét egy fali aljzatba vagy egy bekapcsolt számítógépbe.

Töltés közben az utolsó világító jelzőfény fehéren villog. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, az akkumulátor mind az öt jelzőfénye fehéren világít.

**Megjegyzés:** Töltés közben a hangszóróból nem hallható hang.


## Töltési idő


Az akkumulátor teljes feltöltése legfeljebb három órát vesz igénybe. A teljesen feltöltött akkumulátorral akár 12 órán keresztül is használhatja hangszóróját.

**Tipp:** 15 percnyi töltés után a hangszóró akár 2 órán keresztül is hallgatható.

## Az akkumulátor töltöttségi szintjének meghallgatása

A hangszóró minden egyes bekapcsolásakor hangüzenetet hall, amely tájékoztatja az akkumulátor töltöttségi szintjéről. Amikor a hangszórót használja, hangutasítás jelzi, ha az akkumulátort fel kell tölteni.

Ha a hangszóró hallgatása közben szeretné meghallgatni az akkumulátor töltöttségi szintjét, nyomja le és tartsa lenyomva a főkapcsolót  mindaddig, amíg meg nem hallja a hangutasításokat.

**Megjegyzés:** Az akkumulátoron is megtekintheti a töltöttségi szintet: tartsa lenyomva a  gombot, és tekintse meg az akkumulátor jelzőfényeit (lásd: 20. oldal).

## Az akkumulátor tárolására vonatkozó irányelvek

---

Ne tárolja a hangszórót 90 napnál hosszabb ideig teljesen feltöltött akkumulátorral, illetve ha a töltés kevesebb 10%-nál.

## Biztonsági mód

---

Amikor a hangszóró akkumulátora teljesen lemerült (0%), és 90 napnál tovább nincs feltöltve, biztonsági módba kapcsol, és véglegesen kikapcsol. Ha a hangszóró biztonsági módba lép, forduljon a Bose ügyfélszolgálatához.

# ÁLLAPOTJELZŐK

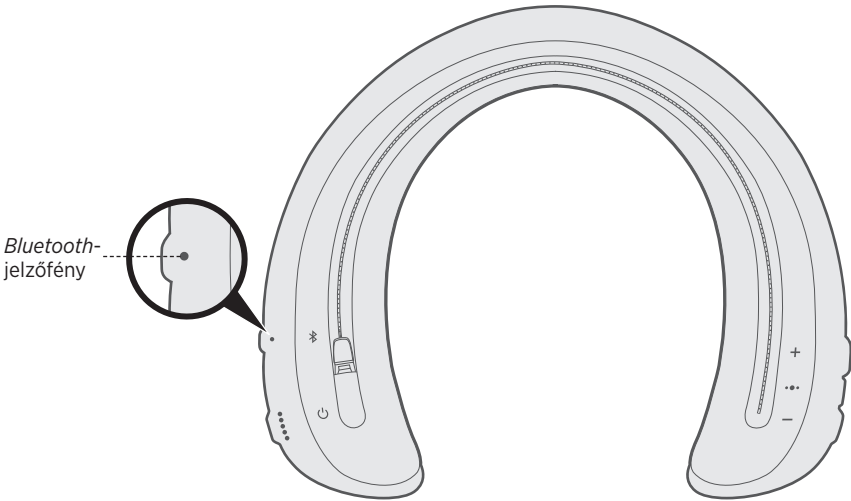
---

A *Bluetooth* és az akkumulátor jelzőfényei a hangszóró alján találhatóak.

## **Bluetooth-jelzőfény**

---

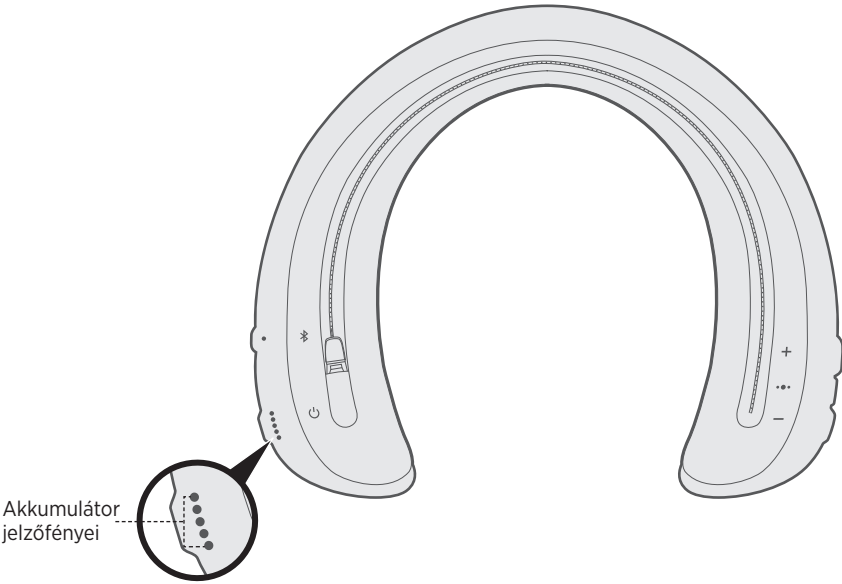
Jelzi egy mobileszköz csatlakozási állapotát.



<b>Jelzőfény működése</b>	<b>Rendszerállapot</b>
Kéken villog	Készen áll a kapcsolódásra
Fehéren villog	Csatlakozás folyamatban
Folyamatosan fehéren világít	Csatlakoztatva
Folyamatos kék	Válasszon nyelvet


## Akkumulátor jelzőfényei

Jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét.



Jelzőfény működése	Töltöttségi szint
●○○○○	0% - 20%
●●○○○	20% - 40%
●●●○○	40% - 60%
●●●●○	60% - 80%
●●●●●	80% - 100%
⚡⚡⚡⚡⚡	Hiba. Hívja a Bose ügyfélszolgálatát

### Megjegyzések:

- Töltés közben az utolsó világító jelzőfény fehéren villog. Amikor a hangszóró teljesen feltöltődött, az akkumulátor összes jelzőfénye fehéren világít.
- Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez nyomja le és tartsa lenyomva a főkapcsoló gombot , és figyelje meg az akkumulátor állapotjelzőinek viselkedését.
- Ha Apple-eszközhöz csatlakozik, az adott eszköz képernyőjének jobb felső sarkához közel, illetve az értesítési központban megtekintheti a hangszóró akkumulátorának töltöttségi szintjét.

## HANGÜZENETEK

---

A *Bluetooth*-csatlakoztatási folyamaton hangutasítások vezetnek végig, és azok tájékoztatják az akkumulátor töltöttségi szintjéről és a kapcsolódó eszközökről is. A hangszórón lévő gombokkal testre szabhatja a hangutasításokat.

**Tipp:** A hangutasításokat a Bose® Connect alkalmazás segítségével egyszerűen módosíthatja.

## Előre telepített nyelvek

---

A következő nyelvek előre telepítettek a hangszórón:

- Angol
- Spanyol
- Francia
- Német
- Mandarin
- Kantoni
- Japán
- Koreai
- Arab
- Olasz
- Portugál
- Svéd
- Holland
- Dán
- Norvég
- Finn
- Orosz
- Lengyel

### Más nyelvek elérése

Más nyelvek közül is választhat. A nyelvi frissítések megtekintéséhez töltsse le a Bose® Updater alkalmazást.

Látogasson el a [btu.Bose.com](http://btu.Bose.com) webhelyre.

## A nyelv módosítása

---

Amikor először kapcsolja be a hangszórót, a hangüzeneteket angolul fogja hallani.

1. Tartsa egyszerre lenyomva a multifunkciós ●●● és a + gombot, amíg meg nem hallja az első nyelvi lehetőség hangüzenetét.
2. Nyomja meg a + vagy – gombot a nyelvek listájának léptetéséhez.
3. Amikor a felsorolás a megfelelő nyelvhez ér, nyomja le, és tartsa lenyomva a ●●● gombot.

## Letilthatja a hangutasításokat

---

A hangutasítások letiltása a hangos értesítéseket is letiltja (lásd: 23. oldal).

Nyomja le és tartsa lenyomva a + és a – gombokat mindaddig, amíg enyhe rezgést nem érez.

**Megjegyzés:** Ismételje meg a fenti lépést a hangutasítások engedélyezéséhez.

## Hangos értesítések

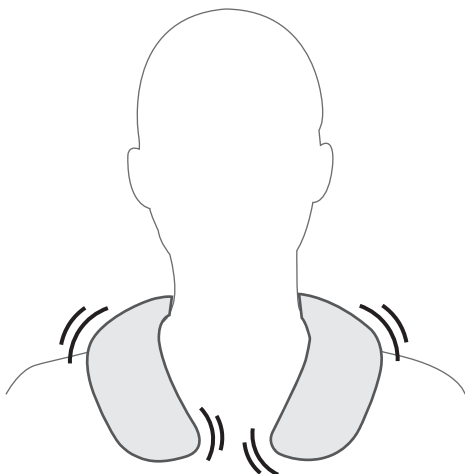
A hangszóró azonosítja a bejövı hívások esetén a hívó felet, ha szerepel a kapcsolatok között.

A funkció letiltása: „Letilthatja a hangutasításokat”, 22. oldal. A hangos értesítéseket a Bose® Connect alkalmazás segítségével is letilthatja.

**Megjegyzés:** A hangos értesítések letiltásával a hangutasításokat is kikapcsolja.

## Rezgéses értesítések

A hangszóró rezgéssel tájékoztatja a bejövı hívásokról.



Rezgés	Értesítés
Hosszú rezgés	A rezgés engedélyezve.
Hosszú, ismétlődő rezgés	Bejövı hívás
Rövid rezgés	Hangutasítások aktiválva

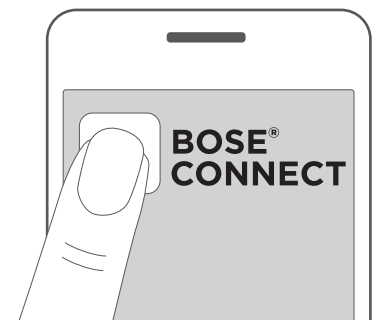
**Megjegyzés:** A rezgéses értesítések letiltásához használja a Bose Connect alkalmazást.

A *Bluetooth* vezeték nélküli technológiával mobil eszközökről, így többek között okostelefonokról, táblagépekről és laptopokról játszhat le zenét. Ahhoz, hogy egy eszköztől zenét tudjon lejátszani, először csatlakoztatni kell az eszközt a hangszóróval.

## A mobil eszköz csatlakoztatása a Bose® Connect alkalmazással (javasolt)


---

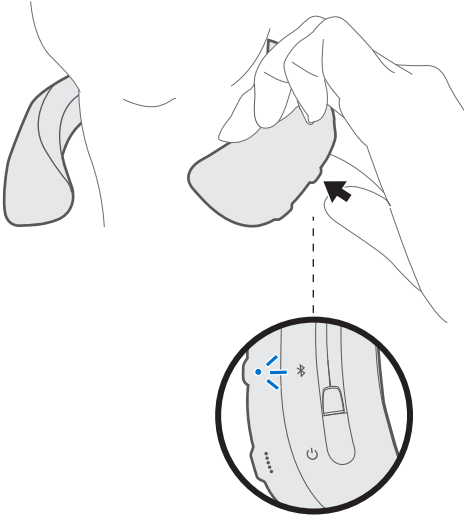
Kapcsolja be a hangszórót, töltsse le a Bose Connect alkalmazást, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.



A párosítás után hallani fogja a „Kapcsolódva: <mobileszköz neve>” üzenetet, és a *Bluetooth* állapotjelzője fehéren fog világítani.

## Csatlakoztatás a mobileszköz *Bluetooth* menüjének használatával

1. Kapcsolja be a hangszórót, és tartsa lenyomva a *Bluetooth* gombot  mindaddig, amíg a „Másik eszköz párosítására kész” üzenet el nem hangzik, és a *Bluetooth* jelzőfénye el nem kezd kékén villogni.



2. Kapcsolja be eszközén a *Bluetooth* funkciót.

**Tipp:** A *Bluetooth* funkció általában a Beállítások menüben található.

## BLUETOOTH-KAPCSOLATOK

---

3. Válassza ki a hangszórót az eszközlístáról.



A párosítás után hallani fogja a „Kapcsolódva: <mobileszköz neve>” üzenetet, és a *Bluetooth* állapotjelzője fehéren fog világítani.

**Tipp:** Keresse meg azt a nevet, amelyet a hangszóróhoz megadott a Bose® Connect alkalmazásban.

## Mobileszközök leválasztása

---

Tiltsa le az eszköz *Bluetooth* funkcióját.

**Tipp:** A mobileszközt a Bose® Connect alkalmazás segítségével is leválaszthatja.

## Mobileszközök újbóli csatlakoztatása


---

Bekapcsoláskor a hangszóró megpróbál újracsatlakozni a legutoljára használt két eszközhöz.

**Megjegyzés:** Az eszközöknek 9 méteren belül, bekapcsolva kell lenniük.

## TÖBB BLUETOOTH-KAPCSOLAT

---

További eszközöket is párosíthat a hangszóróhoz. Ezeket a *Bluetooth*-kapcsolatokat a *Bluetooth* gombbal  vezérelheti. A több kapcsolat vezérléséhez kövesse a hangutasításokat. Mielőtt további mobileszközt csatlakoztatna, ellenőrizze, hogy engedélyezett-e a funkció használata.

**Tipp:** Több csatlakoztatott eszköz könnyű kezeléséhez használhatja a Bose® Connect alkalmazást is.

## További mobileszköz csatlakoztatása

---


A hangszóró a párosítási listán akár nyolc párosított eszközt is képes tárolni, és a hangszóró egyszerre két eszközhöz tud aktívan csatlakozni.

További eszköz csatlakoztatásához töltsse le a Bose® Connect alkalmazást (lásd: 24. oldal) vagy használja a mobileszköz *Bluetooth* menüjét (lásd: 25. oldal).

**Megjegyzés:** Egyszerre csak egy eszköztől lehet zenét lejátszani.

## A csatlakoztatott mobileszközök azonosítása

---

Az aktuálisan csatlakoztatott eszközök listájának meghallgatásához nyomja meg a  gombot.

## Váltás két csatlakoztatott mobileszköz között



---

1. Állítsa le a zenét az első eszközön.
2. Indítsa el a lejátszást a másik eszközön.

---

## Korábban csatlakoztatott mobileszköz újracsatlakoztatása


---

1. Nyomja meg a *Bluetooth* gombot  a csatlakoztatott mobileszközök nevének meghallgatásához.
2. Három másodpercen belül nyomja meg ismét a  gombot a hangszóró párosítási listáján lévő következő eszközhöz való csatlakozáshoz.
3. Ismétlje ezt a lépést mindaddig, amíg a megfelelő eszköz nevét meg nem hallja.
4. Játsszon le zenét a csatlakoztatott eszközön.

---

## Hangszóró párosítási listájának törlése

---

1. Nyomja le és tartsa lenyomva a *Bluetooth* gombot  10 másodpercig, amíg meg nem hallja a „*Bluetooth*-eszköz listájának tartalma törölve.” üzenetet, és a *Bluetooth* jelzőfénye el nem kezd kéken villogni.
2. Törölje a hangszórót az eszközén található *Bluetooth*-listáról.  
Az összes eszköz törlődik, és a hangszóró készen áll a csatlakoztatásra.

## A BORÍTÁS CSERÉJE

---

A hangszórhoz különböző színű kiegészítő borításokat vásárolhat (nem tartozék).

A borításokat a Bose ügyfélszolgálatától szerezheti be.

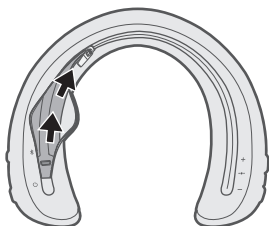
Látogasson el a következő webhelyre: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

### A borítás eltávolítása

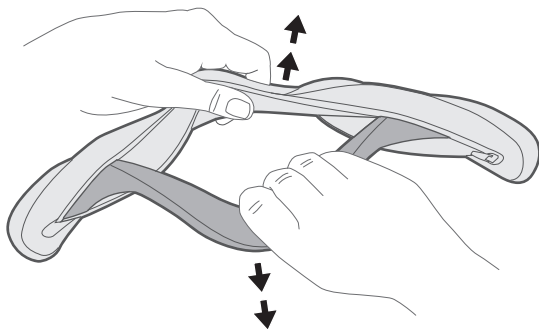
---

A hangszóró tisztításakor, illetve új borítás felhelyezésekor vegye le a hangszóró borítását.

1. Cipzárazza ki a borítást.

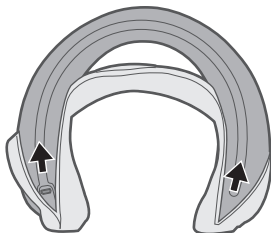


2. A hangszóró végeit kifelé hajtva egyenesítse ki a hangszórót, és húzza ki a borításból.



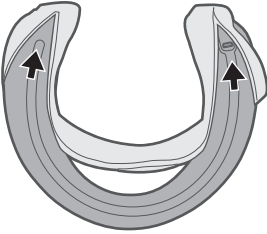
**Megjegyzés:** A hangszóró ugyan rugalmas és vízszintesen hajlítható, a hangszórót TILOS kétrét hajtani. Kerülje a túlzott hajlítást.

3. Hajlítsa befelé a hangszóró végeit, és vegye ki a végeit a borításból.

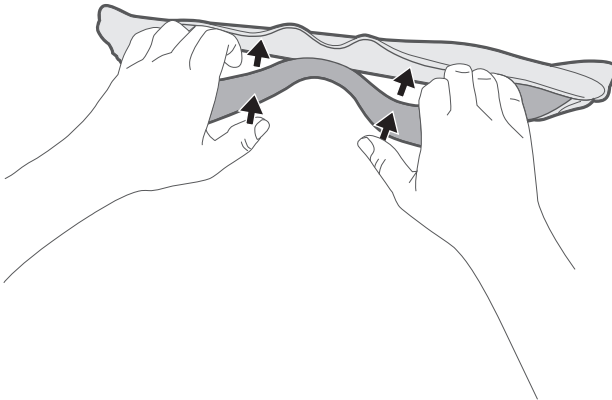


## A borítás felhelyezése

1. Illessze a hangszóró végeit a borítás sarkaiba.



2. A végeket kifelé hajlítva nyomja befelé a hangszórót a középső részénél úgy, hogy kiegyenesedjen, és becsússzon a borításba.



**Megjegyzés:** A hangszóró ugyan rugalmas és vízszintesen hajlítható, a hangszórót TILOS kétrét hajtani. Kerülje a túlzott hajlítást.

3. Húzza a borítást a hangszóróra, és cipzárassa össze a borítást.



## A hangszóró s a borítás tisztítása

---

Lehetséges, hogy a hangszórót és borítását időnként meg kell tisztítani.

Összetevő	A tisztítás lépései
Borítás	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vegye le a borítást a hangszóróról.</li><li>2. Enyhe mosószeres langyos vízben, kézzel mossa ki a borítást.</li><li>3. A levegőn szárítsa meg.</li></ol> <p><b>Megjegyzés:</b> Mielőtt visszahelyezné, ügyeljen arra, hogy a borítás teljesen megszáradjon.</p>
Hangszóró	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vegye le a borítást a hangszóróról.</li><li>2. A hangszóró felületének megtisztításához használjon egy nedves rongyot (csak vízzel nedvesítse be).</li></ol> <p><b>Megjegyzések:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ne használjon semmilyen oldószert, vegyi anyagot vagy alkoholt, ammóniát vagy súrolószert tartalmazó tisztítószert.</li><li>• Ügyeljen rá, hogy ne kerülhessen folyadék a nyílásokba.</li><li>• Mielőtt visszahelyezné a borítást, ügyeljen arra, hogy a hangszóró teljesen megszáradjon.</li></ul>

## Cserealkatrészek és tartozékok

A cserealkatrészek vagy tartozékok a Bose ügyfélszolgálatán keresztül rendelhetők meg. Látogasson el a [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC) webhelyre.

## Korlátozott garancia

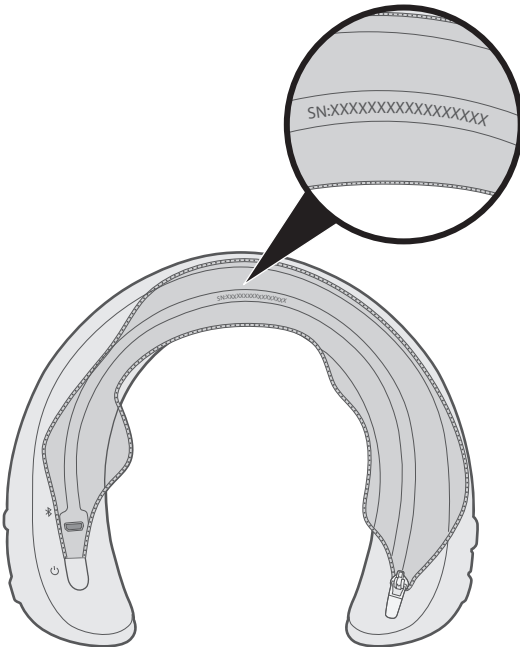
A hangszórára korlátozott garancia vonatkozik. A korlátozott garancia részletes leírása megtalálható a dobozban lévő termékregisztrációs lapon. A regisztrálás lépéseit is ez a lap tartalmazza. A regisztráció elmulasztása nem befolyásolja a korlátozott garanciára való jogosultságát.

A termékhez mellékelt garanciális útmutatón szereplő feltételek Ausztráliában és Új-Zélandon nem érvényesek. Az Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes garanciával kapcsolatos részletes tudnivalóért keresse fel weboldalunkat a [www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) vagy a [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html) címen.

## A gyári szám helye

A gyári számot a hangszóró alján, középen találja.

A gyári szám megtekintéséhez cipzárassa ki a borítást.




## Gyakori megoldások

Ha a hangszóróval kapcsolatban problémákat észlel:

- Kapcsolja be a hangszórót (lásd: 13. oldal).
- Ellenőrizze az állapotjelzők állapotát (lásd: 20. oldal).
- Ellenőrizze, hogy mobil eszköze támogatja-e a *Bluetooth* technológiát (lásd: 24. oldal).
- Töltse fel az akkumulátort (lásd: 18. oldal).
- Növelje a hangszóró, az eszköz és a zenei alkalmazás hangerejét.
- Vigye közelebb az eszközt a hangszóróhoz, és vigye távolabb minden zavarforrástól és a jeleket árnyékoló akadálytól.
- Próbáljon másik eszközt csatlakoztatni (lásd: 28. oldal).

Ha a hibát nem sikerült elhárítani, az alábbi táblázat segítségével azonosítsa az észlelt jelenséget, és a leggyakoribb problémák megoldásait. Ha a problémát nem tudja megoldani, forduljon a Bose ügyfélszolgálatához.

Látogasson el a következő webhelyre: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

Jelenség	Megoldás
A hangszóró nem csatlakozik a mobil eszközhöz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az eszközön:               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Tiltsa le, majd engedélyezze ismét a <i>Bluetooth</i> funkciót.</li> <li>– Törölje a hangszórót az eszközén található <i>Bluetooth</i>-listáról. Csatlakoztassa ismét (lásd: 28. oldal).</li> </ul> </li> <li>• Csatlakoztasson egy másik eszközt (lásd: 29. oldal).</li> <li>• Látogasson el a következő webhelyre: Az útmutató videó megtekintéséhez látogasson el a <a href="http://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a> címre.</li> <li>• Törölje a hangszóró párosítási listájának tartalmát (lásd: 29. oldal). Csatlakoztassa ismét.</li> </ul>
Nincs hang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a hangutasítások be vannak-e kapcsolva. Nyomja meg a <i>Bluetooth</i> gombot  a csatlakoztatott eszköz nevének meghallgatásához. Ellenőrizze, hogy a megfelelő eszközt használja-e.</li> <li>• Használjon egy másik zenei forrást.</li> <li>• Csatlakoztasson egy másik eszközt (lásd: 28. oldal).</li> <li>• Ha két eszköz van csatlakoztatva, szüneteltesse a zenét az elsón, és a másik eszközről játssza le.</li> <li>• Ha két eszköz is csatlakozik, helyezze az eszközöket a hangszóró hatótávolságán (9 méter) belülre.</li> </ul>

Jelenség	Megoldás
Gyenge a hangminőség	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Használjon egy másik zenei forrást.</li> <li>• Csatlakoztasson egy másik eszközt.</li> <li>• Válassza le a másik eszközt.</li> <li>• Tiltson le minden hangkiemelési funkciót az eszközön és a zenei alkalmazásban.</li> </ul>
A hangszórót nem lehet feltölteni	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Győződjön meg róla, hogy a kábelen lévő csatlakozó megfelelően illeszkedik a hangszóró csatlakozójához.</li> <li>• Rögzítse az USB-kábel mindkét végét.</li> <li>• Próbáljon másik forrást használni a töltéshez.</li> <li>• Ha a hangszóró túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletnek volt kitéve, várja meg, amíg újra eléri a szobahőmérsékletet, majd próbálja újból feltölteni.</li> <li>• Állítsa alaphelyzetbe a hangszórót (lásd: „A hangszóró alaphelyzetbe állítása”).</li> <li>• Lehet, hogy a hangszóró biztonsági módban van (lásd: 19. oldal).</li> </ul>
A mikrofon nem veszi fel a hangot	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Győződjön meg róla, hogy a hangszóró bal oldalán lévő mikrofonnyílást semmi sem takarja.</li> <li>• Próbálkozzon még egy telefonhívással.</li> <li>• Próbáljon ki egy másik kompatibilis eszközt.</li> </ul>
A mobilkészíték nem reagál a gombnyomásokra	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A multifunkciós gomb ●●● több gombnyomásos működtetésekor a gombokat változó sebességgel kell lenyomni.</li> <li>• Bizonyos modellek esetén előfordulhat, hogy nem használható minden vezérlőelem.</li> <li>• Próbáljon ki egy másik kompatibilis eszközt.</li> </ul>

## A hangszóró alaphelyzetbe állítása

A gyári beállítások visszaállításakor a csatlakoztatott eszközök listája mellett a hangszóróról törölődnek a nyelvi beállítások, és azok visszaállnak az eredeti gyári értékekre.

1. Kapcsolja be a hangszórót.
2. Tartsa lenyomva a ●●● gombot és a — gombot egyszerre, amíg a *Bluetooth*<sup>®</sup> jelzőfénye kéken nem világít, és a hangutasítások felszólítják arra, hogy válasszon nyelvet (lásd: 24. oldal).

## Les og ta vare på alle sikkerhets- og bruksinstruksjoner.

### Viktige sikkerhetsinstruksjoner

1. Les disse instruksjonene.
2. Oppbevar disse instruksjonene.
3. Følg alle advarsler.
4. Følg alle instruksjoner.
5. Bruk kun tilbehør/utstyr som er spesifisert av produsenten.
6. Overlat all til kvalifisert personell. Service er nødvendig når apparatet har blitt skadet, for eksempel at ledningen eller kontakten til strømforsyningen er skadet, apparatet fungerer ikke slik det skal eller det har falt ned.

### ADVARSLER/FORHOLDSREGLER

- IKKE bruk høyttaleren på høyt volum over en lengre periode.
  - Bruk høyttaleren med et komfortabelt, moderat volumnivå for å unngå hørselsskader.
  - Skru volumet ned på enheten før du bruker høyttaleren eller plasserer den nær ørene, og skru deretter volumet opp gradvis til et komfortabelt lyttenivå.
- Vær forsiktig når du kjører, og følg gjeldende lovgivning med hensyn til bruk av mobiltelefon og personlig høyttaler.
- Fokuser på egen og andres sikkerhet hvis du bruker den personlige høyttaleren når du holder på med andre aktiviteter som krever din oppmerksomhet, for eksempel når du sykler eller går i eller nær trafikk, byggeplasser eller jernbane og så videre. Slå av den personlige høyttaleren eller juster volumet for å sikre at du kan høre lydene fra omgivelsene, herunder alarmer og varselignaler.



Dette produktet inneholder magnetisk materiale. Kontakt lege hvis du vil finne ut om dette kan påvirke implantert medisinsk utstyr.

- IKKE utfør uautoriserte endringer på produktet.
- Bare bruk dette produktet med godkjent strømforsyning som oppfyller lokalt regelverk (for eksempel UL, CSA, VDE, CCC).
- Ikke utsett produkter som inneholder batterier, for høye temperaturer (for eksempel direkte sollys, flammer eller lignende).
- Produktetiketten er plassert på undersiden av produktet.

**MERK:** Dette utstyret er testet og funnet å overholde grenseverdiene for digitale utstyrsenheter av klasse B, som beskrevet i del 15 av FCC-regelverket. Disse grenseverdiene er beregnet på å sikre rimelig beskyttelse mot skadelige radioforstyrrelser ved installasjon i boligmiljø. Utstyret genererer, bruker og kan avgir radiofrekvensenergi. Hvis det ikke installeres og brukes i overensstemmelse med instruksjonene, kan utstyret forårsake skadelig forstyrrelse av radiokommunikasjon. Det kan likevel ikke garanteres at slik forstyrrelse ikke vil kunne oppstå ved en gitt installasjon. Dersom dette utstyret skulle forårsake skadelig forstyrrelse for radio- eller TV-mottak, hvilket kan avgjøres ved å slå utstyret av og på igjen, oppfordres brukeren til å søke å avhjelpe forstyrrelsen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Flytt eller snu mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og radio- eller TV-mottakeren.
- Koble utstyret til en annen strømkrets enn den radio- eller TV-mottakeren er tilkoblet.
- Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio/TV-installatør for hjelp.


Endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av Bose Corporation, kan frata brukeren retten til å bruke utstyret.

Dette utstyret overholder del 15 av FCC-regelverket og Industry Canada-lisensunntak (RSS-standard(er)).  
Bruk av enheten er underlagt følgende to betingelser: (1) Dette utstyret skal ikke forårsake skadelig interferens, og (2) dette utstyret skal tåle all mottatt interferens, herunder interferens som kan føre til uønsket virkemåte for utstyret.

Dette utstyret samsvarer med radiostrålingsgrensene i FCC og Industry Canada som er angitt for den generelle befolkningen. Senderen må ikke plasseres på samme sted eller brukes i forbindelse med andre antenner eller sendere.

Oppfyller IMDA-krav.

## CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

 Bose Corporation erklærer herved at dette produktet er i samsvar med grunnleggende og andre relevante krav i henhold til direktiv 2014/53/EU og alle andre krav i EU-direktiver. Den fullstendige samsvarserklæringen finner du på [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

Frekvensbånd for bruk er 2 400 til 2 480 MHz.

*Bluetooth*<sup>®</sup>: Maksimal sendestyrke er mindre enn 20 dBm EIRP

*Bluetooth* Low Energy: Maksimal spektraldensitet for sendestyrke er mindre enn 10 dBm/MHz EIRP

## Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices

### Artikkel XII

I henhold til "Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices", og uten tillatelse gitt av NCC, har ikke firmaer, selskaper eller brukere lov til å endre frekvens, forbedre sendestyrke eller andre opprinnelige kjennetegn samt ytelsen, til godkjente radiofrekvensenheter med lavt effekt.

### Artikkel XIV

Radiofrekvensenheter med lavt effekt skal ikke påvirke flysikkerhet og forstyrre lovlig kommunikasjon. Hvis dette skjer, skal brukeren avslutte driften umiddelbart til det ikke forekommer forstyrrelser. Juridisk sett betyr kommunikasjon radiokommunikasjon som drives i samsvar med Lov om telekommunikasjon.

Radiofrekvensenheter med lavt effekt må være mottakelig for interferens fra lovlig kommunikasjon eller enheter som avgir ISM-radiobølger.

# INFORMASJON OM REGELVERK

**IKKE** prøv å fjerne det oppladbare litium-ion-batteriet fra produktet. Kontakt den lokale Bose-forhandleren eller andre kvalifiserte teknikere for fjerning.



廢電池請回收

**Kasser brukte batterier på en miljøriktig måte i henhold til lokale bestemmelser.** Må ikke brennes.



Dette symbolet betyr at produktet ikke må kasseres som husholdningsavfall, og at det skal leveres til en passende innsamlingsanlegg for gjenvinning. Riktig håndtering og gjenvinning bidrar til å beskytte naturressurser, helse og miljø. Hvis du vil ha mer informasjon om avhending og resirkulering av dette produktet, kan du kontakte kommunen, renovasjonstjenesten eller butikken der du kjøpte dette produktet.

**Li-ion**



Det oppladbare litium-ion-batteriet i produktet må bare tas ut av kvalifiserte teknikere. Ta kontakt med den lokale Bose-forhandleren eller se <http://products.bose.com/static/compliance/index.html> for mer informasjon.



## Navn på og innhold i giftige eller skadelige stoffer eller bestanddeler

Delnavn	Giftige eller skadelige stoffer eller bestanddeler					
	Bly (Pb)	Kvikksølv (Hg)	Kadmium (Cd)	Heksavalent (CR(VI))	Polybromerte bifenyler (PBB)	Polybromerte difenyletere (PBDE)
PCB-er	X	0	0	0	0	0
Metalldeler	X	0	0	0	0	0
Plastdeler	0	0	0	0	0	0
Høytalere	X	0	0	0	0	0
Kabler	X	0	0	0	0	0

Denne tabellen er utarbeidet i henhold til krav i SJ/T 11364.

O: Angir at dette giftige eller farlige stoffet som finnes i alle de homogene materialene i denne delen, er under grensekravene i GB/T 26572.

X: Angir at dette giftige eller farlige stoffet som finnes i minst ett av de homogene materialene i denne delen, er over grensekravene i GB/T 26572.



**Produksjonsdato:** Det åttende sifferet i serienummeret er produksjonsåret. 7 er 2007 eller 2017.

**Importør for Kina:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, Kina (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importør for EU:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Nederland

**Importør for Taiwan:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan  
Telefonnummer: +886-2-2514 7676

**Importør for Mexico:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Telefonnummer: +5255 (5202) 3545

**Strømningang:** 5 V  $\overline{\text{---}}$  1,5 A

Apple, Apple-logoen, iPad, iPhone, iPod og Siri er varemerker som tilhører Apple Inc. og er registrert i USA og andre land. App Store er et tjenestemerke for Apple Inc. Varemerket iPhone brukes med lisens fra Aiphone K.K.

Android, Google Now, Google Play og Google Play-logoen er varemerker for Google, Inc.

Navnet *Bluetooth*<sup>®</sup> og logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc. All Bose Corporations bruk av disse varemerkene er på lisens.

“Made for iPod”, “Made for iPhone” og “Made for iPad” betyr at et elektronisk tilbehør er spesialdesignet for tilkobling til henholdsvis iPod, iPhone eller iPad og er sertifisert av utvikleren i henhold til Apples ytelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for hvordan enheten fungerer eller hvordan den overholder sikkerhetsbestemmelser og andre standarder.

Vær oppmerksom på at bruk av tilbehøret med iPod, iPhone eller iPad kan påvirke ytelsen til den trådløse tilkoplingen.

Hovedkontor for Bose Corporation: 1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation. Ingen del av dette produktet kan reproduseres, endres, distribueres eller brukes på annen måte uten å ha innhentet skriftlig tillatelse på forhånd.

## INNHold

---

### **Bose® Connect-appen**

Hva kan jeg gjøre med Bose Connect-appen?.....	8
--	---

### **Innholdet i esken**

Innhold .....	9
---------------	---

### **Måter å ha den på seg**

Juster for komfort.....	10
Vannbestandighet.....	11

### **Høytalerkontroller**

Strøm på/av .....	13
Timer for automatisk avslåing .....	13
Høytalerfunksjoner .....	14
Volumfunksjoner .....	14
Funksjoner for medieavspilling .....	15
Ringefunksjoner .....	16
Aktivere talekontroll .....	17

### **Batteri**

Lad høytaleren.....	18
Ladetid.....	19
Høre batterinivået.....	19
Veiledning for lagring av batteriet .....	19
Sikkerhetsbeskyttelsesmodus.....	19

### **Statusindikatorer**

<i>Bluetooth</i> ®-indikator .....	20
Batteriindikatorer .....	21

### **Talemeldinger**

Forhåndsinstallerte språk .....	22
Endre språk .....	22
Deaktivere talemeldinger.....	22

## Samtalevarsler

Talemeldingsvarsler.....	23
Vibrasjonsvarsler .....	23

## **Bluetooth-tilkoblinger**

Koble mobilenheten til med Bose® Connect-appen (anbefales).....	24
Koble til med <i>Bluetooth</i> -funksjonen på mobilenheten .....	25
Koble fra mobilenheter .....	27
Koble til mobilenheter på nytt.....	27

## **Flere Bluetooth-tilkoblinger**

Koble til enda en mobilenhet .....	28
Identifisere tilkoblede mobilenheter .....	28
Bytte mellom to tilkoblede mobilenheter .....	28
Koble til tidligere tilkoblet mobilenhet.....	29
Nullstille sammenkoblingslisten for høyttaleren.....	29

## **Bytte dekslet**

Ta av dekselet.....	30
Feste dekselet .....	31

## **Stell og vedlikehold**

Rengjøre høyttaleren og dekslet .....	32
Reservedeler og tilbehør .....	33
Begrenset garanti .....	33
Plassering av serienummer .....	33

## **Feilsøking**

Vanlige løsninger.....	34
Tilbakestille høyttaleren .....	35

Last ned Bose Connect-appen for å holde programvaren oppdatert, tilpasse innstillingene for høyttaleren, håndtere *Bluetooth*-tilkoblingene på en enkel måte og få tilgang til nye funksjoner.

## Hva kan jeg gjøre med Bose Connect-appen?

---

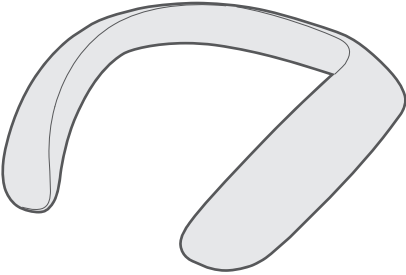
- Koble enkelt til og bytt mellom flere mobilenheter med ett enkelt sveip.
- Tilpasse høyttaleropplevelsen:
  - Navngi høyttaleren din.
  - Velge språk for talemeldinger eller deaktivere talemeldinger.
  - Aktiver stillemodus ved å deaktivere vibrasjon.
  - Reduser bassnivået.
  - Justere timer for automatisk avslåing.
- Finne svar på vanlige spørsmål.



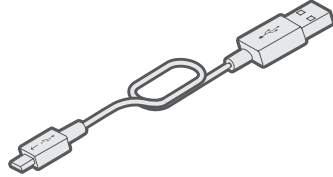
## Innhold

---

Kontroller at følgende deler følger med:



Bose® SoundWear™ Companion® speaker  
(med medfølgende dekse)



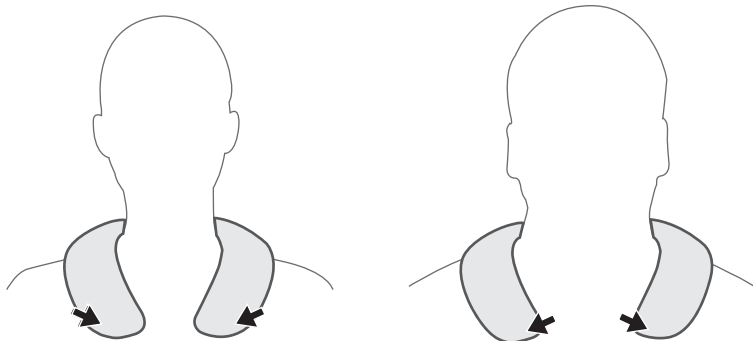
USB-kabel

**Merk:** Ikke bruk produktet hvis deler av det er skadet. Kontakt din autoriserte Bose-forhandler eller ring til kundestøtte for Bose.  
Gå til: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

### Juster for komfort

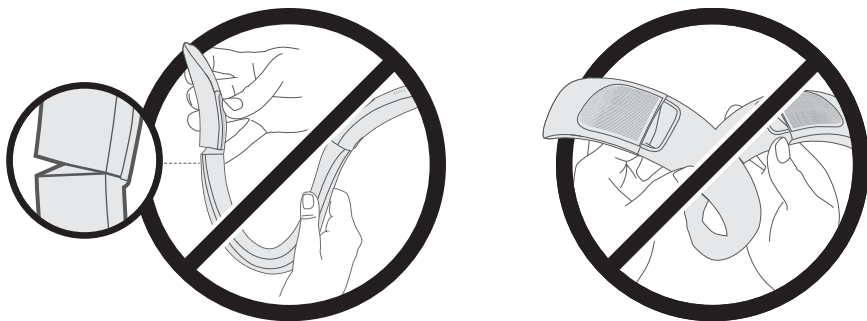
---

Høytaleren er fleksibel slik at du kan justere den til noe som føles komfortabelt for deg.



#### FORSIKTIG:

- Unngå å bøye høytaleren for mye. Bare inverter de fleksible høytalerendene når du tar av eller fester dekslet.
- IKKE bøy høytaleren slik at den bøyes tilbake på seg selv.
- IKKE bøy høytaleren stramt rundt gjenstander.
- Vær forsiktig når du oppbevarer høytaleren for å unngå at den ødelegges.



## Vannbestandighet

---

Høytaleren er IPX4-klassifisert (vannavstøtende) og er montstandsdykkelig mot lett sprut.

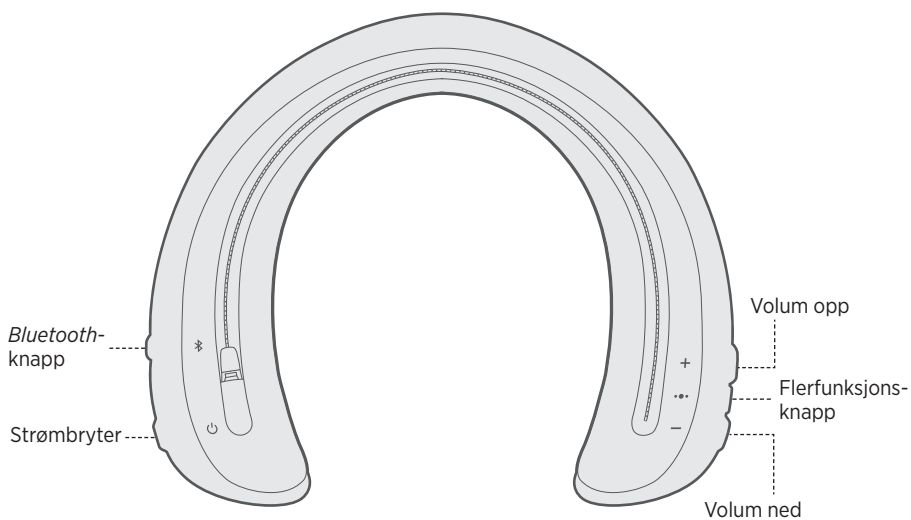
**FORSIKTIG:** IKKE svøm eller dusj med høytaleren. Ikke senk høytaleren ned i vann.



## HØYTTALERKONTROLLER

---

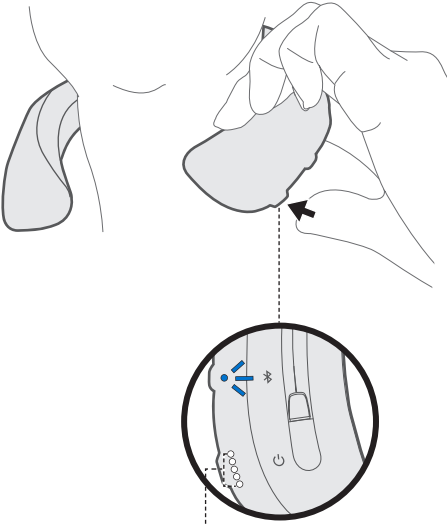
Kontrollene er plassert langs kanten av høyttaleren.



## Strøm på/av

Trykk på strømbryteren .

Batteriindikatoren lyser hvitt, og en talemelding angir batterinivået.



Batteriindikatorer

## Timer for automatisk avslåing

Timeren for automatisk avslåing sparer batteriet når høyttaleren ikke brukes. Høyttaler slås av når lyden har stoppet og ingen knapper er trykket på tre timer.

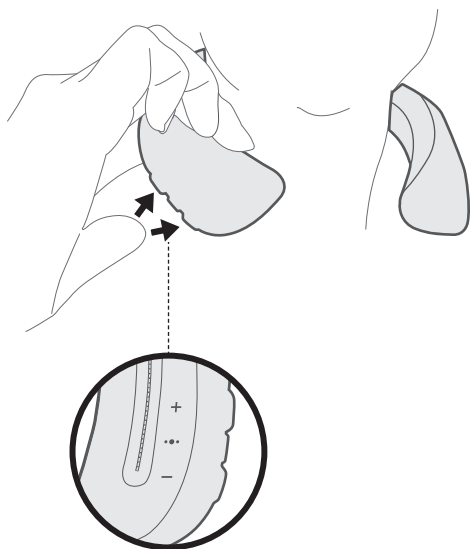
**Merk:** Bruk Bose® Connect-appen for å justere tiden det tar før høyttaler automatisk slås av eller for å deaktivere automatisk avslåing.

## Høyttalerfunksjoner

---

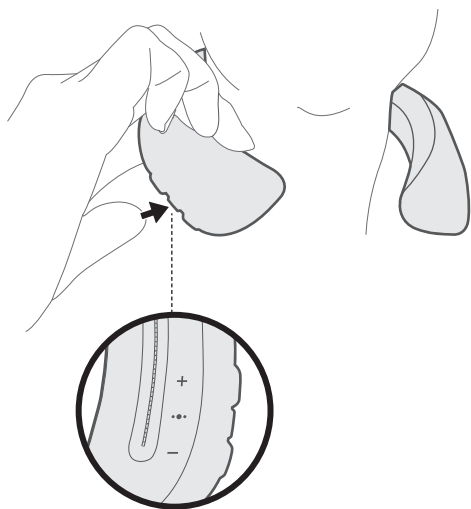
Kontrollene for høyttalerfunksjoner er plassert langs høyre kant av høyttaleren.

### Volumfunksjoner



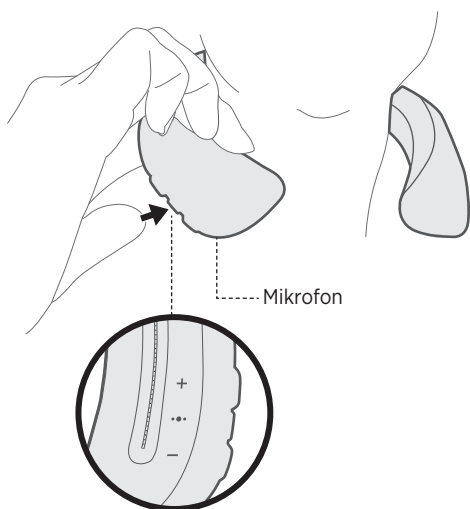
Funksjon	Gjør dette
Volum opp	Trykk <b>+</b> .
Volum ned	Trykk <b>-</b> .

## Funksjoner for medieavspilling



Funksjon	Gjør dette
Spill/pause	Trykk på flerfunksjonsknappen ●●●.
Gå fremover	Trykk ●●● hurtig to ganger.
Gå bakover	Trykk ●●● hurtig tre ganger.
Spol fremover	Trykk ●●● hurtig to ganger, og hold det andre trykket.
Spol bakover	Trykk ●●● hurtig tre ganger, og hold det tredje trykket.

## Ringefunksjoner



Funksjon	Gjør dette
Svar på et anrop	Trykk på flerfunksjonsknappen ●●.
Avslutt et anrop	Trykk ●●.
Avvis en innkommende samtale	Trykk og hold ●● i ett sekund.
Besvar en annen innkommende samtale og sett den aktive samtalen på vent	Når du er i en samtale, trykker du på ●●.
Avvis en annen innkommende samtale og forbli i gjeldende samtale	Når du er i en samtale, trykker og holder du ●● i ett sekund.
Bytt mellom to samtaler	Når du er i to aktive samtaler, trykker du raskt på ●● to ganger.
Opprett en konferansesamtale	Når du er i to aktive samtaler, trykker og holder du ●● i ett sekund.
Tilgang til talekontroll for å utføre et anrop	Når du ikke er i en samtale, trykker og holder du ●● i ett sekund. Det kan hende mobilenheten ikke støtter talekontroll. Se brukerveiledningen for enheten for mer informasjon.
Dempe / oppheve demping av en samtale	Når du er i en samtale, trykker du + og - samtidig.

---

## Aktivere talekontroll

---

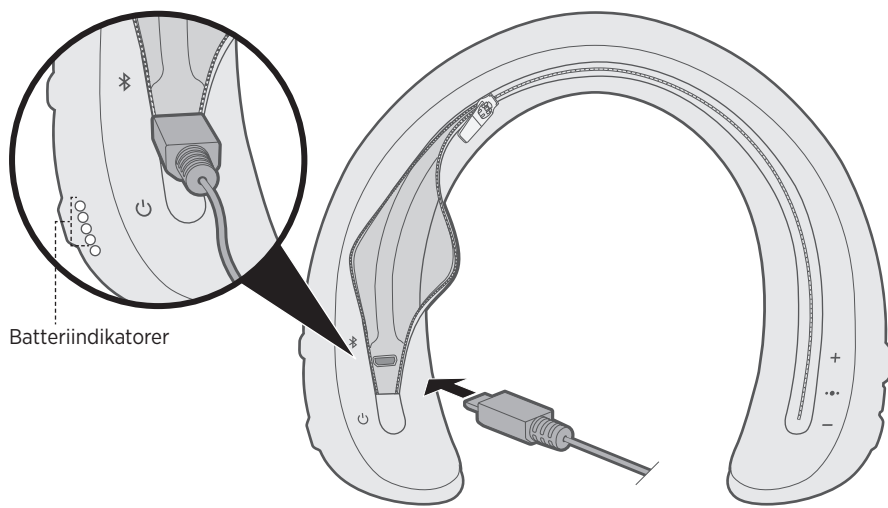
Høyttalermikrofonen fungerer som en utvidelse av mikrofonen på mobilenheten. Når du bruker flerfunksjonsknappen ●●● på høyttaleren, får du tilgang til funksjonene for talekontroll på enheten for å foreta/motta samtaler eller be Siri eller Google Now™ om å spille av musikk, gi informasjon om været, gi informasjon om en kamp og så videre.

Trykk og hold inne ●●● for å få tilgang til talekontroll på enheten. Du vil høre en tone som indikerer at talekontrollen er aktiv.

### Lad høyttaleren

---

1. Åpne glidelåsen på undersiden av dekslet for å få tilgang til USB-kontakten.
2. Plugg den lille enden av USB-kabelen inn i USB-kontakten.



3. Plugg den andre enden av USB-kabelen i en vegglader eller datamaskin som er slått på.  
Under lading blinker den siste batteriindikatoren hvitt. Når batteriet er fulladet, lyser alle fem batteriindikatorer hvitt.

**Merk:** Høyttaleren kan ikke brukes til lytting under lading.


## Ladetid

La det gå opptil tre timer for fullstendig opplading av batteriet. Når batteriet er fulladet, gir det strøm til høyttaleren i opptil 12 timer.

**Tips:** 15 minutter med lading gir strøm til høyttaleren i opptil to timer.

## Høre batterinivået

Hver gang du slår høyttaleren på, vil en talemelding angi batterinivået. Når du bruker høyttaleren, vil en talemelding angi om batteriet må lades.

Trykk og hold inne strømbryteren  til du hører en talemelding for å høre batterinivået når du bruker høyttaleren.

**Merk:** Trykk og hold inne  og se på batteriindikatoren for å kontrollere batterinivået (se side 20).

## Veiledning for lagring av batteriet

---

Ikke lagre høyttaleren i mer enn 90 dager når den er fulladet eller har et batterinivå som er mindre enn 10 %.

## Sikkerhetsbeskyttelsesmodus

---

Når høyttalerbatteriet er tomt (0 %) og det er koblet fra strøm i mer enn 90 dager, aktiveres sikkerhetsbeskyttelsesmodus og det er deaktivert permanent. Hvis sikkerhetsbeskyttelsesmodus aktiveres for høyttaleren, kontakter du kundestøtte hos Bose.

## STATUSINDIKATORER

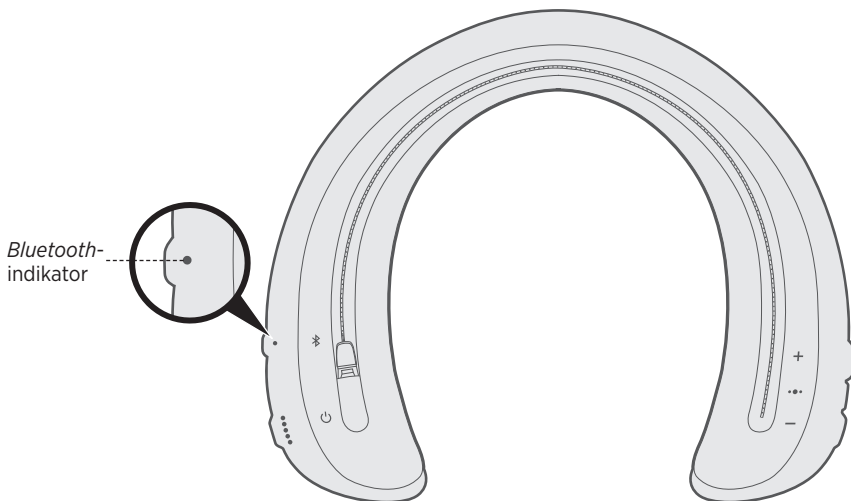
---

Indikatorene for *Bluetooth* og batteri er plassert på undersiden av høyttaleren.

### ***Bluetooth***-indikator

---

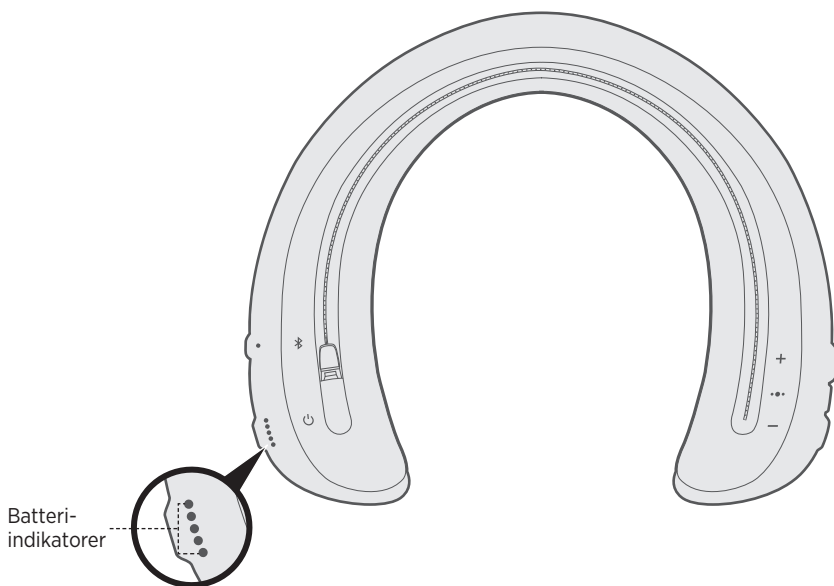
Viser tilkoblingsstatusen for en mobilenhet.



Indikatoraktivitet	Systemstatus
Blinker blått	Klar for tilkobling
Blinker hvitt	Kobler seg til
Lyser hvitt	Tilkoblet
Lyser blått	Velge språk


## Batteriindikatorer

Viser batteriladenivået:



Indikatoraktivitet	Ladeprosent
●○○○○	0 % - 20 %
●●○○○	20% - 40%
●●●○○	40% - 60%
●●●●○	60% - 80%
●●●●●	80% - 100%
⚡●●●●⚡	Feil – kontakt kundestøtte hos Bose

### Merknader:

- Under lading blinker den siste batteriindikatoren hvitt. Når høyttaleren er fulladet, lyser alle batteriindikatorer hvitt.
- Trykk og hold inne strømbryteren  for å se batteriindikatoren og ladenivået.
- Hvis koblet til en Apple-enhet, vil enheten vise batterinivået for høyttaleren nær øverste høyre hjørne på skjermen og i varslingssenteret.

## TALEMELDINGER

---

Talemeldinger veileder deg gjennom *Bluetooth*-sammenkoblingen, angir batterinivået og identifiserer tilkoblede enheter. Du kan tilpasse talemeldingene ved hjelp av knappene på høyttaleren.

**Tips:** Du kan også enkelt behandle talemeldingene ved hjelp av Bose® Connect-appen.

## Forhåndsinstallerte språk

---

Følgende språk er forhåndsinstallert i høyttaleren:

- Engelsk
- Spansk
- Fransk
- Tysk
- Mandarin
- Kantonesisk
- Japansk
- Koreansk
- Arabisk
- Italiensk
- Portugisisk
- Svensk
- Nederlandsk
- Dansk
- Norsk
- Finsk
- Russisk
- Polsk

### Se etter flere språk

Andre språk kan være tilgjengelige. Last ned Bose® Updater for å se etter språkopdateringer.

Gå til [btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)

## Endre språk

---

Når du slår høyttaleren på for første gang, er talemeldingene på engelsk.

1. Trykk og hold inne flerfunksjonsknappen ●●● og knappen + samtidig til du hører talemeldingen for det første språkalternativet.
2. Trykk på + eller – for å bla gjennom listen over språk.
3. Når du hører språket du vil velge, trykker og holder du ●●● for å velge.

## Deaktivere talemeldinger

---

Deaktivering av talemeldingsvarsler deaktiverer også talemeldinger (se side 23).

Trykk og hold inne + og – samtidig til du føler en vibrasjon.

**Merk:** Gjenta for å aktivere talemeldinger.

## Talemeldingsvarsler

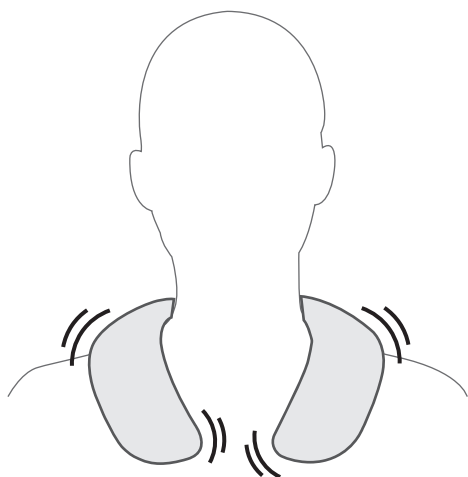
Høytaleren identifiserer innkommende anropere som er lagret i kontaktlisten.

Hvis du vil deaktivere funksjonen, kan du se “Deaktivere talemeldinger” på side 22. Du kan også deaktivere talemeldingsvarsler ved hjelp av Bose® Connect-appen.

**Merk:** Deaktivering av talemeldingsvarsler deaktiverer også talemeldinger.

## Vibrasjonsvarsler

Høytaleren gir vibrasjonsvarsler for å varsle om innkommende samtaler.



Varsel	Varsling
Lang puls	Vibrasjon aktivert
Lang, gjentatt puls	Innkommende samtale
Kort puls	Talekontroll aktivert

**Merk:** Bruk Bose® Connect-appen for å deaktivere vibrasjonsvarsler.

## BLUETOOTH-TILKOBLINGER

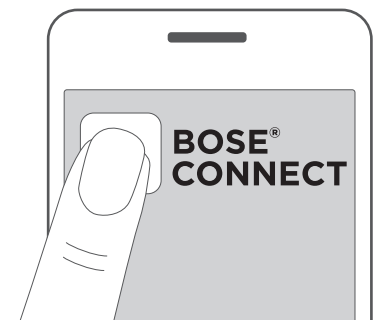
---

Trådløs *Bluetooth*-teknologi lar deg strøkke musikk fra mobilenheter, for eksempel smarttelefoner, nettbrett og datamaskiner. Før du kan strøkke musikk fra en enhet, må du koble enheten til høyttaleren.

### Koble mobilenheten til med Bose® Connect-appen (anbefales)

---

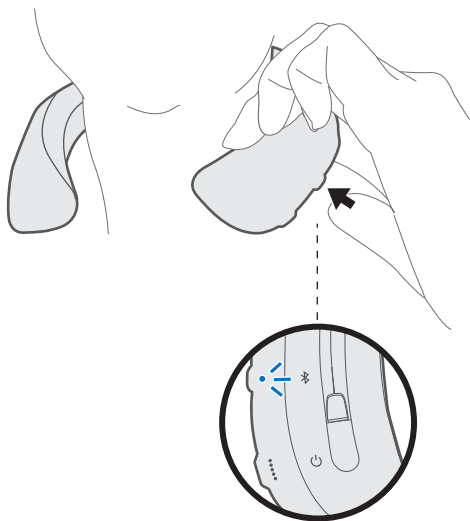
Last ned Bose® Connect-appen, og følg instruksjonene på skjermen mens høyttaleren er slått på.



Når sammenkoblingen er fullført, hører du “Connected to <navn på mobilenheten>” (Koblet til <navn på mobilenheten>), og *Bluetooth*-indikatoren lyser hvitt.

## Koble til med *Bluetooth*-funksjonen på mobilenheten

1. Med høyttaleren slått på holder du *Bluetooth*-knappen  inne til du hører talemeldingen "Ready to connect another device" (Klar til sammenkobling med en ny enhet) og *Bluetooth*-indikatoren blinker blått.



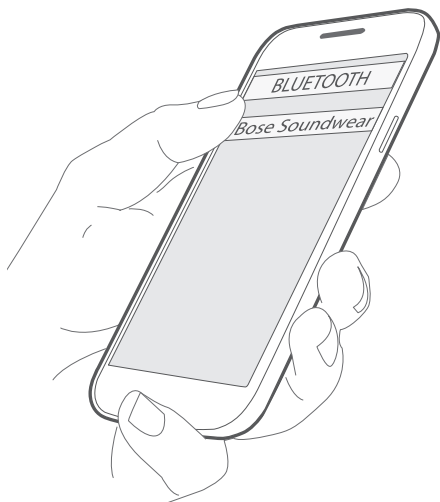
2. Aktiver *Bluetooth*-funksjonen på enheten.

**Tips:** *Bluetooth*-funksjonen er vanligvis på Innstillinger-menyen.

## BLUETOOTH-TILKOBLINGER

---

3. Velg høyttaleren fra listen over enheter.



Når sammenkoblingen er fullført, hører du "Connected to <navn på mobilenheten>" (Koblet til <navn på mobilenheten>), og *Bluetooth*-indikatoren lyser hvitt.

**Tips:** Se etter navnet som du angav for høyttaleren i Bose® Connect-appen.

## Koble fra mobilenheter

---

Deaktiver *Bluetooth*-funksjonen på enheten.

**Tips:** Du kan også koble fra mobilenheten ved hjelp av Bose® Connect-appen.

## Koble til mobilenheter på nytt


---

Når høyttaleren slås på, prøver den å koble til de to sist tilkoblede enhetene.

**Merk:** Enhetene må være innenfor rekkevidde (9 m eller 30 fot) og slått på.

## FLERE BLUETOOTH-TILKOBLINGER

---

Du kan koble flere enheter sammen med høyttaleren. *Bluetooth*-tilkoblingene styres *Bluetooth*-knappen . Talemeldinger veileder deg gjennom kontroll av flere tilkoblinger. Pass på at denne funksjonen er aktivert før du kobler til enda en mobilenhet.

**Tips:** Du kan også enkelt behandle flere tilkoblede enheter med Bose® Connect-appen.

## Koble til enda en mobilenhet

---

Du kan lagre opptil åtte sammenkoblede enheter i sammenkoblingslisten for høyttaleren, og den kan aktivt være tilkoblet to enheter samtidig.

Hvis du vil koble til enda en enhet, laster du ned Bose® Connect-appen (se side 24) eller bruker *Bluetooth*-menyen på mobilenheten (se side 25).

**Merk:** Du kan bare spille av lyd fra én enhet om gangen.

## Identifisere tilkoblede mobilenheter

---

Trykk  for å høre hvilke enheter som er tilkoblet.



## Bytte mellom to tilkoblede mobilenheter

---

1. Stopp avspillingen av lyd på den første enheten midlertidig.
2. Spill av lyd på den andre enheten.


## Koble til tidligere tilkoblet mobilenhet

---

1. Trykk på *Bluetooth*-knappen  for å høre hvilken enhet som er tilkoblet.
2. Trykk  på nytt innen tre sekunder for å koble til neste enhet i sammenkoblingslisten for høyttaleren.
3. Gjenta til du hører riktig enhetsnavn.
4. Spill av lyd på den tilkoblede enheten.

## Nullstille sammenkoblingslisten for høyttaleren

---

1. Trykk og hold inne  i ti sekunder til du hører "*Bluetooth device list cleared*" (*Bluetooth*-enhetslisten er nullstilt) og *Bluetooth*-indikatoren blinker blått.
2. Slett høyttaleren fra *Bluetooth*-listen på enheten.  
Alle enheter fjernes, og høyttaleren er klar til sammenkobling.

## BYTTE DEKSLET

---

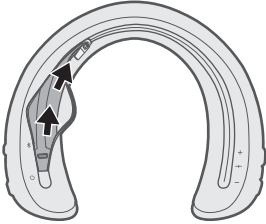
Du kan tilpasse høyttaleren med tilbehørsdeksler i forskjellige farger (følger ikke med). Tilbehørsdeksler kan kjøpes gjennom Boses kundestøtte. Gå til: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## Ta av dekslet

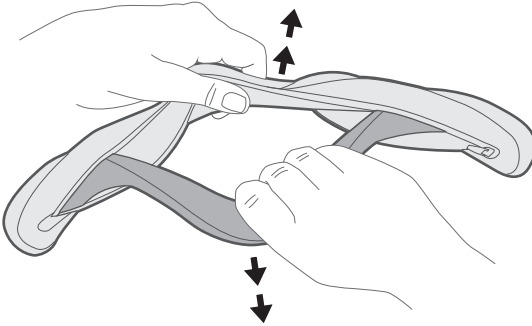
---

Ta av dekslet for å rengjøre høyttaleren, eller fest et nytt tilbehørsdeksel.

1. Åpne glidelåsen på dekslet.

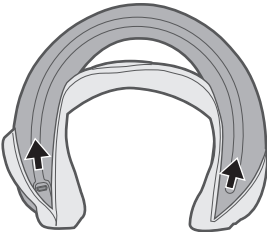


2. Bøy endene av høyttaleren utover for å gjøre høyttaleren flat, og trekk den bort fra dekslet.



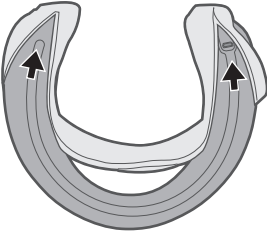
**Merk:** Selv om høyttaleren er fleksibel og kan bøyes horisontalt, må du IKKE bøye høyttaleren slik at den bøyes tilbake på seg selv. Unngå å bøye for langt.

3. Bøy endene av høyttaleren innover, og fjern endene av høyttaleren fra dekslet.

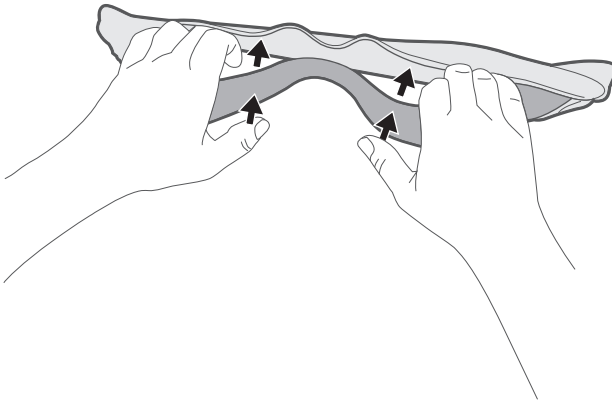


## Feste dekslet

1. Plasser endene av høyttaleren i enden av dekslet.



2. Bøy utover på endene mens du dytter innover på høyttaleren for å gjøre den flat slik at den passer i dekslet.



**Merk:** Selv om høyttaleren er fleksibel og kan bøyes horisontalt, må du IKKE bøye høyttaleren slik at den bøyes tilbake på seg selv. Unngå å bøye for langt.

3. Trekk dekslet over høyttaleren, og trekk til glidelåsen.



## Rengjøre høyttaleren og dekslet

Høyttaleren og dekslet bør rengjøres regelmessig.

Komponent	Rengjøring
Deksel	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fjern dekslet fra høyttaleren.</li> <li>2. Vask for hånd med lunket vann og et mildt rengjøringsmiddel.</li> <li>3. Heng til tork.</li> </ol> <p><b>Merk:</b> Pass på at tørker dekslet grundig før du fester det igjen.</p>
Høyttaler	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fjern dekslet fra høyttaleren.</li> <li>2. Rengjør overflatene på høyttaleren med en myk, fuktig klut (bruk kun vann).</li> </ol> <p><b>Merknader:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ikke bruk noen løsemidler, kjemikalier eller rengjøringsløsninger som inneholder alkohol, ammoniakk eller slipemidler.</li> <li>• Ikke søl væske inn i åpninger.</li> <li>• Pass på at du tørker høyttaleren grundig før du fester dekslet igjen.</li> </ul>

---

## Reservedeler og tilbehør

---

Reservedeler og tilbehør kan bestilles gjennom Boses kundestøtte.  
Gå til: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

---

## Begrenset garanti

---

Høytaleren er dekket av en begrenset garanti. Du finner nærmere informasjon om den begrensede garantien på registreringskortet for produktet i esken. Se kortet for instruksjoner om hvordan du registrerer produktet. Hvis du ikke registrerer produktet, påvirker det ikke den begrensede garantirettigheten.

Garantiinformasjonen for dette produktet gjelder ikke i Australia og New Zealand. Se nettstedet vårt på [www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) eller [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html) for informasjon om garantien i Australia og New Zealand.

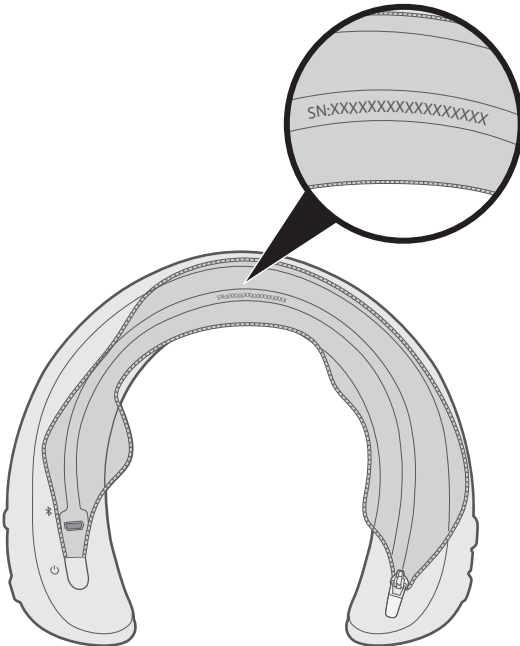
---

## Plassering av serienummer

---

Serienummeret er plassert midt under høytaleren.

Fjern dekslet for å se serienummeret.




## Vanlige løsninger

Hvis det oppstår problemer med høyttaleren:

- Slå høyttaleren på (se side 13).
- Kontroller tilstanden for statusindikatorene (se side 20).
- Kontroller at mobilenheten støtter *Bluetooth*-teknologi (se side 24).
- Lade batteriet (se side 18).
- Øk volumet på høyttaler, enheten og i musikkappen.
- Flytt den enheten nærmere høyttaleren og bort fra eventuelle forstyrrelser eller hindringer.
- Prøv å koble til en annen enhet (se side 28).

Hvis du ikke kan løse problemet, kan du se tabellen nedenfor for å identifisere symptomer og løsninger på vanlige problemer. Hvis ikke kan løse problemet, kan du kontakte kundestøtte hos Bose.

Gå til: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

Symptom	Løsning
Høyttaleren kobles ikke sammen med mobile enheter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• På enheten:               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Deaktiver og aktiver <i>Bluetooth</i>-funksjonen på nytt.</li> <li>– Slett høyttaleren fra <i>Bluetooth</i>-listen på enheten. Koble til på nytt (se side 28).</li> </ul> </li> <li>• Koble til en annen enhet (se side 29).</li> <li>• Gå til: <a href="http://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a> for å se instruksjonsvideoer.</li> <li>• Nullstill sammenkoblingslisten for høyttaleren (se side 29). Koble til på nytt.</li> </ul>
Ingen lyd	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller at talemeldinger er slått på. Trykk på <i>Bluetooth</i>-knappen  for å høre den tilkoblede enheten. Pass på at du bruker riktig enhet.</li> <li>• Bruk en annen musikkilde.</li> <li>• Koble til en annen enhet (se side 28).</li> <li>• Hvis det er koblet til to enheter, stopper du lyden på den første enheten midlertidig og spiller av lyden på den andre enheten.</li> <li>• Hvis det er koblet til to enheter, flytter du enhetene innen rekkevidde for høyttaleren (9 m eller 30 fot).</li> </ul>
Dårlig lyd kvalitet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bruk en annen musikkilde.</li> <li>• Koble til en annen enhet.</li> <li>• Koble fra den andre enheten.</li> <li>• Deaktiver alle funksjoner for lydforbedring på enheten eller i appen.</li> </ul>

Symptom	Løsning
Høytaleren lader ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pass på at kontakten på kabelen er riktig rettet inn med kontakten på høytaleren.</li> <li>• Kontroller at begge endene av USB-kabelen er godt festet.</li> <li>• Prøv en annen ladekilde.</li> <li>• Hvis høytaleren har vært utsatt for høye eller lave temperaturer, må du la den få romtemperatur før du prøver å lade på nytt.</li> <li>• Nullstille høytaleren (se "Tilbakestille høytaleren").</li> <li>• Høytaleren kan være i sikkerhetsbeskyttelsesmodus (se side 19).</li> </ul>
Mikrofonen registrerer ikke lyd	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller at mikrofonåpningen på venstre side av høytaleren ikke er blokkert.</li> <li>• Prøv en ny telefonsamtale.</li> <li>• Prøv en annen kompatibel enhet.</li> </ul>
Mobilenheten reagerer ikke på knappetrykk	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varier hastigheten på trykkene for flertrykksfunksjoner ved hjelp av flerfunksjonsknappen ●●●.</li> <li>• Full kontroll er kanskje ikke tilgjengelig for enkelte modeller.</li> <li>• Prøv en annen kompatibel enhet.</li> </ul>

## Tilbakestille høytaleren

Tilbakestilling til fabrikkinnstillingene fjerner alle tilkoblede enheter og språkinnstillinger fra høytaleren, og tilbakestiller den til de originale innstillingene fra fabrikk.

1. Slå høytaleren på.
2. Trykk og hold inne ●●● og — samtidig i ti sekunder til *Bluetooth*-indikatoren lyser blått og du hører en talemelding som ber deg om å velge språk (se side 24).

# WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

---

**Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz instrukcjami użytkowania i zachować je.**

## Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

1. Należy przeczytać instrukcje.
2. Należy zachować instrukcje.
3. Należy uwzględnić wszystkie ostrzeżenia.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcjami.
5. Należy korzystać wyłącznie z dodatków/akcesoriów zalecanych przez producenta.
6. Wykonanie wszystkich prac serwisowych należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi. Naprawa w serwisie jest wymagana w przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia, np. uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki, nieprawidłowego działania albo upuszczenia urządzenia.

## OSTRZEŻENIA/PRZESTROGI

- NIE WOLNO korzystać z głośnika przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.
  - Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, z głośnika należy korzystać przy komfortowym, średnim poziomie głośności.
  - Przed zamocowaniem głośnika lub umieszczeniem go w pobliżu uszu należy zmniejszyć poziom głośności na urządzeniu, a następnie stopniowo go zwiększać do momentu osiągnięcia poziomu umożliwiającego komfortowe słuchanie.
- Należy zachować ostrożność podczas prowadzenia pojazdów i przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących użytkowania telefonów komórkowych i głośników osobistych.
- Należy skoncentrować się na bezpieczeństwie własnym i osób postronnych w przypadku używania głośnika osobistego podczas wykonywania czynności wymagających uwagi, np. podczas jazdy na rowerze lub poruszania się w miejscach o dużym natężeniu ruchu, w pobliżu placów budowy, torów kolejowych itp. Aby mieć pewność, że dźwięki otoczenia, w tym alarmy i sygnały ostrzegawcze, będą słyszalne, należy odłączyć głośnik osobisty lub dostosować poziom głośności.



Produkt zawiera elementy magnetyczne. Skonsultuj się z lekarzem, aby dowiedzieć się, czy może to mieć wpływ na funkcjonowanie implantów medycznych.

- NIE WOLNO dokonywać modyfikacji produktu bez zezwolenia.
- Produktu należy używać wyłącznie z zasilaczem atestowanym przez odpowiednią instytucję, który jest zgodny z lokalnymi przepisami (np. UL, CSA, VDE, CCC).
- Nie należy wystawiać produktów z akumulatorami na działanie zbyt wysokich temperatur (np. nie należy przechowywać ich w miejscu narażonym na bezpośrednie światło słoneczne, ogień itp.).
- Etykieta produktu jest umieszczona na spodzie obudowy.

**UWAGA:** Urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z wymaganiami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B określonymi w części 15 przepisów FCC. Wymagania te określono w celu zapewnienia ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach budynków mieszkalnych. Urządzenie wytwarza oraz wykorzystuje energię promieniowania o częstotliwości radiowej i może powodować zakłócenia komunikacji radiowej, jeżeli nie jest zainstalowane i użytkowane zgodnie z zaleceniami producenta. Nie można jednak zagwarantować, że działanie niektórych instalacji nie będzie zakłócać. Jeżeli urządzenie zakłóca odbiór radiowy lub telewizyjny, co można sprawdzić poprzez jego wyłączenie i ponownie włączenie, zakłócenia tego typu można eliminować, korzystając z jednej z następujących metod:

- Zmiana ustawienia lub lokalizacji anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazda sieciowego w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Skonsultowanie się z dystrybutorem lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy technicznej.

W wyniku zmian lub modyfikacji wprowadzonych bez wyraźnej zgody firmy Bose Corporation użytkownik może zostać pozbawiony prawa do korzystania z urządzenia.

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 zasad FCC oraz kanadyjskimi standardami branżowymi RSS dotyczącymi licencji. Użytkowanie urządzenia jest uzależnione od spełnienia dwóch następujących warunków: (1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) musi być odporne na zakłócenia zewnętrzne, w tym na zakłócenia, które mogą powodować wadliwe działanie.

Urządzenie jest zgodne z normami FCC i Industry Canada dotyczącymi limitów narażenia na promieniowanie o częstotliwościach radiowych określonych ogólnie dla ludzi. Ten nadajnik nie może znajdować się w pobliżu innej anteny lub nadajnika, ani też nie może pracować w połączeniu z takimi urządzeniami.

Urządzenie spełnia wymogi IMDA.

## CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

 Firma Bose Corporation niniejszym deklaruje, że produkt ten jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i zaleceniami określonymi w dyrektywie 2014/53/UE oraz innych dyrektywach UE. Pełna treść deklaracji zgodności jest dostępna na stronie [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

Zakres częstotliwości pracy urządzenia to 2400–2480 MHz.

*Bluetooth*<sup>®</sup>: Maksymalna moc nadawcza: poniżej 20 dBm EIRP

*Bluetooth Low Energy*: Maksymalna gęstość widmowa mocy: poniżej 10 dBm/MHz EIRP

## Rozporządzenie dotyczące urządzeń radiowych małej mocy

### Artykuł XII

Zgodnie z rozporządzeniem dotyczącym urządzeń radiowych małej mocy bez zgody udzielonej przez NCC żadna firma, przedsiębiorstwo ani użytkownik nie ma prawa zmieniać częstotliwości, zwiększać mocy nadawczej ani modyfikować oryginalnych parametrów oraz sposobu działania zatwierdzonych urządzeń radiowych małej mocy.

### Artykuł XIV

Urządzenia radiowe małej mocy nie mogą wpływać na bezpieczeństwo lotnicze ani zakłócać komunikacji służbowej. W przypadku stwierdzenia zakłóceń użytkownik ma obowiązek natychmiast zaprzestać użytkowania urządzenia do momentu ustąpienia zakłóceń. Komunikacja służbowa oznacza komunikację radiową prowadzoną zgodnie z ustawą Prawo telekomunikacyjne.

Urządzenia radiowe małej mocy ulegają zakłóceniom pochodzącym z komunikacji służbowej lub urządzeń promieniujących w radiowym paśmie ISM.

# INFORMACJE PRAWNE

**NIE WOLNO** podejmować prób wyjęcia akumulatora litowo-jonowego z tego urządzenia. W celu wyjęcia go należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą produktów firmy Bose lub z wykwalifikowanym technikiem.



廢電池請回收

**Zużyte akumulatory należy utylizować w odpowiedni sposób, zgodnie z lokalnymi przepisami.** Nie spalać.



Ten symbol oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Produkt należy dostarczyć do odpowiedniego miejsca zbiórki w celu recyklingu. Właściwy sposób utylizacji i recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne, ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji i recyklingu tego produktu, skontaktuj się z samorządem lokalnym, zakładem utylizacji odpadów albo sklepem, w którym produkt został nabyty.

**Li-ion**



Akumulator litowo-jonowy zainstalowany w tym produkcie powinien być usuwany wyłącznie przez wykwalifikowanego technika. Więcej informacji można uzyskać u lokalnego sprzedawcy produktów firmy Bose lub na stronie <http://products.bose.com/static/compliance/index.html>.



## Nazwy i zawartość toksycznych lub szkodliwych substancji albo pierwiastków

Nazwa części	Toksyczne lub szkodliwe substancje albo pierwiastki					
	Ołów (Pb)	Rtęć (Hg)	Kadm (Cd)	Sześciowartościowy chrom (Cr(VI))	Polibromowany bifenylny (PBB)	Polibromowany difenyloeter (PBDE)
Polichlorowane bifenylny (PCB)	X	0	0	0	0	0
Części metalowe	X	0	0	0	0	0
Części z tworzyw szt.	0	0	0	0	0	0
Głośniki	X	0	0	0	0	0
Kable	X	0	0	0	0	0

Tę tabelę przygotowano zgodnie z wymaganiami normy SJ/T 11364.

O: Wskazuje, że zawartość danej substancji toksycznej lub szkodliwej we wszystkich materiałach homogenicznych użytych w tej części nie przekracza limitu określonego w normie GB/T 26572.

X: Wskazuje, że dana substancja toksyczna lub szkodliwa zawarta w co najmniej jednym z homogenicznych materiałów użytych w tej części przekracza limit określony w normie GB/T 26572.



**Data produkcji:** Ósma cyfra numeru seryjnego oznacza rok produkcji, np. cyfra „7” oznacza rok 2007 lub 2017.

**Importer — Chiny:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importer — UE:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Holandia

**Importer — Tajwan:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Tajwan.  
Numer telefonu: +886-2-2514 7676

**Importer — Meksyk:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Numer telefonu: +5255 (5202) 3545

**Zasilanie:** 5 V  $\overline{\text{---}}$  1,5 A

Apple, logo Apple, iPad, iPhone, iPod oraz Siri są znakami towarowymi firmy Apple Inc. zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach. App Store jest znakiem usługowym firmy Apple Inc. Znak towarowy „iPhone” jest używany na podstawie licencji udzielonej przez firmę Aiphone K.K.

Android, Google Now, Google Play oraz logo Google Play są znakami towarowymi firmy Google Inc.

Znak słowny i logo *Bluetooth*<sup>®</sup> są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. wykorzystanymi przez firmę Bose Corporation na mocy licencji.

Terminy „Made for iPod”, „Made for iPhone” i „Made for iPad” oznaczają, że dane urządzenie elektroniczne zaprojektowano specjalnie pod kątem odtwarzacza iPod, telefonu iPhone lub tabletu iPad i ma ono certyfikat dewelopera potwierdzający zgodność ze standardami firmy Apple. Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie tego akcesorium ani jego zgodność ze standardami bezpieczeństwa i standardami prawnymi. Użycie tego akcesorium z urządzeniem iPod, iPhone lub iPad może wpływać na komunikację bezprzewodową.

Siedziba główna firmy Bose Corporation: 1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation. Żadnej części tego dokumentu nie wolno powielać, modyfikować, rozpowszechniać ani w inny sposób wykorzystywać bez uprzedniego uzyskania pisemnego zezwolenia.

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

---

### **Aplikacja Bose® Connect**

Co można zrobić za pomocą aplikacji Bose Connect? ..... 8

### **Co znajduje się w opakowaniu?**

Zawartość opakowania ..... 9

### **Sposób noszenia**

Regulacja w celu zapewnienia wygody użytkownika ..... 10

Wodoodporność ..... 11

### **Elementy sterowania głośnikiem**

Włączanie/wyłączanie zasilania ..... 13

    Wyłącznik automatyczny ..... 13

Funkcje głośnika ..... 14

    Funkcje regulacji głośności ..... 14

    Funkcje odtwarzania multimedialnych ..... 15

    Funkcje połączeń telefonicznych ..... 16

Dostęp do sterowania głosem ..... 17

### **Akumulator**

Ładowanie akumulatora głośnika ..... 18

    Czas ładowania ..... 19

    Odsłuchiwanie wskazówki głosowej informującej o poziomie  
    naładowania akumulatora ..... 19

Zalecenia dotyczące przechowywania akumulatora ..... 19

Tryb ochrony ..... 19

### **Wskaźniki stanu**

Wskaźnik *Bluetooth*® ..... 20

Wskaźniki akumulatora ..... 21

### **Wskazówki głosowe**

Wstępnie zainstalowane języki ..... 22

Zmianianie języka ..... 22

Wyłączanie wskazówek głosowych ..... 22

**Powiadomienia o połączeniach telefonicznych**

Powiadomienia za pomocą wskazówek głosowych .....	23
Powiadomienia za pomocą wibracji.....	23

**Połączenia *Bluetooth***

Łączenie z urządzeniem przenośnym przy użyciu aplikacji Bose® Connect (zalecane).....	24
Łączenie za pomocą menu <i>Bluetooth</i> w urządzeniu przenośnym.....	25
Odłączanie urządzenia przenośnego.....	27
Ponowne łączenie z urządzeniem przenośnym.....	27

**Obsługa kilku połączeń *Bluetooth***

Łączenie z dodatkowym urządzeniem przenośnym.....	28
Identyfikowanie podłączonych urządzeń przenośnych.....	28
Przełączanie między dwoma podłączonymi urządzeniami przenośnymi...	28
Ponowne łączenie z podłączonym wcześniej urządzeniem przenośnym...	29
Czyszczenie listy parowania głośnika.....	29

**Wymiana pokrowca**

Zdejmowanie pokrowca .....	30
Zakładanie pokrowca .....	31

**Pielęgnacja i konserwacja**

Czyszczenie głośnika i pokrowca.....	32
Części zamienne i akcesoria .....	33
Ograniczona gwarancja.....	33
Położenie numeru seryjnego.....	33

**Rozwiązywanie problemów**

Typowe rozwiązania .....	34
Resetowanie głośnika.....	35

Pobierz aplikację Bose Connect, aby aktualizować oprogramowanie, personalizować ustawienia głośnika, zarządzać w łatwy sposób połączeniami *Bluetooth* oraz mieć dostęp do nowych funkcji.

## Co można zrobić za pomocą aplikacji Bose Connect?

---

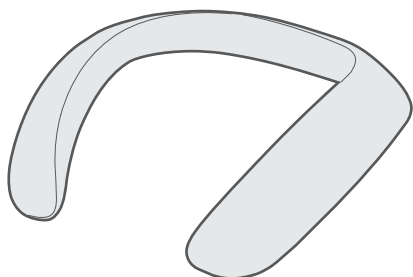
- Łączyć się w łatwy sposób z wieloma urządzeniami przenośnymi i przełączać między nimi jednym szybkim przesunięciem.
- Dostosować ustawienia głośnika:
  - nazwać głośnik,
  - wybrać język wskazówek głosowych lub wyłączyć wskazówki głosowe,
  - aktywować tryb cichy poprzez wyłączenie wibracji,
  - zmniejszyć poziom niskich tonów,
  - zmienić ustawienia wyłącznika automatycznego.
- Znaleźć odpowiedzi na często zadawane pytania.



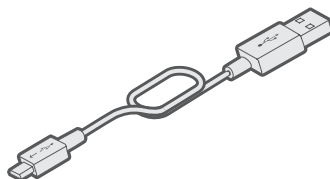
## Zawartość opakowania

---

Sprawdź, czy w opakowaniu znajdują się przedstawione poniżej elementy:



Głośnik Bose® SoundWear™ Companion®  
(z dołączonym pokrowcem)



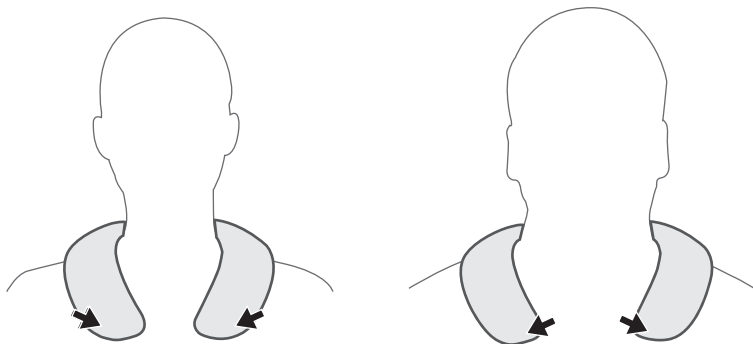
Kabel USB

**Uwaga:** Nie wolno korzystać z produktu, jeśli jakakolwiek jego część jest uszkodzona. Należy powiadomić autoryzowanego dystrybutora produktów firmy Bose lub Dział Obsługi Klienta firmy Bose.  
Przejdź do strony [global.bose.com/Support/SWC](https://global.bose.com/Support/SWC)

# Regulacja w celu zapewnienia wygody użytkownika

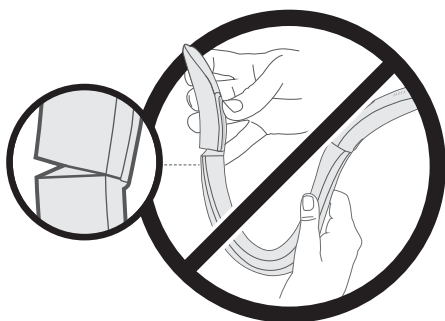
---

Głośnik jest elastyczny, dzięki czemu można go dostosować w celu zapewnienia odpowiedniego komfortu.



### PRZESTROGI:

- Nie należy nadmiernie zginać głośnika. Elastyczne końce głośnika odwracać tylko podczas zdejmowania lub zakładania pokrowca.
- NIE wyginać głośnika w taki sposób, by jego powierzchnie były skręcone.
- NIE owijać ściśle głośnika wokół jakichkolwiek przedmiotów.
- Należy zachować ostrożność podczas przechowywania głośnika, aby zapobiec jego zgnieceniu.



## Wodoodporność

---

Głośnik ma stopień ochrony przed wodą IPX4 i jest odporny na małe rozbryzgi wody.

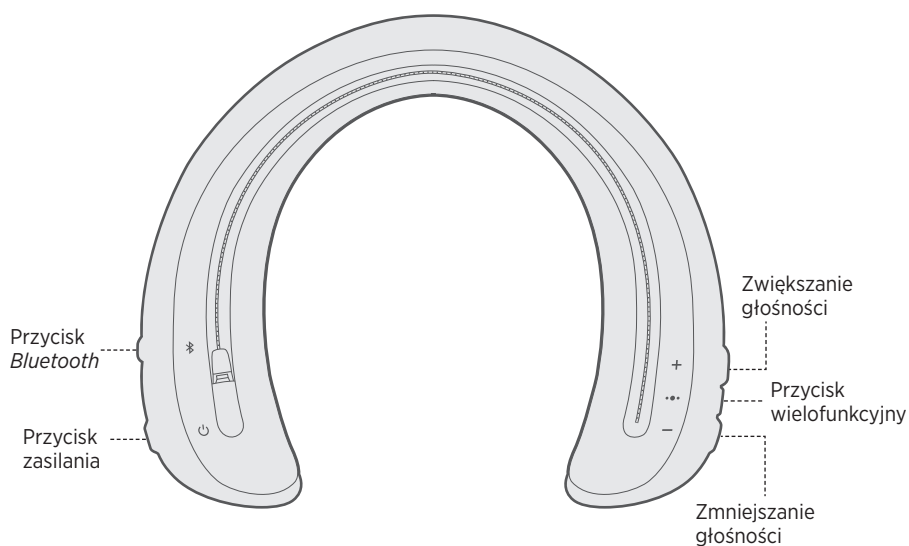
**PRZESTROGA:** NIE korzystać z głośnika podczas pływania ani pod prysznicem.  
Głośnika nie wolno zanurzać w żadnym zbiorniku wodnym.



## ELEMENTY STEROWANIA GŁOŚNIKIEM

---

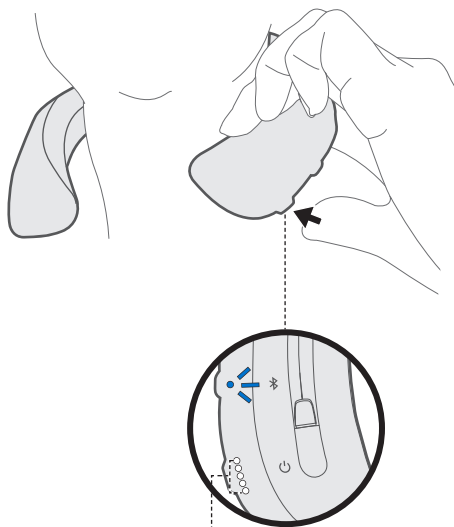
Elementy sterowania są dostępne po zewnętrznej stronie głośnika.



## Włączanie/wyłączanie zasilania

Naciśnij przycisk zasilania (⏻).

Wskaźniki naładowania akumulatora zaświecą się na biało i zostanie odtworzona wskazówka głosowa informująca o poziomie naładowania akumulatora.



Wskaźniki akumulatora

## Wyłącznik automatyczny

Funkcja automatycznego wyłączenia pozwala oszczędzać energię akumulatora, gdy głośnik nie jest używany. Głośnik wyłączy się, jeśli odtwarzanie dźwięku zostało zatrzymane i w ciągu trzech godzin nie naciśnięto żadnego przycisku.

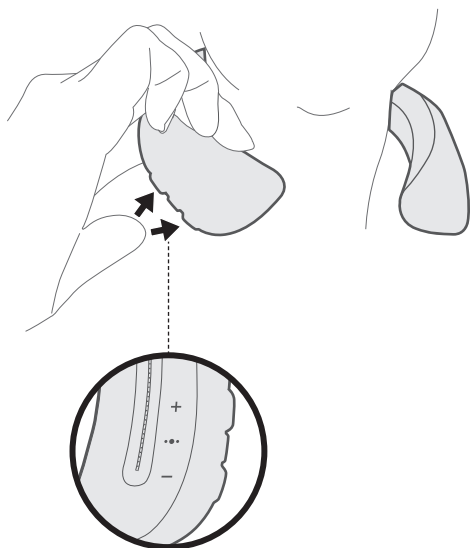
**Uwaga:** Aby ustawić czas, po upływie którego następuje automatyczne wyłączenie głośnika, lub aby wyłączyć funkcję automatycznego wyłączenia, należy skorzystać z aplikacji Bose® Connect.

## Funkcje głośnika

---

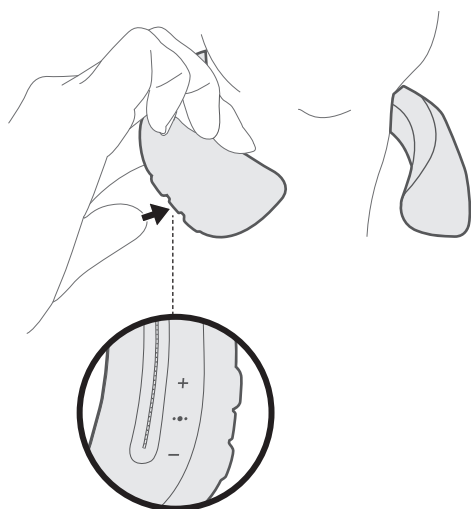
Elementy sterowania funkcjami głośnika są dostępne po zewnętrznej prawej stronie głośnika.

### Funkcje regulacji głośności



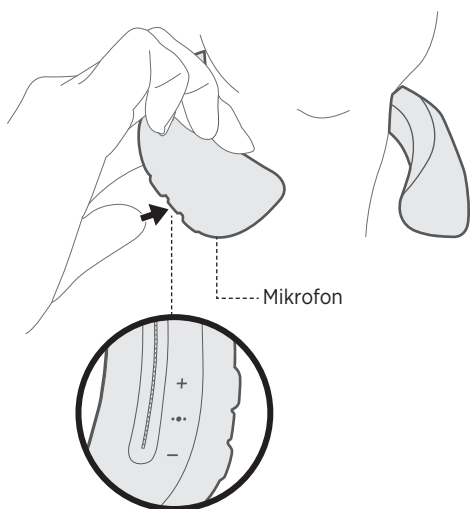
Funkcja	Sposób wywołania
Zwiększanie głośności	Naciśnij przycisk <b>+</b> .
Zmniejszanie głośności	Naciśnij przycisk <b>-</b> .

## Funkcje odtwarzania multimedialnych



Funkcja	Sposób wywołania
Rozpoczęcie/wstrzymanie odtwarzania	Naciśnij przycisk wielofunkcyjny ●●●.
Przeskakiwanie do przodu	Szybko dwukrotnie naciśnij przycisk ●●●.
Przeskakiwanie do tyłu	Szybko trzykrotnie naciśnij przycisk ●●●.
Szybkie przewijanie do przodu	Szybko dwukrotnie naciśnij przycisk ●●●, przytrzymując go przy drugim naciśnięciu.
Szybkie przewijanie do tyłu	Szybko trzykrotnie naciśnij przycisk ●●●, przytrzymując go przy trzecim naciśnięciu.

## Funkcje połączeń telefonicznych



Funkcja	Sposób wywołania
Odbieranie połączenia telefonicznego	Naciśnij przycisk wielofunkcyjny ●●●.
Kończenie połączenia telefonicznego	Naciśnij przycisk ●●●.
Odrzucenie połączenia przychodzącego	Naciśnij przycisk ●●● i przytrzymaj go przez sekundę.
Odbieranie nowego połączenia przychodzącego i zawieszanie bieżącej rozmowy	Podczas rozmowy naciśnij przycisk ●●●.
Odrzucanie nowego połączenia przychodzącego i kontynuowanie bieżącej rozmowy	Podczas rozmowy naciśnij przycisk ●●● i przytrzymaj go przez sekundę.
Przełączanie między dwoma połączeniami	Gdy aktywne są dwa połączenia, szybko dwukrotnie naciśnij przycisk ●●●.
Tworzenie połączenia konferencyjnego	Gdy aktywne są dwa połączenia, naciśnij przycisk ●●● i przytrzymaj go przez sekundę.
Dostęp do sterowania głosem w celu wykonania połączenia	Gdy nie toczy się rozmowa, naciśnij przycisk ●●● i przytrzymaj go przez sekundę. Nie wszystkie urządzenia przenośne obsługują funkcję sterowania głosem. Aby uzyskać dodatkowe informacje, przeczytaj podręcznik użytkownika urządzenia.
Włączanie/wyłączanie wyciszenia rozmowy	Podczas rozmowy naciśnij jednocześnie przyciski + i -.

## Dostęp do sterowania głosem

---

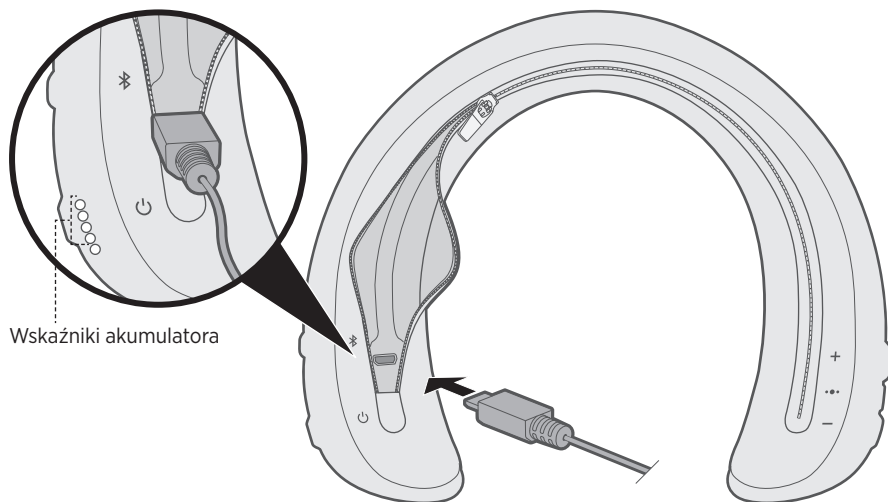
Mikrofon głośnika działa jak przedłużenie mikrofonu w urządzeniu przenośnym. Za pomocą przycisku wielofunkcyjnego ●●● na głośniku można uzyskać dostęp do funkcji sterowania głosem na urządzeniu przenośnym w celu nawiązywania/odbierania połączeń, lub też korzystania z usług Siri albo Google Now™ do odtwarzania muzyki, a także sprawdzania prognozy pogody, wyników z gier i innych informacji.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ●●●, aby włączyć sterowanie głosem na urządzeniu. Zostanie wyemitowany dźwięk wskazujący, że sterowanie głosem jest aktywne.

## Ładowanie akumulatora głośnika

---

1. Aby uzyskać dostęp do złącza USB, otwórz zamek błyskawiczny w dolnej części pokrowca.
2. Podłącz mniejszą końcówkę kabla USB do złącza USB.



3. Podłącz drugą końcówkę kabla USB do złącza ładowarki sieciowej lub komputera, którego zasilanie jest włączone.

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora, który zaświeci się jako ostatni, będzie migać na biało podczas ładowania. Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, wszystkich pięć wskaźników poziomu naładowania akumulatora zaczną świecić na biało.

**Uwaga:** Podczas ładowania głośnik nie może odtwarzać dźwięków.


## Czas ładowania


Ładowanie akumulatora do stanu pełnego naładowania może potrwać do trzech godzin. W pełni naładowany akumulator wystarcza nawet na 12 godzin działania głośnika.

**Porada:** Akumulator ładowany przez 15 minut wystarcza maksymalnie na dwie godziny działania głośnika.

## Odsłuchiwanie wskazówki głosowej informującej o poziomie naładowania akumulatora

Po każdym włączeniu głośnika odtwarzana jest wskazówka głosowa informująca o poziomie naładowania akumulatora. Podczas korzystania z głośnika odtwarzana jest odpowiednia wskazówka głosowa, jeśli konieczne jest ładowanie akumulatora.

Aby odsłuchać wskazówkę głosową informującą o poziomie naładowania akumulatora, naciśnij przycisk zasilania  i przytrzymaj go, aż wskazówka głosowa zostanie odtworzona.

**Uwaga:** Aby sprawdzić wizualnie poziom naładowania akumulatora, naciśnij i przytrzymaj przycisk , patrząc się na wskaźniki akumulatora (zob. strona 20).

## Zalecenia dotyczące przechowywania akumulatora

---

Nie należy przechowywać głośnika przez okres dłuższy niż 90 dni, jeśli akumulator jest w pełni naładowany lub pozostały poziom naładowania jest mniejszy niż 10%.

## Tryb ochrony

---

Gdy akumulator głośnika jest wyczerpany (0%) i będzie odłączony od zasilania przez ponad 90 dni, zostanie przełączony w tryb ochrony i trwale zdezaktywowany. Jeśli głośnik zostanie przełączony w tryb ochrony, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta firmy Bose.

## WSKAŹNIKI STANU

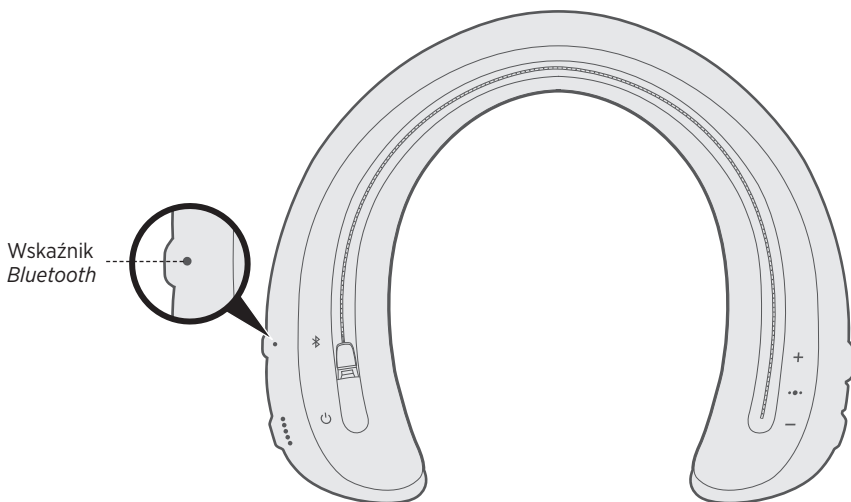
---

Wskaźnik *Bluetooth* i wskaźniki akumulatora znajdują się na dolnej stronie głośnika.

### Wskaźnik *Bluetooth*

---

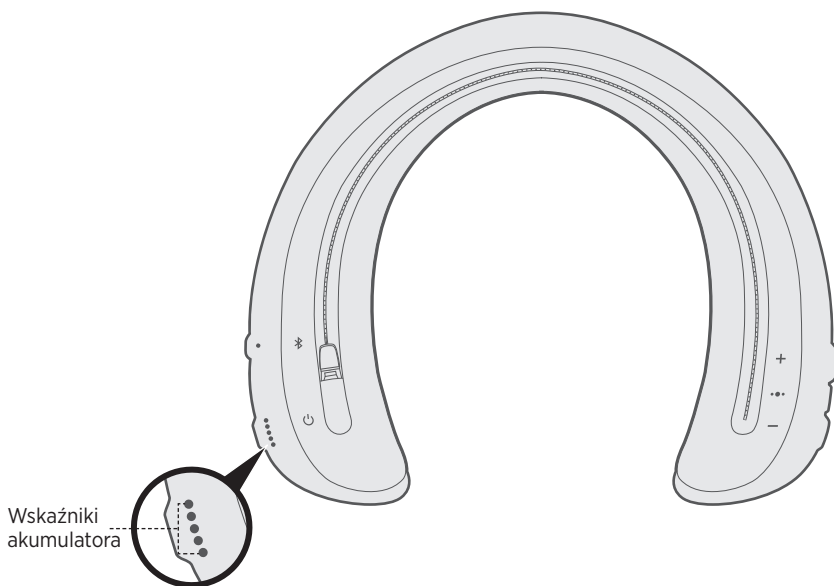
Informuje o stanie połączenia urządzenia przenośnego.



Stan wskaźnika	Stan systemu
Miga na niebiesko	Gotowość do połączenia
Miga na biało	Łączenie
Świeci na biało	Połączono
Świeci na niebiesko	Wybór języka


## Wskaźniki akumulatora

Wskazują poziom naładowania akumulatora.



Stan wskaźnika	Procent naładowania
●○○○○	0–20%
●●○○○	20–40%
●●●○○	40–60%
●●●●○	60–80%
●●●●●	80–100%
⚡⚡⚡⚡⚡	Błąd — skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta firmy Bose

### Uwagi:

- Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora, który zaświecił się jako ostatni, będzie migać na biało podczas ładowania. Gdy akumulator głośnika zostanie w pełni naładowany, wszystkie wskaźniki poziomu naładowania akumulatora zaczną świecić na biało.
- Aby sprawdzić wizualnie poziom naładowania akumulatora, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania , patrząc się na wskaźniki akumulatora.
- Po nawiązaniu połączenia z urządzeniem firmy Apple wyświetli ono poziom naładowania akumulatora głośnika w prawym górnym rogu ekranu oraz w centrum powiadomień.

## WSKAZÓWKI GŁOSOWE

---

Wskazówki głosowe prowadzą użytkownika przez proces nawiązywania połączenia *Bluetooth*, informują o poziomie naładowania akumulatora oraz identyfikują podłączone urządzenia. Wskazówki głosowe można dostosować, korzystając z przycisków na głośniku.

**Porada:** Wskazówkami głosowymi można w łatwy sposób zarządzać także przy użyciu aplikacji Bose® Connect.

## Wstępnie zainstalowane języki

---

W głośniku wstępnie zainstalowane są następujące języki:

- Angielski
- Japoński
- Holenderski
- Hiszpański
- Koreański
- Duński
- Francuski
- Arabski
- Norweski
- Niemiecki
- Włoski
- Fiński
- Mandaryński
- Portugalski
- Rosyjski
- Kantoński
- Szwedzki
- Polski

### Sprawdzanie dodatkowych języków

Mogą być dostępne dodatkowe języki. Aby sprawdzić aktualizacje pakietów językowych, pobierz aplikację Bose® Updater. Przejdź do strony [btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)

## Zmianie języka

---

Gdy głośnik jest włączany po raz pierwszy, wskazówki głosowe są odtwarzane w języku angielskim.

1. Naciśnij jednocześnie przycisk wielofunkcyjny ●●● oraz przycisk + i przytrzymaj je do momentu, gdy usłyszysz wskazówkę głosową w pierwszym języku do wyboru.
2. Do nawigacji po liście języków służą przyciski + i -.
3. Gdy usłyszysz swój język, naciśnij i przytrzymaj przycisk ●●●, aby go wybrać.

## Wyłączanie wskazówek głosowych

---

Wyłączenie wskazówek głosowych powoduje również wyłączenie funkcji powiadomien głosowych (patrz: strona 23).

Naciśnij jednocześnie przyciski + oraz - i przytrzymaj je do momentu, aż poczujesz wibrację.

**Uwaga:** Powtórz tę czynność, aby z powrotem włączyć wskazówki głosowe.

## Powiadomienia za pomocą wskazówek głosowych

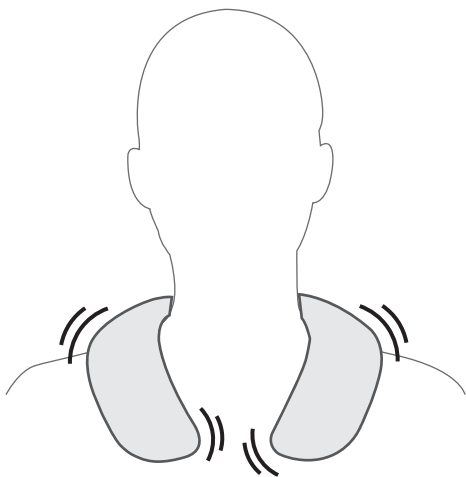
Głośnik identyfikuje rozmówców wykonujących połączenia przychodzące, którzy są zapisani na liście kontaktów.

Aby wyłączyć tę funkcję, patrz: „Wyłączanie wskazówek głosowych” na stronie 22. Funkcję powiadomień za pomocą wskazówek głosowych można wyłączyć także przy użyciu aplikacji Bose® Connect.

**Uwaga:** Wyłączenie funkcji powiadomień za pomocą wskazówek głosowych powoduje również wyłączenie wskazówek głosowych.

## Powiadomienia za pomocą wibracji

Głośnik oferuje funkcję powiadamiania o połączeniach przychodzących za pomocą wibracji.



Impuls wibracyjny	Powiadomienie
Długi impuls	Wibracje włączone
Długie, powtarzające się impulsy	Połączenie przychodzące
Krótki impuls	Sterowanie głosem włączone

**Uwaga:** Aby wyłączyć powiadomienia za pomocą wibracji, skorzystaj z aplikacji Bose® Connect.

## POŁĄCZENIA *BLUETOOTH*

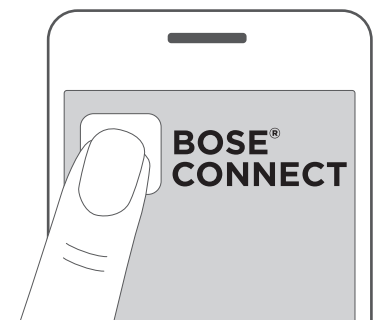
---

Technologia bezprzewodowa *Bluetooth* umożliwia strumieniowe przesyłanie muzyki z urządzeń przenośnych, takich jak smartfony, tablety czy laptopy. Aby można było przesyłać strumieniowo muzykę z urządzenia, należy najpierw połączyć urządzenie z głośnikiem.

### **Łączenie z urządzeniem przenośnym przy użyciu aplikacji **Bose® Connect** (zalecane)**


---

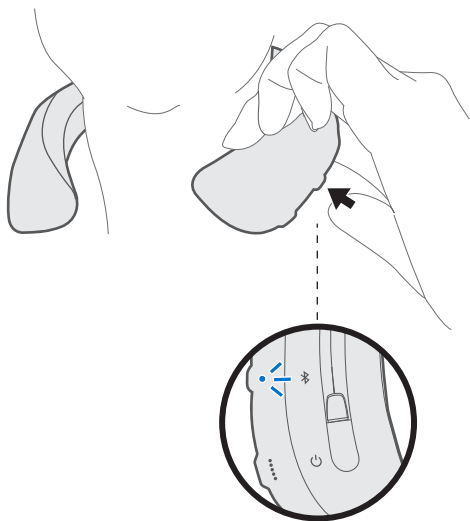
Włącz głośnik, a następnie pobierz aplikację Bose Connect i postępuj dalej zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.



Po połączeniu zostanie odtworzony komunikat „Połączono z <nazwa urządzenia przenośnego>”, a wskaźnik *Bluetooth* zacznie świecić na biało.

## Łączenie za pomocą menu *Bluetooth* w urządzeniu przenośnym

1. Gdy głośnik jest włączony, naciśnij przycisk *Bluetooth*  i przytrzymaj go do momentu, aż usłyszysz komunikat głosowy informujący o gotowości do nawiązania połączenia z kolejnym urządzeniem lub wskaźnik *Bluetooth* zacznie migać na niebiesko.



2. Włącz funkcję *Bluetooth* w urządzeniu.

**Porada:** Funkcja *Bluetooth* jest zwykle dostępna w menu Ustawienia.

## POŁĄCZENIA *BLUETOOTH*

---

3. Wybierz głośnik z listy urządzeń.



Po połączeniu zostanie odtworzony komunikat „Połączono z <nazwa urządzenia przenośnego>”, a wskaźnik *Bluetooth* zacznie świecić na biało.

**Porada:** Szukaj nazwy głośnika wprowadzonej w aplikacji Bose® Connect.

## Odłączanie urządzenia przenośnego

---

Wyłącz funkcję *Bluetooth* w urządzeniu.

**Porada:** Urządzenie przenośne można odłączyć również za pomocą aplikacji Bose® Connect.

## Ponowne łączenie z urządzeniem przenośnym


---

Głośnik podczas włączania podejmie próbę ponownego nawiązania połączenia z dwoma ostatnio podłączonymi urządzeniami.

**Uwaga:** Urządzenia muszą znajdować się w zasięgu (9 m) i być włączone.

## OBSŁUGA KILKU POŁĄCZEŃ *BLUETOOTH*

---

Istnieje możliwość sparowania dodatkowych urządzeń z głośnikiem. Sterowanie połączeniami *Bluetooth* odbywa się za pomocą przycisku *Bluetooth* . Wskazówki głosowe prowadzą użytkownika przez proces sterowania wieloma połączeniami. Przed podłączeniem dodatkowego urządzenia przenośnego należy sprawdzić, czy wskazówki głosowe są włączone.

**Porada:** Możesz w łatwy sposób zarządzać wieloma podłączonymi urządzeniami, korzystając z aplikacji Bose® Connect.

## Łączenie z dodatkowym urządzeniem przenośnym

---


Na liście parowania głośnika można zachować maksymalnie osiem sparowanych urządzeń, przy czym aktywne połączenie może być jednocześnie nawiązane z nie więcej niż dwoma urządzeniami.

Aby nawiązać połączenie z dodatkowym urządzeniem, pobierz aplikację Bose® Connect (patrz: strona 24) lub skorzystaj z menu *Bluetooth* w urządzeniu przenośnym (strona 25).

**Uwaga:** Dźwięk można odtwarzać tylko z jednego urządzenia przenośnego naraz.

## Identyfikowanie podłączonych urządzeń przenośnych

---

Naciśnij przycisk , aby usłyszeć komunikat informujący o aktualnie podłączonych urządzeniach.



## Przełączanie między dwoma podłączonymi urządzeniami przenośnymi

---

1. Wstrzymaj odtwarzanie na pierwszym urządzeniu.
2. Rozpocznij odtwarzanie na drugim urządzeniu.


## Ponowne łączenie z podłączonym wcześniej urządzeniem przenośnym

---

1. Naciśnij przycisk *Bluetooth* , aby usłyszeć komunikat informujący o aktualnie podłączonym urządzeniu.
2. W ciągu trzech sekund naciśnij ponownie przycisk , aby podłączyć kolejne urządzenie z listy parowania głośnika.
3. Powtarzaj tę czynność do momentu usłyszenia nazwy właściwego urządzenia.
4. Rozpocznij odtwarzanie na podłączonym urządzeniu.

## Czyszczenie listy parowania głośnika

---

1. Naciśnij przycisk  i przytrzymaj go przez 10 sekund do momentu, aż usłyszysz komunikat informujący o wyczyszczeniu listy urządzeń *Bluetooth* lub wskaźnik *Bluetooth* zacznie migać na niebiesko.
2. Usuń głośnik z listy urządzeń *Bluetooth* w urządzeniu.  
Wszystkie urządzenia zostaną wyczyszczone i głośnik będzie gotowy do podłączenia.

## WYMIANA POKROWCA

---

Głośnik można spersonalizować za pomocą dodatkowych pokrowców o różnych kolorach (do nabycia osobno). Dodatkowe pokrowce można zakupić za pośrednictwem Działu Obsługi Klienta firmy Bose.

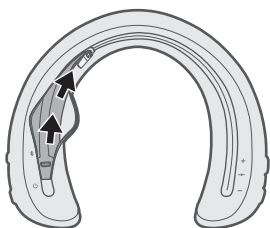
Przejdź do strony [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## Zdejmowanie pokrowca

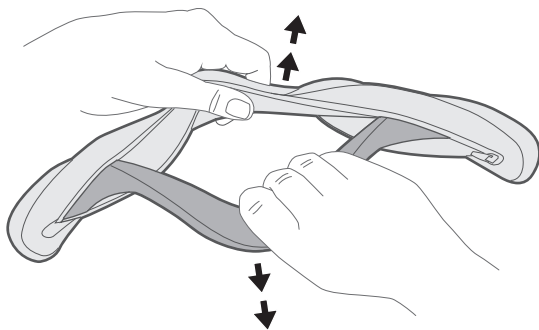
---

Pokrowiec należy zdjąć w celu czyszczenia głośnika lub założenia nowego dodatkowego pokrowca.

1. Rozepnij zamek błyskawiczny pokrowca.



2. Odegnij końce głośnika na zewnątrz, aby rozłożyć go na płasko, a następnie wyciągnij z pokrowca.



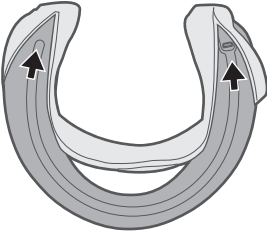
**Uwaga:** Głośnik jest elastyczny i można wyginać go w poziomie, NIE należy jednak wyginać głośnika w taki sposób, by jego powierzchnie były skrócone. Unikać nadmiernego zginania głośnika.

3. Odegnij końce głośnika do wewnątrz i wyciągnij je z pokrowca.

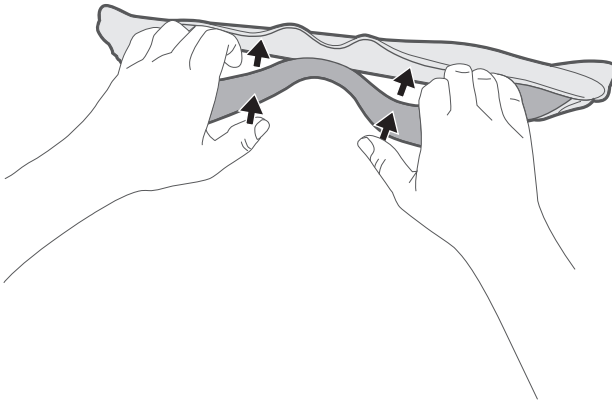


## Zakładanie pokrowca

1. Włóż końce głośnika w końce pokrowca.



2. Odegnij końce głośnika na zewnątrz, naciskając go jednocześnie do wewnątrz, aby ułożyć go na płasko i dopasować do pokrowca.



**Uwaga:** Głośnik jest elastyczny i można wyginać go w poziomie, NIE należy jednak wyginać głośnika w taki sposób, by jego powierzchnie były skrzyżowane. Unikać nadmiernego zginania głośnika.

3. Naciągnij pokrowiec na głośnik i zapnij zamek błyskawiczny.



## Czyszczenie głośnika i pokrowca

Głośnik i pokrowiec mogą wymagać okresowego czyszczenia.

Element	Procedura czyszczenia
Pokrowiec	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zdjąć pokrowiec z głośnika.</li> <li>2. Czyścić ręcznie letnią wodą z łagodnym detergentem.</li> <li>3. Powiesić w celu wyschnięcia.</li> </ol> <p><b>Uwaga:</b> Przed ponownym założeniem pokrowca należy sprawdzić, czy jest on zupełnie suchy.</p>
Głośnik	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zdjąć pokrowiec z głośnika.</li> <li>2. Do czyszczenia powierzchni głośnika użyj miękkiej, wilgotnej ściereczki (zwilżonej samą wodą).</li> </ol> <p><b>Uwagi:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie należy używać rozpuszczalników, środków chemicznych ani środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak lub materiały ścierne.</li> <li>• Należy uważać, by do otworów w urządzeniu nie przedostała się jakakolwiek ciecz.</li> <li>• Przed ponownym założeniem pokrowca należy sprawdzić, czy głośnik jest zupełnie suchy.</li> </ul>

## Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić poprzez Dział Obsługi Klienta firmy Bose. Odwiedź stronę [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## Ograniczona gwarancja

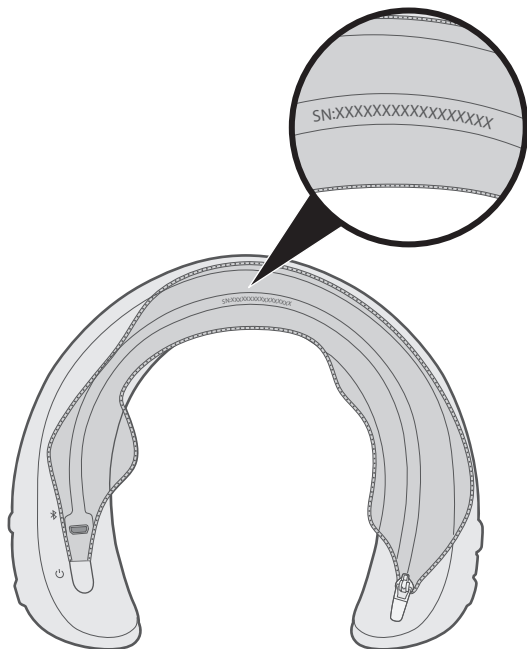
Głośnik jest objęty ograniczoną gwarancją. Szczegółowe informacje dotyczące ograniczonej gwarancji są dostępne na karcie rejestracyjnej produktu dostarczonej z urządzeniem. Na karcie tej można również znaleźć informacje dotyczące sposobu rejestracji. Rezygnacja z rejestracji nie ma wpływu na uprawnienia wynikające z ograniczonej gwarancji.

Informacje na temat gwarancji dołączone do tego produktu nie dotyczą Australii i Nowej Zelandii. Szczegółowe informacje dotyczące gwarancji w Australii i Nowej Zelandii można znaleźć pod adresem [www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) lub [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html).

## Położenie numeru seryjnego

Numer seryjny urządzenia jest umieszczony po środku dolnej części głośnika.

Aby zobaczyć numer seryjny, należy rozpiąć zamek błyskawiczny pokrowca.




## Typowe rozwiązania

W przypadku wystąpienia problemów z głośnikiem:

- Włącz głośnik (patrz: strona 13).
- Sprawdź stan wskaźników (patrz: strona 20).
- Sprawdź, czy urządzenie przenośne obsługuje technologię *Bluetooth* (patrz: strona 24).
- Naładuj akumulator (patrz: strona 18).
- Zwiększ poziom głośności głośnika i urządzenia oraz poziom głośności w aplikacji muzycznej.
- Ustaw urządzenie bliżej głośnika, ale jednocześnie z dala od źródeł zakłóceń i przeszkód.
- Spróbuj podłączyć kolejne urządzenie (patrz: strona 28).

Jeśli nie możesz rozwiązać problemu, zapoznaj się z poniższą tabelą przedstawiającą objawy typowych problemów i możliwe sposoby ich rozwiązania. Jeśli nadal nie możesz rozwiązać problemu, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta firmy Bose. Przejdź do strony [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

Objaw	Rozwiązanie
Głośnik nie łączy się z urządzeniem przenośnym	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na urządzeniu:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Wyłącz i włącz ponownie funkcję <i>Bluetooth</i>.</li> <li>- Usuń głośnik z listy urządzeń <i>Bluetooth</i> w urządzeniu. Połącz ponownie (patrz: strona 28).</li> </ul> </li> <li>• Podłącz inne urządzenie (patrz: strona 29).</li> <li>• Przejdź do strony <a href="http://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a>, aby obejrzeć filmy instruktażowe.</li> <li>• Wyczyść listę parowania głośnika (patrz: strona 29). Połącz ponownie.</li> </ul>
Brak dźwięku	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź, czy wskazówki głosowe są włączone. Naciśnij przycisk <i>Bluetooth</i> , aby usłyszeć komunikat informujący o aktualnie podłączonym urządzeniu. Sprawdź, czy używasz odpowiedniego urządzenia.</li> <li>• Użyj innego źródła muzyki.</li> <li>• Podłącz inne urządzenie (patrz: strona 28).</li> <li>• Jeśli podłączono dwa urządzenia, wstrzymaj odtwarzanie dźwięku na pierwszym z nich i rozpocznij odtwarzanie na drugim.</li> <li>• Jeśli podłączono dwa urządzenia, sprawdź, czy są one w zasięgu głośnika (9 m).</li> </ul>

Objaw	Rozwiązanie
Niska jakość dźwięku	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Użyj innego źródła muzyki.</li> <li>• Podłącz inne urządzenie.</li> <li>• Odłącz drugie urządzenie.</li> <li>• Wyłącz wszystkie funkcje ulepszania dźwięku w urządzeniu i aplikacji muzycznej.</li> </ul>
Akumulator głośnika się nie ładuje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź, czy końcówka kabla jest prawidłowo dopasowana do złącza w głośniku.</li> <li>• Sprawdź, czy oba końce kabla USB są stabilnie zamocowane.</li> <li>• Użyj innego źródła zasilania do ładowania akumulatora.</li> <li>• Jeśli głośnik był wystawiony na działanie wysokich lub niskich temperatur, poczekaj, aż znów osiągnie temperaturę pokojową, i spróbuj ponownie rozpocząć ładowanie.</li> <li>• Zresetuj głośnik (patrz: „Resetowanie głośnika”).</li> <li>• Głośnik może być w trybie ochrony (patrz: strona 19).</li> </ul>
Mikrofon nie odbiera dźwięku	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź, czy otwór mikrofonu w lewej części głośnika nie jest zasłonięty.</li> <li>• Wykonaj inne połączenie telefoniczne.</li> <li>• Użyj innego zgodnego urządzenia.</li> </ul>
Urządzenie przenośne nie reaguje na naciskanie przycisków	<ul style="list-style-type: none"> <li>• W przypadku funkcji wymagających kilkukrotnego naciśnięcia przycisku zwiększ odstęp między kolejnymi naciśnięciami przycisku wielofunkcyjnego ●●●.</li> <li>• W niektórych modelach pełne funkcje sterowania mogą być niedostępne.</li> <li>• Użyj innego zgodnego urządzenia.</li> </ul>

## Resetowanie głośnika

---

Resetowanie powoduje usunięcie podłączonych urządzeń oraz ustawień językowych z głośnika i przywrócenie oryginalnych ustawień fabrycznych.

1. Włącz głośnik.
2. Naciśnij jednocześnie przyciski ●●● oraz — i przytrzymaj je przez 10 sekund, aż wskaźnik *Bluetooth* zacznie świecić na niebiesko i zostanie odtworzona wskazówka głosowa z prośbą o wybranie języka (patrz: strona 24).

# VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

---

## Läs igenom och spara alla anvisningar om säkerhet och användning.

### Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Läs de här anvisningarna.
2. Behåll anvisningarna.
3. Ge akt på alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd bara den utrustning/de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
6. Låt utbildad personal utföra all service. Underhåll krävs när apparaten skadats på något sätt, t.ex. om elkabeln eller kontakten har skadats, om den inte fungerar felfritt eller har tappats.

### VARNINGAR/TÄNK PÅ

- Använd INTE högtalarna med hög volym under en längre tidsperiod.
  - Du undviker hörselskador om du använder högtalaren med en bekväm och moderat ljudnivå.
  - Skruva ned volymen på enheten innan du använder högtalaren eller placerar den intill öronen. Skruva sedan upp volymen stegvis tills den når en behaglig nivå.
- Var försiktig när du kör bil och följ gällande lagar angående användning av mobiltelefoner och högtalare.
- Fokusera på din och andras säkerhet om du använder högtalaren när du ägnar dig åt aktiviteter som kräver hela din uppmärksamhet, till exempel när du cyklar eller promenerar i trafiken, vid en byggarbetsplats eller vid en järnväg. Ta bort högtalaren så att du hör ljudet från omgivningen, inklusive larm och varningssignaler.



Produkten innehåller magnetiska material. Konsultera en läkare för att ta reda på om detta kan påverka implantat av medicinsk enhet.

- Gör INGA obehöriga ändringar av produkten.
- Använd endast godkänd utrustning för uppladdning (till exempel UL, CSA, VDE och CCC).
- Utsätt inte produkter som innehåller batterier för höga temperaturer (t.ex. från direkt solljus, öppen eld eller liknande)
- På undersidan finns en etikett med information om produkten.

**OBS!** Den här utrustningen har testats och befunnits överensstämma med gränsvärdena för digitala enheter enligt klass B, i enlighet med del 15 i FCC:s bestämmelser. Gränsvärdena är avsedda att ge rimligt skydd mot skadliga störningar vid installation i bostäder. Den här utrustningen genererar, använder och kan avge radiofrekvensenergi, och om utrustningen inte installeras och används i enlighet med anvisningarna kan den orsaka skadliga störningar i samband med radiokommunikation. Det ges dock ingen garanti för att det inte kan förekomma skadliga störningar i en viss installation. Om den här utrustningen stör mottagningen i en radio- eller TV-apparat (vilket kan upptäckas genom att utrustningen stängs av och sätts på) rekommenderar vi att du försöker motverka störningen genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett eluttag i en annan strömkrets än den som mottagaren är ansluten till.
- Vänd dig till din återförsäljare eller en erfaren radio-/TV-reparatör för att få hjälp.

Om utrustningen ändras eller modifieras på något sätt, som inte uttryckligen har godkänts av Bose Corporation, kan medföra att användarens rätt att använda produkten upphävs.

Denna enhet uppfyller del 15 i FCC-bestämmelserna och licensundantaget i Industry Canada angående RSS-standarder. Följande två villkor ställs för användningen: (1) Enheten får inte orsaka skadliga störningar och (2) enheten måste tåla alla former av störningar som den tar emot, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift av enheten.

Denna enhet uppfyller FCC- och Industry Canada-bestämmelserna angående gränsvärden för radiofrekvensexponering för produkter för generella användningsområden. Sändaren får inte sammankopplas eller användas tillsammans med någon annan antenn eller sändare.

Uppfyller kraven i IMDA.

## CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)

 Härmed förklarar Bose Corporation att denna produkt i alla väsentliga avseenden uppfyller de krav och föreskrifter som uppställts enligt direktivet 2014/53/EG och andra EG-direktiv. En komplett försäkran om överensstämmelse finns på [www.bose.com/compliance](http://www.bose.com/compliance)

Frekvensband användning: 2400 till 2480 MHz.

*Bluetooth*<sup>®</sup>: Maximal överföringsstyrka mindre än 20 dBm EIRP

*Bluetooth* Low Energy: Maximalt effektspektrum mindre än 10 dBm/MHz EIRP

## Hanteringsregler för radiofrekvensenheter med låg effekt

### Artikel XII

I enlighet med "Hanteringsregler för radiofrekvensenheter med låg effekt" och utan tillstånd beviljat av NCC, är företag, organisationer eller användare inte tillåtna att ändra frekvensen, förstärka överföringsstyrkan eller ändra ursprungliga egenskaper och prestanda för en godkänd radiofrekvensenhet med låg effekt.

### Artikel XIV

Radiofrekvensenheter med låg effekt får inte påverka flygsäkerheten eller störa annan legal kommunikation. Om detta uppmärksammas ska användaren omedelbart upphöra med att använda enheten tills det inte finns någon risk för sådana störningar. Med nämnda legala kommunikationer avses radiokommunikationer som sker i enlighet med gällande telekommunikationslagstiftning.

Radiofrekvensenheter med låg effekt måste vara mottagliga för störningar från legala kommunikationer och enheter som sänder ut ISM-radiovägor.

# FÖRORDNINGAR

Försök **INTE** ta bort det uppladdningsbara litiumbatteriet från produkten. Kontakta en Bose-återförsäljare eller en kvalificerad tekniker om det behövs tas bort.



廢電池請回收

**Tänk på att lämna in gamla batterier för återvinning enligt lokala föreskrifter.** Elda inte upp batterier.



Den här symbolen betyder att produkten inte ska kastas med hushållsoporna utan återvinnas i enlighet med lokala bestämmelser. Rätt deponering och återvinning hjälper till att skydda våra naturresurser, vår hälsa och miljö. Mer information om deponering och återvinning av produkten får du om du kontaktar lokala myndigheter, deponeringscentraler eller affären där du köpte produkten.

**Li-ion**



Det uppladdningsbara litiumbatteriet i den här produkten får endast tas bort av kvalificerad person. Kontakta en Bose-återförsäljare eller gå till <http://products.bose.com/static/compliance/index.html> för att få mer information.



## Namn och innehåll på giftiga eller farliga ämnen eller delar


### Giftiga eller farliga ämnen och delar

Namn	Bly (Pb)	Kvicksilver (Hg)	Kadmium (Cd)	Sexvärt krom (CR(VI))	Polyklorerad bifenyyl (PBB)	Polyklorerad diphenyl ether (PBDE)
PCB:er	X	0	0	0	0	0
Metall	X	0	0	0	0	0
Plast	0	0	0	0	0	0
Högtalare	X	0	0	0	0	0
Kablar	X	0	0	0	0	0

Den här tabellen är uppställd i enlighet med bestämmelserna i SJ/T 11364.

O: Anger att detta giftiga eller farliga ämne som ingår i alla homogena material i den här artikeln ligger under gränsvärdena uppställda i GB/T 26572.

X: Anger att detta giftiga eller farliga ämne som ingår i minst ett av de homogena materialen i den här artikeln ligger över gränsvärdena uppställda i GB/T 26572.



**Tillverkningsdatum:** Den åttonde siffran i serienumret visar tillverkningsåret; "7" är 2007 eller 2017.

**Kinaimportör:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, Kina (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**EU-importör:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Nederländerna

**Taiwanimportör:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, telefonnummer Taiwan: +886-2-2514 7676

**Mexikoimportör:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Telefonnummer: +5255 (5202) 3545

**Indata:** 5 V  $\overline{\text{---}}$  1,5 A

Apple, Apple-logotypen, iPad, iPhone, iPod och Siri är varumärken som tillhör Apple Inc. i USA och i andra länder. App Store är ett tjänstemärke som tillhör Apple Inc. Varumärket "iPhone" används med en licens från Aiphone K.K.

Android, Google Now, Google Play och Google Play-logotypen är varumärken som tillhör Google Inc.

Ordmärket *Bluetooth*<sup>®</sup> och logotypen är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. Bose Corporation använder dem under licensansvar.

"Made for iPod", "Made for iPhone" och "Made for iPad" betyder att ett elektroniskt tillbehör har tillverkats speciellt för en iPod-, iPhone- eller iPad-enhet och att det certifierats av producenten samt att det uppfyller Apple-standarder. Apple ansvarar inte för hur enheten fungerar eller att den är kompatibel med säkerhetsstandarder och andra standarder. Vänligen observera att användning av detta tillbehör tillsammans med en iPod, iPhone eller iPad kan påverka trådlösa överföringar.

Bose Corporations huvudkontor: 1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation. Ingen del av denna publikation får återges, modifieras, distribueras eller på något annat sätt användas utan föregående skriftlig tillåtelse.

# INNEHÅLL

---

## Appen Bose® Connect

Vad kan jag göra med Bose Connect-appen? .....	8
--	---

## Vad finns i förpackningen

Innehåll .....	9
----------------	---

## Användningssätt

Anpassa för din bekvämlighet .....	10
Vattentålighet .....	11

## Högtalarkontroller

Slå på/stäng av .....	13
Timer för automatisk avstängning .....	13
Högtalarfunktioner .....	14
Volyminställningar .....	14
Funktioner för medieuppspelning .....	15
Samtalsfunktioner .....	16
Komma åt röstkontroller .....	17

## Batteri

Ladda högtalaren .....	18
Laddningstid .....	19
Höra laddningsnivån .....	19
Förvaring av batteriet .....	19
Skyddsläge .....	19

## Statusindikatorer

<i>Bluetooth</i> ®-indikator .....	20
Batteriindikatorer .....	21

## Röstmeddelanden

Förinstallerade språk .....	22
Ändra språket .....	22
Inaktivera röstmeddelanden .....	22

---

## Röstanvisningar

Notifikationer för röst <span>an</span> visning .....	23
Vibrations <span>an</span> visningar.....	23

## *Bluetooth*-anslutningar

Anslut den mobila enheten med Bose® Connect-appen (rekommenderas) .....	24
Anslut via <i>Bluetooth</i> -menyn på den mobila enheten.....	25
Koppla från en mobil enhet .....	27
Återanslutning av en mobil enhet .....	27

## Flera *Bluetooth*-anslutningar

Anslut ytterligare en bärbar enhet.....	28
Identifiera anslutna mobila enheter .....	28
Växla mellan två anslutna mobila enheter .....	28
Ansluta en mobil enhet som tidigare varit ansluten .....	29
Rensa synkroniseringslistan i högtalaren .....	29

## Byta fodral

Ta bort locket.....	30
Sätta fast fodralet .....	31

## Skötsel och underhåll

Rengöra högtalaren och fodralet .....	32
Utbytesdelar och tillbehör.....	33
Begränsad garanti .....	33
Plats för serienummer .....	33

## Felsökning

Vanliga lösningar .....	34
Återställ högtalaren .....	35

Ladda ned Bose Connect-appen för att hålla programvaran uppdaterad, anpassa dina högtalarinställningar, förenkla hanteringen av *Bluetooth*-anslutningar och för åtkomst till nya funktioner.

## Vad kan jag göra med Bose Connect-appen?

---

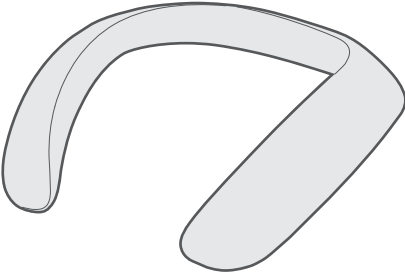
- Anslut och växla mellan flera bärbara enheter med en enkel sveprörelse.
- Anpassa högtalarna
  - Ge högtalaren ett namn.
  - Välja språk för röstänvisningar eller inaktivera röstänvisningar.
  - Stänga av ljud till högtalarna genom att inaktivera vibrationer.
  - Minska basen.
  - Ställa in tiden för automatisk avstängning.
- Hitta svar på vanliga frågor.



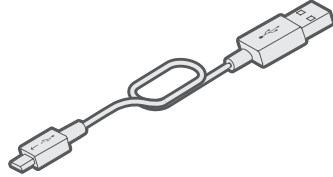
## Innehåll

---

Kontrollera att du har följande:



Bose® SoundWear™ Companion® speaker  
(med medföljande fodral)



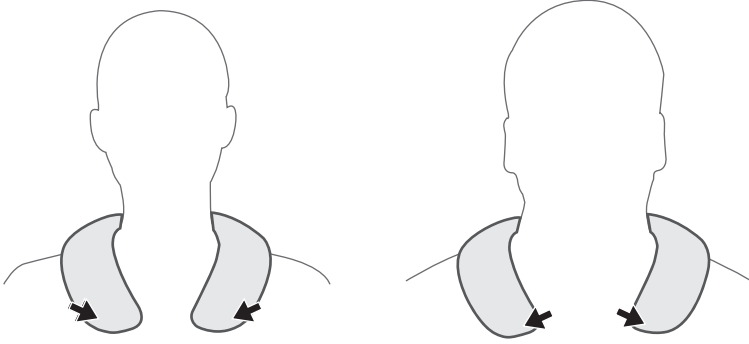
USB-kabel

**Obs!** Om någon del av produkten är skadad ska du inte använda den.  
Kontakta en Bose-återförsäljare eller Bose kundtjänst.  
Besök: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## Anpassa för din bekvämlighet

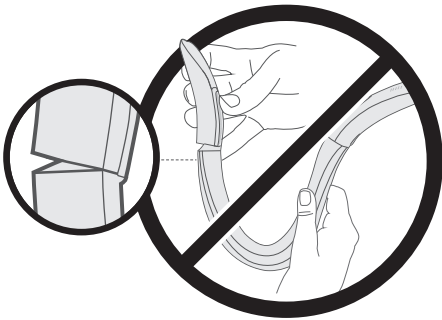
---

Högtalaren erbjuder flexibla lösningar så att du kan anpassa den så att den känns bekväm för dig.



### TÄNK PÅ:

- Undvik att böja den för mycket. Vrid den flexibla högtalaren endast när du tar bort och sätter på fodralet.
- Böj INTE högtalaren så att den viks ihop.
- Vrid INTE högtalaren runt något föremål.
- Förvara högtalaren så att inte något tungt föremål kommer på den.



## Vattentålighet

---

Högtalaren har klassningen IPX4 gällande vätsketålighet och kan stå emot vattenstänk.

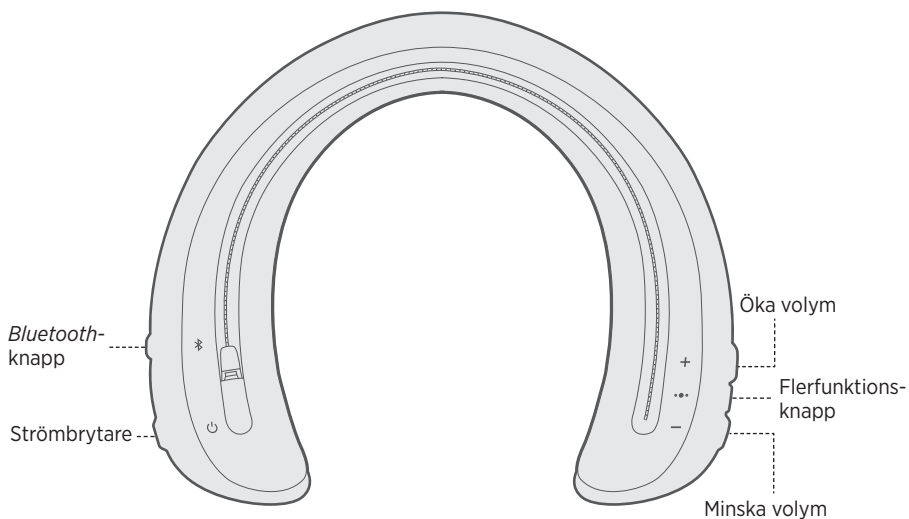
**TÄNK PÅ:** Använd INTE högtalaren vid simning eller i duschen. Sänk aldrig ner högtalaren i vatten.



## HÖGTALARKONTROLLER

---

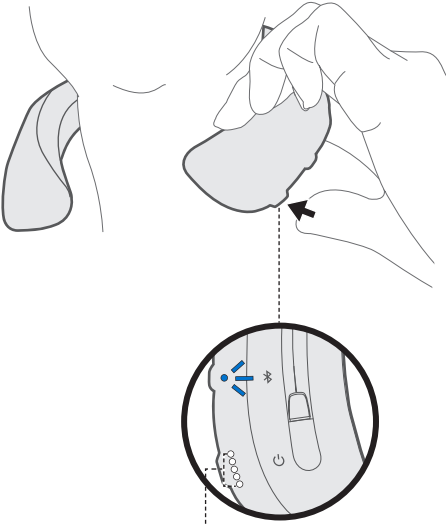
Kontrollerna sitter på ytterkanten på högtalaren.



## Slå på/stäng av

Tryck på strömknappen .

Batteriindikatorn lyser med vitt sken och ett röstmeddelande anger laddningsnivån.



Batteriindikatorer

## Timer för automatisk avstängning

Den automatiska avstängningstimmern sparar batteri när högtalaren inte används. Högtalaren stängs av när ljuduppspelningen stoppas och när du inte tryckt på någon knapp under tre timmar.

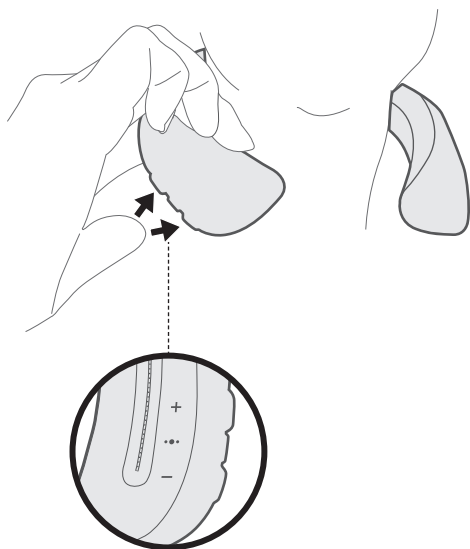
**Obs!** I Bose® Connect-appen kan du ställa in hur lång tid det ska ta innan hörlurarna automatiskt stängs av eller inaktiveras.

## Högtalarfunktioner

---

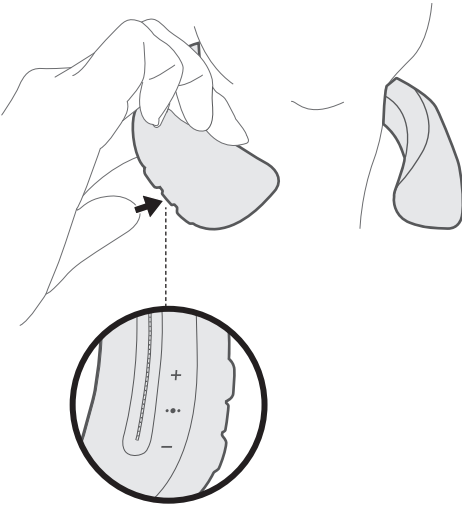
Kontrollerna för högtalarfunktionerna är placerade på högtalarens högra ytterkant.

### Volyminställningar



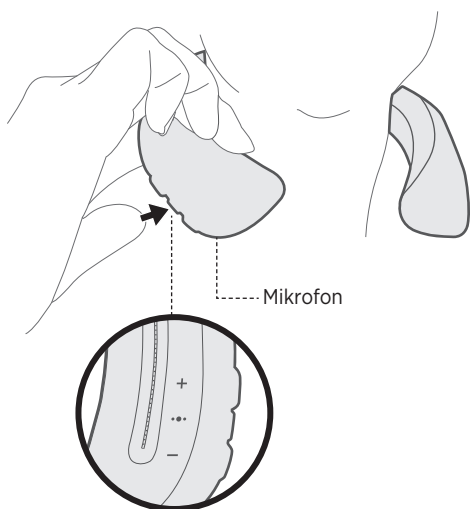
Funktion	Åtgärd
Öka volym	Tryck på knappen <b>+</b> .
Minska volym	Tryck på knappen <b>-</b> .

## Funktioner för medieuppspelning



Funktion	Åtgärd
Spela upp/pausa	Tryck på flerfunktionsknappen ●●●.
Hoppa framåt	Tryck snabbt två gånger på ●●●.
Hoppa bakåt	Tryck snabbt tre gånger på ●●●.
Snabbt framåt	Tryck snabbt två gånger på ●●● och håll kvar den andra tryckningen.
Spola tillbaka	Tryck snabbt tre gånger på ●●● och håll kvar den tredje tryckningen.

## Samtalsfunktioner



Funktion	Åtgärd
Besvara ett samtal	Tryck på flerfunktionsknappen ●●●.
Avsluta ett samtal	Tryck på ●●●.
Avvisa inkommande samtal	Tryck och håll ned ●●● i en sekund.
Besvara ytterligare ett samtal och parkera det aktuella	Tryck på ●●● när du samtalar med någon.
Avvisa ytterligare ett samtal och stanna kvar i det aktuella	Tryck och håll ned ●●● i en sekund när du samtalar med någon.
Växla mellan två samtal	Tryck på ●●● två gånger när du samtalar med två andra.
Skapa en telefonkonferens	Tryck och håll ned ●●● i en sekund när du samtalar med två personer.
Komma åt röststyrning för att ringa ett samtal	Tryck och håll ned ●●● i en sekund när du inte samtalar med någon. Din mobila enhet kanske inte stöder röststyrning. Mer information finns i enhetens bruksanvisning.
Stänga av/sätta på ljudet under ett samtal	Tryck ned + och - samtidigt när du samtalar med någon.

### Komma åt röstkontroller

---

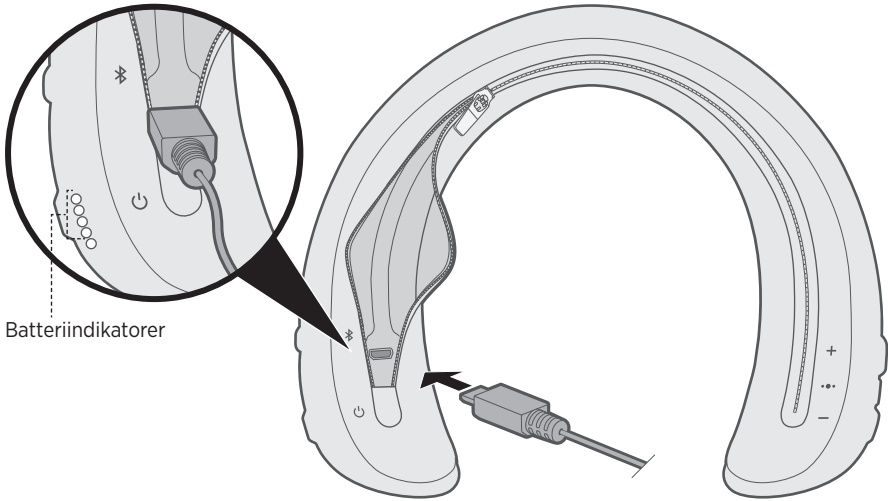
Högtalarmikrofonen fungerar som en mikrofon för din mobila enhet. Använd multifunktionsknappen ●●● på högtalaren för att aktivera röstkontrollen på den bärbara enheten så att du kan ringa upp/ta emot samtal eller "be" Siri eller Google Now™ att spela musik, tala om vädret, ge dig matchresultat och mycket mera.

Tryck och håll ned ●●● för att aktivera röstkontroll på enheten. Du hör en ton som anger att röstkontrollen är aktiverad.

# Ladda högtalaren

---

1. Öppna dragkedjan på undersidan av fodralet för att komma åt USB-kontakten.
2. Anslut den mindre änden på USB-kabeln till USB-kontakten.



3. Anslut den andra änden av USB-kabeln till en stickkontaktladdare eller till en påslagen dator.

Under uppladdning blinkar den sista batteriindikatorn med vitt sken. När batteriet är uppladdat lyser alla fem batteriindikatorer med fast vitt sken.

**Obs!** Högtalaren kan inte användas under uppladdning.


## Laddningstid


Det tar cirka tre timmar tills batteriet är fulladdat. Med en fullständig laddning kan du använda högtalaren i upp till 12 timmar.

**Tips!** Med en uppladdning på 15 minuter kan du använda högtalaren i upp till 2 timmar.

## Höra laddningsnivå

Varje gång som du sätter på högtalaren hörs ett röstmeddelande som anger batteriets aktuella laddningsnivå. När högtalaren används spelas en röstänvisning upp om batteriet behöver laddas.

För att höra laddningsnivå för batteriet när du använder din högtalare ska du trycka och hålla  nere tills du hör en röstänvisning.

**Obs!** För att kontrollera batteriet visuellt ska du trycka och hålla  när du tittar på batteriindikatorerna (se sidan 20).

## Förvaring av batteriet

---

Förvara inte högtalaren med full laddning eller med laddningsnivå under 10 procent i mer än 90 dagar.

## Skyddsläge

---

När batteriet är urladdat (0 %) och förblir urladdat i mer än 90 dagar, försätts högtalaren i skyddsläge och inaktiveras. Kontakta Bose kundtjänst om batteriet försätts i skyddsläge.

## STATUSINDIKATORER

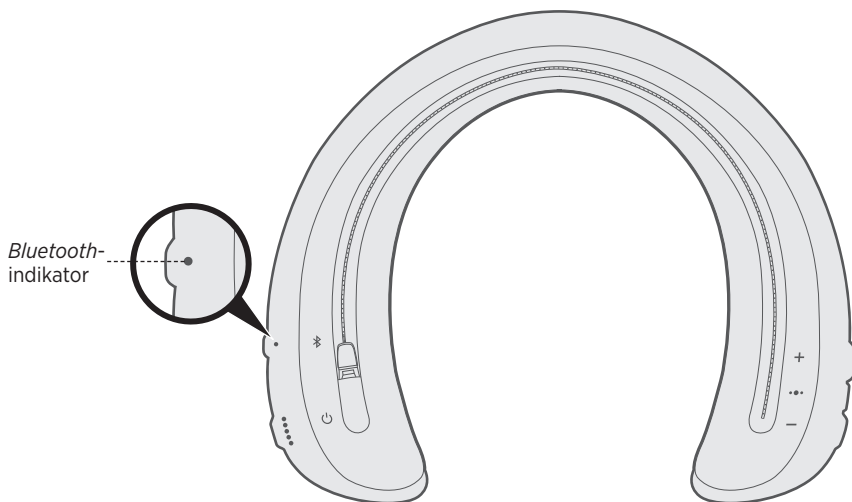
---

Bluetooth och batteriindikatorerna är placerade på högtalarens undersida.

### **Bluetooth-indikator**

---

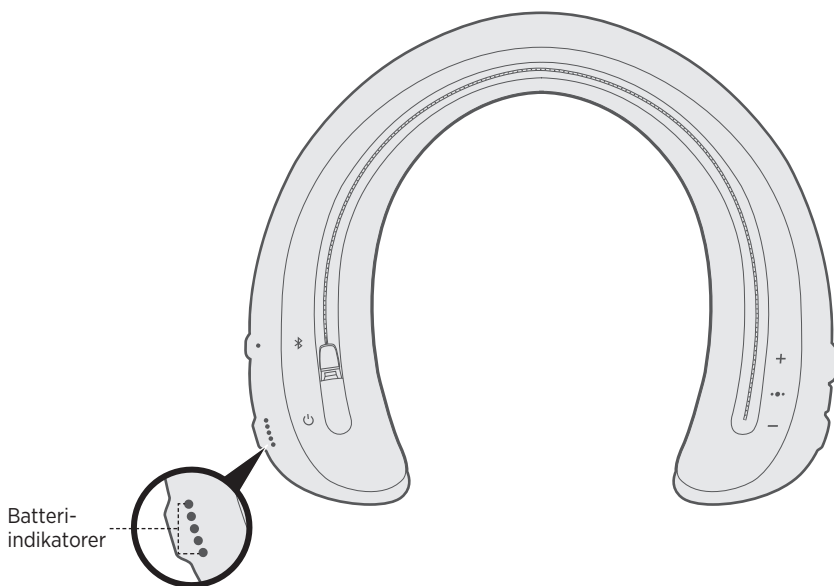
Visar anslutningsstatus för en bärbar enhet.



Indikator, aktivitet	Systemläge
Blinkar blått	Klar för anslutning
Blinkar med vitt ljus	Ansluter
Fast vitt sken	Ansluten
Fast blått sken	Välj ett språk

## Batteriindikatorer

Visar batteriets laddningsnivå.



Indikator, aktivitet	Laddning i procent
●○○○○	0 % - 20 %
●●○○○	20 % - 40 %
●●●○○	40 % - 60 %
●●●●○	60 % - 80 %
●●●●●	80 % - 100 %
⚡⚡⚡⚡⚡	Fel. Kontakta Bose kundtjänst

### Tänk på följande:

- Under uppladdning blinkar den sista batteriindikatorn med vitt sken. När högtalaren är uppladdad lyser alla fem batteriindikatorer med fast vitt sken.
- Om du vill kontrollera batteriets laddningsnivå håller du ned strömknappen ⏻ medan du kontrollerar batteriindikatorn.
- Om du ansluter till en Apple-enhet kommer laddningsnivån för batteriet att visas i det övre högra hörnet på skärmen och i aviseringscentrat.

## RÖSTMEDDELANDEN

---

Röstanvisningar vägleder dig i anslutningsprocessen för *Bluetooth*, anger laddningsnivån och identifierar anslutna enheter. Du kan anpassa röstmeddelandena med knapparna på högtalaren.

**Tips!** Du kan även hantera röstmeddelanden via appen Bose Connect.

## Förinstallerade språk

---

Följande språk finns förinstallerade i högtalaren:

- Engelska
- Spanska
- Franska
- Tyska
- Mandarin
- Kantonesiska
- Japanska
- Koreanska
- Arabiska
- Italienska
- Portugisiska
- Svenska
- Nederländska
- Danska
- Norska
- Finska
- Ryska
- Polska

### Sök efter fler språk

Det kan finnas fler språk tillgängligt. Sök efter fler språk genom att ladda ner Bose® Updater.

Besök: [btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)

## Ändra språket

---

När du sätter på högtalaren första gången kommer du att höra meddelandena på engelska.

1. Håll in flerknapparna **•••** och **+** samtidigt tills du hör det första språkalternativet läsas upp.
2. Tryck på **+** eller **-** för att rulla i språklistan.
3. När du hör ditt språk trycker och håller du ned **•••**.

## Inaktivera röstmeddelanden

---

Om du inaktiverar röstmeddelanden, inaktiveras även röstanvisningar (se sidan 23).

Tryck och håll ned **+** och **-** samtidigt tills du känner en vibration.

**Obs!** Upprepa proceduren för att aktivera röstanvisningar på nytt.

## Notifikationer för röstanvisning

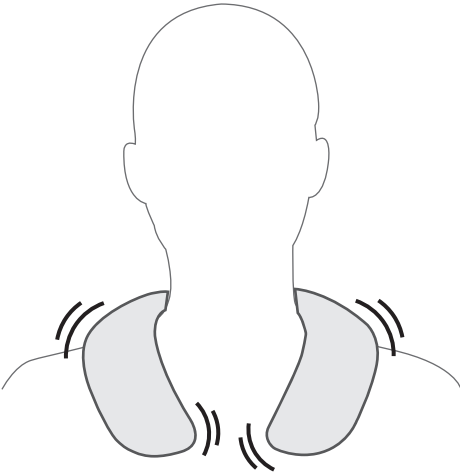
Din högtalare kan identifiera uppringare som finns i din kontaktlista.

Om du vill inaktivera funktionen ska du gå till "Inaktivera röstmeddelanden" på sida 22. Du kan även hantera röstanvisningar via appen Bose® Connect.

**Obs!** Genom att avaktivera notifikationer för röstanvisningar avaktiveras även röstanvisningar.

## Vibrationsanvisningar

Högtalaren vibrerar för att meddela dig om inkommande samtal.



Signal	Avisering
Lång puls	Vibration aktiverad
Lång, repeterande pulser	Inkommande samtal
Kort puls	Röstkontroll aktiverad

**Obs!** Använda appen Bose Connect för att inaktivera vibrationsaviseringar.

## BLUETOOTH-ANSLUTNINGAR

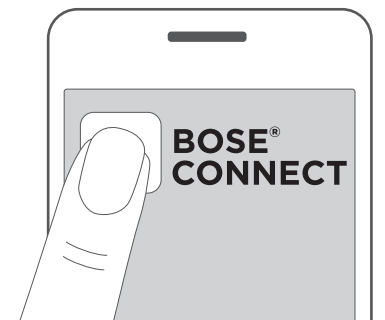
---

Den trådlösa *Bluetooth*-tekniken kan du använda för att strömma musik från mobila enheter som exempelvis en smarttelefon, surfplatta eller dator. Innan du kan strömma musik från en bärbar enhet måste du först ansluta enheten till högtalaren.

### Anslut den mobila enheten med **Bose® Connect-appen (rekommenderas)**


---

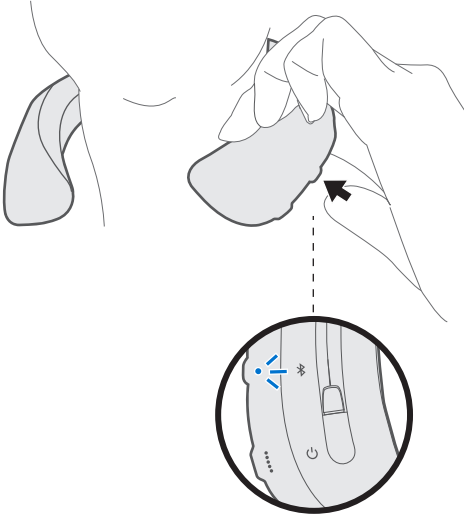
Starta högtalaren, ladda ner Bose Connect-appen och följ instruktionerna på skärmen.



När enheterna anslutits hör du "Anslutet till <den bärbara enhetens namn>" och *Bluetooth*-indikatorn lyser med ett fast vitt sken.

## Anslut via *Bluetooth*-menyn på den mobila enheten

1. När hörlurarna är påslagna trycker och håller du ner *Bluetooth*-knappen  tills du hör "Klar för synkronisering" eller *Bluetooth*-indikatorn blinkar med blått sken.



2. Aktivera *Bluetooth*-funktionen på din enhet.

**Tips!** *Bluetooth*-funktionen hittar du vanligtvis på menyn Inställningar.

## BLUETOOTH-ANSLUTNINGAR

---

3. Välj högtalaren i enhetslistan.



När enheterna anslutits hör du "Anslutet till <den bärbara enhetens namn>" och *Bluetooth*-indikatorn lyser med ett fast vitt sken.

**Tips!** Leta efter namnet som du angav för högtalaren i Bose Connect®-appen.

## Koppla från en mobil enhet

---

Avaktivera *Bluetooth*-funktionen på enheten.

**Tips!** Du kan även koppla från en mobil enhet via appen Bose Connect.

## Återanslutning av en mobil enhet


---

När högtalaren sätts på kommer den att försöka återansluta till de två senast anslutna enheterna.

**Obs!** Enheterna måste vara inom räckvidd (9 m) och påslagna.

## FLERA BLUETOOTH-ANSLUTNINGAR

---

Du kan synkronisera flera enheter till din högtalare. *Bluetooth*-anslutningarna kontrolleras med *Bluetooth*-knappen . Röstanvisningar vägleder dig vid flera anslutningar. Kontrollera att denna funktion är aktiverad innan du ansluter till en annan enhet.

**Tips!** Du kan även hantera flera anslutna enheter med hjälp av Bose® Connect-appen.

## Anslut ytterligare en bärbar enhet

---

Högtalaren kan lagra upp till åtta synkroniserade enheter i synkroniseringslistan och den kan vara aktivt ansluten till två enheter samtidigt.

När du vill ansluta ytterligare en enhet ska du ladda ner appen Bose® Connect (se sidan 24) eller använda *Bluetooth*-menyn på din mobila enhet (se sidan 25).

**Obs!** Du kan endast spela upp ljud från en enhet i taget.

## Identifiera anslutna mobila enheter

---

Tryck på  för att höra vilka enheter som för närvarande är anslutna.



## Växla mellan två anslutna mobila enheter

---

1. Pausa ljudet på den första enheten.
2. Spela upp ljudet från den andra enheten.


## Ansluta en mobil enhet som tidigare varit ansluten

---

1. Tryck på *Bluetooth*-knappen  för att höra vilken mobil enhet som är ansluten.
2. Tryck på  igen inom tre sekunder för att ansluta till nästa enhet i högtalarens synkroniseringslista.
3. Upprepa detta tills du hör rätt enhetsnamn.
4. Spela upp ljudet i den anslutna enheten.

## Rensa synkroniseringslistan i högtalaren

---

1. Tryck och håll ner  i 10 sekunder tills du hör ”*Bluetooth device list cleared*” och *Bluetooth*-indikatorn blinkar med blått sken.
2. Ta bort högtalaren från *Bluetooth*-listan på enheten.  
Alla enheter tas bort och högtalaren är klar för att synkroniseras.

## BYTA FODRAL

---

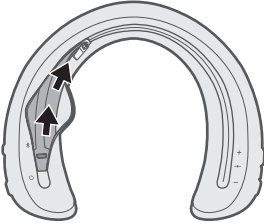
Du kan anpassa högtalaren genom att använda fodral med olika färger (medföljer ej).  
Du kan köpa extra fodral genom Bose kundtjänst.  
Besök: [global.bose.com/Support/SWC](https://global.bose.com/Support/SWC)

### Ta bort locket

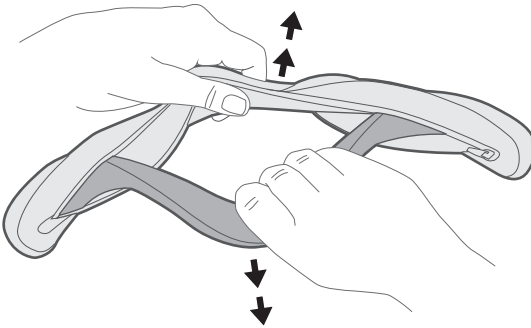
---

Ta bort fodralet när du rengör högtalaren eller när du vill använda ett nytt fodral.

1. Dra upp fodralets dragkedja.

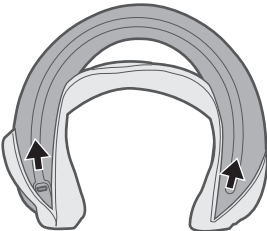


2. Böj ändarna på högtalaren utåt så att den plattas ut och ta sedan bort fodralet.



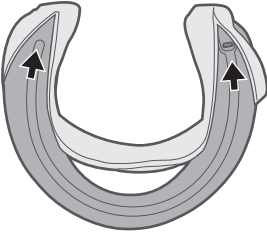
**Obs!** Högtalaren är flexibel och kan böjas vågrätt, MEN böj INTE högtalaren så mycket så att den böjs åt fel håll. Tänk på att inte böja den för mycket.

3. Böj ändarna på högtalaren inåt och ta fram ändarna på högtalaren från fodralet.

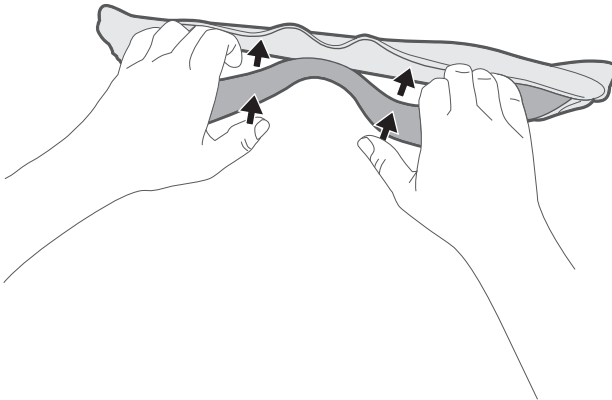


## Sätta fast fodralet

1. För in ändarna på högtalaren mot ändarna i fodralet.



2. Böj ändarna utåt samtidigt som du trycker in högtalaren för att platta till den och få den att passa in i fodralet.



**Obs!** Högtalaren är flexibel och kan böjas vågrätt, MEN böj INTE högtalaren så mycket så att den böjs åt fel håll. Tänk på att inte böja den för mycket.

3. Dra fodralet över högtalaren och stäng dragkedjan.



## Rengöra högtalaren och fodralet

Du kan behöva rengöra högtalaren och fodralet med jämna mellanrum.

Komponent	Så här gör du
Lock	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ta bort fodralet från högtalaren.</li><li>2. Handtvätta fodralet i ljummet vatten med ett mildt rengöringsmedel.</li><li>3. Hängtorka.</li></ol> <p><b>Obs!</b> Se till att fodralet är genomtorr innan du återplaceras det.</p>
Högtalare	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ta bort fodralet från högtalaren.</li><li>2. Rengör utsidan på högtalaren med en mjuk trasa fuktad med vatten.</li></ol> <p><b>Tänk på följande:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Använd inte lösningsmedel, kemikalier eller rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak eller slipmedel.</li><li>• Spill inte vätskor genom öppningarna.</li><li>• Se till att högtalaren är tork innan du placerar den i fodralet.</li></ul>

---

## Utbytesdelar och tillbehör

---

Reservdelar och tillbehör kan beställas genom Bose kundtjänst.  
Besök: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

---

## Begränsad garanti

---

Högtalaren täcks av en begränsad garanti. Mer information om den begränsade garantin finns på produktregistreringskortet som ligger i förpackningen. På kortet får du reda på hur du registrerar produkten. Dina garantirättigheter påverkas inte om du inte gör det.

Den garantiinformation som medföljer den här produkten gäller inte i Australien och Nya Zeeland. På webbplatserna [www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) och [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html) finns information om vilka garantier som gäller för Australien och Nya Zeeland.

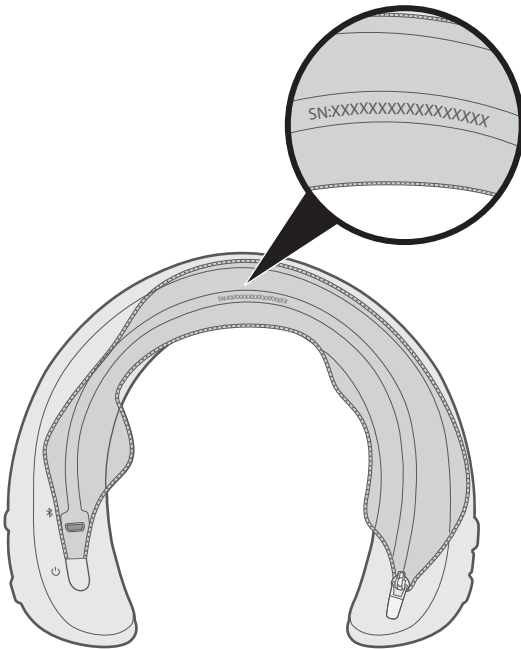
---

## Plats för serienummer

---

Serienumret finns på mitt på högtalarens undersida.

Dra upp dragkedjan till fodralet när du vill se serienumret.




## Vanliga lösningar

Om du får problem med högtalaren:

- Sätt på högtalaren (se sidan 13).
- Kontrollera läget för statusindikatorerna (se sidan 20).
- Kontrollera att enheten har *Bluetooth*-stöd (se sidan 24).
- Ladda batteriet (se sidan 18).
- Höj volymen på högtalaren, enheten och musikappen.
- Flytta enheten närmare högtalaren och längre bort från eventuella störningskällor eller hinder.
- Prova med att ansluta en annan enhet (se sidan 28).

Om du inte kan lösa problemet ska du titta i tabellen nedan för att identifiera symptom och ta del av lösningar till vanliga problem. Kontakta Bose® kundtjänst om du inte kan lösa ditt problem.

Besök: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

Symptom	Lösning
Högtalaren ansluts inte till den mobila enheten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• På enheten:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Avaktivera och aktivera sedan <i>Bluetooth</i>-funktionen igen.</li> <li>– Ta bort högtalaren från <i>Bluetooth</i>-listan på enheten. Anslut igen (se sidan 28).</li> </ul> </li> <li>• Ansluta en annan enhet (se sidan 29).</li> <li>• Besök: <a href="http://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a> för att se instruktionsfilmer.</li> <li>• Rensa högtalarnas synkroniseringslista (se sidan 29). Anslut en gång till.</li> </ul>
Inget ljud	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se till att röstansvisningar är aktiverade. Tryck på <i>Bluetooth</i>-knappen  för att höra den anslutna enheten. Kontrollera att du använder en kompatibel enhet.</li> <li>• Prova med en annan musikkälla.</li> <li>• Ansluta en annan enhet (se sidan 28).</li> <li>• Om två enheter är anslutna pausar du ljudet på den ena och spelar upp ljud på den andra.</li> <li>• Om två enheter är anslutna, flyttar du enheterna så att de kommer inom högtalarens täckningsområde (9 m).</li> </ul>
Dålig ljudkvalitet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prova med en annan musikkälla.</li> <li>• Anslut en annan enhet.</li> <li>• Koppla bort den andra enheten.</li> <li>• Avaktivera ljudförbättringsfunktioner på enheten eller i musikappen.</li> </ul>

Symptom	Lösning
Högtalaren laddar inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att kontakten på kabeln är korrekt ansluten till kontakten på högtalaren.</li> <li>• Kontrollera att båda ändarna på USB-kabeln sitter som de ska.</li> <li>• Prova med en annan laddningskälla.</li> <li>• Om högtalaren har utsatts för höga eller låga temperaturer, ska du låta dem återfå rumstemperatur och sedan prova med att ladda upp den igen.</li> <li>• Återställ högtalaren (se "Återställ högtalaren").</li> <li>• Högtalaren kan vara försatt i skyddsläge (se sidan 19).</li> </ul>
Mikrofonen tar inte upp något ljud	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att öppningen för mikrofonen på högtalarens vänstra sida inte är blockerad.</li> <li>• Prova med att göra ytterligare ett telefonsamtal.</li> <li>• Prova med en annan kompatibel enhet.</li> </ul>
Mobila enheten reagerar inte på knapptryckningar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prova att variera tryckhastigheten för flertrycksfunktioner mer multifunktionsknappen ●●●.</li> <li>• Full kontroll kanske inte är tillgänglig för alla modeller.</li> <li>• Prova med en annan kompatibel enhet.</li> </ul>

## Återställ högtalaren

Vid en fabriksåterställning rensas enheterna och språkinställningarna från högtalaren, och de ursprungliga inställningarna kommer åter att gälla.

1. Sätt på högtalaren.
2. Tryck ned ●●● och ■ i 10 sekunder tills *Bluetooth*-indikatorn börjar blinka med blått sken och du hör en röstansvisning om att välja ett språk (se sidan 24).

## คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

---

### โปรดอ่านและเก็บคำแนะนำด้านความปลอดภัยและการใช้งานทั้งหมดไว้

#### คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

1. โปรดอ่านคำแนะนำเหล่านี้
2. จดจำคำแนะนำเหล่านี้ไว้
3. ใส่ใจในคำเตือนทั้งหมด
4. ปฏิบัติตามคำแนะนำทั้งหมด
5. ใช้แต่อุปกรณ์ต่อ/อุปกรณ์เสริมที่ผู้ผลิตระบุเท่านั้น
6. นำผลิตภัณฑ์เข้ารับการซ่อมแซมทั้งหมดจากช่างผู้ชำนาญเท่านั้น การเข้ารับบริการซ่อมแซมเป็นสิ่งจำเป็นเมื่ออุปกรณ์เกิดความเสียหายไม่ว่าทางใดทางหนึ่ง เช่น สายไฟหรือปลั๊กเสียหาย ไม่ทำงานตามปกติ หรืออุปกรณ์ดกหล่น

#### คำเตือน/ข้อควรระวัง

- อย่าใช้ลำโพงที่ระดับเสียงดังมากเป็นระยะเวลานาน
  - เพื่อหลีกเลี่ยงปัญหาการได้ยินบกพร่อง ใช้ลำโพงของคุณในระดับเสียงปานกลางและเหมาะสม
  - ลดระดับเสียงบนอุปกรณ์ของคุณลงก่อนเสียบลำโพงหรือขยับหูเข้าไปใกล้ลำโพง จากนั้น เพิ่มระดับเสียงทีละนิด จนกระทั่งคุณได้ยินระดับเสียงที่พอเหมาะสำหรับการฟัง
- ใช้งานด้วยความระมัดระวังและปฏิบัติตามกฎหมายที่บังคับใช้ที่เกี่ยวข้องกับการใช้โทรศัพท์มือถือและลำโพงส่วนตัวระหว่างการขับขี่
- ให้ความสนใจในความปลอดภัยของตัวเองและของบุคคลอื่นหากคุณใช้ลำโพงส่วนตัวในขณะที่ทำกิจกรรมใดๆ ที่ต้องให้ความสนใจเป็นพิเศษ เช่น ระหว่างขับขี่จักรยานหรือเดิน หรืออยู่ใกล้ถนน สถานที่ก่อสร้าง หรือรางรถไฟ ฯลฯ ถอดลำโพงหรือปรับระดับเสียงให้เบาลงเพื่อให้แน่ใจว่าคุณสามารถได้ยินเสียงแวดล้อม รวมถึงเสียงเตือนภัยและสัญญาณแจ้งเตือน



ผลิตภัณฑ์นี้ประกอบด้วยวัสดุแม่เหล็ก ปริญญาแพทย์ว่าสิ่งนี้อาจส่งผลกระทบต่อการใช้งานอุปกรณ์การแพทย์ที่ปลูกถ่ายของคุณหรือไม่

- อย่าตัดแปลงผลิตภัณฑ์นี้โดยไม่ได้รับอนุญาต
- ใช้กับแหล่งจ่ายไฟที่ได้รับการอนุมัติจากหน่วยงานที่สอดคล้องตามข้อกำหนดของท้องถิ่น (เช่น UL, CSA, VDE, CCC) เท่านั้น
- อย่าให้ผลิตภัณฑ์ที่มีแบตเตอรี่ถูกความร้อนสูงเกินไป (เช่น จัดเก็บในที่ที่ถูกแสงแดดจัด ไฟ หรืออื่นๆ คล้ายกันนี้)
- บำรุงก่ากับผลิตภัณฑ์จะติดอยู่ข้างใต้ผลิตภัณฑ์

**หมายเหตุ:** อุปกรณ์นี้ผ่านการทดสอบและพบว่าตรงตามข้อกำหนดสำหรับอุปกรณ์ดิจิทัล คลาส B ตามส่วน 15 ของระเบียบ FCC ข้อกำหนดนี้กำหนดขึ้นเพื่อให้การป้องกันที่เหมาะสมจากการรบกวนที่เป็นอันตรายในการติดตั้งในที่ที่อาศัย อุปกรณ์นี้ก่อให้เกิด ใช้ และสามารถแผ่พลังงานความถี่วิทยุ และหากติดตั้งและใช้งานไม่ตรงตามคำแนะนำ อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการรบกวนที่เป็นอันตรายกับการสื่อสารทางวิทยุ อย่างไรก็ตาม ไม่มีการรับประกันว่าการรบกวนนี้จะไม่เกิดขึ้นในการติดตั้งแบบใดแบบหนึ่ง หากอุปกรณ์นี้ก่อให้เกิดการรบกวนที่เป็นอันตรายกับอุปกรณ์วิทยุหรือโทรทัศน์ ซึ่งสามารถพิจารณาได้จากการทำงานของเปิดและปิดอุปกรณ์ ขอแนะนำให้ผู้ใช้ลองแก้ไขการรบกวนดังกล่าว ด้วยวิธีการต่อไปนี้

- เปลี่ยนทิศทางหรือตำแหน่งของเสาอากาศ
  - เพิ่มระยะห่างระหว่างอุปกรณ์และเครื่องรับสัญญาณ
  - เสียบปลั๊กอุปกรณ์นี้กับเต้ารับไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้สายร่วมกับเครื่องรับสัญญาณ
  - ติดต่อขอรับความช่วยเหลือจากตัวแทนจำหน่ายหรือช่างเทคนิคด้านวิทยุ/โทรทัศน์ที่มีประสบการณ์
- การแก้ไขหรือตัดแปลงอื่นใดที่ไม่ได้รับอนุญาตโดยตรงจาก Bose Corporation อาจทำให้ผู้ใช้ไม่มีสิทธิ์ใช้งานอุปกรณ์นี้อีกต่อไป อุปกรณ์นี้สอดคล้องตามส่วน 15 ของระเบียบ FCC และมาตรฐาน RSS ที่ได้รับการยกเว้นใบอนุญาตของอุตสาหกรรมแคนาดา การทำงานของอุปกรณ์ขึ้นอยู่กับเงื่อนไข 2 ประการ ดังนี้ (1) อุปกรณ์นี้ต้องไม่ก่อให้เกิดสัญญาณรบกวนที่เป็นอันตราย และ (2) อุปกรณ์นี้ต้องยอมรับสัญญาณรบกวนทุกชนิดที่ได้รับ รวมถึงสัญญาณรบกวนที่อาจทำให้เกิดการทำงานที่ไม่พึงประสงค์ อุปกรณ์นี้สอดคล้องตามข้อกำหนดความเสี่ยงต่ออันตรายจากรังสีของ FCC และ Industry Canada ตามที่ประกาศไว้สำหรับประชาชนทั่วไป ต้องไม่ใช้งานหรือตั้งเครื่องส่งร่วมกับเสาอากาศหรือเครื่องส่งสัญญาณอื่นใด ปฏิบัติตามข้อกำหนด IMDA

## CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

**CE** Bose Corporation ขอประกาศในที่นี้ว่าผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องตามข้อกำหนดที่จำเป็นและข้อบังคับที่เกี่ยวข้องอื่นๆ ของข้อกำหนด Directive 2014/53/EU และข้อบังคับอื่นๆ ทั้งหมดของข้อกำหนดกับ EU ประกาศฉบับสมบูรณ์เกี่ยวกับความสอดคล้อง สามารถอ่านได้จาก [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

ช่วงความถี่การทำงานคือ 2400 ถึง 2480 MHz

Bluetooth®: กำลังการส่งสูงสุดน้อยกว่า 20 dBm EIRP

Bluetooth Low Energy: ความเข้มกำลังส่งสูงสุดน้อยกว่า 10 dBm/MHz EIRP

## กฎระเบียบการจัดการสำหรับอุปกรณ์ความถี่วิทยุกำลังต่ำ

### มาตรา 12

ตาม “กฎระเบียบในการบริหารจัดการสำหรับอุปกรณ์ความถี่วิทยุกำลังต่ำ” โดยไม่ได้รับอนุญาตจาก NCC บริษัท กิจการ หรือผู้ใช้ไม่ได้รับอนุญาตให้เปลี่ยนความถี่ ปรับปรุงกำลังการส่งสัญญาณ หรือแก้ไขลักษณะเฉพาะตลอดจนถึงประสิทธิภาพดั้งเดิมของอุปกรณ์ความถี่วิทยุกำลังต่ำที่ได้รับอนุมัติ

### มาตรา 15

อุปกรณ์ความถี่วิทยุกำลังต่ำไม่ควรมีผลต่อความปลอดภัยของเครื่องบิน และรบกวนการสื่อสารตามกฎหมาย หากไม่เป็นเช่นนั้น ผู้ใช้ควรยุติการใช้งานทันทีจนกว่าจะไม่มีสัญญาณรบกวนอีกต่อไป การสื่อสารตามกฎหมายที่กล่าวข้างต้นหมายถึงการสื่อสารทางวิทยุที่ดำเนินการสอดคล้องกับกฎหมายโทรคมนาคม อุปกรณ์ความถี่วิทยุกำลังต่ำต้องประสานต่อการรบกวนจากการสื่อสารตามกฎหมายหรืออุปกรณ์ที่ปล่อยคลื่นวิทยุ ISM

# ข้อมูลเกี่ยวกับระเบียบข้อบังคับ

อย่าพยายามถอดแบตเตอรี่ลิเทียมไอออนแบบชาร์จได้ออกจากผลิตภัณฑ์นี้ ในกรณีที่ต้องการถอดแบตเตอรี่ดังกล่าวออก โปรดติดต่อร้านค้าปลีกของ Bose ในท้องถิ่นของคุณหรือผู้จำหน่ายการอื่น ๆ



โปรดทิ้งแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วให้เหมาะสม ตามระเบียบข้อบังคับของท้องถิ่น อย่าเผาแบตเตอรี่



สัญลักษณ์นี้หมายความว่าไม่ควรทิ้งผลิตภัณฑ์นี้เหมือนเป็นขยะตามบ้านทั่วไป และควรจัดการทิ้งให้กับสถานจัดเก็บขยะที่เหมาะสมเพื่อการนำไปรีไซเคิล การจัดการทิ้งและการรีไซเคิลอย่างเหมาะสมช่วยปกป้องทรัพยากรธรรมชาติ สุขภาพของมนุษย์ และสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการทิ้งและการรีไซเคิลผลิตภัณฑ์นี้ ให้ติดต่อเทศบาลในท้องถิ่นของคุณ บริการกำจัดขยะ หรือร้านค้าที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์นี้



การถอดแบตเตอรี่ลิเทียมไอออนชนิดชาร์จซ้ำได้ในผลิตภัณฑ์นี้ควรดำเนินการโดยผู้จำหน่ายการเท่านั้น โปรดติดต่อร้านค้าปลีกของ Bose ในท้องถิ่นของคุณ หรือดูที่ <http://products.bose.com/static/compliance/index.html> สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม



ชื่อและปริมาณสารหรือองค์ประกอบที่เป็นพิษหรือเป็นอันตราย						
ชื่อชิ้นส่วน	สารและองค์ประกอบที่เป็นพิษหรือเป็นอันตราย					
	ตะกั่ว (Pb)	ปรอท (Hg)	แคดเมียม (Cd)	โครเมียม 6 (CR(VI))	โพลีโบรมิเนเตดเต็คไบเฟนิล (PBB)	โพลีโบรมิเนเตดเต็คไดฟีนิลอีเธอร์ (PBDE)
PCB	X	0	0	0	0	0
ชิ้นส่วนโลหะ	X	0	0	0	0	0
ชิ้นส่วนพลาสติก	0	0	0	0	0	0
ล้าโพง	X	0	0	0	0	0
สาย	X	0	0	0	0	0
ตารางนี้ได้รับการจัดเตรียมตามระเบียบแก้ไขปรับปรุงของ SJ/T 11364 O: หมายความว่าสารพิษหรือสารอันตรายนี้ที่อยู่ในวัสดุทั้งหมดที่เป็นเนื้อเดียวกันสำหรับชิ้นส่วนนี้มีปริมาณต่ำกว่าข้อกำหนดขีดจำกัดของ GB/T 26572 X: หมายความว่าสารพิษหรือสารอันตรายนี้ที่อยู่ในวัสดุที่เป็นเนื้อเดียวกันอย่างน้อยหนึ่งชิ้นที่ใช้สำหรับชิ้นส่วนนี้มีปริมาณสูงกว่าข้อกำหนดขีดจำกัดของ GB/T 26572						

**วันที่ผลิต:** ตัวเลขหลักที่ 8 ในหมายเลขซีเรียระบุถึงปีที่ผลิต หมายเลข “7” หมายถึงปี ค.ศ. 2007 หรือปี ค.ศ. 2017

**ผู้นำเข้าของจีน:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**ผู้นำเข้าของ EU:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

**ผู้นำเข้าของไต้หวัน:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, หมายเลขโทรศัพท์ของไต้หวัน: +886-2-2514 7676

**ผู้นำเข้าของเม็กซิโก:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. หมายเลขโทรศัพท์: +5255 (5202) 3545

**พิกัดกำลังไฟฟ้าเข้า:** 5V  $\overline{\overline{=}}$  1.5A

Apple, โลโก้ Apple, iPad, iPhone, iPod และ Siri เป็นเครื่องหมายการค้าของ Apple Inc. ที่จดทะเบียนในสหรัฐอเมริกา และประเทศอื่นๆ App Store เป็นเครื่องหมายบริการของ Apple Inc. เครื่องหมายการค้า “iPhone” ใช้โดยได้รับสิทธิการใช้งานจาก Aiphone K.K

Android, Google Now, Google Play และโลโก้ Google Play เป็นเครื่องหมายการค้าของ Google Inc.

ข้อความแสดงชื่อและโลโก้ *Bluetooth*<sup>®</sup> เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ Bluetooth SIG, Inc. และการใช้เครื่องหมายเหล่านั้นโดย Bose Corporation อยู่ภายใต้การอนุญาต

“ผลิตสำหรับ iPod”, “ผลิตสำหรับ iPhone” และ “ผลิตสำหรับ iPad” หมายความว่าอุปกรณ์เสริมอิเล็กทรอนิกส์ได้รับการออกแบบมาเพื่อเชื่อมต่อกับ iPod, iPhone หรือ iPad โดยเฉพาะ และได้รับการรับรองจากผู้พัฒนาว่าตรงตามมาตรฐานประสิทธิภาพของ Apple ทั้งนี้ Apple ไม่มีส่วนรับผิดชอบสำหรับการทำงานของอุปกรณ์นี้ หรือความสอดคล้องของอุปกรณ์ตามมาตรฐานด้านความปลอดภัยและระเบียบข้อบังคับ โปรดทราบว่าการใช้อุปกรณ์เสริมนี้กับ iPod, iPhone หรือ iPad อาจมีผลต่อประสิทธิภาพของระบบไร้สาย

สำนักงานใหญ่ Bose Corporation: 1-877-230-5639

© 2017 Bose Corporation ห้ามทำซ้ำ แก้ไข เผยแพร่ ส่วนหนึ่งส่วนใดของเอกสารนี้ หรือนำไปใช้งานใดๆ โดยไม่ได้รับอนุญาต เป็นลายลักษณ์อักษร

## แอปพลิเคชัน Bose® Connect

ฉันทำอะไรกับ แอปพลิเคชัน Bose Connect ได้บ้าง.....	8
--	---

## สิ่งที่มีอยู่ในกล่อง

สิ่งที่อยู่ในกล่อง .....	9
--------------------------	---

## วิธีสวมใส่

ปรับให้ใส่สบาย.....	10
---------------------	----

กันน้ำ.....	11
-------------	----

## ส่วนควบคุมของลำโพง

เปิด/ปิด.....	13
---------------	----

ตัวตั้งเวลาปิดอัตโนมัติ .....	13
-------------------------------	----

ฟังก์ชันต่างๆ ของลำโพง.....	14
-----------------------------	----

ฟังก์ชันระดับเสียง.....	14
-------------------------	----

ฟังก์ชันการเล่นสื่อ.....	15
--------------------------	----

ฟังก์ชันการโทร.....	16
---------------------	----

เข้าถึงการควบคุมด้วยเสียง .....	17
---------------------------------	----

## ฝาปิด

ชาร์จประจุลำโพง .....	18
-----------------------	----

เวลาในการชาร์จ.....	19
---------------------	----

ฟังเสียงแจ้งระดับแบตเตอรี่.....	19
---------------------------------	----

คำแนะนำในการจัดเก็บแบตเตอรี่.....	19
-----------------------------------	----

โหมดป้องกันเพื่อความปลอดภัย.....	19
----------------------------------	----

## ไฟแสดงสถานะ

ไฟแสดงสถานะ Bluetooth®.....	20
-----------------------------	----

ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่.....	21
---------------------------	----

## เสียงแจ้ง

ภาษาที่ติดตั้งไว้ล่วงหน้า.....	22
--------------------------------	----

เปลี่ยนภาษา .....	22
-------------------	----

ปิดใช้งานเสียงแจ้ง .....	22
--------------------------	----

## การแจ้งเตือนสายเรียกเข้า

การแจ้งเตือนของเสียงแจ้ง .....	23
การแจ้งเตือนแบบสั่น .....	23

## การเชื่อมต่อ Bluetooth

เชื่อมต่ออุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณโดยใช้แอปพลิเคชัน Bose® Connect (แนะนำ) .....	24
เชื่อมต่อโดยใช้เมนู Bluetooth บนอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ .....	25
ตัดการเชื่อมต่ออุปกรณ์เคลื่อนที่ .....	27
เชื่อมต่ออุปกรณ์เคลื่อนที่อีกครั้ง .....	27

## การเชื่อมต่อ Bluetooth หลายเครื่อง

เชื่อมต่ออุปกรณ์เคลื่อนที่เพิ่มเติม .....	28
ระบุอุปกรณ์เคลื่อนที่ที่เชื่อมต่ออยู่ .....	28
การสลับระหว่างอุปกรณ์เคลื่อนที่สองเครื่องที่เชื่อมต่ออยู่ .....	28
เชื่อมต่ออุปกรณ์เคลื่อนที่ที่เชื่อมต่อไว้ก่อนหน้านี้อีกครั้ง .....	29
ล้างรายการการจับคู่ของลำโพง .....	29

## การเปลี่ยนปลอกหุ้ม

การถอดปลอกหุ้มออก .....	30
การใส่ปลอกหุ้ม .....	31

## การดูแลรักษา

การทำความสะอาดลำโพงและปลอกหุ้ม .....	32
ชิ้นส่วนสำหรับเปลี่ยนและอุปกรณ์เสริม .....	33
การรับประกันแบบจำกัด .....	33
ตำแหน่งหมายเลขซีเรียล .....	33

## การแก้ปัญหา

วิธีแก้ปัญหาลำโพง .....	34
รีเซ็ตลำโพงของคุณ .....	35

## แอปพลิเคชัน BOSE® CONNECT

---

ดาวน์โหลดแอปพลิเคชัน Bose Connect เพื่อให้ซอฟต์แวร์ของคุณได้รับการอัปเดตเป็นประจำ ปรับแต่งการตั้งค่าหูฟังของคุณได้ตามต้องการ จัดการการเชื่อมต่อ Bluetooth ได้อย่างง่ายดาย และเข้าถึงคุณสมบัติใหม่ๆ ต่างๆ

## ฉันทำอะไรกับ แอปพลิเคชัน Bose Connect ได้บ้าง

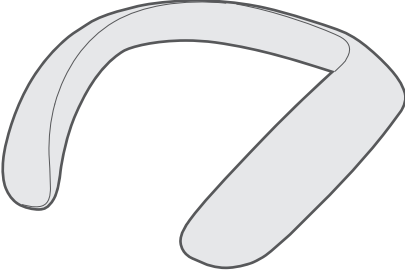
---

- เชื่อมต่อและสลับระหว่างอุปกรณ์เคลื่อนที่หลายเครื่องอย่างง่ายดายด้วยการลากนิ้วครั้งเดียว
- ปรับแต่งประสบการณ์การใช้ลำโพงของคุณ:
  - ตั้งชื่อลำโพงของคุณ
  - เลือกภาษาเสียงแจ้งหรือปิดใช้งานเสียงแจ้ง
  - เปิดใช้งานโหมดเงียบเสียงโดยยกเลิกการสั่น
  - ลดระดับเสียงท่อม
  - ปรับตัวตั้งเวลาปิดอัตโนมัติ
- ค้นหาคำถามที่พบบ่อย

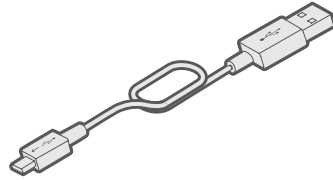


## สิ่งที่อยู่ในกล่อง

ตรวจสอบว่าคุณได้รับอุปกรณ์ต่อไปนี้ครบถ้วน:



ลำโพง Bose® SoundWear™ Companion®  
(พร้อมปลอกหุ้ม)

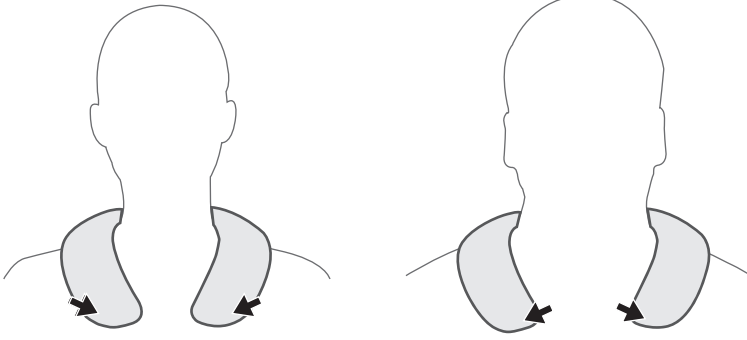


สายเคเบิล USB

**หมายเหตุ:** หากส่วนหนึ่งส่วนใดของอุปกรณ์ได้รับความเสียหาย อย่าใช้อุปกรณ์นี้ ให้ติดต่อตัวแทนจำหน่ายของ Bose หรือติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ Bose  
เยี่ยมชม: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

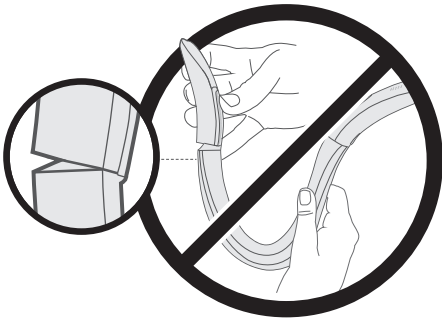
## ปรับให้ใส่สบาย

ลำโพงของคุณมีความยืดหยุ่น ซึ่งสามารถปรับให้รู้สึกเหมาะกับคุณ



### ข้อควรระวัง:

- อย่าบิดงอลำโพงมากเกินไป ดัดปลายลำโพงที่ยืดหยุ่นได้เมื่อต้องการถอดหรือใส่ปลอกหุ้มเท่านั้น
- อย่าบิดงอลำโพง เพื่อให้ลำโพงสามารถพับเข้าที่ตัวเอง
- อย่าพันลำโพงยึดติดกับวัตถุอื่น
- เมื่อจัดเก็บลำโพง ใช้ความระมัดระวังอย่าให้ลำโพงชนกระแทก



## กันน้ำ

ลำโพงของคุณมีความสามารถกันน้ำได้ที่ระดับ IPX7 และกันละอองน้ำได้เล็กน้อย

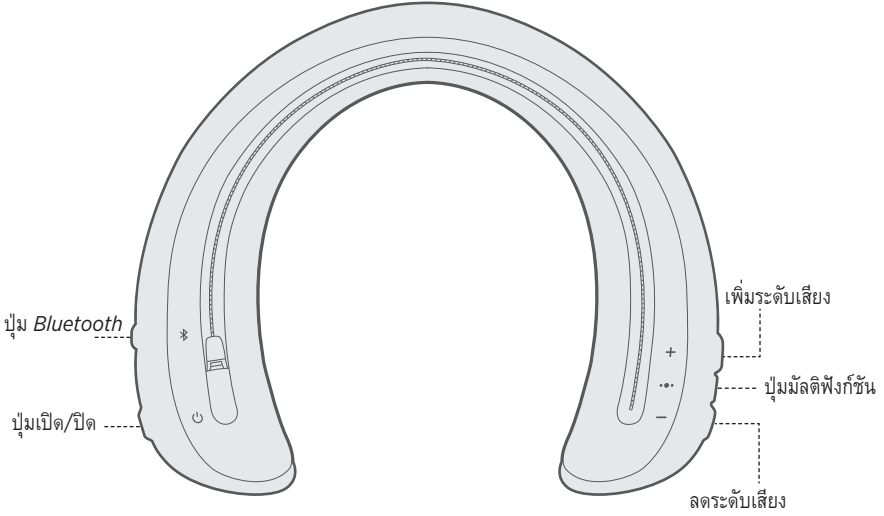
**ข้อควรระวัง:** อย่าลงว่ายน้ำหรืออาบน้ำพร้อมลำโพงนี้ อย่าจุ่มลำโพงในเบ้อหรือสระน้ำ



## ส่วนควบคุมของลำโพง

---

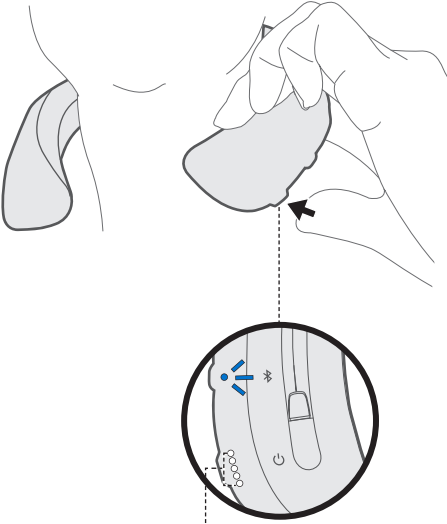
ส่วนควบคุมตั้งอยู่ที่ขอบนอกของลำโพง



## เปิด/ปิด

กดปุ่มเปิดปิด 

ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่จะเป็นสีขาวสว่างนิ่ง และเสียงแจ้งเตือนจะแจ้งระดับแบตเตอรี่



ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่

## ตัวตั้งเวลาปิดอัตโนมัติ

ตัวตั้งเวลาปิดอัตโนมัติช่วยประหยัดพลังงานเมื่อไม่มีการใช้งานลำโพง ลำโพงจะดับเมื่อไม่มีสัญญาณเสียง และไม่ได้อัดปุ่มใดๆ เป็นเวลาสามชั่วโมง

**หมายเหตุ:** หากต้องการปรับจำนวนเวลาสำหรับการปิดลำโพงของคุณโดยอัตโนมัติหรือปิดใช้งานตัวตั้งเวลาปิดอัตโนมัติ ใช้แอปพลิเคชัน Bose® Connect

## ส่วนควบคุมของลำโพง

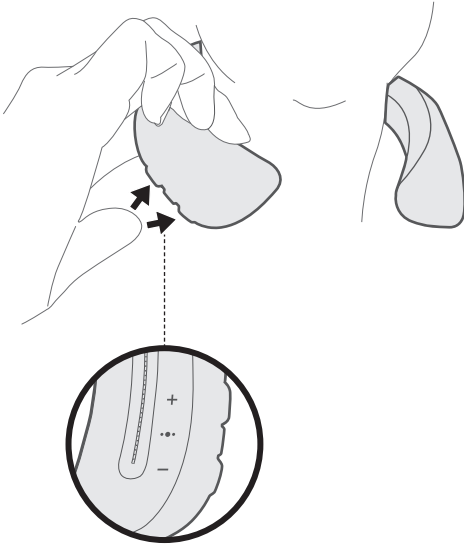
---

### ฟังก์ชันต่างๆ ของลำโพง

---

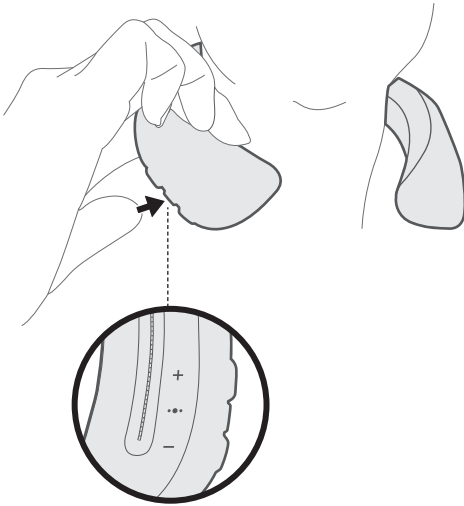
ส่วนควบคุมของฟังก์ชันลำโพงตั้งอยู่ที่ขอบนอกด้านขวาของลำโพง

#### ฟังก์ชันระดับเสียง



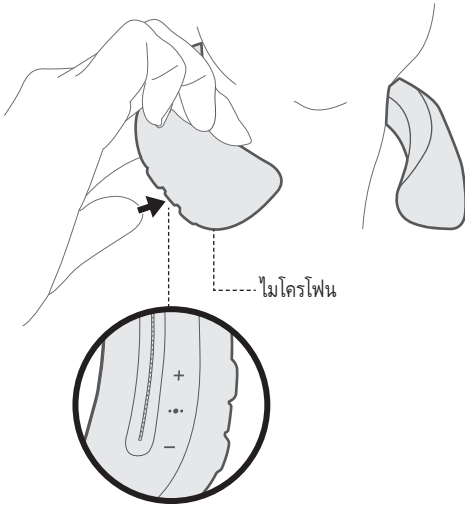
ฟังก์ชัน	สิ่งที่ต้องทำ
เพิ่มระดับเสียง	กด +
ลดระดับเสียง	กด -

ฟังก์ชันการเล่นสื่อ



ฟังก์ชัน	สิ่งที่ต้องทำ
เล่น/หยุดชั่วคราว	กดปุ่มมัลติฟังก์ชัน ●●●
ข้ามไปข้างหน้า	กด ●●● สองครั้ง
ข้ามย้อนกลับ	กด ●●● เร็วๆ สามครั้ง
ไปข้างหน้าอย่างรวดเร็ว	กด ●●● เร็วๆ สองครั้ง แล้วกดครั้งที่สองค้างไว้
ย้อนกลับ	กด ●●● เร็วๆ สามครั้ง แล้วกดครั้งที่สามค้างไว้

ฟังก์ชันการโทร



ฟังก์ชัน	สิ่งที่ต้องทำ
รับสาย	กดปุ่มมัลติฟังก์ชัน ●●●
วางสาย	กด ●●●
ปฏิเสธสายเรียกเข้า	กด ●●● ค้างไว้หนึ่งวินาที
รับสายเรียกเข้าสายที่สองและพักสายที่ใช้อยู่	ในขณะที่ใช้สาย กด ●●●
ปฏิเสธสายเรียกเข้าสายที่สองและคงอยู่ในสายที่ใช้อยู่	ในขณะที่ใช้สาย กด ●●● ค้างไว้หนึ่งวินาที
สลับระหว่างสองสาย	ขณะมีสองสายใช้งานอยู่ กด ●●● สองครั้งโดยรวม
สร้างการประชุมทางโทรศัพท์	ในขณะที่ใช้สายอยู่สองสาย กด ●●● ค้างไว้หนึ่งวินาที
เข้าใช้งานการควบคุมด้วยเสียงเพื่อโทรออก	ขณะที่ไม่ได้ใช้สายอยู่ กด ●●● ค้างไว้หนึ่งวินาที อุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณอาจไม่รองรับการควบคุมด้วยเสียง โปรดดูคู่มือผู้ใช้สำหรับอุปกรณ์ของคุณสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม
ปิด/เปิดเสียงโทร	ในขณะที่ใช้สาย กด + และ - พร้อมกัน

## เข้าถึงการควบคุมด้วยเสียง

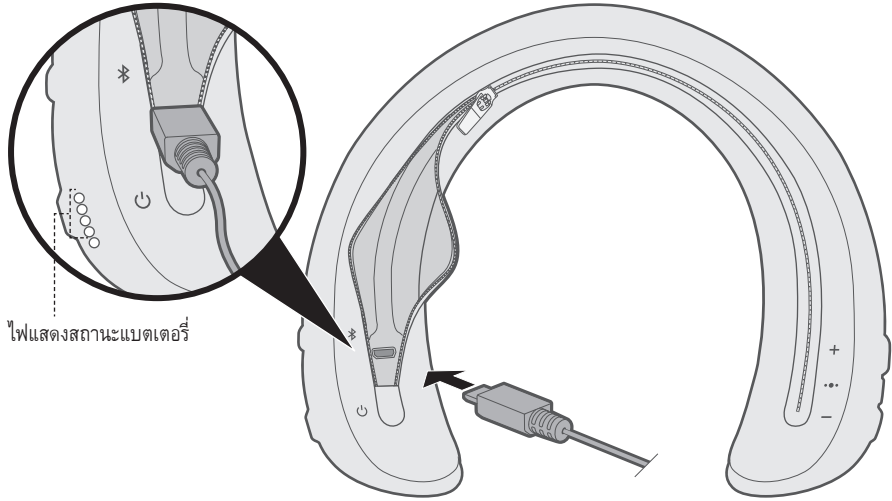
---

ไมโครโฟนของลำโพงทำหน้าที่เป็นสายต่อของไมโครโฟนบนอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ การใช้ปุ่มมัลติฟังก์ชัน ●●● บนลำโพง ช่วยให้คุณเข้าถึงความสามารถในการควบคุมด้วยเสียงบนอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณเพื่อโทรออก/รับสาย หรือขอให้ Siri® หรือ Google Now™ เล่นเพลง รายงานสภาพอากาศ แจ้งผลการแข่งขันกีฬา และอื่นๆ อีกมากมาย

กต ●●● ค้างไว้เพื่อเข้าถึงการควบคุมด้วยเสียงบนอุปกรณ์ของคุณ คุณจะได้ยินเสียงแจ้งว่าการควบคุมด้วยเสียงทำงานแล้ว

## ชาร์จประจุลำโพง

1. เปิดซิปที่ด้านล่างของปลอกหุ้มเพื่อเข้าถึงช่องเสียบ USB
2. เสียบปลายด้านเล็กของสาย USB เข้ากับช่องเสียบ USB



3. เสียบปลายอีกด้านหนึ่งของสาย USB เข้ากับอุปกรณ์ชาร์จที่ผนังหรือคอมพิวเตอร์ที่เปิดเครื่องอยู่  
เมื่อชาร์จประจุ ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ดวงสุดท้ายจะเป็นสีเขียวกะพริบ เมื่อชาร์จประจุเต็ม ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ทั้งห้าดวงจะสว่างเป็นสีขาวยิ่ง

หมายเหตุ: ลำโพงนี้จะไม่เล่นเสียงระหว่างการชาร์จ

## เวลาในการชาร์จ

ให้เวลาชาร์จจนแบตเตอรี่เต็มไม่เกิน 3 ชั่วโมง การชาร์จประจุเต็มจะทำให้ลำโพงทำงานได้นานสูงสุดถึง 12 ชั่วโมง

**เคล็ดลับ:** การชาร์จประจุประมาณ 15 นาทีจะทำให้ลำโพงทำงานได้นานสูงสุดถึงสองชั่วโมง

## ฟังเสียงแจ้งระดับแบตเตอรี่

ทุกครั้งที่คุณเปิดลำโพง จะมีเสียงแจ้งระดับประจุแบตเตอรี่ เมื่อกำลังใช้ลำโพง เสียงแจ้งจะดังขึ้นหากแบตเตอรี่ต้องการรับการชาร์จประจุ

หากต้องการฟังระดับประจุแบตเตอรี่ในระหว่างใช้ลำโพงของคุณ กดปุ่มเปิดปิด  $\text{P}$  ค้างไว้จนกระทั่งคุณได้ยินเสียงแจ้ง

**หมายเหตุ:** หากต้องการดูระดับแบตเตอรี่ กด  $\text{P}$  ค้างไว้ขณะที่ดูไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ (ดูหน้า 20)

## คำแนะนำในการจัดเก็บแบตเตอรี่

อย่าจัดเก็บลำโพงไว้เป็นเวลานานเกินกว่า 90 วันโดยชาร์จประจุเต็มหรือมีประจุเหลือน้อยกว่า 10%

## โหมดป้องกันเพื่อความปลอดภัย

เมื่อแบตเตอรี่ลำโพงคายประจุหมด (0%) และยังคงไม่ได้เสียบปลั๊กนานกว่า 90 วัน ลำโพงจะเข้าสู่โหมดป้องกันเพื่อความปลอดภัยและถูกปิดการใช้งานอย่างถาวร หากลำโพงเข้าสู่โหมดป้องกันเพื่อความปลอดภัย ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ Bose

## ไฟแสดงสถานะ

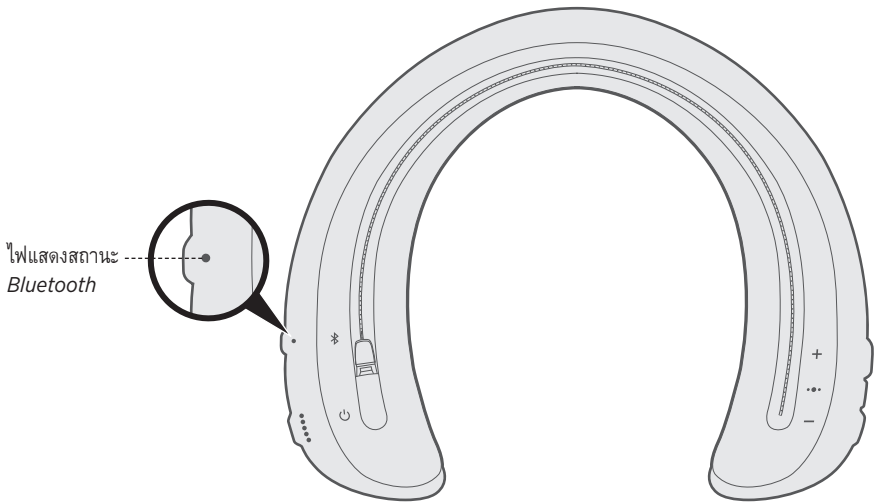
---

ไฟแสดงสถานะ Bluetooth และแบตเตอรี่ ตั้งอยู่ที่ด้านล่างของลำโพง

## ไฟแสดงสถานะ Bluetooth

---

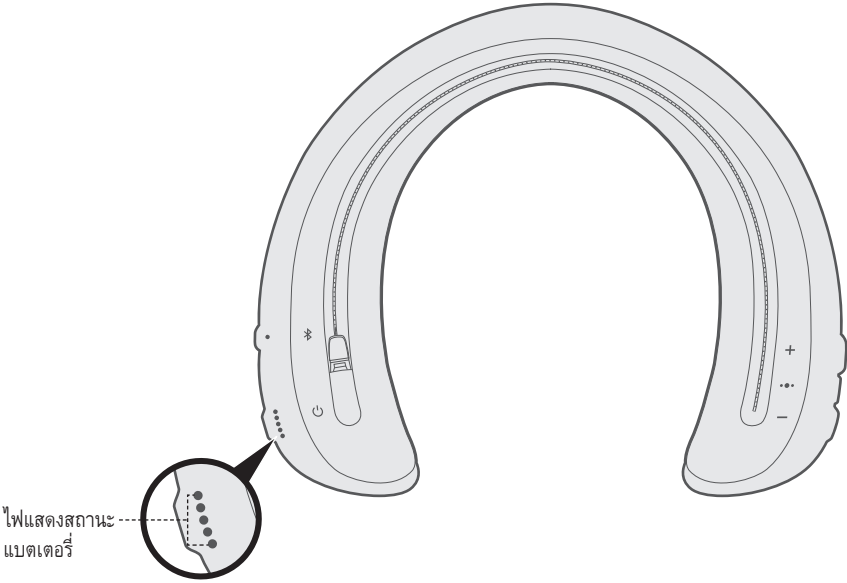
แสดงสถานะการเชื่อมต่อของอุปกรณ์เคลื่อนที่



การทำงานของไฟแสดงสถานะ	สถานะระบบ
สีน้ำเงินกะพริบ	พร้อมเชื่อมต่อ
สีขาวกะพริบ	กำลังเชื่อมต่อ
สีขาวสว่างนิ่ง	เชื่อมต่อแล้ว
สีน้ำเงินสว่างค้าง	เลือกภาษา


# ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่

แสดงระดับประจุแบตเตอรี่



การทำงานของไฟแสดงสถานะ	เปอร์เซ็นต์การชาร์จ
●●●●●	0% - 20%
●●●●○	20% - 40%
●●●●○	40% - 60%
●●●●○	60% - 80%
●●●●○	80% - 100%
●●●●○	ข้อผิดพลาด - ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ Bose

## หมายเหตุ:

- ขณะชาร์จ ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ดวงสุดท้ายจะเป็นสีขาวกะพริบ เมื่อลำโพงชาร์จประจุเต็ม ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ทั้งหมดจะติดสว่างเป็นสีขาว
- หากต้องการตรวจสอบระดับพลังงานแบตเตอรี่ ให้กดปุ่มเปิด/ปิด  ค้างไว้ในขณะที่ตรวจสอบไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่
- ถ้าเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ Apple อุปกรณ์จะแสดงระดับแบตเตอรี่ของลำโพงที่บริเวณมุมขวาบนของหน้าจอและที่ศูนย์แจ้งเตือน

## เสียงแจ๊จ

---

เสียงแจ๊จจะแนะนำคุณตลอดทุกขั้นตอนการเชื่อมต่อ Bluetooth แจ๊จระดับแบตเตอรี่ และระบุอุปกรณ์ที่เชื่อมต่ออยู่ คุณสามารถปรับแต่งเสียงแจ๊จโดยใช้ปุ่มบนลำโพง

**เคล็ดลับ:** นอกจากนี้คุณยังสามารถจัดการเสียงแจ๊จได้ง่ายๆ โดยใช้แอปพลิเคชัน Bose® Connect

## ภาษาที่ติดตั้งไว้ล่วงหน้า

---

ภาษาต่อไปนี้ติดตั้งไว้ล่วงหน้าบนลำโพงของคุณ:

- English
- Spanish
- French
- German
- Mandarin
- Cantonese
- Japanese
- Korean
- Arabic
- Italian
- Portuguese
- Swedish
- Dutch
- Danish
- Norsk
- Finnish
- Русский
- Polish

## ตรวจสอบภาษาเพิ่มเติม

อาจมีภาษาอื่นๆ เพิ่มเติมให้เลือกได้ หากต้องการตรวจสอบข้อมูลล่าสุดของภาษาที่มีให้ดาวน์โหลด Bose® Updater  
เยี่ยมชมที่: [btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)

## เปลี่ยนภาษา

---

เมื่อคุณเปิดลำโพงเป็นครั้งแรก เสียงแจ๊จจะเป็นภาษาอังกฤษ

1. กดปุ่มมัลติฟังก์ชัน ●●● และ + ค้างไว้พร้อมกันจนกระทั่งคุณได้ยินเสียงแจ๊จของตัวเลือกภาษาแรก
2. กด + หรือ - เพื่อเลื่อนดูรายการภาษา
3. เมื่อคุณได้ยินภาษาที่ต้องการ กด ●●● ค้างไว้เพื่อเลือก

## ปิดใช้งานเสียงแจ๊จ

---

การปิดเสียงแจ๊จจะเป็นการปิดใช้งานการแจ๊จเตือนด้วย (ดูหน้า 23)

กด + และ - ค้างไว้พร้อมกันจนกระทั่งคุณรับรู้ถึงแรงสั่น

**หมายเหตุ:** ทำซ้ำเพื่อเปิดใช้งานข้อความเสียงแจ๊จอีกครั้ง

## การแจ้งเตือนของเสียงแจ้ง

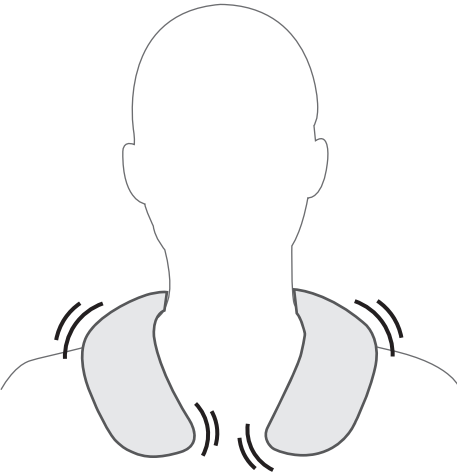
ลำโพงของคุณจะแจ้งสายโทรเข้าของรายชื่อที่คุณบันทึกไว้ในรายการ

หากต้องการยกเลิกใช้งานคุณสมบัตินี้ โปรดดู “ปิดใช้งานเสียงแจ้ง” ที่หน้า 22 นอกจากนี้คุณยังสามารถเปิดใช้การเตือนด้วยเสียงแจ้งโดยใช้แอปพลิเคชัน Bose® Connect

**หมายเหตุ:** การปิดใช้งานการแจ้งเตือนของเสียงแจ้งจะเป็นการปิดเสียงแจ้งด้วย

## การแจ้งเตือนแบบสั่น

ลำโพงของคุณมีการแจ้งเตือนแบบสั่นเพื่อแจ้งให้คุณทราบถึงสายเรียกเข้า



การเตือน	การแจ้งเตือน
จังหวะยาว	เปิดใช้งานการสั่นแล้ว
จังหวะยาว ช้าๆ	มีสายเรียกเข้า
จังหวะสั้น	เรียกทำงานการควบคุมด้วยเสียงแล้ว

**หมายเหตุ:** หากต้องการปิดใช้งานการแจ้งเตือนแบบสั่น ให้ใช้แอปพลิเคชัน Bose Connect

## การเชื่อมต่อ *BLUETOOTH*

---

เทคโนโลยีไร้สาย *Bluetooth* ช่วยให้คุณสามารถสตรีมเพลงจากอุปกรณ์เคลื่อนที่ เช่น สมาร์ทโฟน แท็บเล็ต และคอมพิวเตอร์แล็ปท็อป ก่อนที่คุณจะสามารถสตรีมเพลงจากอุปกรณ์เครื่องหนึ่ง คุณต้องเชื่อมต่ออุปกรณ์กับลำโพงของคุณ

## เชื่อมต่ออุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณโดยใช้แอปพลิเคชัน **Bose® Connect** (แนะนำ)

---

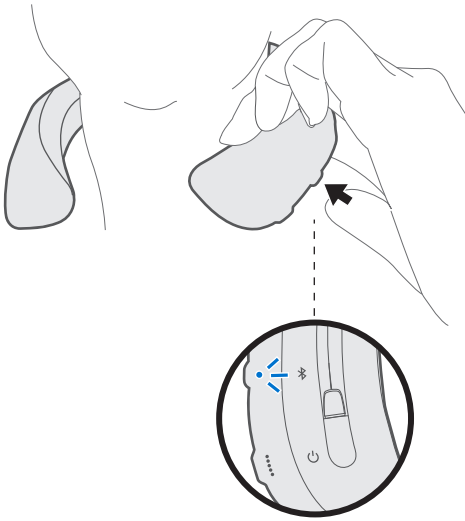
เมื่อเปิดลำโพง ให้ดาวน์โหลดแอปพลิเคชัน Bose Connect และปฏิบัติตามคำแนะนำการเชื่อมต่อบนหน้าจอ



เมื่อเชื่อมต่อแล้ว คุณจะได้ยินเสียง “เชื่อมต่อกับ <ชื่ออุปกรณ์เคลื่อนที่> แล้ว” และไฟแสดงสถานะ *Bluetooth* จะติดสว่างเป็นสีขาว

## เชื่อมต่อโดยใช้เมนู **Bluetooth** บนอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ

1. ขณะที่ลำโพงของคุณเปิดอยู่ กดปุ่ม **Bluetooth** \* ค้างไว้จนกระทั่งคุณได้ยินเสียง “พร้อมเชื่อมต่อกับอุปกรณ์อื่น” และไฟแสดงสถานะ **Bluetooth** จะพริบเป็นสีน้ำเงิน

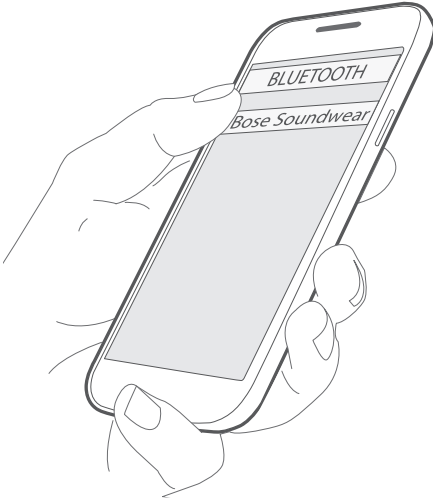


2. เปิดใช้งานคุณสมบัติ **Bluetooth** บนอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ  
เคล็ดลับ: คุณสมบัตื **Bluetooth** จะพบได้ในเมนูการตั้งค่า

## การเชื่อมต่อ *BLUETOOTH*

---

### 3. เลือกลำโพงของคุณจากรายการอุปกรณ์



เมื่อเชื่อมต่อแล้ว คุณจะได้ยินเสียง “เชื่อมต่อกับ <ชื่ออุปกรณ์เคลื่อนที่> แล้ว” และไฟแสดงสถานะ *Bluetooth* จะติดสว่างเป็นสีขาว

**เคล็ดลับ:** ค้นหาชื่อลำโพงที่คุณป้อนในแอปพลิเคชัน Bose® Connect

## ตัดการเชื่อมต่ออุปกรณ์เคลื่อนที่

---

ปิดใช้งานคุณสมบัติ *Bluetooth* บนอุปกรณ์ของคุณ

**เคล็ดลับ:** นอกจากนี้ คุณยังสามารถปลดการเชื่อมต่ออุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ โดยใช้แอปพลิเคชัน Bose® Connect

## เชื่อมต่ออุปกรณ์เคลื่อนที่อีกครั้ง

---

เมื่อเปิด ลำโพงจะพยายามเชื่อมต่อกับอุปกรณ์เคลื่อนที่สองเครื่องที่ทำการเชื่อมต่อล่าสุดอีกครั้ง

**หมายเหตุ:** อุปกรณ์ต้องอยู่ในระยะทำงาน (6 เมตร) และเปิดอยู่

## การเชื่อมต่อ *BLUETOOTH* หลายเครื่อง

---

คุณสามารถจับคู่อุปกรณ์เพิ่มเติมกับลำโพงของคุณ การเชื่อมต่อ *Bluetooth* เหล่านี้ควบคุมโดยใช้ปุ่ม *Bluetooth* ✳ เสียงแจ้งจะแนะนำวิธีควบคุมการเชื่อมต่ออุปกรณ์หลายตัวให้กับคุณ ก่อนเชื่อมต่อกับอุปกรณ์เคลื่อนที่เพิ่มเติม ตรวจสอบว่าเปิดใช้งานคุณสมบัตินี้แล้ว

**เคล็ดลับ:** คุณยังสามารถจัดการอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อหลายเครื่องได้อย่างง่ายดายโดยใช้แอปพลิเคชัน *Bose® Connect*

## เชื่อมต่ออุปกรณ์เคลื่อนที่เพิ่มเติม

---

คุณสามารถจัดเก็บอุปกรณ์ที่จับคู่ไว้ได้สูงสุดแปดเครื่องในรายการการจับคู่ของลำโพง และสามารถเชื่อมต่อกับอุปกรณ์สองเครื่องพร้อมกัน

หากต้องการเชื่อมต่อกับอุปกรณ์เพิ่มเติม ให้ดาวน์โหลดแอปพลิเคชัน *Bose® Connect* (ดูหน้า 24) หรือใช้เมนู *Bluetooth* บนอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ (ดูหน้า 25)

**หมายเหตุ:** คุณสามารถเล่นเพลงจากอุปกรณ์ได้หนึ่งเครื่องในแต่ละครั้ง

## ระบุอุปกรณ์เคลื่อนที่ที่เชื่อมต่ออยู่

---

กด ✳ เพื่อรับฟังว่าอุปกรณ์ใดเชื่อมต่ออยู่ในขณะนี้

## การสลับระหว่างอุปกรณ์เคลื่อนที่สองเครื่องที่เชื่อมต่ออยู่

---

1. ปิดเสียงบนอุปกรณ์เครื่องแรกของคุณชั่วคราว
2. เล่นเสียงบนอุปกรณ์เครื่องที่สองของคุณ

## เชื่อมต่ออุปกรณ์เคลื่อนที่ที่เชื่อมต่อไว้ก่อนหน้านี้อีกครั้ง

---

1. กดปุ่ม *Bluetooth* เพื่อฟังว่าอุปกรณ์ใดเชื่อมต่ออยู่ ✖
2. กดปุ่ม ✖ อีกครั้งภายในสามวินาทีเพื่อเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ถัดไปในรายการจับคู่ของลำโพง
3. ทำซ้ำจนกระทั่งคุณได้ยินชื่ออุปกรณ์ที่ถูกต้อง
4. เล่นเสียงบนอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อ

## ล้างรายการการจับคู่ของลำโพง

---

1. กดปุ่ม ✖ ค้างไว้ 10 วินาทีจนกระทั่งคุณได้ยิน “ล้างรายการอุปกรณ์ *Bluetooth* แล้ว” และไฟแสดงสถานะ *Bluetooth* จะพริบเป็นสีน้ำเงิน
2. ปล่อยลำโพงออกจากรายการ *Bluetooth* บนอุปกรณ์ของคุณ  
อุปกรณ์ทั้งหมดถูกล้างออกจากรายการ และลำโพงพร้อมสำหรับการเชื่อมต่อแล้ว

## การเปลี่ยนปลอกหุ้ม

---

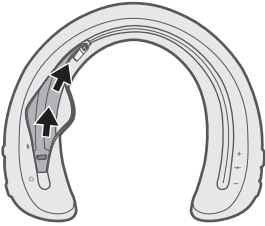
คุณสามารถแต่งแต้มลำโพงของคุณด้วยสีปลอกหุ้มตามใจชอบที่มีให้เลือก (ไม่ได้จัดส่งให้) โดยสามารถซื้อปลอกหุ้มอุปกรณ์เสริมได้จากศูนย์บริการลูกค้าของ Bose  
เยี่ยมชม: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## การถอดปลอกหุ้มออก

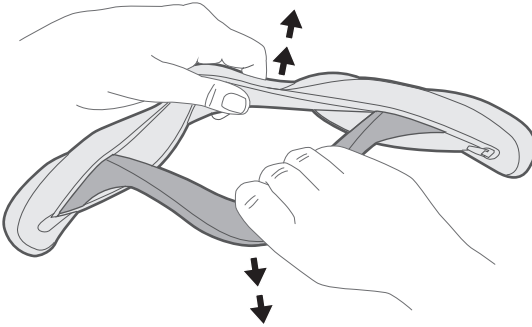
---

ถอดปลอกหุ้มออกเพื่อทำความสะอาดลำโพงหรือเพื่อติดปลอกหุ้มอุปกรณ์เสริมใหม่

### 1. รูดชิปปลอกหุ้ม



### 2. งอปลายด้านขอบนอกของลำโพงให้เรียบและดึงออกจากปลอกหุ้ม



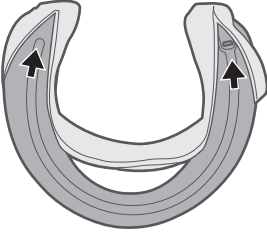
**หมายเหตุ:** แม้ว่าลำโพงของคุณจะตัดและมิดงอในแนวนอนได้ แต่อย่ามิดงอลำโพงของคุณให้พับเก็บเข้าที่ลดการออกแรงมิดงอให้เหลือน้อยที่สุด

### 3. งอปลายของลำโพงเข้าด้านในและถอดจุกลำโพงออกจากปลอกหุ้ม

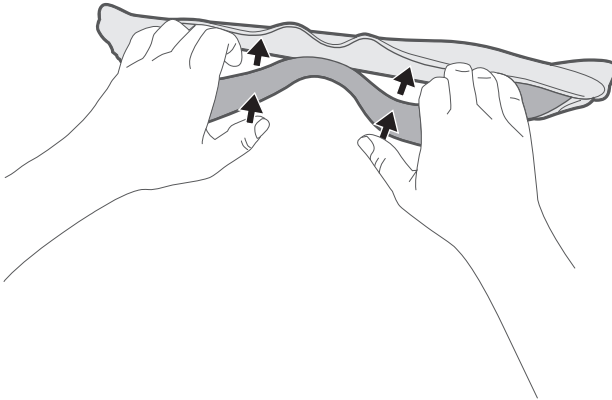


## การใส่ปลอกหุ้ม

1. ให้จุกสำเภาอยู่ที่ปลายสุดของปลอกหุ้ม



2. งอปลายด้านขอบนอกของสำเภาแล้วออกแรงดันสำเภาให้เรียบเพื่อบรรจุในปลอกหุ้ม



**หมายเหตุ:** แม้ว่าสำเภาของคุณจะตัดและบิดงอในแนวนอนได้ แต่อย่าบิดงอสำเภาของคุณให้พับเก็บเข้าที่ลดการออกแรงบิดงอให้เหลือน้อยที่สุด

3. ปิดปลอกหุ้มปิดสำเภาและรัดซิบบิด



## การทำความสะอาดลำโพงและปลอกหุ้ม

---

ลำโพงและปลอกหุ้มนี้อาจจำเป็นต้องทำความสะอาดเป็นครั้งคราว

ส่วนประกอบ	กระบวนการทำความสะอาด
ปลอกหุ้ม	<ol style="list-style-type: none"><li>นำปลอกหุ้มออกจากลำโพง</li><li>ใช้น้ำอุ่นและผงซักฟอกอย่างอ่อน ชักด้วยมือ</li><li>แขวนทิ้งไว้ให้แห้ง</li></ol> <p><b>หมายเหตุ:</b> ดูให้แน่ใจว่าคุณเช็ดปลอกหุ้มแห้งดีแล้ว ก่อนใส่กลับคืน</p>
ลำโพง	<ol style="list-style-type: none"><li>นำปลอกหุ้มออกจากลำโพง</li><li>ทำความสะอาดพื้นผิวด้านนอกของลำโพงด้วยผ้านุ่มที่เปียกหมาดๆ (ขุบน้ำเท่านั้น)</li></ol> <p><b>หมายเหตุ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>อย่าใช้สารละลาย สารเคมี หรือสารทำความสะอาดที่มีแอลกอฮอล์ แอมโมเนีย หรือผงขัดประกอบอยู่</li><li>อย่าให้ของเหลวตกลงในช่องเปิดใดๆ</li><li>ดูให้แน่ใจว่าคุณเช็ดลำโพงแห้งดีแล้ว ก่อนใส่กลับคืนปลอกหุ้ม</li></ul>

## ชิ้นส่วนสำหรับเปลี่ยนและอุปกรณ์เสริม

ชิ้นส่วนสำหรับเปลี่ยนและอุปกรณ์เสริมสามารถสั่งซื้อได้จากฝ่ายบริการลูกค้าของ Bose  
เยี่ยมชมที่: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

### การรับประกันแบบจำกัด

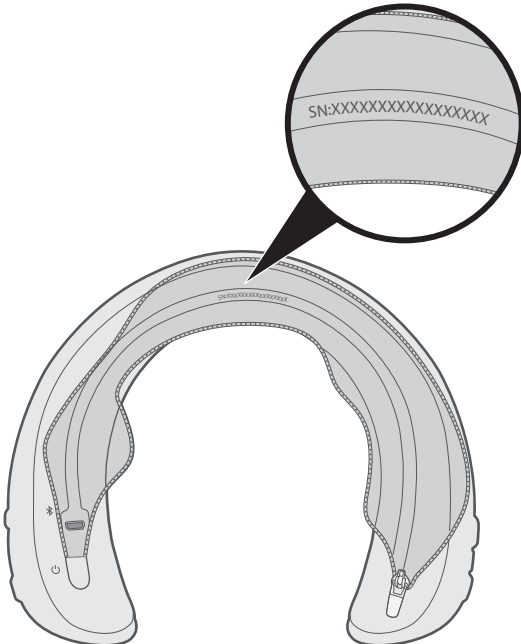
ลำโพงนี้ได้รับความคุ้มครองจากการรับประกันแบบจำกัด รายละเอียดของการรับประกันแบบจำกัดนี้ มีอยู่ในบัตรลงทะเบียนของผลิตภัณฑ์ ซึ่งรวมอยู่ในกล่อง โปรดดูบัตรลงทะเบียนสำหรับคำแนะนำในการลงทะเบียน แม้จะไม่ดำเนินการดังกล่าวก็จะมีผลต่อการรับประกันแบบจำกัดของคุณ

ข้อมูลการรับประกันที่นำมาพร้อมกับผลิตภัณฑ์นี้ไม่มีผลบังคับใช้ในออสเตรเลียและนิวซีแลนด์ โปรดดูเว็บไซต์ของเราที่ [www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) หรือ [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html) สำหรับรายละเอียดของการรับประกัน สำหรับออสเตรเลียและนิวซีแลนด์

### ตำแหน่งหมายเลขซีเรียล

หมายเลขซีเรียลของเครื่องจะอยู่ที่ข้างใต้ลำโพง

หากต้องการดูหมายเลขซีเรียล ให้ถอดชิปออกหุ้ม



## วิธีแก้ปัญหาทั่วไป

หากคุณประสบปัญหากับลำโพงของคุณ:

- เปิดลำโพง (ดูหน้า 13)
- ตรวจสอบสถานะของไฟแสดงสถานะ (โปรดดูหน้า 20)
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณสนับสนุนเทคโนโลยี Bluetooth (โปรดดูหน้า 24)
- ชาร์จแบตเตอรี่ (ดูหน้า 18)
- เพิ่มระดับเสียงบนลำโพง อุปกรณ์ และแอปพลิเคชันเพลงของคุณ
- ขยับอุปกรณ์ของคุณเข้าใกล้ลำโพงมากขึ้น และให้ไกลจากแหล่งสัญญาณรบกวนหรือสิ่งกีดขวาง
- ลองเชื่อมต่อกับอุปกรณ์อื่น (โปรดดูหน้า 28)

หากคุณไม่สามารถแก้ปัญหาของคุณได้ โปรดดูตารางด้านล่างเพื่อระบุอาการและวิธีแก้ปัญหาสำหรับปัญหาทั่วไป

หากคุณยังไม่สามารถแก้ปัญหาได้ ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ Bose

เยี่ยมชม: [global.Bose.com/Support/SWC](https://global.Bose.com/Support/SWC)

อาการ	วิธีการแก้ไข
ลำโพงไม่เชื่อมต่อกับอุปกรณ์เคลื่อนที่	<ul style="list-style-type: none"><li>• บนอุปกรณ์ของคุณ:<ul style="list-style-type: none"><li>- ปิดใช้งานแล้วเปิดใช้คุณสมบัติ Bluetooth</li><li>- ลบลำโพงออกจากรายการ Bluetooth บนอุปกรณ์ของคุณ เชื่อมต่ออีกครั้ง (ดูหน้า 28)</li></ul></li><li>• เชื่อมต่อกับอุปกรณ์อื่น (ดูหน้า 29)</li><li>• เยี่ยมชม: <a href="https://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a> เพื่อดูวิดีโอวิธีการใช้งาน</li><li>• ล้างรายการการจับคู่ของลำโพง (ดูหน้า 29) เชื่อมต่ออีกครั้ง</li></ul>
ไม่มีเสียง	<ul style="list-style-type: none"><li>• ตรวจสอบให้แน่ใจว่าการแจ้งเตือนด้วยเสียงเปิดอยู่ กดปุ่ม Bluetooth ✖ เพื่อฟังว่าอุปกรณ์ใดที่เชื่อมต่ออยู่ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณใช้อุปกรณ์ที่ถูกต้อง</li><li>• ใช้แหล่งสัญญาณเพลงแหล่งอื่น</li><li>• เชื่อมต่อกับอุปกรณ์อื่น (ดูหน้า 28)</li><li>• หากอุปกรณ์สองเครื่องเชื่อมต่ออยู่ หยุดเล่นเสียงที่เครื่องแรกชั่วคราว และเล่นเสียงที่อีกเครื่อง</li><li>• หากอุปกรณ์สองเครื่องเชื่อมต่ออยู่ เลื่อนอุปกรณ์เหล่านั้นให้อยู่ภายในระยะการทำงานของลำโพง (9 เมตร หรือ 30 ฟุต)</li></ul>
คุณภาพเสียงไม่ดี	<ul style="list-style-type: none"><li>• ใช้แหล่งสัญญาณเพลงแหล่งอื่น</li><li>• เชื่อมต่อกับอุปกรณ์เครื่องอื่น</li><li>• ยกเลิกการเชื่อมต่อกับอุปกรณ์เครื่องที่สอง</li><li>• ปิดใช้งานคุณสมบัติเพิ่มประสิทธิภาพเสียงใดๆ บนอุปกรณ์หรือแอปพลิเคชันเพลง</li></ul>

อาการ	วิธีการแก้ไข
ลำโพงไม่ซาร์จ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ตรวจสอบให้แน่ใจว่าช่องเสียบบนสายตรงกับช่องเสียบบนลำโพง</li> <li>• ยึดปลายทั้งสองด้านของสาย USB</li> <li>• ลองแหล่งซาร์จแหล่งอื่น</li> <li>• หากวางลำโพงในที่อุณหภูมิสูงหรือต่ำมาก่อน ปล่อยให้อุณหภูมิใกล้เคียงอุณหภูมิห้องและลองซาร์จอีกครั้ง</li> <li>• รีเซ็ตลำโพงของคุณ (ดู “รีเซ็ตลำโพงของคุณ”)</li> <li>• ลำโพงของคุณอาจอยู่ในโหมดป้องกันเพื่อความปลอดภัย (ดูหน้า 19)</li> </ul>
ไมโครโฟนไม่รับเสียง	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ตรวจสอบให้แน่ใจว่าช่องเปิดของไมโครโฟนที่ด้านซ้ายของลำโพงไม่ได้ถูกปิดกั้น</li> <li>• ลองโทรออกใหม่</li> <li>• ลองอุปกรณ์ที่ใช้งานร่วมกันได้เครื่องอื่น</li> </ul>
อุปกรณ์เคลื่อนที่ไม่ตอบสนองต่อปุ่มที่กด	<ul style="list-style-type: none"> <li>• สำหรับฟังก์ชันที่กดปุ่มหลายปุ่มโดยใช้ร่วมกับปุ่มมัลติฟังก์ชัน ●●● ให้ใช้ความเร็วการกดที่ต่างกัน</li> <li>• การควบคุมอย่างครบถ้วนอาจไม่สามารถใช้ได้กับผลิตภัณฑ์บางรุ่น</li> <li>• ลองอุปกรณ์ที่ใช้งานร่วมกันได้เครื่องอื่น</li> </ul>

## รีเซ็ตลำโพงของคุณ

การรีเซ็ตเป็นค่าจากโรงงานจะล้างอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อและการตั้งค่าภาษาต่างๆ ที่ลำโพงจดจำไว้ และกลับสู่การตั้งค่าดั้งเดิมจากโรงงาน

1. เปิดลำโพงของคุณ
2. กด ●●● และ - ค้างไว้ 10 วินาที จนกระทั่งไฟแสดงสถานะ Bluetooth กะพริบเป็นสีน้ำเงิน และคุณได้ยินเสียงแจ้งให้เลือกภาษา (ดูหน้า 24)

### 모든 안전 및 사용 지침을 읽고 보관하십시오.

#### 중요 안전 지침

1. 본 지침을 읽으십시오.
2. 본 지침을 준수하십시오.
3. 모든 경고에 유의하십시오.
4. 모든 지침을 따르십시오.
5. 제조업체에서 지정한 부품이나 액세서리만 사용하십시오.
6. 자격 있는 기사에게만 서비스를 의뢰하십시오. 전원 코드 또는 플러그가 손상되었을 때, 정상적으로 작동하지 않을 때, 또는 기기를 떨어뜨렸을 때 등, 어느 경우라도 기기가 손상되었을 때는 서비스를 받으셔야 합니다.

#### 경고/주의

- 오랫동안 큰 볼륨으로 스피커를 사용하지 마십시오.
  - 청력 손상을 피하려면 편안한 중간 볼륨으로 스피커를 사용하십시오.
  - 스피커를 착용하거나 귀 근처에 두기 전에 장치에서 볼륨을 줄인 후 편안한 청취 수준으로 서서히 볼륨을 올리십시오.
- 운전 중에는 주의를 기울이고 휴대폰과 개인 스피커 사용에 관한 해당 법규를 준수하십시오.
- 예를 들어 자전거를 타거나 교통, 건설 현장 또는 철로 근처에서 걷는 등, 사용자의 주의를 필요로 하는 행동을 하는 동안 개인 스피커를 사용할 경우 반드시 사용자의 안전과 타인의 안전에 집중하십시오. 개인 스피커를 제거하거나, 경보와 경고 신호를 포함한 주변 소리를 들을 수 있을 정도로 볼륨을 조정하십시오.



이 제품에는 자석 재질이 포함되어 있습니다. 사용자의 몸에 이식한 의료 기기에 줄 수 있는 영향에 관해서는 의사에게 문의하십시오.

- 이 제품에 허가 없이 변경을 가하지 마십시오.
- 이 제품에는 지역 법규 요건을 만족하는 인증기관이 허가한 전원 공급장치만 사용하십시오(예: UL, CSA, VDE, CCC).
- 배터리가 들어 있는 제품을 고온(예: 직사광선, 열원 근처)에 노출하지 마십시오.
- 제품 라벨은 제품 밑면에 위치해 있습니다.

**참고:** 이 장치는 시험 결과 FCC 규정 15부에 근거한 B급 디지털 장치에 대한 제한을 준수합니다. 이러한 제한은 거주 지역에 설치할 때 발생하는 유해한 방해 전파를 적절한 수준에서 방지할 목적으로 만들었습니다. 이 장치는 무선 주파수 에너지를 생성하고 사용하고 방출할 수 있습니다. 지침에 따라 올바르게 설치 및 사용하지 않은 경우에는 무선 통신에 대한 유해한 방해 전파를 일으킬 수도 있습니다. 그러나 특정 설치에서 방해 전파가 발생하지 않는다고 보장할 수는 없습니다. 이 장치를 켜거나 끌 때 라디오 또는 텔레비전 수신에 유해한 방해 전파를 발생시키는 경우 다음 방법 중 하나로 방해 전파를 제거할 수 있습니다.

- 수신 안테나의 방향 또는 위치를 조정합니다.
- 장치와 수신기 사이의 공간을 늘립니다.
- 장비를 수신기가 연결된 것과 다른 회로의 전기 소켓에 연결합니다.
- 판매업체 또는 숙련된 라디오/TV 기술자에게 도움을 요청합니다.


Bose Corporation에서 명시적으로 승인하지 않은 변경 또는 수정은 이 장비를 작동할 수 있는 사용자의 권한을 무효화할 수 있습니다.

이 장치는 FCC 규정 15부 및 산업 캐나다 라이선스 면제 RSS 표준을 준수합니다. 다음 두 상태에서 작동되어야 합니다. (1) 이 장치는 유해한 방해 전파를 일으키지 않으며 (2) 장치의 오작동을 일으킬 수 있는 방해 전파를 포함하여 수신되는 모든 방해 전파를 수용해야 합니다.

이 장치는 일반 대중을 위해 규정된 FCC 및 산업 캐나다 방사 물질 노출 제한을 준수합니다. 이 송신기는 다른 안테나 또는 송신기를 함께 설치하거나 작동해서는 안 됩니다.

IMDA 요구사항을 만족합니다.

### CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

 Bose Corporation은 이 제품이 지침서 2014/53/EU 및 기타 모든 EU 지침의 필수 요건과 관련 조항을 준수하고 있음을 여기에서 선언합니다. 표준 부합 신고서 전문은 [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)를 참조하십시오.

작동 주파수 밴드: 2400 - 2480MHz.

Bluetooth®: 최대 전송 출력: 20dBm EIRP 미만

Bluetooth LE: 최대 출력 스펙트럼 밀도: 10dBm/MHz EIRP 미만

### 저출력 RF 장치의 관리 규정

#### 조항 XII

“저출력 RF 장치의 관리 규정”에 따라 NCC의 허락 없이 어떤 회사, 기업 또는 사용자도 저출력 RF 장치에서 주파수 변경, 전송 출력 향상 또는 원래 특성과 성능을 변경해서는 안 됩니다.

#### 조항 XIV

저출력 RF 장치는 항공기 보안에 영향을 주고 법적 통신을 방해해서는 안 됩니다. 그런 경우가 발견될 경우 사용자는 방해가 발생하지 않을 때까지 즉시 작동을 멈추어야 합니다. 긴급한 법적 통신은 전자 통신법을 준수하여 발생하는 무선 통신을 말합니다.

저출력 RF 장치는 법적 통신 또는 ISM 전파 방사 장치의 방해 전파를 수용해야 합니다.

## 규정 정보

본 제품에서 리튬-이온 배터리를 제거하려 **하지 마십시오**. 제거에 대해서는 가까운 Bose 판매업체 또는 기타 유자격 전문가에게 문의하십시오.



高電池回收

**사용한 배터리는 현지 규정에 따라 적절히 폐기하십시오.** 배터리를 소각하지 마십시오.



이 표시는 제품을 가정용 쓰레기처럼 폐기해서는 안 되며 적합한 수거 시설에 보내 재생해야 함을 의미합니다. 올바른 폐기와 재생을 통해 천연 자원, 인류 건강 및 환경을 보호하는 데 일조할 수 있습니다. 이 제품의 폐기 및 재생에 대한 자세한 정보는 지방 자치체, 폐기물 수거 업체 또는 이 제품을 구입한 매장에 문의하십시오.

Li-ion



이 제품의 충전형 리튬-이온 배터리 제거는 유자격 전문가만 수행할 수 있습니다. 자세한 내용은 인근 Bose 판매업체에 문의하거나 <http://products.bose.com/static/compliance/index.html>에서 확인하십시오.



### 유해 물질의 명칭 및 농도

#### 유해 물질

부품 번호	납(Pb)	수은(Hg)	카드뮴(Cd)	6가 크롬(VI)	폴리브롬화 바이페닐(PBB)	폴리브롬화 디페닐에테르(PBDE)
폴리염화 바이페닐(PCB)	X	0	0	0	0	0
금속 부품	X	0	0	0	0	0
플라스틱 부품	0	0	0	0	0	0
스피커	X	0	0	0	0	0
케이블	X	0	0	0	0	0
본 테이블은 SJ/T 11364 조항에 따라 준비되었습니다. 0: 이 부품의 모든 동종 재질에 함유된 이 유해 물질이 GB/T 26572에서 규정한 제한 요구사항 미만임을 나타냅니다. X: 이 부품에 사용된 동종 재질 중 최소한 하나에 함유된 이 유해 물질이 GB/T 26572에서 규정한 제한 요구사항을 초과함을 의미합니다.						


**제조일:** 일련 번호의 여덟 번째 자리는 제조 년도를 나타냅니다. 즉 “7”은 2007년 또는 2017년입니다.

**중국 수입업체:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**EU 수입업체:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

**대만 수입업체:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan Phone Number: +886-2-2514 7676

**멕시코 수입업체:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Phone Number: +5255 (5202) 3545

**입력 정격:** 5V  1.5A

Apple, Apple 로고, iPad, iPhone 및 iPod 및 Siri는 미국과 기타 국가에 등록된 Apple Inc.의 상표입니다. App Store는 Apple Inc.의 서비스 마크입니다. 상표 “iPhone”은 Aiphone K.K.와의 사용권 계약에 따라 사용됩니다.

Android, Google Now, Google Play 및 Google Play 로고는 Google Inc.의 상표입니다.

Bluetooth® 단어 표시와 로고는 Bluetooth SIG, Inc.의 등록 상표이며 Bose Corporation은 사용권 계약에 따라 해당 표시를 사용합니다.

“Made for iPod,” “Made for iPhone” 및 “Made for iPad”는 iPod, iPhone 또는 iPad를 각기 연결하기 위해 특수 제작된 전자 액세서리를 말하며 Apple 성능 표준을 만족하기 위해 개발업체에서 인증한 제품입니다. Apple은 이 장치의 작동 또는 안전 및 규제 표준의 준수에 대한 책임이 없습니다. 이 액세서리를 iPod, iPhone 또는 iPad에 사용하면 무선 성능에 영향을 줄 수 있음에 유의하십시오.

Bose Corporation 본사: 1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation. 사전 서면 승인 없이 본 설명서의 특정 부분을 재생, 변경, 배포 또는 사용할 수 없습니다.

## **Bose® Connect 앱**

Bose Connect 앱의 기능 .....	8
--------------------------	---

## **내용물**

목차 .....	9
----------	---

## **착용 방법**

착용감 조정 .....	10
방수 .....	11

## **스피커 콘트롤**

전원 켜기/끄기 .....	13
자동 꺼짐 타이머 .....	13
스피커 기능 .....	14
볼륨 기능 .....	14
미디어 재생 기능 .....	15
통화 기능 .....	16
음성 제어 사용 .....	17

## **배터리**

스피커 충전 .....	18
충전 시간 .....	19
배터리 잔량 음성 안내 .....	19
배터리 보관 지침 .....	19
안전 보호 모드 .....	19

## **상태 표시등**

Bluetooth® 표시등 .....	20
배터리 표시등 .....	21

## **음성 안내**

사전 설치된 언어 .....	22
언어 변경 .....	22
음성 안내 사용 해제 .....	22

## 통화 알림

음성 안내 알림 .....	23
진동 알림 .....	23

## Bluetooth 장치 연결

Bose® Connect 앱을 사용한 모바일 장치 연결(권장) .....	24
모바일 장치의 Bluetooth 메뉴를 사용한 연결 .....	25
모바일 장치 분리 .....	27
모바일 장치 재연결 .....	27

## 여러 Bluetooth 장치 연결

추가 모바일 장치 연결 .....	28
연결된 모바일 장치 식별 .....	28
연결된 모바일 장치 2대 사이 전환 .....	28
이전에 연결된 모바일 장치 재연결 .....	29
스피커 쌍 결합 목록 소거 .....	29

## 커버 교체

커버 벗기기 .....	30
커버 씌우기 .....	31

## 관리 및 유지보수

스피커 및 커버 청소 .....	32
교체용 부품 및 액세서리 .....	33
제한 보증 .....	33
일련 번호 위치 .....	33

## 문제 해결

일반적인 문제 해결 .....	34
스피커 재설정 .....	35

## BOSE® CONNECT 앱

---

Bose Connect 앱을 다운로드하여 소프트웨어를 최신으로 유지하고 스피커 설정을 사용자 지정하고 *Bluetooth* 연결을 쉽게 관리하고 새 기능을 사용하십시오.

## Bose Connect 앱의 기능

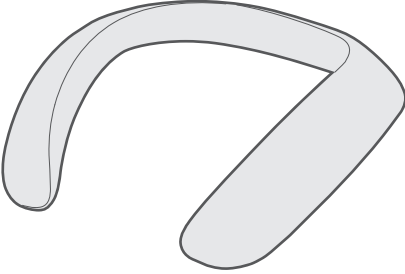
---

- 스와이프 한번으로 여러 모바일 장치를 연결하거나 전환합니다.
- 스피커를 사용자 지정합니다.
  - 스피커 이름 지정
  - 음성 안내 언어 선택 또는 음성 안내 사용 해제
  - 진동을 사용 해제하여 자동 모드 사용
  - 저음 수준 감소
  - 자동 꺼짐 타이머 조정
- 자주 묻는 질문에 대한 답변을 찾습니다.

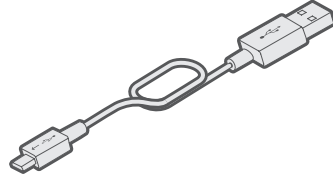


## 목차

다음 부품들이 포함되어 있는지 확인하십시오.



Bose® SoundWear™ Companion® 스피커  
(커버 포함)

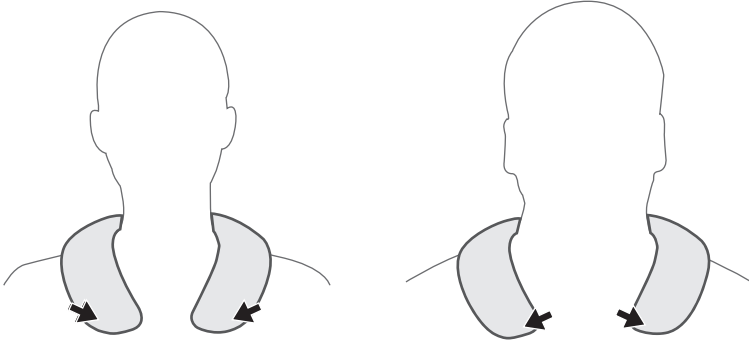


USB 케이블

**참고:** 제품 일부가 손상된 경우 사용하지 마십시오. 공인 Bose 판매업체 또는 Bose 고객 서비스 센터에 문의하십시오.  
연락처 정보에 대해서는 다음을 확인하십시오. [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

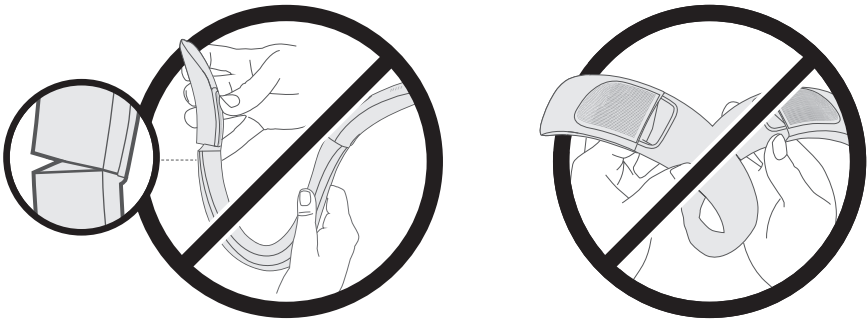
## 착용감 조정

스피커는 편안하게 조정할 있도록 유연한 재질로 되어 있습니다.



### 주의:

- 그러나 스피커를 지나치게 구부리지 않도록 하십시오. 유연한 스피커 양단은 커버를 벗기거나 씌울 때에만 반대 방향으로 구부리십시오.
- 뒤로 접힐 정도로 스피커를 구부리지 마십시오.
- 물체에 감기 위한 목적으로 스피커를 구부리지 마십시오.
- 스피커를 보관할 때 찌부러지지 않도록 주의하십시오.



## 방수

스피커의 방수등급은 IPX4이며 가벼운 생활방수 기능이 있습니다.

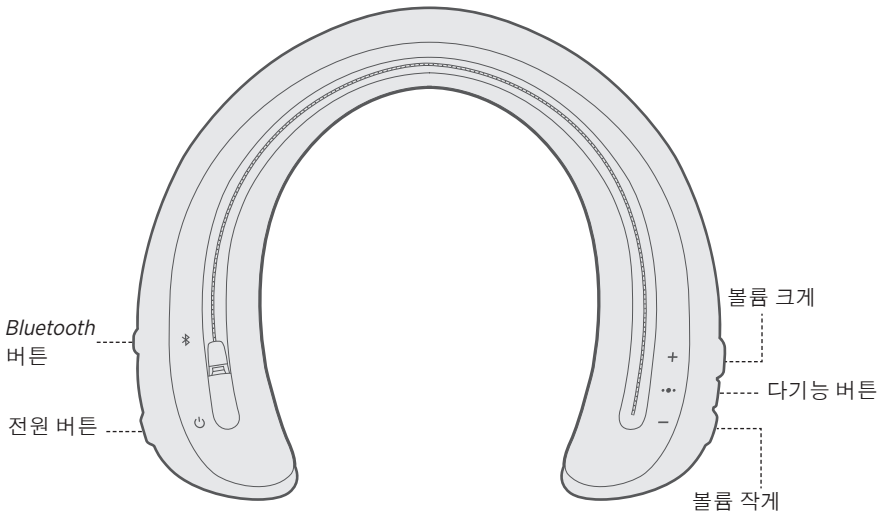
**주의:** 스피커를 착용한 상태로 수영이나 샤워를 하지 마십시오. 스피커를 절대 물 속에 넣지 마십시오.



## 스피커 콘트롤

---

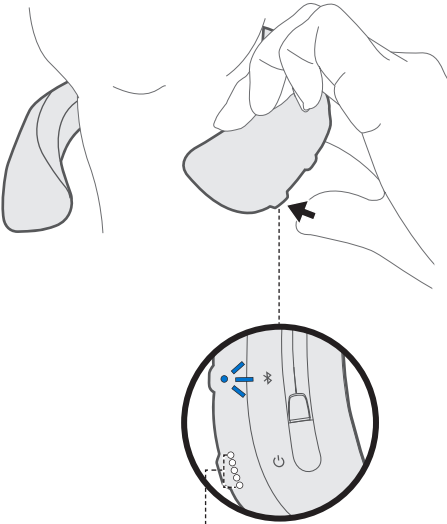
콘트롤은 스피커 바깥 가장자리에 위치해 있습니다.



## 전원 켜기/끄기

전원 버튼  을 누릅니다.

배터리 표시등에 백색이 켜지고 음성 안내가 배터리 잔량을 알립니다.



배터리 표시등

## 자동 꺼짐 타이머

자동 꺼짐 타이머는 스피커를 사용하지 않을 때 배터리 전력을 보존합니다. 스피커는 오디오가 정지되고 3시간 동안 아무 버튼도 누르지 않은 경우 전원이 꺼집니다.

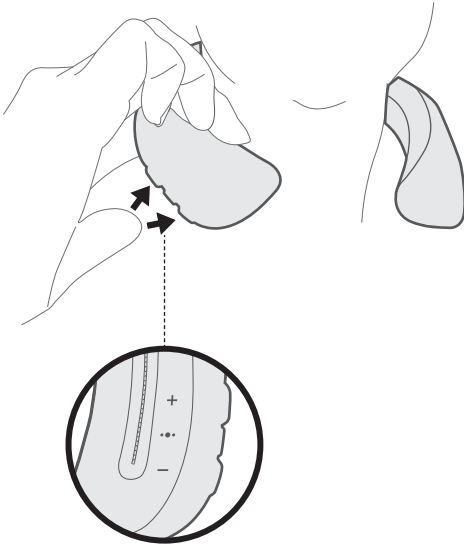
**참고:** 스피커 전원이 자동으로 꺼지는 대기 시간을 조정하거나 자동 꺼짐 타이머를 사용 해제하려면 Bose® Connect 앱을 사용하십시오.

## 스피커 기능

---

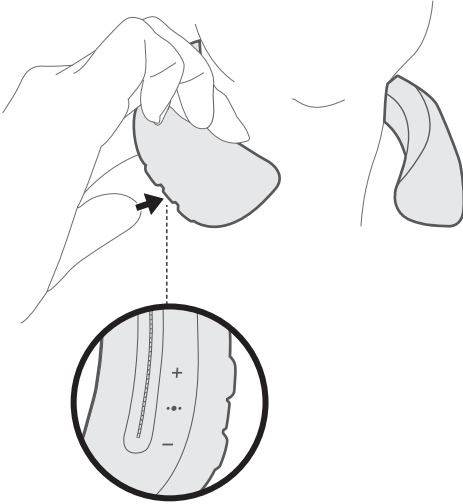
스피커 기능 컨트롤은 스피커 바깥 오른쪽 가장자리에 위치해 있습니다.

### 볼륨 기능



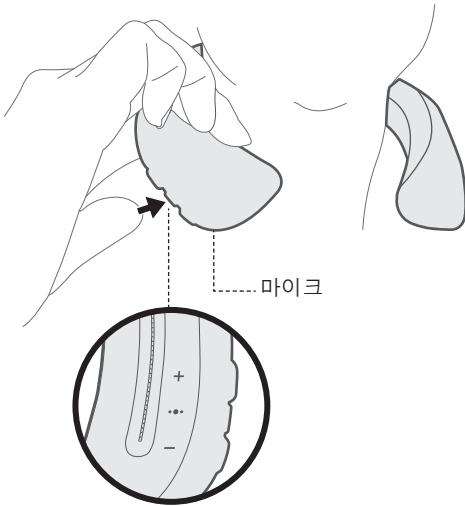
기능	작동 방법
볼륨 크게	<b>+</b> 를 누릅니다.
볼륨 작게	<b>-</b> 를 누릅니다.

## 미디어 재생 기능



기능	작동 방법
재생/일시 중지	다기능 버튼 ●●●을 누릅니다.
앞으로 건너뛰기	●●●을 빨리 두 번 누릅니다.
뒤로 건너뛰기	●●●을 빨리 세 번 누릅니다.
빨리 감기	●●●을 빨리 두 번 누르되 두 번째는 길게 누릅니다.
되감기	●●●을 빨리 세 번 누르되 세 번째는 길게 누릅니다.

## 통화 기능



기능	작동 방법
전화 받기	다기능 버튼 ●●●을 누릅니다.
통화 종료	●●●을 누릅니다.
걸려오는 전화 거부	●●●을 1초간 길게 누릅니다.
두 번째로 걸려온 전화를 받고 현재 통화 대기	통화 중에 ●●●을 누릅니다.
두 번째 걸려온 통화를 거부하고 현재 통화 계속	통화 중에 ●●●을 1초간 길게 누릅니다.
두 통화 사이 전환	두 통화가 활성화인 상태에서 ●●●을 두 번 빨리 누릅니다.
회의 통화 만들기	두 통화가 활성화인 상태에서 ●●●을 1초간 길게 누릅니다.
음성 제어를 사용한 통화	통화 중에 있지 않을 때 ●●●을 1초간 길게 누릅니다. 사용자의 모바일 장치에서 음성 제어를 지원하지 않을 수도 있습니다. 자세한 내용은 장치의 사용자 안내서를 참조하십시오.
통화 음소거/음소거 해제	통화 중에 +와 -를 동시에 누릅니다.

---

## 음성 제어 사용

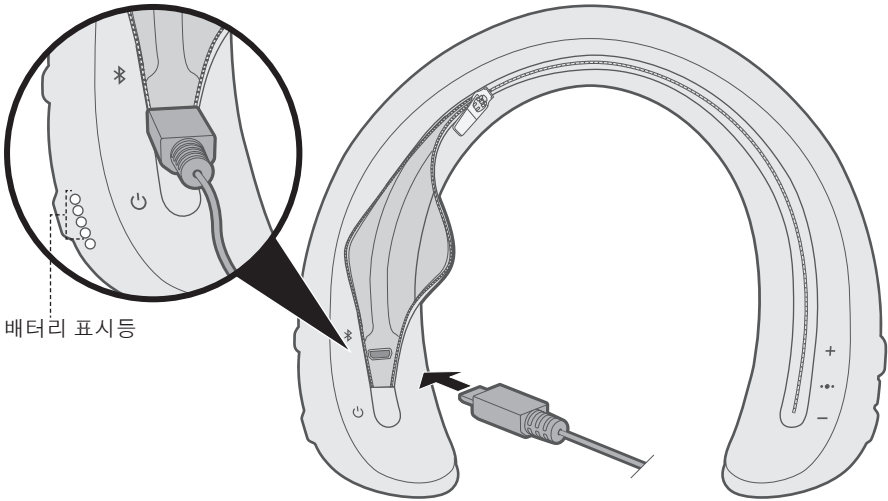
---

스피커 마이크가 모바일 장치 마이크의 연장 역할을 합니다. 스피커의 다기능 버튼 ●●●을 사용하여 장치에서 음성 제어 기능에 액세스하여 통화 발신/수신 또는 Siri 또는 Google Now™에 음악 재생, 날씨 안내, 게임 점수 제공 등을 요청할 수 있습니다.

●●●을 길게 눌러 장치의 음성 제어를 사용합니다. 음성 제어가 활성임을 나타내는 신호음이 들립니다.

## 스피커 충전

1. 커버 안쪽 지퍼를 열어 USB 커넥터에 접근합니다.
2. USB 케이블의 작은 쪽 끝을 USB 커넥터에 꽂습니다.



3. USB 케이블 반대쪽을 충전기 또는 전원이 켜진 컴퓨터에 꽂습니다.

충전하는 동안, 마지막으로 켜진 배터리 표시등이 백색을 깜박입니다. 배터리가 완전 충전되면 모든 배터리 표시등이 백색을 켭니다.

**참고:** 스피커는 충전 중에 작동하지 않습니다.


## 충전 시간


배터리를 완전히 충전하려면 최대 3시간 충전하십시오. 완전히 충전한 경우 스피커를 최대 12시간 동안 사용할 수 있습니다.

**정보:** 15분 충전한 경우 스피커를 최대 2시간 동안 사용할 수 있습니다.

## 배터리 잔량 음성 안내

스피커 전원을 켤 때마다 배터리 충전 잔량을 알리는 음성 안내가 들립니다. 스피커를 사용 중일 때에도 배터리 충전이 필요한지 알리는 음성 안내가 나옵니다.

스피커 사용 중에 배터리 충전 수준을 들으려면 음성 안내가 나올 때까지 전원 버튼  을 길게 누릅니다.

**참고:** 배터리 수준을 눈으로 확인하려면  을 길게 누르면서 배터리 표시등을 확인합니다(20페이지 참조).

## 배터리 보관 지침

완전 충전되거나 배터리 수명이 10% 미만으로 남았을 때 스피커를 90일 이상 보관하지 마십시오.

## 안전 보호 모드

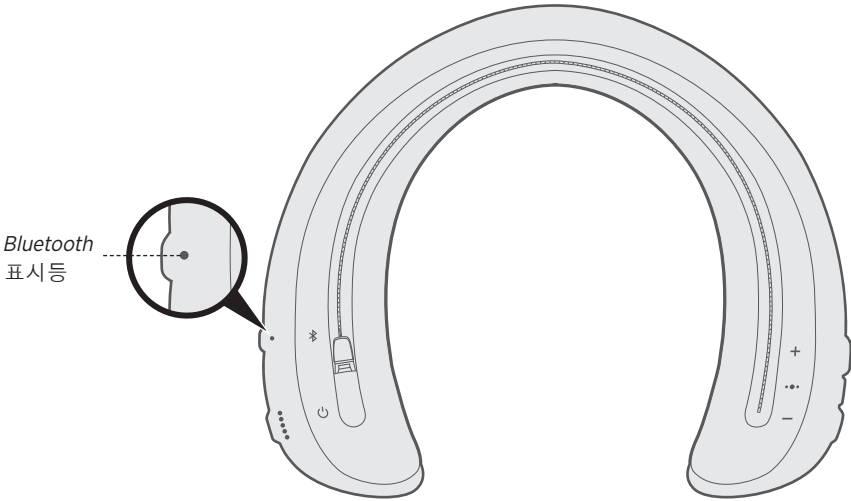
배터리가 완전 방전(0%)되고 90일 이상 전원을 연결하지 않을 경우 안전 보호 모드로 들어가서 영구적으로 사용할 수 없게 됩니다. 스피커가 안전 보호 모드에 들어가면 Bose 고객 서비스 센터에 문의하십시오.

## 상태 표시등

Bluetooth 및 배터리 표시등은 스피커 안쪽에 위치해 있습니다.

## Bluetooth 표시등

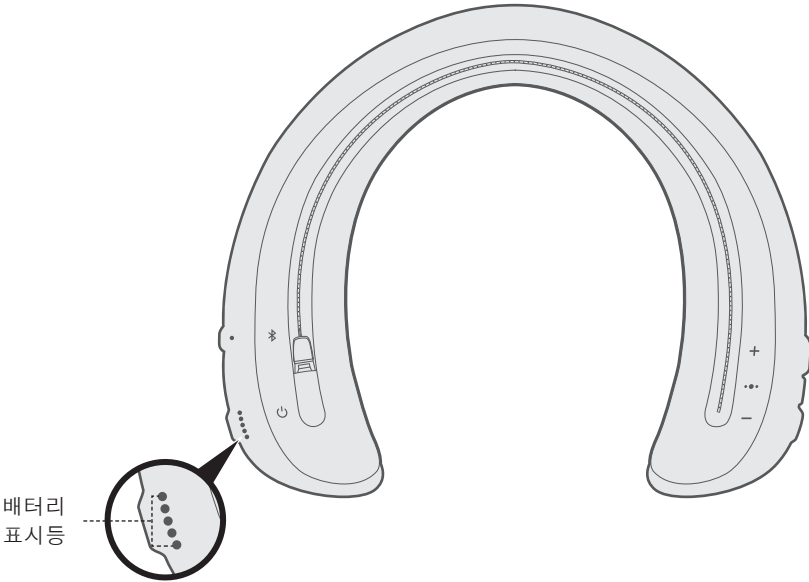
모바일 장치의 연결 상태를 표시합니다.



표시등 동작	시스템 상태
청색이 깜박이는 경우	연결 준비됨
백색이 깜박이는 경우	연결 중
백색이 켜져 있는 경우	연결됨
청색이 켜져 있는 경우	언어 선택


## 배터리 표시등

배터리 충전 수준을 표시합니다.



표시등 동작	충전률
●○○○○	0% - 20%
●●○○○	20% - 40%
●●●○○	40% - 60%
●●●●○	60% - 80%
●●●●●	80% - 100%
⚡⚡⚡⚡⚡	오류 - Bose 고객 서비스 센터에 문의하십시오

### 참고:

- 충전할 때 마지막으로 켜진 배터리 표시등은 백색을 깜박입니다. 스피커가 완전 충전되면 모든 배터리 표시등이 백색을 켭니다.
- 배터리 잔량을 확인하려면 배터리 표시등을 확인하는 동안 전원 버튼  을 길게 누릅니다.
- Apple 장치에 연결된 경우 장치의 화면 오른쪽 상단 모서리 근처와 알림 센터에 스피커 배터리 잔량이 표시됩니다.

## 음성 안내

---

음성 안내는 *Bluetooth* 연결 절차를 안내하고 배터리 잔량과 연결된 장치를 알려줍니다. 스피커의 버튼을 사용하여 음성 안내를 사용자 지정할 수 있습니다.

**정보:** Bose® Connect 앱을 사용해서도 음성 안내를 관리할 수 있습니다.

## 사전 설치된 언어

---

다음 언어는 스피커에 이미 설치되어 있습니다.

- 영어
- 스페인어
- 프랑스어
- 독일어
- 표준 중국어
- 광둥어
- 일본어
- 한국어
- 아랍어
- 이태리어
- 포르투갈어
- 스웨덴어
- 네덜란드어
- 덴마크어
- 노르웨이어
- 핀란드어
- 러시아어
- 폴란드어

## 추가 언어 확인

추가 언어가 지원될 수 있습니다. 언어 업데이트를 확인하려면 Bose® Updater를 다운로드하십시오.

[btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)을 방문하십시오.

## 언어 변경

---

스피커 전원을 처음 켰을 때 음성 안내는 영어입니다.

1. 첫 언어 옵션에 대한 음성 안내가 들릴 때까지 다기능 버튼 ●●●와 +를 동시에 길게 누릅니다.
2. + 또는 -를 눌러 언어 목록을 탐색합니다.
3. 언어가 들리면 ●●●을 길게 눌러 선택합니다.

## 음성 안내 사용 해제

---

음성 안내를 사용 해제하면 음성 알림도 사용 해제됩니다(23페이지 참조).

진동이 느껴질 때까지 +와 -를 동시에 길게 누릅니다.

**참고:** 음성 안내를 사용 설정하려면 본 절차를 반복합니다.

## 음성 안내 알림

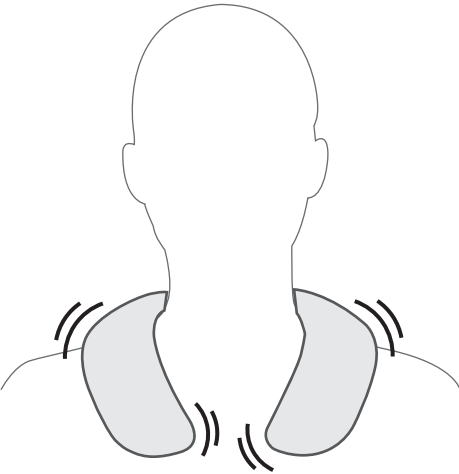
전화가 오면 스피커는 연락처 목록에 저장되어 있는 연락처를 식별합니다.

이 기능을 사용 해제하려면 22페이지의 “음성 안내 사용 해제”를 참조하십시오. Bose® Connect 앱을 사용해서도 음성 안내 알림을 사용 해제할 수 있습니다.

**참고:** 음성 안내 알림을 사용 해제하면 음성 안내도 사용 해제됩니다.

## 진동 알림

전화가 오면 스피커가 진동 알림을 제공합니다.



방법	알림
긴 맥동	진동이 사용 설정됨
길고 반복되는 맥동	걸려오는 전화
짧은 맥동	음성 제어가 활성화됨

**참고:** 진동 알림을 사용 해제하려면 Bose Connect 앱을 사용하십시오.

## BLUETOOTH 장치 연결

---

Bluetooth 무선 기술을 사용하면 스마트폰, 태블릿, 랩톱 컴퓨터 같은 모바일 장치에서 음악을 스트리밍할 수 있습니다. 장치에서 음악을 스트리밍하려면 장치를 스피커와 연결해야 합니다.

## Bose® Connect 앱을 사용한 모바일 장치 연결 (권장)


---

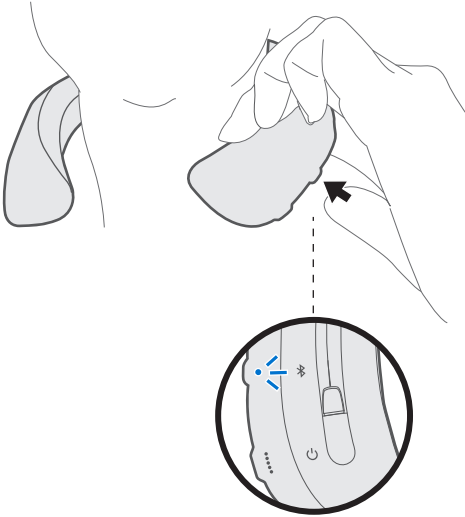
스피커 전원을 켜고 Bose Connect 앱을 다운로드하고 화면 연결 지침을 따릅니다.



연결되면 “<모바일 장치 이름>에 연결되었습니다”가 들리고 Bluetooth 표시등에 백색 불이 들어옵니다.

## 모바일 장치의 *Bluetooth* 메뉴를 사용한 연결

- 스피커 전원을 켜 상태에서 “다른 장치를 연결할 준비가 되었습니다”가 들리고 *Bluetooth* 표시등이 청색을 깜빡일 때까지 *Bluetooth* 버튼 을 길게 누릅니다.



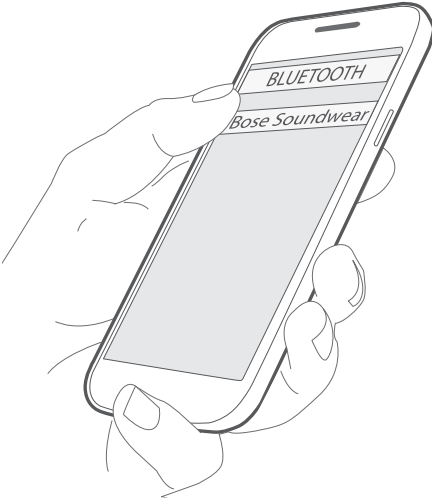
- 장치에서 *Bluetooth* 기능을 사용 설정합니다.

**정보:** *Bluetooth* 기능은 대개 설정 메뉴에서 찾을 수 있습니다.

## BLUETOOTH 장치 연결

---

3. 장치 목록에서 스피커를 선택합니다.



연결되면 “<모바일 장치 이름>에 연결되었습니다”가 들리고 *Bluetooth* 표시등에 백색 불이 들어옵니다.

**정보:** Bose® Connect 앱에 스피커로 입력한 이름을 찾습니다.

## 모바일 장치 분리

---

장치에서 *Bluetooth* 기능을 해제합니다.

**정보:** Bose® Connect 앱을 사용하여 모바일 장치를 분리할 수도 있습니다.

## 모바일 장치 재연결


---

전원을 켜면 스피커가 가장 최근에 연결되었던 장치 두 대에 다시 연결을 시도합니다.

**참고:** 장치가 범위 내(9m)에 있고 전원이 켜져 있어야 합니다.

## 여러 BLUETOOTH 장치 연결

---

스피커에 추가 장치를 쌍 결합할 수 있습니다. *Bluetooth* 연결은 *Bluetooth* 버튼 을 사용하여 조작합니다. 음성 안내는 여러 장치의 연결을 안내합니다. 추가 모바일 장치를 연결하기 전에 이 기능을 사용 설정합니다.

**정보:** Bose® Connect 앱을 사용해서도 연결된 여러 장치를 쉽게 관리할 수 있습니다.

## 추가 모바일 장치 연결

---


스피커 쌍 결합 목록에 있는 쌍 결합된 장치 최대 8대를 저장할 수 있으며 스피커는 한 번에 2대의 장치에 활성 연결할 수 있습니다.

추가 장치에 연결하려면 Bose® Connect 앱을 다운로드(24페이지 참조)하거나 모바일 장치에서 *Bluetooth* 메뉴를 사용(25페이지 참조)하십시오.

**참고:** 한 번에 한 모바일 장치에서만 오디오를 재생할 수 있습니다.

## 연결된 모바일 장치 식별

---

을 누르면 현재 연결된 장치 이름이 들립니다.



## 연결된 모바일 장치 2대 사이 전환

---

1. 첫 번째 장치에서 오디오를 일시 중지합니다.
2. 두 번째 장치에서 오디오를 재생합니다.


## 이전에 연결된 모바일 장치 재연결

---

1. **Bluetooth** 버튼  을 누르면 연결된 장치 이름이 들립니다.
2.  을 3초 미만으로 다시 밀었다 놓으면 스피커 쌍 결합 목록의 다음 장치에 연결됩니다.
3. 올바른 장치 이름이 들릴 때까지 반복합니다.
4. 연결된 장치에서 오디오를 재생합니다.

## 스피커 쌍 결합 목록 소거

---

1. "**Bluetooth** 장치 목록이 소거되었습니다"가 들리고 **Bluetooth** 표시등이 청색을 깜박일 때까지  을 10초간 누릅니다.
2. 장치의 **Bluetooth** 목록에서 스피커를 제거합니다.  
모든 장치가 소거되고 스피커가 연결 준비가 됩니다.

## 커버 교체

---

스피커에 다른 색의 커버를 씌울 수 있습니다(제공되지 않음). 액세서리 커버는 Bose 고객 서비스 센터를 통해 구입할 수 있습니다.

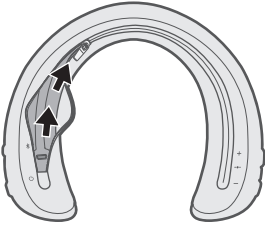
연락처 정보에 대해서는 다음을 확인하십시오. [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## 커버 벗기기

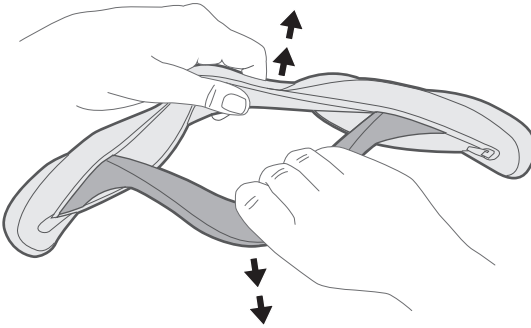
---

스피커를 청소하거나 새 액세서리 커버를 씌우려면 커버를 벗기십시오.

1. 커버의 지퍼를 엽니다.

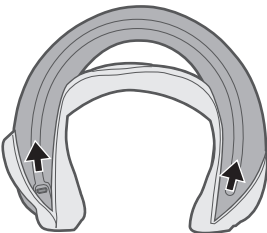


2. 스피커 양쪽을 바깥쪽으로 구부려 스피커를 편평하게 하고 커버에서 당겨 빼냅니다.



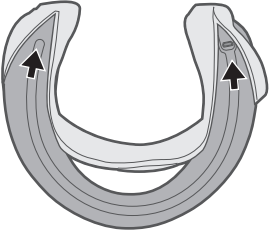
**참고:** 스피커가 유연하므로 구부릴 수 있지만 뒤로 접힐 정도로 구부리지 마십시오. 구부리는 정도를 최소화하십시오.

3. 스피커 양쪽을 안쪽으로 구부려 커버에서 스피커 끝단을 빼냅니다.

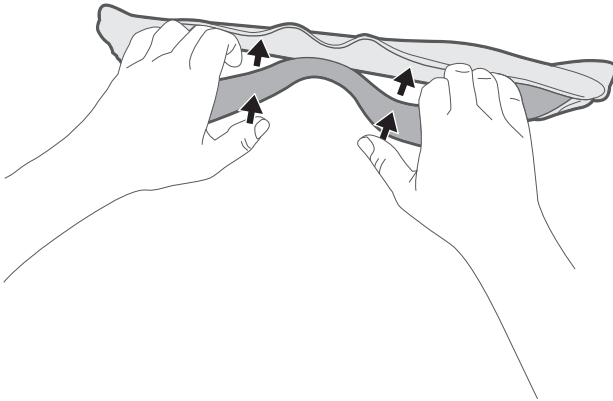


## 커버 씌우기

1. 스피커 끝단을 커버의 양 끝단에 끼웁니다.



2. 양쪽을 바깥쪽으로 구부려 스피커 양쪽을 동시에 커버 안으로 밀어 넣습니다.



**참고:** 스피커가 유연하므로 구부릴 수 있지만 뒤로 접힐 정도로 구부리지 마십시오. 구부리는 정도를 최소화하십시오.

3. 지퍼를 닫을 수 있도록 스피커 위로 커버를 당깁니다.



## 스피커 및 커버 청소

---

스피커와 커버는 주기적인 청소가 필요할 수 있습니다.

구성 요소	청소 절차
커버	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 스피커에서 커버를 벗깁니다.</li><li>2. 미지근한 물과 중성 세제를 사용하여 손으로 커버를 세척합니다.</li><li>3. 걸어서 말립니다.</li></ol> <p><b>참고:</b> 커버를 다시 씌우기 전에 완전히 말랐는지 확인합니다.</p>
스피커	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 스피커에서 커버를 벗깁니다.</li><li>2. 부드럽고 젖은 천을 사용하여 스피커의 표면을 청소합니다.</li></ol> <p><b>참고:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 용제, 화학 물질, 또는 알코올, 암모니아 또는 연마제 성분의 세제를 사용하지 마십시오.</li><li>• 구멍에 액체가 흘러 들어가지 않도록 하십시오.</li><li>• 커버를 다시 씌우기 전에 스피커가 완전히 말랐는지 확인합니다.</li></ul>

## 교체용 부품 및 액세서리

교체용 부품 및 액세서리는 Bose 고객 서비스 센터를 통해 주문하실 수 있습니다. [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)를 방문하십시오.

## 제한 보증

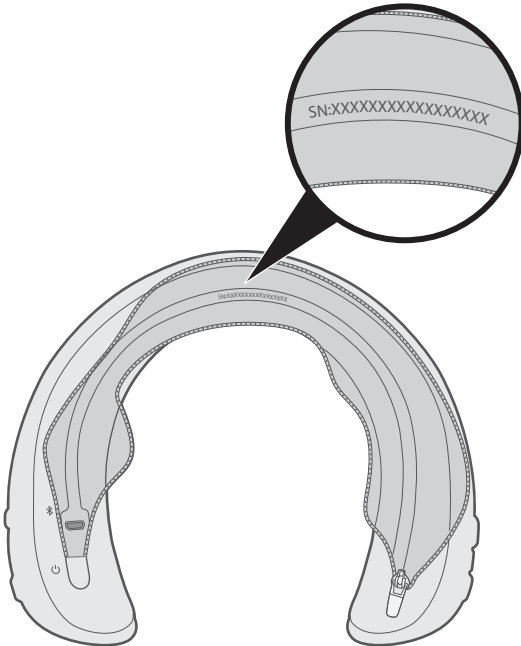
스피커는 제한 보증의 적용을 받습니다. 제한 보증의 자세한 내용은 제품 포장에 포함된 등록 카드에 제공되어 있습니다. 등록 방법은 카드의 지침을 참조하십시오. 등록하지 않더라도 제한 보증에 대한 권리에는 영향이 없습니다.

이 제품에 제공된 보증 정보는 오스트레일리아와 뉴질랜드에는 적용되지 않습니다. 오스트레일리아와 뉴질랜드 보증에 대한 자세한 정보는 웹사이트 [www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) 또는 [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html)을 참조하십시오.

## 일련 번호 위치

일련 번호는 스피커 중앙 안쪽에 위치해 있습니다.

일련 번호를 확인하려면 커버의 지퍼를 엽니다.




## 일반적인 문제 해결

스피커에 문제가 발생할 경우:

- 스피커 전원을 켭니다(13페이지 참조).
- 상태 표시등의 상태를 확인합니다(20페이지 참조).
- 모바일 장치가 *Bluetooth* 기술을 지원하는지 확인합니다(24페이지 참조).
- 배터리를 충전합니다(18페이지 참조).
- 스피커, 장치 및 음악 앱의 볼륨을 올립니다.
- 장치를 스피커 가까이, 다른 간섭 또는 장애물에서는 멀리 떨어뜨립니다.
- 다른 장치의 연결을 시도합니다(28페이지 참조).

문제를 해결할 수 없을 경우 아래 표에서 증상을 식별하고 흔한 문제에 대한 해결책을 확인할 수 있습니다. 문제를 해결할 수 없을 경우 Bose 고객 서비스 센터에 문의하십시오.

연락처 정보에 대해서는 다음을 확인하십시오. [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

증상	해결책
스피커가 모바일 장치와 연결되지 않을 경우	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 장치에서:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Bluetooth</i> 기능을 사용 해제했다가 다시 사용 설정합니다.</li> <li>- 장치의 <i>Bluetooth</i> 목록에서 스피커를 제거합니다. 다시 연결합니다(28페이지 참조).</li> </ul> </li> <li>• 다른 장치를 연결합니다(29페이지 참조).</li> <li>• 방법 비디오를 <a href="http://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a>에서 확인하십시오.</li> <li>• 스피커 쌍 결합 목록을 소거합니다(29페이지 참조). 다시 연결합니다.</li> </ul>
소리가 나지 않을 경우	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 음성 안내가 켜져 있는지 확인합니다. 연결된 장치를 들으려면 <i>Bluetooth</i> 버튼  을 누릅니다. 올바른 장치를 사용하고 있는지 확인합니다.</li> <li>• 다른 음악 소스를 사용합니다.</li> <li>• 다른 장치를 연결합니다(28페이지 참조).</li> <li>• 장치 두 대가 연결된 경우 첫 번째 장치를 일시 중지하고 다른 장치에서 오디오를 재생합니다.</li> <li>• 2대의 장치가 연결된 경우 장치들을 스피커 범위(9m) 내로 옮깁니다.</li> </ul>
음질이 불량한 경우	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 다른 음악 소스를 사용합니다.</li> <li>• 다른 장치를 연결합니다.</li> <li>• 두 번째 장치를 분리합니다.</li> <li>• 장치 또는 음악 앱에서 오디오 향상 기능을 사용 해제합니다.</li> </ul>

증상	해결책
스피커가 충전되지 않는 경우	<ul style="list-style-type: none"> <li>케이블 커넥터가 스피커 커넥터에 올바르게 일치해야 합니다.</li> <li>USB 케이블의 양쪽을 단단히 고정합니다.</li> <li>다른 충전 소스를 사용해 보십시오.</li> <li>스피커가 고온 또는 저온에 노출된 경우 실온으로 되돌린 후 충전을 다시 시도합니다.</li> <li>스피커를 재설정합니다(“스피커 재설정” 참조).</li> <li>스피커가 안전 보호 모드에 있을 수 있습니다(19페이지 참조).</li> </ul>
마이크가 작동하지 않을 경우	<ul style="list-style-type: none"> <li>스피커 왼쪽의 마이크 구멍이 막히지 않았는지 확인합니다.</li> <li>다시 통화를 시도해 보십시오.</li> <li>다른 호환 장치를 사용해 보십시오.</li> </ul>
버튼을 눌러도 모바일 장치가 반응하지 않는 경우	<ul style="list-style-type: none"> <li>다기능 버튼 ●●●을 사용한 여러 번 누르기의 경우 누르는 속도를 달리 합니다.</li> <li>일부 모델에서는 모든 조작이 가능하지 않을 수도 있습니다.</li> <li>다른 호환 장치를 사용해 보십시오.</li> </ul>

## 스피커 재설정

기본 설정을 재설정하면 연결된 장치 및 스피커의 언어 설정을 소거하고 원래 기본 설정값으로 되돌립니다.

- 스피커 전원을 켭니다.
- Bluetooth* 표시등에 청색 불이 들어오고 언어를 선택하라는 음성 안내가 들릴 때까지 ●●●와 ■를 동시에 10초간 누릅니다(24페이지 참조).

# 重要安全说明

---

**请阅读并保留所有安全和使用说明。**

## 重要安全说明

1. 请阅读这些说明。
2. 请保留这些说明。
3. 请注意所有警告。
4. 请遵守所有说明。
5. 只能使用制造商指定的附件/配件。
6. 任何维修事宜均应向合格的人员咨询。如果设备有任何损坏，应进行维修，例如电源线或插头受损、不能正常工作或跌落。

## 警告/小心

- 请勿长时间在高音量下使用扬声器。
  - 为了避免听力受损，请以舒适、适度的音量使用扬声器。
  - 先将设备音量调低，然后再戴上扬声器或将其放到耳朵附近，之后再逐渐调高音量，直到达到舒适的听觉水平。
- 驾驶时请小心并遵守与使用手机和个人扬声器相关的法律。
- 如果您在从事需要集中注意力的活动时使用个人扬声器，应注意您自身和他人安全，例如骑自行车时或在道路、施工现场或铁路上或附近步行时。您应取下个人扬声器或调整音量，以确保可以听到周围的声音，包括警报和警告信号。



本产品含有磁性材料。关于是否会影响可植入医疗设备的情况，请咨询医生。

- 未经授权切勿改装本产品。
- 仅在经过相关部门批准且符合本地监管要求的电源（如 UL、CSA、VDE、CCC）条件下使用本产品。
- 请勿使含有电池的产品过热（例如请避免阳光直射并远离火源等）。
- 本产品的标签位于产品底部。

**注意:** 本设备已经过测试，符合 FCC 规则第 15 部分有关 B 类数字设备的各项限制。这些限制性规定旨在防范安装在住宅中的设备产生有害干扰。本设备产生、使用并可能辐射无线射频能量，如果不按照指示安装和使用，则可能会对无线电通讯造成有害干扰。然而，按照指示安装也不能保证某些安装不会发生干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰（可通过关闭和打开本设备来确定），用户可尝试采取以下一种或多种措施来纠正干扰：

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增大本设备和接收器的间距。
- 将本设备和接收器电源线插入不同线路上的插座中。
- 请咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员以获得帮助。

未经 Bose Corporation 明确批准，擅自更改或修改本设备会使用户运行本设备的权利失效。

本设备符合 FCC 规则第 15 部分规定和加拿大工业许可证 RSS 标准。本设备工作时应满足下列两项要求：(1) 本设备不会造成有害干扰；(2) 本设备必须承受任何接收到的干扰，包括可能造成设备异常工作的干扰。

本设备符合为公众阐明的 FCC 和加拿大工业辐射限制。此发射器不能与其他天线或发射器位于同一地点或与这些设备一起使用。

符合 IMDA 要求。

### CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

 Bose Corporation 在此声明，本产品严格遵守 2014/53/EU 指令和其他所有欧盟指令要求中的基本要求和相关规定。您可以从下列位置找到完整的符合声明：[www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

工作频段为 2400 至 2480 MHz。

*Bluetooth*®：最大传输功率低于 20 dBm EIRP

*Bluetooth* 低功耗：最大功率谱密度小于 10 dBm/MHz EIRP

### 低功率无线设备管理条例

#### 第 XII 条

根据“低功率无线设备管理条例”，对于认证合格的低功率无线设备，未经 NCC 许可，任何公司、企业或用户均不得擅自变更频率、加大发送功率或变更原设计特性及功能。

#### 第 XIV 条

使用低功率无线设备时不得影响航空安全和干扰合法通信；如发现干扰现象，应立即停用，并改善至无干扰时方可继续使用。上述合法通信是指符合电信法案的无线电通信。

低功率无线设备须耐受合法通信或 ISM 无线电波辐射设备的干扰。

## 监管信息

请勿尝试拆除产品内的可充电锂电池。请联系当地的 Bose 经销商或其他有资格的专业人士进行拆除。



请适当处理废旧电池，遵守本地规章。请勿将其焚化。



此标志表示本产品不得作为生活垃圾丢弃，必须送至相关回收部门循环利用。适当的处理和回收有助于保护自然资源、人类健康以及自然环境。想了解更多有关本产品的处理和回收信息，请与当地民政部门、废弃物处理服务机构或出售本产品的商店联系。

Li-ion



移除本产品中的可充电锂离子电池必须由专业人士操作。请联系本地 Bose 零售商或访问 <http://products.bose.com/static/compliance/index.html> 了解更多信息。



### 有毒或有害物质或元素的名称及成分

零件名称	有毒或有害物质和元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CR(VI))	多溴化联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷电路板	X	0	0	0	0	0
金属零件	X	0	0	0	0	0
塑料零件	0	0	0	0	0	0
扬声器	X	0	0	0	0	0
线缆	X	0	0	0	0	0
此表格符合 SJ/T 11364 条款。 0：表示此零件中所有同类物质包含的有毒或有害物质低于 GB/T 26572 中的限定要求。 X：表示此零件使用的同类物质中至少有一种包含的有毒或有害物质高于 GB/T 26572 中的限定要求。						

**生产日期：**序列号中第八位数字表示生产年份；“7”表示 2007 年或 2017 年。

**中国进口商：**Bose 电子（上海）有限公司，中国（上海）自由贸易试验区，日樱北路 353 号，9 号  
厂房 C 部

**欧洲进口商：**Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

**台湾进口商：**Bose 台湾分公司，台湾 104 台北市民生东路三段 10 号，9F-A1，台湾电话号码：  
+886-2-2514 7676

**墨西哥进口商：**Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México,  
D.F. 电话：+5255 (5202) 3545

**输入额定值：**5V  $\overline{\text{---}}$  1.5A

Apple、Apple 徽标、iPad、iPhone、iPod 和 Siri 是 Apple Inc. 在美国及其他国家/地区注册的商标。  
App Store 是 Apple Inc. 的服务标识。商标“iPhone”已获得 Aiphone K.K. 使用授权。

Android、Google Now、Google Play 以及 Google Play 标志是 Google Inc. 的商标。

Bluetooth® 文字标记和徽标是由 Bluetooth SIG, Inc. 所拥有的注册商标，Bose Corporation 根据许可协定使用上述标记。

“iPod 专用”、“iPhone 专用”和“iPad 专用”表示电子附件专门设计用来分别与 iPod、iPhone 或 iPad 相连，并且通过了开发商的认证，符合 Apple 的性能标准。Apple 对此装置的工作或其与安全 and 规章标准的符合性概不负责。请注意，如果在 iPod、iPhone 或 iPad 上使用此附件可能会影响无线性能。

Bose 公司总部：1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation。未经事先书面许可，不得复制、修改、发行或以其它方式使用本指南的任何部分。

## 目录

---

### **Bose® Connect 应用**

使用 Bose Connect 应用可以执行哪些操作? .....	8
-----------------------------------	---

### **装箱单**

目录 .....	9
----------	---

### **佩戴方式**

调整舒适度 .....	10
防水性 .....	11

### **扬声器控件**

打开/关闭电源 .....	13
自动关闭计时器 .....	13
扬声器功能 .....	14
音量功能 .....	14
媒体播放功能 .....	15
呼叫功能 .....	16
使用语音控件 .....	17

### **电池**

为扬声器充电 .....	18
充电时间 .....	19
收听电池电量提示 .....	19
电池存放指南 .....	19
安全保护模式 .....	19

### **状态指示灯**

Bluetooth® 指示灯 .....	20
电池指示灯 .....	21

### **语音提示**

预安装的语言 .....	22
更改语言 .....	22
禁用语音提示 .....	22

## 呼叫通知

语音提示通知 .....	23
振动通知 .....	23

## Bluetooth 连接

使用 Bose® Connect 应用（推荐）连接移动设备 .....	24
使用移动设备上的 Bluetooth 菜单连接 .....	25
断开移动设备 .....	27
重新连接移动设备 .....	27

## 多个 Bluetooth 连接

连接其他移动设备 .....	28
识别已连接的移动设备 .....	28
在两个已连接的移动设备之间切换 .....	28
重新连接之前连接的移动设备 .....	29
清空扬声器的配对列表 .....	29

## 更换罩子

取下罩子 .....	30
安装罩子 .....	31

## 维护与保养

清洁扬声器和罩子 .....	32
更换零件和配件 .....	33
有限质保 .....	33
序号位置 .....	33

## 故障诊断

常见问题解决方案 .....	34
重置扬声器 .....	35

下载 Bose Connect 应用以使软件保持最新、个性化您的扬声器设置、轻松管理 Bluetooth 连接并使用新功能。

### 使用 Bose Connect 应用可以执行哪些操作？

---

- 轻轻一划即可方便地连接并可在多个移动设备之间切换。
- 自定义您的扬声器体验：
  - 为扬声器命名。
  - 选择语音提示语言或禁用语音提示。
  - 通过禁用振动启用静音模式。
  - 降低低音音量。
  - 调整自动关闭计时器。
- 查找常见问题的解答。

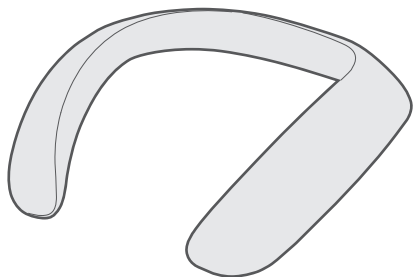


---

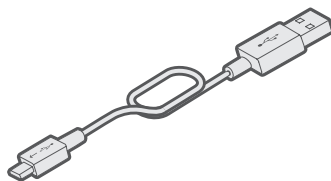
## 目录

---

请确认包装箱中内含以下部件：



Bose® SoundWear™ Companion® 扬声器  
(自带罩子)



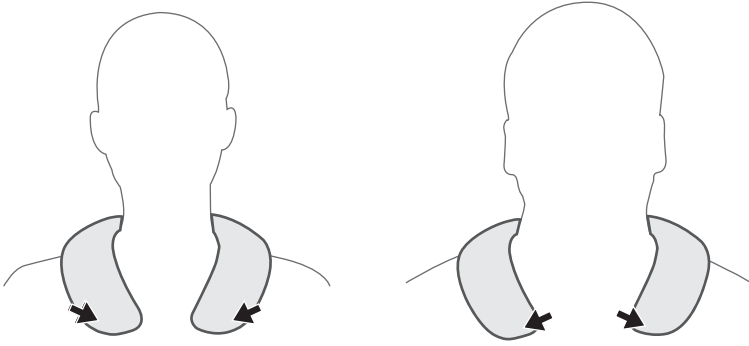
USB 线缆

**注意：**如果产品部分损坏，请勿使用。请联系 Bose 授权经销商或 Bose 客户服务处。  
请访问：[global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## 调整舒适度

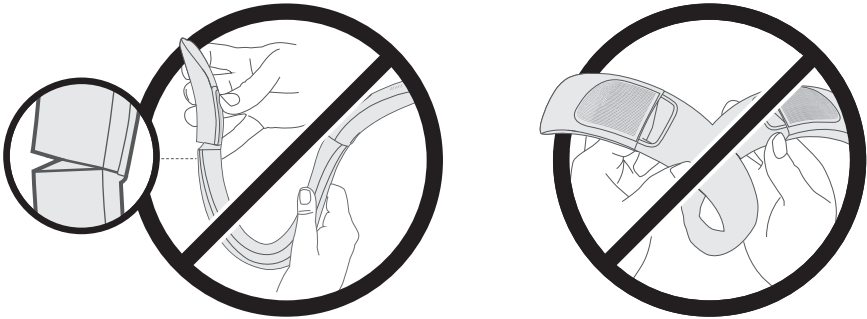
---

您的扬声器是柔性的，可通过调整获得最大舒适度。



### 小心：

- 避免过度弯曲扬声器。只能在连接或拆除罩子时弯曲扬声器柔性端。
- 切勿对折扬声器。
- 切勿将扬声器紧绕在物体上。
- 存放扬声器时请小心避免碰撞。



## 防水性

---

扬声器具备 IPX4 的防水等级且可以防少量溅水。

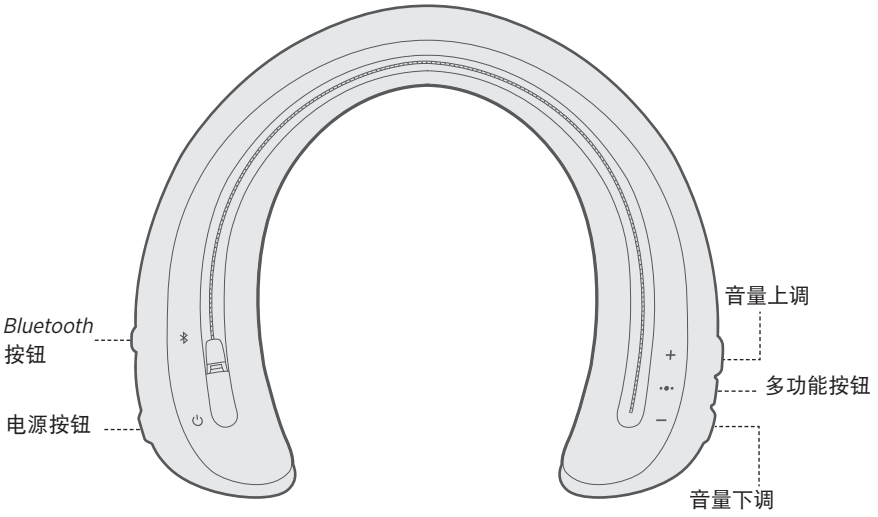
**小心：**请勿带着扬声器游泳或沐浴。切勿将扬声器浸入任何水池中。




## 扬声器控件

---

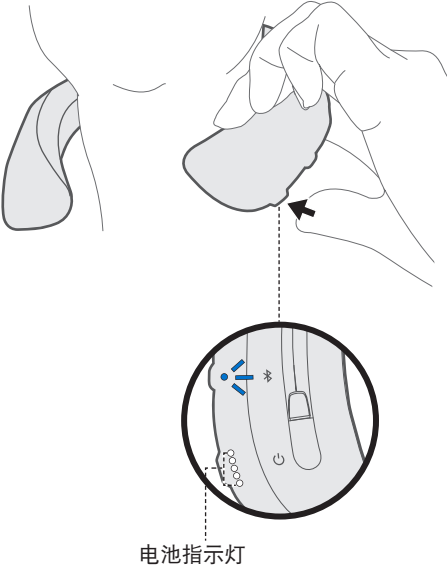
控件位于扬声器外沿。



## 打开/关闭电源

按“电源”按钮 。

电池指示灯发出稳定白色光，并有语音提示告知电池电量。



## 自动关闭计时器

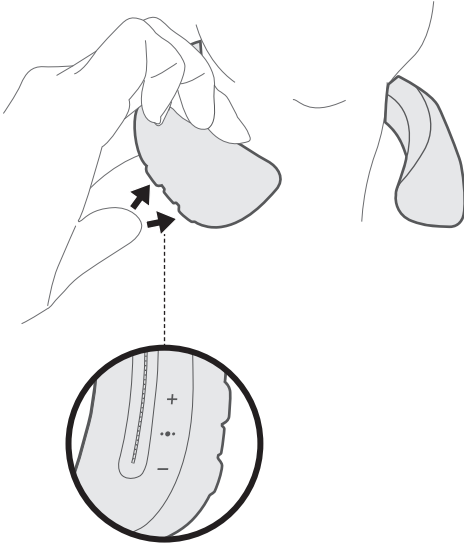
扬声器未使用时自动关闭定时器可节省电池电量。当音频已停止且已有三小时未按动按钮时，扬声器将关闭。

**注意：**要调整扬声器自动关闭所用的时间或禁用自动关闭计时器，请使用 Bose® Connect 应用。

## 扬声器功能

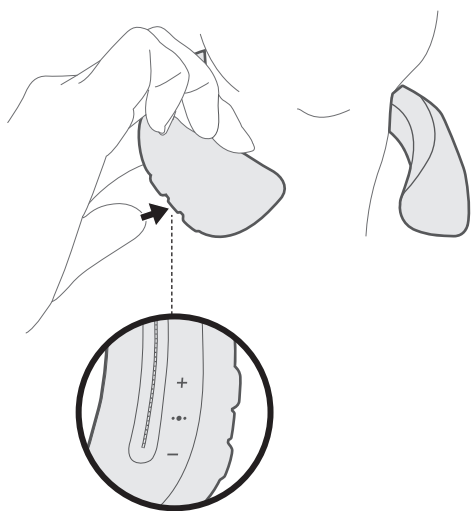
扬声器功能控件位于扬声器的右侧外沿。

### 音量功能



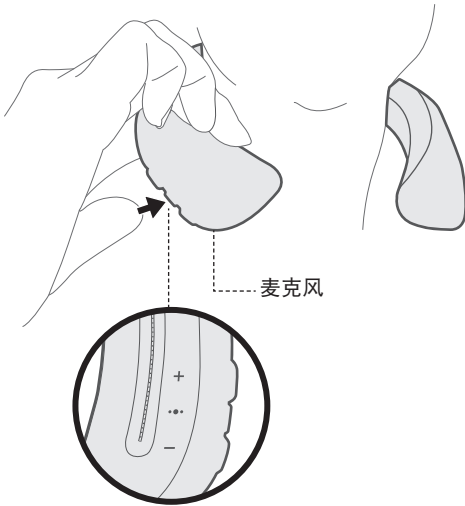
功能	措施
音量上调	按下遥控器上的 <b>+</b> 。
音量下调	按下遥控器上的 <b>-</b> 。

## 媒体播放功能



功能	措施
播放/暂停	按“多功能”按钮 ●●●。
向前跳过	快按 ●●● 两次。
向后跳过	快按 ●●● 三次。
快进	快按 ●●● 两次并在第二次时按住。
快退	快按 ●●● 三次并在第三次时按住。

## 呼叫功能



功能	措施
接听电话	按“多功能”按钮 ●●●。
结束呼叫	按下 ●●●。
拒绝接听来电	按住 ●●● 一秒。
保持当前呼叫并接听第二个来电	在通话中，按 ●●●。
拒绝第二个来电并保留在当前通话中	在通话时，按住 ●●● 一秒。
在两个呼叫之间切换	有两个呼叫时，快速按 ●●● 两次。
创建一个会议电话	在有两个呼叫时，按住 ●●● 一秒。
使用语音控件以进行呼叫	在未通话时，按住 ●●● 一秒。 您的移动设备可能不支持语音控制。请参阅设备的用户指南，了解详细信息。
通话静音/取消静音	在通话时，同时按 + 和 -。

## 使用语音控件

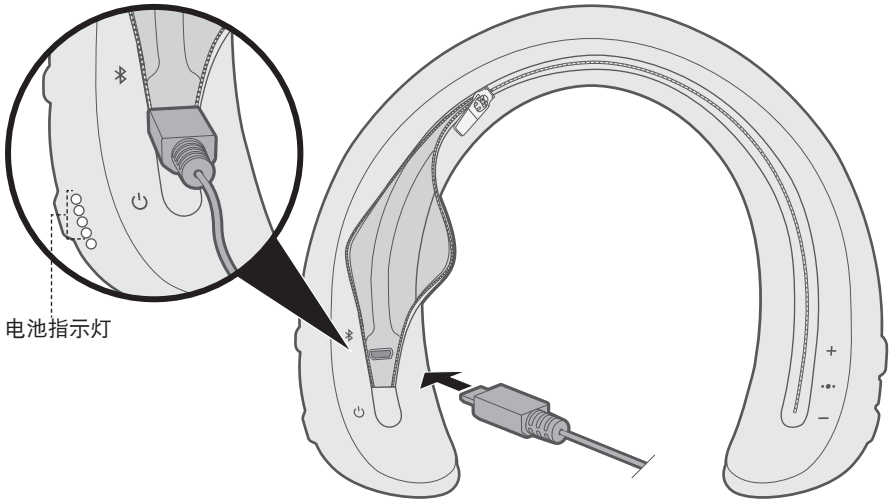
---

扬声器麦克风可以用作您移动设备麦克风功能的扩展。使用扬声器上的多功能按钮 ●●● 可以使用您设备上的语音控制功能，以便拨打/接听电话、呼叫 Siri 或 Google Now™ 播放音乐、告知天气状况，或提供游戏分数信息等。

按住 ●●● 使用设备上的语音控件。您会听到表示语音控件已激活的提示音。

## 为扬声器充电

1. 打开罩子下侧拉链露出 USB 连接器。
2. 将 USB 线缆较小的一端插入 USB 连接器。



3. 将 USB 线缆的另一端插入通电的壁式充电器或电脑。

充电时，最后一个亮起的电池电位指示灯闪烁白色光。电池充满电后，所有五个电池指示灯常亮显示白色光。

**注意：**扬声器充电时请勿播放。


## 充电时间


等待三小时将电池电量充满。充满电后，扬声器可使用多达 12 小时。

**提示：**充电 15 分钟，扬声器可使用多达 2 小时。

## 收听电池电量提示

每次打开扬声器电源时，语音提示都会播报电池电量。使用扬声器过程中，若电池需要充电，会语音提示。

要在使用扬声器时收听电池电量，按住电源按钮  直到您听到语音提示。

**注意：**要目视检查电池电量，按住  并查看电池指示灯（请参阅第 20 页）。

## 电池存放指南

---

请勿在电池充满电或剩余电量少于百分之十时存放扬声器超过 90 天。

## 安全保护模式

---

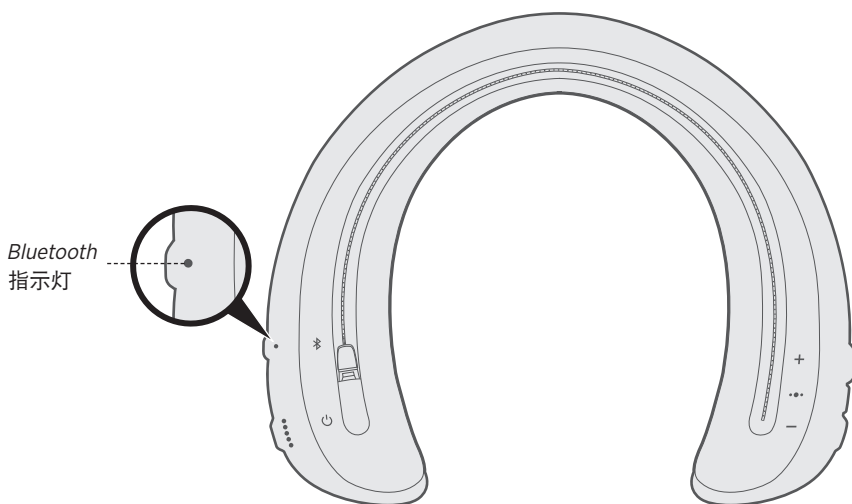
扬声器电量耗尽 (0%)，且未插电超过 90 天时，它会进入安全保护模式并永久禁用。如果您的扬声器进入安全保护模式，请联系 Bose 客户服务处。

## 状态指示灯

Bluetooth 和电池指示灯位于扬声器的下侧。

## Bluetooth 指示灯

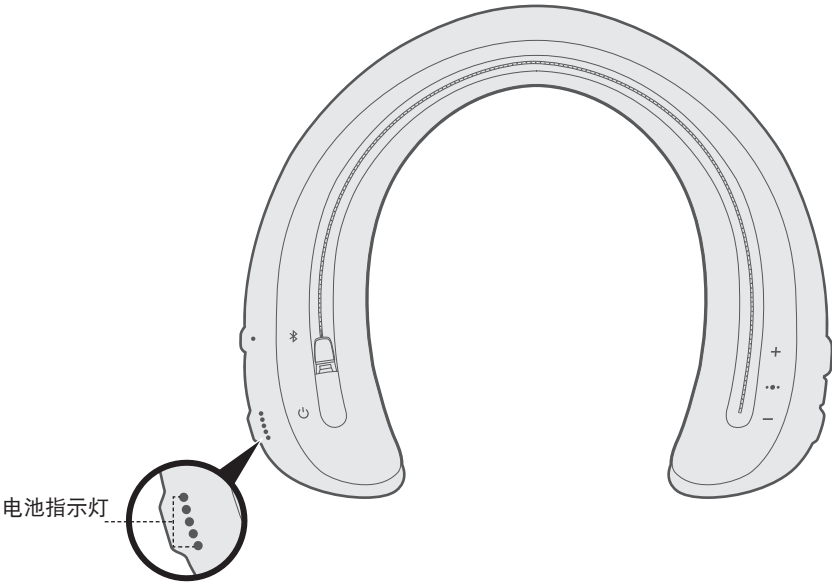
显示移动设备的连接状态。



指示灯活动	系统状态
闪烁蓝色光	已准备好连接
闪烁的白色光	正在连接
白色光常亮	已连接
蓝色光常亮	选择语言

# 电池指示灯

显示电池充电量。



指示灯活动	充电百分比
●○○○○	0% - 20%
●●○○○	20% - 40%
●●●○○	40% - 60%
●●●●○	60% - 80%
●●●●●	80% - 100%
⚡●●●●	错误 - 联系 Bose 客户服务处

## 注意：

- 充电时，最后一个亮起的电池指示灯闪烁白色光。扬声器充满电后，所有电池指示灯常亮显示白色光。
- 要目视检查电池电量，按住电源按钮 (⏻) 并查看电池指示灯。
- 如果已连接 Apple 设备，设备屏幕的右上角和通知中心将显示扬声器电池电量。

## 语音提示

---

语音提示指导您完成 *Bluetooth* 连接过程、播报电池电量，并识别已连接的设备。您可以使用扬声器上的按钮自定义语音提示。

**提示：**您还可以使用 Bose® Connect 应用方便地管理语音提示。

## 预安装的语言

---

您的扬声器上预安装了以下语言：

- 英语
- 西班牙语
- 法语
- 德语
- 中文
- 广东话
- 日语
- 韩语
- 阿位伯语
- 意大利语
- 葡萄牙语
- 瑞典语
- 荷兰语
- 丹麦语
- 挪威语
- 芬兰语
- 俄语
- 波兰语

### 查看更多语言

可能还会提供更多语言。要查看语言更新，请下载 Bose® Updater。  
访问：[btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)

## 更改语言

---

第一次打开扬声器时，为英语语音提示。

1. 同时按住多功能按钮 ●●● 和 + 直到听到首选语言语音提示。
2. 按下 + 或 -，可滚动浏览语言列表。
3. 听到您的语言后，按住 ●●● 选择。

## 禁用语音提示

---

禁用语音提示会同时禁用语音通知（请参见第 23 页）。

同时按住 + 和 - 直到听到振动。

**注意：**重复操作以重新启用语音提示。

## 语音提示通知

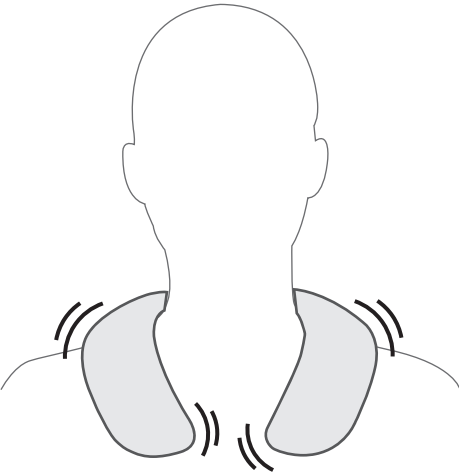
扬声器可识别联系人列表中保存的来电呼叫者。

要禁用此功能，请参见第 22 页上的“禁用语音提示”。您也可使用 Bose® Connect 应用禁用语音提示通知。

**注意：**禁用语音提示通知同时也会禁用语音提示。

## 振动通知

您的扬声器可提供振动通知以通知您的来电。



提醒	通知
长脉冲	振动启用
长时间的重复脉冲	来电
短脉冲	语音控件激活

**注意：**要禁用振动通知，请使用 Bose Connect 应用。

## BLUETOOTH 连接

---

使用 *Bluetooth* 无线技术可以从智能手机、平板电脑和笔记本电脑等移动设备上流式传输音乐。要从设备上流式传输音乐，必须先将设备连接到您的扬声器。


### 使用 Bose® Connect 应用（推荐）连接移动设备

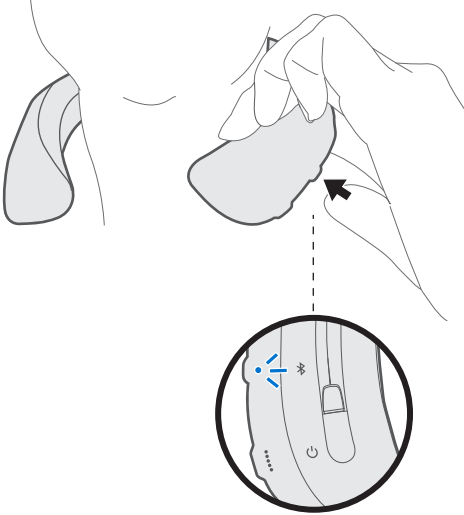
在扬声器打开时，下载 Bose Connect 应用并按屏幕上的连接说明操作。



连接后，您会听到“已连接 < 移动设备名称 >”，*Bluetooth* 指示灯发出白色光。

## 使用移动设备上的 *Bluetooth* 菜单连接

1. 打开扬声器电源后，按住 *Bluetooth* 按钮  直到听到“准备连接另一个设备”且 *Bluetooth* 指示灯闪烁蓝色光。



2. 在您的设备上启用 *Bluetooth* 功能。

**提示：** *Bluetooth* 功能通常在“设置”菜单中。

## BLUETOOTH 连接

---

3. 从设备列表中选择扬声器。



连接后，您会听到“已连接 < 移动设备名称 >”，Bluetooth 指示灯发出白色光。

**提示：**在 Bose® Connect 应用中查找您为扬声器输入的名称。

## 断开移动设备

---

禁用设备的 *Bluetooth* 功能。

**提示：**您也可以使用 Bose® Connect 应用断开移动设备的连接。

## 重新连接移动设备


---

打开电源时，扬声器将尝试与两个最近连接的设备重新建立连接。

**注意：**这些设备必须在范围内（9 m）并已通电。

## 多个 *BLUETOOTH* 连接

---

您可以为扬声器配对多个设备。这些 *Bluetooth* 连接通过 *Bluetooth* 按钮  进行控制。语音提示可引导您控制多个连接。连接其他移动设备前，请确保此功能已启用。

**提示：**您也可以使用 Bose® Connect 应用来轻松管理多个已连接的设备。

## 连接其他移动设备

---


扬声器的配对列表中最多存储八个已配对的设备，并且扬声器一次可以主动连接两个设备。

要连接其他设备，请下载 Bose® Connect 应用（请参阅第 24 页）或使用移动设备上的 *Bluetooth* 菜单（请参阅第 25 页）。

**注意：**您一次只能播放一个设备的音频。

## 识别已连接的移动设备

---

按  以听取当前连接了哪一台设备。



## 在两个已连接的移动设备之间切换

---

1. 暂停第一个设备的音频。
2. 播放第二个设备的音频。


## 重新连接之前连接的移动设备

---

1. 按 *Bluetooth* 按钮  可听到连接的是哪个设备。
2. 在三秒内再一次按  可连接扬声器配对列表中的下一个设备。
3. 不断重复直到您听到正确的设备名称。
4. 播放已连接设备的音频。

## 清空扬声器的配对列表

---

1. 按住  10 秒直到您听到“*Bluetooth* 设备列表已清空”且 *Bluetooth* 指示灯闪烁蓝色光。
2. 从设备上的 *Bluetooth* 列表中删除扬声器。  
所有设备已被删除，扬声器可开始连接。

## 更换罩子

---

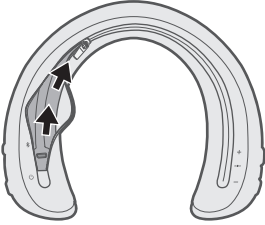
您可为扬声器定制各种颜色的附件罩（未提供）。您可通过 Bose 客户服务处购买附件罩。请访问：[global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## 取下罩子

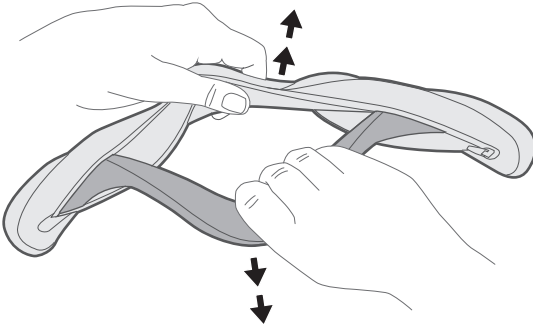
---

取下罩子以清洁扬声器或连接新附件罩。

1. 拉开罩子。

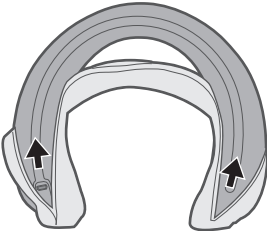


2. 向外弯曲扬声器末端使扬声器伸平并将其从罩子中拉出。



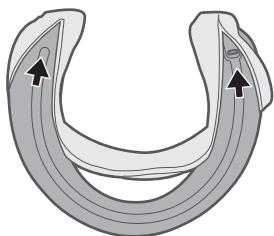
**注意：**虽然扬声器是柔性的，可水平弯曲，但请不要对折扬声器。尽量避免过度弯曲。

3. 向内侧弯曲扬声器末端并将扬声器尖部从罩子中取出。

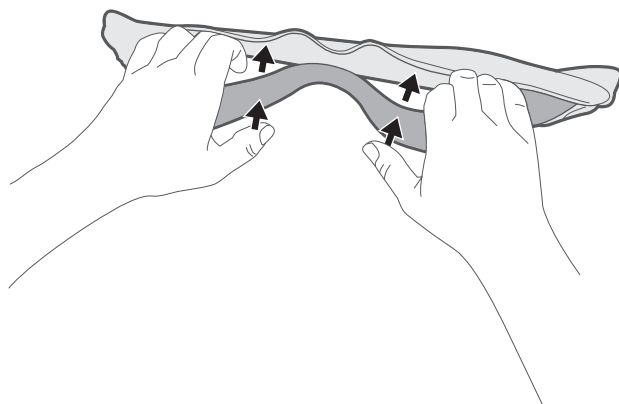


## 安装罩子

1. 将扬声器尖部固定到罩子末端。



2. 末端向外弯曲并同时向内推扬声器使其伸平并安装到罩子中。



**注意：**虽然扬声器是柔性的，可水平弯曲，但请不要对折扬声器。尽量避免过度弯曲。

3. 将罩子罩到扬声器上并拉上拉链。



## 清洁扬声器和罩子

---

您的扬声器和罩子可能需要定期清洁。

组件	清洁过程
罩子	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 从扬声器上取下罩子。</li><li>2. 使用温水和温和的清洁剂手洗。</li><li>3. 悬挂晾干。</li></ol> <p><b>注意：</b>一定要等罩子彻底干燥后才能将其放回。</p>
扬声器	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 从扬声器上取下罩子。</li><li>2. 使用柔软的湿布清洁扬声器表面（仅用水）。</li></ol> <p><b>注意：</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 请勿使用任何溶剂、化学品或含酒精、氨水、研磨剂的清洁剂。</li><li>• 切勿让任何液体进入任何开口。</li><li>• 一定要等扬声器彻底干燥后才能将其放回罩子。</li></ul>

---

## 更换零件和配件

---

可通过 Bose 客户服务处订购更换零件或配件。访问：[global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

---

## 有限质保

---

扬声器受享受有限质保。包装箱中随附的产品注册卡上提供了有限质保的详细内容。有关如何注册的说明，请参见产品注册卡。未进行注册并不影响您的有限质保权利。

本产品的质保信息不适用于澳大利亚和新西兰。有关澳大利亚和新西兰的质保信息，请浏览我们的网站 [www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) 或 [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html)。

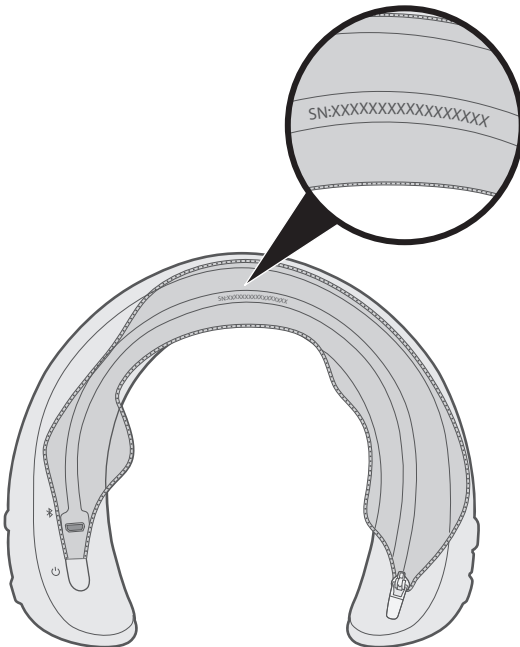
---

## 序号位置

---

序列号位于扬声器中央底部。

要查看序列号，拉开罩子拉链。



## 常见问题解决方案

如果扬声器出现问题：

- 打开扬声器电源（请参见第 13 页）。
- 检查状态指示灯的状态（请参见第 20 页）。
- 确保移动设备支持 *Bluetooth* 技术（请参见第 24 页）。
- 为电池充电（请参见第 18 页）。
- 调高扬声器、设备和音乐应用的音量。
- 将设备靠近扬声器，远离其他干扰或障碍物。
- 尝试连接其他设备（请参见第 28 页）。

若无法解决问题，请参见下表了解常见问题的症状和解决方法。若仍然无法解决问题，请联系 Bose 客户服务处。

请访问：[global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

症状	解决方案
扬声器不能连接移动设备	<ul style="list-style-type: none"><li>• 在您的设备上：<ul style="list-style-type: none"><li>- 禁用并重新启用 <i>Bluetooth</i> 功能。</li><li>- 从设备上的 <i>Bluetooth</i> 列表中删除扬声器。重新连接（请参见第 28 页）。</li></ul></li><li>• 连接不同的设备（请参见第 29 页）。</li><li>• 请访问：<a href="http://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a> 查看说明视频。</li><li>• 清空扬声器的配对列表（请参见第 29 页）。再次连接。</li></ul>
没有声音	<ul style="list-style-type: none"><li>• 确保语音提示开启。按 <i>Bluetooth</i> 按钮  可听到连接的是哪个设备。确保您使用的是正确的设备。</li><li>• 请使用其他音乐来源。</li><li>• 连接不同的设备（请参见第 28 页）。</li><li>• 如果连接了两个设备，暂停第一个设备上的音频，然后播放另一个设备上的音频。</li><li>• 如果连接了两个设备，将设备移到扬声器范围内（9 m）。</li></ul>
音质差	<ul style="list-style-type: none"><li>• 请使用其他音乐来源。</li><li>• 连接不同的设备。</li><li>• 断开第二个设备。</li><li>• 禁用设备或音乐应用上的任何音频增强功能。</li></ul>

症状	解决方案
扬声器未充电	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 确保线缆的连接器与扬声器上的连接器正确对齐。</li> <li>• 固定 USB 线缆的两端。</li> <li>• 试试另一个充电源。</li> <li>• 如果您的扬声器曾被暴露在高温或低温环境中，等待它恢复室温，然后重试充电。</li> <li>• 重置扬声器（请参见“重置扬声器”）。</li> <li>• 您的扬声器可能处于安全保护模式（请参见第 19 页）。</li> </ul>
麦克风没有接收到声音	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 确保扬声器左侧打开的麦克风没有被堵塞。</li> <li>• 尝试再次通话。</li> <li>• 试试另一个兼容设备。</li> </ul>
移动设备对按钮无反应	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 对于使用多功能按钮 ●●● 的多按功能，请更改按键速度。</li> <li>• 部分机型可能无法使用全部控件。</li> <li>• 试试另一个兼容设备。</li> </ul>

## 重置扬声器

出厂重置将从扬声器上清除连接的设备和语言设置，返回到原始出厂设置。

1. 打开扬声器的电源。
2. 同时按住 ●●● 和  10 秒，直到 *Bluetooth* 指示灯闪烁蓝色，然后您会听到选择语言的语音提示（请参见第 24 页）。

## 重要安全指示

---

請閱讀並保管好所有安全和使用指示。

### 重要安全指示

1. 閱讀這些指示。
2. 保留這些指示。
3. 注意所有警告。
4. 請遵守所有指示。
5. 只能使用製造商指定的附件/配件。
6. 任何維修事宜均請向合格的人員諮詢。設備受到任何損壞時均需維修，例如電源線或插頭損壞、運行不正常或掉落。

### 警告/小心

- 請勿長時間在高音量下使用揚聲器。
  - 為了避免聽力受損，請以舒適、適度的音量使用揚聲器。
  - 先將裝置音量調低，然後再戴上揚聲器或將其放到耳朵附近，之後再逐漸調高音量，直到達到舒適的聽覺效果。
- 駕駛時請小心並遵守與使用手機和個人揚聲器相關的法律。
- 若您在從事需要集中注意力的活動時使用個人揚聲器，應注意您自身和他人的安全，例如騎自行車時或在道路、施工現場或鐵路上或附近步行時。您應取下個人揚聲器或調整音量，以確保可以聽到周圍的聲音，包括警報和警告訊號。



本產品含有磁性材料。諮詢醫生了解此裝置是否會影響可植入醫療裝置。

- 未經授權切勿擅自改裝本產品。
- 本產品的電源必須是經相關部門批准的符合本地監管要求的電源（如 UL、CSA、VDE、CCC）。
- 請勿使含電池產品過熱（例如請避免陽光直射並遠離火源等）。
- 產品標籤位於產品底部。

**注意：**本設備已經過測試，符合 FCC 規則第 15 部分有關 B 類數位裝置的各項限制。這些限制性規定旨在防範安裝在住宅中的裝置產生有害干擾。本裝置產生、使用並可能輻射無線射頻能量，如果不按照指示安裝和使用，則可能會對無線電通訊造成有害干擾。然而，按照指示安裝並不能保證某些安裝不會發生干擾。如果本裝置確實對無線電或電視接收造成有害干擾（可透過關閉和開啟本裝置來確定），使用者可嘗試採取以下一種或多種措施來糾正干擾：

- 調整接收天線的方向或位置。
- 增大本裝置和接收器的間距。
- 將本裝置和接收器電源線插入不同線路上的插座中。
- 請諮詢經銷商或有經驗的無線電/電視技術人員以獲得協助。

未經 Bose Corporation 明確批准，擅自變更或修改本裝置會使使用者運行本裝置的權利失效。

本裝置符合 FCC 規則第 15 部分規定和加拿大工業免許可證 RSS 標準。本裝置工作時應滿足下列兩種情形：(1) 本裝置不會造成有害干擾；(2) 本裝置必須承受任何接收到的干擾，包括可能造成裝置異常工作的干擾。

本裝置符合為公眾闡明的 FCC 和加拿大工業輻射限制。本發射器不能與其他天線或發射器位於同一地點或同時運行。

滿足 IMDA 要求。

### CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

 Bose Corporation 在此聲明本產品嚴格遵守 2014/53/EU 指令和其他所有歐盟指令要求中的基本要求和其他相關規定。您可以從以下位置找到完整的符合聲明：[www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

工作頻段為 2400 至 2480 MHz。

*Bluetooth*®：最大傳輸功率低於 20 dBm EIRP

*Bluetooth* 低功耗：最大功率譜密度小於 10 dBm/MHz EIRP

### 低功率電波輻射性電機管理辦法

#### 第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

#### 第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通訊；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通訊，指依電信法規定作業之無線電通訊。

低功率射頻電機須忍受合法通訊或工業、科學及醫療用電波輻射性裝置之干擾。

## 監管資訊

請勿嘗試拆除產品內的可充電鋰電池。請連絡本地 Bose 零售商或其他具有資格的专业人員進行拆除。



請適當處理廢舊電池，遵守本地規章。請勿將其焚化。



此標誌表示本產品不得作為生活垃圾丟棄，必須送至相關回收部門循環利用。適當的處理和回收有助於保護自然資源、人類健康以及自然環境。想了解更多有關本產品的處理和回收資訊，請與當地民政部門、廢棄物處理服務機構或售出本產品的商店連絡。




移除本產品中的可充電鋰離子電池必須由專業人士操作。詳細資訊請聯絡本地 Bose 零售商或瀏覽 <http://products.bose.com/static/compliance/index.html>。



### 有毒或有害物質或元素的名稱及成分

零件名稱	有毒或有害物質或元素					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (CR(VI))	多溴化聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
列印電路板	X	0	0	0	0	0
金屬零件	X	0	0	0	0	0
塑膠零件	0	0	0	0	0	0
揚聲器	X	0	0	0	0	0
連接線	X	0	0	0	0	0

此表格符合 SJ/T 11364 條款。  
0：表示此零件中所有同類物質包含的有毒或有害物質低於 GB/T 26572 中的限定要求。  
X：表示此零件使用的同類物質中至少有一種包含的有毒或有害物質高於 GB/T 26572 中的限定要求。




生產日期：序號中第八位數字表示生產年份；「7」表示 2007 年或 2017 年。

中國進口商：Bose 電子（上海）有限公司，中國（上海）自由貿易試驗區，日櫻北路 353 號，9 號廠房 C 部

歐洲進口商：Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

台灣進口商：Bose 台灣分公司，台灣 104 台北市民生東路三段 10 號，9F-A1，台灣電話號碼：+886-2-2514 7676

墨西哥進口商：Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. 電話：+5255 (5202) 3545

輸入額定值：5V  1.5A

Apple、Apple 徽標、iPad、iPhone、iPod 和 Siri 是 Apple Inc. 在美國及其他國家/地區註冊的商標。App Store 是 Apple Inc. 的服務標識。商標「iPhone」已獲得 iPhone K.K. 使用授權。

Android、Google Now、Google Play 以及 Google Play 標誌是 Google Inc. 的商標。

Bluetooth® 文字標記和徽標是由 Bluetooth SIG, Inc. 所擁有的註冊商標，Bose Corporation 對上述標記的任何使用都遵守許可規定。

「iPod 專用」、「iPhone 專用」和「iPad 專用」表示電子附件專門設計用來分別與 iPod、iPhone 或 iPad 相連，並且通過了開發商的認證，符合 Apple 的效能標準。Apple 對此裝置的工作或其與安全和規章標準的符合性概不負責。請注意，若在 iPod、iPhone 或 iPad 上使用此附件可能會影響無線效能。

Bose 公司總部：1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation。未經預先書面許可，不得複製、修改、發行或以其他方式使用本指南之任何部分。

## 目錄

---

### **Bose® Connect 應用**

我能用 Bose Connect 應用做什麼？ .....	8
-------------------------------	---

### **裝箱單**

目錄 .....	9
----------	---

### **佩戴方式**

調整舒適度 .....	10
防水 .....	11

### **揚聲器控制項**

打開/關閉電源 .....	13
自動關閉計時器 .....	13
揚聲器功能 .....	14
音量功能 .....	14
媒體播放功能 .....	15
呼叫功能 .....	16
使用語音控制項 .....	17

### **電池**

為揚聲器充電 .....	18
充電時間 .....	19
收聽電池電量 .....	19
電池存放指南 .....	19
安全保護模式 .....	19

### **狀態指示燈**

Bluetooth® 指示燈 .....	20
電池指示燈 .....	21

### **語音提示**

預先安裝的語言 .....	22
變更語言 .....	22
停用語音提示 .....	22

## 呼叫通知

語音提示通知.....	23
振動通知.....	23

## Bluetooth 連接

使用 Bose® Connect 應用（推薦）連接行動裝置.....	24
使用行動裝置上的 Bluetooth 功能表連接.....	25
斷開行動裝置.....	27
重新連接行動裝置.....	27

## 多個 Bluetooth 連接

連接其他行動裝置.....	28
識別已連接的行動裝置.....	28
在兩個已連接的行動裝置之間切換.....	28
重新連接之前連接的行動裝置.....	29
清除揚聲器的配對清單.....	29

## 更換罩子

取下罩子.....	30
裝上罩子.....	31

## 維護與保養

清潔揚聲器和罩子.....	32
更換零件和配件.....	33
有限保固.....	33
序號位置.....	33

## 疑難排解

常用解決方案.....	34
重設揚聲器.....	35

## BOSE® CONNECT 應用

---

下載 Bose Connect 應用以使軟體保持最新、個人化您的揚聲器設定、輕鬆管理 Bluetooth 連接並使用新功能。

### 我能用 Bose Connect 應用做什麼？

---

- 輕輕一劃即可方便地連接並可在多個行動裝置之間切換。
- 自訂您的揚聲器體驗：
  - 命名揚聲器。
  - 選取語音提示語言或停用語音提示。
  - 停用振動以啟用靜音模式。
  - 降低低音音量。
  - 調整自動關閉計時器。
- 查找常見問題的答案。

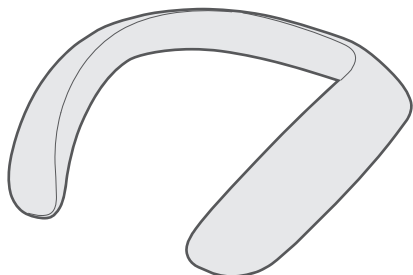


---

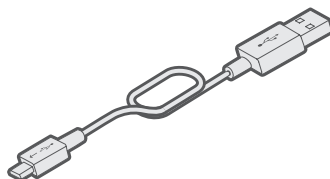
## 目錄

---

請確認包裝箱中內含以下部件：



Bose® SoundWear™ Companion® 揚聲器  
(自帶罩子)



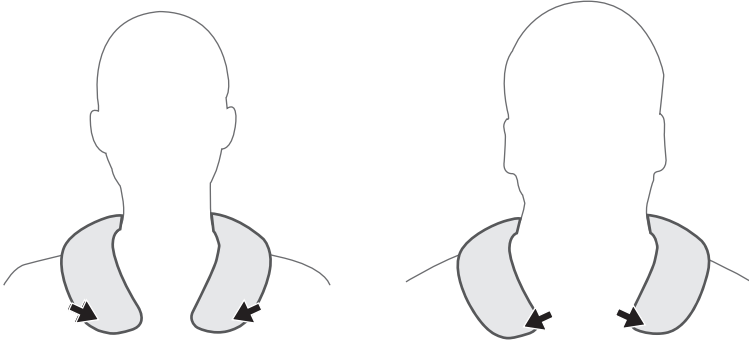
USB 連接線

**注意：**如果產品部分損壞，請勿使用。請連絡 Bose 授權經銷商或 Bose 客戶服務處。  
請造訪：[global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## 調整舒適度

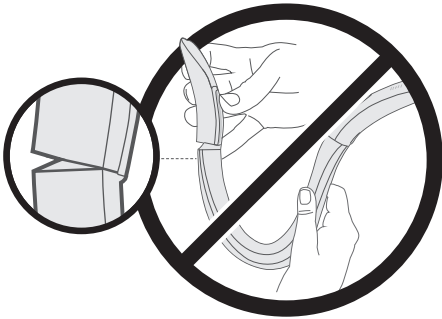
---

您的揚聲器是柔性的，可透過調整獲得最大舒適度。



### 小心：

- 避免過度彎曲揚聲器。只能在連接或拆除罩子時彎曲揚聲器柔性端。
- 切勿對折揚聲器。
- 切勿將揚聲器緊繞在物體上。
- 存放揚聲器時請小心避免碰撞。



## 防水

---

揚聲器具備 IPX4 的防水等級且可以防少量濺水。

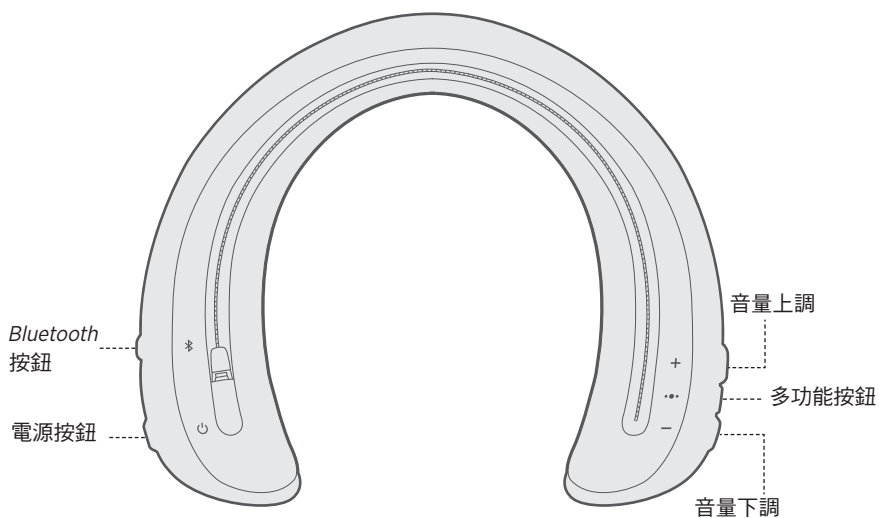
**小心：**請勿帶著揚聲器游泳或沐浴。切勿將揚聲器浸入任何水池中。



## 揚聲器控制項

---

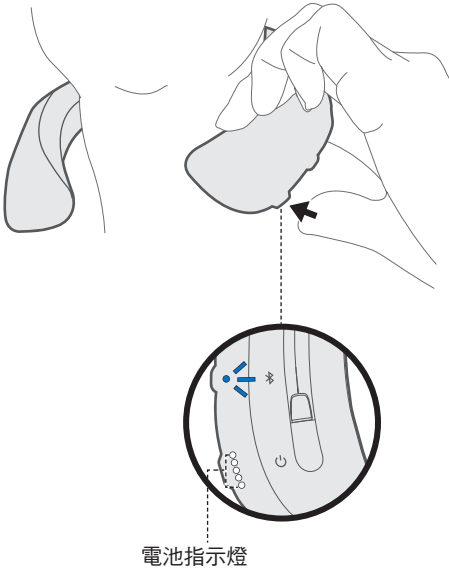
控制項位於揚聲器外邊緣。



## 打開/關閉電源

按下「電源」按鈕 。

電池指示燈發出穩定白色光，並有語音提示告知電池電量。



## 自動關閉計時器

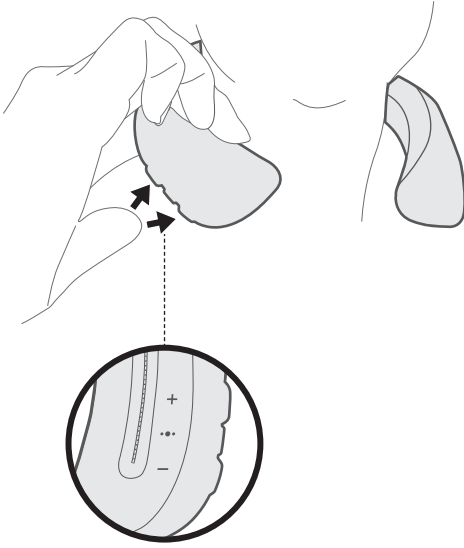
揚聲器未使用時自動關閉計時器可節省電池電量。如果音訊停止且三小時內未按下任何按鈕，揚聲器即關閉。

**注意：**要調整揚聲器自動關閉所用的時間或停用自動關閉計時器，請使用 Bose® Connect 應用。

## 揚聲器功能

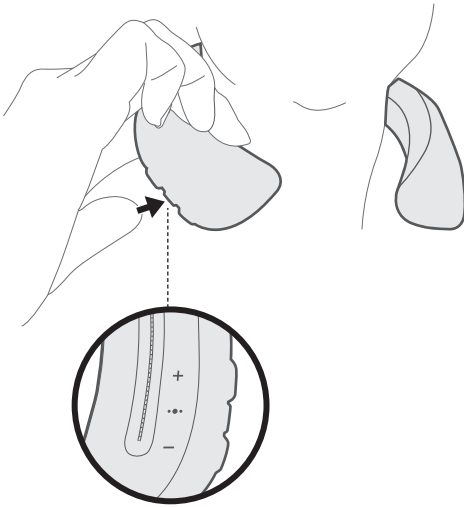
揚聲器功能控制項位於揚聲器右側外邊緣。

### 音量功能



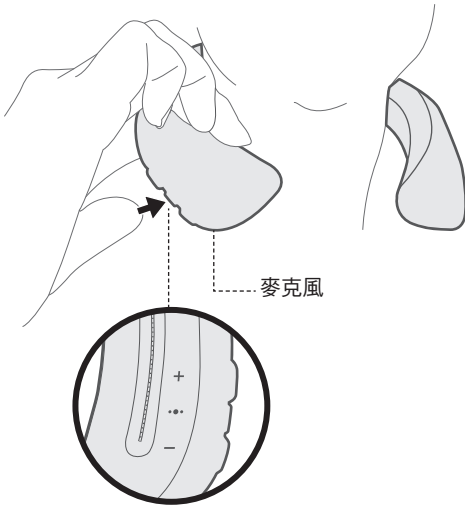
功能	措施
音量上調	按 <b>+</b> 。
音量下調	按 <b>-</b> 。

## 媒體播放功能



功能	措施
播放/暫停	按下「多功能」按鈕 •••。
快轉跳過	快速按 ••• 兩次。
倒轉跳過	快速按 ••• 三次。
快進	快速連按 ••• 兩下，並在第二次按下時按住不放。
倒轉	快速連按 ••• 三下，並在第三次按下時按住不放。

## 呼叫功能



功能	措施
接聽呼叫	按下「多功能」按鈕 ●●●。
結束呼叫	按 ●●●。
拒絕接聽來電	按住 ●●● 一秒。
接聽第二次呼叫並保持目前呼叫	在通話中，按 ●●●。
拒絕第二次呼叫並保持目前呼叫	在通話期間，按住 ●●● 一秒。
在兩次呼叫之間切換	在有兩通呼叫時，快速按 ●●● 兩次。
建立會議呼叫	在有兩通呼叫時，按住 ●●● 一秒。
使用語音控制撥打電話	在未通話期間，按住 ●●● 一秒。 您的行動裝置可能不支援語音控制。請參閱裝置的使用者指南，了解詳細資訊。
靜音/取消靜音	在通話中，同時按 + 和 -。

## 使用語音控制項

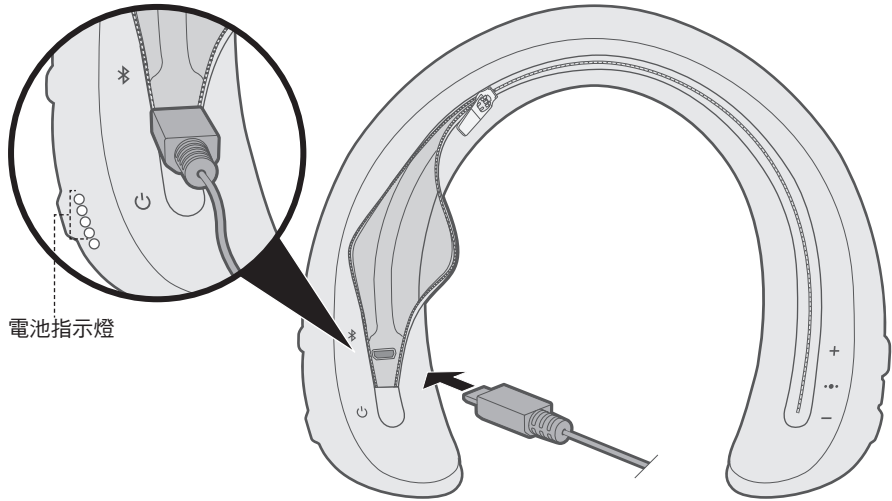
---

揚聲器麥克風可以用作您行動裝置中麥克風功能的擴展。使用揚聲器上的多功能按鈕 ●●● 可以使用您裝置上的語音控制功能，以便撥打/接聽電話、呼叫 Siri 或 Google Now™ 播放音樂、告知天氣狀況，或提供遊戲分數資訊等。

按住 ●●● 存取裝置上的語音控制項。您會聽到表示語音控制項已啟動的提示音。

## 為揚聲器充電

1. 打開罩子下側拉鍊露出 USB 連接器。
2. 將 USB 連接線較小的一端插入 USB 連接器。



3. 將 USB 連接線的另一端插入通電的壁式充電器或電腦。

充電時，最後一個亮起的電池指示燈會閃爍白色。電池完全充電後，所有五個電池指示燈呈白色恆亮。

**注意：**揚聲器充電時請勿播放。

## 充電時間

靜候最多三小時，待電池完全充飽電。揚聲器完全充電後，可使用達 12 個小時。

**提示：**揚聲器充電 15 分鐘後，可使用達 2 個小時。

## 收聽電池電量

每次開啟揚聲器電源時，語音提示即會告知揚聲器的電池電量。使用揚聲器過程中，若電池需要充電，會進行語音提示。

使用揚聲器時，若要收聽電池電量，可按住電源按鈕 (⏻) 直到您聽到語音提示。

**注意：**要目測檢查電池，查看電池指示燈時按住 (⏻) (請參見第 20 頁)。

## 電池存放指南

---

請勿在電池充滿電或剩餘電量少於百分之十時存放揚聲器超過 90 天。

## 安全保護模式

---

揚聲器電量耗盡 (0%)，且未插電超過 90 天時，它會進入安全保護模式並永久停用。如果您的揚聲器進入安全保護模式，請連絡 Bose 客戶服務處。

## 狀態指示燈

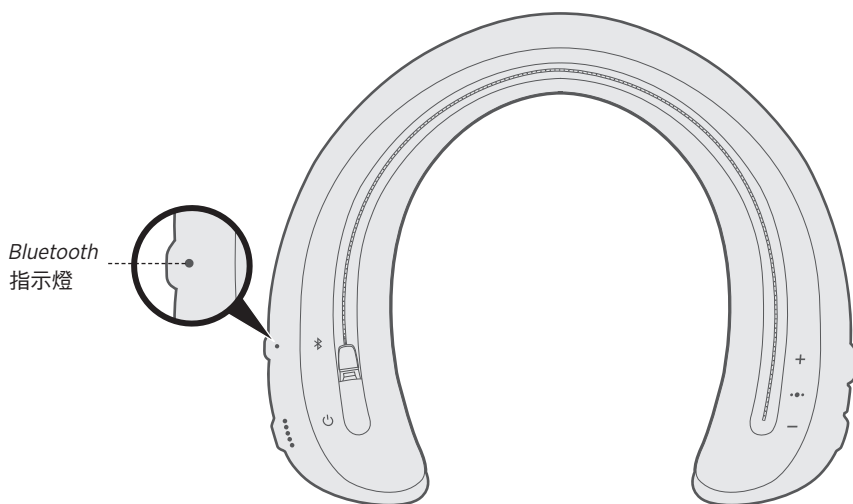
---

Bluetooth 和電池指示燈位於揚聲器下側。

## Bluetooth 指示燈

---

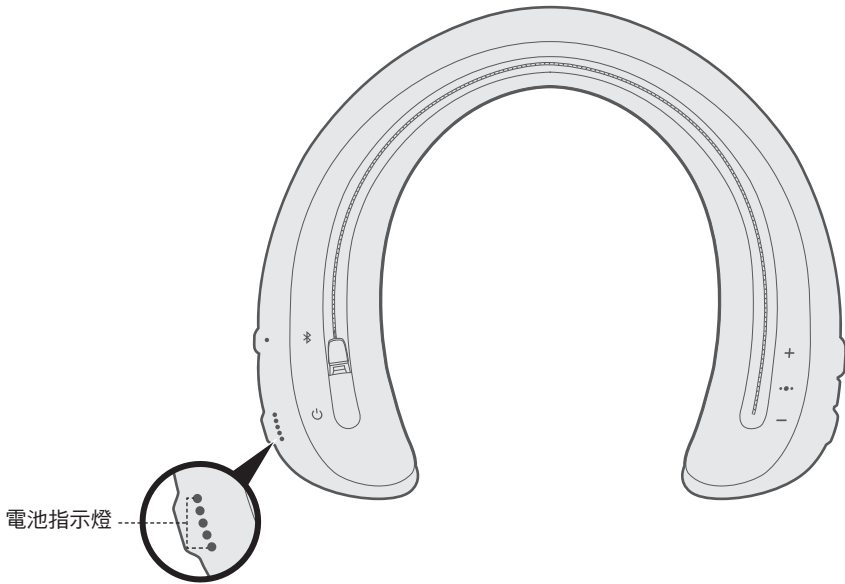
顯示行動裝置的连接狀態。



指示燈活動	系統狀態
閃爍的藍色光	準備連接
閃爍的白色光	正在連接
白色光恆亮	已連接
藍色光恆亮	選取語言

## 電池指示燈

顯示電池充電電量。



指示燈活動	充電百分比
●○○○○	0% - 20%
●●○○○	20% - 40%
●●●○○	40% - 60%
●●●●○	60% - 80%
●●●●●	80% - 100%
⚡⚡⚡⚡⚡	錯誤 - 聯絡 Bose 客戶服務處

### 備註：

- 充電時，最後一個亮起的電池指示燈會閃爍白色光。揚聲器完全充電後，所有電池指示燈會呈恆亮白色光。
- 要目測檢查電池電量，查看電池指示燈時按住電源按鈕 (⏻)。
- 如果連接到 Apple 裝置，裝置在螢幕右上角和通知中心顯示揚聲器電池電量。

## 語音提示

---

語音提示指導您完成 *Bluetooth* 連接過程、播報電池電量，並識別已連接的裝置。您也可使用揚聲器上的按鈕自訂語音提示。

**提示：**您還可以使用 Bose® Connect 應用方便地管理語音提示。

## 預先安裝的語言

---

您的揚聲器上預先安裝了以下語言：

- 英文
- 日文
- 荷蘭文
- 西班牙文
- 韓文
- 丹麥文
- 法文
- 阿位伯文
- 挪威文
- 德文
- 義大利文
- 芬蘭文
- 簡體中文
- 葡萄牙文
- 俄文
- 粵語
- 瑞典文
- 波蘭文

### 查看更多語言

可能還會提供更多語言。要查看語言更新，請下載 Bose® Updater。  
到訪：[btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)

## 變更語言

---

當您第一次打開揚聲器時，為英文語音提示。

1. 同時按住多功能按鈕 ●●● 和 **+** 直到聽到偏好語言選項的語音提示為止。
2. 按 **+** 或 **-** 瀏覽語言清單。
3. 聽到您的語言後，按住 ●●● 選取。

## 停用語音提示

---

停用語音提示會同時停用語音通知（請參見第 23 頁）。

同時按住 **+** 和 **-** 直到您感到振動。

**注意：**重複操作可重新啟用語音提示。

## 語音提示通知

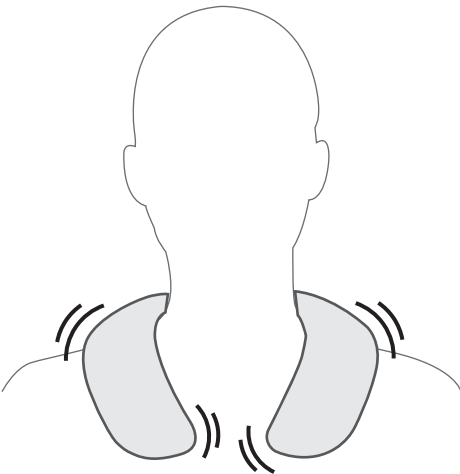
揚聲器可識別連絡人清單中儲存的來電呼叫者。

若要停用此功能，請參見第 22 頁上的「停用語音提示」。您也可使用 Bose® Connect 應用停用語音提示通知。

**注意：**停用語音提示通知會同時停用語音提示。

## 振動通知

您的揚聲器可提供振動通知以通知您的來電。



警示	通知
長脈衝	振動啟用
長時間的重複脈衝	來電
短脈衝	語音控制項已啟動

**注意：**要停用振動通知，請使用 Bose Connect 應用。

## BLUETOOTH 連接

---

使用 *Bluetooth* 無線技術可以從智慧型手機、平板電腦和膝上型電腦等行動裝置上串流音樂。要從裝置上串流音樂，必須先將裝置連接到您的揚聲器。

## 使用 Bose® Connect 應用（推薦）連接行動裝置

---

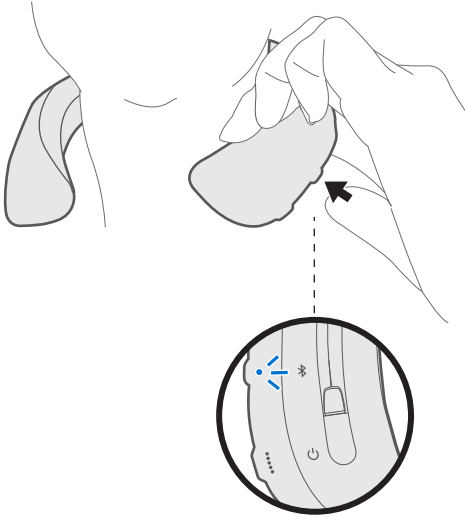
在揚聲器打開時，下載 Bose Connect 應用並按螢幕上的連接說明操作。



連接後，您會聽到「已連接 < 行動裝置名稱 >」，*Bluetooth* 指示燈發出白色光。

## 使用行動裝置上的 *Bluetooth* 功能表連接

1. 在揚聲器電源開啟的狀態下，按住 *Bluetooth* 按鍵 ，直到您聽到「準備連接其他裝置」或 *Bluetooth* 指示燈閃爍藍色光。



2. 在裝置上，打開 *Bluetooth* 功能。

**提示：***Bluetooth* 功能通常在「設定」功能表中。

## BLUETOOTH 連接

---

3. 從裝置清單中選取您的揚聲器。



連接後，您會聽到「已連接 < 行動裝置名稱 >」，Bluetooth 指示燈發出白色光。

**提示：**在 Bose® Connect 應用中查找您為揚聲器輸入的名稱。

## 斷開行動裝置

---

停用裝置的 *Bluetooth* 功能。

**提示：**您也可以使用 Bose® Connect 應用程式中斷行動裝置的連線。

## 重新連接行動裝置


---

打開電源時，揚聲器將嘗試與兩個最近連接的裝置重新建立連接。

**注意：**這些裝置必須在連接範圍內（9 m）且已打開電源。

## 多個 BLUETOOTH 連接

---

您可為您的揚聲器配對額外的裝置。這些 Bluetooth 連接透過 Bluetooth 按鈕  進行控制。語音提示可引導您控制多個連接。連接其他行動裝置前，請確保此功能已啟用。

**提示：**您也可以使用 Bose® Connect 應用來輕鬆管理多個連接裝置。

## 連接其他行動裝置

---


揚聲器的配對清單中最多存儲八個已配對的裝置，並且揚聲器一次可以主動連接兩個裝置。

要連接其他裝置，請下載 Bose® Connect 應用（請參閱第 24 頁）或使用行動裝置上的 Bluetooth 功能表（第 25 頁）。

**注意：**您一次只能播放一個裝置的音訊。

## 識別已連接的行動裝置

---

按  聽目前連接的是哪一台裝置。



## 在兩個已連接的行動裝置之間切換

---

1. 暫停第一個裝置上的音訊。
2. 播放第二個裝置上的音訊。


## 重新連接之前連接的行動裝置

---

1. 按 *Bluetooth* 按鈕  可聽到連接的是哪個裝置。
2. 在三秒內再按一次  可連接揚聲器配對清單中的下一個行動裝置。
3. 重複，直到聽到正確的裝置名稱為止。
4. 播放連接的裝置上的音訊。

## 清除揚聲器的配對清單

---

1. 按住  10 秒直到您聽到「*Bluetooth* 裝置清單已清空」，且 *Bluetooth* 指示燈閃爍藍色。
2. 從裝置上的 *Bluetooth* 清單中刪除您的揚聲器。  
所有裝置已被刪除，揚聲器可開始連接。

## 更換罩子

---

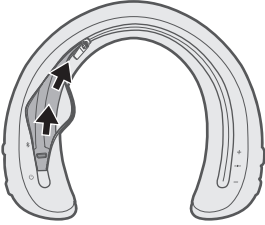
您可為揚聲器定制各種顏色的附件罩（未提供）。您可透過 Bose 客戶服務處購買附件罩。  
請造訪：[global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## 取下罩子

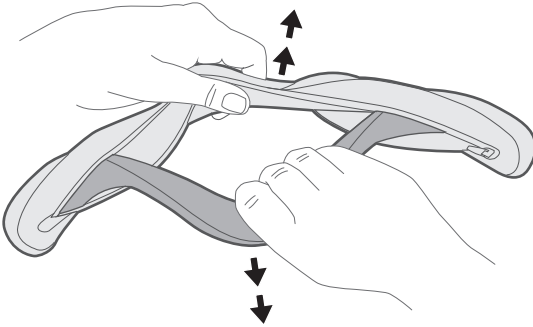
---

取下罩子以清潔揚聲器或連接新附件罩。

1. 拉開罩子。

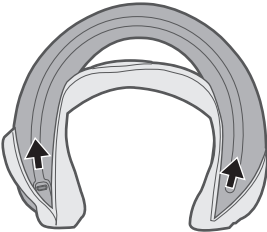


2. 向外彎曲揚聲器末端使揚聲器伸平並將其從罩子中拉出。



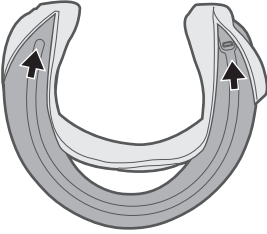
**注意：**雖然揚聲器是柔性的，可水平彎曲，但請不要對折揚聲器。盡量避免過度彎曲。

3. 向內側彎曲揚聲器末端並將揚聲器尖部從罩子中取出。

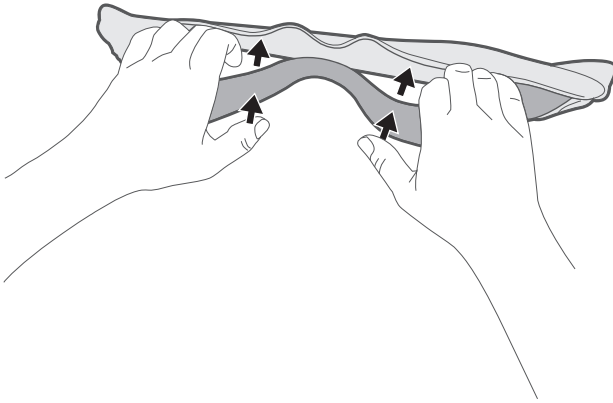


## 裝上罩子

1. 將揚聲器尖部固定到罩子末端。



2. 末端向外彎曲並同時向內推揚聲器使其伸平並安裝到罩子中。



**注意：**雖然揚聲器是柔性的，可水平彎曲，但請不要對折揚聲器。盡量避免過度彎曲。

3. 將罩子罩到揚聲器上並拉上拉鍊。



## 清潔揚聲器和罩子

---

您的揚聲器和罩子可能需要定期清潔。

元件	清潔過程
罩子	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 從揚聲器上取下罩子。</li><li>2. 使用溫水和溫和的清潔劑手洗。</li><li>3. 懸掛晾乾。</li></ol> <p><b>注意：</b>一定要等罩子徹底乾燥後才能將其放回。</p>
揚聲器	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 從揚聲器上取下罩子。</li><li>2. 使用柔軟的濕布清潔揚聲器表面（僅用水）。</li></ol> <p><b>注意：</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 請勿使用任何溶劑、化學品或含酒精、氨水、研磨劑的清潔劑。</li><li>• 請勿讓任何液體濺入任何開口處。</li><li>• 一定要等揚聲器徹底乾燥後才能將其放回罩子。</li></ul>

---

## 更換零件和配件

---

可透過 Bose 客戶服務處訂購更換零件和配件。訪問：[global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

---

## 有限保固

---

您的揚聲器受有限的保固保護。包裝箱中隨附的產品註冊卡上提供了有限保固的詳細內容。有關如何註冊的說明，請參見產品註冊卡。未進行註冊並不影響您的保固期權利。

本產品的保固資訊並不適用於澳大利亞和紐西蘭。有關澳大利亞和紐西蘭的保固資訊，請瀏覽 [www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) 或 [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html)。

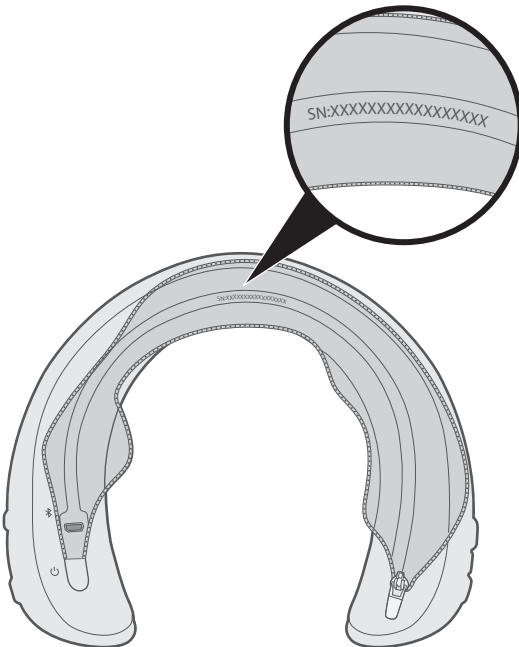
---

## 序號位置

---

序號位於揚聲器中央底部。

要查看序號，拉開罩子拉鍊。




## 常用解決方案

如果揚聲器出現問題：

- 打開揚聲器電源（請參見第 13 頁）。
- 檢查狀態指示燈的狀態（請參見第 20 頁）。
- 確保行動裝置支援 *Bluetooth* 技術（請參見第 24 頁）。
- 電池充電（請參見第 18 頁）。
- 調高揚聲器、裝置和音樂來源的音量。
- 將裝置靠近揚聲器，遠離其他干擾或障礙物。
- 嘗試連接其他裝置（請參見第 28 頁）。

若無法解決問題，請參見下表了解常見問題的症狀和解決方法。若仍然無法解決問題，請聯絡 Bose 客戶服務處。

請造訪：[global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

症狀	解決方案
揚聲器不能連接行動裝置	<ul style="list-style-type: none"><li>• 在您的裝置上：<ul style="list-style-type: none"><li>- 停用後啟用 <i>Bluetooth</i> 功能。</li><li>- 從裝置上的 <i>Bluetooth</i> 清單中刪除您的揚聲器。重新連接（請參見第 28 頁）。</li></ul></li><li>• 連接不同的裝置（請參見第 29 頁）。</li><li>• 請造訪：<a href="http://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a> 查看說明視訊。</li><li>• 清除揚聲器的配對清單（請參見第 29 頁）。再次連接。</li></ul>
沒有聲音	<ul style="list-style-type: none"><li>• 確保語音提示打開。按下 <i>Bluetooth</i> 按鈕 ，收聽已連接的裝置。確定您使用的是正確的裝置。</li><li>• 使用不同的音樂來源。</li><li>• 連接不同的裝置（請參見第 28 頁）。</li><li>• 如果連接了兩台裝置，請暫停第一台裝置的音訊，然後從另一台裝置播放音訊。</li><li>• 如果連接了兩個裝置，請將裝置移到揚聲器範圍內 (9 m)。</li></ul>
音質差	<ul style="list-style-type: none"><li>• 使用不同的音樂來源。</li><li>• 連接不同的裝置。</li><li>• 斷開第二個裝置。</li><li>• 停用裝置或音樂應用上的任意音訊增強功能。</li></ul>

症狀	解決方案
揚聲器沒有充電	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 確保連接線上的連接器與揚聲器上的連接器正確對齊。</li> <li>• 固定 USB 連接線的兩端。</li> <li>• 嘗試其他充電源。</li> <li>• 如果您的揚聲器曾被暴露在高溫或低溫環境中，等待充電盒恢復室溫，然後再次充電。</li> <li>• 重設揚聲器（請參見「重設揚聲器」）。</li> <li>• 您的揚聲器可能處於安全保護模式（請參見第 19 頁）。</li> </ul>
麥克風沒有接收到聲音	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 確保揚聲器左側麥克風開口未堵塞。</li> <li>• 嘗試再次通話。</li> <li>• 試試另一個相容裝置。</li> </ul>
行動裝置對按鈕無反應	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 對於使用多功能按鈕 ●●● 的多按功能，請更改按鍵速度。</li> <li>• 部分機型可能無法使用全部控制項。</li> <li>• 試試另一個相容裝置。</li> </ul>

## 重設揚聲器

出廠重設將從揚聲器上清除連接的裝置和語言設定，返回到原始出廠設定。

1. 開啟揚聲器電源。
2. 同時按住 ●●● 和 ■ 約 10 秒，直到 *Bluetooth* 指示燈閃爍藍色光，然後您會聽到選擇語言的語音提示（請參見第 24 頁）。

## 安全上の留意項目

---

安全上の留意項目および使用方法をよく読み、それに従ってください。

### 安全上の留意項目

1. 本書をよくお読みください。
2. 必要な時にご覧になれるよう、本書を保管してください。
3. すべての注意と警告に留意してください。
4. すべての指示に従ってください。
5. 必ず指定された付属品、あるいはアクセサリのみをご使用ください。
6. 修理が必要な際には、Bose カスタマーサービスにお問い合わせください。製品に何らかの損傷が生じた場合、たとえば電源コードやプラグの損傷、動作の異常、製品本体の落下などの際には、修理をご依頼ください。

### 警告/注意

- 大きな音量で長時間続けて聴くと、聴力に悪い影響を与えることがあります。特に長時間にわたるスピーカーのご使用の際は、大きな音量はお避けください。
  - スピーカーを使用する場合は、耳に負担をかけないように適度な音量に調節してください。
  - スピーカーを装着または耳に近付ける前に再生機器の音量を下げておきます。その後、適度な音量になるまで少しずつ音量を上げてください。
- 運転中は携帯電話とパーソナルスピーカーの使用に関する国または地域の法令を確認し、これを遵守してください。
- 車道、建設現場、線路などの付近を歩いている時などにパーソナルスピーカーを使用する場合は、安全に十分注意してください。アラームや警告音などの周囲の音が聞こえるように、パーソナルスピーカーを外すか、音量を下げてパーソナルスピーカーをお使いください。



この製品には磁性材料が含まれています。体内に埋め込まれている医療機器への影響については、医師にご相談ください。

- 許可なく製品を改造しないでください。
- この製品には、使用する国の法令(UL、CSA、VDE、CCCなど)に準拠した電源アダプターのみをお使いください。
- バッテリーが含まれる製品を直射日光や炎など、過度な熱にさらさないでください。
- 製品ラベルは本体底面にあります。

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.


Changes or modifications not expressly approved by Bose Corporation could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device complies with FCC and Industry Canada radiation exposure limits set forth for general population. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Meets IMDA Requirements.

### **CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)**

 Bose Corporation hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and all other EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

運用周波数帯: 2400 ~ 2480 MHz

Bluetooth®: 最大送信出力 20 dBm EIRP 未満

Bluetooth Low Energy: 最大電力スペクトル密度 10 dBm/MHz EIRP 未満

### **Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices**

#### **Article XII**

According to "Management Regulation for Low-power Radio-frequency Devices" without permission granted by the NCC, any company, enterprise, or user is not allowed to change frequency, enhance transmitting power or alter original characteristic as well as performance to an approved low power radio-frequency devices.

#### **Article XIV**

The low power radio-frequency devices shall not influence aircraft security and interfere legal communications; If found, the user shall cease operating immediately until no interference is achieved. The said legal communications means radio communications operated in compliance with the Telecommunications Act.

The low power radio-frequency devices must be susceptible with the interference from legal communications or ISM radio wave radiated devices.

## 規制に関する情報

この製品からリチウムイオンバッテリーを取り外さないでください。取り外しはサービス担当者にお任せください。



**使用済みの電池は、お住まいの地域の条例に従って正しく処分してください。焼却しないでください。**

高電池回収



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

Li-ion



この製品のリチウムイオンバッテリーの取り外しはサービス担当者にお任せください。詳細につきましては、弊社Webサイトを参照してください。



### Names and Contents of Toxic or Hazardous Substances or Elements

#### Toxic or Hazardous Substances and Elements

Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent (CR(VI))	Polybrominated Biphenyl (PBB)	Polybrominated diphenylether (PBDE)
PCBs	X	0	0	0	0	0
Metal Parts	X	0	0	0	0	0
Plastic Parts	0	0	0	0	0	0
Speakers	X	0	0	0	0	0
Cables	X	0	0	0	0	0
This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364. 0: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572. X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.						

**製造日:** シリアル番号の8桁目の数字は製造年を表します。「7」は2007年または2017年です。

**中国における輸入元:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**EUにおける輸入元:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

**台湾における輸入元:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan  
Phone Number: +886-2-2514 7676

**メキシコにおける輸入元:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Phone Number: +5255 (5202) 3545

**入力定格:** 5V --- 1.5A

Apple、Appleのロゴ、iPad、iPhone、iPod、およびSiriはApple Inc.の商標であり、アメリカ合衆国および他の国々で登録されています。App StoreはApple Inc.のサービスマークです。「iPhone」の商標は、アイホン株式会社のライセンスに基づき使用されています。

Android、Google Now、Google Play、およびGoogle PlayのロゴはGoogle Inc.の商標です。

Bluetooth®のワードマークとロゴは、Bluetooth SIG, Inc.が所有する登録商標で、Bose Corporationはこれらの商標を使用する許可を受けています。

「Made for iPod」、「Made for iPhone」および「Made for iPad」とは、そのアクセサリーがiPod、iPhone、あるいはiPadへの接続専用設計され、アップル社が定める性能基準を満たしているとデベロッパによって認定された電子アクセサリーであることを示します。アップル社は、本製品の機能、安全、および規格への適合について、一切の責任を負いません。このアクセサリーをiPod、iPhoneあるいはiPadと使用すると、無線の性能に影響する可能性がありますのでご注意ください。

Bose Corporation Headquarters: 1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation. 本書のいかなる部分も、書面による事前の許可のない複写、変更、配布、その他の使用は許可されません。

## 目次

---

### Bose® Connect アプリ

Bose Connect アプリの機能 .....	8
---------------------------	---

### 内容物の確認

内容物 .....	9
-----------	---

### 装着方法

快適な装着のための調整 .....	10
防水性能 .....	11

### スピーカーの操作部

電源オン/オフ .....	13
自動オフタイマー .....	13
スピーカーの機能 .....	14
音量調節機能 .....	14
メディア再生機能 .....	15
通話機能 .....	16
音声コントロールを使用する .....	17

### バッテリー

スピーカーの充電 .....	18
充電時間 .....	19
充電状態の音声による確認 .....	19
バッテリーの保管ガイドライン .....	19
保護モードについて .....	19

### ステータスインジケータ

Bluetooth® インジケータ .....	20
バッテリーインジケータ .....	21

### 音声ガイド

組み込まれている言語 .....	22
言語の変更 .....	22
音声ガイドを無効化する .....	22

## 着信の通知

音声ガイドによる通知.....	23
バイブレーションによる通知.....	23

## Bluetooth接続

Bose® Connect アプリを使用してモバイル機器を接続する(推奨).....	24
モバイル機器のBluetoothメニューを使用して接続する.....	25
モバイル機器の接続を解除する.....	27
モバイル機器を再接続する.....	27

## 複数機器とのBluetooth接続

別のモバイル機器を接続する.....	28
接続されているモバイル機器を識別する.....	28
接続されている2台のモバイル機器を切り替える.....	28
前に接続していたモバイル機器を再接続する.....	29
スピーカーのペアリングリストを消去する.....	29

## カバーの交換

カバーの取り外し.....	30
カバーの取り付け.....	31

## 補足事項

スピーカーとカバーのお手入れ.....	32
交換部品とアクセサリ.....	33
保証.....	33
シリアル番号.....	33

## 故障かな？と思ったら

故障かな？と思ったら.....	34
スピーカーをリセットする.....	35

## BOSE® CONNECT アプリ

---

Bose Connect アプリをダウンロードすれば、ソフトウェアのアップデート、スピーカーの設定変更、Bluetooth 接続の管理が簡単になり、将来の新機能も利用できます。

### Bose Connect アプリの機能

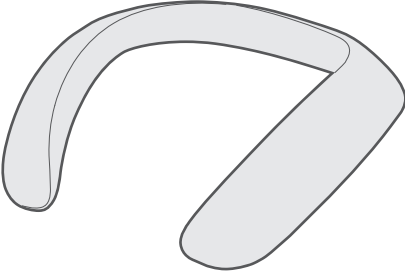
---

- 1回のスワイプ操作だけでモバイル機器に簡単に接続し、複数の機器を切り替えることができます。
- スピーカーの設定をカスタマイズできます。
  - スピーカーに名前を付ける
  - 音声ガイドの言語の選択、ガイドのON-OFF
  - バイブレーション機能を無効にしたサイレントモードの有効化
  - 低音レベルの低減
  - 自動オフタイマーの調整
- よくある質問とその答えを確認できます。

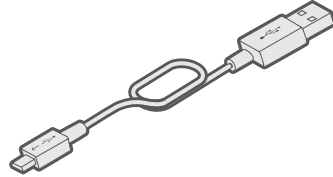


## 内容物

下図の内容物がすべて同梱されていることを確認してください。



Bose® SoundWear™ Companion® speaker  
(カバー付属)

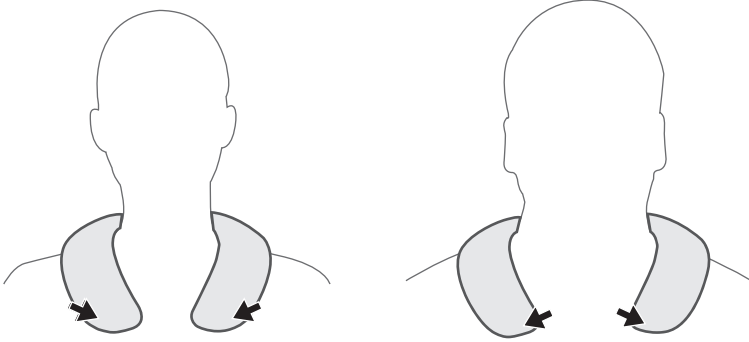


USBケーブル

**注:** 万が一、開梱時に内容物の損傷や欠品などが発見された場合は、使用せず、ただちにお買い上げになった販売店までご連絡ください。  
次のサイトをご参照ください。 [global.bose.com/Support/SWC](https://global.bose.com/Support/SWC)

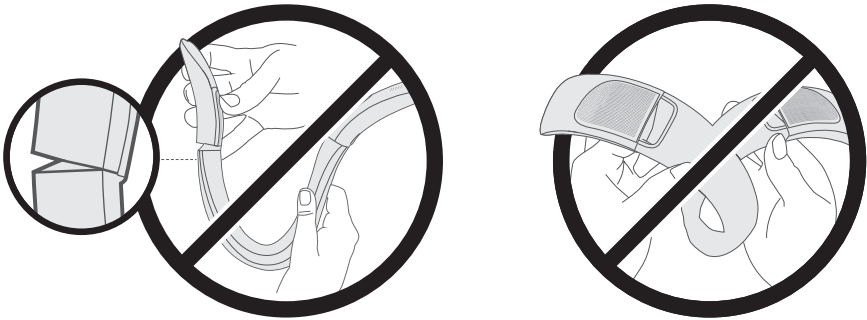
## 快適な装着のための調整

スピーカーは柔軟な素材で作られており、形状を整えることで快適な装着感が得られます。



### 注意:

- スピーカーを無理に曲げないでください。
- スピーカーが裏返しになるまで曲げないでください。
- スピーカーを物に巻き付けしないでください。
- 保管するときはスピーカーが折れ曲がらないように注意してください。



## 防水性能

---

お使いのスピーカーは防滴仕様であり、IPX4 (防沫形)に準拠しています。

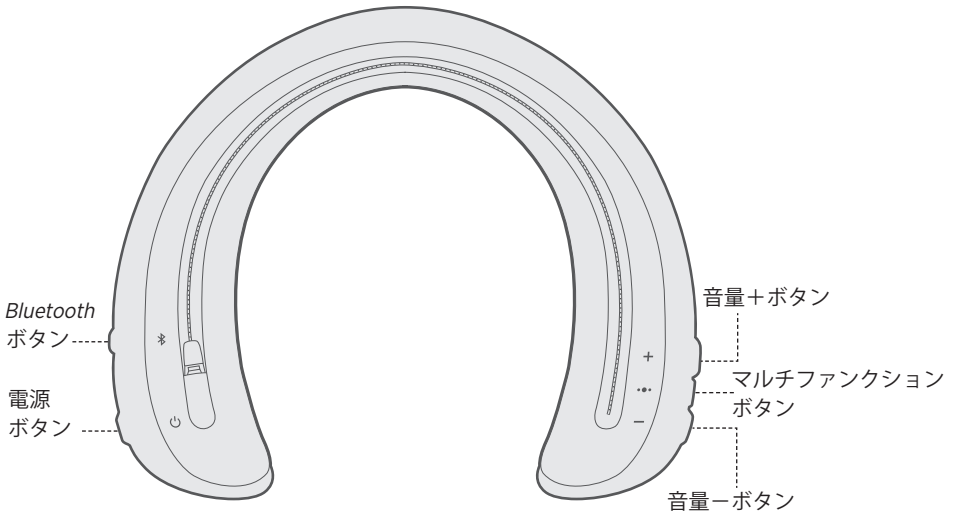
**注意:** スピーカーを装着したまま泳いだりシャワーを浴びたりしないでください。  
スピーカーを水中に沈めないでください。



## スピーカーの操作部

---

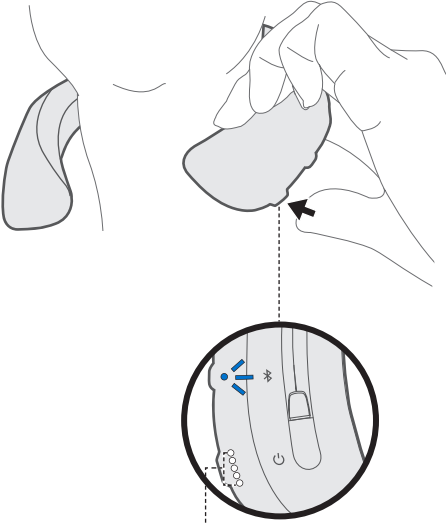
スピーカーの操作部はスピーカーの外側の側面にあります。



## 電源オン/オフ

電源ボタン  を押します。

バッテリーインジケーターが白に点灯し、バッテリーの残量を知らせる音声ガイドが流れます。



バッテリーインジケーター

## 自動オフタイマー

スピーカーが使用されない状態が続くと自動オフタイマーが働き、バッテリーの消耗を抑えます。音楽の再生を停止してボタンを3時間操作しないと、スピーカーが電源オフになります。

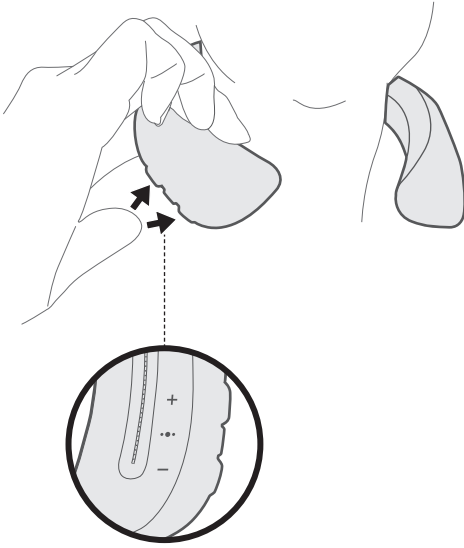
**注:** Bose® Connect アプリを使うと、スピーカーの電源が自動でオフになるまでの時間を調節したり、自動オフタイマーを無効にしたりできます。

## スピーカーの機能

---

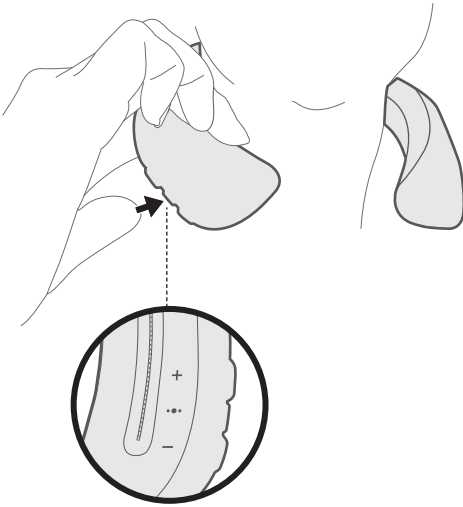
スピーカーを操作するためのボタンはスピーカーの右側面にあります。

### 音量調節機能



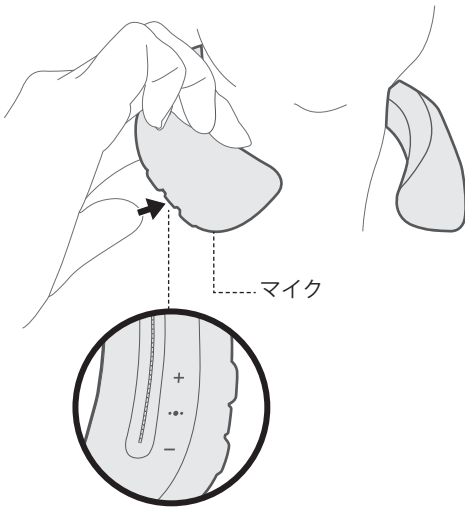
機能	操作方法
音量を上げる	<b>+</b> ボタンを押します。
音量を下げる	<b>-</b> ボタンを押します。

## メディア再生機能



機能	操作方法
再生/一時停止	マルチファンクションボタン•••を押します。
トラック送り	••• ボタンを続けて2回押します。
トラック戻し	••• ボタンを続けて3回押します。
早送り	••• ボタンを続けて2回押し、2回目はそのまま押し続けます。
早戻し	••• ボタンを続けて3回押し、3回目はそのまま押し続けます。

通話機能



機能	操作方法
着信に応答する	マルチファンクションボタン ●●● を押します。
通話を終了する	●●● ボタンを押します。
着信を拒否する	●●● ボタンを1秒間長押しします。
通話中の相手を保留にして割り込み着信に応答する	通話中に ●●● ボタンを押します。
割り込み着信を拒否して、現在の通話を続ける	通話中に ●●● ボタンを1秒間長押しします。
2つの通話を切り替える	2回線の通話が有効な状態で、●●● ボタンを続けて2回押しします。
カンファレンスコール	両方の通話相手と話す場合は、●●● ボタンを1秒間長押しします。
モバイル機器の音声コントロールを使用して電話をかける	通話していない時に、●●● ボタンを1秒間長押しします。 一部のモバイル機器は音声コントロールに対応していない場合があります。詳細については、ご使用のモバイル機器の取扱説明書をご覧ください。
通話をミュート/ミュート解除する	通話中に + ボタンと - ボタンを同時に押します。

## 音声コントロールを使用する

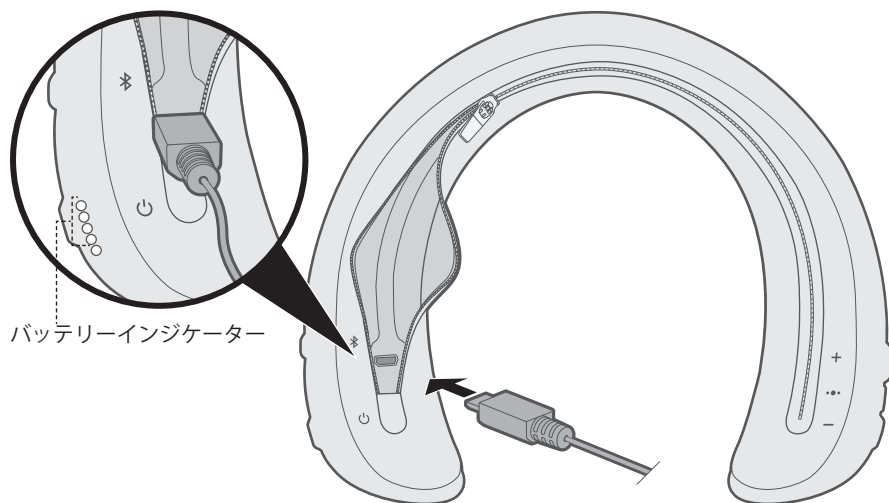
---

スピーカーに内蔵されているマイクがモバイル機器の外部マイクとして機能します。スピーカーのマルチファンクションボタン ●●● を使って、モバイル機器の音声コントロール機能にアクセスして、通話したり、SiriやGoogle Now™で音楽を再生したり、天気を尋ねたり、スポーツのスコアを調べたりすることなどができます。

モバイル機器の音声コントロールを起動するには、●●● ボタンを長押しします。音声コントロールが起動するとビープ音が聞こえます。

## スピーカーの充電

1. カバーの下側にあるファスナーを開くと、USB端子が現れます。
2. USBケーブルの小さい方のプラグをUSB端子に差し込みます。



3. USBケーブルのもう一方をウォールチャージャーまたは電源の入っているパソコンに接続します。

充電中は、バッテリーインジケータが白く点滅します。バッテリーの充電が終了すると、バッテリーインジケータが5つとも白く点灯します。

**注:** 充電中はスピーカーで音楽を聴くことはできません。


## 充電時間


バッテリーを完全に充電するには最大3時間かかります。完全に充電した場合、スピーカーを最大12時間使用できます。

**ヒント:** 15分の急速充電で、スピーカーを最大2時間使用できます。

## 充電状態の音声による確認

スピーカーの電源をオンにする毎に、バッテリーの残量を知らせる音声ガイドが流れます。スピーカーの使用中にバッテリーの充電が必要になると、音声ガイドが流れます。

バッテリー残量を声で確認するには、音声ガイドが聞こえるまで電源ボタン  を長押ししてください。

**注:** バッテリー残量を目で見て確認するには、 ボタンを長押ししてバッテリーインジケータを確認します(20ページを参照)。

## バッテリーの保管ガイドライン

バッテリーを完全に充電した状態や、バッテリー残量が10%未満の状態ですピーカーを90日以上保管しないでください。

## 保護モードについて

スピーカーのバッテリー残量が空(0%)の状態、90日間以上電源を供給しなかった場合、本体は保護モードに入り、使用できない状態になります。スピーカーが保護モードに入った場合は、Boseカスタマーサービスにご連絡ください。

## ステータスインジケータ

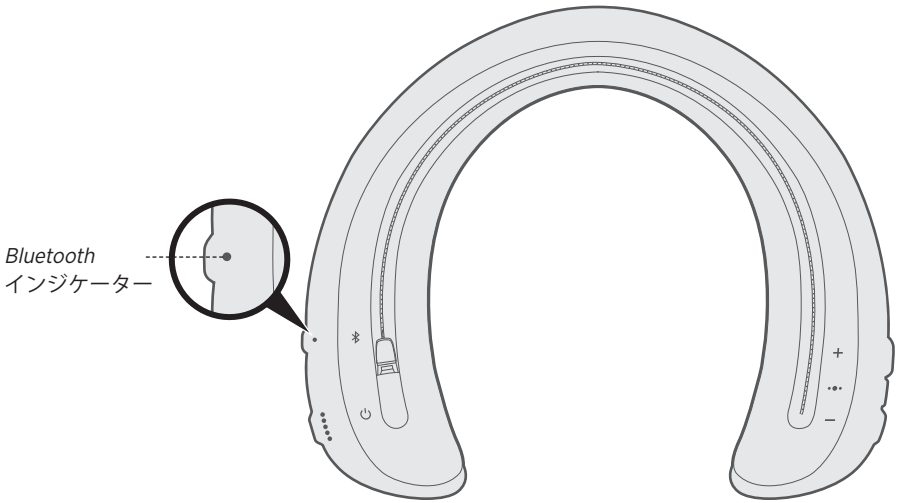
---

Bluetoothインジケータとバッテリーインジケータはスピーカーの内側にあります。

## Bluetoothインジケータ

---

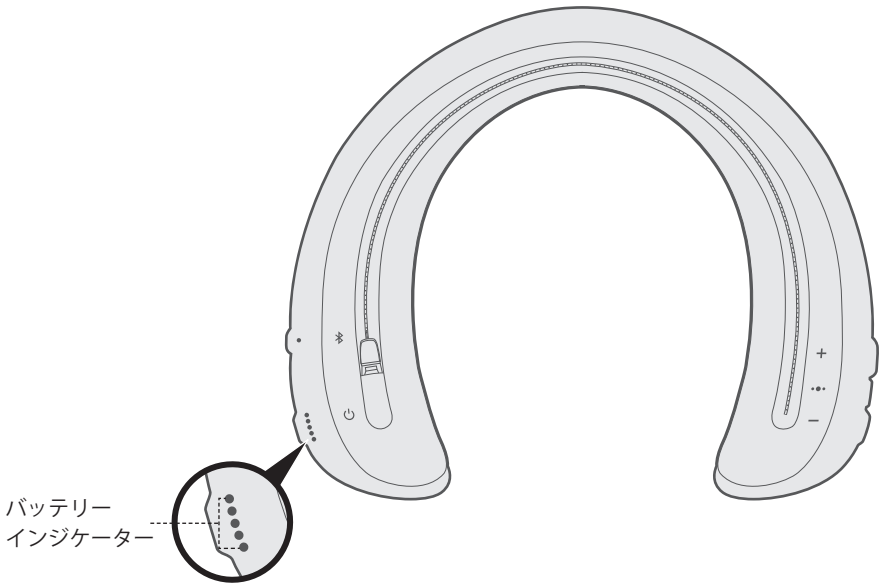
モバイル機器の接続状態を示します。



インジケータの表示	システムの状態
青の点滅	ペアリングができます
白の点滅	接続中
白の点灯	接続済み
青の点灯	言語を選択します

## バッテリーインジケータ

バッテリー残量を示します。



インジケータの表示	バッテリー残量
●○○○○	0% ~ 20%
●●○○○	20% ~ 40%
●●●○○	40% ~ 60%
●●●●○	60% ~ 80%
●●●●●	80% ~ 100%
⚡●●●●	エラー、Boseカスタマーサービスに連絡してください

### 注:

- 充電中は、バッテリーインジケータが白く点滅します。スピーカの充電が終了すると、バッテリーインジケータがすべて白く点灯します。
- バッテリー残量を目で見て確認するには、電源ボタン (⏻) を長押しし、バッテリーインジケータを確認します。
- Apple製品に接続すると、画面の右上と通知センターにスピーカのバッテリー残量が表示されます。

## 音声ガイド

---

本製品には、Bluetooth接続の手順を案内し、バッテリー残量と接続したモバイル機器を知らせる音声ガイドが組み込まれています。スピーカーのボタンを使って、音声ガイドの設定を変更することができます。

**ヒント:** 音声ガイドの設定は、Bose® Connectアプリを使用して簡単に変更することもできます。

## 組み込まれている言語

---

本製品には以下の言語があらかじめ組み込まれています。

- 英語
- スペイン語
- フランス語
- ドイツ語
- 中国語
- 広東語
- 日本語
- 韓国語
- アラビア語
- イタリア語
- ポルトガル語
- スウェーデン語
- オランダ語
- デンマーク語
- ノルウェー語
- フィンランド語
- ロシア語
- ポーランド語

### その他の言語を確認する

今後、その他の言語が追加される場合があります。最新の言語を確認するには、Bose® Updaterをダウンロードします。  
btu.Bose.comにアクセスしてください。

## 言語の変更

---

スピーカーの電源を初めてオンにした時は、英語の音声ガイドが聞こえます。

1. 最初の言語の音声ガイドが聞こえるまで、マルチファンクションボタン ●●● と **+** ボタンを同時に長押しします。
2. **+** ボタンまたは **-** ボタンを押して、使用したい言語がアナウンスされるまで送ります。
3. 使用する言語が聞こえたら、●●● ボタンを長押しして選択します。

## 音声ガイドを無効化する

---

音声ガイドによる通知を無効にすると、すべての音声ガイドが使えなくなります(23ページを参照)。

スピーカーのバイブレーションを感じるまで **+** ボタンと **-** を同時に長押しします。

**注:** 音声ガイドを再度有効にするには、この操作をもう一度行います。

## 音声ガイドによる通知

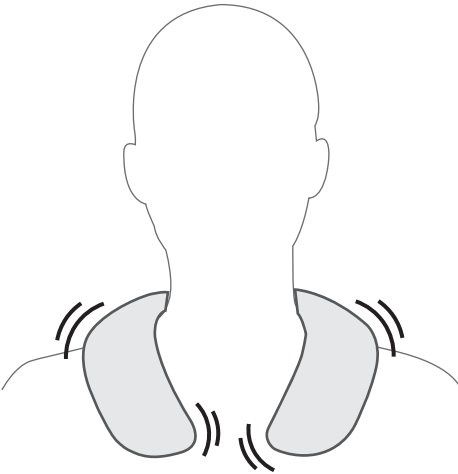
スピーカーには、着信時に連絡先リストに保存されている発信元を知らせる機能があります。

この機能を無効にするには、「音声ガイドを無効化する」(22ページ)をご覧ください。音声ガイドによる通知は、Bose® Connectアプリを使用して無効にすることもできます。

**注:** 音声ガイドによる通知を無効にすると、すべての音声ガイドが使えなくなります。

## バイブレーションによる通知

スピーカーには、着信時にバイブレーションで知らせる機能があります。



アラート	通知
長い振動	バイブレーション機能有効
長い振動の繰り返し	電話の着信
短い振動	音声ガイド機能有効

**注:** バイブレーションによる通知を無効にするには、Bose Connectを使用します。

## BLUETOOTH 接続

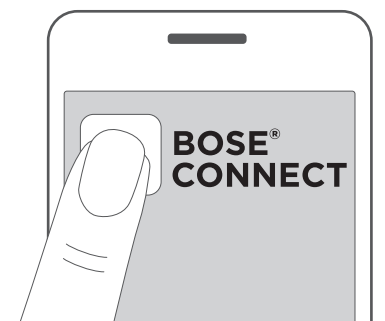
---

Bluetoothワイヤレステクノロジーにより、スマートフォン、タブレット、パソコンなどの音楽をワイヤレス再生することができます。モバイル機器の音楽を本製品で再生するには、あらかじめモバイル機器をスピーカーと接続しておく必要があります。

### Bose® Connectアプリを使用してモバイル機器を接続する(推奨)


---

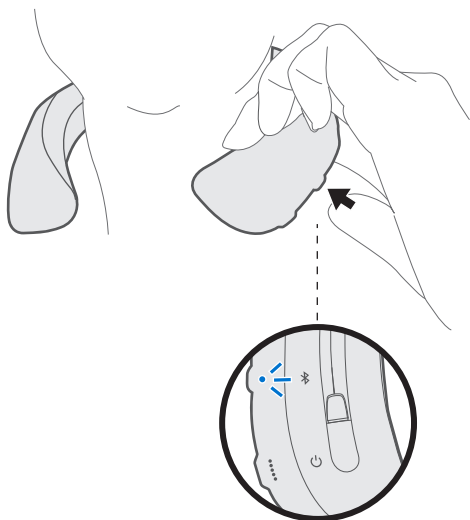
スピーカーの電源をオンにして、Bose Connectアプリをダウンロードして画面に表示される手順に従います。



接続すると、「<機器名>に接続済みです」という音声ガイドが聞こえ、Bluetoothインジケータが白く点灯します。

## モバイル機器のBluetoothメニューを使用して接続する

1. 音声ガイドで「別のデバイスのペアリング準備が完了しました」と聞こえるか、Bluetoothインジケータが青く点滅するまで、ヘッドホンの電源がオンの状態で、Bluetoothボタン  を長押しします。



2. モバイル機器のBluetooth機能をオンにします。

**ヒント:** 通常、Bluetooth機能は「設定」メニューにあります。

## BLUETOOTH 接続

---

3. デバイスリストから本製品を選択します。



接続すると、「<機器名>に接続済みです」という音声ガイドが聞こえ、Bluetooth インジケーターが白く点灯します。

**ヒント:** Bose® Connect アプリでスピーカーに付けた名前を探してください。

## モバイル機器の接続を解除する

---

モバイル機器のBluetooth機能をオフにします。

**ヒント:** Bose® Connect アプリを使用して接続を解除することもできます。

## モバイル機器を再接続する

---

本製品は電源をオンにすると、最後に接続していた2台の機器に再接続します。

**注:** モバイル機器が通信範囲内(9 m)にあり、電源が入っている必要があります。

## 複数機器とのBLUETOOTH接続

---

スピーカーには複数の機器をペアリングできます。接続したBluetooth機器の切り替えはBluetoothボタン **※** で行います。音声ガイドが、接続先を順に案内します。接続するモバイル機器を追加する前に、この機能が有効であることを確認してください。

**ヒント:** Bose® Connectアプリを使用して、接続した複数の機器を簡単に管理することができます。

## 別のモバイル機器を接続する

---

本製品は、ペアリングしたBluetooth機器を最大8台まで記憶でき、同時に2台まで接続できます。

接続する機器を追加するには、Bose® Connectアプリをダウンロード(24ページを参照)するか、モバイル機器のBluetoothメニューを使用します(25ページを参照)。

**注:** ただし、一度に音楽を再生できる機器は1台だけです。

## 接続されているモバイル機器を識別する

---

**※** ボタンを押して、現在接続されている機器を音声で確認します。

## 接続されている2台のモバイル機器を切り替える

---

1. 1台目の機器の再生を停止します。
2. 2台目の機器で音楽を再生します。

## 前に接続していたモバイル機器を再接続する

---

1. Bluetooth ボタン **✳** を押すと、現在接続されている機器の名前が聞こえます。
2. **✳** ボタンを3秒以内にもう一度押すと、スピーカーのペアリングリストにある次の機器に接続します。
3. 使用する機器の名前が聞こえるまで、手順を繰り返します。
4. 接続された機器で音楽を再生します。

## スピーカーのペアリングリストを消去する

---

1. 「Bluetooth デバイスリストを消去しました」と聞こえ、Bluetooth インジケーターが青く点滅するまで、**✳** ボタンを10秒間長押しします。
2. モバイル機器のBluetooth リストから本製品を削除します。  
すべての機器が消去され、スピーカーが新しい機器と接続可能な状態になります。

## カバーの交換

---

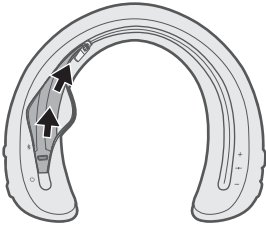
違う色のカバー（別売）を掛けて、スピーカーをカスタマイズすることができます。アクセサリカバーについては、Boseカスタマーサービスまでお問い合わせください。次のサイトをご参照ください。[global.Bose.com/Support/SWC](https://global.Bose.com/Support/SWC)

## カバーの取り外し

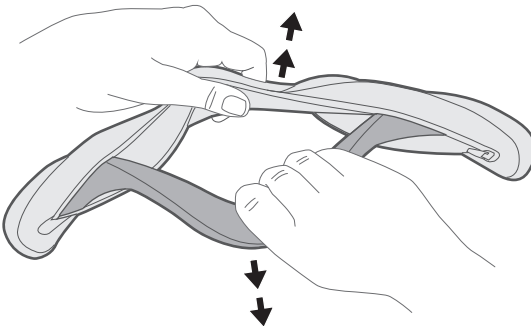
---

スピーカー本体のお手入れをしたり、新しいアクセサリカバーに交換するためにはカバーを取り外します。

1. カバーのファスナーを開きます。

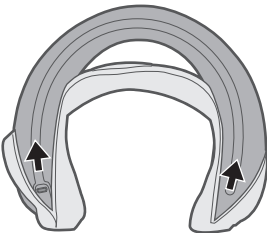


2. スピーカーの端を外側に向けて曲げ、平らな状態にしてスピーカーをカバーから引き出します。



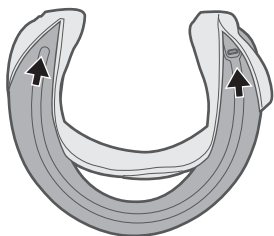
**注:** スピーカーは柔軟な素材で作られているので、水平方向に曲げることができますが、決して反対側には曲げないでください。また、必要以上にスピーカーを曲げないでください。

3. スピーカーを元の形状に戻して、スピーカーの両端からカバーを外します。

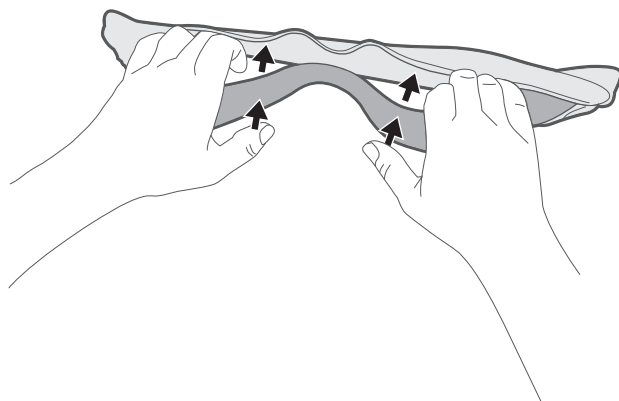


## カバールの取り付け

1. スピーカーの両端をカバーの端に差し込みます。



2. スピーカーの端を押し広げて平らな状態にし、スピーカーを内側に向かって押しつけてカバーを掛けます。



**注:** スピーカーは柔軟な素材で作られているので、水平方向に曲げることができますが、決して反対側には曲げないでください。また、必要以上にスピーカーを曲げないでください。

3. スピーカー全体にカバーをかぶせて、ファスナーを閉じます。



## スピーカーとカバーのお手入れ

---

スピーカーとカバーを定期的にお手入れすることをおすすめします。

コンポーネント	お手入れの手順
カバー	<ol style="list-style-type: none"><li>1. スピーカーからカバーを取り外します。</li><li>2. ぬるま湯に中性洗剤を溶かした溶液で手洗いします。</li><li>3. 吊して乾かします。</li></ol> <p><b>注:</b> スピーカーに取り付ける前に、カバーが十分に乾燥していることを確認してください。</p>
スピーカー	<ol style="list-style-type: none"><li>1. スピーカーからカバーを取り外します。</li><li>2. スピーカーの外装は、水で少し湿らせた柔らかい布で汚れを拭き取ってください。</li></ol> <p><b>注:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 溶剤、化学薬品、またはアルコール、アンモニア、研磨剤などを含むクリーニング液は使用しないでください。</li><li>• 開口部に液体が入らないようにしてください。</li><li>• カバーを取り付ける前に、スピーカーが十分に乾燥していることを確認してください。</li></ul>

---

## 交換部品とアクセサリ

---

交換部品とアクセサリについては、Boseカスタマーサービスまでお問い合わせください。弊社WEBサイトを参照ください。  
[global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

---

## 保証

---

製品保証の詳細は弊社Webサイトをご覧ください。また、製品の登録をお願いいたします。登録は弊社Webサイトから簡単に行えます。製品を登録されない場合でも、保証の内容に変更はありません。

本製品の保証内容は、オーストラリアおよびニュージーランドでは適用されません。オーストラリアおよびニュージーランドでの保証の詳細については、弊社Webサイト ([www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) または [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html)) をご覧ください。

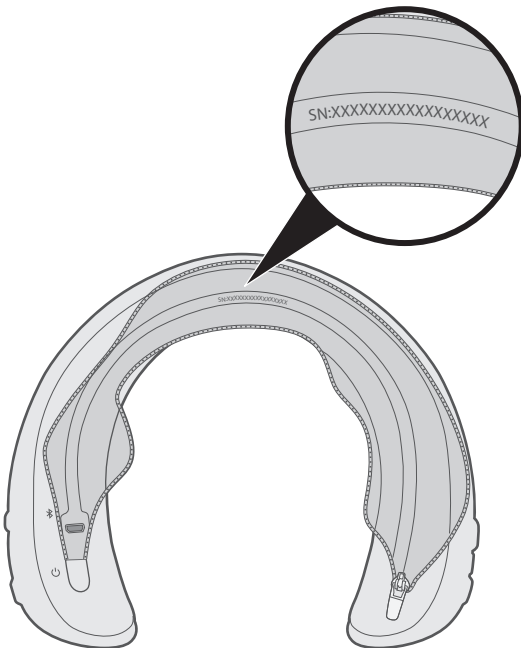
---

## シリアル番号

---

シリアル番号はスピーカー中央の内側にあります。

シリアル番号を確認するには、カバーのファスナーを開いてください。




## 故障かな？と思ったら

スピーカーに問題が生じた場合は、下記の点をご確認ください。

- スピーカーの電源をオンにします(13ページを参照)。
- ステータスインジケータの状態を確認します(20ページを参照)。
- お使いのモバイル機器がBluetoothに対応していることを確認します(24ページを参照)。
- バッテリーを充電します(18ページを参照)。
- スピーカー、モバイル機器、音楽再生アプリの音量を上げます。
- モバイル機器をスピーカーに近付け、他の干渉源や障害物から離します。
- 別の機器を接続してみます(28ページを参照)。

問題が解決しない場合は、次の表を参照して一般的な問題の症状と対処方法をご確認ください。それでも問題が解決できない場合は、Boseカスタマーサービスまでお問い合わせください。

次のサイトをご参照ください。 [global.Bose.com/Support/SWC](https://global.Bose.com/Support/SWC)

症状	対処方法
スピーカーをモバイル機器に接続できない	<ul style="list-style-type: none"><li>• お使いのモバイル機器での操作:<ul style="list-style-type: none"><li>- Bluetooth機能をオフにしてから、再度オンにします。</li><li>- モバイル機器のBluetoothリストから本製品を削除します。もう一度接続してみます(28ページを参照)。</li></ul></li><li>• 別のモバイル機器と接続して試してみてください(29ページを参照)。</li><li>• 次のサイト <a href="https://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a> にアクセスして、解説ビデオを参照します。</li><li>• スピーカーのペアリングリストを消去します(29ページを参照)。もう一度ペアリングし直します。</li></ul>
音が出ない	<ul style="list-style-type: none"><li>• 音声ガイドがオンになっていることを確認します。Bluetoothボタン  を押して、接続機器名を音声で確認します。正しい機器が接続されていることを確認してください。</li><li>• 別の楽曲や音楽再生アプリを使用します。</li><li>• 別のモバイル機器と接続して試してみてください(28ページを参照)。</li><li>• モバイル機器が2台接続されている場合は、1台目のモバイル機器で再生を一時停止し、2台目のモバイル機器で音楽を再生します。</li><li>• モバイル機器が2台接続されている場合は、両方の機器をスピーカーの通信範囲内(9 m)に移動してください。</li></ul>

症状	対処方法
音質が悪い	<ul style="list-style-type: none"> <li>別の楽曲や音楽再生アプリを使用します。</li> <li>別のモバイル機器と接続して試してみてください。</li> <li>2台目の機器の接続を解除してください。</li> <li>モバイル機器や音楽再生アプリのオーディオ拡張機能を無効にします。</li> </ul>
スピーカーが充電されない	<ul style="list-style-type: none"> <li>ケーブルの端子の向きがスピーカーの端子に合っていることを確認します。</li> <li>USBケーブルの両端をしっかりと接続し直します。</li> <li>別の電源コンセントで試してみます。</li> <li>スピーカーが非常に高温または低温の場所に置かれていた場合は、室温に戻してからもう一度充電してください。</li> <li>スピーカーをリセットします(「スピーカーをリセットする」を参照)。</li> <li>スピーカーが保護モードになっている可能性があります(19ページを参照)。</li> </ul>
マイクが音を正常に拾わない	<ul style="list-style-type: none"> <li>スピーカーの左側にあるマイクの開口部が塞がれてないことを確認します。</li> <li>もう一度電話をおかけ直してください。</li> <li>対応している別の機器で試してみてください。</li> </ul>
モバイル機器がボタン操作に反応しない	<ul style="list-style-type: none"> <li>マルチファンクションボタン ●●●を2回以上続けて押す操作の場合は、押す速度を変えてお試しください。</li> <li>一部のモデルでは、操作機能が限定される場合があります。</li> <li>対応している別の機器で試してみてください。</li> </ul>

## スピーカーをリセットする

工場出荷時の設定にリセットすると、接続機器の情報や言語設定がスピーカーから消去され、工場出荷時の設定に戻ります。

1. スピーカーの電源をオンにします。
2. *Bluetooth*インジケータが青く点灯し、言語を選択する音声ガイドが聞こえるまで、●●●ボタンと■ボタンを10秒間長押しします(24ページを参照)。

يُرجى قراءة كل التعليمات الخاصة بالسلامة والاستخدام والاحتفاظ بها.

تعليمات السلامة الهامة

1. اقرأ هذه التعليمات.
2. احتفظ بهذه التعليمات.
3. انتبه إلى جميع التحذيرات.
4. اتبع جميع التعليمات.
5. لا تستخدم سوى الملحقات/المرفقات التي تحددها جهة الصنع.
6. قم بإجراء جميع أعمال الصيانة بواسطة أفراد صيانة مؤهلين. يتطلب الأمر إجراء صيانة عند تلف الجهاز بأي شكل من الأشكال: مثل تلف سلك التغذية الكهربائية أو القابض، أو في حالة عدم عمله بشكل طبيعي، أو إذا سقط على الأرض.

تحذيرات/تنبيهات

- لا تستخدم مكبر الصوت مع مستوى صوت مرتفع لمدة طويلة.
- لتجنب تلف السمع، استخدم السماعه في مستوى صوت مريح ومعتدل.
- قم بخفض مستوى الصوت في جهازك قبل ارتداء السماعات أو وضعها بالقرب من أذنيك، ثم ارفع مستوى الصوت تدريجياً إلى أن تصل إلى مستوى استماع مريح.
- كن حذراً عند القيادة واتباع القوانين المعمول بها بشأن استخدام الهاتف المحمول والسماعة الشخصية.
- ركز على سلامتك وسلامة الآخرين إذا كنت تستخدم السماعه الشخصية أثناء القيام بأي نشاط يتطلب انتباهك مثل استخدامها أثناء ركوب دراجة أو المشي بالقرب من حركة مرور، أو موقع بناء، أو سكة حديدية، وما إلى ذلك. قم بإزالة السماعه الشخصية أو اضبط الصوت لضمان أنه يمكنك سماع الأصوات المحيطة بما في ذلك التنبيهات وإشارات التحذير.

يحتوي هذا المنتج على مادة مغناطيسية. استشر طبيبك إذا كان لسماعات الرأس تأثيرٌ على أي أجهزة طبية مزروعة لديك.



- لا تقم بإجراء أي تبديلات غير مصرح بها لهذا المنتج.
- استخدم هذا المنتج فقط مع مصدر طاقة مصدق عليه من قبل المؤسسة بحيث يلتزم بالمطلوبات التنظيمية المحلية (مثل UL، CSA، VDE، CCC).
- لا تعرض المنتجات التي تحتوي على بطاريات لحرارة زائدة (مثل تخزينها في أشعة الشمس المباشرة أو تعرضها للنار أو ما شابه).
- توجد بطاقة المنتج أسفل المنتج.

**ملاحظة:** تم اختبار هذا الجهاز وُجد أنه يتوافق مع حدود جهاز رقمي من الفئة B وفقاً للجزء رقم 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC. وقد تم تصميم هذه الحدود بحيث تضمن الحماية المعقولة ضد التداخل الضار عند تركيب الجهاز في منطقة سكنية. علماً بأن هذا الجهاز يقوم بتوليد طاقة موجات لاسلكية واستخدامها وبثها، وقد يتسبب في حدوث تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية إذا لم يتم تركيبه واستخدامه حسب التعليمات. ومع ذلك، فلا يوجد ضمان بعدم حدوث تداخل عند التركيب بطريقة معينة. وإذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار مع استقبال الراديو أو التلفزيون، والذي يمكن التحقق منه من خلال تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله، فيرجى من المستخدم محاولة تصحيح هذا التداخل بالقيام بإجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- تغيير اتجاه هوائي الاستقبال أو موضعه.
  - زيادة المسافة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
  - توصيل الجهاز بأخذ كهربائي موجود على دائرة كهربائية مختلفة عن الدائرة التي تم توصيل جهاز الاستقبال بها.
  - قم باستشارة الموزع المعتمد أو أحد الفنيين من ذوي الخبرة بأجهزة الراديو أو التلفزيون لطلب المساعدة.
- قد يؤدي القيام بأي تغييرات أو تعديلات دون موافقة صريحة من شركة Bose Corporation إلى إلغاء ترخيص المستخدم لتشغيل هذا الجهاز.

يخضع هذا الجهاز للجزء 15 من قواعد FCC ومعايير ترخيص الصناعة الكندية فيما عدا معايير RSS. يخضع التشغيل للشروط التالية: (1) أن هذا الجهاز قد لا يتسبب في حدوث تداخل ضار، و (2) أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استقباله بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في تشغيل غير مرغوب فيه.

يتوافق هذا الجهاز مع حدود التعرض للإشعاع حسب لجنة FCC ومعايير الصناعة الكندية المبينة للناس عامة. ويجب عدم تحديد موضع مشترك أو تشغيل جهاز الإرسال هذا بالارتباط مع أي هوائي أو جهاز إرسال آخر.

يُلَبّي متطلبات هيئة التطوير الإعلامي للمعلومات والاتصالات.

### CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

تعلن شركة Bose بهذا الموجب أن هذا المنتج يخضع للمتطلبات الأساسية لتوجيه 2014/53/EU والشروط الأخرى ذات الصلة وجميع المتطلبات الأخرى لتوجيه الاتحاد الأوروبي. ويمكن العثور على البيان الكامل للتطبيق في موقع: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

نطاق تردد العملية التشغيلية 2400 إلى 2480 ميجا هرتز.

**Bluetooth®:** الحد الأقصى لنقل الطاقة أقل من 20 ديسيبل ميلي واط من القدرة المشعة المكافئة المتناحية البلوتوث منخفض الطاقة: الحد الأقصى لكثافة القدرة الطيفية أقل من 10 ديسيبل ميلي واط/ميجا هرتز من القدرة المشعة المكافئة المتناحية

### تنظيم إدارة أجهزة تردد الراديو منخفضة الطاقة

#### المادة الثانية عشرة

وفقاً لقواعد "تنظيم إدارة أجهزة تردد الراديو منخفضة الطاقة" دون إذن من NCC، لا يسمح لأي شركة أو منشأة أو مستخدم بتغيير التردد أو تعزيز نقل الطاقة أو تغيير السمة الأصلية أو الأداء في أجهزة تردد الراديو منخفضة الطاقة المعتمدة.

#### المادة الرابعة عشرة

لا تؤثر أجهزة تردد الراديو منخفضة الطاقة على أمن الطائرات وتتداخل مع الاتصالات القانونية؛ إن وجدت، ويجب على المستخدم وقف التشغيل على الفور إلى أن يتم منع أي تداخل. الاتصالات القانونية المذكورة تعني الاتصالات اللاسلكية التي تعمل وفقاً لقانون الاتصالات.

يجب أن تكون أجهزة تردد الراديو منخفضة الطاقة عُرضة للتداخل من قِبل الاتصالات القانونية أو الأجهزة المشعة لموجات الراديو ISM.

لا تحاول إخراج بطارية الليثيوم أيون القابلة للشحن من هذا المنتج. اتصل بموزع Bose المحلي أو فني مؤهل آخر لإخراجها.

يُرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، باتباع اللوائح المحلية. لا تقم بحرقها.



هذا الرمز يعني أنه يجب عدم التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية، بل يجب تسليمه إلى مرفق جمع مناسب لإعادة تدويره. يساعد التخلص السليم وإعادة التدوير على حماية الموارد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات حول التخلص من هذا المنتج وإعادة تدويره، اتصل بالبلدية المحلية أو خدمة التخلص أو المتجر الذي اشتريته منه هذا المنتج.



يجب عدم إخراج البطارية الليثيوم أيون القابلة للشحن في هذا المنتج إلا بواسطة فنيين مؤهلين فقط. يُرجى الاتصال بموزع Bose المحلي أو الاطلاع على <http://products.bose.com/static/compliance/index.html> لمزيد من المعلومات.



أسماء ومحتويات المواد أو العناصر السامة أو الخطرة

المواد والعناصر السامة أو الخطرة

اسم الجزء	الرصاص (Pb)	الزئبق (Hg)	الكاديوم (Cd)	سداسي الكبريت (CR(VI))	ثنائي الفينيل المعالج بالبروم (PBB)	أثير ثنائي الفينيل المعالج بالبروم (PBDE)
ثنائي الفينيل متعدد الكلور (PCBs)	X	O	O	O	O	O
الأجزاء المعدنية	X	O	O	O	O	O
الأجزاء البلاستيكية	O	O	O	O	O	O
السماعات	X	O	O	O	O	O
الكابلات	X	O	O	O	O	O

يتم إعداد هذا الجدول وفقاً لأحكام معيار SJ/T 11364.

O: يشير إلى أن هذه المادة السامة أو الخطرة الموجودة في كل المواد المتجانسة لهذا الجزء أقل من متطلبات تقييد معيار GB/T 26572.

X: يشير إلى أن هذه المادة السامة أو الخطرة الموجودة على الأقل في إحدى المواد المتجانسة لهذا الجزء أعلى من متطلبات تقييد معيار GB/T 26572.



تاريخ الصنع: يشير الرقم الثامن في الرقم المسلسل إلى سنة الصنع؛ حيث يشير الرقم "7" إلى 2007 أو 2017.

المستورد في الصين: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

المستورد في الاتحاد الأوروبي: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

المستورد في تايوان: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan  
رقم الهاتف: +886-2-2514 7676

المستورد في المكسيك: Bose de México, S. de R.L. de C.V. , Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F.  
رقم الهاتف: +5255 (5202) 3545

مقنن الإدخال: 5 فولت --- 1.5 أمبير

Apple وشعار Apple و iPad و iPhone و iPod و Siri هي علامات تجارية لشركة Apple Inc. المسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى. App Store هي علامة خدمة لشركة Apple، ويتم استخدام العلامة التجارية "iPhone" بترخيص من شركة Aiphone K.K.

Android و Google Now و Google Play وشعار Google Play هي علامات تجارية لشركة Google Inc. علامة وشعارات كلمة Bluetooth® هي علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc ويتم استخدام هذه العلامات بموجب ترخيص من شركة Bose Corporation.

"صُنِعَ من أجل iPod" و "صُنِعَ من أجل iPhone" و "صُنِعَ من أجل iPad" تعني أن ملحقاتًا إلكترونيًا قد تم تصميمه للتوصيل خصيصًا بجهاز iPod أو iPhone أو iPad على التوالي وتم التصديق عليه من قبل المطور ليفي بمعايير أداء Apple. شركة Apple غير مسؤولة عن تشغيل هذا الجهاز أو عن خضوعه لمعايير السلامة والمعايير التنظيمية. يرجى ملاحظة أن استخدام هذا الملحقات مع جهاز iPod أو iPhone أو iPad قد يؤثر على الأداء اللاسلكي.

المقر الرئيسي لشركة Bose: 1-877-230-5639

حقوق الطبع والنشر لعام ©2017 محفوظة لشركة Bose Corporation. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا الدليل أو تعديله أو توزيعه أو حتى استخدامه بدون إذن كتابي مسبق.

## تطبيق Bose® Connect

8 ..... كيف يُمكنني الاستفادة من تطبيق Bose Connect؟

### ما الذي يوجد في العلبة الكرتونية

9 ..... المحتويات

### طرق الارتداء

10 ..... الضبط من أجل الراحة

11 ..... مقاومة الماء

### أدوات التحكم في السماع

13 ..... تشغيل/إيقاف الطاقة

13 ..... مؤقت إيقاف التشغيل التلقائي

14 ..... وظائف مكبر الصوت

14 ..... وظائف مستوى الصوت

15 ..... وظائف تشغيل الوسائط

16 ..... وظائف الاتصال

17 ..... الوصول إلى التحكم الصوتي

### البطارية

18 ..... شحن مكبر الصوت

19 ..... مدة الشحن

19 ..... الاستماع إلى مستوى البطارية

19 ..... إرشادات تخزين البطارية

19 ..... وضع حماية السلامة

### مؤشرات الحالة

20 ..... مؤشر Bluetooth®

21 ..... مؤشرات البطارية

### المطالبات الصوتية

22 ..... اللغات المثبتة مسبقاً

22 ..... تغيير اللغة

22 ..... تعطيل المطالبات الصوتية

## إشعارات المكالمات

- 23 ..... إشعارات المطالبات الصوتية.
- 23 ..... إشعارات الاهتزاز.

## اتصالات Bluetooth

- 24 ..... توصيل جهاز المحمول الخاص بك باستخدام تطبيق Bose® Connect (مستحسن).
- 25 ..... التوصيل باستخدام قائمة Bluetooth في جهاز المحمول الخاص بك.
- 27 ..... فصل جهاز محمول.
- 27 ..... إعادة توصيل جهاز محمول.

## اتصالات Bluetooth المتعددة

- 28 ..... توصيل جهاز محمول إضافي.
- 28 ..... تحديد أجهزة المحمول المتصلة.
- 28 ..... التبديل بين جهازين محمولين متصلين.
- 29 ..... إعادة توصيل جهاز محمول متصل مسبقاً.
- 29 ..... مسح قائمة إقران مكبر الصوت.

## استبدال الغطاء

- 30 ..... قم بإزالة الغطاء.
- 31 ..... تركيب الغطاء.

## العناية والصيانة

- 32 ..... تنظيف السماعة والغطاء.
- 33 ..... قطع الغيار والملحقات.
- 33 ..... الضمان المحدود.
- 33 ..... موقع الرقم المسلسل.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

- 34 ..... الحلول الشائعة.
- 35 ..... إعادة ضبط السماعة الخاصة بك.

نزل تطبيق Bose Connect للحفاظ على برنامجك محدثًا، وتخصيص إعدادات مكبر الصوت الخاص بك، والتحكم بسهولة في اتصالات Bluetooth والحصول على ميزات جديدة.

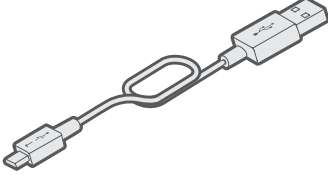
## كيف يُمكنني الاستفادة من تطبيق Bose Connect؟

- قم بتوصيل عدة أجهزة محمولة والتبديل بينهم بسهولة من خلال خطوة سحب واحدة.
- خصص تجربة مكبر الصوت الخاص بك:
  - قم بتسمية مكبر الصوت الخاص بك.
  - حدد لغة المطالبة الصوتية أو عطل المطالبات الصوتية.
  - تمكين الوضع الصامت عن طريق تعطيل الاهتزاز.
  - قم بتقليل مستوى الباص.
  - اضبط مؤقت إيقاف التشغيل التلقائي.
- ابحث عن إجابات الأسئلة المتداولة.

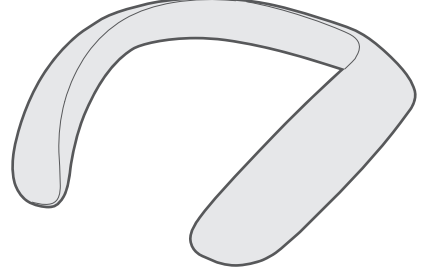


## المحتويات

تأكد من إدراج الأجزاء التالية:



كبل USB

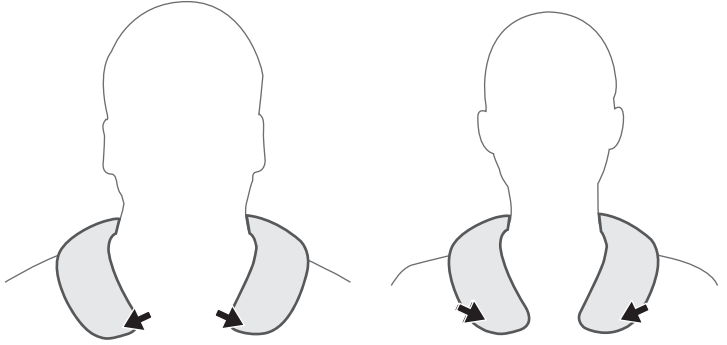


سماعة Bose® SoundWear™ Companion® (مع غطاء متضمن)

**ملاحظة:** في حالة تلف أي جزء من المنتج، لا تستخدمه. اتصل بموزع Bose المعتمد أو اتصل بخدمة عملاء Bose. تفضل بزيارة: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

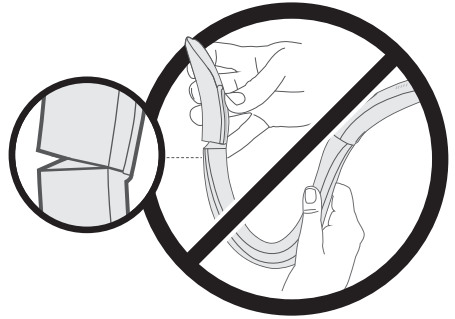
## الضبط من أجل الراحة

تتيح لك سماعتك ضبط الأشياء التي تشعرك بالراحة.



### تنبيهات:

- تجنب التثبي المفرط للسماعة. قم بقلب أطراف السماعة عند إزالة الغطاء أو إرفاقه.
- تجنب حدوث ثني للسماعة بحيث تلتف مرة أخرى على نفسها.
- تجنب تغليف سماعتك بإحكام حول الأشياء.
- كن حذرًا عند تخزين سماعتك لتجنب انكسارها.

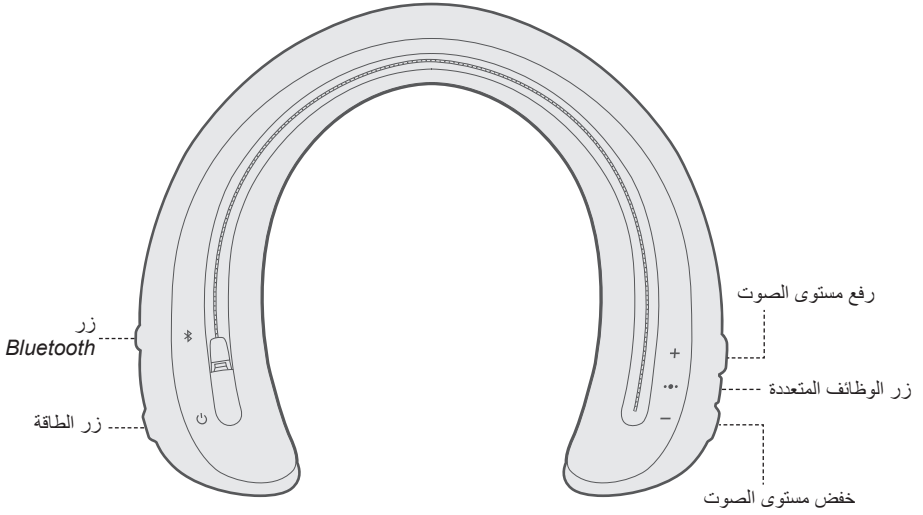


## مقاومة الماء

تم تصنيف سماعتك على أنها مقاومة للمياه وفقاً لمعيار IPX4 ويمكن أن تتحمل رشّة خفيفة من المياه. **تنبيه:** لا تقم بالسباحة أو الاستحمام وأنت تحمل هذه السماعة. لا تغمر سماعتك في أي تجمع مياه.



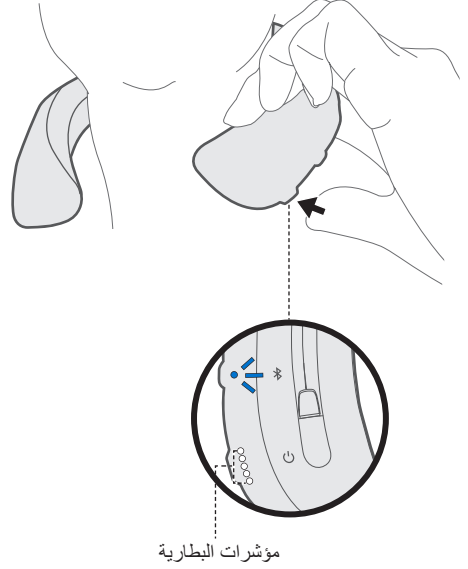
توجد أدوات التحكم في الحافة الخارجية للسماعة.



## تشغيل/إيقاف الطاقة

اضغط على زر الطاقة (⏻).

تومض مؤشرات البطارية باللون الأبيض الثابت، كما تقوم مطالبة صوتية بالإعلان عن مستوى البطارية.



مؤشرات البطارية

### مؤقت إيقاف التشغيل التلقائي

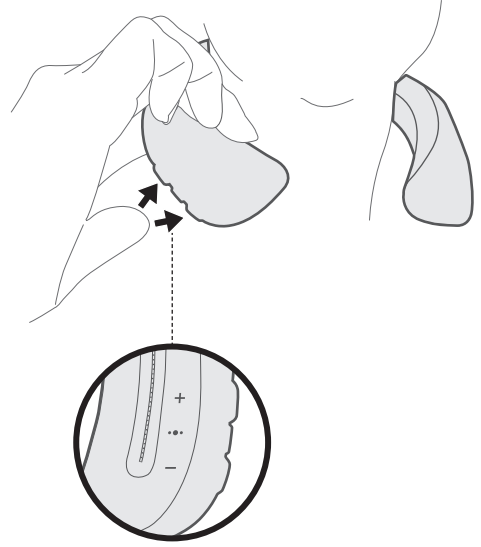
يحافظ مؤقت إيقاف التشغيل التلقائي على البطارية عندما لا تكون السماعه مستخدمة. تتوقف السماعه عن العمل عند توقف الصوت وعدم الضغط على الأزرار لمدة ثلاث ساعات.

**ملاحظة:** لضبط الوقت الذي تستغرقه السماعه الخاصة بك لإيقاف تشغيلها تلقائيًا أو تعطيل مؤقت إيقاف التشغيل التلقائي، استخدم تطبيق Bose® Connect.

## وظائف مكبر الصوت

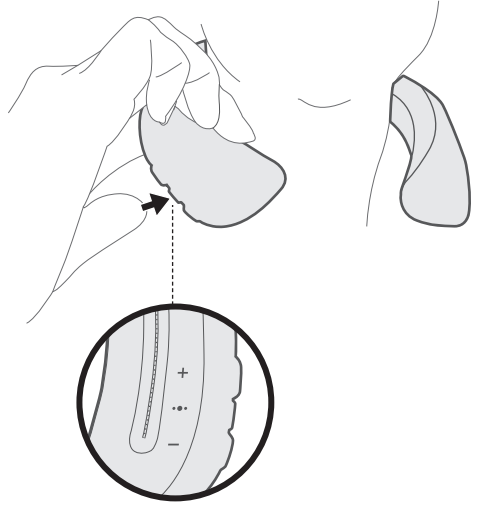
توجد أدوات التحكم الخاصة بوظائف السماع على الحافة اليمنى الخارجية للسماعة.

### وظائف مستوى الصوت



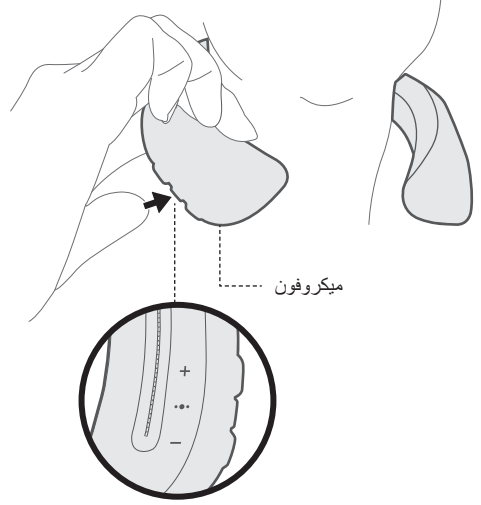
الوظيفة	الحل
رفع مستوى الصوت	اضغط على + .
خفض مستوى الصوت	اضغط على - .

## وظائف تشغيل الوسائط



الوظيفة	الحل
تشغيل/إيقاف مؤقت	اضغط على زر الوظائف المتعددة ●●● .
الانتقال للأمام	اضغط على ●●● مرتين بسرعة.
الانتقال للخلف	اضغط على ●●● ثلاث مرات بسرعة.
التقديم السريع	اضغط على ●●● مرتين بسرعة واضغط مع الاستمرار في الضغط الثانية.
الرجوع	اضغط على ●●● ثلاث مرات بسرعة واضغط مع الاستمرار في الثالثة.

## وظائف الاتصال



الوظيفة	الحل
الرّد على مكالمة	اضغط على زر الوظائف المتعددة ●●● .
إنهاء مكالمة	اضغط على ●●● .
رفض مكالمة هاتفية واردة	اضغط مع الاستمرار على ●●● لمدة ثانية واحدة.
إجابة المكالمة الهاتفية الآتية الثانية ووضع المكالمة الهاتفية الحالية قيد الانتظار	أثناء المكالمات الهاتفية، اضغط ●●● مرة واحدة .
رفض المكالمة الهاتفية الآتية الثانية والاستمرار مع المكالمة الهاتفية الحالية	أثناء المكالمة الهاتفية، اضغط مع الاستمرار على ●●● لمدة ثانية واحدة.
التبديل بين مكالمتين هاتفيتين	إذا كان لديك مكالمتان هاتفيتان جاريتان، فاضغط على ●●● مرتين سريعاً.
إنشاء مؤتمر عبر الهاتف	إذا كان لديك مكالمتين هاتفيتين حالياً، اضغط مع الاستمرار على ●●● لمدة ثانية واحدة.
الوصول إلى التحكم في الصوت لإجراء مكالمة	أثناء عدم وجود مكالمة هاتفية، اضغط مع الاستمرار على ●●● لمدة ثانية واحدة. قد لا يدعم جهازك المحمول التحكم في الصوت. راجع دليل مالك جهازك لمزيد من المعلومات.
كتم/تشغيل صوت مكالمة	أثناء إجراء مكالمة هاتفية، اضغط على + و- في الوقت نفسه.

## الوصول إلى التحكم الصوتي

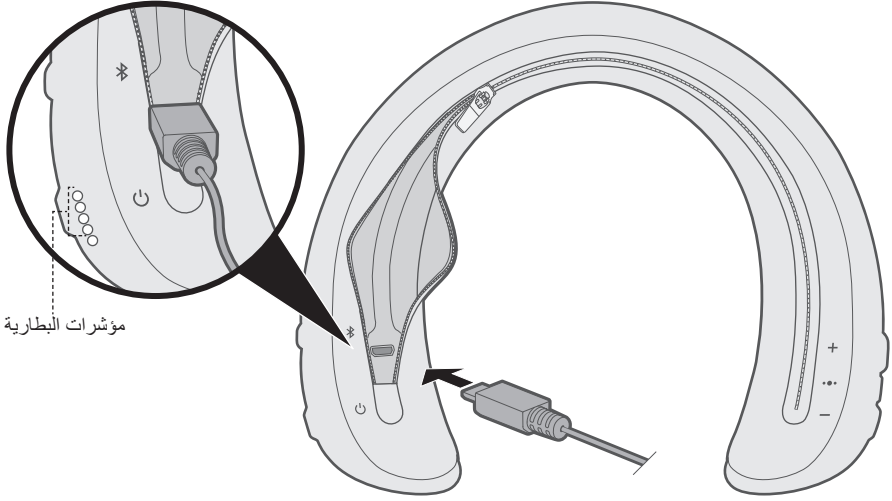
---

يعمل الميكروفون الخاص بمكبر الصوت كملحق للميكروفون الموجود في جهاز الهاتف الخاص بك. باستخدام زر الوسائط المتعددة ●●● في مكبر الصوت، يمكنك الوصول إلى إمكانيات التحكم في الصوت الموجودة في جهازك لإجراء/تلقي المكالمات الهاتفية أو طلب تشغيل الموسيقى من Siri أو من Google Now™، أو إطلاعك على أخبار الطقس، أو نتيجة مباراة في لعبة ماء، والمزيد.

اضغط مع الاستمرار على ●●● للوصول إلى أدوات التحكم بالصوت في جهازك. ستسمع نغمة تشير إلى تفعيل أدوات التحكم بالصوت.

## شحن مكبر الصوت

1. افتح السحاب الموجود في الجانب السفلي من الغطاء للوصول إلى موصل USB.
2. قم بتوصيل الطرف الصغير لكبل USB في موصل USB.



3. قم بتوصيل الطرف الآخر من كبل USB بشاحن حائط أو بجهاز كمبيوتر قيد التشغيل. أثناء الشحن، يومض مؤشر البطارية المضيء الأخير باللون الأبيض. عند شحن البطارية بالكامل، تومض جميع مؤشرات البطارية الخمسة بلون أبيض واضح.

**ملاحظة:** لا تعمل السماعة أثناء الشحن.

## مدة الشحن

اسمح بمدة تصل إلى ثلاث ساعات شحن البطارية بالكامل. إنَّ شحن البطارية بالكامل من شأنه أن يتيح للسماعة العمل لمدة تصل إلى 12 ساعة.

**نصيحة:** إنَّ شحن البطارية لمدة 15 دقيقة من شأنه أن يتيح للسماعة العمل لمدة تصل إلى ساعتين.

## الاستماع إلى مستوى البطارية

كل مرة تقوم فيها بتشغيل سماعات الرأس، تقوم مطالبة صوتية بالإعلان عن مستوى شحن البطارية. عندما يكون مكبر الصوت قيد الاستخدام، تعلن مطالبة صوتية عما إذا كانت البطارية تحتاج إلى الشحن.

للاستماع إلى مستوى شحن البطارية أثناء استخدام مكبر الصوت، اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة (⏻) حتى تستمع إلى مطالبة صوتية.

**ملاحظة:** للتحقق من مستوى البطارية بصريًا، اضغط مع الاستمرار على (⏻) بينما تقوم بالنظر إلى مؤشرات البطارية (راجع صفحة 20).

## إرشادات تخزين البطارية

لا تقم بتخزين سماعتك لفترة أكبر من 90 يومًا عندما تكون مشحونة بالكامل أو عندما يكون مستوى الشحن المتبقي أقل من 10 بالمائة.

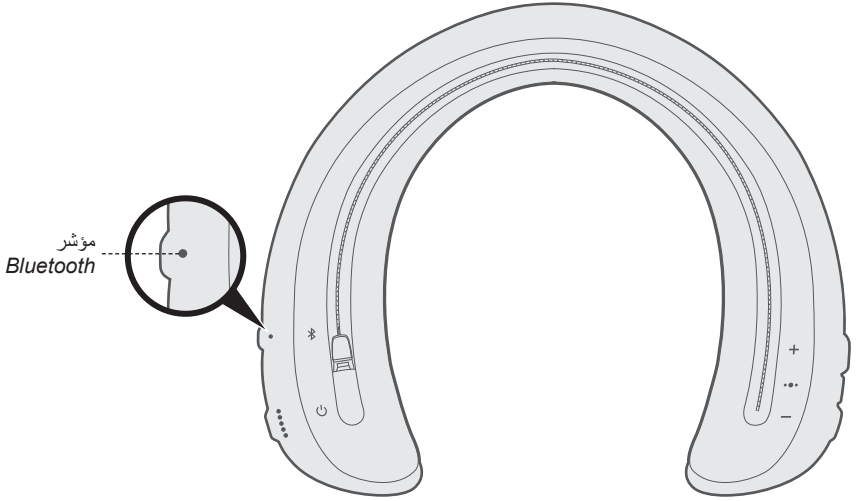
## وضع حماية السلامة

عندما يتم استنفاد بطارية السماعة الخاصة بك (0%) وتظل غير موصولة لفترة أكثر من 90 يومًا، فإنها تدخل في وضع حماية السلامة ويتم تعطيلها بشكل دائم. اتصل بخدمة عملاء Bose وذلك إذا دخلت سماعتك في وضع حماية السلامة.

توجد مؤشرات البطارية و Bluetooth على الجانب السفلي للسماعة.

## مؤشر Bluetooth

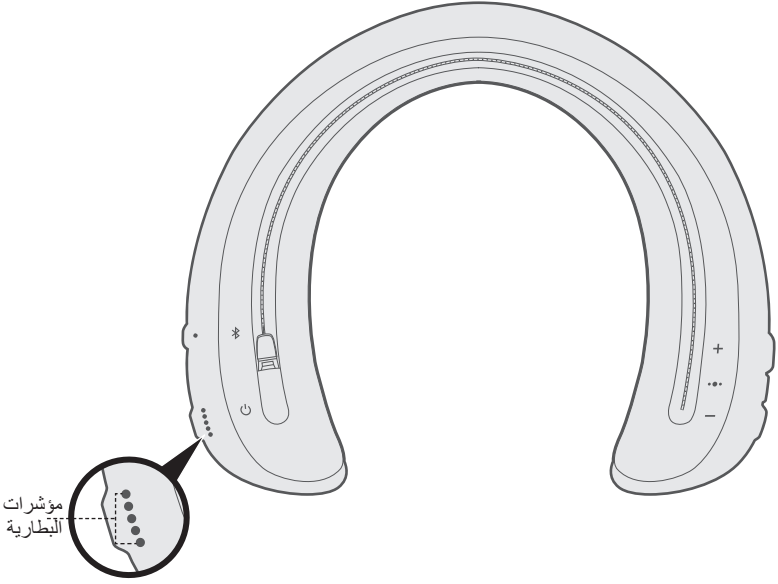
يبين حالة توصيل جهاز المحمول.



حالة النظام	نشاط المؤشر
جاهز للاتصال	أزرق وامض
يتم الاتصال	أبيض وامض
تم الاتصال	أبيض واضح
اختر اللغة	أزرق ثابت

## مؤشرات البطارية

يوضح مستوى شحن البطارية.



نشاط المؤشر	نسبة الشحن
●○○○○	20% - 0%
●●○○○	40% - 20%
●●●○○	60% - 40%
●●●●○	80% - 60%
●●●●●	100% - 80%
⚡●●●●	خطأ - اتصل بخدمة عملاء Bose

### ملاحظات:

- عند الشحن، يومض مؤشر البطارية المُضيء الأخير باللون الأبيض. عند شحن مكبر الصوت بالكامل، تومض جميع مؤشرات البطارية بلونٍ أبيض واضح.
- للتحقق من مستوى شحن البطارية بصريًا، اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة (⏻) بينما تقوم بالنظر إلى مؤشرات البطارية.
- عند التوصيل بجهاز Apple، يعرض الجهاز مستوى شحن بطارية مكبر الصوت بالقرب من الركن العلوي الأيمن للشاشة، وفي مركز الإشعارات.

تعمل المطالبات الصوتية على إرشادك خلال عمليات توصيل *Bluetooth*، والإعلان عن مستوى شحن البطارية، والتعريف بالأجهزة المتصلة. يُمكنك تخصيص المطالبات الصوتية باستخدام الأزرار الموجودة على مكبر الصوت.

**نصيحة:** يمكنك أيضًا التحكم في المطالبات الصوتية بسهولة باستخدام تطبيق *Bose® Connect*.

## اللغات المثبتة مسبقاً

اللغات التالية هي اللغات المثبتة مسبقاً على مكبر الصوت الخاص بك:

- العربية
- اليابانية
- الهولندية
- الإسبانية
- الكورية
- الدانمركية
- الفرنسية
- العربية
- النرويجية
- الألمانية
- الإيطالية
- الفنلندية
- الماندين
- البرتغالية
- الروسية
- الكانتونية
- السويدية
- اليونانية

### التحقق من وجود لغات إضافية

قد تتوفر لغات إضافية. للتحقق من وجود تحديثات للغة، قم بتنزيل *Bose® Updater*.  
تفضل بزيارة: [btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)

## تغيير اللغة

عند تشغيل مكبر الصوت لأول مرة، سوف تسمع المطالبات الصوتية باللغة الإنجليزية.

1. اضغط مع الاستمرار على زر الوظائف المتعددة ●●● و + في الوقت نفسه حتى تسمع المطالبة الصوتية لخيار اللغة الأول.
2. اضغط على + أو - للتمرير خلال قائمة اللغات.
3. عندما تسمع لغتك، اضغط مع الاستمرار على ●●● لتحديد اللغة.

## تعطيل المطالبات الصوتية

يتسبب تعطيل المطالبات الصوتية أيضاً في تعطيل الإشعارات الصوتية (راجع صفحة 23).

اضغط مع الاستمرار على + و - في الوقت نفسه حتى تشعر بالاهتزاز.

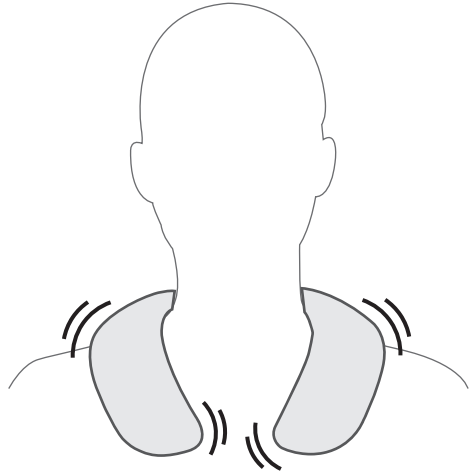
**ملاحظة:** كرر الخطوة لتمكين المطالبات الصوتية من جديد.

## إشعارات المطالبات الصوتية

يتعرف مكبر الصوت الخاص بك على أسماء المتصلين بك التي تم حفظها في قائمة جهات الاتصال الخاصة بك. لتعطيل هذه الخاصية، انظر "تعطيل المطالبات الصوتية" في صفحة 22. يمكنك أيضًا تعطيل إشعارات المطالبة الصوتية باستخدام تطبيق Bose® Connect.  
**ملاحظة:** تعطيل إشعارات المطالبات الصوتية يعطل المطالبات الصوتية أيضًا.

## إشعارات الاهتزاز

توفر سماعتك إشعارات الاهتزاز لإخطارك بوجود مكالمات هاتفية واردة.



الإشعار	إنداز
تم تمكين الاهتزاز	ذبذبة طويلة
مكالمة واردة	ذبذبات متكررة طويلة
تم تنشيط التحكم الصوتي	ذبذبة قصيرة

**ملاحظة:** لتعطيل إشعارات الاهتزاز، استخدم تطبيق Bose Connect.

تتيح لك تقنية **Bluetooth** اللاسلكية بث الموسيقى من خلال أجهزة المحمول مثل الهواتف الذكية، والأجهزة اللوحية، وأجهزة الكمبيوتر المحمولة. قبل أن تتمكن من بث الموسيقى من الجهاز، يجب توصيل الجهاز بمكبر الصوت الخاص بك.

## توصيل جهاز المحمول الخاص بك باستخدام تطبيق **Bose® Connect** (مستحسن)

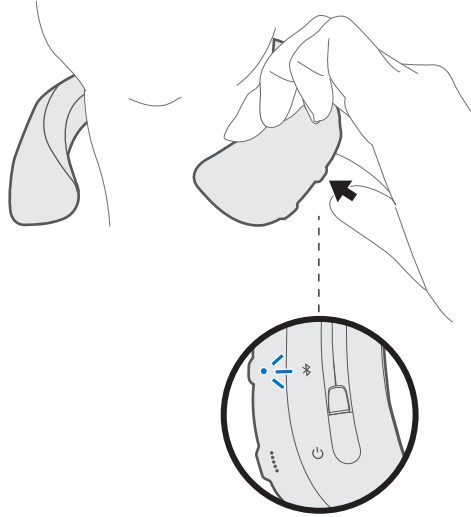
قم بتنزيل تطبيق **Bose Connect** واتبع تعليمات التوصيل الواردة على الشاشة أثناء تشغيل مكبر الصوت الخاص بك.



بعد التوصيل، تسمع عبارة "تم التوصيل بـ <اسم الجهاز المحمول>،" ويضيء مؤشر **Bluetooth** بلون أبيض واضح.

## التوصيل باستخدام قائمة *Bluetooth* في جهاز المحمول الخاص بك

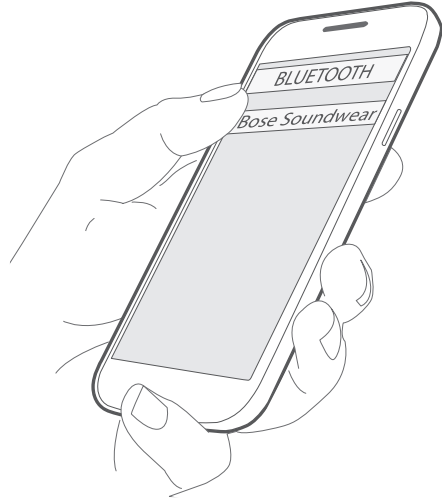
1. عندما تكون سماعتك قيد التشغيل، اضغط مع الاستمرار على زر *Bluetooth* حتى تسمع "جاهز لتوصيل جهاز آخر"، وحتى يومض مؤشر *Bluetooth* باللون الأزرق.



2. شغل خاصية *Bluetooth* على جهازك.

نصيحة: يتم العثور عادةً على ميزة *Bluetooth* في قائمة الإعدادات.

3. حدد مكبر الصوت الخاص بك من قائمة الأجهزة.



بعد التوصليل، تسمع عبارة "تم التوصليل بـ <اسم الجهاز المحمول>" ويضيء مؤشر Bluetooth بلون أبيض واضح.  
نصيحة: ابحث عن الاسم الذي قمت بإدخاله لمكبر الصوت في تطبيق Bose® Connect.

## فصل جهاز محمول

---

قم بتعطيل خاصية Bluetooth في جهازك.

**نصيحة:** يمكنك أيضًا إلغاء توصيل جهازك المحمول باستخدام تطبيق Bose® Connect.

## إعادة توصيل جهاز محمول

---

يحاول مكبر الصوت إعادة الاتصال بأخر جهازين تم الاتصال بهما عند التشغيل.

**ملاحظة:** يجب أن تكون الأجهزة في نطاق (30 قدمًا، أو 9 أمتار) وفي وضع التشغيل.

يمكنك إقران أجهزة إضافية مع مكبر الصوت الخاص بك. يتم التحكم في اتصالات **Bluetooth** هذه بواسطة زر **Bluetooth** ✪. ترشدك المطالبات الصوتية خلال التحكم بالاتصالات المتعددة. قبل التوصيل بجهاز محمول إضافي، تأكد أن هذه الخاصية ممكنة.

**نصيحة:** يمكنك أيضًا بسهولة إدارة عدة أجهزة متصلة باستخدام تطبيق **Bose® Connect**.

## توصيل جهاز محمول إضافي

---

يمكنك تخزين ما يصل إلى ثمانية أجهزة في قائمة إقران مكبر الصوت، ويمكن لمكبر الصوت أن يتصل بجهازين في الوقت نفسه بفعالية تامة.

لتوصيل جهاز إضافي، قم بتنزيل تطبيق **Bose® Connect** (راجع صفحة 24) أو استخدم قائمة **Bluetooth** الموجودة في جهازك المحمول (صفحة 25).

**ملاحظة:** يمكنك تشغيل الصوت من جهاز محمول واحد فقط في كل مرة.

## تحديد أجهزة المحمول المتصلة

---

اضغط على ✪ لسماع الجهاز الموصل حالياً.

## التبديل بين جهازين محمولين متصلين

---

1. أوقف تشغيل الصوت مؤقتًا على جهازك المحمول الأول.
2. شغل الصوت على جهازك الثاني.

## إعادة توصيل جهاز محمول متصل مسبقاً

---

1. اضغط على زر **Bluetooth** لسماع اسم الجهاز المتصل.
2. اضغط **⌘** مجدداً خلال ثلاث ثوانٍ للاتصال بالجهاز التالي في قائمة إقران مكبر الصوت.
3. كرر ذلك إلى حين سماع اسم الجهاز الصحيح.
4. شغل الصوت على الجهاز المتصل.

## مسح قائمة إقران مكبر الصوت

---

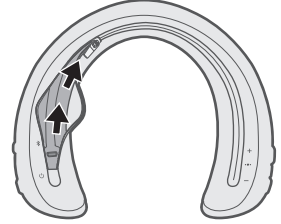
1. اضغط مع الاستمرار على **⌘** لمدة عشر ثوانٍ حتى تسمع "تم مسح قائمة جهاز **Bluetooth**" ويومض مؤشر **Bluetooth** باللون الأزرق.
2. احذف مكبر الصوت من قائمة **Bluetooth** في جهازك.  
يتم مسح جميع الأجهزة، ويكون مكبر الصوت جاهزاً للاتصال.

يمكنك تخصيص سماعتك مع أغطية الملحق الملونة المختلفة (غير متوفرة). يمكن شراء أغطية الملحق من خلال خدمة عملاء Bose. تفضل زيارة: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

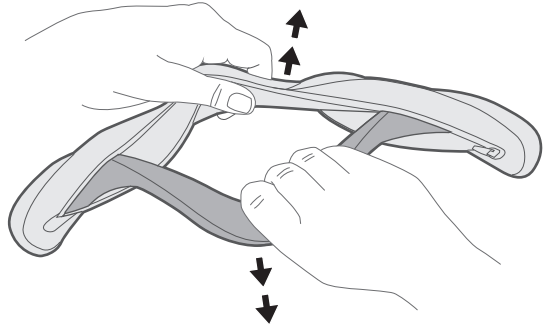
## قم بإزالة الغطاء

قم بإزالة الغطاء لتنظيف السماعة أو تركيب غطاء ملحق جديد.

1. فك الغطاء

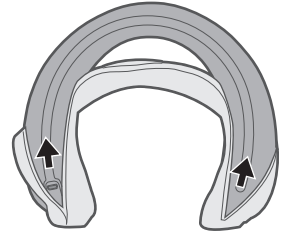


2. قم بثنّي أطراف السماعة للخارج لجعل السماعة مستوية السطح وسحبها بعيدًا عن الغطاء.



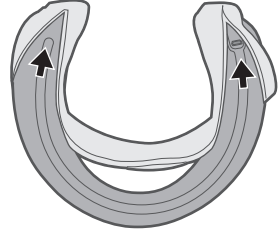
**ملاحظة:** وحيث تمتاز سماعتك بأنها مرنة ويمكن ثنيها أفقيًا، لا تقم بثنّي سماعتك حتى تلتنف مرةً أخرى على نفسها. قم بتقليل حدوث الثني المفرط.

3. قم بثنّي أطراف السماعة داخليًا وإزالة سدادات السماعة من الغطاء.

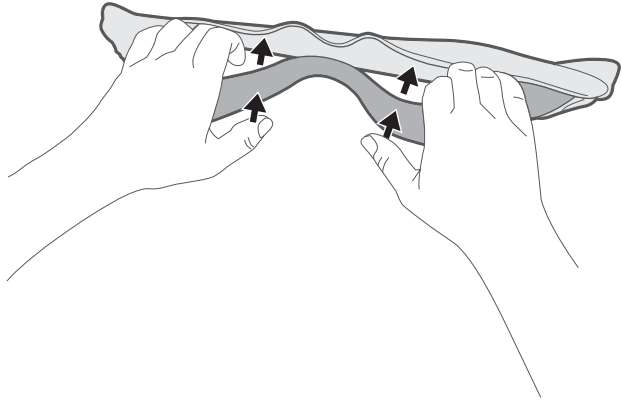


## تركيب الغطاء

1. اربط سدادات السماعه في أطراف الغلاف.



2. قم بالثني للخارج على الأطراف وذلك في أثناء الدفع للداخل في السماعه وذلك لجعلها مستوية ومناسبة داخل الغلاف.



**ملاحظة:** وحيث تمتاز سماعتك بأنها مرنة ويمكن ثنيها أفقيًا، لا تقم بثني سماعتك حتى تلتف مرة أخرى على نفسها. قم بتقليل حدوث الثني المفرط.

3. اسحب الغطاء من فوق السماعه وقم بإغلاقه.



## تنظيف السماعة والغطاء

قد تتطلب سماعتك وغطاوك تنظيفًا دوريًا.

مكوّن	إجراءات التنظيف
الغطاء	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. قم بإزالة الغطاء من السماعة.</li> <li>2. اغسله باليد باستخدام ماء فاتر ومنظف معتدل.</li> <li>3. علقه ليجف.</li> </ol> <p><b>ملاحظة:</b> تأكد من تجفيف الغطاء جيدًا قبل وضعه مرةً أخرى.</p>
السماعة	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. قم بإزالة الغطاء من السماعة.</li> <li>2. نظّف سطح مكبر الصوت بواسطة قطعة قماش ناعمة ومبللة (بالمياه فقط).</li> </ol> <p><b>ملاحظات:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• لا تستخدم أي مزيبيات أو مواد كيميائية أو محاليل تنظيف تحتوي على كحول أو نشادر أو مواد كاشطة.</li> <li>• لا تدع أي سوائل تتسرّب إلى أي فتحة.</li> <li>• تأكد من تجفيف السماعة جيدًا قبل وضع الغطاء مرةً أخرى.</li> </ul>

## قطع الغيار والملحقات

يمكن طلب قطع الغيار أو الملحقات من خلال مركز خدمة عملاء Bose.  
تفضل بزيارة: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

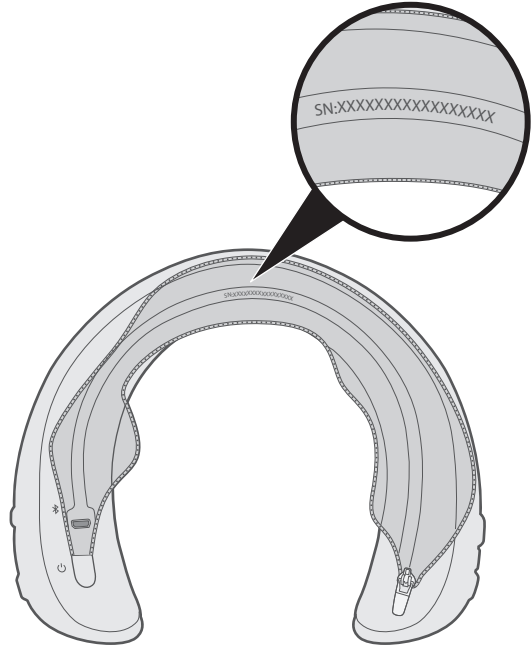
## الضمان المحدود

يتم تغطية مكبر الصوت بضمان محدود. علمًا أن معلومات الضمان المحدود تكون موضحة ببطاقة تسجيل المنتج الموجودة في العلبة الكرتونية. يُرجى الرجوع للبطاقة للاطلاع على التعليمات الخاصة بكيفية التسجيل. ولن يؤثر عدم القيام بالتسجيل على الحقوق المكفولة لك بموجب الضمان المحدود.

لا تنطبق معلومات الضمان المقدمة مع هذا المنتج في أستراليا ونيوزيلندا. راجع موقع الويب الخاص بنا على [www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) أو [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html) للحصول على تفاصيل عن الضمان في أستراليا ونيوزيلندا.

## موقع الرقم المسلسل

يوجد الرقم المسلسل في الجانب السفلي لمركز السماعة.  
لمشاهدة الرقم المسلسل، قم بفتح الغطاء.



## الحلول الشائعة

إذا واجهت مشكلات بشأن سماعتك:

- قم بتشغيل مكبر الصوت (راجع صفحة 13).
- تحقق من وضع مؤشرات الحالة (راجع صفحة 20).
- تأكد من أن الجهاز المحمول الخاص بك يدعم تقنية *Bluetooth* (راجع صفحة 24).
- شحن البطارية (انظر صفحة 18).
- ارفع مستوى الصوت في مكبر الصوت الخاص بك، وجهازك وتطبيق الموسيقى.
- ضع جهازك قريباً من مكبر الصوت وبعيداً عن أي تداخلات أو عوائق.
- جرّب توصيل جهاز آخر (راجع صفحة 28).

إذا لم تستطع حل هذا الأمر، فراجع الجدول أدناه لتحديد الأعراض والحلول للمشكلات الشائعة. وإذا كنت غير قادر على حل هذا الأمر، فيرجى الاتصال بخدمة عملاء *Bose*.  
تفضل بزيارة: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

العرض	الحل
لا يتم توصيل السماعة مع جهاز المحمول	<ul style="list-style-type: none"> <li>• في جهاز</li> <li>– قم بتعطيل خاصية <i>Bluetooth</i> ثم تمكينها مرة أخرى.</li> <li>– احذف مكبر الصوت من قائمة <i>Bluetooth</i> في جهازك. قم بالتوصيل مجدداً (راجع صفحة 28).</li> <li>• قم بتوصيل جهاز آخر (انظر صفحة 29).</li> <li>• تفضل بزيارة: <a href="http://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a> لمشاهدة مقاطع فيديو توضيحية.</li> <li>• امسح قائمة إقران مكبر الصوت (راجع صفحة 29). قم بالتوصيل مرة أخرى.</li> </ul>
لا يصدر أي صوت	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكد من تشغيل المطالبات الصوتية. اضغط على زر <i>Bluetooth</i> لتسمع اسم الجهاز المتصل. تأكد من أنك تستخدم الجهاز الصحيح.</li> <li>• استخدم مصدرًا مختلفًا للموسيقى.</li> <li>• قم بتوصيل جهاز آخر (انظر صفحة 28).</li> <li>• في حال اتصال جهازين، أوقف تشغيل الصوت مؤقتًا على الجهاز الأول مؤقتًا وشغل الصوت على الجهاز الآخر.</li> <li>• في حالة الاتصال بجهازين، انقل الأجهزة لتصبح في نطاق مكبر الرأس (30 قدمًا أو 9 أمتار).</li> </ul>
جودة الصوت رديئة	<ul style="list-style-type: none"> <li>• استخدم مصدرًا مختلفًا للموسيقى.</li> <li>• قم بتوصيل جهاز مختلف.</li> <li>• افصل الجهاز الثاني.</li> <li>• قم بتعطيل أي ميزات لتحسين الصوت في الجهاز أو تطبيق الموسيقى.</li> </ul>

العرض	الحل
مكبر الصوت لا يشحن	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكد من محاذاة الموصل الموجود في الكبل مع الموصل الموجود في مكبر الصوت بشكلٍ صحيح.</li> <li>• تأكد من توصيل طرفي كبل USB بإحكام.</li> <li>• جرب مصدر شحن آخر.</li> <li>• إذا تعرض مكبر الصوت الخاص بك لدرجات حرارة عالية أو منخفضة، فاتركه حتى يستعيد درجة حرارة الغرفة وأعد محاولة شحنه.</li> <li>• قم بإعادة ضبط السماعة (انظر "إعادة ضبط السماعة الخاصة بك").</li> <li>• قد تكون سماعتك في وضع حماية السلامة (راجع صفحة 19).</li> </ul>
الميكروفون لا يلتقط الصوت	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكد من أن فتحة الميكروفون الموجودة في الجانب الأيسر من السماعة ليست مسدودة.</li> <li>• جرب مكالمات هاتفية أخرى.</li> <li>• جرب جهازًا متوافقًا آخر.</li> </ul>
جهاز المحمول لا يستجيب للضغط على الأزرار	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لوظائف الضغط المتعدد باستخدام زر الوظائف المتعددة ●●●، اجعل سرعة الضغوط متفاوتة.</li> <li>• قد لا تتوفر أدوات التحكم الكاملة لبعض الموديلات.</li> <li>• جرب جهازًا متوافقًا آخر.</li> </ul>

## إعادة ضبط السماعة الخاصة بك

تسمح خاصية إعادة ضبط المصنع الأجهزة المتصلة وإعدادات اللغة من مكبر الصوت وتعيدها إلى إعدادات المصنع الأصلية.

1. تشغيل مكبر الصوت.

2. اضغط مع الاستمرار على ●●● و— في الوقت نفسه لمدة 10 ثوانٍ، حتى يومض مؤشر Bluetooth باللون الأزرق، وحتى تسمع مطالبة صوتية بتحديد اللغة (راجع صفحة 24).



789470-0010

***BOSE***

©2017 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM789470 Rev. 00